

extrinseco, ca. *adj.* 1 *Gai-teki no* (外的の), *gaimen-teki no* (外面的の), *gaibu no* (外部の). 2 (Fil.) *Gaiin-sei no* (外因性の), *futai-teki no* (付帯的の). *ej.* Valor...de las cosas = *Mono no futai-teki kachi*. Causas...s = *Gai-teki gen'in* (外的原因).

extrorso, sa. *adj.* (Bot.) (*Yaku no soto-muki no* (薬の) 外向きの).

extroversión. *f.* 1 (Psic.) *Gaikō-sei* (外向性). 2 (Med.) *Gaiten* (外転).

extrudir. *tr.* *Kata kara oshi-dasu* (片から押し出す), *kata-oshi suru* (片押しする).

extrusión. *f.* *Oshi-dashi* (押し出し), *kata-oshi* (片押し).

exuberancia. *f.* *Hōfu* (豊富), *hanmo* (繁茂), *kata* (過多), *juntaku* (潤沢) (*sin.*) **abundancia.** *ej.* ...de la vegetación tropical = *nettai shokubutsu no hanmo*.

exuberante. *adj.* 1 *Oi-shigetta* (生い茂った). 2 *Yutaka-na* (豊かな), *afureru-hodo no* (溢れるほどの), *juntaku-na* (潤沢な), *hōfu-na* (豊富な), *jūitsu-shita* (充溢した), *oitsu-shita* (横溢した) (*sin.*) **abundante.**

exuberar. *intr.* (ant.) *Shigeru* (茂る), *afureru* (溢れる).

exudación. *f.* *Shinshutsu* (滲出), *shinshutsu-butsu* (滲出物).

exudado, da. I *p. p. de exudar*. II *m.* (Med.) *Shinshutsu-butsu* (滲出物).

exudar. *intr.* y *tr.* *Shinshutsu suru* (滲出する), *nijimi-*

deru (にじみ出る), *shimi-deru* (しみ出る).

exulceración. *f.* (Med.) *Biran* (糜爛), *kaiyō keisei* (潰瘍形成).

exulcerar. I *tr.* *Kaiyō ni suru* (潰瘍にする), *kanō saseru* (化膿させる). II *r.* (...se.) *Kaiyō ga dekiru* (潰瘍ができる), *kanō suru* (化膿する).

exultación. *f.* *Kanki* (歡喜), *ō-yorokobi* (大喜び), *kyōki* (狂喜).

exultar. *intr.* *Kanki suru* (歡喜する), *kyōki suru* (狂喜する), *ō-yorokobi suru* (大喜びする).

exutorio. *m.* (Cir.) *Hainō* (排膿).

exvoto. *m.* *Hōnō-butsu* (奉納物), *hōnō-hin* (奉納品), *ema* (絵馬).

eyaculación. *f.* *Shasei* (射精), *shashutsu* (射出), *honshutsu* (奔出), *haisetsu* (排泄), *hotobashiri* (送り).

eyacular. *tr.* *Shasei suru* (射精する), *shashutsu suru* (射出する), *haisetsu suru* (排泄する).

eyaculatorio, ria. *adj.* *Shasei no* (射精の), *shashutsu no* (射出の), *hotobashiri no* (送りの).

eyección. *f.* *Funshutsu* (噴出), *haishutsu-butsu* (排出物).

eyector. *m.* *Yakkyō jōkyō sochi* (葉菜除去装置), *haishutsu-sochi* (排出装置), *hōshutsu-ki* (放出器).

exquerdear. *intr.* 1 (ant.) = *izquierdear*. 2 (*Mono ga*) *hidari ni magatte iru yō ni mieru* (物が) 左に曲つているように見える.

F f

F. f. エフエ, えふえ (efe) 1 "Isupania" *jibo no dai-7-ji* (イスペインア字母の第七字). 2 (Gram.) abr. de "femenino" = *Josei* (女性). 3 (Mús.) abr. de "forte" (it. = *Tsuyoku* (強く)). 4 (Com.) abr. de "franco" (moneda). 5 abr. de "fulano" = *dare-sore* (誰それ).

fa. *m.* (Mús.) *He-on* (へ音), *fa-on* (フア音), *chō-onkai no dai-4 on* (長音階の第四音). *ej.* En clave de fa = *He-on kigō* (へ音記号). Fa mayor = *He chōchō* (へ長調). Fa menor = *He tanchō* (へ短調). Ni fu ni fa (loc. fam.) = *Waruku mo yoku mo nai* (悪くも良くもない), *mā-mā* (まあまあ).

faba. *f.* (regi.) *Sora-mame* (そら豆), *ingen-mame* (いんげん豆).

fabada. *f.* (regi.) *Ingen-mame-iri no shio-butano ryōri* (いんげん豆入りの塩豚の料理).

fabo. *m.* (Bot.) (regi.) *Buna* (ぶな) (*sin.*) **haya.**

fábrica. *f.* 1 *Seizō* (製造). *ej.* Marca de... = *Shōhyō* (商標), ...registrada = *toroku shōhyō* (登録商標). Precio de... = *Genka* (原価). 2 (establecimiento) *Seizō-sho* (製造所), *koba/kōjō* (工場). *ej.* ...de automóviles = *jūdōsha kōjō*; ...de tejidos = *orimono kōjō*; ...de papel = *seishi kōjō*. 3 (edificio) *Tatemono* (建物), *kenchiku-butsu* (建築物). 4 (estructura) *Kōzō* (構造), *kōsei* (構成). 5 (invención) *Detchi-age* (でっち上げ), *netsuzō* (捏造). 6 (rel.) *Kyōkai iji shikin* (教会維持資金).

fabricación. *f.* 1 *Seizō suru koto* (製造すること), *tsukuri-kata* (作り方). 2 (hechura) *Seihin* (製品), *seisaku* (製作), (*comp.*) ...*sei* (...製), *ej.* Artículo de...japonesa = *Nihon-sei no shinamono*. Objeto de...nacional = *Koku-sanhin*. 3 (invención) *Detchi-age* (でっち上げ), *netsuzō* (捏

造).

fabricante. I *p. a. de fabricar*. II *Seizō suru* (製造する), *tsukuru* (作る). III *s.* 1 *Tsukuru hito* (作人), *seizōnin* (製造人), *seizō-gyōsha* (製造業者), "mekka" (ing. maker) (メーカー). 2 (dueño) *Kōjō-shu* (工場主).

fabricar. *tr.* 1 *Seizō suru* (製造する), *tsukuru* (作る), *seisaku suru* (製作する). 2 (construir) *Kenchiku suru* (建築する), *kenzō suru* (建造する). 3 (elaborar) *Tsukuriageru* (作り上げる), *detchi-ageru* (でっち上げる), *koshiraeru* (こしらえる), *netsuzō suru* (捏造する).

fabril. *adj.* *Seizō no* (製造の), *kōin no* (工具の). *ej.* Industria... = *Seizō-gyō*.

fabricuero. *m.* 1 = **fabricante**. *Seizōnin* (製造人). 2 (rel.) *Kyōkai no zaisan kanri-nin* (教会の財産管理人). 3 (carbonero) *Sumi-yaki* (炭焼き).

fabuco. *m.* = **hayuco**. *Buna no mi* (ぶなの実).

fábula. *f.* 1 (rumor) *Uwasa* (うわさ), *uwasa-banashi* (噂話). 2 (invención) *Tsukuri-banashi* (作り話), *tsukurigoto* (作り事), *uso* (嘘). *ej.* Todo lo que nos contó fue pura... = *Kare ga watashi-tachi ni hanashita koto wa mina tsukuri-banashi deshita*. 3 (ficción) *Gūwa* (寓話), *setsuwa* (説話). *ej.* Fábulas de Esopo = "Isoppu" *gūwa-shū* (イソップ寓話集). 4 (poema ficticio) *Gūwa-shi* (寓話詩). 5 (mitología) *Shintwa* (神話). 6 (ridículo) *Mono-warai* (もの笑い), *uwasa* (うわさ). *ej.* Desde entonces ella es la...de todo el pueblo = *Sono-toki kara kanojo wa mura-bitō no mono-warai ni natte-iru*.

fabulador. *m.* = **fabulista**. *Gūwa sakka* (寓話作家).

fabulario. *m.* *Gūwa-shū* (寓話集).

fabulesco, ca. *adj.* *Gūwa-meita* (寓話めいた).

fabulista. *com.* 1 *Gūwa sakka* (寓話作家), *gūwa sakusha* (寓話作者). 2 *Shinwa kenkyū-sha* (神話研究者).

fabulosamente. *adv.* 1 *Tohō-mo-naku* (途方もなく), *gūwa-fū ni* (寓話風に). 2 (fig.) *Usō no yō ni* (嘘のように), *hōgai ni* (法外に), *shinjirarenai hodo* (信じられないほど).

fabuloso, sa. *adj.* 1 (falso) *Usō no yō-na* (嘘のような), *shinjirarenai* (信じられない). 2 (legendario) *Densetsu-teki-na* (伝説的な), *shinwa-teki-na* (神話的な), *gūwa-teki-na* (寓話的な). *ej.* Un héroe... = *Densetsu-teki-na eiya*. 3 (excesivo) *Tohō-mo-nai* (途方もない), *hōgai-na* (法外な), *odoroku-beki* (驚くべき), *berabō-na* (べらぼうな). *ej.* Un precio... = *Hōgai-na nedan*. Unas exigencias... = *Berabō-na yōkyū*.

fac. *f.* *Aikuchi* (あいくち), *dosu* (どす), *tantō* (短刀).

facazo. *m.* *Aikuchi de no ōda* (あいくちでの段打), *tantō de tsuki-sasu koto* (短刀で突き刺すこと).

facción. *f.* 1 (amotinados) *Bōto* (暴徒). 2 (conspiradores) *Tōtō* (徒党). 3 (partido) *Tō* (党), *tōha* (党派), *ha* (派). *ej.* ...política = *sei-tō* (政党), ...religiosa = *shūha* (宗派), ...científica = *gaku-ha* (学派). 4 *pl.* (rostro) *Kaotsuki* (顔つき), *yōbō* (容貌). *ej.* Ella es mujer de bellas facciones = *Kanojo wa utsukushii yōbō no hito desu*. Hombre de bellísimas... = *Yōbō no shūrei-na hito*. 5 (acción de guerra) *Senjū* (戦闘). 6 (Mil.) *Kanshi* (監視). *ej.* Estar de... = *Kanshi ni tatsu*.

faccionario, ria. *adj.* *Kumi-suru* (くみする), *tōin ni naru* (党員になる), *tōtō wo kumu* (徒党をくむ).

faccioso, sa. *I adj.* *Hanran-suru* (叛乱する), *hanran wo okosu* (叛乱をおこす), *bōmin no* (暴民の), *bōto no* (暴徒の). *II s.* 1 *Hanran-sha* (叛乱者), *bōto* (暴徒), *hanto* (叛徒). 2 *pl.* *Bōmin* (暴民), *hanran no kumi* (叛乱の組).

facendero, ra. *adj.* (regi.) = **hacendero.**

facera. *f.* = **acera.** *Ya-nami / ie-nami* (家並).

faces. *f. pl. de faz.* *Kao* (顔).

faceta. *f.* 1 (*Tamentai no*) *tsura* ((多面体の) つら), *men* (面), *shōmen* (正面), *kiri-ko* (切り子), *kiriko-men* (切り子面). *ej.* Un diamante tallado en multitud de facetas = *Tamen no kiri-ko ni kizamareta "daiyamondo"* (ing. diamond). 2 (aspecto) (*Mono-goto no*) *men* ((物事の) 面), *hōmen* (方面), *arisama* (有様), *yōsu* (様子), *ari-kata* (在り方).

facial. *adj.* 1 *Ganmen no* (顔面の), *kao no* (顔の). *ej.* Angulo... = *Ganmen-kaku* (顔面角), *arteria*... = *ganmen dōmyaku* (顔面動脈). Nervios... = *Ganmen shinkei* (顔面神経), *neuralgia*... = *ganmen shinkei-itsū* (顔面神経痛). 2 (intuitivo) *Honnō no* (本能の).

facialmente. *adv. m.* = **intuitivamente.** *Honnō-teki ni* (本能的に).

facies. *f.* 1 (Med.) *Ganbō* (顔貌), *kao-tsuki* (顔つき). 2 (aspecto) *Gaikan* (外観), *gaiken* (外見), *yōbō* (容貌). 3 (...hipocrática) *Shisō* (死相).

fácil. *adj.* 1 *Tayasui* (たやすしい), *yasui* (やすい), *yasashii* (やさしい), *yōi-na* (容易な), *heii-na* (平易な). *ej.* Escribir en un inglés fácil = *Yasashii eigo de kaku*. Fácil de leer = *Yomi-yasui*; ...de entender = *wakari-yasui*; ...de atravesar = *watari-yasui*. El hacer eso no es cosa tan fácil = *Sō suru no wa naka-naka yōi-na koto de wa nai*. 2 (ligero) *Tegarū-na* (手軽な), *kiyō-na* (器用な). 3 (obediente) *Sunao-na* (素直な), *jūjun-na* (従順な). 4 (liviano, na) *Utsurigi-na* (移り気な), *fu-shidara-na* (ふしだらな), *darashi (no) nai* (だらし(の)ない), *nabiki-yasui* (なび

きやすい), *keihaku-na* (軽薄な), *keisotsu-na* (軽卒な), *karu-garushii* (軽々しい).

facilidad. *f.* 1 *Tayasusa* (たやすさ), *tegarusa* (手軽さ). *ej.* Escribir con facilidad = *Tayasuku kaku*. 2 (habilidad) *Kiyō* (器用), *sainō* (才能). *ej.* Tener...para aprender idiomas = *Gengo wo oboeru sainō ga aru*. 3 (ligereza) *Utsurigi* (移り気), *karu-garushisa* (軽々しさ), *keisotsu* (軽卒). 4 *pl.* *Bengi* (便宜), *ben'eki* (便益), *benri* (便利), *ben* (便). *ej.* Dar facilidades = *Bengi wo ataeru*. La universidad ha ofrecido toda clase de...para la investigación = *Daigaku wa kenkyū no tame no arayuru bengi wo teikyō-shite kuremashita*. Facilidades de acceso a la educación = *Kyōiku wo ukeru bengi*; ...de trasportes y viajes = *kōstū no ben*; ...de pago = *shiharai no bengi*. 5 *pl.* *Benri-na mono* (便利なもの), *yotoku* (余得).

facilillo, lla. *I d. de fácil.* *II adj.* (*irón.*) *Yasashiku wa nai* (やさしくはない), *te-gowai* (手ごわい).

facilitación. *f.* *Bengi wo ataeru koto* (便宜を与えること), *yūzū* (融通), *yōi ni suru koto* (容易にすること), *benri ni suru koto* (便利にすること).

facilitar. *tr.* 1 *Yōi ni suru* (容易にする), *benri ni suru* (便利にする), *tasukeru* (助ける). *ej.* ...el trabajo de alguien = *dareka no shigoto wo yōi ni suru*. 2 (promover) *Sokushin suru* (促進する), *jochō suru* (助長する). *ej.* Estos aparatos le facilitarán la investigación = *Korera no kikai wa anata no kenkyū wo sokushin suru darō*; ...el progreso de las ciencias = *kagaku no shinpo wo sokushin suru*; ...las relaciones amistosas = *shinzen kankei wo sokushin suru*. 3 (proporcionar) *Teikyō suru* (提供する), *ataeru* (与える). *ej.* La empresa nos facilitó los medios de transporte = *Kaisha wa yūsō kikan wo teikyō shite kureta*.

facilitón, na. *adj. y s.* *Tegarū-na/keisotsu ni kangaueru (hito)* (手軽な・軽率に考える(人)).

fácilmente. *adv.* 1 *Tayasuku* (たやすく), *yasashiku* (やさしく), *wake-naku* (訳なく), *zōsa-naku* (造作なく), *sugu ni* (すぐに), *tegaru ni* (手軽に), *yōi ni* (容易に), *yoku* (よく), *yasu-yasu to* (やすやすと), *kantan ni* (簡単に). *ej.* Esas cuestiones las resuelve él fácilmente = *Sono mondai wa ano hito nara sugu kantan ni kaiketsu suru*; ...se olvida de traer el libro = *kare wa hon wo motte kuru koto wo sugu wasurete shimau*. 2 (ligeramente) *Karu-garū-shiku* (軽々しく), *keisotsu ni* (軽率に). 3 (hábilmente) *Jōzu ni* (上手に), *takumi ni* (巧みに), *kiyō ni* (器用に). *ej.* Ese extranjero fácilmente se acomoda a comer con los palillos japoneses = *Ano gaijin wa hashi wo kiyō ni tsukatte washoku wo taberu*. El estudiante escribe fácilmente los caracteres japoneses = *Gakusei wa kanji wo jōzu ni kakimasu*.

facineroso, sa. *I adj.* *Hanzai no* (犯罪の), *jōshū-han no* (常習犯の). *II s.* *Hanzai-nin* (犯罪人), *jōshū hanzai-sha* (常習犯罪者), *hannin* (犯人).

facistol. *I m.* (Cath.) (ant.) *Shoken-dai* (榎見台), *fumen-dai* (譜面台), *gakufu-dai* (楽譜台), *kendai* (見台) (*sin.*) *atril.* *II adj.* (S. Am.) *Mie wo haru* (見栄をはる) (*sin.*) **engredo.**

facón. *m.* 1 *aum. de faca.* 2 (Arg.) *Aikuchi* (あいくち), *tanken* (短剣), *tantō* (短刀) (*sin.*) *daga*.

facsimil(e). *m.* *Mosha* (模写), *fukusha* (複写), *fukusei* (複製), *utsushi* (写し), "kopi" (ing. copy) (コピー), *shashin-ban* (写真版).

facsimilar. *adj.* *Mosha no* (模写の), *fukusha no* (複写の), *utsushi no* (写しの), "kopi" no (コピーの).

factibilidad. *f.* *Kanō-sei* (可能性).

factible. *adj.* *Deki-uru* (出来る), *nashi-uru* (なしうる), *kanô-na* (可能な), *shi-yasui* (しやすい).

facticio, cia. *adj.* *Jinkô-teki-na* (人工的な), *jinzô no* (人造の), *fu-shizen-na* (不自然な), *jin'i-teki-na* (人為的な).

factico, ca. *adj.* *Jijitsu no* (事実の), *jissai no* (實際).

factitivo, va. *adj.* (Gram.) *Sakui no* (作為の), *sakui-doshi no* (作為動詞の). *ej.* Verbo...= *Sakui doshi*.

factor. *m.* 1 *Tsukuru hito* (作る人), *nashi-togeru mono* (なし遂げるもの). 2 *Dairi-nin* (代理人), *nakagai-nin* (仲買人). 3 (*fig.*) *Yoso* (要素), *yôin* (要因). *ej.* La salud es el principal...del bienestar = *Kenkô wa kôfuku no omo-na yôin de aru*. El exceso de producción es uno de los factores de la crisis económica = *Seisan kajô wa keizai kiki no yôin no hitotsu de aru*. 4 (Alg y Arit.) *Insû* (因数), *inshi* (因子). Un factor común = *Ko-insû* (公因数). Un primer... = *So-insû* (素因数). 5 *Tetsudo no nimotsu-gakari* (鉄道の荷物係り).

factoraje. *m.* 1 *Dairi-gyô* (代理業), *kyobai-nin no yakume* (競売人の役目). 2 *Dairi-nin no jimusho* (代理人の事務所). 3 *Ton'ya no tesu-ryô* (問屋の手数料).

factoría. *f.* 1 *Dairi-gyô* (代理業), *kyobai-nin no shokumu* (競売人の職務). 2 *Zaigai dairi-ten* (在外代理店), *zaigai shosha* (在外商社), *kaigai shutcho-ten* (海外出張店). 3 *Kôba / kôjô* (工場), *seizô-sho* (製造所).

factorial. *f.* (Mat.) *Kaijô* (階乘).

factótum. *m.* (*fam.*) 1 *Yorozu-ya* (よろず屋). 2 *Bantan wo tori-hakarau hito* (万端を取り計らう人), *nani ni demo te-wo-dasu hito* (何にでも手を出す人).

factual. *adj.* *Jitsujô no* (実状の).

factura. *f.* 1 (hechura) *Seizô* (製造), *seisaku* (製作), *shi-age* (仕上げ), *seihin* (製品). 2 (cuenta) *Keisan-sho* (計算書), *okuri-jô* (送り状), "inboisu" (ing. invoice) (インボイス), *shikiri-jô* (仕切り状), *seikyû-sho* (請求書), "chikki" (チッキ). *ej.* ...comercial = *shôgyô okuri-jô*. Importe de la... = *Okuri-jô no kingaku*. Enviamos...por importe de ¥200,000 = *200,000 (niju-man) yen no kingaku no "inboisu" wo o-okuri shimasu*.

facturación. *f.* *Takusô* (託送), *okuri-jô no sakusei* (送り状の作成).

facturar. *tr.* 1 *Okuri-jô wo tsukuru* (送り状を作る). 2 *Okuri-jô ni kaki-komu* (送り状に書きこむ). 3 (*Nimotsu wo*) *takusô suru* (荷物を) 託送する), "chikki" (ing. check) *ni suru* (チッキにする), "chikki" *de okuru* (チッキで送る). *ej.* Quiero...este baúl = *Watashi wa kono "toranku" (ing. trunk) wo "chikki" de okuritai*.

fácula. *f.* (Astr.) *Taiyô no hakuhan* (太陽の白斑).

facultad. *f.* 1 (potencia) *Chikara* (力), *nôryoku* (能力), *kinô* (機能). *ej.* Las tres...es principales del hombre son: la inteligencia, la voluntad y la memoria, según la filosofía escolástica = "Sukora" *tetsugaku ni yoreba chisei, ishi oyobi kioku-ryoku wa ningen no mittsu no omo-na nôryoku de aru*. 2 (poder/ derecho) *Kenri* (権利), *kennô* (権能), *ken* (権), *kenge* (権限), *shikaku* (資格), *kenryoku* (権力). *ej.* Tiene...para disponer de sus propios bienes = *Kare ni wa jibun no zaisan wo shobun suru kenri ga aru*. 3 (ciencia) *Gakumon* (学問), *sainô* (才能), *chie* (知恵), *chishiki* (知識), *udemae* (腕まえ), *ude* (腕), *shuwuan* (手腕). *ej.* Hombre dotado de grandes facultades = *Idai-na sainô ni megumareta hito*. 4 (licencia) *Menkyô* (免許), *tokkyô* (特許), *kyôka* (許可). 5 (departamento universitario) *Gakubu* (学部), ...*bu* (...部), *bunka* (分科). *ej.* ...de Medicina = *Igaku-bu* (医学部), ...de Filosofía = *tetsugaku-*

ka (哲学科), ...de Leyes = *högaku-bu* (法学部). 6 (cuerpo de profesores) *Kyôju-dan* (教授団), *kyôshi-kai* (教師会). 7 *pl.* (desus.) *Shisan* (資産), *shiryoku* (資力).

facultar. *tr.* *Kengen wo ataeru* (権限をあたえる), *shikaku wo ataeru* (資格をあたえる), *inin suru* (委任する), *kyôka suru* (許可する).

facultativamente. *adv.* 1 *Kengen wo motte* (権限をもって), *kenri wo motte* (権利をもって), *shikaku wo motte* (資格をもって), *kyôka wo ete* (許可を得て), *kenge-nai ni* (権限内に). 2 (debidamente) *Tekitô ni* (適当に), *senmon-teki ni* (専門的に), *kiyô ni* (器用に).

facultativo, va. I *adj.* 1 *Kengen-nai no* (権限内の), *gijutsu-jô no* (技術上の), *kenri no aru* (権利のある), *kiyô no* (器用の), *shikaku-jô no* (資格上の), *nôryoku no* (能力の). 2 (potestativo) *Nin'i no* (任意の), *zui-i no* (随意の). 3 *Ishi no* (医師の), *isha no* (医者 of). II *s. Isha* (医者), *ishi* (医師), *geka-i* (外科医).

facundia. *f.* *Taben* (多弁), *nôben* (能弁) (*sin.*) *elo-cuencia* (な).

facundo, da. *adj.* *Taben-na* (多弁な), *nôben-na* (能弁).

facha. *f.* 1 *Kao-tsuki* (顔つき), *yôsu* (様子), *yôshi* (容姿), *mikake* (みかけ), *mensô* (面相), *yôbô* (容貌) = *aspecto*. *ej.* De mala... = *Mikake ga warui*. No tiene...de caballero = *Kare wa yôsu ga shinshi-rashiku nai*. 2 (mamarracho) *Bu-kakkô* (不恰好). 3 *fr. y m. adv.* Ponerse en... = *Taisei wo totonoeru*; *facha a...* = *mukai-atta/ma-mukai ni/men to mukatte*; *estar en...* = *yôri suru/yôri ga aru*.

fachada. *f.* 1 (*le no*) *shômen* ((家の) 正面), *gaikan* (外觀). 2 (*fig. y fam.*) *Yôbô* (容貌), *gaikan* (外見), *mise-kake* (見せかけ) (*sin.*) *presencia*. 3 (portada) (*Hon no*) *tobira* (本の扉).

fachado, da. *adj.* (Bien...) *Yoshi no yoi* (容姿のよい), *oshidashi no yoi* (おしだしのよい). (Mal...) *Yôshi no warui* (容姿の悪い), *oshidashi no warui* (おしだしの悪い).

fachear. *intr.* (Mar.) (*Fune ga*) *shômen-muki ni naru* ((船が) 正面向きになる).

fachenda. *f.* 1 *Kara-ibari* (からいばり). 2 *m. (fam.)* *Kara-ibari suru hito* (からいばりする人).

fachendear. *intr.* (*fam.*) *Kara-ibari suru* (からいばりする).

fachendista. *adj. y s. (fam.)* *Kara-ibari suru (hito)* (からいばりする(人)).

fachendón. *adj. y s. (fam.)* = **fachendista**.

fachendoso, sa. *adj. y s. (fam.)* = **fachendista**.

fachinal. *m.* (Arg.) *Shitchi* (湿地).

fachoso, sa. *adj. (fam.)* 1 *Bukakko-na* (ぶかつこうな), *yôbô no minikui* (容貌の醜い). 2 (Am.) = **fachendoso**.

fachudo, da. *adj.* = **fachoso** 1.

fada. *f.* = **hada/hechicera**. *Senjo* (仙女), *yôsei* (妖精).

faena. *f.* 1 *Shigoto* (仕事), *rôdô* (労働), *hataraki* (働き), *sagyô* (作業) (*sin.*) *trabajo*. *ej.* Las faenas del campo = *Nô-sagyô*; ...domésticas = *katei no shigoto/kaji*. 2 (servicio) *Hoshi* (奉仕). 3 (Taur.) *Tôgyû-shi no engi* (闘牛士の演技).

faenar. *tr.* *Tosatsu suru* (屠殺する).

faenero, ra. *adj. y s. (regi.)* *Nôjô rôdô-sha* (農場労働者).

faetón. *m.* 1 (Mit.) *Taiyô no ko-"faeton"* (太陽の子-ファエトン). 2 4 (*yo*)-*nin-nori no basha* (四人乗りの馬車), *yon-rinsha* (四輪車).

fafarrachero, ra. *adj.* (S. Am.) *Kara-ibari-suru* (か

らいばりする。
fagáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Buna no* (ぶなの), *buna-ka no* (ぶな科の). II *f. pl.* *Buna-ka no shokubutsu* (ぶな科の植物).
fagedénico, ca. *adj.* (Med.) *Shinshoku-sei kaiyō no* (侵食性潰瘍の).
fagedenismo. *m.* (Med.) *Shinshoku-sei kaiyō* (侵食性潰瘍).
-fago. *suf.* (=que come) = *taberu* (食べる), *shoku* (食).
fagocitismo. *m.* (Biol.) *Shokkin-sei* (食菌性), *shokkin-sayō* (食菌作用).
fagocito. *m.* (Fisiol.) *Shokkin saibō* (食菌細胞). *ej.* ...educado = *hakkekkyū* (白血球).
fagocitosis. *f.* (Fisiol.) *Shokkin sayō* (食菌作用), *shoku-sayō* (食作用).
fagot. *m.* (Mús.) 1 "Fagotto" (it. fagotto) (ファゴット), "basún" (ing. bassoon) (バスーン), *suisō-gakki* (吹奏楽器). 2 "Basún" *sōsha* (バスーン奏者), "fagotto" *sōsha* (ファゴット奏者).
F.A.I. *abr.* = Federación Aeronáutica Internacional = *Kokusai kōku renmei* (国際航空連盟).
faisán. *m.* (Orn.) *Kiji* (きじ). *ej.* ...japonés = *yama-dori* (山鳥).
faisana. *f.* (Orn.) *Mesu no kiji* (雌のきじ).
faisanería. *f.* *Kiji no shiiku-jō* (きじの飼育場).
faisanero, ra. *m. y f.* *Kiji shiiku-sha* (きじ飼育者).
faja. *f.* 1 *Koshi-obi* (腰帯), *koshi-maki* (腰巻), *obi* (帯). 2 (franja) "Bando" (ing. band) (バンド), *chūtai* (中帯), "beruto" (ing. belt) (ベルト). 3 (zona) *Chitai* (地帯), *obi-jō no tochi* (帯状の土地). 4 (Arq.) *Jabara* (蛇腹), *koshi-bame* (腰羽目). 5 (sobre de correo) *Obi-fū* (帯封).
fajado, da. I *p. p. de fajar.* II *adj.* 1 *Obi-moyō no* (帯模様の), *obi-jō no* (帯状の). 2 *Nagurareta* (殴られた). 3 (Blas.) *Chūtai no tsuita* (柱体のついた). III *m.* (Min.) *Kui-uchi no maruta* (くい打ちの丸太).
fajadura. *f.* 1 *Obi wo maku koto* (帯を巻くこと). 2 *Ubugi wo kiseru koto* (産着を着せること). 3 (Mar.) *Chan-nuri no ho-nuno* (チャン塗りの帆布).
fajar. I *tr.* 1 *Obi wo maku* (帯を巻く), *obi-fū wo suru* (帯封をする). 2 *Akanbō ni o-mutsu wo ateru* (赤ん坊におむつを当てる). 3 *Naguru* (殴る). II (regi.) (C. Am.) *Naguri-au* (殴り合う).
fajardo. *m.* *Niku-manjū* (肉まんじゅう).
fajeado, da. *adj.* *Bo-jima no* (棒じまの), *shima-moyō no* (縞模様の).
fajero. *m.* *Akanbō no obi* (赤ん坊の帯).
fajilla. *f.* I *d. de faja.* II *Obi-fū* (帯封).
fajín. *m.* I *d. de faja.* II *Gunpuku no kenshō* (軍服の肩章), *kazari-obi* (飾り帯).
fajina. *f.* 1 (Agr.) *Mugi-taba no tsumi-kasane* (麦束の積み重ね). 2 (leña) *Soda* (粗朶), *takigi* (薪). 3 (Mil.) *Kyūsen no "rappa"* (休戦のラッパ). 4 (Mil.) *Sokusai* (束柴).
fajinada. *f.* 1 (Fort.) *Sokusai* (束柴). 2 (Obra de...) *Sokusai-koji* (束柴工事).
fajo. *m.* 1 *Taba* (束). *ej.* ...de cartas = *tegami no taba*; ...de billetes = *fuda no taba*; ...de papeles documentos = *shorui no taba*. 2 (pañales) *Ūbu-gi* (うぶぎ).
fajol. *m.* (Bot.) = *alforjón/alforfón*. *Soba* (そば (蕎麦)).
fajón. *m.* I *aum. de faja.* II (Arq.) *Shikkui no fuchidori* (しっくい of 縁取り).
fajuela. *f. d. de faja.*
fakir. *m.* = *fakir*.

falacia. *f.* *Itsuwari* (偽り), *uso* (嘘), *azamuki* (欺き).
falange. *f.* 1 (Hist.) *Kodai-"Girisha" no guntai* (古代ギリシャの軍隊). 2 *Misshū-gundan* (密集軍団), *misshū-dan* (密集団), *hojin* (方陣). 3 "Faranhe"-*to* (ファランヘ党). *ej.* La...español = "Supein" no "faranhe"-*to*.
falangéridos. *m. pl.* (Zool.) *Yubimusubi-ka no dobutsu* (ゆびむすび科の動物).
fa'angero. *m.* (Zool.) *Yubimusubi* (ゆびむすび).
falangeta. *f.* (Anat.) *Dai-3* (sam) *shikotsu* (第三指骨).
falangia. *f.* = *falangio*.
falangiano, na. *adj.* (Anat.) *Shikotsu no* (指骨の). *ej.* Articulación... = *Shikotsu kansetsu*. Músculos...s = *Shikotsu-kin*.
falangina. *f.* (Anat.) *Dai-ni shikotsu* (第二指骨).
falángidos. *m. pl.* (Zool.) *Mekura-gumo-rui* (めくらぐも類), *zato-gumo* (ざとうぐも) (*sin.*) **arácnidos**.
falangio. *m.* (Zool.) *Mekura-gumo* (めくらぐも), *zato-gumo* (ざとうぐも).
falangismo. *m.* (Hist.) "Supein faranhe"-*seitō-shugi* (スペインファランヘ政党主義).
falansterio. *m.* 1 (Hist.) "Farié" (Fourier (1772-1837)) no *kyōdō seikatsu dantai no jakyō* (フーリエの協同生活団体の住居). 2 *Sono tatemono* (その建物). 3 (por ext.) *Dantai no kishuku-sha* (団体の寄宿舎).
falaris. *f.* (Orn.) = *foja*. *Ōban* (おうばん) (大鷲).
falaz. *adj.* 1 *Uso-tsuki no* (うそつきの), *uso no* (うその). 2 *Kyōgi no* (虚偽の), *gomakashi no* (ごまかしの) (*sin.*) **engañoso**.
falazmente. *adv.* *Itsuwatte* (いつわって), *gomakashite* (ごまかして).
falca. *f.* 1 *Ita no kizu* (板のきず). 2 (regi.) *Kusabi* (くさび). 3 (Mar.) *Fune no ita-bari* (船の板張り).
falcado, da. I *p. p. de falcar.* II *adj.* 1 *Kama-gata no* (鎌形の). 2 *Kukkyoku-shita* (屈曲した).
falcar. *tr.* (regi.) *Kusabi de tomeru* (くさびで止める).
falce. *m.* *Kogata no kama* (小形の鎌), *han'en-kei no kama* (半月形の鎌).
falcidia. *f.* 1 (Hist. For.) *Isan no 4-bun-no-ichi no sōzoku* (遺産の四分の一の相続). 2 *Sakugen* (削減), *sashihiki* (差し引き).
falciforme. *adj.* *Kama-gata no* (鎌形の), *han'en-kei no* (半月形の).
falcinelo. *m.* (Orn.) *Toki* (朱鷺).
falcino. *m.* (Orn.) (regi.) *Ama-tsubame* (あまつばめ) = **vencejo**.
falcirrostro, tra. *adj.* (Orn.) *Kama-gata no kao no* (鎌形の顔の).
falcón. *m.* 1 (ant.) (16-seiki no) *keihō* ((十六世紀の) 軽砲). 2 (ant.) = **halcón**.
falcónido, da. I *adj.* *Taka-zoku no* (たか属の), *hayabusa no* (はやぶさの), *washi-taka no* (わたしたかの). II *f. pl.* *Taka-zoku* (たか属), *taka-ka* (たか科).
falda. *f.* 1 *Suso* (すそ). *ej.* Remangarse las...s = *Suso wo takushi-ageru*. Arrastrar las...s = *Suso wo hiki-zuru*. 2 "Sukato" (ing. skirt) (スカート). *ej.* Niño pegado a las...de la madre = *Haha-oya no "sukato" ni shigami-tsuku kodomo*. 3 (...de la montaña) *Fumoto* (ふもと), *yama-suso* (山すそ). *ej.* En la...de la montaña hay un balneario = *Yama no fumoto ni onsen-ba ga aru*. 4 (ala de sombrero) *Boshi no tsuba* (帽子のつば). 5 (carne de res) *Tsuri-sageta niku* (釣り下げた肉). 6 (regazo) *Hiza* (ひざ), *hiza-moto* (ひざもと). *ej.* La madre tiene al niño en su... = *Haha-oya wa kodomo wo hiza no ue ni nosete iru*. 7 *pl.* (*fam.*)

Onna (女), *josei* (女性) *ej.* Es cuestión de faldas = *Onna no mondai desu.* Aficionado a...s = *Onna-zuki no.*

faldamenta. *f.* 1 *Hiki-zutta suso* (引きずったすそ).

2 (*fam.*) *Darari to shita suso* (だらりとしたすそ).

faldamento. *m.* = **faldamenta.**

faldear. *tr.* *Yama no fumoto wo maruwatte iku* (山の麓を廻っていく).

faldellín. *m.* 1 *Mijikai "sukato"* (短いスカート), "mini-sukato" (ing. miniskirt) (ミニスカート) (*sin.*) **falda corta.** 2 "Pechikoto" (ing. petticoat) (ペチコート), *hada-juban* (肌じゅばん) (*sin.*) **refajo.**

faldeo. *m.* (S. Am.) *Yama-suso* (山すそ).

faldero, ra. I *adj.* 1 *Suso no* (すその), "sukato" no (スカートの). 2 (*fig. y fam.*) *Onna-zuki no* (女好きの). II *s.* 1 (perro...) *Daki-inu* (抱き犬). 2 *f.* "Sukato" wo nuu *onna* (スカートを縫う女).

faldeta. *f.* I *d. de falda.* *Mijikai "sukato"* (短いスカート). II (Teatr.) *Asagi-maku* (浅黄幕). En faldetas (*m. adv.*) = "Shatsu"-hadaka *de.*

faldicorto, ta. *adj.* "Sukato" no mijikai (スカートの短い), "mini-sukato" no (ミニスカートの).

faldillas. *f. pl.* *Suso-mawashi* (すそ回し), "sukato" (スカート).

faldistorio. *m.* (Cath.) *Shikyō-yō no tokubetsu-seki* (司教用の特別席).

faldón. *m.* 1 *aum. de falda.* "Rongu sukato" (ing. long skirt) (ロングスカート). 2 *Enbi-fuku no suso* (えんぴ服のすそ), *irui no suso* (衣類のすそ). 3 *Nuno-ji* (布地). 4 *Hiki-usu no ishi* (ひき臼の石). Agarrarse a los...es (*fr. fig. y fam.*) = *Dare ka no higo ni tayoru* (誰かの庇護に頼る).

faldriquera. *f.* = **faltriguera.**

faldudo, da. *adj.* *Suso no nagai* (すその長い), *ōki-na "sukato" wo chakuyō suru* (大きなスカートを着用する).

faldulario. *m.* *Hiki-zuru "sukato"* (引きずるスカート), *naga-sugiru kimono* (長すぎる着物).

falena. *f.* (Zool.) *Shakutori-ga* (しゃくとり蛾).

falencia. *f.* 1 *Ayamari* (誤り) (*sin.*) **error.** 2 (S. Am.) *Hasan* (破産) (*sin.*) **quiebra.**

falibilidad. *f.* *Ayamari-yasusa* (誤りやすさ), *gobyū ni ochiiri-yasui koto* (誤謬に陥りやすいこと).

falible. *adj.* *Ayamari-gachi no* (誤りがちの), *ayamari-yasui* (誤りやすい), *gobyū ni ochiiri-yasui* (誤謬に陥りやすい), *ayamari wo manugarenai* (誤りを免れない).

fálico, ca. *adj.* *Inkei no* (陰茎の).

falido, da. *adj.* (ant.) = **fallido.**

falo. *m.* *Inkei* (陰茎).

falondres. (*De...*) *m. adv.* (S. Am.) *Totsuzen* (突然), *kyō ni* (急に).

falopio. *n. pr.* 1 "Faropio" (Falopio (1523-1562)) (ファロピオ). 2 (Anat.) (trompa de...) "faropio"-kan (ファロピオ管), *rappa-kan* (ラッパ管).

faloria. *f.* (Ar.) *Monogatari* (物語), *tsukuri-banashi* (作りばなし).

falsa. *f.* 1 (regi.) *Yane-ura-beya* (屋根裏部屋) (*sin.*) **desván.** 2 (regi. Am.) *Keishi* (罫紙) (*sin.*) **falsilla.**

falsabraga. *f.* (Fort.) *Fukuheki* (腹壁) (*sin.*) **contramuro.**

falsada. *f.* (*Tori no*) *haya-tobi* ((鳥の) 早飛び).

falsamente. *adv.* *Itsuwatte* (偽って), *gomakashite* (ごまかして).

falsario, ria. *adj. y s.* 1 *Gizō-suru* (*mono*) (偽造する

(もの)). 2 *Uso-tsuki* (うそつき), *gizen-sha* (偽善者).

falsarregla. *f.* = **falsaescuadra.** *Kakudo jogi* (角度定規).

falseador, ra. *adj.* *Gizō-suru* (偽造する).

falseamiento. *m.* *Gizō-suru koto* (偽造すること).

falsear. I *tr.* 1 *Gizō suru* (偽造する). 2 (torcer) *Wankyoku suru* (湾曲する), *mageru* (曲げる). *ej.* Ha falseado los hechos = *Kare wa jijitsu wo mageta.* 3 (Arq.) *Naname ni kiru* (斜めに切る). II *intr.* 1 *Yurumu* (弛む). 2 (Mús.) *Chōshi ga kuruu* (調子が狂う).

falsedad. *f.* 1 *Itsuwari* (偽り), *uso* (うそ), *kyogi* (虚偽). 2 (insinceridad) *Fu-seijitsu* (不誠実), *gizen* (偽善), *fumajime* (不真面目), *neko-kaburi* (猫かぶり), *nise* (偽), *giman* (欺瞞).

falseo. *m.* (Arq.) 1 *Hizumi* (ひずみ), (*kenchiku de*) *naname ni kiru koto* ((建築で) 斜めに切ること). 2 *Shamen* (斜面), *shakaku* (斜角).

falsete. *m.* 1 (Mús.) *Kasei* (仮声), *ura-goe* (うら声), "farusetto" (it. falsetto) (ファルセット). 2 (corcho) *Taruguchi no sen* (樽口の栓). 3 (puertecita) *Kuguri-do* (くぐり戸).

falsía. *f.* = **falsedad.**

falsificación. *f.* 1 *Gizō* (偽造), *ganzō* (贋造), *henzō* (変造). 2 (For.) *Gizō-zai* (偽造罪), *ganzō* (贋造), *kyokkai* (曲解). *ej.* ...de los hechos = *jijitsu no kyokkai*, ...de documentos = *bunsho gizō*.

falsificador, ra. *adj. y s.* *Gizō-suru* (*hito*) (偽造する(人)), *ganzō-sha* (贋造者), *kyokkai-suru* (*hito*) (曲解する(人)), *henzō-sha* (変造者).

falsificar. *tr.* *Gizō suru* (偽造する), *henzō suru* (変造する), *ganzō suru* (贋造する), *kyokkai suru* (曲解する).

falsilla. *f.* *Shita-jiki keishi* (下敷き罫紙).

falseo, sa. I *adj.* 1 *Kyogi no* (虚偽の), *itsuwari no* (いつわりの), *uso no* (嘘の), *nise no* (偽の), (*comp.*) *gi...* (偽...). *ej.* Una declaración... = *Kyogi no chinjutsu*; un...profeta... = *nise-yogen-sha*; moneda... = *gizō kahei*; eso es absolutamente... = *sore wa mattaku uso da*; un testigo... = *kyogi no mōshi-tate wo suru hito*; ...testimonio = *gishō*. 2 (incierto) *Ate ni naranai* (当てにならない), *chigau* (違う), *fu-seikaku-na* (不正確な), *ayamatta* (あやまった). *ej.* La noticia era... = *Shirase wa chigatte ita*; una cuenta... = *ayamatta/machigatta keisan*. 3 (falsificado) *Gizō no* (偽造の), *mozō no* (模造の), "imiteshon" no (イミテーションの), *ire...* (入れ...). *ej.* Hay piedras preciosas falsas que parecen auténticas = *Hon-mono no yō ni mieru ga mozō no hōseki ga aru*. Una firma... = *Nise no shomei* (にせの署名), *dientes falsos...* = *ire-ba* (入れ歯), *pelo...* = *ire-ge* (入れ毛), *kamoji* (かもち), *ojo...* = *gi-gan* (義眼). 4 (Mús.) *Chōshi-hazure no* (調子はずれの). II *m.*

1 *Ura-ate nuno* (裏当て布), *tsugi-hagi nuno* (つぎはぎ布). 2 *Suso-mawashi* (すそ回し). III *m. adv.* (en falso). 1 *Itsuwatte* (いつわって), *gomakashite* (ごまかして). *ej.* Juró en falso = *Kare wa itsuwari no chikai wo shita*. 2 *Machigatte* (まちがって), *ayamatte* (あやまって), ...*sokonau* (...そこなう). *ej.* Dar un paso en falso = *Ashi wo fumi-sokonau*.

falta. *f.* 1 *Fusoku* (不足), *ketsubō* (欠乏), *kakete iru koto* (欠けていること). *ej.* ...de papel = *kami no fusoku*; ...de vitaminas = "bitamin" *ketsubō*. La...de recursos le obligó a renunciar a sus proyectos = *Shikin-busoku ga kare ni keikaku wo akiramesasete*. 2 (defecto) *Ketten* (欠点), *kizu* (きず), *ara* (あら), *ayamari* (あやまり), *jakuten* (弱点). *ej.* Hallo una grave...en su teoría = *Kare no gakusetsu*

ni wa jūdai-na ketten ga aru. En ese libro hay muchas faltas gramaticales = Sono hon ni wa bunpo-jō no ayamari ga di. No encuentro...en los géneros que vende = Utte iru shinamono ni kizu ga nai to omoimasu. 3 (defecto moral) Kashitsu (過失), ketten (欠点), tsumi (罪), ayamachi (あやまち), tansho (短所), ochido (落度), kekkan (欠陥), kago (過誤). ej. Todos tenemos nuestras faltas = Mina ni wa sorezore ketten ga aru. No hay hombre sin... = Tsumi no nai hito wa arimasen. Reconoce sinceramente tus faltas = Anata no kashitsu wo majime ni mitome nasai. 4 (ausencia) Kesseki (欠席), fuzai (不在), kekkin (欠勤). 5 (necesidad) Hitsuyo (必要). ej. Me hace falta dinero = Watashi wa o-kane ga hitsuyo da. No haces...tú aquí = Kimi ga koko ni iru koto wa hitsuyo de wa nai. 6 fr. y m. adv. A...de = Nai no de (ないので). ej. Me quedaré con esto a...de cosa mejor = Motto ii mono ga nai no de watashi wa kore wo moratte okō. Sin falta = Kanarazu (必ず), machigai-naku (まちがいない). ej. Mañana iré allí sin falta = Asu watashi wa kanarazu soko e ikimasu. Echar en... (echar de menos) = ...Nai koto ni ki ga tsuku (...ないことに気がつく), hacer... = hitsuyo desu (必要です), yōsuru (要する), iru (いる). ej. Me hacen falta urgentemente 20 mil yenes = Watashi wa zehi 2-man yen ga iru. No hace falta que te des tanta prisa = Sore-hodo isogu koto wa hitsuyo de wa nai. Para ir al extranjero hace falta el pasaporte = Gaikoku e iku ni wa ryoken ga hitsuyo desu.

faltar. intr. 1 (no haber) Nai (ない), inai (いない), sonzai shinai (存在しない). ej. Me falta dinero = Watashi ni wa kane ga nai. Me faltan las palabras = Watashi ni wa kotoba ga nai. Me falta tiempo para escribir = Watashi wa kaku jikan ga nai. Le falta un brazo = Kare wa kata-ude ga nai. Le faltó valor para eso = Kare ni wa sore wo suru yūki ga nakatta. 2 (ser insuficiente) Kakete-iru (欠けている), tarinai (足りない), fusoku suru (不足する), fu-jūben de aru (不十分である), ...ni toboshii (...に乏しい), ketsubō suru (欠乏する). ej. Le faltan 1000 yenes para poder comprarlo = Sore wo kau no ni sen-yen tarinai. Comienza a faltar (me) la gasolina = "Gasorin" ga ketsubō shi-kakete-iru. Le falta el sentido común = Kare wa jōshiki ni kakete-iru. Lo que le falta a ese hombre es valor = Ano otoko ni kakete-iru no wa yūki da. 3 (quedar) Nokoru (残る), nokotte-iru (残っている), aru (ある). ej. Faltan 5 minutos para las 8 = 8-ji made go-fun aru. No te falta nada para tu felicidad = Kimi no kōfuku ni totte tarinai mono wa nani hitotsu nai. Me faltan todavía muchas cosas por hacer = Nasu-beki koto wa mada takusan nokotte imasu. 4 (acabarse) Nakunaru (なくなる), tsukuru (尽きる). ej. Me van faltando las fuerzas = Dandan chikara ga nakunatte yuku. 5 (fallar) Shippai suru (失敗する), shikujiru (しくじる). ej. Faltó la escopeta = Teppō wa shippai shita. 6 (estar ausente) Kesseki suru (欠席する), inai (いない), denai (出ない). ej. Vicente falta a las clases casi todos los días = "Vicente" wa hotondo mainichi jugyō ni denai. Si tú nos faltas, ¡oh! cómo se va a sentir tu ausencia! = Kimi ga inakeraba, donnani sabishii koto darō! 7 (incumplir) Okotaru (怠る), yaburu (破る), tagaeru (たがえる). ej. Faltar a la promesa = Yakusoku wo yaburu/tagaeru. Falta con frecuencia a sus obligaciones = Kare wa tabi-tabi jibun no gimu wo okotaru. 8 (expr. fam.) Falta poco para... = Mō-sukoshi de...suru tokoro da. (もう少しで...するところだ). ej. Faltó poco para ahogarse = Kare wa

mō-sukoshi de oboreru tokoro de atta. ¡Eso faltaba! / ¡No faltaba más! = Tondē mo nai! / Tohō mo nai! / Mochiron da! (とんでもない! / 途方もない! / もちろんだ!). Falta el rabo por desollar (expr. fam.) = Kaiketsu-subeki nan-mondai ga mada nokotte iru.

falte. m. (Chile) = buhonero. Gyōshō-nin (行商人).

falto, ta. adj. 1 (carente) Hitsuyo to suru (必要とする), yōsuru (要する). Los ancianos están faltos de cariño = Rōjin wa ai-jō wo hitsuyo to shite iru. 2 (escaso) Fusoku-suru (不足する), kakete-iru (欠けている), sukunai (少ない), tarinai (足りない). ej. Por falta de dinero = Shikin-busoku no tame. El dinero que falta lo pagaré yo = Tari-nai o-kane wo watashi ga haraimasu. 3 (regi.) Baka-na (馬鹿な).

faltón, na. adj. (fam.) Ate ni naranai (あてにならない), darashi no nai (だらしない).

faltriguera. f. 1 Uwagi no "poketto" (ing. pocket) (上着のポケット). 2 Koshi-ginchaku (腰巾着). ej. Rascar uno la... (fr. fig. y fam.) = Iya-ya-nagara o-kane wo tsukau.

falúa. f. (Mar.) Ko-bune (小舟), shotei (小艇), "mōta-bōto" (ing. motor boat) (モーターボート).

falucho. m. 1 Sankaku-ho no fune (三角帆の舟). 2 (S. Am.) Reifuku-yō no bōshi (礼服用の帽子).

falla¹. f. 1 Kizu (きず), ketten (欠点). 2 (Geol.) Chisō no dansō (地層の断層) (sin.) quiebra. 3 (Méj.) Akanbō no zukin (赤ん坊の頭巾).

falla(s)². f. ("Valencia" shi no matsuri de) yoru gaitō de moyasu ōki-na ningyō ((バレンシア市の祭で) 夜街頭で燃やす大きな人形).

fallada. f. Kiri-fuda wo dasu koto (切り札を出すこと).

fallador, ra. m. y f. Kiri-fuda wo dasu hito (切り札を出す人).

fallanca. f. Mado no mizu-kiri (窓の水きり).

fallar. I tr. 1 (For.) Hanketsu wo kudasu (判決をくだす), hantei suru (判定する), saitei suru (裁定する). ej. ...en contra = Furi-na hanketsu wo kudasu. 2 Kiri-fuda wo dasu (切り札を出す). II intr. 1 (frustrarse) Shippai suru (失敗する), kikanaku naru (きかなくなる), shikujiru (しくじる), dame ni naru (駄目になる). ej. Falló el experimento = Jikken ni shippai shita. Ha fallado la cosecha = Shūkaku wa dame ni natta. Han fallado los frenos = "Bureki" (ing. brake) ga kikanaku natta. 2 (perder fuerza) Otoroeru (衰える), ketsubō suru (欠乏する), ochiru (落ちる), guratsuku (ぐらつく). ej. Le va fallando la memoria = Ano hito wa kioku-ryoku ga dandan otorote kimasu. Falló el muro = Kabe ga ochita. Edificio que falla en su misma base = Dodai no guratsuku tatemono.

fallaba. f. (Mado/to no) kake-gane ((窓・戸の) 掛け金).

fallecedero, ra. adj. Shi wo manukarenai (死をまぬかれない), horobu-beki (滅ぶべき).

fallecer. intr. 1 Shinu (死ぬ), shibō suru (死亡する), nakunaru (亡くなる), shikyo suru (死去する), seikyo suru (逝去する), bukkō suru (物故する) (sin.) morir. 2 Tsukuru (つくる) (sin.) acabarse.

fallecimiento. m. Shibo (死亡), shikyo (死去), seikyo (逝去), bukkō (物故).

fallero, ra. adj. y s. 1 Tsutome wo okotaru (みづ) (勤めを怠る(人夫)). 2 "Valencia" no "fallas" matsuri ni sankā suru (hito) (バレンシアのフアーリヤス祭りに参加する(人)).

fallido, da. I p. p. de fallir. II adj. 1 Shippai-shita

(失敗した), *dame ni natta* (駄目になった). 2 *Hasan-shita* (破産した), *shin'yō wo ushinatta* (信用を失った) (*sin.*) **quebrado**. 3 *Koge-tsuki no* (こげつきの) (*sin.*) **incobrable** III s. 1 *Hasan-sha* (破産者). 2 *m. Koge-tsuki no shikin* (こげつきの資金).

fallir. *intr.* 1 *Tsukuru* (尽きる) (*sin.*) **acabarse**. 2 (errar) *Ayamaru* (誤る). 3 (engañar) *Yakusoku wo tagaeru* (約束をたがえる).

fallo¹. *m.* 1 (For.) *Saiketsu* (裁決), *saitei* (裁定), *hantei* (判定). 2 (decisión) *Hanketsu* (判決), *kettei* (決定). 3 (*fig.*) (desahuciar) *Saji wo nageru koto* (さじを投げること).

fallo². *m.* 1 (falta) *Ketten* (欠点), *ochido* (落度), *machigai* (まちがい), *ayamachi* (あやまち). *ej.* Este es un gran...en el sistema = *Kore wa soshiki no ōki-na ketten desu*. 2 (fracaso) *Shippai* (失敗).

fallo³. *adj.* (en los naipes) (falso de.../falso a...) *Fuda ga nai* (札がない), *fuda ga tarinai* (札が足りない). *ej.* Estoy...a espadas = *Ken no fuda ga nai*.

fama. *f.* 1 *Meisei* (名声), *kōmei* (高名), *uwasa* (うわさ), *reimei* (令名), *jinbo* (人望), *seibo* (声望), *seimei* (盛名). *ej.* El goza de...universal como botánico = *Shokubutsu gaku-sha to shite kare no kōmei wa sekai-teki desu*. Su...se extendió rápidamente = *Kare no uwasa ga tachimachi hiro-matta*. Cobrar... = *Meisei wo haku-suru* (名声を博する), es un político de... = *kōmei-na seiji-ka desu*; ir en busca de... = *meisei wo motomeru*. 2 (reputación) *Hyōban* (評判), *meisei* (名声). *ej.* Ella tiene mala... = *Kanojo wa hyōban ga warui*; ellos gozan de buena... = *Karera wa yoi hyōban wo ete-iru*; tiene...de honrado = *kare wa shōjiki da to iu hyōban desu*.

famélico, ca. *adj.* *Kufuku-na* (空腹な), *ueta* (飢えた), *himojii* (ひもじい) (*sin.*) **hambriento**.

familia. *f.* 1 *Kazoku* (家族), *katei* (家庭), (*comp.*) ...*ke* (...家). *ej.* La familia Tanaka = *Tanaka-ke*; ...*Doi* = *Doi-ke*. *ej.* Una numerosa... = *Dai-kazoku*; vivir en... = *kazoku-teki ni seikatsu suru*; toda la... = *kazoku sorotte/ikka*. Últimamente la mayor parte de las...s poseen su refrigeradora = *Saikin wa taitei no katei ni denki-reizōko ga aru*. La Sagrada...(rel.) = *Sei-Kazoku* (聖家族). 2 (afines) *Shinzoku* (親族), *shinseki* (親戚), *shinrui* (親類). *ej.* Se gloria de su nacimiento y de la buena calidad de su familia = *Kare wa umare ya shinrui-suji no yoi koto wo jiman ni shite-iru*. 3 (parientes) *Iegara* (家柄), *kamon* (家門), *ichi-zoku* (一族), *ichi-mon* (一門), *itto* (一統). 4 (casa) *Setai* (世帯), *shotai* (所帯). *ej.* Cabeza/jefe de familia = *Setai/shotai-nushi*. 5 (For.) *Kinshin-sha* (近親者), *saishi* (妻子). 6 (prole) *Shijo* (子女), *kodomo-tachi* (子供たち). *ej.* Tiene una...numerosa = *Kare ni wa kodomo-ga takusan arimasu*. 7 (comunidad) *Dantai* (団体), *gun* (群), *ichi-dan* (一団), *shuzoku* (種族), "gurūpu" (ing. group) (グループ). *ej.* Admitir a un país a formar parte de la familia de las naciones libres = *Aru kuni wo jiyū kokka-gun no naka ni iraseru*. 8 *expr. y loc. (fam.)* Familia renombrada = *Meika* (名家). Sentirse en... = *Kutsuroida kimochi ni naru*; vivir en... = *mizu-irazu de kurasu*. De...noble = *Meimon no de* (名門の出). Cargarse de... = *Kodomo ga takusan aru*. En familia = *Nare-nareshiku/shitashiku*. 9 (Bot. y Zool.) *Ka* (科), *zoku* (族). *ej.* La...de las rosáceas = *Bara-ka* (バラ科). La...de los felinos = *Neko-ka* (猫科).

familiar. I *adj.* 1 *Kazoku no* (家族の), *kazoku-teki* (家族的), *katei-teki-na* (家庭的な). *ej.* Consejo... = *Kazoku*

kaigi; el sistema... = *kazoku seido*. Expensas familiares = *Kazoku hiyō*. Un ambiente... = *Katei-teki-na fun'iki*. 2 (intimo) *Shitashii* (親しい), *shinmitsu-na* (親密な), *nare-nareshii* (なれなれしい), *mi-nareta* (見なれた), *kikinareta* (聞きなれた). *ej.* En un tono... = *Nare-nareshii chōshi de*; una cara... = *mi-nareta kao*; oigo una voz... = *kiki-nareta koe wo kiku*. 3 (sabido) *Narete-iru* (慣れている), *jukuchi-shite-iru* (熟知している), *shirarete-iru* (知られている), *shitte-iru* (知っている). *ej.* Este trabajo le es... = *Kare wa sono shigoto ni narete-iru*; esta cuestión le es muy... = *kono mondai wa kare ga yoku shitte-iru*. 4 (corriente) *Nichijō no* (日常の), *tsūzoku-na* (通俗な). *ej.* Me gusta el lenguaje... = *Nichijō no kotoba ga suki da*; estilo... = *tsūzoku-fū* (通俗風), *kōgo-tai* (口語体), *kōgo* (口語). II *m.* 1 *Shinrui* (親類), *shinzoku* (親族), *kinshin* (近親). 2 *Mijika-na hito* (身じかな人), *shitashii nakama* (親しい仲間), *shin'yū* (親友). 3 (criados) *Meshi-tsukai* (召使い), *shiyō-nin* (使用人).

familiaridad. *f.* *Shitashimi* (親しみ), *najimi* (なじみ), *kokoro-yasusa* (心安さ), *shinmitsu-sa* (親密さ), *nare-nareshisa* (なれなれしさ). *ej.* La mucha...engendra desprecio (prov.) = *Nare-sugi(ru koto) wa anadori wo maneku*.

familiarizar. *tr.* *Tsūzoku ni suru* (通俗にする), *shitashimaseru* (親しませる), *jukuren saseru* (熟練させる), *shūjuku saseru* (習熟させる), *nare-saseru* (慣れさせる).

familiarizarse. *r.* 1 *Shitashiku naru* (親しくなる), *shitashimu* (親しむ), *najimu* (なじむ), ...*ni natsuku* (...になつく), *mi-nareru* (見なれる), *nare-someru* (馴れそめる) (*sin.*) **acostumbrarse**. *ej.* ...con las costumbres del país = *kuni no shukan ni najimu*. Los niños se familiarizaron pronto con ella = *Kodomo-tachi wa sugu kanojo ni natsuita*. El muchacho no llegó a familiarizarse conmigo = *Shōnen wa naka-naka watashi ni najimanakatta*. 2 (conocer) *Shitte-iru* (知っている), *tsūjite-iru* (通じている). *ej.* Hombres familiarizarse con las cosas japonesas = *Nippon no koto wo yoku shitte-iru hito-tachi*.

familiarmente. *adv.* 1 *Kazoku-teki ni* (家族的に), *katei-teki ni* (家庭的に). *ej.* El problema quedará resuelto familiarmente dentro de unos días = *Sono mondai wa mamō-naku katei-teki ni kaiketsu suru deshō*. 2 (en confianza) *Shitashiku* (親しく), *nare-nareshiku* (なれなれしく), *mutsumajiku* (睦まじく). *ej.* Tratar a uno... = *Hito wo shitashiku atsukau*. [族].

fámula. *m.* I *aum. de familia*. II *Dai-kazoku* (大家). **famosamente**. *adv.* *Yūmei ni natte* (有名になって), *nadakaku* (名高く).

famoso, sa. *adj.* 1 (conocido) *Yūmei-na* (有名な), *nada-kai* (名高い), *kōmei-na* (高名な), *meisei no aru* (名声のある), *reimei-aru* (令名ある). *ej.* Suiza es...por sus montañas = "Suisu" wa yama de yūmei desu. Esta ciudad es famosa por sus locales de veraneo = *Kono machi wa hisho-chi to shite nadakai*. 2 (excelente.) *Suteki-na* (すてきな), *subarashii* (すばらしい), *kekko-na* (結構な). 3 (infame) *Naute no* (名うての). *ej.* Un famoso ladrón = *Naute-no tōzoku*.

fámula. *f. (fam.)* *Jochū* (女中), *hashitame* (はしため), *meshitsukai* (めしつかい), *o-tetsudai-san* (お手つだいさん).

familiar. *adj.* *Genan no* (下男の), *jochū no* (女中の), *meshitsukai no* (めしつかいの), *shimobe no* (しもべの).

famulato. *m.* 1 *Meshitsukai no mibun* (めしつかいの身分). 2 *Meshitsukai-tachi* (召し使いたち), *shimobe*

(しもべ), *shiyō-nin* (使用人).
famulicio. *m.* = *famulato*.
famulo. *m.* *Genan* (下男), *meshitsukai* (めしつかい), *joshu* (助手).
fanal. *m.* 1 (Mar.) *Hyōshiki-to* (標識灯), "*bikon*" (ing. beacon) (ビーコン). 2 *Kane-gata no "garasu"-buta* (鐘形のガラス蓋), "*ranpu*" *no kasa* (ランプの笠), *hoya* (ほや).
fanáticamente. *adv.* *Kyōshin-teki ni* (狂信的に), *nekkyo-teki ni* (熱狂的に), *mōmoku-teki ni* (盲目的に).
fanático, ca. I *adj.* *Kyōshin-teki-na* (狂信的な), *nekkyo-teki-na* (熱狂的な). II *s.* *Kyōshin-sha* (狂信者), *nekkyo-sha* (熱狂者).
fanatismo. *m.* *Kyōshin* (狂信), *nekkyo* (熱狂).
fanatizador, ra. *adj.* y *s.* *Kyōshin-saseru (hito)* (狂信させる人), *nekkyo-saseru (hito)* (熱狂させる人).
fanatizar. *tr.* *Nekkyō saseru* (熱狂させる), *kyōshin-teki ni suru* (狂信的にする).
fandango. *m.* 1 "*Fandango*" (ファンダンゴ), *keikai-na "Supein" no odori* (軽快なスペインの踊り). 2 "*Fandango*" *no kyoku* (ファンダンゴの曲). 3 (*fig.* y *fam.*) *Sawagi* (さわぎ), *sōdo* (騒動).
fandanguero, ra. *adj.* y *s.* "*Fandango*"-*odori no suki-na (hito)* (ファンダンゴ踊りの好きな人).
fandanguillo. *m.* "*Fandango*"-*odori no isshu* (ファンダンゴ踊りの一種).
fandulario. *m.* = *faldulario*.
faneca. *f.* (lct.) *Tara no isshu* (たらの一種).
fanega. *f.* (ant.) 1 "*Fanega*" (ファネガ), *kokurui no tan'i-ryō* / 55.5 "*rittoru*" (ing. litre/liter) (穀類の単位量・55.5リットル). 2 (...de tierra) *Denchi menseki no tan'i* (64 "aru" (ing. are)) (田地面積の単位 (64アール)).
fanegada. *f.* (Agr.) = *fanega de tierra*.
fanerógamo, ma. (Bot.) I *adj.* *Kenka-shokubutsu no* (顕花植物の). II *f. pl.* *Kenka-shokubutsu* (顕花植物).
fanfarrear. *intr.* = *fanfarrear*. *Kara-ibari suru* (からいばりする), *eragari wo iu* (えらがりやを云う).
fanfarria. *f.* (*fam.*) *Kara-ibari* (からいばり) (*sin.*) *jalectancia*.
fanfarrón, na. I *adj.* 1 *Kara-ibari-suru* (からいばりする), *eragaru* (えらがる), *hora wo fuku* (ほらをふく), *tsuyogari wo iu* (強がりやをいう). 2 (*fam.*) *Gaiken bakari no* (外見ばかりの). II *s.* *Kara-ibari-ya* (からいばりや), *eragari-ya* (えらがりや), *hora-fuki* (ほらふき), *tsuyogari wo iu hito* (強がりやをいう人).
fanfarronada. *f.* *Hora* (ほら), *ōbora* (大ぼら), *kara-ibari* (からいばり), *eragari* (えらがり), *tsuyogari* (強がり).
fanfarronear. *intr.* *Ōbora wo fuku* (大ぼらをふく), *kara-ibari suru* (からいばりする), *eragari wo iu* (えらがりやをいう), *tsuyogari wo iu* (強がりやをいう) (*sin.*) *fanfarrear*.
fanfarronería. *f.* *Kara-ibari* (からいばり), *eragari* (えらがり), *ōbora* (大ぼら).
fanfarronesca. *f.* = *fanfarronería*.
fanfurrina. *f.* (*fam.*) *Hara-dachi* (腹立ち), *rippuku* (立腹).
fangal/fangar. *m.* *Numa-chi* (沼地), *nukarumi* (ぬかるみ), *doro-numa* (泥沼), *shitchi* (湿地).
fango. *m.* *Doro* (泥), *nukarumi* (ぬかるみ). *ej.* *Salir del... = Nukarumi kara deru*; *hundirse en el... = nukarumi e ashi wo fumi-komu/doro-numa ni ochi-komu*; *cu-brirse de... = doro-darake ni naru*; *llenar o cubrir de... =*

doro-darake ni suru.
fangoso, sa. *adj.* *Doro-darake no* (泥だらけの), *shitchi no* (湿地の).
fano. *m.* (ant.) = *templo*. *Hokora* (ほこら).
fantaseador, ra. *adj.* *Kūsō-suru* (空想する).
fantasear. I *intr.* *Kūsō suru* (空想する), *sōzō suru* (想像する). II *tr.* *Yume-miru* (夢みる). *ej.* ...*grandezas = Erai koto wo yume-miru*.
fantasía. *f.* 1 (*facultad*) *Sozō-ryoku* (想像力), *kioku-ryoku* (記憶力). 2 (*imaginación*) *Sozō* (想像), *kūsō* (空想), *gensō* (幻想). *ej.* *Toda esa historia es un producto de su... = Sono monogatari wa mina kare no kūsō kara tsukuri-ageta mono desu*. 3 (*ilusión*) *Genkaku* (幻覚), *gensō* (幻想). 4 (*capricho*) *Ki-magure* (気まぐれ), *suikyo* (酔狂), *mono-zuki* (ものずき), *katte-kimama* (勝手きまま). *ej.* *Vive a su... = Katte-kimama ni seikatsu shite-iru*. 5 (*presunción*) *Ki-dori* (きどり). 6 (*Mús.*) *Gensō-kyoku* (幻想曲).
fantasioso, sa. *adj.* (*fam.*) *Kidotta* (気どった), *unuboreta* (うぬぼれた), *omoi-agatta* (思いあがった) (*sin.*) *presuntuoso*.
fantasma. I *m.* 1 (*alucinación*) *Gen'ei* (幻影), *genkaku* (幻覚), *kūsō* (空想), *maboroshi* (まぼろし). 2 (*fig.*) *Kidori-ya* (きどり屋). II *f.* (*duende*) *Yūrei* (幽霊), *o-bake* (おばけ), *bake-mono* (ばけもの), *yōkai* (妖怪), *bōrei* (亡霊).
fantasmagoría. *f.* 1 (*arte de...*) *Hengen-jizai ni utsuru gentō* (変幻自在に映る幻灯), *hengen-teki kōkei* (変幻的光景). 2 *Gen'ei* (幻影), *genkaku* (幻覚).
fantasmagórico, ca. *adj.* 1 *Hengen-suru* (変幻する), *hengen-jizai no* (変幻自在の), *hengen kiwamari-nai* (変幻きわまりない). 2 *Gen'ei no* (幻影の), *gen'ei-teki na* (幻影的な), *mugen-teki-na* (夢幻的な).
fantasmal. *adj.* *Maboroshi no yō-na* (幻のような), *gen'ei no yō-na* (幻影のような), *yūrei no yō-na* (幽霊のような), *bōrei no yō-na* (亡霊のような).
fantasmón. I *adj.* *Unubore no* (うぬぼれの), *mekashi-ya no* (めかしやの). II *m.* 1 *Unubore-ya* (うぬぼれや), *mekashi-ya* (めかしや). 2 (*duende*) *Yūrei* (幽霊), *o-bake* (おばけ).
fantásticamente. *adv.* -1 *Kūsō-teki ni* (空想的に), *gensō-teki ni* (幻想的に), *mugen-teki ni* (夢幻的に), *gen'ei-teki ni* (幻影的に), *toho-mo-naku* (途方もなく). 2 *Unuborete* (うぬぼれて).
fantástico, ca. *adj.* 1 *Kaku no* (架空の), *kūsō no* (空想の), *mugen no* (夢幻の), *gensō-teki-na* (幻想的な) (*sin.*) *quimérico*. *ej.* *Un mundo... = Mugen no sekai*; *el dragón es un animal... = ryū wa kūsō-jō no dōbutsu da*. 2 (*increíble*) *Toho-mo-nai* (途方もない), *shinjirarenai* (信じられない), *subarashii* (すばらしい), *sugoi* (すごい), *mono-sugoi* (ものすごい). 3 (*fig.*) *Unubore no tsuyoi* (うぬぼれの強い).
fantésioso, sa. *adj.* = *fantasioso*.
fantochada. *f.* (*fig.*) *Kara-ibari* (からいばり).
fantoche. *m.* 1 *Ayatsuri ningyō* (あやつり人形). 2 *Ko-otoko* (小男), *ko-bitō* (小人). 3 *Kara-ibari-ya* (からいばりや).
fañado, da. *adj.* *Issai no (dōbutsu)* (一才の(動物)).
fañoso, sa. *adj.* *Hana-goe no* (鼻声の) (*sin.*) *gangoso*.
f. a. o. *abr.* (ing. Food and Agricultural Organization) = *Kokusai shokuryō no gyōgi kōdō*. (国際食糧農業機構).
faquí. *m.* = *alfaqú*. *Kaikyo-to no hō-hakase* (回教徒の法博士).

faquín. *m.* Ninsoku (人足), Katsugi-ninsoku (担ぎ人足), naka-shi (仲仕) (sin.) mozo de cuerda.
faquir. *m.* (Kaikyō no) takuhatsu-sō ((回教の) 托鉢僧), gyōja (行者).
farad. *m.* = faradio.
faradio. *m.* (Elect.) "Faraddo" (n.p. Faraday) (ファラッド), seiden yōryō no tan'i (静電容量の単位).
faralá. *f.* 1 Suso-kazari (すそ飾り) (sin.) volante. 2 (fam.) Hade-na kazari (派手な飾り).
farallón. *m.* 1 Umi no o-iwa (海の大岩). 2 = crestón. Ō-iwa (大岩), kyogan (巨岩).
faramalla. *f.* (fam.) 1 Kuchi-guruma (口ぐるま), peten (べてん). 2 = farfolla. Momi-gara (もみがら). 3 (com.) Peten-ya (べてんや), o-shaberi (おしやべり).
faramallero,ra. *adj. y s.* (fam.) O-shaberi no (おしやべりの), peten-shi (べてん師), mie-bō (見え坊) (sin.) trapacero.
faramallón. *adj. y s.* = faramallero.
farandola. *f.* (regi.) = faralá.
farándula. *f.* Dōke-yaku (道化役). 2 (fig. y fam.) Peten (べてん), kuchi-guruma (口ぐるま).
farandulear. *intr.* = farolear. Kara-ibari (wo) suru (からいばり(を)する).
farandulero,ra. *adj. y s.* (fig. y fam.) Dōke-yaku no (道化役の), o-shaberi-ya (おしやべりや), pecha-kucha shaberu hito (べちやくちやしやべる人).
faranúllico,ca. *adj.* Dōke-yakusha no (道化役者の).
faraón. *m.* (Hist.) 1 (Kodai-"Ejiputo" no Ō no shōgō) "Faraō" ((古代エジプトの王の称号) ファラオ), tenshi (天子). 2 "Karuta" (esp. carta)-asobi no isshu (カルタ遊びの一種).
faraute. *m.* 1 Shisha (使者). 2 Deshabari (でしやばり).
farda¹. *f.* Hozo-ana (ほぞ穴).
farda². *f.* Tsutsumi (包み).
fardacho. *m.* (Zool.) Tokage (とかげ) (sin.) lagarto.
fardaje. *m.* Nimotsu (荷物), tsumi-ni (積荷).
fardar. *tr. y r.* Iruu wo ataeru (衣類を与える).
fardel. *m.* 1 Hainō (背囊), "ryukku-sakku" (al. Rucksack) (リュックサック), tsutsumi (包み). 2 = fardo. Kōri (糶), taba (束), hyō (俵), tawara (棧). 3 (fig. y fam.) Darashi no nai hito (だらしのない人).
fardelejo. *m. d. de* fardel.
fardería. *f.* = fardaje.
fardero. *m.* (Ar.) Nimotsu hakobi (荷物運び) (sin.) mozo de cordel.
fardo. *m.* Nimotsu (荷物), kōri (糶), konpō (梱包), taba (束), hyō (俵), tawara (棧). *ej.* Iba cargado con un fardo al hombro = Kare wa nimotsu wo kata ni katsuide ita.
farellón. *m.* = farallón.
farfalá. *f.* = faralá.
farfallón,llona. *adj. y s.* (fam.) = farfullero. Haya-kuchi ni hanasu (hito) (早口に話す(人)), makushi-tateru (hito) (まくし立てる(人)).
farfaloso,sa. *adj.* (regi.) = tartamudo. Domori no (hito) (どもりの(人)).
farfante. *m. y adj.* (fam.) = farfantón. 「や」.
farfantón. *m. y adj.* (fam.) Kara-ibari-ya (からいばり).
farfantonada. *f.* Kara-ibari (からいばり), obora (大ぼら).
farfantonería. *f.* = farfantonada.
fárfara¹. *f.* (Bot.) Fuki-tanpopo (ふきたんぽぽ).
fárfara². *f.* Rankaku-maku (卵殻膜). *ej.* En...(m. adv.

fig.) = Chūto hanpa de.
farfolla. *f.* 1 Tōmorokoshi no kara (とうもろこしの殻), saya (さや). 2 (fig.) Mikake-daoshi no mono (見かけ倒しのもの).
farfulla. *f.* (fam.) 1 Haya-kuchi (早口), o-shaberi (おしやべり). 2 (com.) (fam.) Makushi-tateru hito (まくし立てる人).
farfulladamente. *adv.* Awatadashiku (あわただし), awate-futameite (あわてふためいて), seki-konde (せきこんで).
farfullador,ra. *adj. s.* (fam.) Sekikonde shaberu (hito) (せきこんでしゃべる(人)), seki-tateru (hito) (せき立てる(人)), sekkachi-na koto wo suru (hito) (せっかちな事をする(人)).
farfullar. *tr.* 1 Seki-konde shaberu (せきこんでしゃべる). 2 Seki-tateru (せき立てる), sekkachi-na koto wo suru (せっかちな事をする).
farfullero,ra. *adj. y s.* = farfullador.
farfallón. *m. y adj.* (fam.) 1 Sekkachi-na (hito) (せっかちな(人)), seki-tateru (hito) (せき立てる(人)). 2 Darashi no nai (hito) (だらしのない(人)), nora-kura-mono (のらくら者), bushō-mono (無精者).
farillón. *m.* = farallón.
farináceo,a. *ad.* Funmatsu no (粉末の), konō no (粉の), kona wo fukunda (粉をふくんだ), fun-jō no (粉状の). *ej.* Industria... = Seifun-kōgyō (製粉工業).
faringe. (Anat.) Intō (咽頭).
faríngeo, a. *adj.* Intō no (咽頭の).
faríngeitis. *f.* (Pat.) Intō-en (咽頭炎).
faríña. *f.* 1 (Arg.) "Tapioka" (タピオカ) (食用でんぷん). 2 (regi.) "Kasaba" (ing. cassava) no ko (カサバの粉) (sin.) cazabe.
farisaicamente. *adv.* "Parisai"-jin no yō ni (ing. pharisee) (パリサイ人のように), gizen-teki ni (偽善的に).
farisaico,ca. *adj.* 1 "Parisai"-jin no (パリサイ人の), "parisai"-ha no (パリサイ派の), "parisai"-shugi no (パリサイ主義の). 2 (fig.) Gizen no (偽善の), gizen-teki (偽善的) (sin.) hipócrita.
farisaismo. *m.* 1 "Parisai"-ha (パリサイ派), "parisai"-jin no kanshū (パリサイ人の慣習). 2 (fig.) Gizen (偽善) (sin.) hipocresía.
fariseísmo. *m.* = farisaísmo.
fariseo. *m.* 1 "Parisai"-ha no hito (パリサイ派の人), "parisai"-jin (パリサイ人). 2 (fig.) Gizen-sha (偽善者).
farmaceuta. *m.* = farmacético II.
farmacéutico,ca. I *adj.* Yakuzai no (薬剤の), chōzai no (調剤の), yakugaku no (薬学の). *ej.* Productos...s = Yaku-hin (薬品), Industria...a = Seiyaku-gyō (製薬業). II *s.* Yakuzai-shi (薬剤師), yakugaku-shi (薬学士), kusuri-ya (くすりや), chōzai-shi (調剤師). *ej.* El...me ha recomendado esta medicina = Watashi wa yakuzai-shi ni kono kusuri wo susu merareta.
farmacia. *f.* 1 Yakuzai-gaku (薬剤学), chōzai-hō (調剤法), yaku-gaku (薬学), seizai-gaku (製剤学). 2 Chōzai-shitsu (調剤室), yakkyoku (薬局), kusuri-ya (薬屋), seizai-shitsu (製剤室). 3 (profesión de...) Seiyaku-gyō (製薬業).
fármaco. *m.* Yakuzai (薬剤), kusuri (薬) (sin.) medicamento.
farmacología. *f.* Yakuri-gaku (薬理学), yakubutsu-gaku (薬物学).
farmacológico,ca. *adj.* Yakuri-gaku no (薬理学の).



farmacólogo, ga. *m. y f.* *Seiyaku-gyōsha* (製薬業者), *yakuri-gaku-sha* (薬理学者).

farmacoepa. *f.* 1 *Yakkyoku-hō* (薬局方), *chōzai-sho* (調剤書) (*sin.*) *recetario.* *ej.* Una medicina hecha conforme a la...japonesa = *Nippon yakkyoku-hō ni yotte chōzai shita kusuri.* 2 *Yakushu* (薬種), *yakubutsu* (薬物).

farmacopola. *m.* (p. us.) = *farmaceuta.*

farmacopólico, ca. *adj.* *Yakuzai no* (薬剤の), *yakuzai-gaku no* (薬剤学の), *seiyaku no* (製薬の).

farmacoterapia. *f.* *Yakubutsu ryōhō* (薬物療法).

farnaca. *f.* (Zool.) (regi.) = *lebrato.* *Ko-usagi* (小うさぎ).

faro. *m.* 1 *Tōdai* (灯台), *hyōshiki-tō* (標識灯). *ej.* ...flotante = *Uki-tōdai* (浮き灯台), *suirō-hyōshiki* (水路標識). 2 "*Heddo-raito*" (ing. head-light) (ヘッドライト), *zento* (前灯). 3 (*fig.*) *Hyōshiki* (標識), *kōmyō* (光明).

farol. *m.* 1 *Chōchin* (ちょうちん), *kentō* (軒灯). *ej.* Procesoión de...es = *Chōchin-gyōretsu* (ちょうちん行列), tienda de...es = *chōchin-ya* (ちょうちん屋). 2 (...de señales) *Shingō-tō* (信号灯). 3 (Mar.) *Hyōshiki-tō* (標識灯). 4 (...del alumbrado) *Gaitō* (外灯). *ej.* A la luz del farol de la calle lei tu carta = *Gaitō no akari de kimi no tegami wo yonda.* 5 (*fig.*) *Kara-ibari* (からいばり) (*sin.*) *fachenda.* 6 (...de tope) *Zento* (前灯), "*heddo-raito*" (ing. head-light) (ヘッドライト). 7 (Mar.) *Gentō* (舷灯). 8 (linterna) "*Kantera*" (port. candeia/candela) (カンテラ), *tōrō* (灯笼), *kakuto* (角灯). 9 (...de piedra) *Ishi-dōrō* (石灯笼). ¡Adelante con los faroles! (*expr. fig. y fam.*) = *Sugu yuke! susume!* (すぐ行け! 進め!).

farola. *f.* *Okii chōchin* (大きいちょうちん), *gaitō* (外灯), *gaitō-bashira* (外灯柱).

farolazo. *m.* *Chōchin de no ōda* (提灯での殴打).

farolear. *intr.* (*fam.*) *Kara-ibari (wo) suru* (からいばり(を)する), *kyosei wo haru* (虚勢を張る), *mie wo haru* (見えを張る).

faroleo. *m.* *Mie wo haru koto* (見えを張ること).

farolería. *f.* 1 *Chōchin koba* (提灯工場). 2 *Chōchin no mise* (提灯の店), *chōchin-ya* (提灯屋) 3 (*fig.*) *Kara-ibari* (からいばり), *kyosei* (虚勢) = *faroleo.*

farolero, ra. I *adj.* *Kara-ibari-ya no* (からいばりやの), *kyosei wo haru* (虚勢を張る). II *s.* 1 *Chōchin shokuntin* (提灯職人), *chōchin wo uru hito* (提灯を売る人). 2 *Gaitō-ban* (外灯番).

farolillo. *m. d. de farol.* 1 *Chīsai chōchin* (小さい提灯), 2 *Kogata no chōchin* (小形の提灯). 3 (Bot.) *Fūrin-sō* (風鈴草).

farolón, na. I *aum. de farol.* *m.* *Ōkina chōchin* (大きな提灯). II *adj. y s.* *Kara-ibari-ya no* (からいばりやの), *mie wo haru hito* (見えをはる人), *eragari wo iu (hito)* (えらがりをいう(人)) = *fanfarrón.*

farota. *f.* (*fam.*) *Atsukamashii onna* (厚かましい女), *zuzūshii onna* (図々しい女), *iji no warui onna* (意地の悪い女).

farotón, na. *adj. y s.* (*fam.*) *Zuzūshii (hito)* (図々しい(人)), *atsukamashii hito* (厚かましい人).

farpa. *f.* 1 (*Hata no heri no giza-giza* (旗の) へりのぎざぎざ), 2 "*Sukarappu*" (ing. scallop) (スカラップ).

farpado, da. *adj.* *Giza-giza no aru* (ぎざぎざのある), *kizami-me no aru* (刻み目のある), *hotate-gai no* (はたて貝の), "*sukarappu*" no (スカラップの).

farra¹. *f.* (lct.) *Masu no issu* (ますの一種).

farra². *f.* (S.Am.) *Donchan-sawagi* (どんちゃん騒ぎ) (*sin.*) *juerga.*

farrago. *m.* (*des.*) = *fárrago.*

fárrago. *m.* *Gota-maze* (ごたませ), *gotta-ni* (ごった煮), *ranzatsu* (乱雑).

farragista. *com.* *Nama-kajiri* (生かじり), *hanka-tsu no hito* (半可通の人).

farragoso, sa. *adj.* *Gotta-maze no* (ごたませの), *ranzatsu-na* (乱雑な).

farrear. *intr.* (S.Am.) *Donchan-sawagi wo suru* (どんちゃん騒ぎをする).

farrero. *m.* (S.Am.) *Donchan-sawagi wo suru hito* (どんちゃん騒ぎをする人).

farrista. *adj. y s.* (S. Am.) *Donchan-sawagi wo suru (hito)* (どんちゃん騒ぎをする(人)), *yukai ni sawagi-mawaru hito* (愉快に騒ぎまわる人), *yōki-na (hito)* (陽気な(人)).

farro. *m.* *Tsubushi-mugi* (つぶし麦). 「(人).

farruco, ca¹. *adj. y s.* (*fam.*) *Daitan-na (hito)* (大胆な).

farruco, ca². *s.* "*Furamenko*" *min'yō* (フラメンコ民謡).

farsa. *f.* 1 *Dōke-shibai* (道化芝居). 2 *Dōke-shibai ichiza* (道化芝居一座). 3 *Peten* (ぺてん), *gomakashi* (ごまかし), *giman* (欺瞞), *manchaku* (瞞着).

farsante. *adj. y s.* 1 *Dōke-yakusha* (道化役者), *odoke-mono* (おどけ者). 2 (*fig. y fam.*) *Yosou hito* (装う人), *furi wo suru (hito)* (ふりをする(人)), *hyōkin-mono* (ひょうきん者).

farsantería. *f.* *Furi wo suru koto* (ふりをする(こと)).

farsista. *com.* *Kyōgen sakusha/sakka* (狂言作者・作家).

fas (por)... o **por nefas.** *m. adv.* (*fam.*) *Izure ni seyo* (いずれにせよ).

fascal. *m.* (regi.) (Agr.) *Komugi-taba no yama* (小麦束の山).

fascículo. *m.* 1 *Bunsatsu* (分冊) (*sin.*) *entrega/cuaderno.* 2 (Anat.) *Shinkei-soku* (神経束), *sen'i no taba* (繊維の束).

fascinación. *f.* 1 = *aojo.* *Noroi-me* (呪い目). 2 (alucinación) *Genwaku* (眩惑), *miwaku* (魅惑), *sakkaku* (錯覚). 3 (encanto) *Miryoku* (魅力), *uttori-shita jōtai* (うっとりした状態).

fascinador, ra. *adj.* 1 *Genwaku-teki-na* (眩惑的な), *miwaku-teki-na* (魅惑的な), *uttori-saseru* (うっとりさせる), *nōsatsu-suru* (悩殺する). 2 *Miryoku no aru* (魅力のある), *hijō ni utsukushii* (非常に美しい), "*chāmingu*" (ing. charming)-na (チャーミングな) (*sin.*) *encantador.*

fascinante. I *p. a. de fascinar.* II *adj.* = *fascinador*

2 *acep.*

fascinar. 1 (aojar) *Me de norou* (目で呪う). 2 (encantar) *Miryō suru* (魅了する), *mi-suru* (魅する), *mi-iru* (見入る), *nirande sukumaseru* (睨んですくませる), *nōsatsu suru* (悩殺する). *ej.* Quedar/ser fascinado = *Mikomareru.*

3 (*fig.*) (alucinar) *Taburakasu* (たぶらかす), *damasu* (だます).

fascismo. *m.* "*Fashizumu*" (ing. fascism) (ファシズム), *zentai-shugi* (全体主義), *dokusai-shugi* (独裁主義), *koku-sui-shugi* (国粹主義).

fascista. I *adj.* "*Fashizumu*" *wo shinjō suru* (ファシズムを信奉する), "*fashisuto*" *no* (ファシストの), *zentai-shugi no* (全体主義の). II *s.* "*Fashizumu*" *shinjō-sha* (ファシズム信奉者), "*fashisuto*" (ファシスト), *zentai-shugi-sha* (全体主義者).

fase. *f.* 1 (Astr.) *Tsuki no michi-kake* (月の満ち欠け), ...*sō* (...相). *ej.* Las fases de la luna = *Gessō* (月相), Las...de un eclipse = *Shokusō* (食相). 2 (Fis.) *Sō* (相), *isō* (位相). *ej.* Diferencia de... = *Isō-sa* (位相差). 3 (*fig.*)

Kyokumen (局面), *men* (面), *bumen* (部面), *dankai* (段階), *jōsei* (状勢), *keisei* (形勢). *ej.* El nuevo gobierno ha declarado que evitará todo cambio radical, en cualquiera de las fases de la vida nacional = *Shin-seifu wa kokumin seikatsu no ikanaru men ni oite mo kyūteki-na henkaku wo sakeru darō to sengen shita*. Entrar en una nueva...del asunto = *Jiken no atarashii dankai ni hairu*.

fasiánido, da. I *adj.* *Kiji no* (きじの), *kiji-ka no* (きじ科の). II *m. pl.* (Orn.) *Kiji-ka no chōrui* (きじ科の鳥類).

fásol(es). *m.* (Bot.) *Ingen-mame* (いんげん豆), *saya-ingen* (さやいんげん) (*sin.*) **frijol(es).**

fastial. *m.* (Arg.) *Sentō no ishi* (尖塔の石) = **hastial.**

fastidiar. I *tr.* 1 *Unzari-saseru* (うんざりさせる) (*sin.*) **causar hastio.** 2 (disgustar) *Fu-yukai ni suru* (不愉快にする), *urusagaraseru* (うるさがらせる), *okoraseru* (怒らせる). 3 (dañar) *Komaraseru* (困らせる). II *r.* (...se) *Urusagaru* (うるさがる), *iya ni naru* (いやになる), *komaru* (困る), *aki-aki-suru* (あきあきする), *mukamuka suru* (むかむかする), *unzari suru* (うんざりする). *ej.* Estar/andar fastidiado = *Komatte-iru*.

fastidio. *m.* 1 *Iyake* (いや気), *fukai* (不快), *haki-ke* (吐き気). 2 (*fig.*) *Ken'o* (嫌悪), *unzari* (うんざり).

fastidiosamente. *adv.* *Urusaku* (うるさく), *urusagatte* (うるさがって).

fastidioso, sa. *adj.* 1 *Ki-muzukashii* (気むずかしい), *urusai* (うるさい). 2 *Fu-kigen-na* (ふきげんな), *unzari-shita* (うんざりした).

fastigio. *m.* 1 *Itadaki* (いただき), *chōten* (頂点), *zetchō* (絶頂). 2 (*fig.*) *Sai-kocho* (最高頂) (*sin.*) **cumbre.** 3 (Arg.) *Hafu* (破風).

fasto, ta. I *adj.* *Medetai* (めでたい). II *m.* = **fausto.** *Karei* (華麗).

fastos. *m. pl.* *Nendai-ki* (年代記).

fastosamente. *adv.* = **fastuosamente.**

fastoso, sa. *adj.* = **fastuoso.**

fastuosamente. *adv.* *Gōka ni* (豪華に), *kirabiyaka ni* (きらびやかに).

fastuosidad. *f.* *Gōka-sa* (豪華さ), *gōsha* (豪華), *gōsei* (豪勢), *sōrei* (壮麗) (*sin.*) **pomposidad.**

fastuoso, sa. *adj.* *Gōka-na* (豪華な), *gōsha-na* (豪華な), *gōsei-na* (豪勢な), *gōgi-na* (豪儀な), *kirabiyaka-na* (きらびやかな), *mie wo haru* (見えを張る) = **pomposo.**

fatal. *adj.* 1 (inevitable) *Unmei-teki-na* (運命的な), *un no warui* (運のわるい), *manukarenai* (免れない), *sakerarenai* (避けられない), *fukahi no* (不可避の). 2 (infeliz) *Fukō-na* (不幸な), *fuun-na* (不運な), *fushiwase-na* (不仕合せな), *fukitsu-na* (不吉な). 3 (mortal) *Chimei-teki-na* (致命的な), *inochi ni kakawaru* (命にかかわる). *ej.* Recibió un golpe... = *Kare wa chimei-teki-na dageki wo uketa*; una herida... = *chimei-shō*; un hecho... = *inochi ni kakawaru dekgigoto*.

fatalidad. *f.* 1 *Unmei* (運命), *shukumei* (宿命), *inga* (因果), *innen* (因縁). *ej.* No creo en la... = *Watashi wa unmei wo shinjinai*. 2 (desgracia) *Fukō* (不幸), *fuun* (不運), *wazawai* (わざわい), *sainan* (災難). *ej.* Cuando das con la... es cuando conoces a tus verdaderos amigos = *Fuun ni mimawareta toki ni, hajimete dare ga anata no makoto no tomo de aru ka ga wakaru*.

fatalismo. *m.* 1 *Unmei-kan* (運命観), *shukumei-kan* (宿命観). 2 (Fil.) *Unmei-ron* (運命論), *shukumei-ron* (宿命論).

fatalista. I *adj.* *Shukumei-teki (no)* (宿命的(の)). II

com. *Unmei-ron-sha* (運命論者), *shukumei-ron-sha* (宿命論者).

fatalmente. *adv.* 1 *Shukumei-teki ni* (宿命的に), *unmei ni yotte* (運命によって). 2 (mortalmente) *Chimei-teki ni* (致命的に). 3 (inevitablemente) *Shikata-naku* (仕方なく), *yamu-wo-ezu* (やむをえず).

fatídicamente. *adv.* *Norowashiku* (のろわしく).

fatídico, ca. *adj.* 1 (profético) *Yogen no* (予言の), *unmei wo shimesu* (運命をしめす), *kyōchō no* (凶兆の), *kyōchō de aru* (凶兆である). 2 (infeliz) *Fukitsu-na* (不吉な), *warui zenchō no* (悪い前兆の), *un no warui* (運の悪い). *ej.* Una señal... = *Fukitsu-na zenchō*; un sueño... = *fukitsu-na yume*; un número... = *un no warui kazu*.

fatiga. *f.* 1 (cansancio) *Hiro* (疲労), *tsukare* (疲れ), *kutabire* (くたびれ), *iki-gire* (息切れ). *ej.* Hombre que no sabe de fatigas = *Tsukare wo shiranai hito*; sentir (la)... = *hiro wo kanjiru*. Siento...al subir las escaleras = *Watashi wa kaidan wo noboru to iki-gire ga suru*. Muerto de... = *Tsukare-kitte*. 2 (trabajo) *Kurō* (苦勞), *hone-ori* (骨折り), *rōeki* (労役). *ej.* No hay vida sin... = *Kurō no nai seikatsu wa nai*. 3 (náuseas) *Haki-ke* (吐き気). 4 (molestia) *Rōku* (労苦), *yakkai-na koto* (やっかいなこと).

fatigación. *f.* (ant.) = **fatiga.**

fatigadamente. *adv.* *Tsukarete* (疲れて), *kurō-shite* (苦労して), *hiro-shite* (疲労して), *kutabirete* (くたびれて).

fatigar. I *tr.* 1 (causar fatiga) *Hiro saseru* (疲労させる), *kurō saseru* (苦労させる), *iki-gire saseru* (息切れさせる). 2 (vejar) *Komaraseru* (困らせる), *kurushimeru* (苦しめる), *urusagaraseru* (うるさがらせる). *ej.* ...al enemigo = *teki wo kurushimeru*. II *r.* (...se) *Hiro suru* (疲労する), *tsukareru* (疲れる), *kurō suru* (苦労する), *kutabireru* (くたびれる), *iki-gire suru* (息切れる). *ej.* Aunque esté trabajando todo el día él no siente...se = *Kare wa ichi-nichi-jū hataraita mo sukoshi mo hiro wo kanjinai*. Ten cuidado de no fatigarte demasiado con ese trabajo = *Sono shigoto de tsukare-sugiru koto no nai yo ni ki wo tsuke nasai*.

fatigosamente. *adv.* *Kurushi-sō ni* (苦しそうに), *hiro-shite* (疲労して), *hone-wo-otte* (骨を折って).

fatigoso, sa. *adj.* *Hone no oreru* (骨の折れる), *kurushi-sō-na* (苦しそうな). *ej.* Respiración... = *Kurushi-sō-na kōkyū* (苦しそうな呼吸).

fato¹. *m.* 1 = **olfato.** 2 *Shūmi* (臭味) (*sin.*) **olor desagradable.**

fato², ta. *adj.* (regi.) = **fatuo.**

fatuidad. *f.* 1 *Orokasa* (愚かさ), *gudon* (愚鈍), *manuke* (まぬけ). 2 (necedad) *Baka-na koto* (ばかなこと), *tawagoto* (たわごと). 3 (presunción) *Omoi-agari* (思いあがり), *unubore* (うぬぼれ).

fatuo, a. I *adj.* 1 *Oroka-na* (愚かな), *baka-na* (ばかな), *manuke-na* (まぬけな), *angu no* (暗愚の), *gudon-na* (愚鈍な). 2 (presuntuoso) *Mie wo haru* (見えをはる), *unubore no tsuyoi* (うぬぼれの強い), *kūkyo-na* (空虚な), *sen'etsu-na* (僭越な). 3 (fuegos fatuos) *Oni-bi* (鬼火). II *s.* 1 *Oroka-na hito* (愚かな人), *baka-na hito* (ばかな人), *gudon-na hito* (愚鈍な人), *gusha* (愚者). 2 *Mie wo haru hito* (見えをはる人), *mieppari* (見えっぱり), *miebo* (見え坊).

faucal. *adj.* (Anat.) *Nodo no* (のどの), *inkō no* (咽喉の), *kōkyū-bu no* (呼吸部の), *kō-on no* (喉音の).

fauces. *f. pl.* (Anat.) *Kōkyū* (口咽), *nodo* (のど).

fauna. *f.* 1 (*Ichi-chiiki no*) *Dobutsu-gun* ((一地域の)動物群), *dobutsu-so* (動物相). *ej.* Fauna marina = *Kaisan dobutsu-so* (海産動物相). 2 *Dobutsu zukan* (動物図鑑), *dobutsu-shi* (動物誌), *dobutsu-kukei* (動物区系).

faunesco, ca. *adj.* *Dobutsu-gun no* (動物群の), *dobutsu-so no* (動物相の), *dobutsu-kukei-jo no* (動物区系上の).

faúnico, ca. *adj.* *Dobutsu-gun no* (動物群の), *dobutsu-kukei-jo no* (動物区系上の).

fauno. *m.* (Mit.) *Shūkaku wo mamoru den'ya no kami* (収穫を守る田野の神).

fausto, ta. *I adj.* *Kōfuku-na* (幸福な), *shiwase-na* (仕合せな), *medetai* (めでたい). *ej.* ¿Qué hicisteis para celebrar tan fausto día? = *Sonnami medetai hi wo iwau tame ni nani wo nasaimashita ka?* II *m.* *Gōka* (豪華), *gōsha* (豪華), *sorei* (壯麗) (*sin.*) **pompa.**

faustoso, sa. *adj.* = **fastuoso.**

fautor, ra. *m. y f.* *Enjo-sha* (援助者), *joryoku-sha* (助力者).

fautoría. *f.* = **favor.** *Enjo* (援助), *joryoku* (助力).

favila. *f.* (poét.) *Hi-no-ko* (火の粉), *hi-bana* (火花).

favonio. *m.* (poét.) *Nishi-kaze* (西風) (*sin.*) **céfiro.**

favor. *m.* 1 (ayuda) *Enjo* (援助), *tasuke* (助け), *joryoku* (助力), *kōen* (後援), *kōi* (厚意). *ej.* Pedir el...de alguien = *Dare ka no enjo wo motomeru.* En verdad él me prestó un gran favor = *Ano hito wa jissai watashi no ōkina tasuke ni natta.* Pedir el...del cielo = *Kami no joryoku wo negau.* 2 (beneficio) *Megumi* (恵み), *onkei* (恩恵), *chōai* (寵愛), *kōi* (好意), *itsukushimi* (いつくしみ), *onchō* (恩寵). *ej.* Pedir a Dios los favores que necesitamos para la salvación = *Sukui no tame ni hitsuyō-na on-megumi wo Kami ni motomeru.* Perder el...de alguien = *Hito no chōai wo ushinau.* Otorgar favores a una persona = *Hito ni onkei wo hodokosu.* 3 (patrocinio) *Aigo* (愛護), *shinsetsu* (親切), *hiki-tate* (引き立て), *shiji* (支持), *hiiki* (ひいき), *setwa* (世話). Ganarse el...de los votantes = *Tohyō-sha no shiji wo eru.* He recibido muchos favores de esa persona = *Watashi wa kono kata kara hazu-kazu no shinsetsu wo ukemashita.* 4 (ventaja) *Rieki* (利益), *yūri* (有利), *tame* (ため). *ej.* La situación política se cambió a favor del gobierno = *Seikyoku wa seifu ni yari ni tenkai shita.* Todo se ha volcado a nuestro favor = *Banji wa watashi-tachi ni yari ni natta.* Eso va a nuestro... = *Sore wa watashi-domo no rieki desu.* Solamente él habló en...mío = *Kare dake watashi no tame ni hanashite kudasatta.* 5 (súplica) *O-nagai* (おねがひ). *ej.* Quiero pedirle un favor = *Hitotsu o-nagai ga arimasu.* 6 *m. adv.* a) por favor... = *dozo* (どうぞ), *dōka* (どうか). *ej.* Por favor, cierre la puerta = *Dozo to wo shimete kudasai.* b) A favor de... = ...ni jōite/...ni shitagatte/...ni notte/...no okage de (...のお蔭で). *ej.* Huyó a favor de la obscuridad nocturna = *Kare wa yami ni jōite nigeta.* A...de la corriente = *Nagare ni notte.*

favorable. *adj.* 1 *Kōi no* (好意の), *kōi-aru* (好意ある), *konomashii* (好ましい), (*comp.*) *kō...* (好...). *ej.* Obtener una respuesta... = *Kōi-aru henji wo itadaku;* un comentario... = *kōhyō* (好評). 2 (propicio) *Tsugō-no-yoi* (都合のよい), *yūri-na* (有利な), *junchō-na* (順調な), *kō-tsugō no* (好都合の). *ej.* El viento es...para la salida = *Kaze wa shuppatsu ni kō-tsugō de aru.* 3 (benévolo) *Shinsetsu-na* (親切な).

favorablemente. *adv.* 1 *Yūri ni* (有利に), *kōi wo motte* (好意をもって), *un-yoku (mo)* (運よく(も)). 2 *Kō-tsugō ni* (好都合に), *junchō ni* (順調に), *tsugō-yoku* (都合よく), *nozomi ni ojite* (望みに応じて).

favorecedor, ra. *I adj.* *Yūri ni suru* (有利にする), *kō-tsugō no* (好都合の), *junchō-na* (順調な), *tasukeru* (助ける). II *s.* *Kōi wo yoseru hito* (好意をよせる人), *hiki-tateru hito* (ひき立てる人), *shiji-sha* (支持者), *enjo-sha* (援助者), *kyōryoku-sha* (協力者).

favorecer. *I tr.* 1 (ayudar) *Tasukeru* (助ける), *enjo suru* (援助する), *megumu* (めぐむ), *higo suru* (庇護する). *ej.* ...a los desgraciados = *fukō-na hito wo tasukeru.* Se decidió a...el movimiento con la ayuda de su dinero = *Kare wa sono undō ni jibun no kane wo ataete enjo wo suru koto ni shita.* 2 (apoyar) *Shien suru* (支援する), *hiiki suru* (ひいきする), *aigo suru* (愛護する), *hiki-tateru* (引き立てる), *kōen suru* (後援する). 3 (beneficiar) *Kōi wo shimesu* (好意をしめす), *bengi wo ataeru* (便宜をあたえる), *rieki wo ataeru* (利益をあたえる). II *r.* (ser favorecido por...) *Megumareru* (恵まれる), *kōi wo ukeru* (好意をうける), *hiiki wo ukeru* (ひいきをうける). *ej.* Piensa también en los que no son tan favorecidos por la naturaleza como tú = (*Kimi no yō ni*) *tensei ni megumarenai hito-tachi no koto mo kangae nasai.*

favoritismo. *m.* *Hen'ai* (偏愛), *eko-hiiki* (えこひいき), *jōjitsu* (情実). *ej.* Si prospera es merced al... = *Ano hito wa jōjitsu ni yotte shōshin ga dekita no da.* En esta compañía hay mucho... = *Kono kaisha-nai de wa daibun jōjitsu ga mirareru.*

favorito, ta. *I adj.* *Suki-na* (好きなの), *chōai no* (寵愛の), *o-ki-ni-iri no* (お気に入り), *kobutsu no* (好物の). *ej.* Mi libro...es la Biblia = *Watashi no suki-na hon wa Seisho desu.* Mi manjar...es el pescado = *Sakana wa watashi no dai-kobutsu desu.* II *s.* 1 *Kobutsu* (好物). 2 *O-ki-ni-iri no mono* (お気に入りのも) (*sin.*) **preferido.** 3 *Chōshin* (寵臣) (*sin.*) **privado de corte.**

fayanca. *f.* *Abunakkashii karada-tsuki* (危っかしい体つき). *ej.* De fayanca (*adv. m.*) (*fr. fig.*) = *Darashi-naku.*

faz. *f.* 1 (rostro) *Kao* (顔). *ej.* La Santa Faz = "Kirisuto" no kao no zō (キリストの顔の像). 2 (lado) *Men* (面), *hōmen* (方面). 3 (anverso) *Omote* (おもて), *hyōmen* (表面). 4 *m. adv.* (Faz a faz) *Men to mukatte* (面と向かって).

fazaña. *f.* (ant.) = **hazaña.**

fe. *I f.* 1 (convicción) *Shin* (信), *shinjiru koto* (信じること), *kakushin* (確信), *shinnen* (信念). *ej.* ...política = *seijiteki shinnen.* Perder la...en... = *Shinnen wo ushinau.* El tiene la misma...que tú = *Kare wa kimi to onaji yō-na shinnen wo idaite iru.* 2 (creencia religiosa) *Shinkō* (信仰), *shinkyō* (信教). *ej.* El practica la...católica = *Kare wa "katorikku" shinkō wo jissen suru.* Hombre sin...religiosa = *Shinkō no nai hito.* Hacer profesión de... = *Shinkō sengen wo suru;* libertad de... = *shinkyō no jiyū* (信教の自由). 3 (artículo de fe) *Shinjō* (信条), *shinkō kajō* (信仰簡条), *kyōgi* (教義), *kyōri* (教理), *shūshi* (宗旨). *ej.* Ese es uno de los artículos de la fe cristiana = *Sore wa "Kirisuto"kyō no shinkō-kajō no hitotsu desu.* 4 (crédito) *Shin'yō* (信用), *shinrai* (信頼). *ej.* Es una noticia que no merece fe = *Shin'yō no dekinai jōhō desu.* No tengo fe en sus palabras = *Watashi wa sono hito no iu koto wo shin'yō shinai.* Ten fe en el médico = *Isha wo shin'yō shite kudasai.* 5 (devoción) *Shinjin* (信心). *ej.* Hombre de fe profunda = *Shinjin-bukai hito.* Fue educado en una familia de mucha fe = *Kare wa shinjin-bukai katei ni sodatta.* 6 (testimonio) *Hoshō* (保証), *shōmei* (証明). *ej.* Doy fe de que lo que dice ese hombre es verdad = *Watashi wa sono otoko no iu koto ga shinjitsu de aru*

koto wo hoshō suru. 7 (sinceridad) *Seijitsu* (誠実), *makoto* (誠), *shingi* (信義). *ej.* Guardar la fe conyugal = *Fufukan no seijitsu wo mamoru.* II *m. adv. y fr. fam.* De buena fe = *Zen'i wo motte* (善意をもって). De mala fe = *Akui de* (悪意で). Por mi fe = *Waga meiyō ni kakete* (わが名譽にかけて). *Prestar/dar fe* = *Shin'yō suru/shinjiru* (信じる). A fe que... = *Makoto ni* (まことに). En buena fe = *Seijitsu ni* (誠実に), *sotchoku ni* (卒直に). Fe de erratas = *Seigo-hyō* (正誤表). Digno de fe = *Shinrai-subeki* (信頼すべき). Fe de bautismo = *Senrei shōmei-shō* (洗礼証明書). Fe de nacimiento = *Shussei shōmei* (出生証明). Fe de óbito = *Shibō shōmei* (死亡証明). Fe púnica = *Haishin* (背信).

fe. *m.* (Quím.) *abr. de "ferrum" = hierro.* *Tetsu* (鉄).

fealdad. *f.* 1 *Minikusa* (みにくさ), *shūkai* (醜怪), *shūaku* (醜惡). 2 (*fig.*) *Manuke* (まぬけ), *hiretsu* (卑劣), *shūko* (醜行).

feamente. *adv.* *Itowashiku* (いとわしく), *hiretsu ni* (卑劣に), *hazukashiku* (はずかしく).

febeo, a. *adj.* (poét.) *Taiyō no* (太陽の).

feble. *adj.* 1 *Yowai* (弱い), *yowa-yowashii* (弱々しい). 2 (Quím.) *Bijaku-na* (微弱な), *fusoku no* (不足の), *kasuka-na* (かすかな).

feblemente. *adv.* *Yowa-yowashiku* (弱々しく), *kasuka ni* (かすかに).

Febo. *m.* (*n. p.*) 1 (Mit.) *Taiyō-shin* (太陽神) = Phebus Apollo, *hi no kami* (日の神). 2 (poét.) *Taiyō* (太陽).

febrera. *f.* *Kangai-yō suiro* (灌漑水路).

febrerillo. *m. d. de febrero.* *ej.* ...el loco = *ki-chigai tenki no 2-gatsu.*

febrero. *m.* 2 (*ni-gatsu* (二月), (poét.) *kisaragi* (きさらぎ)).

febricitante. *adj.* *Netsu no aru (hito)* (熱のある(人)).

febrícula. *f.* (Pat.) *Bi-netsu* (微熱), *kei-netsu* (軽熱).

febrifugo, ga. I *adj.* (Farm.) *Genetsu-suru* (解熱する), *genetsu-sei no* (解熱性の). II *m.* *Genetsu-zai* (解熱剤).

febril. *adj.* 1 *Netsubyō no* (熱病の), *netsubyō-teki-na* (熱病的な). 2 *Netsuretsu-na* (熱烈な), *nessei no* (熱性の) (*sin.*) *ardoroso.*

febrilmente. *adv.* 1 *Netsubyō-teki ni* (熱病的に). 2 (*fig.*) *Netsuretsu ni* (熱烈に), *nessei wo motte* (熱性をもって), *nesshin ni* (熱心に).

febroniano, na. *adj.* (Hist.) 'Febronius'-ha no (フェブロンウス派の).

fecal. *adj.* *Funben no* (糞便の).

feces. *f. pl.* (ant.) = *heces.* *Kuzu* (くず), *kasu* (かす), *ori* (おり).

fécula. *f.* (Quím.) *Denpun* (澱粉), *ori* (おり).

feculentos, ta. *adj.* 1 *Denpun wo fukunda* (澱粉を含んだ). 2 *Obutsu ga ippai no* (汚物がいっぱい), *nigotta* (濁った), *yogoreta* (汚れた), *kondaku-shita* (混濁した).

fecundable. *adj.* 1 *Hiyoku ni dekiru* (肥沃にできる). 2 *Jutai shi-uru* (受胎しうる).

fecundación. *f.* *Jutai* (受胎), *jutai sayō* (受胎作用), *jusei* (受精). *ej.* ...artificial (= inseminación artificial) = *jinkō jutai* (人工受胎), *jinkō jusei* (人工受精).

fecundador, ra. *adj.* *Jutai-ryoku no* (受胎力の), *hanshoku-ryoku no aru* (繁殖力のある), *hiyoku ni suru* (肥沃にする).

fecundamente. *adv.* *Yutaka ni* (豊かに).

fecundante. I *p. a. de fecundar.* II *adj.* *Hanshoku-ryoku wo ataeru* (繁殖力を与える), *jutai-saseru* (受胎さ

せる), *lasan ni suru* (多産にする) = **fecundador.**

fecundar. *tr.* 1 *Hiyoku ni suru* (肥沃にする), *hōjō ni suru* (豊饒にする). 2 *Hanshoku saseru* (繁殖させる), *jutai saseru* (受胎させる), *lasan ni suru* (多産にする).

fecundativo, va. *adj.* *Jutai-ryoku no aru* (受胎力のある), *hanshoku-ryoku no aru* (繁殖力のある).

fecundidad. *f.* 1 *Seisan-ryoku* (生産力), *jutai-ryoku* (受胎力), *hanshoku-ryoku* (繁殖力), *seishoku-ryoku* (生殖力), *hōjō* (豊饒), *hiyoku* (肥沃). 2 (calidad de fecundo) *Tasan-sei* (多産性). 3 (abundancia) *Yutakasa* (豊かさ), *hōfu* (豊富).

fecundización. *f.* *Jusei suru koto* (受精すること), *jutai sayō* (受胎作用), *hiyoku ni suru koto* (肥沃にすること).

fecundizador, ra. *adj.* *Jusei-suru* (受精する), *hiyoku ni suru* (肥沃にする), *koyasu* (肥やす).

fecundizar. *tr.* *Tasan ni suru* (多産にする), *hōjō ni suru* (豊饒にする), *jusei saseru* (受精させる), *hiyoku ni suru* (肥沃にする), *koyasu* (肥やす).

fecundo, da. *adj.* 1 *Tasan-na* (多産な), *yoku minoru* (よく実る). *ej.* Un animal... = *Tasan-na dobutsu* (多産な動物). 2 (abundante) (*fig.*) *Yutaka-na* (豊かな), *hōfu-na* (豊富な), *hiyoku-na* (肥沃な), *tasaku no* (多作の). *ej.* Un escritor... = *Tasaku no sakka.*

fecha. *f.* 1 *Hi-zuke* (日付け), *nen-gappi* (年月日) (*sin.*) **data.** *ej.* La carta lleva la fecha del 5 de Enero = *Tegami wa 1-gatsu, itsuka no hi-zuke desu.* *Sin.*... = *Hi-zuke no nai.* En nuestro poder su carta con...18 del corriente = *Kongetsu 18 (jū-hachi) nichī-zuke no tegami wo ukertoru.* *Con...* de hoy = *Kyō no hi-zuke de;* ...del nacimiento = *sei-nen gappi* (生年月日). 2 (día) *Ichī-nichī* (一日). *ej.* Este paquete ha tardado cuatro fechas = *Kono ko-zutsumi wa yokka kakatta.* 3 (tiempo actual) *Ima* (いま), *gendai* (現代), *honjitsu* (本日). *ej.* Hasta la fecha no hay noticias = *Ima made tayori ga nai.* Para estas fechas... = *Ima goro* (いまごろ), *konogoro* (このごろ). 4 (temporada) *Jiki* (時期), *toki* (時). *ej.* Larga... (= larga data) = *Nagai aida* (長い間), *chōki* (長期).

fechador. *m.* (Amér.) *Hi-zuke-in* (日付け印), *keshi-in* (消印), "sutanpu" (ing. stamp) (スタンプ).

fechar. *tr.* *Hi-zuke wo fusu* (日付けを付す), *hi-zuke wo tsukeru* (日付けをつける), *hi wo kimeru* (日を決める).

fecho, cha. I *p. p. irreg. de hacer.* II (despachado) *Sumi* (済み), *kessai* (決済).

fechoría. *f.* *Itazura* (いたずら), *akuji* (悪事).

fechuría. *f.* = *fechoría.*

fedatario. *m.* *Kōshō-nin* (公証人).

federación. *f.* 1 *Rengō* (連合), *renpō* (連邦), *dōmei* (同盟), *renmei* (連盟), *renpō-ka* (連邦化). *ej.* Europa no formará de momento una... = "Yōroppa" wa ima no tokoro renpō wo tsukuranaī darō. ...aeronáutica internacional = *kokusai-kōku renmei;* ...de Malaya = "Marei" renpō. 2 (entidad federada) *Dōmei seido* (同盟制度), *renpō seido* (連邦制度), *renpō dantai* (連合団体), *renpō kumiai* (連合組合), *renpō-kai* (連合会). *ej.* ...de gremios obreros = *rōdō kumiai sōdōmei.* 3 (estado federal) *Renpō kokka* (連邦国家), *renpō seifu* (連邦政府).

federal. *adj.* *Renpō no* (連邦の), *renpō-sei no* (連邦性の), *renpō no* (連合の). *ej.* República...de Alemania = "Doitsu" renpō kyōwa-koku. Partido... = *Renpō-tō;* gobierno... = *renpō seifu;* sistema/régimen... = *renpō seido;* corte... = *renpō seifu saiban-shō.*

federalismo. *m.* *Renpō-sei* (連邦制), *renpō-shugi* (連邦主義).

federalista. I *adj.* = **federal.** II *s.* *Renpō-shugi-sha* (連邦主義者), *renpō-shiji-sha* (連邦支持者).

federar (se). I *tr.* *Renpō saseru* (連合させる), *renpō-ka suru* (連邦化する). II *r.* *Renpō wo tsukuru* (連邦を作る), *renpō suru* (連合する).

federativo, va. *adj.* *Renpō no* (連邦の), *renpō-sei no* (連邦性の), *domei no* (同盟の), *renmei no* (連盟の).

féferes. *m. pl.* (Amér.) *Garakuta* (がらくた), *kuzu* (くず) (*sin.*) *trastos.*

fehaciente. *adj.* (For.) *Shinjiru ni taru* (信じるに足る), *shin'yō-subeki* (信用すべき).

feismo. *m.* *Shaaku* (醜悪), *shuaku-shugi* (醜悪主義).

feldespático, ca. *adj.* (Min.) *Chōseki-shitsu no* (長石質の). 2 *Chōseki wo fukumu* (長石を含む).

feldespato. *m.* (Min.) *Chōseki* (長石).

felibre. *m.* "Purobansu" (fr. Provence) *no shijin* (プロヴァンスの詩人).

felice. *adj.* (poét.) *Shiawase-na* (しあわせな), *kōfuku-na* (幸福な).

felicidad. *f.* 1 *Shiawase* (しあわせ), *kōfuku* (幸福), *kōun* (幸運). *ej.* No hay mayor...que una buena salud = *Kenkō ni masaru kōfuku wa nai*. 2 (satisfacción) *Manzoku* (満足). 3 *pl.* *Yorokobi* (喜び), *medetai koto* (めでたいこと), *takō* (多幸). *ej.* Tu éxito constituye para mí la más grande... = *Kimi no seikō wa watashi ni totte nani yori mo yorokobi desu*. ¡Muchas felicidades (te deseo)! = *O-yorokobi mōshi-agemasu!* / *omedetō gozaimasu!* / Al comenzar el Año Nuevo te deseo muchas... = *Shinnen ni atari go-takō wo inorimasu*.

felicitación. *f.* *O-iwai* (お祝い), *shukuga* (祝賀), *shukuiji* (祝辞), *yorokobi no kotoba* (喜びのことは), *keiji* (慶事). *ej.* Reciba mi más cordial... = *Kokoro kara no o-iwai wo mōshi-agemasu*. Le agradezco su felicitación en el día de mi cumpleaños = *Watashi no tanjō-bi ni wa o-iwai no kotoba wo itadaki arigatō gozaimasu*.

felicitar. I *tr.* *Iwau* (祝う), *o-iwai wo mōshi-ageru* (お祝いを申しあげる), *shukuga suru* (祝賀する), *shukuiji wo noberu* (祝辞をのべる), *shukui wo hyō-suru* (祝意を表する), *yorokobi wo noberu* (喜びをのべる). *ej.* Le felicito por la recuperación de su salud = *Go-zenkai no o-yorokobi wo mōshi-agemasu*. Le felicito por el nacimiento de su hijo = *O-ko-sama no tanjō no o-iwai itashimasu*. II *r.* *Yorokobu* (喜ぶ). *ej.* Felicitarle de haber salido incólume del peligro = *Kiken kara nogareta koto wo yorokobu*.

félido. I *adj.* (Zool.) *Neko-rui no* (猫類の), *neko-ka no* (猫科の). II *m.* 1 *Neko* (猫), *neko-ka no dōbutsu* (猫科の動物). 2 *pl.* (Zool.) (La familia de los...) *Neko-ka* (猫科).

feligrés, sa. *m. y f.* (*Kyōkai ni shozoku suru shinja*) (教会に所属する) 信者, *shintō* (信徒) (*sin.*) *parroquiano*.

feligresía. *f.* *Shinto dantai* (信徒団体), *shinja-tachi* (信者達), (Cath.) *shō-kyōku* (小教区) (*sin.*) *parroquia*.

felino, na. I *adj.* 1 *Neko no* (猫の), *neko-zoku no* (猫族の). 2 *Neko no yō-na* (猫のような). II *m. pl.* (Los felinos) *Neko-ka no dōbutsu* (猫科の動物) (*sin.*) *los felinos*.

feliz. *adj.* 1 (dichoso) *Saiwai-na* (幸いな), *shiawase-na* (しあわせな), *kōfuku-na* (幸福な), *kōun-na* (幸運な), *un no yoi* (運のよい), *takō-na* (多幸な), *medetai* (目出た). *ej.* Un matrimonio... = *Shiawase-na fūfu*. Muy feliz debe

ser esa familia = *Ano kazoku wa kōfuku ni chigai nai*. Llevó siempre una vida... = *Kare wa takō-na isshō wo okurimashita*. ¡Feliz Año Nuevo! = *Shinnen o-medetō gozaimasu*. 2 (satisfecho) *Manzoku-na* (満足な), *tanoshisō-na* (楽しそうな). *ej.* Los muchachos al parecer son felices = *Kodomo-tachi wa ikanimo tanoshisō da*. 3 (bueno) *Ii* (いい), *yoi* (良い), *umai* (うまい), *tekisetsu-na* (適切な), *medetai* (めでたい), *tsugō no yoi* (都合のよい). *ej.* Tiene una memoria... = *Kioku ga ii*. Feliz en su expresión = *Sono ii-arawashi-kata wa umai*. Esa es una idea... = *Sore wa ii kangae da*; esa ha sido una elección... = *Sore wa tekisetsu-na sentaku deshita*. 4 (efectivo) *Yūkō-na* (有効な), *yūeki-na* (有益な), *seikō-shita* (成功した). *ej.* Fue una campaña feliz = *Seikō-shita undō deshita*.

felizmente. *adv.* 1 *Kōfuku ni* (幸福に), *saiwai ni* (幸いに), *kōun ni* (幸運に), *manma-to* (まんまと), *tanoshiku* (楽しく), *manzoku-shite* (満足して). *ej.* Felizmente mi experimento resultó un gran éxito = *Saiwai ni watashi no kokoromi wa seikō shita*. Desde entonces vivieron felizmente = *Sore-igo karera wa tanoshiku kurashimashita*. 2 (por dicha) *Un-yoku* (運よく), *umaku* (うまく). *ej.* Después de 10 años, felizmente volvimos a encontrarnos = *10-nen-go watashi-domo wa un-yoku de-atta*.

felón, na. I *adj.* *Hara-guroi* (腹黒い), *uragiru* (裏切る). II *s.* *Hara-guro* (腹黒), *uragiri-mono* (裏切り者).

felonía. *f.* *Fu-sei* (不誠意), *fu-seijitsu* (不誠実), *fu-jitsu* (不実), *uragiri* (裏切り).

felónico, ca. *adj.* (Méj.) *Fu-jitsu no* (不実の), *fu-seijitsu-na* (不誠実な).

felpa. *f.* 1 *Kinu-wata "birōdo"* (esp. velludo) (絹綿ピロード), *"furashi-ten"* (ing. plush + ten (天)) (フラシ天). 2 (fig. y fam.) *Naguri-tsuke* (殴りつけ), *shikari-tsuke* (叱りつけ).

felpar. *tr.* *Kinu-wata "birōdo" wo oou/kakeru* (絹綿ピロードをおおう・掛ける).

felpilla. *f.* "Shenrū"-ito (fr. chenille) (シェニール糸).

felpo. *m.* = **felpudo** 2 acep.

felposo, sa. *adj.* 1 *Jūmō no aru* (柔毛のある), "birōdo" no (ピロードの). 2 *Kinu-wata no yō-na* (絹綿のような), "birōdo" no *yō-na* (ピロードのような), "furashi-ten" no *yō-na* (フラシ天のような).

felpudo, da. I *adj.* *Nan-mō no* (軟毛の), *nan-mō de oowareta* (軟毛でおおわれた), "feruto"-sei no (ing. felt) (フェルト製の), "furashi-ten" no *yō-na* (フラシ天のような). II *m.* "Matto" (ing. "mat") (マット), *kutsu-nugui* (靴ぬぐい).

femenil. *adj.* 1 *Onna no* (女の), *josei no* (女性の), *fujin no* (婦人の), *onna-rashii* (女らしい), *onna no yō-na* (女の様な), *onna toshite no* (女としての). 2 (afeeminado) *Memeshii* (めめしい), *onna mitai-na* (女みたいな).

femenilmente. *adv.* *Onna-rashiku* (女らしく), *memeshiku* (めめしく), *josei-teki ni* (女性的に).

femenino, na. I *adj.* 1 *Onna no* (女の), *josei no* (女性の), *fujin no* (婦人の), *josei-teki-na* (女性的な), (*comp.*) *jo* (女). *ej.* Beldad...na = *Josei-bi* (女性美). Oí una voz...detrás de mí = *Watashi wa ushiro ni josei no koe wo kikimashita* (私は後ろに女性の声をききました). 2 (fig.) *Onna-rashii* (女らしい), *ka-yowai* (かよわい), *yasashii* (やさしい). 3 (Zool. y Bot.) *Mesu no* (雌の), *men no* (めんの). 4 (Gram.) (género...) *Josei* (女性). *ej.* Nombre... = *Josei meishi* (女性名詞), pronombre... = *josei dai-meishi* (女性代名詞), terminación... = *josei gobi* (女性語尾). II *m.* 1 *Josei* (女性). 2 (Zool. y Bot.) *Mesu* (雌).

men (めん). 3 (Gram.) *Josei-kei* (女性形).

fementidamente. *adv.* *Fu-jitsu ni* (不実に), *fu-sei-jitsu ni* (不誠実に).

fementido, da. *adj.* 1 *Fu-jitsu-no* (不実の), *fu-sei-jitsu-na* (不誠実な), *shin'yo-dekinai* (信用できない). 2 (engañoso) *Gomakashi no* (ごまかしの), *itsuwari no* (いつわりの).

fémina. *f.* (lat.) *Onna* (女), *josei* (女性) (*sin.*) *mujer*.

femineidad. *f.* 1 *Onna-rashisa* (女らしさ), *josei-rashisa* (女性らしさ). 2 (For.) *Fujin no tokusei* (婦人の特性), *fujin kishitsu* (婦人氣質). 3 (Zool. y Bot.) *Shi-sei* (雌性).

femíneo, a. *adj.* = *femenil/femenino*.

feminidad. *f.* = *femineidad*. *Josei no tokusei* (女性の特性).

feminismo. *m.* 1 *Danjo-doken-shugi* (男女同権主義), *joken-soncho-ron* (女権尊重論), *josei-kaiho-ron* (女性解放論), *joken-kakucho-undo* (女権拡張運動). 2 *Onna-rashii kotoba-zukai* (女らしい言葉づかい).

feminista. I *adj.* *Danjo-doken-shugi no* (男女同権主義の), *josei-soncho no* (女性尊重の). II *s.* *Danjo-doken-shugi-sha* (男女同権主義者), *joken-soncho-ron-sha* (女権尊重論者).

feminización. *f.* 1 *Josei-ka* (女性化). 2 (Zool. y Bot.) *Shisei-ka suru* (雌性化する). 3 (Gram.) *Josei-kei ni suru koto* (女性形にすること).

feminoide. *adj.* *Onna-rashii* (女らしい), *josei-rashii* (女性らしい).

femoral. I *adj.* (Anat.) *Daitai-bu no* (大腿部の), *momo no* (股の), *daitai-kotsu no* (大腿骨の). *ej.* *Arteria...* = *Daitai domyaku* (大腿動脈). II *m.* (Zool.) *Taisetsu* (腿節).

fémur. *m.* (Anat.) 1 *Daitai-kotsu* (大腿骨). 2 (Zool.) *Taisetsu* (腿節).

fenda. *f.* *Sake-me* (裂けめ), *ware-me* (割れめ).

fendiente. *m.* = *hendiente*.

fenecer. I *tr.* *Oeru* (終える), *sumaseru* (済ませる) (*sin.*) *concluir*. II *intr.* 1 *Owaru* (終る), *shūketsu suru* (終結する). 2 *Shinu* (死ぬ), *nakunaru* (亡くなる), *tsukuru* (つきる), *shibo suru* (死亡する) (*sin.*) *morir*.

fenecimiento. *m.* *Owari* (終り), *shūketsu* (終結), *shibo* (死亡).

fenianismo. *m.* "Airurando" (Ireland) no "Finia"-kai (ing. Finn MacCool-A. D. 1858) no *shugi/undo* ((アイルランドの) フィニア会の主義・運動).

feniano, na. I *adj.* "Finia"-kai no (フィニア会の). II *s.* "Finia"-kai-in (フィニア会員).

fenicado, da. *adj.* *Sekitan-san-sei no* (石炭酸性の), *sekitan-san wo fukumu* (石炭酸を含む), "fenöru" (ing. phenol) *wo fukumu* (フェノールを含む).

fenicar. *tr.* *Sekitan-san de shori suru* (石炭酸で処理する *fenice*. *adj.* y *s.* = *fenicio*. [る])

fenicio, cia. I *adj.* (Geogr.) "Fenikia" (lat. Fenicia) no (フェニキアの). II *s.* (Hist.) "Fenikia"-jin (フェニキア人).

fénico, ca. *adj.* (Quím.) "Fenöru" no (フェノールの), *sekitan-san no* (石炭酸の).

fénix. *m.* (pl. fénices) 1 (Mit.) *Reicho* (霊鳥), *fushi-cho* (不死鳥). 2 (fig.) *Dai-tensai* (大天才), *tenkei* (典型), *fuseishutsu no ijin* (不世出の偉人), *kirin-ji* (麒麟兒). *ej.* El...de los ingenios = *Kirin-ji* (麒麟兒) = Lope de Vega (A. D. 1562-1635). 3 *n. p.* (Astr.) *Hoo-za* (鳳凰座).

fenogreco. *m.* (Bot.) "Koroha" (コロハ) = *alholva*.

fenol. *m.* (Quím.) "Fenöru" (フェノール), *sekitan-san*

(石炭酸) = C_6H_5OH .

fenomenal. *adj.* 1 *Shizen gensho no* (自然現象の), *chikaku-dekiru* (知覚できる), *gaikan-jo no* (外観上の). 2 (tremendo) *Odoroku-beki* (驚くべき), *sugoi* (すごい), *subarashii* (すばらしい), *ijo-na* (異常な).

fenomenalismo. *m.* (Fil.) *Gensho-ron* (現象論), *yui-gensho-ron* (唯現象論).

fenomenalista. *adj.* y *s.* *Gensho-ron-sha* (現象論者).

fenoménico, ca. *adj.* = *fenomenal* 1. *Gensho no* (現象の), *gaikan-jo no* (外観上の).

fenómeno. I *m.* 1 *Gensho* (現象), *jisho* (事象). *ej.* ...s naturales = *Shizen gensho*. Acontecieron entonces extraños fenómenos = *Sono toki fushigi-na gensho ga okotta*. 2 (cosa sorprendente) *Odoroku-beki koto* (驚くべきこと), *igai-na koto* (意外なこと), *chinki-na mono* (珍奇なもの). *ej.* Eso es un...extraño = *Sore wa chinki-na gensho desu*. 3 (monstruo) (*fam.*) *Kaibutsu* (怪物), *kikei-butsu* (奇形物). 4 (persona sobresaliente) *Idai-na hito* (偉大な人), *tensai* (天才), *zessei no jinbutsu* (絶世の人物), *kisai* (鬼才). *ej.* Es un...en matemáticas = *Ano hito wa sugaku no kisai desu*. II *adv.* (*fam.*) *Subarashiku* (すばらしく), *sugoku* (すごく). *ej.* Con esa pluma se escribe... = *Sono "pen" de wa subarashiku yoku kakeru*. III *interj.* *Subarashii koto!* (すばらしいこと!), *sugoi koto!* (すごいこと!), *mono-sugoi!* (ものすごい!).

fenomenología. *f.* (Fil.) *Gensho-gaku* (現象学), *gensho-ron* (現象論).

fenomenológico, ca. *adj.* *Gensho-gaku-teki-na* (現象学的な).

fenotípico, ca. *adj.* *Hyogen-kei no* (表現型の).

fenotipo. *m.* (Biol.) *Hyogen-kei* (表現型).

feo, a. I *adj.* 1 *Minikui* (醜い), *mi-gurushii* (見苦しい), *bukakko-na* (ぶかつこうな). *ej.* Es un tipo muy feo = *Totemo minikui hito da*. 2 (desagradable) *Iya-na* (いやな), *futame to mirarenai* (二目と見られない), *kirai-na* (嫌いな). *ej.* Poner una cara muy...a = *Iya-na kao wo suru*. Ella se ha vuelto muy...a = *Kanojo wa futame to mirarenai sugata to natta*. 3 (mal visto) *Shuaku-na* (醜悪な), *jaaku-na* (邪悪な), *warui* (悪い), *itowashii* (いとわしい), *kitanai* (汚ない), *hiretsu-na* (卑劣な). *ej.* Ese es un negocio muy feo = *Sore wa taihen warui shigoto desu*. Eso se pone muy feo = *Sore wa iyo-iyō waruku naru*. Sería una acción muy fea aprovecharse de sus confidencias = *Kare no shinrai wo riyō suru no wa hiretsu-na kōdo to iwaneba naranai*. 4 (mal cariz) *Ken'aku-na* (陰悪な), *warui* (悪い). *ej.* La situación del país cada día se va poniendo más fea = *Kuni no jōsei wa hi ni hi ni ken'aku ni natte-kita*. El tiempo se pone feo = *Sora-moyō ga waruku naru*. II *m.* (desaire) *Hazukashime* (辱め), *bujoku* (侮辱). *ej.* El le hizo muchos feos = *Kare wa ano otoko ni unto bujoku wo kuwaeta*.

feote, ta. *adj.* *aum.* de *feo*.

feotón, na. *adj.* (*fam.*) *aum.* de *feote*.

feracidad. *f.* *Hiyoku* (肥沃), *hoyoku* (豊沃) (*sin.*) *fertilidad*.

feral. *adj.* (desus.) *Yasei-teki-na* (野性的な), *ankoku-na* (暗黒な) (*sin.*) *cruel*.

feraz. *adj.* *Hiyoku-na* (肥沃な), *hoyoku-na* (豊沃な) (*sin.*) *fértil*.

féretro. *m.* *Hitsugi* (ひつぎ), *kan* (棺), *reikyū* (靈柩).

feria. *f.* 1 *Shūjitsu* (週日), *heijitsu* (平日), *yōbi* (曜日). 2 (mercado) *Ichi* (市), "māketto" (ing. market) (マーケット). *ej.* ...internacional de muestras = *kokusai mihon-ichi*.

la...del libro se celebra anualmente a principios de Otoño = *Shoseki no mihon-ichi wa mainen aki no hajime ni moyo-sareru*. 3 (descanso) *Yasumi* (休み), *kyūjitsu* (休日). 4 (lugar de la...) *Shijō* (市場), *ichiba* (いちば), "māketto" (ing. market) (マーケット). 5 (trato) *Tori-hiki* (取引き), *baibai* (売買). 6 (concurencia) *Gunshū* (群衆), *kaishū* (会衆). 7 (C. Am.) *Omake* (おまけ) (sin.) **propina**. 8 (dinero menudo) *Ko-zeni* (小銭), *tsuri-sen* (釣銭), *o-tsuri* (おつり). 9 pl. *Ichu no hi ni dasu okuri-mono* (市の日に出す贈物). 10 (ferias mayores) (Litur.) *Sei-shūkan no shūjitsu* (聖週間の週日). 11 (fr. fig. y fam.) (Revol- ver la...) = *Sawagasu* (騒がす).

feriado, da. *adj.* *Yasumi no* (休みの), *kyūjitsu no* (休日の).


ferial. I *adj.* = **feriado**. II *m.* = **feria** 1, 2.

feriante. I *adj.* *Ichiba ni iku* (市場に行く), *ichiba ni dasu* (市場に出す). II *s.* *Ichiba ni iku hito* (市場に行く人), *ichiba ni dasu hito* (市場に出す人), *kai-te* (買い手), *uri-te* (売り手), *uri-nushi* (売り主).

feriar. I *tr.* 1 *Ichiba de tori-hiki suru* (市場で取り引きする). 2 *Mono wo kōkan suru* (物を交換する). 3 *Ichu no hi ni okuri-mono wo suru* (市の日に贈物をする). II *intr.* *Kyūgyō suru* (休業する).

feridad. *f.* (ant.) = **ferocidad**.

ferino, na. *adj.* 1 *Yasei no* (野性の), *mōjū no* (猛獣の), *mōjū no yō-na* (猛獣のような). 2 (tos...a) (Pat.) *Akusei no seki* (悪性のせき), *hyaku-nichi-zeki* (百日せき).

fermata. *f.* (Mús.) (del ital.) 1 *En'on* (延音), "ferumata" (フェルマータ). 2 *En'on-kigo* (延音記号-)

fermentable. *adj.* *Hakko-dekiru* (発酵できる), *hakko-sei no* (発酵性の).

fermentación. *f.* 1 *Hakko* (発酵), *hakko sayō* (発酵作用). 2 (fig.) *Kōfun* (興奮), *shigeki* (刺戟), *gekido* (激動), *doyo* (動揺).

fermentador, ra. *adj.* *Hakko-ryoku no aru* (発酵力のある), *hakko-saseru* (発酵させる).

fermentante. *adj.* = **fermentador**.

fermentar. I *intr.* 1 *Hakko suru* (発酵する). 2 (fig.) *Kōfun suru* (興奮する), *gekido suru* (激動する), *waki-kaeru* (沸きかえる), *gekiko suru* (激昂する). II *tr.* 1 *Hakko saseru* (発酵させる). 2 (fig.) *Waki-kaesaseru* (わきかえさせる), *gekido saseru* (激動させる), *gekko saseru* (激昂させる).

fermentativo, va. *adj.* *Hakko-ryoku no aru* (発酵力のある), *hakko-sei no* (発酵性の).

fermento. *m.* 1 *Hakko* (発酵). 2 (Biol.) *Kōso* (酵素).

fermio. *m.* (n. p.) (Quím.) "Ferumiumu" (lat. fermium) (フェルミウム), *chō-uran* genso (超ウラン元素) (Sím. Fm.).

feroce. *adj.* (poét.) = **feroz**.

ferocidad. *f.* 1 *Dōmō-sa* (癡猛さ), *yaban-sei* (野蛮性), *yasei* (野性), *kyōbo* (狂暴), *yajū-sei* (野獣性). 2 (fig.) *Zannin* (残忍), *bōkyō* (暴挙), *kyōbo* (狂暴), *takedakeshi-sa* (たけだけしさ), *ranbō* (乱暴). 3 (fig.) *Kyōbo-na kōi* (狂暴な行為), *yaban-na kōi* (野蛮な行為), *bankō* (蛮行) (sin.) **atrocidad**.

feróstico, ca. *adj.* 1 *Okorippoi* (おこりっぽい). 2 (fam.) (feisimo) *Mi-gurushii* (みぐるしい), *bu-kakko-na* (不恰好な).

feroz. *adj.* 1 *Dōmō-na* (癡猛な), *yaban-na* (野蛮な), *kyōbo-na* (狂暴な) (sin.) **salvaje**. 2 (atroz) *Zannin-na* (残忍な), *zankoku-na* (残酷な), *hido-na* (非道な), *zangyaku-na* (残虐な).

ferozmente. *adv.* *Yaban-teki ni* (野蛮的に), *zankoku ni* (残酷に).

ferrado, da. I *p. de ferrar. II *adj.* (regi.) *Sotetsu -shita* (装鉄した), *tetsu no* (鉄の). III *m.* (regi.) *Chiseki no tan'i* (4-6 área) (地積の単位).*

ferrar. *tr.* 1 *Kana-gu de hokyo suru* (金具で補強する), (sin.) **guarnecer**. 2 (ant.) *Teitetsu wo utsu* (蹄鉄をうつ).

ferreña. *adj.* (Nuez...) *Kara no katai* (*kurumi*) (殻の固いくるみ).

ferreo, a. *adj.* 1 *Tetsu no* (鉄の). *ej.* *Via...a = Tetsudo* (鉄道), *tetsudo-senro* (鉄道線路). 2 (fig.) (*Tetsu no yō ni katai*) (鉄のように固い). *ej.* *Tiene una voluntad férrea = Kare wa tetsu no yō-na ishi wo motte-iru*.

ferrería. *f.* *Seitetsu-sho* (製鉄所), *seiko-sho* (製鋼所), *tekkō-jo* (鉄鋼所).

ferrete. *m.* 1 (Quím.) *Tessan-en* (鉄酸塩). 2 *Kokuin-ki* (刻印機).

ferretear. *tr.* 1 = **ferrar**. *Seitetsu suru* (製鉄する). 2 *Tetsu de saiku suru* (鉄で細工する).

ferreteria. *f.* 1 = **ferrería**. *Seitetsu-sho* (製鉄所), *tekkō-jo* (鉄鋼場), *kaji-ya* (鍛冶屋). 2 *Kanamono-ya* (金物屋). 3 *Seitetsu-shō* (製鉄商) = **comercio de hierro**.

ferretero, ra. *m. y f.* *Kanamono-ya* (金物屋), *kanamo-no shōnin* (金物商人).

ferribote. *m.* "*Feri-bōto*" (ing. ferry boat) (フェリーボート), *renraku-sen* (連絡船), *ō-gata no watashi-bune* (大型の渡し船).

ferrico, ca. *adj.* 1 *Tetsu no* (鉄の), *tetsu wo fukumu* (鉄を含む). 2 (Quím.) *Dai-ni-tetsu no* (第二鉄の).

ferrificarse. *r.* (Min.) *Tekka suru* (鉄化する).

ferrizo, za. *adj.* *Tetsu no* (鉄の), *tetsu wo fukumu* (鉄を含む).

ferro. *m.* (Mar.) *Ikari* (いかり).

ferrocarril. *m.* 1 *Tetsudo* (鉄道) = **vía férrea**. *ej.* *Hace ya 50 años que Matsuyama y Takamatsu están comunicadas por ferrocarril = Matsuyama to Takamatsu no aida ni wa 50-nen-mae kara tetsudo ga tsūjite-iru*. Transporte por... = *Tetsudo unso* (鉄道運送), ...de vía ancha = *kōki-tetsudo* (広軌鉄道), ...de vía estrecha = *kyōki-tetsudo* (狭軌鉄道). Compañía de...es = *Tetsudo-gaisha* (鉄道会社). Empleado de...es = *Tetsudo jūgyō-in* (鉄道従業員). Un accidente de... = *Tetsudo jiko* (鉄道事故), *vagón de...* = *tetsudo sharyō* (鉄道車両). Guía (horario) de...es = *Tetsudo jikoku-hyō* (鉄道時刻表). 2 (tren) *Kisha* (汽車), *ressha* (列車).

ferrocarrilero, ra. *adj. y s.* (Amér.) = **ferroviario**.

ferrocianhídrico, ca. *adj.* (Quím.) "*Feroshian*"-san no (フェロシアン酸の).

ferrocianuro. *m.* (Quím.) "*Feroshian*"-kabutsu (フェロシアン化物).

ferroconcreto. *m.* *Tekkin* "konkurto" (ing. concrete) (鉄筋コンクリート).

ferrocromo. *m.* "*Kuromu*"-tetsu (ing. ferro-chrome) (クロム鉄).

ferromagnético, ca. *adj.* (Fís.) *Kyōji-sei no* (強磁性の).

ferromagnetismo. *m.* (Fís.) *Kyōji-sei* (強磁性).

ferromanganeso. *m.* (Quím.) "*Mangan*"-tetsu (マンガ鉄).

ferroñ. *m.* *Seitetsu gyōsha* (製鉄業者).

ferroprusiato. *m.* (Quím.) = **ferrocianuro**.

ferroníquel. *m.* (Quím.) "*Nikkeru*"-tetsu (ニッケル鉄).

ferroso,sa. *adj.* (Quim.) *Tetsu no* (鉄の), *tetsu-bun wo fukumu* (鉄分を含む).

ferrovia. *f.*=**ferrocarril.** *Tetsudo* (鉄道).

ferrovial. *adj.*=**ferroviario.**

ferroviario,ria. *I adj.* *Tetsudo no* (鉄道の). *ej.* Red... = *Tetsudo-mo* (鉄道網), *tráfico*... = *tetsudo unsō* (鉄道運送). *II s.* *Tetsudo jūgyō-in* (鉄道従業員).

ferrugiento,ta. *adj.* *Tetsu no* (鉄の), *tetsu-bun wo gan'yu-suru* (鉄分を含有する).

ferruginoso,sa. *adj.* *Tetsu-bun wo fukumu* (鉄分を含む).

fértil. *adj.* *1 Koeta* (肥えた), *hōyoku-na* (豊沃な), *hiyoku-na* (肥沃な). *ej.* Esta tierra es muy... = *kono tochi wa hijō ni koete iru.* *2* (abundante) *Yutaka-na* (豊かな), *hōfu-na* (豊富な), *tonde-iru* (富んでいる). *ej.* Un año... = *Honen* (豊年). *Mi país es...en minerales* = *Watashi no kuni wa kōbutsu ni tonde-iru.*

fertilidad. *f.* *1 Hōyoku* (豊沃), *hiyoku* (肥沃) = **productividad.** *2 Yutaka-sa* (豊かさ), *hōfu* (豊富) = **abundancia.** *3 Tasan* (多産), *jusei nōryoku* (受精能力).

fecundidad. *f.* *Tasan-sei* (多産性), *hiyoku* (肥沃).

fertilizable. *adj.* *1 Koyasu koto no dekiru* (肥やすことのできる). *2 Jusei-dekiru* (受精できる).

fertilización. *f.* *1 Hiyoku-ka* (肥沃化). *2* (Zool.) *Jufun* (受粉), *jusei* (受精), *jutai* (受胎).

fertilizador,ra. *adj.*=**fertilizante.**

fertilizante. *I adj.* *Hiyoku ni suru* (肥沃にする), *jusei-saseru* (受精させる), *jusei no kanō-na* (受精の可能な). *II m.* *1 Hiryo* (肥料). (*sin.*) **abono.** *2* (Zool.) *Jusei baikai-butsumo* (受精媒介物).

fertilizar. *tr.* *1 Hiryo wo yaru* (肥料をやる), *koyasu* (肥やす), *hiyoku ni suru* (肥沃にする), *jufun suru* (受粉する). *2* (*fig.*) *Yutaka ni suru* (豊かにする).

férula. *f.* *1 Hera* (へら). *2* (Bot.) *Seri* (芹), *oo-uikyō* (おおいきょう) = **cañaheja.** *3* (*fig.*) *Kibishii shitsuke* (厳しいしつけ).

feruláceo,sa. *adj.* *1* (Bot.) *Oo-uikyō no* (おおいきょうの). *2* *Oo-uikyō no yō-na* (おおいきょうのような).

férvidamente. *adv.* *Netsuretsu ni* (熱烈に), *nesshin ni* (熱心に).

férvido,da. *adj.* *Netsuretsu-na* (熱烈な), *moeru yō-na* (燃えるような), *nesshin-na* (熱心な), *nesssei no* (熱誠の).

ferviente. *adj.* *Netsuretsu-na* (熱烈な), *nesshin-na* (熱心な), *nesssei no* (熱誠の) = **fervoroso.** *ej.* Ella es una...admiradora del nuevo Presidente = *Kanojo wa shindaitōryō no netsuretsu-na sanbi-sha desu.*

fervientemente. *adv.* *Netsuretsu ni* (熱烈に), *nesshin ni* (熱心に), *nesssei wo motte* (熱誠をもって) = **fervorosamente.**

fervor. *m.* *Netsuretsu* (熱烈), *nesssei* (熱誠), *nesshin* (熱心). *ej.* ...religioso = *shakyo-teki nesssei.* *Predicar con gran...religioso* = *Hijo-na nesssei wo motte sekkyō suru.*

fervorar. *tr.*=**fervorizar.**

fervorín (es). *m.* *Zekkyō-teki-na inori* (絶叫的な祈り), *mijikaku shinken-na inori* (短く真剣な祈り).

fervorizar. *tr.* *Hagemasu* (励ます), *gekirei suru* (激励する), = **enfervorizar.**

fervorosamente. *adv.* *Nesshin ni* (熱心に), *nesssei wo komete* (熱誠をこめて). *ej.* Ella suele rezar... = *Kanojo wa itsumo nesshin ni inorimasu.*

fervoroso,sa. *adj.*=**ferviente.** *Nesshin-na* (熱心な).

feseta. *f.* (regi.) *Chīsai kuwa* (小さい鍬).

fesoria. *f.* (regi.) = **feseta.**

festejador,ra. *adj. y s.* *1 Iwai wo suru* (*hito*) (祝いをする(人)). *2 Kantai-suru* (*hito*) (歓待する(人)), *yan'ya to motenasu* (やんやともてなす). *3 Go-kigen wo toru hito* (ごきげんを取る人).

festejante. *I p. a. de festejar.* *II adj.*=**festejador.**

festejar. *I tr.* *1* (celebrar) *Iwau* (祝う), *o-iwai wo suru* (お祝いをする), *o-matsuri-sawagi wo suru* (お祭りさわぎをする). *2* (entretener) *Kantai suru* (歓待する), *motenasu* (もてなす), *settai suru* (接待する). *ej.* *Festearon con calor a su huésped = Karera wa o-kyaku-san wo nigiyaka ni kantai shita.* *Durante nuestra estancia allí fuimos muy festejados = Watashi-tachi wa soko ni iru aida oi ni motenashi wo uketa.* *3* (galantear) *Kyūai suru* (求愛する), *kudoku* (くどく), *iiyoru* (言いよる). *II r.* (...se) *Tanoshimi-sawagu* (楽しみさわぐ) (*sin.*) **divertirse.**

festejo. *m.* *1 O-iwai* (お祝い), *2* (agasajar) *Kantai* (歓待), *motenashi* (もてなし). *3* (galanteo) *Iiyori* (言い寄り), *kyūai* (求愛). *4* (pl.) *O-matsuri-sawagi* (お祭り騒ぎ), *donchan-sawagi* (どんちゃん騒ぎ).

festín. *m.* *Kyōen* (饗宴), *enkai* (宴会), *enraku* (宴楽), *gochisō* (ごちそう) (*sin.*) **banquete.** *ej.* *Preparar un...* = *Kyōen wo moyoosu* (饗宴を催す), *sala del...* = *enkai-jō* (宴会場).

festinación. *f.* *Ō-isogi* (大急ぎ), *jinsoku* (迅速).

festinar. *tr.* (Am.) *Hayameru* (早める), *isogaseru* (急がせる).

festival. *m.* *1 Iwai* (祝い), *saiten* (祭典), *sairei* (祭礼), *matsuri* (祭り), *shuku-sai* (祝祭) = **fiesta.** *2 Ongaku-sai* (音楽祭), *ongaku-kai* (音楽会).

festivamente. *adv.* *Nigiyaka ni* (にぎやかに), *kaikaitsu ni* (活快に), *matsuri-kibun de* (祭り気分で).

festividad. *f.* *1 Saijitsu* (祭日), *iwai-bi* (祝い日), *sairei* (祭礼). *ej.* En este mes se celebran 3 festividades = *Kongetsu wa 3-do saijitsu ga aru.* *2* (relig. Cath.) *Shukujitsu* (祝日), *shukusai-jitsu* (祝祭日). *ej.* La...de la Ascensión = *Go-shōten no shukujitsu.* La...de San Pedro = *Sei "Petro" no shukujitsu.* *3* (donaire) *Keiku* (警句), *share* (しゃれ).

festivo,va. *adj.* *1 Saijitsu no* (祭日の), *shukusai no* (祝祭の), *shukujitsu no* (祝日の), *matsuri no* (祭りの), *o-iwai no* (お祝いの). *ej.* Día... = *Saijitsu* (祭日), *shukujitsu* (祝日), de modo... = *o-matsuri kibun de* (お祭り気分で). *2* (chistoso) *Hōkin-na* (ひょうきんな), *yōki-na* (陽気な), *yukai-na* (愉快的な), *nigiyaka-na* (にぎやかな).

festón. *m.* *1 Hanazuna* (花づな), *hanazuna sōshoku* (花づな装飾), *hanazuna moyō* (花づな模様). *2* "Resu" (ing. lace) (レース). *3* (Arq.) *Hanagata-bori* (花がた彫り), "fesutstn" (ing. festoon) (フェストーン).

festonar. *tr.*=**festonear.**

festoneado,da. *I p. p. de festonear.* *II Hanazuna-jō no* (花づな状の).

festonear. *tr.* *1 Hanazuna de kazaru* (花づなで飾る), ...ni *hanazuna wo tarasu* (...に花づなをたらす). *2 Hanazuna ni tsukuri-ageru* (花づなに作りあげる), *hanazuna-jō ni tsunagu* (花づな状につなぐ), *hana-moyō no fuchi wo tsukeru* (花模様の縁をつける).

fetación. *f.* *Ninshin* (妊娠).

fetal. *adj.* *Taiji no* (胎児の).

feticida. *I adj.* *Taiji-goroshi no* (胎児ごろしの), *datai no* (墮胎の). *II f.* *Taiji-goroshi wo suru mono* (胎児ごろしをする者), *datai suru mono* (墮胎する者).

feticidio. *m.* *Taiji-goroshi* (胎児ごろし), *datai* (墮胎).

fetiche. *m.* *Gazo* (偶像), *jubutsu* (呪物), *busshin* (物心).
fetichismo. *m.* *Busshin sūhai* (物神崇拜), *jubutsu sūhai* (呪物崇拜).
fetichista. I *adj.* *Busshin sūhai no* (物神崇拜の), *jubutsu sūhai no* (呪物崇拜の). II *s.* *Busshin sūhai-sha* (物神崇拜者), *jubutsu-sūhai-sha* (呪物崇拜者).
fetidez. *f.* *Akushū* (悪臭), *shūki* (臭気) (*sin.*) *hediondez.*
fétido,da. *adj.* *Shūki no* (臭気のある), *shūki no aru* (臭気のある), *akushū no aru* (悪臭のある), *hana-mochi no naranai* (鼻もちのならない), *kusai* (くさい) (*sin.*) *hediondo.*
feto. *m.* *Taiji* (胎児).
fetor. *m.* *Akushū* (悪臭).
feúco, ca. *adj.* (*desp.*) (*fam.*) *Mi-gurushii* (見ぐるしい).
feúcho,cha. *adj.* (*desp. fam.*)=**feuco.**
feudal. *adj.* *Hoken no* (封建の), *hōken-sei no* (封建制の), *hōken-jidai no* (封建時代の). *ej.* Régimen... = *Hōken-sei* (封建制), *hōken-seido* (封建制度). *Edad...* = *hōken-jidai* (封建時代). *El sistema...de la edad media* = *Chūsei-ki no hōken-seido*. Señor (es) feudal (es) = *Hōken kunshu/...ryōshu.*
feudalidad. *f.* *Hōken-sei* (封建制), *hōken-shugi* (封建主義).
feudalismo. *m.* *Hōken seido* (封建制度), *hōken-shugi* (封建主義).
feudatario,ria. I *adj.* *Hodo wo ukeru* (封土を受ける), *chigyō wo ukeru* (知行を受ける). II *m.* *Hodo wo ukeru hito* (封土を受ける人), *chigyō wo ukeru hito* (知行を受ける人), *ryōshu* (領主), *hōken shinka* (封建臣下).
feudista. *m.* (For.) *Hōken-sei kenkyū-sha* (封建制研究者), *hōken-hō-gakusha* (封建法学者).
feudo. *m.* (Hist.) 1 *Hodo* (封土), *hōchi* (封地), *ryōchi* (領地). 2 (*fig.*) *Jūzoku* (従属) (*sin.*) **vasallaje.**
fia. *f.* (*regi.*) *Take-uri* (掛け売り).
fiabilidad. *f.* *Shinrai-sei* (信頼性), *shinpyō-sei* (信頼性).
fiabile. *adj.* *Shin'yō-dekiru* (信用できる), *shinrai-subeki* (信頼すべき).
fiado,da. I *p. p. de fiar.* II *adv.* *Take de* (掛けで). *ej.* *Tomar...* = *Take de kau.* III *m. adv.* (Al.../en...)= *Take de/shin'yō de* (掛けで・信用で).
fiador,ra. *m. y f.* 1 *Hoshō-nin* (保証人), *hiki-uke-nin* (引受け人). 2 (cordón) *Tome-gane* (止め金), *tome-himo* (止めひも), *kake-gane* (掛け金), *"hokku"* (ing. hook-dome) (ホック止め). 3 (calzadera) *Ha-dome* (歯止め). 4 (asegurador) *Anzen-sōchi* (安全装置). 5 (S. Am.) *Ago-himo* (あごひも). 6 (*fam.*) (nalgas) *Kodomo no shiri* (子供の尻).
fiadora. *f.* *Ifuku ya sōshin-gu wo baibai suru onna* (衣服や装飾具を売買する女). 「る」.
fiambrar. *tr.* *Bento wo koshiraeru* (弁当をこしらえ).
fiambre. I *adj.* 1 *Hieta-mama no* (*shokumotsu*) (冷えたままの(食物)). 2 (*fig.*) (*fam.*) *Jiki-okure no* (時期おくれの). *ej.* *Noticia fiambre* = *Jiki-okure no "nyūsu"*. II *m.* 1 *O-hiya ryōri* (お冷や料理). 2 (*fig. y fam.*) *Shitai* (死体).
fiambrera. *f.* 1 *Bento-bako* (弁当箱), *bento-zutsumi* (弁当包み), *bento-bachi* (弁当ばち), *hoon-shiki kasane-tsubo* (保温式重ねつぼ). 2 (Arg.) *Shokuhin todana* (食品戸棚).
fianza. *f.* 1 *Hoshō* (保証), *ukeai* (請合い), *kitaku* (寄託),

ej. *Dar...* = *Hoshō suru* (保証する). 2 *Hoshō-kin* (保証金), *hoshaku-kin* (保釈金), *tetsuke-kin* (手付け金). *ej.* *Fue puesto en libertad bajo fianza de 100 mil yenes* = *10-man yen no hoshaku-kin de shakuhō sareta*. 3 (caución) *Tanpo* (担保), *teitō* (抵当), *tanpo-butsu* (担保物), *tanpo-bukken* (担保物件), *kitaku-butsu* (寄託物). 4 (fiador) *Hoshō-nin* (保証人), *hikiuke-nin* (引受け人). 5 *m. adv.* (*bajo...*) = *Hoshō-tsuki de* (保証付きで).
fiar. I *tr.* 1 (asegurar) *Hoshō suru* (保証する). *ej.* *Fio que cumplirá su palabra* = *Kare ga yakusoku wo mamoru koto wo watashi wa hoshō shimasu*. 2 (confiar) *Shin'yō suru* (信用する), *"kurejitto"* (ing. credit) *wo ataeru* (クレジットを与える), *takusuru* (託する), *itaku suru* (委託する), *kitaku suru* (寄託する). *ej.* *El le confió sus bienes* = *Ano hito wa jibun no zaisan no kanri wo kare ni itaku shita*. 3 (encomendar) *Makaseru* (まかせる), *kake de uru* (掛けで売る). *ej.* *Fiamos la resolución a la Divina Providencia* = *Watashi-tachi wa sono kaiketsu wo mi-setsure ni makasemashita*. II *intr.* *Shin'yō ga dekiru* (信用ができる). *ej.* *Ese hombre no es de fiar* = *Ano hito wa shin'yō no dekiru hito de wa nai*. III *r.* (...se) (*fiarse de...*) *Shinrai suru* (信頼する), *shin'yō suru* (信用する). *ej.* *No me fio de lo que me diga ese hombre* = *Watashi wa ano hito no iu koto wo shin'yō shinai*.
fiasco. *m.* *Shippai* (失敗), *shissaku* (失策), *shikujiri* (しくじり).
fiat. *m.* (lat.) = **hágase.** 1 *Meirei* (命令). 2 (consentimiento) *Ninka* (認可), *dōi* (同意), *shōdaku* (承諾).
fibra. *f.* 1 (Bot.) *Sen'i* (繊維), *sen'i soshiki* (繊維組織) (*sin.*) **filamento.** *ej.* ...nerviosa = *shinkei sen'i* (神経繊維), ...artificial = *jinzō sen'i* (人造繊維), ...mineral = *kōbutsu sen'i* (鉱物繊維), ...sintética = *gōsei sen'i* (合成繊維). 2 (Miner.) *Suji* (筋). 3 (raicillas) (*Shokubutsu no*) *hige-ne* ((植物の) ひげ根). 4 (*fig.*) *Katsuryoku* (活力), "enerugi" (ing. energy) (エネルギー), *chikara* (ちから), *takumashisa* (たくましさ).
fibrilado,da. *adj.* *Sen'i wo motsu* (繊維をもつ), *shōsen'i no aru* (小繊維のある).
fibroso,sa. *adj.* *Shō-sen'i no* (小繊維の).
fibrina. *f.* (Quím.) *Sen'i-so* (繊維素), "fibrin" (ing. fibrin) (フィブリン).
fibrocartilagenoso,sa. *adj.* (Anat.) *Sen'i nankotsu no* (繊維軟骨の).
fibrocartilago. *m.* (Anat.) *Sen'i nankotsu* (繊維軟骨).
fibrocemento. *m.* *Sen'i "semento"* (ing. cement) (繊維セメント).
fibroma. *m.* (Pat.) *Sen'i-shu* (繊維腫).
fibroso,sa. *adj.* 1 *Sen'i no ōi* (繊維の多い), *sen'i no aru* (繊維のある). 2 *Suji no ōi* (すじの多い). 3 *Sen'i-jō no* (繊維状の), *sen'i-sei no* (繊維性の).
fibula. *f.* (Anat.) *Hi-kotsu* (腓骨) (*sin.*) **peroné.**
ficción. *f.* 1 (invención) *Koshirae-goto* (こしらえごと), *sōzō* (想像), *kyōkō* (虚構), *tsukuri-goto* (作りごと), *kakū* (架空). 2 (fingimiento) *Mise-kake* (見せかけ), *itsuwari* (いつわり). 3 (For.) (...de derecho, o legal) *Kasetsu* (仮設), *hō no gisei* (法の擬制).
ficcioso,sa. *adj.* (S. Am.) *Itsuwari no* (いつわりの), *kyōgi no* (虚偽の).
fice. *m.* (Ict.) *Ko-dara* (小鱈).
ficoideo,a. I *adj.* (Bot.) *Ichijiku-rui no* (いちじく類の). II *f.* (pl.) (Bot.) *Ichijiku-rui* (いちじく類) = **aizoaceos.**
ficticio,cia. *adj.* 1 (fingido) *Kyōgi no* (虚偽の), *kyōkō*

no (虚構の), uso no (うその), nise no (にせの). *ej.* con un nombre... = *Gimei de* (偽名で). 2 (ilusorio) *Kasaku-teki-na* (仮作的な), *sōzō-jō no* (想像上の), *kaku no* (架空の), *katei-teki-na* (仮定的な).

ficha. *f.* 1 (...del dominio/...ajedrez, etc.) "Pai" (牌), *koma* (駒). 2 (cédula) *Seiri "kado"* (ing. card) (整理カード), *hyō* (票). *ej.* Favor de rellenar esta... = *Kono "kado" ni kaki-konde kudasai*; ...antropométrica = *ninsō chōsa-hyō*.

fichar. *tr.* 1 *Koma wo dasu* (駒をだす), *koma wo ugo-kasu* (駒を動かす). 2 "Kado" ni *kaki-komu* (カードに書きこむ), "kado" ni *shite seiri suru* (カードにして整理する). 3 *Ninsō chōsa-hyō ni kaki-komu* (人相調査表に書きこむ). 4 "Buraku-risuto" (ing. black list) ni *noseru* (ブラックリストにのせる).

fichero. *m.* "Kado"-bako (カード箱), "fairu kesu" (ing. file-case) (ファイルケース), *seiri-hyō-dana* (整理票棚).

fidecomiso. *m.* = **fideicomiso**.

fidedigno, na. *adj.* *Shin'yō-dekiru* (信用できる), *shin-zu-beki* (信ずべき), *shinrai-dekiru* (信頼できる).

fideero, ra. *m. y f.* "Fideo (s)" wo *tsukuru hito* (アイデアを作る人), *udon wo tsukuru hito* (うどんを作る人), "bāmiseri" (it. vermicelli) *seizō-nin* (パーミセリ製造人).

fideicomisario, ria. I *adj.* (For.) *Hi-shintaku no* (被信託の), *jutaku no* (受託の). II *s.* *Hi-shintaku-sha* (被信託者), *shintaku jueki-sha* (信託受益者), *jutaku-sha* (受託者).

fideicomiso. *m.* (For.) *Shintaku* (信託), *shintaku tochi* (信託統治). *ej.* Dar en... = *Shintaku suru* (信託する). (Cath.) *Izō-shintaku* (遺贈信託).

fideicomitente. *com.* (For.) *Shintaku-sha* (信託者).

fideísmo. *m.* (Fil.) *Shinnen-ron* (信念論), *shinkō zettai-shugi* (信仰絶対主義).

fidelidad. *f.* 1 (lealtad) *Chūjitsu* (忠実), *seijitsu* (誠実), *chūsei* (忠誠). 2 (exactitud) *Seimitsu* (精密), *seikaku-sa* (正確さ). 3 (*adv.*) (con...) *Seikaku ni* (正確に). *ej.* El documento se copió con toda... = *Shorui wa mattaku seikaku ni fukusha sareta*. 4 (Electr.) (Alta...) "Hai-fai" (ing. hi-fi = high fidelity) (ハイファイ), *kō-chūjitsu-do* (高忠実度). 5 (...conyugal) *Teisetsu* (貞節).

fideo (s). *m.* 1 "Supagetti" (it. spaghetti) (スパゲッティ), *sōmen* (ソーマン), *udon* (うどん), "bāmiseri" (it. vermicelli) (パーミセリ). 2 (*fig. y fam.*) *Yaseppochi-na hito* (やせっぽちな人).

fiduciario, ria. I *adj.* *Shin'yō no* (信用の), *shintaku no* (信託の). *ej.* Valor... = *Shintaku kakaku* (信託価格), *préstamo...* = *shin'yō kashi-tsuke-kin* (信用貸し付け金), *circulación...* = *shihai* (紙幣). II *s.* *Jutaku-sha* (受託者), *hi-shintaku-sha* (被信託者), *shintaku jueki-sha* (信託受益者).

fiebre. *f.* 1 *Netsu* (熱), *netsu-byō* (熱病), *hatsunetsu* (発熱), *tainetsu* (体熱). *ej.* ...escarlata = *shōkō-netsu* (猩紅熱), ...amarilla = *ōnetsu-byō* (黄熱病), ...palúdicas = "marariya" (ing. malaria)-*netsu* (マラリヤ熱), ...tifoidea = "chifusu"-yō *no hatsunetsu* (チフス様の発熱), ...hética = *shōmō-netsu* (消耗熱), ...intermitente = *kanke-tsu-netsu* (間欠熱), ...láctea = *sanpu no nyū-netsu* (産婦の乳熱), ...puerperal = *sanjoku-netsu* (産褥熱). Tener... = *Hatsunetsu suru* (発熱する), *netsu ga aru* (熱がある), *subir la...* = *netsu ga agaru* (熱が上がる), *bajar la...* = *netsu ga hiku/sagaru* (熱が引く・下がる). 2 (*fig.*) *Netsuai* (熱愛), *nessei* (熱誠), *netsu* (熱). *ej.* La...de los negocios = *Jigyō-netsu* (事業熱).

f. i. e. j. *abr.* (fr.) Federation Internationale des Editeurs et Journaux = *Kokusai Shinbun hakko-sha kyōkai* (国際新聞発行者協会).

fiel. I *adj.* 1 *Chūjitsu-na* (忠実な), *shingi ni atsui* (信義に厚い), *seijitsu-na* (誠実な). *ej.* ...con los amigos = *yūjin ni taishite chūjitsu-na hito*. Ser...a sus principios = *Jibun no shugi ni taishite chūjitsu de aru*. 2 (exacto) *Seikaku-na* (正確な). *ej.* Sus comentarios son muy fieles = *Kare no kaisetsu wa taihen seikaku da*. Un...relato de lo sucedido = *Jiken no seikaku-na kiji*. Sus traducciones son fieles = *Kare no hon'yaku wa seikaku da*. 3 (sincero) *Itsuwari no nai* (いつわりのない), *sotchoku-na* (卒直な), *jitchoku-na* (実直な). *ej.* Un...testigo = *Itsuwari no nai shōnin*. II *s.* 1 (creyente) *Shinja* (信者), *shintō* (信徒). 2 (inspector) *Kensa-kan* (検査官). 3 *m.* (aguja) (*Hakari no*) *shishin* (はかりの) 指針. 4 *Me-kugi* (目くぎ).

fielato. *m.* 1 *Zaimu-kan no shokumu* (税務官の職務). 2 *Kensa-kan no jimusho* (検査官の事務所).

fielazgo. *m.* (ant.) = **fielato**.

fielidad. *f.* *Seikaku* (正確), *hoshō* (保証).

fielmente. *adv.* *Chūjitsu ni* (忠実に), *seijitsu ni* (誠実に), *chūsei wo tsukushite* (忠誠をつくして).

fieltrar. *tr.* "Fueruto" (ing. felt) ni *suru* (フェルトにする), "fueruto" de *oou* (フェルトで覆う).

fieltro. *m.* 1 "Fueruto" (ing. felt) (フェルト), *mōsen* (毛氈). 2 "Fueruto" *seihin* (フェルト製品). *ej.* Sombrero de... = "Fueruto"-bō (フェルト帽), *naka-ore-bō* (中折帽), *zapatillas de...* = "fueruto"-*sei-uwagutsu* (フェルト製上靴).

fiera. *f.* 1 *Mōjū* (猛獣), *yajū* (野獣), *kedamono* (けだもの). *ej.* Las...s que viven en la selva = *Shinrin ni sumu kedamono*. El carifño ablanda aun a las fieras = *Aijō wa yajū sae mo otonashiku saseru*. 2 (*fig.*) *Zankoku-na hito* (残酷な人), *hageshii otoko* (はげしい男), *yaban-jin* (野蛮人), *zannin-na hito* (残忍な人). *ej.* Ponerse como una fiera = *Ara-arashiku naru/mōjū ni naru/sugoku okoru*. 3 *pl.* Las...s = *Mōjū-rui* (猛獣類).

fierabrás. I *n. pr.* (*Kishi-monogatari no*) *kyōjin no namae* (騎士物語の) 巨人の名まえ. 2 *m.* (*fig. y fam.*) *Iji-warukko* (いじわるっ子), *itazura-mono* (いたずらもの).

fieramente. *adv.* *Zannin ni* (残忍に), *ara-arashiku* (荒々しく), *mōretsu ni* (猛烈に), *zankoku ni* (残酷に).

fiera. *f.* 1 *Takedakeshisa* (ただけしき), *mōretsu* (猛烈), *dōmō* (猛猛), *yajū-sei* (野獣性). 2 *Zannin-sei* (残忍性), *shūaku* (醜悪) = **ferocidad**.

fiero, ra. I *adj.* 1 (feroz) *Mōjū no* (猛獣の), *yajū no* (野獣のような), *yaban-na* (野蛮な), *kyōbō-na* (狂暴な). 2 (cruel) *Zannin-na* (残忍な), *zankoku-na* (残酷な), *zangyaku-na* (残酷な). 3 (excesivo) *Hidoi* (ひどい), *sugoi* (すごい). 4 (*fig.*) (horroroso) *Mōretsu-na* (猛烈な), *osoroshii* (おそろしい). 5 (feo) *Shūaku-na* (醜悪な), *migurushii* (みぐるしい). II *m.* (bravata) *Odokashi* (おどかし). *ej.* Hacer/ echar fieros = *Kyōhaku suru* (脅迫する), *odokasu* (おどかす).

fiesta. *f.* 1 (regocijo) *Yorokobi* (喜び), *tanoshimi* (たのしみ). *ej.* No todos los días son de... (prov.) = *Itsumo tanoshii koto bakari de wa nai*. 2 (broma) *Jōdan* (冗談), *share* (しやれ). *ej.* Déjate de fiestas = *Jōdan wa yose-yo/jōdan wo iu no wo yame nasai*. 3 (conmemoración) *Iwai* (祝い), *shuku-jitsu* (祝日), *saijitsu* (祭日), *kinen-bi* (記念日), (suf.) ...*sai* (...祭), ...*jitsu* (...日), ...*hi* (*bi*) (...日). *ej.* La...onomástica = *Tanjō-bi no o-iwai* (誕生日のお祝い), ...nacional = *kokusai-bi* (国際日), ...de familia = *kazoku no*

iwai (家族の祝い). El día 11 de febrero es la...nacional de Japón = *2-gatsu 11-nichi wa Nippon no saijitsu desu*. 4 (rel.) *Shukujitsu* (祝日), ...*sai* (...祭). *ej.* ...de la Resurrección = *go-Fukkatsu-sai/shukujitsu*; ...de la Ascensión = *go-Shōten no shukujitsu*; ...de la Natividad = *go-Kōtan-sai*; Fiestas movibles = *Idō shukujitsu*. 5 (función) *Shukuga-kai* (祝賀会), *shukuten* (祝典), *moyoshi* (催し), *kyōen* (饗宴), "*pati*" (ing. party) (パーティー). *ej.* Ayer hubo...con motivo del cumpleaños de papá = *Kind wa chichi no tanjō-bi de "pati" ga atta*. Se prepara una...en honor del director de nuestra escuela = *Watashidomo no gakkō-chō no tame ni shukuga-kai ga moyoosareru*. 6 (regocijo popular) *Matsuri* (祭り), *o-iwai* (お祝い), *o-matsuri-sawagi* (お祭りさわぎ). *ej.* El próximo lunes es (día de) fiesta = *Tsugi no getsuyō (-bi) wa o-iwai-bi desu*. Las fiestas del pueblo duran una semana = *Mura no o-matsuri wa issshū-kan tsuzukimasu*. 7 *fr. fig. y fam.* Hacer fiestas = *Yorokobaseru/yorokonde mukaeru*. *ej.* El perrito hace fiestas al amo que vuelve = *Ko-inu wa kaette kuru shujin wo yorokonde mukaeru*. Estar de... = *Ureshi-sō de aru/o-yorokobi wo suru*. Santificar las...s (rel.) = *Shukujitsu wo mamoru*. No estar para...s = *Warai-goto de wa nai*. Aguardar la (s) fiesta (s) = *Tanoshimi ga midasareru*. Se acabó la... = *Mō ii deshō*.

fiestero, ra. *adj. y s.* *O-matsuri-sawagi no suki-na hito* (お祭り騒ぎの好きな人).

fifiriche. *adj.* 1 (C. Am.) *Yase-otoroeta (hito)* (やせ衰えた人) (*sin.*) **raquítico**. 2 (C. Am.) *Share-mono* (しゃれもの) (*sin.*) **petimetre**.

figaro. *m.* 1 *Rihatsu-shi* (理髮師). 2 = **torera**. "*Jaketō*" (ing. jacket) (ジャケット), *uwagi no issu* (上着の一種).

figle. *m.* (Mús.) *Teion no kinkan-gakki* (低音の金管楽器), "*chūba*" (ing. tuba) (チューバ), "*rappa*"-*gata* "*ofikureido*" (ing. ophicleide) (ラッパ型オフクレイド).

figón. *m.* *Taishū shokudō* (大衆食堂), *meshi-ya* (めし屋), *inshoku-ten* (飲食店).

figonero, ra. *m. y f.* *Inshoku-tenshu* (飲食店主).

figural. *m.* = **higueral**.

figulino, na. *adj.* *Yakimono no* (やきものの), *tōsei no* (陶製の).

figura. *f.* 1 (forma) *Katachi* (形), *sugata* (姿), *nari* (なり), *keijō* (形状), *keitai* (形態), *kakko* (恰好). *ej.* Apareció en...de paloma = *Hato no sugata to natte arawareta*. Italia tiene la...de una bota = "*Itaria*" *wa naga-gutsu no katachi wo shite iru*. 2 (semblante) *Yōbō* (容貌), *kao* (顔), *kaotsuki* (顔つき). *ej.* El caballero de la triste figura = *Urei-gao no kishi* = Don Quijote. 3 (efigie) *Zō* (像), *shōzō* (肖像), *gazō* (画像), *chōzō* (彫像), *jūbutsu-ga* (人物画). 4 (dibujo) *E* (絵), *zu* (図), *zukai* (図解), *sashie* (さしえ). *ej.* Un libro con muchas figuras = *Takusan no e-iri no hon*. 5 (personaje) *Chomei-jin* (著名人), *jūbutsu* (人物). *ej.* Es una gran...en la historia del Japón = *Ano hito wa Nippon no rekishi-jō no idaina jūbutsu da*. Hoy por hoy es la primera...científica del país = *Kare wa ima koku-nai no gakkai de dai-ichi-nin-sha de aru*. 6 (representación) *Shōchō* (象徴), *hyōshō* (表象). *ej.* La paloma es una...de la paz = *Hato wa heivua no shōchō de aru*. 7 (mueca) *Shikame-zura/shikamettsura* (しかめ面・しかめつら). 8 (Mús.) *Onpu* (音符). 9 (Gram.) (...de dicción) *Kotoba no henkaku* (言葉の変革). 10 (Ret.) (...de construcción) *Bunsai* (文彩), *bun no aya* (文のあや), *shūji* (修辭), *bun no shūshoku* (文の修飾). *ej.* Al decir eso usó de

una...retórica del lenguaje = *Kare ga sō itta no wa bun no aya deshita*. 11 (en los naipes) ("*Karuta*" no) *moyō-fuda* ((カルタの) 模様ふだ), *e-fuda* (絵ふだ). 12 *com.* (persona de mala traza) *Shuaku-na hito* (醜悪な人), *shūjō* (醜女). 13 (*fr. fig.*) Hacer... = *Jūyō-na yakuwari wo tsutomeru*. Hacer figuras = *Shikame-zura wo suru*. Tomar... = *Maneru;/hito no mane wo suru*. Genio y...hasta la sepultura (Prov.) = *Mitsu-go no tamashii hyaku made*.

figurable. *f.* 1 *Sozō no dekiru* (想像のできる), *keitai wo toru koto no dekiru* (形態をとることのできる). 2 *Katadorareru* (かたどられる), *katachi-zukuri-uru* (形づくりうる).

figuración. *f.* 1 *Sozō suru koto* (想像すること). 2 *Katachi-zukuru koto* (形づくること), *katachi ni arawasu koto* (形に表わすこと), *keitai fuyo* (形態付与).

figuradamente. *adv.* *Keiyō-teki ni* (形容的に), *hiyū-teki ni* (比喩的に), *tengi de wa* (転義では) (*sin.*) **alegóricamente**.

figurado, da. I *p. p. de figurar*. II *adj.* 1 *Hiyū-teki-na* (比喩的な), *keiyō-teki no* (形容的の). *ej.* Lenguaje... = *Hiyū no bi kotoba*. Uso...de las palabras = *Kotoba no hiyū-teki yōhō*. En un sentido... = *Hiyū-teki-na imi de*. 2 (Ret.) *Bunsai-aru* (文才ある), *bunshoku-shita* (文飾した), *tengi no* (転義の), *shūji-teki no* (修辭的の). 3 (Mús.) *Shūshoku-sareta* (修飾された), *karei-na* (華麗な).

figurante. *m. y f.* *Ha-yaku* (端役).

figurar. I *tr.* 1 (delinear) *Kaku* (かく), *egaku* (描く), *katadoru* (かたどる). *ej.* El dibujo figuraba un niño pescando = *Sono e wa tsuri wo shite-iru kodomo wo egaiteta*. 2 (figurar) *Yosouu* (装う), ...*no furi wo suru* (...のふりをする), *mise-kakeru* (見せかける). *ej.* Figuró una retirada = *Taikyaku suru furi wo shita*. II *intr.* 1 (formar parte) *Kuwawaru* (加わる), *naka ni iru* (中に入る), *aru* (ある), ...*ni hairu* (...にはいる). *ej.* Mi hermano figuraba entre los candidatos = *Ani wa kōhō-sha no naka ni ita*. Esta palabra no figura en el diccionario = *Kono kotoba wa jibiki ni nai/arimasen*. Yo no figuraba en la lista de los invitados = *Watashi wa shōtai-kyaku no "risuto"* (ing. list) *ni haite inakatta*. 2 (aparecer) *Arawareru* (現れる), *sugata wo miseru* (姿を見せる), *shimesareru* (示される), *dete-iru* (出ている). *ej.* Ese personaje figura en la novela como un rey = *Sono jinbutsu wa shōsetsu ni Ō to shite dete-iru*. Las iglesias están figuradas en el mapa por una cruz = *Chizu no ue de kyōkai wa jūjika no shirushi de shimesarete-iru*. 3 (sobresalir) *Medatsu* (目立つ). *ej.* El Sr. Tanaka figuraba mucho en aquella reunión = *Ano kaigi de Tanaka-san wa taihen medatte-ita*. 4 (hacer figura) *Kenryoku wo shuchō suru* (権力を主張する). III *r.* (se...) *Sozō suru* (想像する), ...*to omou* (...と思う), *mieru* (見える). *ej.* Se figura que él puede hacer todo lo que se le antoja = *Kare wa shitai koto wa nandemo dekiru to omotte imasu*. Me figuro que no es tan tonto como dicen = *Kare wa hito ga iu hodo baka-na hito de wa nai to omou*. Se figuraba ser rey = *Jibun ga dsama ni natta yō ni omotte-ita*. Sus lágrimas se me figuran gotas de rocío = *Sono namida wa tsuyu no tama ni mieru*.

figurativamente. *adv.* *Hiyū-teki ni* (比喩的に), *keiyō-teki ni* (形容的に), *tengi-teki ni* (転義的に).

figurativo, va. *adj.* 1 *Hiyū-teki-na* (比喩的な), *keiyō-teki-na* (形容的な). 2 (representativo) *Hyōshō no* (表象の), *shōchō no* (象徴の). 3 (realista) *Genjitsu-teki-na* (現実的な).

figurería. *f.* 1 *Odoke-gao* (おどけ顔), *shikame-zura*

(しかめ面). 2 *Odoke* (おどけ), *doke* (道化).

figurero, ra. I adj. (fam.) *Odoke-gao wo suru* (おどけ顔をする), *shikame-zura wo suru* (しかめ面をする). II s. 1 *Odoke-gao wo suru hito* (おどけ顔をする人), *kao wo yugameru hito* (顔をゆがめる人), *shikame-zura wo suru hito* (しかめ面をする人). 2 *Ningyō/shō-ritsuzō wo tsukuru hito* (人形・小立像を作る人), *ningyō/shō-ritsuzō wo uru hito* (人形・小立像を売る人).

figurilla. f. I dim. de **figura**. *Chiisana ningyō* (小さな人形). II com. (fam.) *Sun-tarazu no hito* (寸足らずの人), *kobito* (小人).

figurín. m. 1 *Ryūko no "moderu"* (ing. model) (流行のモデル), *fukushoku no "dezain"* (ing. design) (服飾のデザイン). 2 *Shō-ritsuzō* (小立像). 3 (lechuguino) *Sharemono* (しゃれ者).

figurinista. m. y f. *Ningyō/shō-ritsuzō wo tsukuru hito* (人形・小立像を作る人), *ryūko no fukushoku-ka* (流行の服飾家).

figurón. m. 1 aum. de **figura**. 2 (fig. y fam.) *Kodai-mōso-kyō* (誇大妄想狂). 3 (Mar.) (...de proa) *Senshu-kazari* (船首飾り).

fija. f. 1 *Kote* (こて). 2 (Carp.) (*Daiku-yō no nomi*) (大工用ののみ). 3 adv. (a la...) (S. Am.) *Tashika ni* (たしかに).

fijación. f. 1 *Sue-tsuke* (据えつけ), *tori-tsuke* (取りつけ), *uchi-tsuke* (打ちつけ). 2 *Kimeru/sadameru koto* (きめる・定めること). 3 *Kotei* (固定). 4 (Quim.) *Gyōko* (凝固). 5 (Biol.) *Kōchaku* (膠着), *teichaku* (定着). 6 (...de la vista) *Gyōshi* (凝視), *gyōnen* (凝念).

fijado, da. I p. p. de **fijar**. II m. (Fot.) *Teichaku* (定着), *irodome-hō* (色どめ法).

fijador, ra. I adj. *Kimeru* (きめる), *tori-tsukeru* (とりつける), *kotei-suru* (固定する), *teichaku-saseru* (定着させる). II m. 1 (Alb.) *Tori-tsuke daiku* (取り付け大工). 2 (Pint.) *Teichaku-zai* (定着剤). 3 (Fot.) *Teichaku-eki* (定着液).

fijamente. adv. 1 *Shikkari to* (しっかりと), *kataku* (かたく) (sin.) **firmemente**. 2 *Jitto* (じっと) (sin.) **atentamente**.

fijante. adj. (Art.) *Kōkaku no (shageki)* (高角の(射撃)).

fijapelo. m. "Hea-pin" (ing. hair-pin) (ヘアピン).

fijar. I tr. 1 (pegar) *Haru* (貼る), *hari-tsukeru* (貼りつける). ej. Se prohíbe... aquí carteles = *Koko ni "posutā"* (ing. poster) *wo hatte wa ikenai*. ...pinturas en la pared = *kabe ni e wo hari-tsukeru*. 2 (hincar) *Uchi-tsukeru* (打ちつける), *utsu* (打つ). 3 (asegurar) *Tomeru* (止める), *pitari to hameru* (びったりとはめる). ej. ...con alfileres = "pin" de *tomeru*. 4 (...la mirada) *Gyōshi suru* (凝視する), *mi-tsumeru* (見つめる), *sosogu* (そそぐ), *me wo mukeru* (目を向ける). 5 (colocar) *Sueru* (据える), *sue-tsukeru* (据えつける), *tsukeru* (付ける). 6 (determinar) *Kimeru* (決める), *sadameru* (定める), *kettei suru* (決定する), *kakutei suru* (確定する). ej. Fijar el precio de los géneros = *Shinamono no kakaku wo kimeru*; ...la residencia = *jūkyō wo kimeru*. Hay que... el sentido de las palabras = *Kotoba no imi wo kime-nakereba narimasen*. Fijemos la fecha de la reunión = *Kaigo no hi-dori wo kimemashō*. 7 (Fot.) *Irodome suru* (色留めする), *teichaku suru* (定着する). II r. (...se) 1 *Chūi suru* (注意する), *chūi wo shūchū suru* (注意を集中する), *ki-zuku* (気づく), *ki ga tsuku* (気がつく), *chūmoku suru* (注目する), *ki wo tomeru* (気を留める). ej. ¿No te has fijado que llevo un vestido nuevo? = *Kimi wa watashi ga atarashii fuku wo kite-*

iru no ni ki-zukanakatta no ka? Fijate bien en lo que te digo = *Watashi ga anata ni iu koto wo yoku chūi-shite kudasai*. 2 (mirar fijamente) *Jitto mi-tsumeru* (じっと見つめる), *mitsumeru* (見つめる), *gyōshi suru* (凝視する), *jitto miru* (じっと見る). ej. ...en el rostro de una persona = *hito no kao wo mitsumeru*. Fijate bien en el escenario que tienes enfrente = *Ganzen no kōkei wo yoku mite kudasai*. 3 (localizarse) *Todomaru* (留まる), *katamaru* (固まる), *kotei suru* (固定する). ej. El dolor se ha fijado en el brazo izquierdo = *Itami wa hidari-ude dake ni natta*.

fijativo. m. *Kochaku-zai* (固着剤), *teichaku-zai* (定着剤), *iro-dome-zai* (色留め剤).

fijeza. f. 1 *Jitto-shite-iru koto* (じっとしていること). 2 (firmeza) *Kakushin* (確信), *kakko* (確固). 3 (persistencia) *Koshitsu* (固執), *nebari* (ねばり). 4 (concentración) *Gyōshi* (凝視), *chūshi* (注視), *gyōnen* (凝念), *shūchū* (集中).

fijo, ja. I p. p. de **fijar**. II adj. 1 *Kotei-shita* (固定した), *teichaku-shita* (定着した), *tsuite-iru* (付いている), *tori-tsukete aru* (取りつけてある), *sue-tsuke no* (据えつけの). ej. La escalera estaba fija en la pared = *Hashigo wa kabe ni tsuite-ita*. 2 (establecido) *Kakutei-teki* (確定的), *kimatte iru* (きまっている), *sadamatta* (定まった), *fuhen no* (不変の), *fudo no* (不動の), *kotei no* (固定の), (comp.) ...*tei* (...定). ej. Una fecha fija = *Kakutei hi-zuke*. Domicilio fijo = *Sadamatta jūsho*. Precio fijo = *Teika* (定価). Capital fijo = *Kotei shihon*. Depósito a plazo fijo = *Teiki-yokin*. Eso no se puede cambiar, está ya fijo = *Sore wa kaerarenai, kimatte-iru no da kara*. Días festivos fijos del año = *Mainen no kotei-kyūjitsu*. 3 (Astr.) (Estrella...) *Kōsei* (恒星). III fr. y m. adv. De fijo = *Tashika-ni* (たしかに), *kitto* (きっと). A punto... = *Seikaku ni* (正確に). Esa es la fija = *Sore wa honō desu*.

fijodalgo. m. (ant.) = **hijodalgo**.

fil. m. (ant.) 1 (*Hakari no*) *shishin* ((秤の) 指針). 2 (...derecho) *Kaeru-tobi* (蛙飛び). 3 (estar en (un) fil) = *Narande-iru* (並んでいる).

fila. f. 1 *Retsu* (列), *gyō* (行). ej. Formando fila = *Retsu wo tsukutte*. Ordenados en fila = *Retsu ni narande*. Volver a filas = *Retsu ni modoru*. Romper por entre las filas de los que esperan la llegada del tren = *Kisha wo matte-iru hito-bito no retsu ni wari-komu*. 2 (fig. y fam.) *Hankan* (反感), *nikushimi* (憎しみ). 3 (Mil.) pl. *Guntai* (軍隊), *go* (伍), *senretsu* (戦列), *gen'eki* (現役), *otai* (横隊). ej. Ser llamado a filas = *Guntai ni shōshū sareru*. Entrar en... = *Gen'eki ni fukusuru*. Marchar en filas = *Ōtai de kōshin suru*. En doble... = *2-retsu ōtai de*; ...delantera = *zen-retsu* (前列).

filacteria. f. 1 (*Kodai no*) *gadai wo shirushita gofu* ((古代の) 画題をしるした護符). 2 (Bibl.) *Seisho no kotoba wo shirushita yōhi-shi no "ribon"* (聖書の言葉を記した羊皮紙のリボン). 3 *Fuchi-kazari* (縁かざり), *hibun wo shirushita "ribon"* (碑文を記したリボン).

filadillo. m. (ant.) = **hiladillo**.

filadiz. m. *Ma-wata* (真綿).

filamento. m. 1 *Sen'i* (纖維), "firamento" (ing. filament) (フィラメント). 2 (...metálico) *Kinzoku senjō* (金属線条), *hoso-biki* (細びき).

filamentoso, sa. 1 *Sen'i no aru* (纖維のある), *senjō no* (線条の), *senjō-shitsu no* (線条質の). 2 *Suji no oi* (筋の多い), *shi-jō no* (糸条の).

filandón. m. (regi.) *Ito-tsumugi wo suru onna no shū-*

kai (糸紡ぎをする女の集会).
filandria. *f.* (Zool.) *Shijō-chū* (糸状虫), *shijō-kin* (糸状菌), *shijō-tai* (糸状体).
filantropía. *f.* *Rinjin-ai* (隣人愛), *jūnrui-ai* (人類愛), *hakuai* (博愛), *hakuai-shugi* (博愛主義), *jūnji* (仁慈).
filantrópico, ca. *adj.* *Rinjin-ai no* (隣人愛の), *jūnrui-ai no* (人類愛の), *hakuai no* (博愛の), *jizen no* (慈善の), *ej.* *Obra...* = *Jizen-jigyō*; *sociedad...* = *jizen-dantai*.
filántropo, pa. *m. y f.* *Hakuai-ka* (博愛家), *jizen-ka* (慈善家).
filar. *tr.* (Mar.) *Ikari-zuna wo kuri-nobasu* (錨づなを繰り出す).
filaria. *f.* *Shijō-tai* (糸状体), *shijō-chū* (糸状虫), *shijō-kin* (糸状菌), "*firaria*" (lat. *filaria*) (フィラリア).
filariosis. *f.* (Pat.) "*Firaria*"-byō (フィラリア病), *shijō-chū-byō* (糸状虫病).
filarmonía. *f.* *Ongaku-zuki* (音楽好き), *ongaku-aiko* (音楽愛好).
filarmónica. *f.* (regi.) "*Hamonika*" (lat. *harmonica*) (ハーモニカ).
filarmónico, ca. I *Ongaku wo konomu* (音楽を好む), *ongaku-zuki no* (音楽好きの), *ongaku aikō no* (音楽愛好の), *ej.* *Sociedad...* = *Ongaku kyōkai* (音楽協会), *concierto...* = *ensō-kai* (演奏会). II *s.* *Ongaku aiko-ka* (音楽愛好家), *ongaku-zuki no hito* (音楽好きの人).
filástica. *f.* (Mar.) *Tsuna no ito* (綱の糸), *yoriko* (より子).
filatelia. *f.* *Kitte kenkyū* (切手研究), *kitte no shumi* (切手の趣味), *kitte-shūshū* (切手蒐集).
filatélico, ca. I *adj.* *Kitte-shūshū no* (切手収集の), *kitte kenkyū no* (切手研究の), *kitte-atsume no* (切手集めの), *kitte-shumi no* (切手趣味の). II *s.* *Kitte kenkyū-sha* (切手研究者), *kitte shūshū-ka* (切手蒐集家).
filatelista. *com.* *Kitte kenkyū-sha* (切手研究者), *kitte shūshū-ka* (切手蒐集家).
filatería. I *Kuchi-kazu no ōi koto* (口数の多いこと), *o-shaberi* (おしゃべり). 2 *Taben* (多弁), *zeigen* (贅言).
filatero, ra. I *adj.* *Kuchi-kazu no ōi* (口数の多い), *zeigen no* (贅言の), *taben no* (多弁の). II *s.* *Kuchi-saki no jōzu-na hito* (口先の上手な人), *taben-na hito* (多弁な人).
fileno, na. *adj.* (fam.) *Kyasha-na* (きゃしゃな).
filete. *m.* 1 *Hire-niku* (ひれ肉), "*tendāroin*" (ing. *tenderloin*) (テンドーロイン). 2 *Sakana no kiri-mi* (魚の切り身). 3 *Koshi no niku* (腰の肉), "*bifuteki*" (ing. *beef-steak*) (ビフテキ). 4 *Fuchi-kazari* (ふち飾り). 5 (Arq.) *Hira-buchi* (平ぶち). 6 (Impr.) *Kei* (郵), *sen* (線). 7 (tornillo) *Neji no yama* (ねじの山). 8 (asador) *Yaki-gushi* (焼き串). 9 (Zool.) (...nervioso) *Sen'i taba* (繊維束), "*fiburin*" (フィブリン).
filetear. *tr.* *Hira-buchi/fuchi-kazari wo tsukeru* (平緑・縁飾りをつける). 「(筋)」
filetón. *m.* I *aum. de filete*. II *Hira-buchi* (平縁), *suji*
filfa. *f.* 1 *Uso* (うそ), *gomakashi* (ごまかし) (sin.) *mentira*. 2 (noticia falsa) *Gohō* (誤報), *Kyōho* (虚報).
filiaCIÓN. *f.* 1 *Oya-ko no kankei* (親子の関係). 2 (dependencia) *Hassei* (発生), *yurai* (由来). 3 (relación) *Kankei* (関係), *kanren* (関連), *tsunagari* (つながり), *hassei* (発生), *keitō* (系統), *ej.* Es necesario determinar la... de las palabras = *Gengo-keitō wo kettei suru koto ga hitsuyō desu*. 4 (señas personales) *Ninsō-gaki* (人相書き). 5 (Mil.) *Heiseki-genbo* (*moto-chō*) *ni kinyū suru koto* (兵籍原簿(元帳)に記入すること).

filial. *adj.* 1 *Ko no* (子の), *ko to-shite no* (子としての), *ej.* *Amor...* = *Ko to-shite no aijō* (子としての愛憎), *piedad...* = *oya-kōkō* (親孝行). 2 (dependiente) *Shi...* (子...), *ko...* (子...), *ej.* *Tienda...* (sucursal) = *Shibu* (支部), *shiten* (支店), *compañía...* = *ko-gaisha* (子会社).
filialmente. *adv.* *Ko no yō ni* (子のよう), *kōkō no* (孝行の).
filiar. I *tr.* *Ninsō-gaki wo toru* (人相書きをとる), *ninsō wo iu* (人相を言う). II *r.* (...se.) 1 *Heiseki ni hairu* (兵籍に入る). 2 *Nyūkai suru* (入会する), *nyūto suru* (入党する), *kamei suru* (加盟する) (sin.) **afilarse.**
filibote. *m.* (ant.) *Hira-zoko-bune* (平底船).
filibusterismo. *m.* 1 (Hist.) "*Supein*" *shokumin-chi no dokuritsu undō* (スペイン植民地の独立運動). 2 (Hist.) "*Antillas*"-shotō *no kaizoku* (アンティーリヤス諸島の海賊).
filibustero. *m.* (Hist.) 1 "*Antillas*"-shotō *no kaizoku* (アンティーリヤス諸島の海賊). 2 (desus.) *Fuhō senshi* (不法戦士).
filicida. I *com.* *Ko-goroshi-nin* (子殺し人), *ko wo koroshita oya* (子を殺した親), *ko-goroshi wo suru hito* (子殺しをする人). II *adj.* *Ko wo korosu* (子を殺す), *ko-goroshi wo suru* (子殺しをする).
filicidio. *m.* *Ko-goroshi* (子殺し).
filicéneo, a. I *adj.* (Bot.) *Shida no* (しだの), *shida-ru* (しだ類の). II *f. pl.* (Las...) *Shida-ru* *no shokubutsu* (しだ類の植物).
filiforme. *adj.* *Ito no yō-na* (糸のような), *shi-jō no* (糸状の).
filigrana. *f.* 1 *Kinshi wo orikonda saiku* (金糸を織りこんだ細工), *kinshi-iri no saiku* (金糸入りの細工), *harigane sukashi-zaiku* (針金すかし細工). 2 *Kami no sukashi-moyō* (紙のすかし模様). 3 (*cosa delicada*) *Sukashi-zaiku* (すかし細工).
filigranado, da. *adj.* *Kinshi wo orikonda* (金糸を織りこんだ), *kinshi-iri no* (金糸入りの), *sukashi moyō no* (すかし模様の).
filif. *m.* (fam.) *Kyasha* (きしゃ), *kirei* (きれい).
filipéndula. *f.* (Bot.) *Shimotsuke-so* (しもつげ草).
filpíca. *f.* *Dangai-enzetsu* (弾劾演説), *jūshin-kōgeki* (人身攻撃).
filipino, na. (Geogr.) I *adj.* "*Firippin*" *no* (フィリッピンの). II *s.* "*Firippin*"-jin (フィリッピン人).
filis. *f.* *Takumi* (たくみ), *kōmyō* (巧妙).
filisteo, a. I *adj.* 1 (Hist.) "*Firisutea*" *no* (フィリスティアの), "*firisutea*" *minzoku no* (フィリスティア民族の). 2 *Zokubutsu no* (俗物の). II *s.* 1 (Hist.) "*Firisutea*"-jin (フィリスティア人). 2 *Zokubutsu* (俗物). 3 *m.* (fig.) *Ōotoko* (大男).
film. *m.* (ing.) = **filme**.
filmación. *f.* *Eiga-ka* (映画化), *satsuei* (撮影).
filmar. *tr.* *Satsuei suru* (撮影する), *eiga-ka suru* (映画化する), *eiga ni toru* (映画にとる), *ej.* ...una novela = *shōsetsu wo eiga-ka suru*.
filme. *m.* (del ing. film) *Usui maku* (うすい膜), *haku-hi* (薄皮), *eiga* (映画), "*firumu*" (フィルム), *ej.* ...doblado = *fuki-kae eiga*; ...en versión original = *gengo no mama no eiga*.
filmico, ca. *adj.* *Eiga no* (映画の), *satsuei no* (撮影の). 「法」
filmografía. *f.* "*Firumu*" *henshū-hō* (フィルム編集
filmoteca. *f.* "*Firumu-raiburart*" (ing. film library) (フィルムライブラリー), *eiga tosho-kan* (映画図書館).

filo. *m.* 1 (borde agudo) *Ha* (刃). *ej.* Arma de dos filos = *Ryoba no yaiba*. No cojas la espada por el... = *Katana no ha no bubun wo tsukande wa ikenai*. 2 (punto doble) *Nibun-sen* (二分線), *nibun-ten* (二分点). 3 (Mar.) (...del viento) *Kaze no hōko* (風の方向). 4 (C. Am.) *Ue* (飢え), *kūfuku* (空腹). 5 (C. Am.) *Genki* (元気), *kiryoku* (気力) (*sin.*) **brfo.** 6 *fr. y m. adv.* De doble... = *Ryōto no*; al.../por... = *chōdo/kikkari to*; dar un... (afilar) = *togi wo kakeru./togarasu*; sacar... = *toyu* (研ぐ), *darse un...* = *shian wo megurasu*. Herir por los mismos filos = *Aite to onaji ronpō de yattsukeru*. Darse un filo a la lengua = *Kage-guchi wo iu*.

-filo. *suf.* (= amante de...) ..*zuki* (好き), *aisuru* (愛する). *ej.* Francófilo = "*Furansu*". *zuki no* (フランス好きの). Hispanófilo = "*Isupania*". *zuki no* (イスパニア好きの).

filo-. *pref.* (= pro...) *Shin...* (親...), ..*biiki no* (...びいきの). *ej.* Filo-soviético = *Shin-so* (*ren*)-*ha no* (親ノ) (連派の). Filo-comunista = *Kyōsan-shugi-biiki no*.

filobus. *m.* "*Torori-basu*" (ing. trolley bus) (トロリーバス), *ka-sen* "*basu*" (架線バス).

filodía. *m.* (Bot.) *Yōjō-kei* (葉状茎) *kayō* (仮葉).

filófago, ga. I *adj.* (Zool.) *Ha wo kuu* (葉を食う), *yōshoku no* (葉食の). II *m.* (Zool.) *Yōshoku-sei no dobutsu* (葉食性の動物).

filogenia. *f.* *Keitō hassei-ron* (系統発生論), *keitō-gaku* (系統学).

filología. *f.* 1 *Gengo-gaku* (言語学). 2 *Bunken-gaku* (文献学), *bunpō-gaku* (文法学).

filológico, ca. *adj.* *Gengo-gaku no* (言語学の).

filológicamente. *adv.* *Gengo-gaku-teki ni* (言語学的に).

filólogo, ga. *m. f.* *Gengo-gaku-sha* (言語学者), *bunken-gaku-sha* (文献学者).

filomela. *f.* (poét.) = **ruiseñor**. "*Naichingeru*" (ing. nightingale) (ナイチンゲール), *sayo-chidori* (小夜千鳥).

filón. *m.* 1 (Min.) *Myaku* (脈), *kōmyaku* (鉱脈), *kōshō* (鉱床). *ej.* ...de plata = *gin no kōmyaku* (銀の鉱脈), ...carbonífero = *sekitan-shō* (石炭床). 2 (*fig.*) *Hoko* (宝庫), *zairyō* (材料) (*sin.*) **recurso**.

filoseda. *f.* *Yomō-iri menpu* (羊毛入り綿布), *kinu-iri menpu* (絹入り綿布).

filoso, sa. I *adj.* 1 *Togi wo kaketa* (研ぎをかけた) (*sin.*) **afilado**. 2 *Shijō no* (糸状の) (*sin.*) **filiforme**. II *f.* (Bot.) *Shijō shokubutsu* (糸状植物).

filosofador, ra. I *adj.* *Tetsugaku-suru* (哲学する), *shian-suru* (思索する). II *s.* *Tetugaku-suru hito* (哲学する人), *shian-suru hito* (思索する人).

filosofal. *adj.* (Piedra...) *Kakin-seki* (化金石), *kenja no ishi* (賢者の石), *senseki* (仙石), *hakken fu-kanō-na mono* (発見不可能なもの).

filosofar. *intr.* 1 *Tetsugaku-teki ni kangaeru* (哲学的に考える), *tetsugaku suru* (哲学する). 2 (*fam.*) *Shian suru* (思索する). 3 (*fam.*) *Tetsugaku-sha-buru* (哲学者ぶる).

filosofastro. *m.* *Ese-tetsugaku-sha* (えせ哲学者), *tetsugaku-sha ki-dori no hito* (哲学者気取りの人), *tetsugaku-sha-buru hito* (哲学者ぶる人).

filosofía. *f.* 1 *Tetsugaku* (哲学), *tetsugaku taikai* (哲学体系). *ej.* ...escolástica = "*sukora*" *tetsugaku* (スコラ哲学), ...medieval = *chūsei tetsugaku* (中世哲学), ...deductiva = *en'eki tetsugaku* (演繹哲学), ...inductiva = *kinō tetsugaku* (帰納哲学), ...empírica = *keiken tetsugaku*

(経験哲学), ...especulativa = *shiben tetsugaku* (思弁哲学), ...moral = *rinri tetsugaku* (倫理哲学), ...trascendental = *chōetsu tetsugaku* (超越哲学). Doctor en... (Ph. D.) = *Tetsugaku hakase* (哲学博士), ...del lenguaje = *gengo tetsugaku* (言語哲学), ...de la vida = *jinsei tetsugaku* (人生哲学). Graduado del Dep. de... de la Universidad = *Daigaku no tetsugaku-ka shushshin-sha*. 2 (calma) *Tetsugaku-teki taido* (哲学的態度), *reisei* (冷静), *chinchaku* (沈着).

filosóficamente. *adv.* 1 *Tetsugaku-teki ni* (哲学的に). 2 (*fig.*) *Taizen to-shite* (泰然として).

filosófico, ca. *adj.* *Tetsugaku no* (哲学の), *tetsugaku-teki* (哲学的), *tetsuri-teki-na* (哲理的な). *ej.* Estudios... *cos* = *Tetsugaku kenkyū*. Análisis... *co* = *Tetsugaku-teki bunseki*. Especulación... *ca* = *Tetsugaku-teki shisaku*.

filosofismo. *m.* 1 *Ese-tetsugaku* (えせ哲学), *kyokugaku* (曲学). 2 *Kiben* (奇弁).

filósofo, fa. I *adj.* 1 *Tetsugaku no* (哲学の), *tetsugaku-teki* (哲学的). 2 *Tetsugaku-sha-buru* (哲学者ぶる). II *s.* 1 *Tetsugaku-sha* (哲学者), *tetsu-jin* (哲人), *tetsugaku kenkyū-sha* (哲学研究者). 2 *Kenjin* (賢人), *chisha* (智者), *tatsu-jin* (達人).

filoxera. *f.* 1 *Budō no kobu-mushi* (ぶどうのこぶ虫), *budō-ne abura-mushi* (ぶどう根油虫) (técn.) **phyloxera vastatrix**. 2 (*fig. y fam.*) *Deisui* (泥酔).

filoxérico, ca. *adj.* *Budō-ne abura-mushi no* (ぶどう根油虫の).

filtración. *f.* 1 *Kosu koto* (濾すこと), *roka* (濾過), *roka sayō* (濾過作用). 2 *Shintō* (浸透), *sinnyū* (浸入).

filtrador. I *adj.* *Kosu* (濾す), *roka-suru* (濾過する). II *m.* *Roka-ki* (濾過器), *roka-sōchi* (濾過装置).

filtrar. I *tr.* *Roka suru* (濾過する), *kosu* (こす). *ej.* Antes de beber agua de río conviene filtrarla = *Kawa no mizu wo nomu mae ni roka-shinakereba narimassen*. II *intr.* *Shimi-komu* (しみ込む), *shintō suru* (浸透する), *nijimu* (にじむ), *nijimi-deru* (にじみ出る). *ej.* El agua se filtra a través de la arena = *Mizu ga suna wo tōshite shimi-komu*. III *r.* (...se.) *Nijimi-dasu* (にじみ出す), *dandan nakunaru* (だんだん無くなる).

filtro. *m.* 1 *Roka-ki* (濾過器), *roka-sōchi* (濾過装置), *mizu-koshi* (水漉し), "*firutā*" (ing. filter) (フィルター), ...de luz (Foto.) = *rokō-ban* (濾光板), ...de aire = *kūki roka-ki* (空気濾過器), ...del cigarro = "*firutā*"-*tsuki maki* "*tabako*" (フィルター付き巻き煙草). *Papel...* = *Koshigami* (漉紙), *roka-shi* (濾過紙). 2 (Opt.) *Rokō-ban* (濾光板), *rokō-ki* (濾光器). 3 (manantial) (*Kaigan no*) *shimizuru izumi* (海岩の) 清水の泉). 4 *Hore-gusuri* (惚れ薬).

filudo, da. *adj.* (Am.) *Togatta* (とがった), *ha no aru* (刃のある), *surudo* (鋭い).

fimbria. *f.* *Suso* (すそ), *heri no fusa-kazari* (縁のふさ飾り), *giza-giza-beri* (ぎざぎざ縁), *hida-kazari* (ひだ飾り).

fimo. *m.* *Kuso* (くそ), *obutsu* (汚物), *fuketsu-butsu* (不潔物).

fimosis. *f.* (Pat.) *Hōkei* (包茎). [物]

fin. *m.* 1 (término) *Owari* (終り), *ketsumatsu* (結末), *shū-matsu* (終末), *shūkyoku* (終局), *sue* (末), *mattan* (末端), (*comp.*) (*suf.*) ...*matsu* (...末). *ej.* Sin... (infinito) = *Owari no nai*. *Hacia...* de marzo = *3-gatsu no sue goro*. *El...* del mundo = *Yo no shōtamatsu*; ...del siglo = *seiki-matsu*; ...de año = *nen-matsu*; ...de mes = *getsu-matsu*; ...de semana = *shū-matsu*. 2 (límite) *Kigen* (期限), *saigen* (際限), *kagiri* (限り). *ej.* Sin... = *Kagiri no nai/owari no nai*. *Tengo un sin fin de cosas que hacer* = *Watashi wa shinakereba naranai koto ga kagiri-naku aru*. 3 (...último/muerte) *Shi*

(死), *matsugo* (末期), *imawa no kiwa* (今わの際), *rinjū* (臨終), *shiki* (死期). *ej.* Su... es inminente = *Kare no shi wa majika ni sematte-iru*. Acercándose a su fin = *Matsugo ni nozonde*. 4 (objeto) *Mokuteki* (目的), *wake* (わけ), *riyū* (理由), *tame* (ため). *ej.* El fin no justifica los medios = *Mokuteki wa shudan wo seito-ka shinai*. A este fin = *Kono mokuteki no tame ni*... No sé con que fin lo dice = *Do-iu wake de sō-iu no ka wakarimasen*. El que quiere el fin quiere los medios (prov.) = *Mokuteki wo tassen to suru mono wa ikanaru shudan wo mo kōjiru*. 5 loc. y m. *adv.* A ...de que... = ...no *tame ni/suru yō ni*. *ej.* Te compro este libro a fin de que estudies más = *Kimi ga motto benkyō suru yō ni kono hon wo katte agemasu*. A fines de... = ...*No owari-goro ni* (...の終り頃に), ...*no gejun ni* (...の下旬に), ...*no sue-goro ni* (...の末頃に). *ej.* El vendrá a fines de este mes = *Kare wa kongetsu no gejun ni kimasu*. Al ...y al cabo = *Todo-no-tsumari* (とどのつまり). Al... y a la postre = *Todo-no-tsumari* (とどのつまり). En fin = *Tsumari* (つまり). A fin de cuentas = *Kekkyoku* (結局), *yōsuru ni* (要するに). Por fin = *Tōtō* (とうとう), *kekkyoku* (結局). Poner... a = *Owaraseru/kesumatsu* wo *tsukeru*. Poner fin a sus días = *Jisatsu suru* (自殺する). Tocar a su fin = *Owari ni chikazuku* (終りに近づく).

finado, da. I *p. p.* de *finar*. II *s.* *Shinda hito* (死んだ人), *kōjin* (故人), *bukko-sha* (物故者).

final. I *adj.* *Owari no* (終りの), *saigo no* (最後の), *saishū-teki na* (最終的な), *shūmatsu no* (終末の), *matsubi no* (末尾の), *mattan no* (末端の), *kyūkyoku no* (究極の). *ej.* Esa sentencia es... = *Kono hanketsu wa saishū-teki na mono de aru*; el resultado... = *saishū kekka*; examen... = *saishū-shiken*; el objeto... = *shūkyoku mokuteki*. El Juicio final = *Saigo no Shinpan*. II *m.* 1 *Owari* (終り), *saigo* (最後), *shūmatsu* (終末), *kyūkyoku* (究極), *shūkyoku* (終局), *ketsumatsu* (結末), *ketchaku* (決着), *endo* (ing. end) (エンド). *ej.* No me gusta el final de la película = *Sono eiga no ketsumatsu ga ki ni iranai*. Permaneció fiel hasta el... = *Saigo made shingi wo mamorimashita*. ¿Cuál vendrá a ser el... de esta contienda? = *Kono arashi no ketsumatsu wa dō naru darō ka?* ¿Fue uno... trágico! = *Hisan-na shūkyoku datta!* 2 (Teatr.) *Saigo no maku* (最後の幕), *ō-zume* (大詰め), *kyoku no shashi* (曲の終止), *shūketsu-bu* (終結部). 3 (Teol.) (El juicio...) *Saigo no shinpan* (最後の審判). 4 (Dep.) *Keshshōsen* (決勝戦). *ej.* Nuestro equipo perdió la final = *Wareware no "chitmu" (ing. team) wa keshshōsen de yabureta*. 5 (Gram.) (Punto...) *Shashi-fu* (終止符).

finalidad. *f.* *Mokuteki* (目的), *mokuhyō* (目標) (*sin.*) *objetivo*. *ej.* ¿Con qué finalidad haces eso? = *Donna mokuteki de konna koto wo shite-iru no ka?* Esta visita tiene por... estrechar más nuestras amistosas relaciones = *Kono hōmon no mokuteki wa watashi-domo no yūō-kankei no sara ni fukameru koto ni arimasu*.

finalista. *com.* 1 (Dep.) *Keshshōsen* e *no shutsujō senshu* (決勝戦への出場選手). *ej.* Equipo finalista = *Keshshōsen shutsujō "chitmu"*. 2 (Fil.) *Shūkyoku gen'in-ron no shinpo-sha* (終局原因論の信奉者). 3 *Jun'yūshō-sha* (準優勝者), *kenshō ronbun obosha* (縣賞論文応募者).

finalizar. I *tr.* *Owaraseru* (終わらせる), *oeru* (終える), *ketchaku suru* (決着する), *ketchaku wo tsukeru* (決着をつける). II *intr.* *Owaru* (終わる), *nakunaru* (なくなる), *kieru* (消える), *tsukiru* (尽きる).

finalmente. *adv.* 1 *Saigo ni* (最後に), *owari ni* (終り

に), *tsui ni* (遂に), *kekkyoku* (結局). 2 *Kettei-teki ni* (決定的に), *saigo-teki ni* (最後の).

finamente. *adv.* 1 (con primor) *Kōmyō ni* (巧妙に), *bimyo-ni* (微妙に), *takumi ni* (たくみに), *seikō ni* (精巧に), *sensai ni* (繊細に). 2 (menudamente) *Komakaku* (細かく), *seimitsu ni* (精密に). 3 (cortésmente) *Reigi tadashiku* (礼儀正しく), *ingin ni* (いんぎんに).

finamiento. *m.* *Shinu koto* (死ぬこと), *shibō* (死亡) = *fallecimiento*.

financiación. *f.* *Yūshi* (融資), *shusshi* (出資), *shikin chōtatsu* (資金調達), *zaisei* (財政), *hiyō* (費用).

financiamiento. *m.* = *financiación*.

financiar. *tr.* *Yūshi suru* (融資する), *shusshi suru* (出資する), *hiyō wo dasu* (費用を出す), *shikin wo chōtatsu suru* (資金を調達する), *shikin wo kyōkyū suru* (資金を供給する). *ej.* ...una empresa comercial = *jigyō ni (kane no) shusshi suru*.

financiero, ra. I *adj.* *Kinsen-men de no* (金銭面での), *zaisei no* (財政の), *zaimu no* (財務の), *kin'yū no* (金融の), *keizai no* (経済の), *zaikai no* (財界の). *ej.* Dificultades... as = *Zaisei konnan* (財政困難). Habilidades... as = *Zairyoku* (財力). Administración... = *Zaimu gyōsei* (財務行政). Círculos ...os = *Zaikai* (財界). Recursos ...os = *Zaigen* (財源). II *s.* *Zaisei-ka* (財政家), *keizai gaku-sha* (経済学者), *kin'yū shihon-ka* (金融資本家), *kin'yū-gyō-sha* (金融業者).

finanzas. *f. pl.* 1 (caudales) *Zaisan* (財産), *zaisei keiri* (財政経理), *zairyoku* (財力), *zaimu* (財務), *keizai* (経済). *ej.* El estado actual de nuestras... no es bueno = *Wareware no zaisei jōtai wa yoku nai*. Administrar las... de la empresa = *Kaisha no keiri wo tanto suru*. 2 (hacienda pública) *Kokko* (国庫), *kokka zaisei* (国家財政), *kinko* (金庫), *okura* (大蔵). *ej.* Ministerio de... = *Okura-shō* (大蔵省), ministro de... = *okura daijin* (大蔵大臣).

finar. I *intr.* *Shinu* (死ぬ), *shibō suru* (死亡する) (*sin.*) *fallecer*. II *r.* *Hoshigaru* (ほしがる), *katsubō suru* (渴望する) (*sin.*) *apetecer con ansia*.

finca. *f.* 1 (...urbana) *Jisho* (地所), *kaoku* (家屋), *fudō-san* (不動産). 2 (...rústica) *Nōjō* (農場), *nōen* (農園). *ej.* Buena finca! (irón.) = *Te ni oenai yatsu da!* ...cafetera = "Kōhi" (ing. coffee)-en (コーヒー-園).

fincabilidad. *f.* *Fudō-san* (不動産).

fincar (se). *intr.* y *r.* *Fu-dōsan wo kau* (不動産を買う), *jisho wo kau* (地所を買う).

finchado, da. I *p. p.* de *finchar*. II *adj.* (*fam.*) *Omoi-agatta* (思いあがった), *ibatta* (いばった).

fincharse. *r.* (*fam.*) *Omoi-agaru* (思いあがる), *ibaru* (いばる) (*sin.*) *engreñarse*.

finés, sa. I *adj.* (Geogr.) "Finrando" no (フィンランドの), "Fin"-zoku no (フィン族の) = *finlandés*. II *s.* 1 "Finrando"-jin (フィンランド人). 2 *m.* "Finrando"-go (フィンランド語).

fineta. *f.* *Men-"neru"* (綿ネル), *men-"furanneru"* (綿フランネル).

finenza. *f.* 1 *Jōtō* (上等), *senren* (洗練), *seikō* (精巧) (*sin.*) *calidad superior*. 2 (caricia) *Aibu* (愛撫), *ai no shigusa* (愛のしぐさ), *shinsetsu* (親切). *ej.* El le hizo muchas ...s = *Kare wa iro-iro to shinsetsu ni shita*. 3 (dádiva) *Okuri-mono* (贈り物). *ej.* Acepte Vd. esta... de su amigo = *Yajin no kono okuri-mono wo o-uke kudasai*. 4 (delicadeza) *Yasashisa* (優しさ). 5 (primor) *Takumi* (巧み), *kōmyō* (巧妙).

fingidamente. *adv.* *Yosootte* (装って), *itsuwatte* (偽

って, *sorazora-shiku* (そらぞらしく).

fingido, da. I *p. p. de fingir*. II *adj.* *Itsuwari no* (偽りの), *uso no* (うその), *kyogi no* (虚偽の), *neko-kaburi no* (猫かぶりの) (*sin.*) *falso*. *ej.* Bajo un nombre... = *Gimei de* (偽名で), con voz... = *kowa-iro wo tsukatte*.

fingidor, ra. *adj. y s.* *Itsuwari (mono)* (いつわる者), *mise-kakeru hito* (見せかける人).

fingimiento. *m.* *Mise-kake* (見せかけ), *yosooi* (装い), *itsuwari* (いつわり).

fingir. I *tr.* 1 *Yosooi* (装う), *mise-kakeru* (見せかける), *ki-doru* (気どる). *ej.* Ella fingió estar enferma = *Kanojo wa byōki wo yosootta*. 2 (inventar) *Koshirae-goto wo suru* (こしらえごとをする). II *r.* (...se.) *Furi wo suru* (ふりをする). *ej.* Se fingió enfermo para no trabajar = *Kare wa hatarakitaku-nai tame ni byōki no furi wo shita*. Ella fingió desmayarse = *Kanojo wa kizetsu suru furi wo shita*.

finible. *adj.* *Owaru-beki* (終るべき), *owari no aru* (終りのある).

finibusterre. *adv. loc. (lat.)* *Owari* (終り) = el acabóse.

finiquitar. *tr.* 1 *Kessan suru* (決算する), *seisan suru* (清算する). 2 (*fam.*) *Sumasu* (済ます), *sumaseru* (済ませる).

finiquito. *m.* 1 *Kessan* (決算), *kessai* (決済). 2 *Seisan-sho* (清算書). *ej.* Dar finiquito (*fr. fig. y fam.*) = *Kessan suru* (決算する).

finir. *intr. (ant.)* (S. Am.) *Owaru* (終る), *sumu* (済む).

finisecular. *adj.* *Seiki-matsu no* (世紀末の).

finítimo, ma. *adj. (p. us.)* *Chikaku no* (近くの) (*sin.*) *cercano*.

finito, ta. *adj.* *Kagiri-aru* (限りある), *gendo no aru* (限度のある). *ej.* Eso supera los límites de la inteligencia finita del hombre = *Sore wa kagiri-aru ningen no chiryōku wo koeru*.

finlandés, sa. (Geogr.) I *adj.* "Finrando" (ing. Finland) no (フィンランドの), "Finrando"-jin no (フィンランド人の), "Finrando"-go no (フィンランド語の). II *s.* 1 "Finrando"-jin (フィンランド人). 2 *m.* "Finrando"-go (フィンランド語) = *finés*.

fino, na. I *adj.* 1 (excelente) *Yuryō-na* (優良な), *jōna* (上等な), *jōshitsu no* (上質の), *shitsu no ii* (質のいい). *ej.* Tela fina = *Jōtō no nuno-ji*. Un muchacho muy fino = *Seishitsu no ii shōnen*. Imprimir en papel... = *Jōshitsu no kami ni insatsu suru*. 2 (delicado, exquisito) *Yūga-na* (優雅な), *seibi-na* (精美な), *seisai-na* (精細な), *seikō-na* (精巧な), *seimyō-na* (精妙な). *ej.* Hombre de aspecto fino = *Yuga-na kao-dachi no hito*. Eso es un trabajo muy... = *Sore wa seikō-na saiku desu*. 3 (esbelto) "Sumato" (ing. smart)-na (スマートな), *kyasha-na* (きゃしゃな), *hossori-shita* (ほっそりした), *hoso-omote no* (細面の). *ej.* Ella es de talla fina = *Kanojo wa hossori-shita karada-tsuki wo shite-iru*. Es un joven de facciones finas = *Hoso-omote no seinen da*. El siempre ha sido un caballero muy fino = *Kare wa itsumo "sumato"-na shinshi de atta*. Mi padre es muy... en el vestir = *Chichi wa fukuso ga naka-naka "sumato" da*. 4 (delgado/menudo) *Komakai* (細かい), *usui* (うすい), *hosoi* (細い), *bisai-na* (微細な). *ej.* Arena... = *Komakai suna*; papel... = *usui kami*; caía de continuo una lluvia... = *komakai ame ga tsuzuite futte ita*. 5 (cortés) *Reigi-tadashii* (礼儀正しい), *shinsetsu-na* (親切な). *ej.* Es un hombre de finos modales = *Reigi-tadashii hito desu*. 6 (genuino) *Junsui-na* (純粋な), *jun-*

ryō-na (純良な), *hon-mono no* (本物の). *ej.* Vinos finos = *Junsui-na budo-shu*. Oro fino = *Junkin/junryō-na kin*. 7 (sagaz) *Kashikoi* (賢い), *satoi* (さとい), *surudo* (鋭い), *meibin-na* (明敏な), *nuke-me-no-nai* (抜け目のない), *eibin-na* (鋭敏な). *ej.* Hombre de ...inteligencia = *Meibin-na zumō no hito*. De oído... = *Surudo chōkaku*. 8 (afectuoso) *Koi-kogareta* (恋こがれた). *ej.* Dicen que él es muy fino para con ella = *Kare wa kanojo ni koi-kogarete iru sō desu*. 9 (piedras...) *Gyoku-seki* (玉石). II *adv.* (= con finura) *Seikō ni* (精巧に), *komakaku* (細かく), *seimitsu ni* (精密に), *jōzu ni* (上手に).

finolis. *adj. y s.* *Kiza-na* (hito) (きざな (人)), *ki-dotta* (hito) (きどった (人)).

finquero. *m.* *Nojō-shu* (農場主).

finta. *f.* 1 *Itsuwari no mise-kake* (偽りのみせかけ), *furi* (振り), *kamen* (仮面). 2 (Esgr.) *Utsu-furi* (打つぶり), "feinto" (ing. feint) (フェイント).

finura. *f.* 1 *Bimyō* (微妙), *takumisa* (巧みさ), *seiko* (精巧), *yūga* (優雅). 2 (cortesía) *Teinei* (丁寧), *reigi no tada-shisa* (礼儀の正しさ), *teichō* (丁寧).

finústico, ca. *adj. (desp. de fino)* *Johin-butta* (上品ぶった).

finustiquería. *f.* *Johin-buru koto* (上品ぶること), *gizen* (偽善).

fiordo. *m.* *Kyōwan* (峡湾), *kyōko* (峡江), "fiyorudo" (ing. fjord) (フィヨルド).

fique. *m.* (Bot.) (C. Am.) *Ryūzetsu-ran no sen'i* (龍舌蘭の繊維).

firma. *f.* 1 *Shomei* (署名), *chōin* (調印), "sain" (ing. sign) (サイン), *jisho* (自署). *ej.* Poner la... = *Shomei suru* (署名する), "sain" *wo suru* (サインをする). Bajo... y sello = *Shomei natsuin no moto ni*; ...en blanco = *hakushi ininjō* (白紙委任状). Al final del documento puso su firma = *Shorui no matsubi ni shomei shita*. 2 (empresa) *Kaisha* (会社), *shōkai* (商会), *shōsha* (商社). *ej.* Entrar en negocios con una firma comercial = *Aru kaisha to tori-hiki wo hajimeru*. 3 (documentos sin firmar) *Mi-kessai shorui* (未決済書類). 4 *fr. fig.* Dar ...en blanco = *Inin suru/itaku suru*. Buena... = *Shin'yō no aru shōkai*; mala... = *shin'yō no nai shōkai*; echar una... = *hi wo kaki-tateru*.

firmamento. *m.* 1 *Ō-zora* (大空), *sora* (空), *ten* (天). *ej.* El azul del... = *Ao-zora* (青空). 2 (poét.) *Sōkyū* (蒼穹), *tenkū* (天空).

firmante. I *p. a. de firmar*. II *s.* *Shomei-sha* (署名者), *chōin-sha* (調印者).

firmar. I *tr.* *Shomei suru* (署名する), *chōin suru* (調印する), "sain" *suru* (サインする), *kimei chōin suru* (記名調印する). *ej.* ...un contrato = *keiyaku ni "sain" suru*; ...un recibo = *uketori ni shomei suru*. Un libro firmado por el autor = *Chosha no "sain" no aru shomotsu*; ...un tratado de amistad = *yūkō-jōyaku ni chōin suru*. II *r.* (...se.) ... *to shomei suru* (...と署名する). *ej.* El siempre se firmaba Pablo = *Kare wa itsumo "Pablo" to shōmei shite-ita*.

firme. I *adj.* 1 (sólido) *Katai* (固い), *kengo-na* (堅固な), *shikkari-shita* (しっかりした), *hiki-shimatta* (ひき締った), *kochaku-shita* (固着した), *te-gatai* (手堅い). *ej.* El edificio es... = *Ano ie wa shikkari-shita kenchiku da*. Firme como una roca = *Iwa no yō ni kengo-na*. Edificado sobre... fundamento = *Katai kiso no ue ni tatta*. 2 (*fig.*) *Kenjitsu-na* (堅実な), *fudo-no* (不動の), *fubatsu no* (不拔の), *kennin-fubatsu no* (堅忍不拔の), *kakko-taru* (確固たる), *danko-taru* (断固たる), *gankyō-na* (頑強な),

kyoko-na (強固な), *ketsuzen-taru* (決然たる), *kizen-taru* (毅然たる), *shikkari-shita* (しっかりした), *gatchiri-shita* (がっちりした). *ej.* Con una fe firme = *Shikkari-shita/kakko-taru shinko wo motte*. Tomar una actitud... = *Kyoko-na taido wo toru*; trabar una amistad... = *kakko-taru yujō wo musubu*. En actitud firme = *Fudo no shisei wo totte*. II *m.* (terreno) *Kiso kōji* (基礎工事), *kyoko-na jiban* (強固な地盤), *katai kiso* (固い基礎). *ej.* Tierra... = *Tairiku* (大陸), *riku* (陸), *rikuchi* (陸地). III *adv.* *Shikkari to* (しっかりと), *tsuyoku* (強く), *danko to shite* (断固として), *kengo ni* (堅固に) = **firmemente**. *ej.* Trabajar... = *Shikkari to hataraku*. Mantenerse firme en sus convicciones = *Danko to shite jibun no shinnen wo shuchō suru*. IV *m. adv.* y *loc.* De firme = *Shikkari to* (しっかりと), *tsuyoku* (強く). En firme (Com.) = *Kakutei tori-hiki de* (確定取り引きで). Estar uno en lo... = *Tadashii mono to kataku shinjiru*. ¡ Firmes! (Mil.) *Ki wo tsuke!* (気をつけ!).

firmemente. *adv.* *Kataku* (かたく), *shikkari to* (しっかりと), *danko to shite* (断固として), *ketsuzen to shite* (決然として), *kizen to shite* (毅然として), *tajirogazu* (たじろがず), *gankyo ni* (頑強に), *kenjitsu ni* (堅実に), *kengo ni* (堅固に).

firmeza. *f.* 1 *Katasa* (堅さ), *kengo-sa* (堅固さ), *gankyo* (頑強), 2 (entereza) *Kenjitsu-sei* (堅実性), *fukutsu* (不屈), *fudo* (不動), *kennin-fubatsu* (堅忍不拔), *gensei* (公正).

firmón. *adj.* y *s.* *Tayasuku shomei suru* (hito) (たやすく署名する(人)), *muyami ni natsuin suru* (hito) (むやみに捺印する(人)), *yatara ni "sain" wo suru* (hito) (やたらにサインをする(人)).

firulete (s). *m.* (S. Am.) *Yasuppoi-kazari* (安っぽい飾り), *gote-gote kazari* (ごてごて飾り).

fiscal. I *adj.* *Kokko no* (国庫の), *zaisei no* (財政の), *zaisei-jō no* (財政上の), *zaimu no* (財務の), *kaikai no* (会計の). *ej.* Agente... = *Zaimu-kan* (財務官), *aho*... = *kaikai nendo* (会計年度), *ley*... = *kaikai-hō* (会計法), *bonos*... = *kokko shōken* (国庫証券), *kokko saiken* (国庫債権), *timbre*... = *shūnyū-inshi* (収入印紙). II *s.* 1 *Kenji* (検事), *kensatsu-kan* (検察官), *kaikai kensa-kan* (会計検査官), *shūzei-kan* (収税官), *chōzei-kan* (徴税官). 2 (fig.) *Abaku hito* (あばく人), *kokuhatu-sha* (告発者).

fiscalía. *f.* 1 *Kenji/kensatsu no shoku* (検事・検察の職), *kensatsu-jimu* (検察事務). 2 (oficina de...) *Kensatsu-jimu-sho* (検察事務所), *kenji-kyoku* (検事局), *kensatsu-chō* (検察庁).

fiscalizable. *adj.* *Kensa-subeki* (検査すべき), *kensa-shi-uru* (検査しうる).

fiscalización. *m.* 1 *Kensa suru koto* (検査すること), *kensatsu suru koto* (検察すること), *chōzei* (徴税), *tōsei* (統制). 2 (fig.) *Saguri* (さぐり), *hinan* (非難), *kokuhatu-sho* (告発), *sensaku* (詮索).

fiscalizador, ra. *adj.* y *s.* *Saguru* (hito) (さぐる(人)), *sensaku-suru* (hito) (詮索する(人)).

fiscalizar. *tr.* 1 *Kensatsu suru* (検察する), *kaikai-kensa wo okonau* (会計検査を行う). 2 (fig.) *Saguru* (さぐる), *sensaku suru* (詮索する), *hinan suru* (非難する).

fisco. *m.* *Kokko* (国庫), *Kokka zaisei* (国家財政), *zeimu-kan-chō* (税務官庁)(sin.) **erario**. *ej.* Defraudar al... (= evadir las tasas) = *Datsuzei suru* (脱税する).

figar. *f.* 1 (arpon) *Mori* (もり), *yasu* (やす). 2 (burla) *Hiyakashi* (ひやかし), *karakai* (からかい).

figador, ra. *adj.* y *s.* 1 *Mori de sunadoru* (hito) (もりですなどる(人)), 2 *Kagi-mawaru* (hito) (かぎまわる(人)), 3 *Ukagau* (hito) (うかがう(人)), *nozoki-miru* (hito)

(のぞきみる(人)), *sensaku-suru* (hito) (詮索する(人)). **figar**. I *tr.* 1 *Mori/yasu de sunadoru* (もり・やすで漁る). 2 (husmear) *Kagi-mawaru* (かぎまわる). 3 (indagar) *Ukagau* (うかがう), *nozoki-miru* (のぞきみる), *saguru* (さぐる), *sensaku suru* (詮索する). II *intr.* *Hiyakasu* (ひやかす), *karakau* (からかう).

figón, na. *adj.* y *s.* 1 *Hiyakasu* (hito) (ひやかす(人)), *hiyakashi-ya* (ひやかしや), *karakau* (hito) (からかう(人)). 2 (husmear) *Kagi-mawaru* (hito) (かぎまわる(人)), *nozoki-miru* (hito) (のぞきみる(人)), *ukagau* (hito) (うかがう(人)).

figonear. *tr.* 1 = **figar**. 2 *Yatara ni kagi-mawaru* (やたらにかぎまわる).

figoneo. *m.* *Kagi-mawaru koto* (かぎまわること).

fisiatra. *m.* y *f.* *Butsuri ryōhō-ka* (物理療法家).

fisiatría. *f.* *Butsuri ryōhō* (物理療法).

física. *f.* *Butsuri-gaku* (物理学). *ej.* ...experimental = *jūken butsuri-gaku*; ...aplicada = *ōyō butsuri-gaku*; ...atómica = *genshi butsuri-gaku*. Libro o texto de... = *Butsuri-gaku no kyōka-sho*. Ciencias físico-químicas = *Butsuri-kagaku* (物理化学).

físicamente. *adv.* 1 *Butsuri-teki ni* (物理的に), *busshitsu-teki ni* (物質的に). 2 (corporalmente) *Nikutai-teki ni* (肉体的に).

físico, ca. I *adj.* 1 *Butsuri-teki-na* (物理的な), *butsurei-jō no* (物理上の), *busshitsu-teki-na* (物質的な), *butteki-na* (物的な), *yūkei no* (有形の), *buttai no* (物体の)(sin.) **material**. 2 (corporal) *Karada no* (体の), *shintai no* (身体の), *shintai-teki-na* (身体的な), *nikutai no* (肉体の). *ej.* Trabajos físicos = *Nikutai rōdō*; un defecto... = *nikutai-jō no kettēn*; fuerza... = *tairyōku*. II *s.* 1 *Butsuri-gakusha* (物理学者). 2 *m.* (aspecto) *Yōbō* (容貌), *gaikan* (外觀).

físicoquímica. *f.* *Butsuri-kagaku* (物理化学).

físicoquímico, ca. *adj.* *Butsuri-kagaku* (-teki) *no* (物理化学(的)の).

fisiocracia. *f.* *Jūnō-shugi* (重農主義).

fisiócrata. *com.* *Jūnō-shugi-sha* (重農主義者).

fisiografía. *f.* *Chimon-gaku* (地文学), *shizen-chirigaku* (自然地理学).

fisiología. *f.* *Seiri-gaku* (生理学), *seiri kindō* (生理機能), *seiri* (生理).

fisiológicamente. *adv.* *Seiri-teki ni* (生理的に), *seiri-gaku-teki ni* (生理学的に).

fisiológico, ca. *adj.* *Seiri-teki* (生理的), *seiri-jō no* (生理上の), *seiri-gaku-jō no* (生理学上の). *ej.* Estado... de un enfermo = *Byōnin no seiri jōtai*. Fenómenos... s = *Seiri-teki genshō*. Especialización... = *Seiri-gaku-teki bunka* (生理学的分化).

fisiólogo, ga. *m.* *f.* *Seiri-gaku-sha* (生理学者).

fisión. *f.* 1 (Fis.) (...nuclear) *Kaku-bunretsu* (核分裂). 2 (Biol.) *Bunretsu* (分裂), *buntai* (分体). *ej.* Reproducción por... = *Bunretsu hanshoku*. 「の」.

fisionable. *adj.* (Fis.) *Kaku-bunretsu-sei no* (核分裂性)

fisionomía. *f.* 1 = **fisionomía**. *Kao-tsuki* (顔つき), *yōbō* (容貌), *ninsō* (人相). 2 *Ninsō-jutsu* (人相術), *kansō-jutsu* (観相術). 3 (presencia) *Mikake* (見かけ), *gaikan* (外見), *gaikan* (外觀).

fisioterapia. *f.* *Butsuri-ryōhō* (物理療法).

fisíparo, ra. (Biol.) *Buntai-seishoku no* (分体生殖の), *bunretsu hanshoku no* (分裂繁殖の).

fisípedo, da. I *adj.* *Sōtei no* (装蹄の), *bunshi-tei no* (分趾蹄の). II *m.* 1 *Sōtei-dobutsu* (装蹄動物). 2 (Zool.)

Gatei-ru (偶蹄類).
fisirrosto, tra. 1 *adj.* (Orn.) *Resshi no* (裂嘴の), *kuchibashi no hiroku saketa* (嘴の広く裂けた). II *m. pl.* (Orn.) *Resshi-ru* (裂嘴類).
fisionomía. *f.* = *fisionomía.* *Kao-tsuki* (顔つき), *ninsō* (人相), *ninsō-jutsu* (人相術), *gaiken* (外見), *kansō* (観相).
fisionómico, ca. *adj.* *Ninsō no* (人相の), *kao-tsuki no* (顔つきの), *gaimen-teki* (no) (外面的の), *kansō no* (観相の).
fisionomista. I *adj.* 1 *Ninsō-jutsu no* (人相術の), *kansō-jutsu no* (観相術の). 2 *Hito no kao wo yoku oboeru* (人の顔をよく覚える). II *s.* 1 *Ninsō-mi* (人相見), *ninsō-jutsu-ka* (人相術家), *kansō-jutsu-ka* (観相術家). 2 (*Hito no kao wo yoku oboeru hito*) ((人の) 顔をよく覚える人).
fisónomo. *m.* = *fisionomista.*
fisostigmína. *f.* (Quím.) “*Fisosutigumin*” (ing. physostigmine) (フィノステイグミン), *shukudō-zai* (縮瞳剤), *shukudō-yaku* (縮瞳薬).
fisóstomo. I *adj.* *Ukibukuro to chokan to ai-renketsu-shita* (浮き袋と腸管と相連結した), *kōkotsu-ru* (no) (硬骨類の). II *m. pl.* (Zool.) *Kōkotsu-ru* (硬骨類).
fiſto. *m.* (p. us.) *Hara-guroi hito* (腹黒い人). [草].
fiſtra. *f.* (Bot.) = *ameos.* “*Charumeru*”-sō (チャルメル).
fiſtula. *f.* 1 *Kuda* (管). 2 (Mús.) (flauta) *Fue* (笛). 3 (Cir.) *Rō* (瘻), *rōkan* (瘻管), *rōkō* (瘻孔). *ej.* ...anal = *jirō* (痔ろう).
fiſtular. *adj.* 1 *Kuda no* (管の), *kan-jō no* (管状の). 2 (Cir.) *Rō no* (瘻の), *rōkan no* (瘻管の), *rōkō no aru* (瘻孔のある), *rō-sei no* (瘻性の).
fiſtuſoſo, ſa. *adj.* *Rō-sei no* (瘻性の).
fiſura. *f.* 1 *Hibi* (ひび), *ware-me* (割れ目), *kiritsu* (亀裂). 2 (Cir.) *Rekko* (裂溝), *resshō* (裂傷), *sake-kizu* (裂け傷). 3 (Min.) *Ressō* (裂創).
fiſofágo, ga. I *adj.* *Soshoku-sei no* (草食性の). II *m.* *Soshoku dobutsu* (草食動物).
fiſografía. *f.* *Kijutsu shokubutsu-gaku* (記述植物学).
fiſógráfo. *m.* *Kijutsu shokubutsu-gaku-sha* (記述植物学者).
fiſolacéceo, a. (Bot.) I *adj.* *Yama-gobō no* (山ごぼうの). II *f. pl.* *Yama-gobō-ka shokubutsu* (山ごぼう科植物).
fiſología. *f.* *Shokubutsu-gaku* (植物学) (*sin.*) *botánica*.
fiſólogo, ga. *m. f.* *Shokubutsu-gaku-sha* (植物学者).
fiſonisa. *f.* = *pitonisa*.
fiſopatología. *f.* *Shokubutsu byōri-gaku* (植物病理学).
fiſoquímica. *f.* *Shokubutsu-kagaku* (植物化学). [学].
fiſotomía. *f.* *Shokubutsu kaibō-gaku* (植物解剖学).
fiſabelado, da. *adj.* (Bot.) *Ōgi-gata no* (扇形の), *sen-jō no* (扇状の).
fiſabelifero, ra. *adj.* (*Gishiki de*) *ogi-mochi no* ((儀式で) 扇持ちの).
fiſabeliforme. *adj.* *Ōgi-gata no* (扇形の), *sen-jō no* (扇状の), *sen-kei no* (扇形の). *ej.* Una ventana... = *Sen-kei-mado* (扇形窓).
fiſabelo. *m.* *Naga-e no ōgi* (長柄の扇).
fiſacamente. *adv.* *Yowayowa-shiku* (弱々しく).
fiſacidez. *f.* *Yowayowa-shisa* (弱々しさ), *yurumi* (ゆるみ), *tarumi* (たるみ), *shikan* (弛緩), *nanjaku* (軟弱), *mu-kiryoku* (無気力).
fiſácido, da. *adj.* *Yowayowa-shii* (弱々しい), *mu-kiryoku-na* (無気力な), *nanjaku-na* (軟弱な).
fiſaco, ca. I *adj.* 1 *Yaseta* (やせた), *yase-koketa* (やせ

こけた), *yase-otoroeta* (やせ衰えた), *yaseppochi no* (やせっぽちの), *yase-gisu no* (やせぎすの), *niku no ochita* (肉の落ちた). 2 (endeble) *Hakujaku-na* (薄弱な), *yowai* (弱い), *nanjaku-na* (軟弱な), *hi-yowai* (ひよわい). *ej.* Caballo... = *Yowai uma*; ...de piernas = *ashi no yowai*; ...de memoria = *kioku-ryoku no yowai*. 3 (sin fuerzas) *Mu-kiryoku no* (無気力の), *teindō no* (低能の). II *m.* (defecto moral) *Ketten* (欠点), *jakuten* (弱点), *yowami* (弱み). *ej.* Conocer el... de alguien = *Hito no ketten wo shiru*. El conoce muy bien tus ...os = *Kare wa kimi no jakuten wo yoku shitte-iru*.
fiſacucho, cha. *adj.* *Yaseppochi no* (やせっぽちの), *yase-gisu no* (*hito*) (やせぎすの (人)).
fiſacura. *f.* *Yase-bosori* (やせ細り), *yowayowa-shisa* (弱々しさ).
fiſagelación. *f.* *Muchi-uchi* (むち打ち), *muchi de utsu koto* (鞭で打つこと).
fiſagelado, da. I *p. p.* de *fiſagelar*. II *adj.* (Biol.) *Benmō no aru* (鞭毛のある). III *m.* (Zool.) 1 *Benmō* (鞭毛). 2 *pl.* (Los...) *Benmō-cha-ru* (鞭毛虫類).
fiſagelador, ra. I *adj.* 1 *Muchi-utsu* (むち打つ). 2 *Chikei wo kuwaeru* (答刑を加える). II *s.* 1 *Muchi-utsu hito* (むち打つ人). 2 *Chikei wo kuwaeru hito* (答刑を加える人).
fiſagelante. I *p. a.* de *fiſagelar*. II *s.* 1 (rel.) *Mizukara wo muchi-utsu hito* (自らをむち打つ人), *shugyo-sha* (修業者) = *disciplinante*. 2 (Hist.) *Kugyo-sha no dantai* (苦業者の団体).
fiſagelar. I *tr.* 1 *Muchi de utsu* (鞭で打つ), *muchi-utsu* (むち打つ). 2 *Chikei wo kuwaeru* (答刑を加える) (*sin.*) *azotar*. 3 (*fig.*) *Korashimeru* (こらしめる), *nonoshiru* (のしる). II *r.* (...se.) *Mizukara wo muchi-utsu* (自らをむち打つ).
fiſagelo. *m.* 1 *Muchi* (鞭). 2 *Chikei* (答刑) (*sin.*) *azote*. 3 (Zool.) *Benmō* (鞭毛). 4 (Bot.) *Shokubutsu no benmō* (植物の鞭毛), *hofuku-shi* (匍匐枝). 5 (*fig.*) *Tensai* (天災), *saigai* (災害), *sainan* (災難).
fiſagicio. *m.* (ant.) *Harenchi* (破廉恥), *kyōaku* (凶悪).
fiſagicioſo, ſa. *adj.* (ant.) *Harenchi-na* (破廉恥な), *kyōaku-na* (凶悪な).
fiſagrancia. *f.* 1 (poét.) *Moe-agari* (燃え上がり). 2 (For.) *Genkō-han* (現行犯).
fiſagrante. I (poét.) *p. a.* de *fiſagrar*. II *adj.* *Genkō no* (現行の). *ej.* delito... = *genkō-han* (現行犯). III *adv.* (En...) *m. adv.* = *Genkō-chū* (現行中). *ej.* Ser cogido en flagrante delito = *Genkōhan de toraerareru*. [る].
fiſagrar. *intr.* (poét.) *Moe-tatsu* (燃え立つ), *moeru* (燃え).
fiſama. *f.* (lat.) *Honoo* (ほのお), *kaen* (火焰) = *llama*.
fiſamante. *adj.* 1 *Kagayaku* (輝く), *kagayakashii* (輝かしい), *pika-pika no* (ぴかぴかの). 2 (nuevo) *Atarashii* (新しい), *ma-atarashii* (まあたらしい), *shinchō no* (新調の), *deki-tate no* (出来たての). *ej.* Un sombrero... = *Shinchō no bōshi*.
fiſamear. I *intr.* 1 *Honoo wo haku* (焰をはく), *moeru* (燃える) = *llamear*. 2 (*fig.*) *Hata-meku* (はためく), *hirameku* (ひらめく) = *ondear*. II *tr.* (“*Arukōru*”) (ing. alcohol) *wo moyashite* *shōdoku suru* ((アルコールを燃やして) 消毒する).
fiſamen. *m.* (*pl.* *flámines*) (Hist.) *Kodai-“Roma” no saishi* (*kan*) (古代ローマの祭司(官)).
fiſamenco, ca. I *adj.* 1 (Geogr.) “*Furandasu*” (ing. Flanders) *no* (フランダースの), “*Furandasu*”-jin *no* (フランダース人の). 2 (Geogr.) “*Andarushia*” (esp. Andalu-

cia)-fū no (アンダルシア風の). *ej.* Aire... = "Andarushia" (esp. flamenco)-fū; escuela... = "furamenko"-ha (フラメンコ派), baile... = "furamenko" odori (フラメンコ踊り), canto... = "furamenko" min'yō (フラメンコ民謡). II s. 1 "Furandasu"-jin (フランダース人), *m.* "furandasu"-go (フランダース語). 2 *f.* Niku-zuki no yoi onna (肉づきのよい女). 3 "Furamenko"-jin (フラメンコ人). 4 *m.* "Furandasu"-tō (フランダース刀). 5 *m.* (Zool.) Beni-zuru (紅鶴)=flamingo.

flamencología. *f.* "Furamenko" odori no kenkyū (フラメンコ踊りの研究).

flamenquería. *f.* "Furamenko"-fū (フラメンコ風), karaibari (からいばり), yotamono-buru koto (よた者ぶること) (*sin.*) chulería.

flamenquilla. *f.* 1 Chūgata no sara (中形の皿). 2 (Bot.)=maravilla. Kinsen-ka (きんせんか).

flamenquismo. *m.* Yotamono-zuki (よた者ずき), yotamono-biiki (よた者びいき).

flámeo. I *adj.* Honoo no (焰の). II *m.* Hatameku koto (はためくこと), hirameki (ひらめき).

flamero. *m.* Kagaribi-dai (かがり火台).

flamígero, ra. *adj.* Honoo wo haku (焰をばく), hi wo haku (火をばく), kaen wo hassuru (火焰を発する), yuragu (揺らぐ). 「旗」.

flámula. *f.* (Mar.) Fuki-nagashi (吹き流し), chōki (長).

flan. *m.* "Pudingū" (ing. pudding) (プディング), "purin" (プリン).

flanco. *m.* 1 Waki-bara (脇腹), yoko-bara/yokoppa (横腹・横っ腹). 2 Sokumen (側面), ...gawa (...側), yoko (横). *ej.* Atacar por el... = Sokumen kara kōgeki suru; por el ...izquierdo = hidari-gawa ni; por el ...derecho = migi-gawa ni. 3 (de un barco) Funa-bata (船ばた), funa-beri (船べり). 4 (Mil.) Yoku (翼), yoku-men (翼面), sokumen (側面). *ej.* ...izquierdo = sa-yoku; ...derecho = u-yoku.

Flandes. *n. pr.* (Geogr.) "Furandoru"-chihō (ing. Flanders) (フランドル地方).

flanero. *m.* "Pudingū"-gata (プディング型).

flanqueado, da. I *p. p. de* flanquear. II *adj.* 1 Sokumen wo mamorareta (側面を守られた). 2 Ryōga-wa ni tatsu (両側に立つ).

flanqueante. *adj.* Sokumen-bōbi no (側面防備の), sokumen ni narabu (側面に並ぶ).

flanquear. *tr.* 1 Sokumen ni ichi suru (側面に位置する), sokumen wo sessuru (側面を接する), sokumen ni narabu (側面に並ぶ). 2 (Mil.) Sokumen wo bōbi suru (側面を防備する), sokumen wo mamoru (側面を守る). 3 (Mil.) (amenazar) Teki no sokumen wo kōgeki suru (敵の側面を攻撃する). 「こと」.

flaqueo. *m.* Sokumen wo mamoru koto (側面を守る).

flaquear. *intr.* 1 Chikara ga otoreru (力が衰える), yowamaru (弱まる), yowaku naru (弱くなる). 2 (aflojar) Yurumu (ゆるむ), kanman ni naru (緩慢になる), niburu (にぶる).

flaqueza. *f.* 1 Yase-hosori (やせ細り), suiaku (衰弱) = extenuación. 2 Yowayowa-shisa (弱々しさ), yowasa (弱さ) = debilidad. 3 (fig.) Mu-kiryoku (無気力), morosa (もろさ), toboshisa (とぼしさ), yowa-ki (弱気), yowami (弱み).

flato. *m.* (Med.) 1 Kochō (鼓腸), ichō-nai ni tamaru "gasu" (胃腸内にたまるガス), hōhi (放屁), geppu (げっぷ). 2 (C. Am.) Mono-sabishisa (ものさびしさ), kodoku (孤独), yūtsu (憂鬱).

flatoso, sa. *adj.* 1 Chōnai ni "gasu" no dekiru (腸内に

にガスのできる). 2 (C. Am.) Sabishii (さびしい), kowagari no (こわがりの).

flatencia. *f.* (Med. Pat.) Chō-nai ni "gasu" ga tamaru koto (腸内にガスがたまること), hara no hari (腹の張り), kocho (鼓腸).

flatulento, ta. *adj. y s.* Kochō-sei no (hito) (鼓腸性の(人)), "gasu" wo shōji-yasui (hito) (ガスを生じやすい(人))=flatoso/flatuoso.

flauta. *f.* 1 Fue (笛), "fūrūto" (ing. flute) (フルート). *ej.* Tocar la... = Fue wo fuku (笛を吹く). Y sonó la... por casualidad = Hon no gūzen de atta. 2 *m.* Fue-fuki (笛吹き), fue no sōsha (笛の奏者). 3 (...travesera) Yoko-bue (横笛), (...de boca) "hāmonika" (ing. harmonica) (ハーモニカ).

flautado, da. I *adj.* Fue no yō-na (笛のような). II *m.* (Mús.) "Orugan" no fue-onsen (オルガンの笛音栓).

flauteado, da. *adj.* Fue no oto ni nita (笛の音に似た).

flautero. *m.* Fue wo tsukuru hito (笛を作る人), fue-shokunin (笛職人).

flautillo. *m.* (Mús.) Tate-bue (たて笛) (*sin.*) caramillo.

flautín. *m.* 1 (Mús.) Chīsai "fūrūto" (小さいフルート), "pikkoro" (it. piccolo) (ピッコロ). 2 "Pikkoro" no sōsha (ピッコロの奏者).

flautista. *com.* 1 Fue-fuki (笛吹き), fue no sōsha (笛の奏者).

flautos. *m. pl. (fam.)* (Pitos...) Jōdan (冗談), zaregato (ざれごと). 「の」.

flavo, va. *adj.* Ame-iro no (あめ色の), ki-iro no (黄色).

flébil. *adj.* 1 (poét.) Nakitai hodo no (泣きたいほどの), namida wo sasou (涙を誘う). 2 (poét.) (Mús.) Kanashii (悲しい), kanashige-na (悲しげな), aware-na (衰れな), itamashii (いたましい). *ej.* Cantar con voz... = Kanashige-na koe de utau.

flebitis. *f.* (Med.) Jōmyaku-en (静脈炎).

flebotomía. *f.* 1 Jōmyaku sekkai-jutsu (静脈切開術), shiraku (刺絡). 2 Hōketsu (放血), shaketsu (瀉血) (*sin.*) sangría. 「医」.

flebotomiano. *m.* Hōketsu-i (放血医), shiraku-i (刺絡).

flebotomista. *m.*=flebotomiano (*sin.*) sangrador.

fleco. *m.* 1 Fusa no fuchi-kazari (房の縁飾り). 2 (flequillo) Mae-gami (まえ髪). 3 (borde deshilachado) Hotsure (ほつれ).

flecha. *f.* 1 (saeta) Ya (矢). *ej.* Arrojar una... = Ya wo iru/hanatsu. La ...acertó a dar en el mismo centro del blanco = Ya wa hyōteki no mannaka ni atatta. 2 (señal) Ya-jirushi (矢じるし). *ej.* La ...nos indica la dirección de la casa = Ya-jirushi ga ie no tokoro wo shimeshite-iru. 3 (Astr.) Ya-za (矢座)=sagita.

flechador. *m.* Ya wo hanatsu/iru hito (矢を放つ・射る人), yumi no shashu (弓の射手).

flechadura. *f.* (Mar.) Fune no nawu-bashigo (船のなわばしご).

flechar. I *tr.* 1 Ya wo hanatsu (矢を放つ), yumi de iru (弓で射る), i-ateru (射当てる), i-tomeru (射止める). 2 Yumi de i-korosu (弓で射殺す), shasatsu suru (射殺する). 3 (fig.) Hitome-bore ni saseru (一目惚れにさせる). II *intr.* Yumi wo hiki-shiboru (弓をひきしぼる), yumi de ya wo iru (弓で矢を射る).

flechaste. *m.* (Mar.) Nawu-bashigo no dan-saku (縄梯子の段索).

flechazo. *m.* 1 Ya wo iru koto (矢を射ること). 2 Ya-

kizu (矢傷). 3 (*fig. y fam.*) *Hitome-bore* (一目惚れ).
flechera. *f.* (S. Am.) (Mar.) *Kaisoku-tei* (快速艇). 「彈」.
flechería. *f.* 1 *Ya* (矢). 2 (provisión de...) *Ya-dama* (矢
flechero. *m.* 1 *Shashu* (射手). 2 *Yumi-shi* (弓師), *ya-*
zukurí no shokunin (矢作りの職人).
flechilla. *f.* I *d. de flecha*. *Chiisai ya* (小さい矢). II
(Arg.) *Ya-gata no katai bokusô* (矢形の硬い牧草).
flegmasía. *f.* (Pat.) *Enshô* (炎症), *hôka-shiki-en* (蜂窩
織炎), *kyûsei kettei shiki-en* (急性結締織炎).
flegmón. *m.* (ant.)=**flemón**.
flegmonoso, **sa**. *adj.* (Med.)=**flemonoso**.
flejar. *m.* (regi.)=**fresno**.
fleje. *m.* *Bane* (ばね), *obi-gane* (帯金), *kana-taga* (金た
が), *kana-wa* (金輪).
flema. *f.* 1 *Tan* (痰), *nen'eki* (粘液) (*sin.*) **mucosidad**.
2 (*fig.*) *Reitan* (冷淡), *reisei* (冷静), *norokusasa* (のろく
ささ), *bushô* (不精) (*sin.*) **lentitud**. *ej.* *Gastar flema* (*fr.*
fig.)=*Noro-noro to susumu*.
flemático, **ca**. *adj.* 1 *Nen'eki-shitsu no* (粘液質の).
2 (*fig.*) *Reisei-na* (冷静な), *reitan-na* (冷淡な), *noro-*
noro-shita (のろのろした), *noroi* (のろい), *norokusai* (の
ろくさい) (*sin.*) **calmoso**.
fleme. *m.* (Veter.) *Hoketsu-shin* (放血針), *hoketsu-ki* (放
血器), *shiraku-shin* (刺絡針), "ransetto" (ing. lancet) (ラン
セット).
flemón. *m.* 1 *aum. de flema*. 2 (Med.) *Hôka-shiki-en*
(蜂窩織炎), *enshō* (炎症). 3 (Pat.) *Shiniku-en* (歯肉炎),
shigin-en (歯齦炎).
flemonoso, **sa**. *adj.* *Hôka-shiki-en no* (蜂窩織炎の),
kettei-shiki-en no (結締織炎の).
flemoso, **sa**. *adj.* *Nen'eki-shitsu no* (粘液質の), *tan no*
(痰の).
flemudo, **da**. *adj.*=**flemático**. *Noroi* (のろい), *reitan-*
na (冷淡な).
flequezuolo. *m. d. de fleco*.
flequillo. *m.* I *d. de fleco*. 2 *Kiri-sage* (切り下げ),
mae-gami (前髪).
fleta. *f.* (S. Am.) 1 *Kosuru koto* (こすること) (*sin.*) **fric-**
ción. 2 *Shiri wo utsu koto* (尻をうつこと)=**azotaina**.
fletación. *f.* (And.)=**fricción**.
fletada. *f.* (C. Am.) *Gomakashi* (ごまかし).
fletado, **da**. I *p. p. de fletar*. II *adj.* *Yôsen-shita* (備
船した), *yôsen keiyaku wo shita* (備船契約をした), *kari-*
kiri no (借り切りの), "Chata" (ing. charter) *no* (チャー
ターの).
fletador. *m.* *Yôsen-shu* (備船主), *yôsen chūkai-sha* (備
船仲介者).
fletamento. *m.* 1 *Kari-kiru koto* (借り切ること),
kariru (借りる), "chata" *suru koto* (チャーターするこ
と). 2 (contrato de flete) *Yôsen keiyaku* (備船契約). 3
(*carta de...*) *Yôsen keiyaku-sho* (備船契約書).
fletante. I *p. a. de fletar*. II *Yôsen-shu* (備船主), *fune*
wo kasu hito (船を貸す人).
fletar. I *tr.* 1 *Fune/hikô-ki wo kariru* (船・飛行機を借
りる), *yôsen suru* (備船する), "chata" *suru* (チャーター
する). 2 *Fune ni tsumi-komu* (船に積みこむ). 3 (S.
Am.) *Ippatsu wo kurawasu* (一発をくらす). 4 (S.
Am.) *Uma/kuruma wo yatou* (馬・車をやとう). II *r.* 1
(C. Am.) *Nige-nobiru* (逃げのびる)=**largarse**. 2 (Arg.)
Hairi-komu (入りこむ) (*sin.*) **colarse**.
flete. *m.* 1 *Yôsen-ryo* (備船料). 2 (carga) *Funa-ni* (船
荷). 3 (Amér.) (precio) *Unpan-chin* (運搬賃), *unchin* (運
賃), *unso-hi* (運送費). *ej.* ...de ida y vuelta =**Ôfuku un-**

chin. Libre de... = *Unchin muryô*. 4 (Arg.) (caballo ligero)
Shunme (駿馬).
fletear. *tr.* (S. Am.) *Unso suru* (運送する), *unpan suru*
(運搬する).
fletero, **ra**. (S. Am.) I *adj.* *Chin-gashi no* (賃貸しの),
chin-tai no (賃貸の). II *s.* *Unso-nin* (運送人), *unpan-nin*
(運搬人).
flexibilidad. *f.* 1 *Kukkyoku-sei* (屈曲性), *mage-yasui*
koto (曲げやすいこと), *jûnan-sei* (柔軟性), *tawami-sei*
(たわみ性), *shinayakasa* (しなやかさ). 2 (*fig.*) *Yuzû-sei*
(融通性), *sotchoku-sa* (率直さ), *gyoshi-yasusa* (御しやす
さ), *tekiô-sei* (適応性).
flexible. I *adj.* 1 *Mage-yasui* (曲げやすい), *jûnan-na*
(柔軟な), *yûzû no kiku* (融通のきく), *tawami-sei no aru*
(たわみ性のある). 2 (*fig.*) *Shinayaka-na* (しなやかな),
jûjun-na (従順な), *gyoshi-yasui* (御しやすしい), *tekiô-sei*
no aru (適応性のある). 3 (Gram.) *Gobi-henka wo suru*
(語尾変化をする). II *m.* 1 "Kodo" (ing. cord) (コード).
2 (sombbrero...) "Fueruto" *bô* (ing. felt) (フェルト帽).
flexión. *f.* 1 *Mageru koto* (曲げること), *magari-me* (曲
がり目), *kukkyoku sayô* (屈曲作用), *tawami* (たわみ). 2
Kussetsu (屈折), *kyoku-setsu* (曲折). 3 (Gram.) *Gobi-*
henka (語尾変化).
flexional. *adj.* (Gram.) *Gobi-henka no* (語尾変化の).
flexivo, **va**. *adj.* (Gram.) *Gobi-henka-jo no* (語尾変化上
の).
flexor, **ra**. *adj.* *Kussetsu no* (屈折の). *ej.* *Músculo...*
(Anat.)=*Kukkin* (屈筋).
flexuoso, **sa**. *adj.* 1 *Kukkyoku-sei no* (屈曲性の), *hajo*
no (波状の), *magari-kunetta* (曲がりくねった). 2 (*fig.*)
Shinayaka-na (しなやかな), *tekiô-sei no aru* (適応性の
ある), *sunao-na* (すなおな).
flexura. *f.* *Wankyoku* (湾曲), *ori-me* (折目), *kukkyoku-*
bu (屈曲部), *hida* (ひだ).
flictena. *f.* (Pat.) "Furikuten" (lat. phlyctena) (フリクテ
ン), *shô-suihō* (小水疱), *nôhō* (膿疱).
firtrear. *intr.* *Jaretsuku* (じゃれつく), *jara-jara suru*
(じゃらじゃらする), *fuzakeru* (ふざける), *beta-beta su-*
ru (べたべたする), *ichatsuku* (いちやつく).
firteo. *m.* *Ichatsuki* (いちやつき), *fuzake* (ふざけ),
jaretsuki (じゃれつき), *beta-beta suru koto* (べたべたす
ること) (*sin.*) **coqueteo**.
flocadura. *f.* *Fusa-kazari no fuchi-dori* (ふさ飾りの
ふちどり).
flogístico, **ca**. *adj.* (Quím.) *Nenso no* (燃素の), *enshō-*
sei no (炎症性の). *ej.* *Teoria ...a*=*Nenso-setsu* (燃素説).
flogisto. *m.* (Quím.) *Nenso* (燃素), *nesso* (熱素), "furo-
jisuton" (ing. phlogiston) (フロジストン).
flogosis. *f.* (Pat.)=**flegmasía**. *Enshō* (炎症).
flojamente. *adv.* *Yuruku* (ゆるく), *yuruyaka ni* (ゆる
やかに), *darari to* (だらりと).
flojear. *intr.* 1 *Namakeru* (怠ける), *okotaru* (怠る),
naozari ni suru (なおざりにする), *tarumu* (たるむ). 2
(flaquear) *Yowamaru* (弱まる), *yowaku naru* (弱くなる),
yowaru (弱る).
flojedad. *f.* 1 (debilidad) *Yowasa* (弱さ), *yowa-yowashi-*
sa (弱々しさ), *yowa-ki* (弱気), *haku-jaku* (薄弱), *nanjaku*
(軟弱), *kyojaku* (虚弱). 2 (pereza) *Namake* (怠け), *okotari*
(怠り), *naozari* (なおざり).
flojel. *m.* 1 *Ke-kuzu* (毛くず) *yômô* (羊毛), *keba* (毛羽)
(*sin.*) **tamo**. 2 *Wata-ge* (綿毛), *ubuge* (産毛), *niko-ge* (に
こ毛).
flojera. *f.* (*fam.*)=**flojedad**.

flojo, ja. I *adj.* 1 *Dabu-dabu no* (だぶだぶの), *shimari-no-nai* (締りのない), *yurui* (ゆるい), *yuruyaka-na* (ゆるやかな), *yuttari-shita* (ゆったりした), *yurunda* (ゆるんだ). *ej.* El nudo está... = *Musubi-me ga yurunde-iru* (結び目がゆるんでいる). Unos pantalones ...s = *Yurui "zubon"*, (ゆるいズボン). *Ceñía un cinturón...* = *Yurui obi wo shimete-ita* (ゆるい帯をしめていた). 2 (débil) *Yowai* (弱い), *chikara no nai* (力のない), *mu-kiryoku-na* (無気力な). *ej.* Vino... = *Yowai budō-shu* (弱いぶどう酒). 3 (perezoso) *Taida-na* (怠情な), *namakeru* (怠ける), *monogusa-na* (ものぐさな), *bushō-na* (無精な). *ej.* Ese estudiante es... en el estudio = *Sono gakusei wa benkyō no koto wa namake-mono da.* II s. *Namake-mono* (怠け者).

flojuelo. m. (regi.) = flojel.

flojura. f. = flojedad.

floqueado, da. *adj.* *Fusa-kazari de fuchidotta* (房飾りで縁どった).

flor¹. f. 1 *Hana* (花), *kusa-bana* (草花), *kaki* (花卉). *ej.* La ...del cerezo = *Sakura no hana*. Las flores brotan en primavera = *Haru ni hana ga saku*. Una cesta de flores = *Hana-kago*. Caen las flores (al suelo) = *Hana ga chiru*. Tiesto de... = *Hana-ike/hana-ire*. Arte o cultivo de las flores = *ike'bana/kusa-bana saibai*. Un ramo de flores = *Hana-taba*. Flores artificiales = *Zōka* (造花). 2 (lo mejor de una cosa) *Seika* (精華), *sui* (粹), *hana* (華), *seiei* (精鋭), *hana-gata* (花形). *ej.* La... del ejército = *Gun no seiei*. La... de la sociedad = *Shakō-kai no hana-gata*. La... de la intelectualidad = *Chishiki no seika*. La... de la caballería = *Kishi-dō no hana*. 3 (superficie) *Hyōmen* (表面), *sure-sure ni* (すれすれに). *ej.* A flor de agua... = *Suimen (no) sure-sure ni*. A flor de tierra = *Jimen (no) sure-sure ni*. 4 (...de la fruta) *Kudamono no shiroyi kona* ((くだもの) 白い粉). 5 (...del vino) *(Budō-shu no) shiroyi kabi* ((ぶどう酒の) 白いかび). 6 pl. (...de retórica) *Bunshoku* (文飾), *kotoba no aya* (言葉のあや), *hana-kotoba* (花言葉). 7 (Quím.) (...de los metales) ...*Ka* (...華). *ej.* ...del zinc = *aen-ka* (亜鉛華), ...del azufre = *id-ka* (硫黄華). 8 (piropo) *Ai no kotoba* (愛の言葉), *kangen* (甘言). 9 (virginidad) *Shōjo-sei* (処女性). 10 acep. ...de harina = *jōshitsu no komugi*; ...de la edad = *seishun/seinen*; ...de ángel (Bot.) = *kizui-sen* (きずいせん), ...compuesta (Bot.) = *kiku-ka shokubutsu no hana*; ...de lis (Bot.) = *shira-yuri/torafu-yuri*; ...de azufre = *yu no hana* (湯の華), ...de la Pasión (Bot.) *tokei-sō* (とけいそう), ...de la Trinidad (trinitaria) (Bot.) = *sanshoku sumire* (三色すみれ), ...de canela = *subarashii koto*; ...del embudo (Bot.) "Oranda-kaiu" = *cala*; ...de amor (Bot.) = *ha-geitō* (葉鶏頭) = amaranto ...de muerto/maravilla (Bot.) = *ichihatsu* (いちはつ), ramillete/guirnaldada de... s = *Hana-taba/hana-wa*. 11 Mod. *adv.* y fr. *fam.* Echar flores = 1) *Hana ga saku* (花が咲く). 2) (fig.) *It-yoru* (言い寄る), *kudoku* (口説く) (*sin.*) *galantear*. Estar en... = *Saite-iru/hana-zakari de aru*. Una roca a flor de agua = *Suimen sure-sure no iwa*. Andarse a la... del bello = *Hōjū ni nagareru*. La flor y zeta = *seiei/seika* (精鋭・精華). Pasárselo uno en flores = *Zeitaku ni kurasu*. Morir en la... de la edad = *Wakai sakari ni shinu*. Ella está ahora en la... de la edad = *Kanojo wa ima seishun-ki ni aru*. Ella tiene siempre la sonrisa a flor de los labios = *Kanojo wa kuchi-moto ni itsumo bishō wo ukabete-iru*.

flor². f. *Gekkei* (月経), *koshike* (こしけ), *hakutai-ge* (白帯下) (*sin.*) flores blancas/flujo blanco.

Flora. f. 1 n. p. (Mit.) "Furōra" (フローラ), *hana no*

megami (花の女神). 2 (Bot.) *Shokubutsu-sō* (植物相), *shokubutsu-gun* (植物群). 3 *Shokubutsu zukan* (植物図鑑), *shokubutsu-shi* (植物誌). *ej.* Enciclopedia ilustrada de la flora japonesa = *Nippon shokubutsu zukan*.

floración. f. 1 *Kaika* (開花), *hana-zakari* (花ざかり). 2 (tiempo de la...) *Kaika-ki* (開花期).

floral. *adj.* *Hana no* (花の), *hana wo mochiita* (花を用いた). *ej.* Una oferta (de flores)... = *Zōka* (贈花).

florada. f. (regi.) *Hana no jiki* (花の時季), *kaika-ki* (開花期).

florales. *adj. pl.* *Hana no me-gami no matsuri* (花の女神の祭り). *ej.* Juegos... = *Hana matsuri* (花まつり).

florar. *intr.* *Hana ga saku* (花が咲く) = *echar flor* (es).

floreado, da. I p. p. de *florear*. II *adj.* *Hana-moyo no* (花模様の), *hana de kazatta* (花で飾った), *hana-gata sōshoku no* (花形装飾の).

florear. I tr. 1 *Hana de hazaru* (花で飾る). 2 *Mugiko no sui wo eri-nuku* (麦粉の粹をえりぬく). 3 (fig.) *Kazari-gaki suru* (飾りがきする). II *intr.* 1 *Ken-saki wo furuwase* (剣先をふるわす). 2 (Mús.) "Gita" (ing. guitar) *wo kaki-narasu* (ギターをかきならす). 3 (S. Am. y regi.) *Sui wo erabi-dasu* (粹を選びだす). 4 (*fam.*) *Ai no kotoba wo sasayaku* (愛の言葉をささやく).

floreecer. I *intr.* 1 *Hana ga saku* (花が咲く), *hana wo hiraku* (花を開く), *hana wo shōjiru* (花を生じる), *kaika suru* (開花する), *hana-zakari ni naru* (花ざかりになる). *ej.* En primavera los árboles florecen = *Haru ni naru to kigi wa hana wo hiraku*. Esta planta florece dos veces al año = *Kono shokubutsu wa nen ni ni-dō hana ga saku*. 2 (fig.) (prosperar) *Sakaeru* (栄える), *hanjō suru* (繁盛する), *han'ei suru* (繁栄する), *sakan ni naru* (盛んになる). *ej.* El comercio florece en tiempo de paz = *Shōgyō wa heiwa no toki ni sakaeru*. La cultura musulmana floreció mucho en el Sur de España = *Kaikyō bunka wa minami-"Supein" de ōi ni sakaeta*. La filosofía escolástica floreció en la edad media = "Sukora" (lat. schola)-*tetsugaku wa chūsei-ki ni sakan de atta*. II r. *Kabi ga haeru* (かびがはえる). *ej.* El pan se florece muy pronto si se le pone en sitio húmedo = "Pan" *wa shimetta tokoro ni oku to sugu ni kabi ga haeru*.

florecente. I p. a. de *floreecer*. II *adj.* 1 *Saite-iru* (咲いている), *hana no saki-midareta* (花の咲き乱れた), *hana-zakari no* (花盛りの), *kaika-shita* (開花した). 2 (fig.) *Sakan-na* (盛んな), *ryūsei-na* (隆盛な), *sakaeru* (栄える).

florezilla (s). f. *Chisai hana* (小さい花), *kusa-bana* (草花).

floreimiento. m. 1 *Kaika* (開花). 2 (fig.) *Sakaeru koto* (栄えること), *han'ei* (繁栄), *ryūsei* (隆盛), *hanjō* (繁盛).

florentísimo, ma. *adj. sup.* de *florecente*. *Ryūsei wo kiwameru* (隆盛を極める).

floreo. m. 1 (fig.) *Yodan* (余談), *zatsudan* (雑談), *share* (しゃれ). 2 (adorno) *Kazari-gaki* (飾り書き), *junshoku* (潤色), *bunshoku* (文飾), *bunsai* (文才), *biji* (美辞). 3 (danza) *Kiri-kiri-mai* (きりきりまい). 4 (Esgr.) *Ken-saki no furuwase* (剣先のふるわせ). 5 (Mús.) "Gita" (guitar) *no karei-na kaki-narashi* (ギターの花麗なかき鳴らし), *sōshoku gakkū* (装飾楽句).

florería. f. *Hana-ya* (花屋), *seika-ten* (生花店).

florero, ra. I *adj.* *Obekka wo tsukau* (おべっかを使う). II s. 1 *Obekka wo iu hito* (おべっかを言う人), *kuchi-*

kiki (口利き). 2 *Hana-uri* (花売り) (*sin.*) **florista**. 3 (vaso de flores) *Kabin* (花びん), *hana-tate* (花立て). 4 (maceta) *Kadan* (花壇), *ikebana no suiban* (生花の水盤). 5 (Pint.) *Hana no e* (花の絵), *hana no zukai* (花の図解).

florencia. *f.* 1 = **eflorescencia**. *Fūka* (風化), *fūkai* (風解). 2 (Bot.) *Kaika* (開化), *hana-zakari* (花盛り). 3 *Kaika-ki* (開花期).

floresta. *f.* 1 *Fūchi-rin* (風致林), *hayashi* (林). 2 (*fig.*) *Senshū* (選集), *utsukushii mono no shūshū* (美しい物の収集).

floretero. *m.* *Shinrin no bannin* (森林の番人).

florete. *f.* *Uma no hara-obi no fuchi-kazari* (馬の腹帯の縁飾り).

florete. *I adj.* *Jōw no* (上等の), *jōshitsu no* (上質の). *ej.* *Azúcar...* = *Jōw no satō* (上等の砂糖), *papel...* = *jōshitsu no kami* (上質の紙). *II m.* 1 *Kenjutsu* (剣術), *kendō* (剣道). 2 *Kenjutsu-yō no ken* (剣術用の剣). 3 *Sarashi-momen* (さらし木綿).

floretear. *I tr.* *Hana de kazaru* (花で飾る), *hana de oou* (花で覆う), *hana-moyō de kazaru* (花模様で飾る). *II intr.* *Ken wo tsukau* (剣を使う).

floretear. *m.* 1 *Hana-kazari* (花飾り), *hana-moyō de kazaru koto* (花模様で飾ること). 2 *Ken wo tsukau koto* (剣を使うこと).

floretear. *m.* *Ken wo jōzu ni tsukau hito* (剣を上手に使う人), *kenjutsu-ka* (剣術家).

floricultor, **ra**. *m. y f.* *Kaki engei-ka* (花卉園芸家), *hana-zukuri* (花作り), *kusa-bana no saibai-nin* (草花の栽培人).

floricultura. *f.* *Hana-zukuri* (花作り), *kusa-bana saibai* (草花栽培), *kaki engei* (花卉園芸), *kaki saibai-hō* (花卉栽培法).

floridamente. *adv.* *Hanayaka ni* (華やかに), *karei ni* (華麗に).

floridez. *f.* 1 *Hanayakasa* (華やかさ), *hyakka* (百花). 2 (Ret.) *Kotoba no aya* (言葉のあや), *karei* (華麗).

florido, **da**. *adj.* 1 *Kaika-shita* (開花した), *hana no saki-midareta* (花の咲き乱れた), *hana-zakari no* (花盛りの). *ej.* *Campo...* = *Hana no saki-midareta no-hara*; *estación...* = *hana no kisetsu*. 2 (rel.) (Pascua...) *Go-fuk-katsu-sai* (御復活祭). 3 (*fig.*) *Hanayaka-na* (華やかな), *karei-ni* (華麗な). *ej.* *Lenguaje...* = *Hanayaka-na buntai*.

florífero, **ra**. *adj.* *Hana no ōi* (花の多い), *hana wo shōjiru* (花を生じる), *hana no saku* (花の咲く).

florigero, **ra**. *adj.* (poét.) = **florífero**.

florilegio. *m.* *Shi no senshū* (詩の選集), *shishū* (詩集), *meibun-shū* (名文集).

florín. *m.* 1 "Furorin" *ginka* (フロリン銀貨). 2 (Hist.) "Oranda"/"Furorensu" (Florence)/"Supein" *nado no kyūtsūka tan'i* (オランダ・フローレンス・スペインなどの旧通貨単位).

floripondio. *m.* 1 (Bot.) *Sennari-hoozuki* (せんなりほうずき). 2 (*fig.*) (despect.) *Biji-reiku* (美辞麗句), *dairin no hana-moyō* (大輪の花模様).

florista. *com.* 1 *Hana-zukuri* (花作り), *kusa-bana saibai-sha* (草花栽培者). 2 *Zoka shokunin* (造花職人), *hana-ya* (花屋). 3 *Hana-uri* (花売り).

floristería. *f.* = **florería**.

floritura. *f.* (Mús.) *Soshoku gakku* (裝飾楽句).

florón. *m.* 1 *aum. de flor*. 2 *Dairin no hana* (大輪の花), *hana-gata no kazari* (花形の飾り). 3 (*fig.*) *Homare* (ほまれ).

flósculo. *m.* (Bot.) *Ko-bana* (小花).

flota. *f.* 1 *Kantai* (艦隊). *ej.* ...aliada = *rengō kantai* (連合艦隊) = **escuadra**. 2 *Sentai* (船隊), *sendan* (船団). *ej.* ...pesquera = *shutsuryō sendan* (出漁船団), *gyō-sendan* (漁船団). ...mercantil = *shō-sentai* (商船隊). 3 (...aérea) *Kūgun butai* (空軍部隊). 4 (*fig.*) (S. Am.) *Takusan* (たくさん).

flotabilidad. *f.* *Furyoku* (浮力), *fuyō-sei* (浮揚性), *fudō-sei* (浮動性).

flotable. *adj.* *Furyoku no aru* (浮力のある), *fuyō-sei no* (浮揚性の), *ukabi-uru* (浮びうる).

flotación. *f.* 1 *Ukabu koto* (浮ぶこと), *fuyō* (浮揚), *fuyū* (浮遊), *furyū* (浮流), *fudō* (浮動), *fuyō* (浮標). 2 (línea de...) = *Kissui-sen* (吃水線).

flotador, **ra**. *I adj.* *Ukabu* (浮ぶ), *fuyū-suru* (浮遊する), *furyū-suru* (浮流する), *fuyō-suru* (浮揚する). *II m.* *Fuyō-butsu* (浮標物), *fuyū-butsu* (浮遊物), *futai* (浮体), "bui" (ブイ), *ukidama* "kokku" (ing. cock) (浮き玉コック).

flotadura. *f.* = **flotación**.

flotamiento. *m.* = **flotación**.

flotante. *I p. a. de flotar*. *II adj.* 1 *Ukande-iru* (浮んでいる), *fudō-suru* (浮動する), *furyū-suru* (浮流する), *fuyō-suru* (浮揚する), *fuyū-suru* (浮遊する), *uki...* (浮...). *ej.* *Nube...* = *Uki-gumo*; *hoja...* = *uki-ha*; *embarcadero...* = *uki-sanbashi*; *dársena...* = *uki* "dokku" (ing. dock) (浮きドック), *población...* = *fudō jinkō*; *deuda...* = *ryūdō fusai*; *mina...* = *fuyū kirai* (浮遊機雷). 2 (...en el aire) *Hira-hira-suru* (ひらひらする).

flotar. *intr.* 1 *Uku* (浮く), *ukabu* (浮かぶ), *ukaberu* (浮かべる), *fuyō suru* (浮揚する), *fuyū suru* (浮遊する), *furyū suru* (浮流する), *fudō suru* (浮動する). *ej.* *La pelota va flotando por el agua* = "Boru" (ing. ball) *ga mizu ni ukande-iru*. *Flota el polvo en el aire* = *Hokori ga kūchū ni fudō suru*. 2 (ondear) *Hata-meku* (はためく), *hirugaeru* (翻える), *hira-hira suru* (ひらひらする).

flote. *m.* 1 = **flotadura**. *Uku koto* (浮くこと). 2 *adv.* (....) *Uite* (浮いて), *ukande* (浮かんで). *ej.* *Poner a...* = *Ukabaseru* (浮かばせる), *ponerse a...* = *ukabi-agaru* (浮かび上がる), *salir a...* = *kiken wo dassuru/seikō suru* (危険を脱する・成功する).

flotilla. *f.* *Teitai* (艇隊), *kogata no sendan* (小形の戦団), *shō-sentai* (小戦隊), *shō-kantai* (小艦隊). *ej.* *Una...* de *contratorpederos* = *Suirai-tei-tai* (水雷艇隊), *kuchiku-kantai* (駆逐艦隊).

fluctuación. *f.* 1 *Fudō* (浮動), *ryūdō suru koto* (流動すること). 2 (Com.) (...de precios) *Kakaku hendō* (価格変動), *kōge* (高下), *taka-hiku* (高低), *agari-sagari* (上がり下がり). *ej.* ...de la Bolsa = *kabushiki-shijō no hendō*. 3 (*fig.*) *Ki-mayoi* (気迷い), *doyo* (動揺), *tamerai* (ためらい), *ryūdō* (流動).

fluctuante. *I p. a. de fluctuar*. *II adj.* 1 *Ryūdō-suru* (流動する), *doyo-suru* (動揺する). 2 *Nami-datsu* (波立つ), *saza-nami no* (さざ波の).

fluctuar. *intr.* 1 *Hadō suru* (波動する), *fudō suru* (浮動する), *doyo suru* (動揺する), *ryūdō suru* (流動する), *yureru* (揺れる). 2 (*fig.*) (estar en peligro) *Kiken ni hin-suru* (危険にひんする). 3 (vacilar) *Mayou* (迷う), *fuwa-fuwa suru* (ふわふわする), *fuwa-fuwaku* (ふわつく), *tamerai* (ためらう), *ki-mayoi suru* (気迷いする), *gura-gura-suru* (ぐらぐらする), *guratsuku* (ぐらつく). 4 (oscilar) *Hendō suru* (変動する), *jōge suru* (上下する), *kōge suru* (高下する). 5 (ondear) *Tadayou* (漂う), *yura-yura suru* (ゆらゆらする).

fluctuoso, sa. *adj.* *Fuwa-tsuku* (ふわつく), *hendo no aru* (変動のある), *hado-suru* (波動する), *doyo-suru* (動揺する).

fluencia. *f.* 1 *Nagareru koto* (流れること). 2 *Izumi* (泉) (*sin.*) *manantial*. 3 (*fig.*) *Ryūchō* (流暢), *taben* (多弁).

fluidez. *f.* 1 *Ryūdo-sei* (流動性), *ryūdo-shitsu* (流動質). 2 (*fig.*) *Ryūchō* (流暢), *nadaraka-sa* (なだらかさ). *ej.* Estoy admirado de la fluidez con que habla el español = *Kare no "supein"-go no ryūchō-na no ni odoroku*. Ella habla con fluidez en 4 lenguas = *Kanojo wa 4 (yon)-kakkoku-go wo ryūchō ni hanasu*.

fluidificar. *tr.* *Eki-ka suru* (液化する), *ryūtai ni suru* (流体にする), *ryūdo-tai ni henjiru* (流動体に変じる).

fluido. *I adj.* 1 *Ryūtai no* (流体の), *ryūdo-tai no* (流動体の), *ryūdo-sei no* (流動性の), *nagare-deru* (流れ出る). *ej.* Una sustancia... = *Ryūdo-bushitsu*. 2 (*fig.*) *Ryūchō-na* (流暢な), *ryūrei-na* (流麗な). *ej.* Su estilo es... = *Kare no bunshō wa ryūrei da*. *II m.* 1 (líquido) *Ryūtai* (流体), *ryūdo-tai* (流動体), *ryūdo-butsu* (流動物). 2 (Fis.) (...imponderable) *Fukaryō-butsu* (不可量物). 3 (Fis.) (...elástico) *Kitai* (気体). 4 (Fisiol.) (...nervioso) *Taieki* (体液).

fluir. *intr.* *Nagareru* (流れる), *nagare-deru* (流れ出る), *waki-deru* (湧きでる).

flujo. *m.* 1 *Nagare* (流れ), *nagare-dashi* (流れ出し), *ryūshutsu* (流出), *ryūdo* (流動), *yūshutsu* (湧出), *afure-dashi* (あふれ出し). 2 (marea) *Age-shio* (上げ潮), *sashishio* (差し潮), *michi-shio* (満ち潮), *manchō* (満潮). *ej.* ...y reflujo = *shio no kan-man/michi-hiki*. 3 (...de sangre) *Shukketsu* (出血), *ge'ketsu* (下血). 4 (Quím.) *Yōzai* (溶剤), *yūzai* (融剤). 5 (Fis.) *Ryūryō* (流量), *ryūsoku* (流束). 6 (...blanco/menstrual) *Koshike* (こしけ), *hakutai-ge* (白帯下). 7 (...magnético) *Jiryoku-soku* (磁力束). 8 (...de vientre) *Geru* (下痢), *hara-kudari* (腹くだり). 9 (*fig.*) *Taben* (多弁), *shaberi-makuri* (しゃべりまくり). 10 (...de risa) *Kōshō* (哄笑), *bakushō* (爆笑).

fluor. *m.* 1 (Quím.) *Fusso* (弗素), "fururium" (lat. fluorium) (フルオリウム). 2 (flujo, 4) *Yōzai* (溶剤).

fluorescencia. *f.* *Keikō* (螢光), *keikō-sei* (螢光性).

fluorescente. *adj.* *Keikō wo hassuru* (螢光を発する), *keikō-sei no* (螢光性の). *ej.* Lámpara... = *Keikō-tō* (螢光灯), *sustancia/materia...* = *keikō-tai* (螢光体).

fluorhídrico, ca. *adj.* (Quím.) *Fukka suiso-san no* (弗化水素酸の).

fluorhidrato. *m.* (Quím.) *Fukka suiso-san-en* (弗化水素酸塩). *ej.* Acido... = *Fukka suiso-san* (弗化水素酸).

fluorina. *f.* (Mineral) = *fluorita*. *Hotaru-ishi* (螢石).

fluvial. *adj.* *Kawa no* (川の), *kasen no* (河川の). *ej.* Pesca... = *Kawa-zuri* (川釣り). Navegación... = *Kasen kōkō* (河川航行). Plantas y animales ...es = *Kasen dōshokubutsu*.

flux. *m.* (del lat. "flux" = flujo) (*fr. fig. y fam.*) Hacer uno... = *Mu-ichi-mon ni naru*.

flujiōn. *f.* (Med.) *Jūketsu* (充血). *ej.* ...arterial = *domyaku jūketsu* (動脈充血), ...cerebral = *nō-jūketsu* (脳充血), ...pectoral = *haien* (肺炎), ...nasal = *bi-"kataru"* (ing. catarrh) (鼻カタル).

f. *m. abr. de* "Frequency Modulation" (ing). *Shūha-sū hencho* (周波数変調), *chō-tanpa hōsō* (超短波放送).

¡ fo ! *interj.* *Iya da!* (いやだ!) (*sin.*) ¡ qué asco !

fobia. *f.* *Kyōfu-shō* (恐怖症), *ke-girai* (毛ぎらい) (*sin.*) *antipatía*.

foca. *f.* (Zool.) *Azarashi* (あざらし). *ej.* ...de trompa = *zō-azarashi* (象あざらし).

focal. *adj.* (Fis.) *Shōten no* (焦点の). *ej.* Distancia... = *Shōten kyōri* (焦点距離).

focimetría. *f.* *Shōten-kyōri sokutei* (焦点距離測定).

focímetro. *m.* *Shōten-kyōri sokutei-ki* (焦点距離測定器).

focino. *m.* (*Zō-tsukai no*) *kagi-bō* (象使いの) かぎ棒).

foco. *m.* 1 (Fis.) *Shōten* (焦点). *ej.* ...de la lente = "Renzu" no *shōten* (レンズの焦点), ...principal = *shu-shōten* (主焦点), ...virtual = *kyō-shōten* (虚焦点). 2 (...eléctrico) *Dentō* (電灯). 3 (reflector) "Supotto raito" (ing. sport light) (スポットライト). 4 (*fig.*) *Shūchu-ten* (集中心), *chūshin* (中心), *mato* (的). *ej.* El ...de la contienda = *Funsō no chūshin*. El ...de la atención mundial = *Sekai no chūmoku no mato*. 5 (*fig.*) (lugar de origen) *Nae-doko* (苗床), *su* (巢), *toko/(comp.) shō* (床), *minamoto/(comp.) gen* (源). *ej.* ...de enfermedades = *byōshō* (病床), *byōsō* (病巢), ...de corrupción = *aku no su* (悪の巢), ...de infección = *kansen-gen* (感染源).

fóculo. *m.* 1 *Ko-gata no kamado* (小形のかまど), *kudo* (くど), *irori* (いろり). 2 (Hist.) *Sonaemono no seidan* (供え物の聖壇).

focha. *f.* = foja.

fofadal. *m.* (Arg.) *Shūchi* (湿地), *shitchi-tai* (湿地帯) (*sin.*) *tremedal*.

fofo, fa. *adj.* *Fuka-fuka-shita* (ふかふかした), *buyo-buyo-shita* (ぶよぶよした).

fogaje. *m.* 1 (regi.) *Irori* (いろり). 2 (S. Am.) *Hasshin* (発疹) (*sin.*) *erupción*. 3 (S. Am.) *Hoteri* (ほてり) (*sin.*) *bochorno*. 4 (S. Am.) *Taki-bi* (焚火) (*sin.*) *fogata*.

fogarada. *f.* *Kaen* (火焰) (*sin.*) *llamarada*.

fogarata. *f.* = fogarada.

fogaril. *m.* 1 *Kagari-bi-dai* (かがり火台). 2 *Taki-bi* (焚火), *kagari-bi* (かがり火) = *fogarín*. 3 (And. y Ar.) *Irori* (いろり), *kamado* (かまど).

fogarín. *m.* (And.) = *fogaril* 2. (*sin.*) *hoguera*.

fogarizar. *tr.* *Taki-bi wo suru* (焚火をする). 「雷」

fogata. *f.* 1 *Taki-bi* (焚火) (*sin.*) *hoguera*. 2 *Jirai* (地

fogón. *m.* 1 *Kamado* (かまど). 2 (S. Am.) *Taki-bi* (焚火). 3 (*Jōki-kikan no*) *taki-guchi* (蒸気機関のたきぐち). 4 (de arma de fuego) *Kamon-sen* (火門栓). 5 (...eléctrico) *Denki-ro* (電気炉).

fogonadura. *f.* 1 (Mar.) *Ho-bashira-kō* (帆柱孔), "patona" (ing. partner) (パートナー). 2 (Arq.) *Kabe no naka ni haitta shichū no bubun* (壁の中に入った支柱の部分).

fogonazo. *m.* *Kayaku no hakka* (火薬の発火), *hōkō no senkō* (砲口の閃光).

fogonero. *m.* *Kama-taki* (燗焚き), *kafu* (火夫).

fogosidad. *f.* *Gekiretsu* (激烈), *netsui* (熱意), *nessei* (熱誠), *neki* (熱気), *hageshisa* (激しさ).

fogoso, sa. *adj.* *Gekiretsu-na* (激烈な), *netsui no aru* (熱意のある), *netsuretsu-na* (熱烈な), *kekki no* (血気の), *kekki ni hayaru* (血気にはやる). *ej.* Juventud... = *Kekki ni hayaru seishun*.

foguear. *I tr.* 1 *Teppō no tsutsu wo sōji suru* (鉄砲の筒を掃除する). 2 (Mil.) (*Hito/uma wo*) *hōka ni narasu* ((人・馬を) 砲火に慣らす). 3 (*fig.*) *Kitaeru* (鍛える), *kurō saseru* (苦勞させる).

fogueo. *m.* 1 *Jūhō/jūshin no sōji* (銃砲・銃身の掃除). 2 (Mil.) *Hōka ni narasu koto* (砲火に慣らすこと).

foguezuelo. *m. d. de* fuego.

foja. *f.* 1 (For.) = **hoja de papel.** ... *mai* (...枚), "*peji*" (ing. page) (ページ), ... *chō* (...丁). *ej.* Una carta de 3...s = *Binsen 3-mai no tegami.* 2 (Orn.) *Ooban* (おおばん).

folclor. *m.* = **folklor.**

folclórico, ca. *adj.* = **folklórico.**

folclorista. *com.* = **folklorista.**

folganza. *f.* (ant.) = **holgura.**

folgar. *intr.* = **holgar.**

folgo. *m.* *Ashi-aburi* (足あぶり), *anka* (行火).

folgura. *f.* (ant.) = **holgura.** [葉].

folia. *f.* *Tsuzoku ongaku* (通俗音楽), *kei-ongaku* (軽音楽).

foliáceo, a. *adj.* 1 (Bot.) *Ha no (arē)*, *yō-jō no* (葉状の), *yō-hen no* (葉片の). 2 *Ha no aru* (葉のある), *yō-jō no kikan no aru* (葉状の器官のある).

foliación. *f.* 1 *Chō-zuke* (丁付け), "*nonburu*" (fr. nombre) (ノンブル). 2 "*Peji*" (ing. page)-*sū* (ページ数). 3 (Bot.) (*Shokubutsu ga*) *ha wo dasu koto* ((植物が) 葉を出すこと). 4 (Bot.) *Ha no deta jōtai* (葉の出た状態).

foliador, ra. *adj. y s.* *Chō-zuke wo suru* (*hito*) (丁付けをする(人)).

foliar. *tr.* *Chō-zuke wo suru* (丁付けをする), "*nonburu*" (fr. nombre) *wo utsu* (ノンブルを打つ).

foliar. *adj.* *Ha no* (葉の), *yōhen no* (葉片の), "*peji*" *no* (ページの).

foliatura. *f.* = **foliación.**

folicular. *adj.* 1 *Shōnō-jō no* (小嚢状の), *rohō-sei no* (嚢胞性の). 2 (Anat.) *Taika-jō no* (袋果状の). *ej.* Inflamación... = *Rohō-en.*

foliculario. *m.* (despect.) *Sanmon-kisha* (三文記者) = **folletista.**

folículo. *m.* 1 (Bot.) *Taika* (袋果). 2 (Anat.) *Shōnō* (小嚢), *rohō* (嚢胞).

folio. *m.* 1 *Futatsu-ori ni shita kami* (二つ折りにした紙), *ryō*. "*peji*" *no ichimen* (両頁の一面), *1-chō* (一丁), *1-yō* (一葉), *1-peji* (一頁). 2 "*Nonburu*" (fr. nombre) (ノンブル), "*peji*"-*sū* (頁数). 3 ...atlántico = *Mi-hiraki ni shita "peji"* (見開きにした頁), ...indico = *nikkei no ha* (肉桂の葉), ...recto = *omote-peji* (表頁). 4 *loc. y m. adv.* A primer... = *Hito-me de* (一目で), de a... = *sugoi* (すごい), *mezurashii* (珍しい), en... = *futatsu-ori-ban no* (二つ折り判の).

folíolo. *m.* (Bot.) (*Fukuyō no*) *shōyō* ((複葉の) 小葉).

folión. *m.* *Kei-ongaku* (軽音楽).

folklor (e). *m.* 1 *Minkan denshō* (民間伝承), *minzoku* (民俗), *densetsu* (伝説), *kōhi* (口碑), *min'yō* (民謡), *minzoku-buyō* (民族舞踊). 2 *Minzoku-gaku* (民俗学), *minkan denshō kenkyū* (民間伝承研究).

folklórico, ca. *adj.* *Minkan denshō no* (民間伝承の), *minzoku no* (民俗の), *minzoku-gaku-teki-na* (民俗学的な), *min'yō no* (民謡の).

folklorista. *com.* *Minzoku-gaku-sha* (民俗学者).

folla. *f.* 1 *Ransen* (乱戦), *konsen* (混戦). 2 (mezcolanza) *Gota-maze* (ごたまぜ). 3 (Teatr.) *Geinin nakama no kyōen-kai* (芸人仲間の競演会).

follada. *f.* "*Pai*" (ing. pie) (パイ), *kashi* (菓子) *empañadilla.*

folgador. *m.* *Fuigo de fuku hito* (ふいごで吹く人), *fuigo-gakari* (ふいご係り).

follaje. *m.* 1 *Ha-buri* (葉ぶり), *ko-no-ha* (木の葉), *ha no shigemi* (葉の茂み). *ej.* Se oye el canto de los pájaros entre el... de los árboles = *Ko-no-ha no naka ni kotori no naki-goe ga kikoeru.* 2 (adorno) *Ha no moyō* (葉の模様), *ha/hana/eda no kazari* (葉・花・枝の飾り). 3 *Gote-gote*

kazari (ごてごて飾り). 4 (fig.) *Joman* (冗漫), *jōchō* (冗長), *jōgo* (冗語).

foliar. I *tr.* *Fuigo de fuku* (ふいごで吹く). II *r.* (...se) *He wo sukasu* (尻をすかす).

follero. *m.* *Fuigo shokumin* (ふいご職人), *fuigo wo uru hito* (ふいごを売る人).

folletero. *m.* = **follero.**

folletín. *m.* 1 *d. de folleto.* *Shō-sasshi* (小冊子), "*panfureto*" (ing. pamphlet) (パンフレット). 2 (*Shinbun no bungei-ran*) ((新聞の) 文芸欄), *shō-ronbun* (小論文).

folletinesco, ca. *adj.* *Sasshi no* (冊子の), "*panfureto*" *no* (パイフレットの), *shō-sasshi no yō-na* (小冊子のような), *tsuzuki-mono no* (続き物の), *renzoku no* (連続の), *shō-ronbun no* (小論文の), *shinbun shōsetsu-teki-na* (新聞小説的な), *rensay-shōsetsu rashii* (連載小説らしい), *zatsubun-teki-na* (雑文的な).

folletinista. *com.* "*Panfureto*" *shippitsu-ka* (パンフレット) = **folletín.** *ej.* ...de propaganda = *senden-yō shō-sasshi* (宣伝用小冊子).

folletista. *com.* = **folletinista.**

folleto. *m.* *Shō-sasshi* (小冊子), "*panfureto*" (パンフレット), *tsuzuri-mono* (綴り物) = **folletín.** *ej.* ...de propaganda = *senden-yō shō-sasshi* (宣伝用小冊子).

follica. *f.* (S. Am.) *Kenka* (けんか) = **fullona.**

folión, na. I *adj.* 1 *Taida-na* (怠惰な) (*sin.*) **flojo.** 2 (vano/cobarde) *Hikyō-na* (卑怯な), *hiretsu-na* (卑劣な). II *s.* 1 *Namake-mono* (怠けもの). 2 *m.* (cohete) *Muon hana-bi* (無音花火). 3 *Sukashippe* (すかしっ屁) (*sin.*) **ventosidad.** 4 *Yakkai-na koto* (厄介なこと), *nanji* (難事). 5 *Sawagi* (騒ぎ) (*sin.*) **alboroto.**

fomentación. *f.* 1 *Taderu koto* (たでること), *shippu wo suru koto* (湿布をすること). 2 (Farm.) *Shippu-yaku* (湿布薬), *anpō* (あん法) = **fomento.**

fomentador, ra. *adj. y s.* 1 *Atatameru (mono)* (温める(もの)). 2 *Kamosu* (醸す), *aoru (mono)* (煽る(もの)). 3 *Sokushin-suru (mono)* (促進する(もの)), *shōrei-suru (mono)* (奨励する(もの)), *chōhatsu-suru (mono)* (挑発する(もの)), *josei-suru (mono)* (助成する(もの)), *jōchō-suru* (助長する). 4 (Med.) *Taderu (mono)* (たでる(もの)), *shippu-suru (mono)* (湿布する(もの)).

fomentar. *tr.* 1 *Atatameru* (温める). 2 (promover) *Sokushin suru* (促進する), *josei suru* (助成する), *shōrei suru* (奨励する), *jōchō suru* (助長する), *shinkō suru* (振興する). *ej.* ...el progreso de la civilización = *bunmei no shinpo wo sokushin suru.* El plan fomenta los intereses comerciales entre las dos firmas = *Sono keikaku wa ryōsha-kan no torihiki wo sokushin suru.* Esa alianza fomentará la paz universal = *Sono dōmei wa sekai heirwa wo jōchō suru darō.* 3 (excitar/provocar) *Odateru* (おだてる), *unagasu* (促す), *aoru* (煽る), *kamosu* (醸す), *kamoshi-dasu* (醸し出す), *chōhatsu suru* (挑発する). *ej.* ...los disturbios = *sōdō wo kamosu*; ...la discordia entre los hermanos = *kyōdai-kan no fuwa wo aoru*; ...las bajas pasiones = *retsujiō wo chōhatsu suru.* 4 (Med.) *Anpō wo hodokosu* (あん法を施す), *shippu wo suru* (湿布をする).

fomento. *m.* 1 *Hogo* (保護), *josei* (助成), *jōchō* (助長), *shinkō* (振興). 2 (promoción) *Shōrei* (奨励), *sokushin* (促進), *chōhatsu* (挑発). 3 (pábulo) *Nenryō* (燃料). 4 (ministerio de...) *Kangyō-shō* (勸業省). 5 (Med.) *Shippu* (湿布), *shippu-zai* (湿布剤), *anpō* (あん法).

fomes. *m.* (lat.) *Yūin* (誘因), *gen'in* (原因), *tane* (種). *ej.* ...de la discordia = *fuwa no tane* (不和の種).

fona (s). *f.* *Machi* (襦), *okumi* (おくみ).

fonda. *f.* Kan'i shukuhaku-sho (簡易宿泊所), ryōri-ten (料理店), ryōri-ya (料理屋), "resutoran" (レストラン), taishū-shokudo (大衆食堂).

fondable. *adj.* (Mar.) Teihaku-dekiru (停泊できる).

fondado, da. *adj.* Soko wo hokyō-shita (saka-daru) (底を補強した(酒樽)). [地].

fondeadero. *m.* Teihaku-chi (停泊地), tōbyō-chi (投錨)

fondear. I *tr.* 1 Suishin wo sokuryō suru (水深を測量する). 2 (Mar.) Fune wo rinkin suru (船を臨検する).

3 (fig.) Yoku shiraberu (よく調べる), seisa suru (精査する). II *intr.* Teihaku suru (停泊する), tōbyō suru (投錨する).

fondearse. *r.* (Amér.) Zaisan wo tsukuru (財産を作る), kane wo tameru (金を貯める).

fondeo. *m.* (Mar.) 1 Fune no rinkin (船の臨検), tsumini no kensa (積み荷の検査). 2 Teihaku (停泊), tōbyō (投錨).

fondillón. *m.* 1 Saka-daru no soko no ori (酒樽の底の濁). 2 (regi.) "Alicante" no koshu (アリカンテの古酒).

fondillos. *m. pl.* "Zubon" no shiri no bubun (ズボンの尻の部分).

fondista. *com.* Ryōri-ya no shujin (料理屋の主人), "resutoran" no keiei-sha (レストランの経営者), yadoya no teishu (宿屋の亭主), ryōri-ban (nin) (料理番(人)), ryōri-ten-shu (料理店主).

fondo. *m.* 1 Soko (底), oku-soko (奥底), shitaji (下地), teibu (底部), (suf.) ...tei (...底). *ej.* El ...del río = Kawa-zoko (川底). Del ...del corazón = Kokoro no soko kara (心の底から). Sin... = Soko-nashi (底なし). ...del buque = sentei (船底), ...del valle = tani-zoko (谷底), ...del mar = kaitei (海底). 2 (hondura) Fukasa (深さ), fukami (深み). *ej.* Una zanja de 3 metros de fondo = 3 (san)-"mētoru" no fukasa no mizo. 3 (indole) Soshitsu (素質), seishitsu (性質), seikaku (性格). *ej.* Una persona de buen... = Zenryō-na seishitsu no hito. Creo que es un hombre de mal... = Kare wa seikaku no warui hito da to omoimasu. 4 (interior) Oku (奥), naka (中). *ej.* Se ocultó en el ...del bosque = Mori no oku ni mi wo kakushita. Guardo el dinero en el ...del cajón = Watashi wa o-kane wo hikidashi no oku ni kakushite-imasu. 5 (extensión de un edificio) Okuyuki (奥行), kōbu (後部). *ej.* Esta mansión tiene 20 metros de anchura por 50 de fondo = Kono yashiki wa maguchi ga 20 (nijū)-"mētoru" ni, okuyuki wa 50-"mētoru" da. 6 (término) Tsuki-atari (突当たり). *ej.* Vaya Vd. hasta el ...del corredor = Rōka no tsuki-atari made itte kudasai. 7 (Pint.) Haikai (背景), "baku" (ing. back) (バック). *ej.* Telón de... = Haikai-maku (背景幕). La pintura tiene un ...oscuro = Kono e wa "baku" ga kurai. El edificio se destaca sobre un ...verde = Tatemono wa aoi haikai no ue ni kukkiri to uki-dete-iru. 8 (fig.) (lo fundamental) Konpon (根本), kontei (根底), shinzui (真髓), honshitsu (本質). *ej.* Ir al ...de la cuestión = Mondai no kontei ni tessuru. Debemos mirar más al fondo que a la forma = Katchi yori mo honshitsu wo minakereba nari-masen. 9 *pl.* Shikin (資金), moto-kin (元金), shihon (kin) (資本(金)), kikin (基金). El tiene muchos fondos en el banco = Ano hito wa ginkō ni takusan no o-kane ga aru. Recoger fondos = Kikin wo boshū suru; ...de reserva = tsumikin / tsumitate-kin (積み金・積み立て金). Fondos disponibles = Te-moto shikin (手元資金), ...invertidos = ōshi shihon (投資資本), ...del Estado (o públicos) = kokusai (国債), ...monetario internacional = kokusai tsūka kikin (国際通貨基金), ...rotativo = unten shikin (運転資金), ...de

socorro = kyōdō-bokin (共同募金), ...de amortización = gensai-kikin (減償基金). 10 *fr. loc. y m. adv.* A fondo = Fukaku (深く), konpon-teki ni (根本的に). Artículo de... = Shaseitsu/ronsetsu (社説・論説), en el... = naishin de wa (内心では), irse a... = shizumu (沈む), chinbotsu suru (沈没する), dar... = soko wo tsuku (底を突く), echar a... = chinbotsu saseru (沈没させる), estar en fondos = shikin ga aru (資金がある).

fondón¹. *m.* 1 Saka-daru no soko no ori (酒樽の底の濁) = fondillón. 2 Kinran-donsu no shita-ji (金襴綴子の下地).

fondón², na. *adj.* (fam. y desp.) Debu-debu futotta (でぶでぶ肥った).

fonébol. *m.* = fundibulo.

fonema. *f.* (Gram.) Onso (音素), on'in (音韻).

fonémico, ca. *adj.* (Gram.) Onso no (音素の), on'in no (音韻の).

fonendoscopio. *m.* 1 Bion-kei (微音計). 2 Chōshin-ki (聴診器) estetoscopio.

fonética. *f.* Onsei-gaku (音声学), hatsuon-gaku (発音学), onsei no kenkyū (音声の研究).

fonético, ca. *adj.* (Gram.) Onsei no (音声の), onsei-jō no (音声上の), onsei-gaku no (音声学の), hyōon no (表音の), hatsuon no (発音の), onpyō no (音標の). *ej.* Signos ...s = Hatsuon kigō (発音記号), onsei kigō (音声記号), onpyō-monji (音標文字). Ley ...a = Onsei-gaku-jō no hōso-ku (音声学上の法則). Valor... = Onka (音価).

fonetismo. *m.* Onpyō-moji de kaku koto (音標文字で書くこと), hyōon-shugi (表音主義), tsuzuri-ji-hō (綴り字法).

fonetista. *com.* Onsei-gaku-sha (音声学学者), hyōon-shugi-sha (表音主義者).

fónico, ca. *adj.* Onsei no (音声の), hatsuon-jō no (発音上の).

fonil. *m.* Jōgo (じょうご).

fonio. *m.* (Fis.) "Fon/hon" (ing. phone) (フォン・ホン), sōon-ryō no tan'i (騒音量の単位).

fono- *pref.* (Oto/koe/onsei no imi de) meishi no zenchishi ((音・声・音声の意味で) 名詞の前置詞). *ej.* Fonógrafo = Chikuon-ki (蓄音機). Fonología = Onsei-gaku/on'in-gaku (音声学・音韻学).

-fono. *suf.* (Oto/koe/onsei no imi de) meishi no gobi ((音・声・音声の意味で) 名詞の語尾). *ej.* Teléfono = Denwa (電話). Microfono = Bion kakudai-ki (微音拡大器).

fono. *m.* (S. Am.) Jushin-ki (受信器) (sin.) auricular.

fonocaptor. *m.* (Electr.) Denchiku/"sutereo" no "pikku-appu" (ing. pick-up) (電蓄・ステレオのピックアップ), onsei no saisei sōchi (音声の再生装置), rokuon-ki (録音機).

fonografía. *f.* 1 Rokuon-hō (録音法), hyōon-shiki kaki-kata (表音式書き方), hyōon sokki-hō (表音速記法). 2 Rokan-shiki (rokuon-ki ni yoru) rokuon (蠟管式(録音機による)録音).

fonográfico, ca. *adj.* Chikuon-ki no (蓄音機の), hyōon-shiki (表音式), tsuzuri-kata no (綴り方の), hyōon sokki-jutsu no (表音速記術の), sokki moji de kaita (速記文字で書いた).

fonógrafo. *m.* Chikuon-ki (蓄音機), rokuon-ki (録音機), onsei no saisei-sōchi (音声の再生装置), "rekōdo pureya" (ing. record player) (レコードプレーヤー).

fonograma. *f.* 1 Onpyō-mo(n)ji (音標文字), hyōon mo(n)ji (表音文字). 2 "Arufabetto" no moji (アルファベットの文字). 3 Denwa-denpō (電話電報).

fonolita. *f.* (Geol.) *Kyōgan* (響岩), *hibiki-ishi* (響き石).
fonología. *f.* *Onsei-gaku* (音声学), *on'in-ron* (音韻論), *on'in-gaku* (音韻学).
fonológico, ca. *adj.* *On'in-ron-jō* no (音韻論上の), *onsei-teki* no (音声的の).
fonólogo. *m.* *Onsei-gaku-sha* (音声学者), *on'in-gaku-sha* (音韻学者).
fonometría. *f.* *Onpa sokutei-hō* (音波測定法).
fonómetro. *m.* *Onpa sokutei-ki* (音波測定器), *sokuon-ki* (測音器).
fonóptico, ca. *adj.* "*Bideo-tepu*" (ing. video-tape) no (ビデオテープの), *eizō/onsei kiroku no* (映像・音声記録の).
fontoteca. *f.* "*Rekōdo*" no *shiryō-kan* (レコードの資料館), *rokuon-¹tepu* (no) *shiryō* (no) *hokan-sho* (録音テープの) 資料(の) 保管所.
fontal. *adj.* *Izumi no* (泉の), *gensen no* (源泉の).
fontana. *f.* 1 (poét.) *Izumi* (泉), *suigen* (水源), *funsui* (噴水) (*sin.*) *manantial*. *ej.* La ...de Trevi de Roma = "*Roma*" no "*Torebi*" no *funsui*. 2 *Funsui-ki* (噴水器).
fontanal. I *adj.* *Izumi no* (泉の), *funsui no* (噴水の). II *m.* *Izumi* (泉), *gensen* (源泉), *suigen* (水源).
fontanar. *m.* = **fontanal** II. [門].
fontanela. *f.* (Anat.) *Hiyomeki* (ひよめき), *senmon* (泉).
fontanería. *f.* 1 *Suido setsubi* (水道設備), *kyūsui shisetsu* (給水施設). 2 *Suido-kan* (水道管), *kyūsui-mō* (給水網).
fontanero, ra. I *adj.* *Izumi no* (泉の), *suido no* (水道の). II *m.* *Suido kōfu* (水道工夫), *suido kanri-nin* (水道管理人).
fontezuela. *f. d. de fuente.* *Chiisa-na izumi* (小さな泉), *chiisa-na funsui* (小さな噴水).
fontículo. *m.* (Cir.) *Hake-guchi* (はげ口), *hainō-kō* (排膿口) (*sin.*) *exutorio*.
foque. *m.* (Mar.) 1 *Sankaku-hō* (三角帆), "*jibu*" (ing. jib) (ジブ). 2 (*fig. y fam.*) *Tachi-eri* (立ち襪).
forajido, da. *adj. y s.* *Tōbō-shita* (*hito*) (逃亡した人), *tōbō-sha* (逃亡者), *tōbō hannin* (逃亡犯人).
foral. I *adj.* *Hotei ni yoru* (法定による), *tokken no* (特権の). II *m.* (For.) (Bienes forales) *Yakusho shozoku no fudōsan* (役所所属の不動産), *eitai-shakuchi* (永代借地).
foralmente. *adv.* *Hotei ni shitagatte* (法定に従って).
foramen. *m.* *Ana* (穴), *kō* (孔) (*sin.*) *agujero*.
foraminífero. I *adj.* *Yūkō-chū* no (有孔虫の). II *m. pl.* (Zool.) *Yūkō-chū-rui* (有孔虫類).
foráneo, a. 1 *Yoso no* (よその), *gairai no* (外来の). 2 *Mezurashii* (珍らしい). 3 (Cath.) (Vicario...) *Chihō no shikyō-dairi* (地方の司教代理).
forastero, ra. I *adj.* 1 *Yoso no* (よその), *takoku no* (他国の), *gaikoku no* (外国の) (*sin.*) *extranjero*. 2 *Najimi-no-nai* (なじみのない), *shiranai* (知らない). 3 (*fig.*) *Mezurashii* (珍らしい) (*sin.*) *extraño*. II *s.* *Gaiko-ku-jin* (外国人), *gaijin* (外人), *takoku-jin* (他国人), *gairai-sha* (外来者), *yoso-mono* (よそ者) (*sin.*) *extranjero*.
forcejar. *intr.* 1 = **forcejear** 1. 2 (resistir) *Hankō suru* (反抗する), *hantai suru* (反対する), *teiko suru* (抵抗する).
forcejear. *intr.* 1 *Hone-oru* (骨折る), *doryoku suru* (努力する), *mogaku* (もがく), *funtō suru* (奮闘する), *agaku* (あがく) (*sin.*) **esforzarse**. 2 *Hankō suru* (反抗する), *hantai suru* (反対する), *teiko suru* (抵抗する), *jinryoku suru* (尽力する) (*sin.*) **resistir**.

forcejeo. *m.* *Hone-ori* (骨おり), *ganbaru koto* (頑張ること), *teiko* (抵抗), *hantai* (反対), *hanko* (反抗), *agaki* (あがき).
forcejo. *m.* = **forcejeo**.
forcejón. *m.* *Taihen-na doryoku* (大変な努力), *saigo made no funtō* (最後までので奮闘), *jinryoku* (尽力).
forcejudo, da. *adj.* *Chikara-zuyoi* (力強い).
forceps. *m.* (Cir.) *Kanshi* (鉗子), "*pinsetto*" (fr. pincette) (ピンセット).
forcípula. *f.* *Jukei sokutei-ki* (樹型測定器), *jumoku no chokkei wo hakaru kigu* (樹木の直径を測る器具).
forchina. *f.* *Futa-mata no buki* (ふたまたの武器), *yasu* (やす).
forense¹. *adj.* *Saiban-sho no* (裁判所の), *hōrei no* (法令の), *hōtei no* (法定の), *shihō-jō no* (司法上の). *ej.* Médico... = *Kō-i* (公医), *saiban-i* (裁判医).
forense². *adj.* = **forastero**.
forero, ra. I *adj.* *Tokken no* (特権の). II *s.* *Eitai sha-kuchi-nin* (永代借地人).
forestación. *f.* (S. Am.) *Shokurin* (植林), *zōrin* (造林).
forestal. *adj.* *Shinrin no* (森林の), *sanrin no* (山林の), *mori no* (森の). *ej.* Camino... = *Rindō* (林道), *código*... = *shinrin-hō* (森林法), *repoblación*... = *sai-shokurin* (再植林).
forestar. *tr.* *Shokurin suru* (植林する), *zōrin suru* (造林する).
forillo. *m.* (Teatr.) *Ko-maku* (小幕).
forja. *f.* 1 *Kakuren-hō* (鍛錬法), *rentetsu-hō* (練鉄法), *tanren* (鍛練), *seikō* (製鋼), *seitetsu-gyō* (製鉄業), *tekkō-gyō* (鉄鋼業). 2 *Rentetsu-ro* (練鉄炉), *seiko-jō* (製鋼場), *seitetsu-jō* (製鉄場), *tekkō-jō* (鉄鋼場), *kaji-ya no fuigo* (かじ屋のふいご) (*sin.*) **fragua**. 3 *Shikkui* (しっくい) (*sin.*) **argamasa**.
forjado, da. I *p. p. de forjar. II *adj.* *Tanren no* (鍛錬の). *ej.* *Tanren sentetsu* (鍛錬鉄鉄). III *m.* (Arq.) *Nurikomi* (塗り込み), *kakushi-bashira* (隠し柱).
forjador, ra. I *adj.* *Seitetsu no* (製鉄の), *rentetsu no* (練鉄の). II *s.* 1 *Sentetsu-gyō-sha* (製鉄業者), *seikō-gyō-sha* (製鋼業者). 2 (*fig.*) *Sōzō-sha* (創造者), *sōsetsu-sha* (創設者), *sōshi-sha* (創始者).
forjadura. *f.* *Kitae tsukuru koto* (鍛え造ること), *tanren suru koto* (鍛練すること), *tanzō* (鍛造), *netsuzō* (捏造).
forjar. *tr.* 1 *Tanzō suru* (鍛造する), *tanren suru* (鍛練する), *kinzoku wo kitaeru* (金属を鍛える). *ej.* Aquí se forja el hierro en barras = *Koko de wa tetsu ga bōjō ni tanzō sareru*. 2 (*fig.*) *Kitae* (鍛える), *kitae-tsukuru* (鍛えて造る), *tsukuri-dasu* (造り出す). *ej.* ...el carácter = *seikaku wo kitaeru*. 3 (inventar) *Detchi-ageru* (でっち上げる), *netsuzō suru* (捏造する). *ej.* Ese hombre forjó muchos embustes = *Ano hito wa uso wo takusan detchi-ageta*. 4 (Alb.) *Shikkui wo koneru* (しっくいをこねる), *kone-ageru* (こね上げる).
forlón. *m.* (ant.) (*Mukashi no*) *yonin-nori basha* ((昔の) 四人乗り馬車).
forma. I *f.* 1 (figura) *Katachi* (形), *kakko* (恰好), *keijō* (形状), *gaikei* (外形), *sugata* (姿), (*suf.*) ...*kei* (...形), ...*gata* (...形), ...*jō* (...状). *ej.* Me gusta la ...de este florero = *Kono kabin no katachi ga suki desu*. ¿De qué ...lo quiere Vd.? = *Donna katachi no mono ga suki desu ka?* Agua que ha tomado la ...de vapor = *Suijōki-jō ni natta mizu*. Apareció en ...de paloma = *Hato no sugata de arawareta*; ...bien proporcionada = *tsuriai no toreta suga**

ta. En ...de cristal = *Kesshō-kei no* (結晶形の). En ...de huevo = *Tamago-gata no* (卵形の). En ...de V = *V-gata no* (V形の). En ...de globo = *Kyūjō* (球状). En ...de cuña = *Kusabi-jō* (くさび状). En ...de tubo = *Kuda-jō no* (管状の). 2 (modo) *Hōhō* (方法), *shikata* (仕方), *itashikata* (到し方), *yarikata* (やり方), (suf.) ...*kata* (...方). ej. No hay ...de convencerle = *Kare wo nattoku saseru hōhō ga nai*. Quiero que me enseñes la ...de cocinar el pescado = *Sakana no ryōri no shikata wo oshiete itadakitai*. La forma de escribir = *Kaki-kata* (書き方). La ...de nadar = *Oyogi-kata* (泳ぎ方). La ...de hablar = *Hanashi-kata* (話し方). 3 (sistema) *Soshiki* (組織), *seido* (制度), *keitai* (形態), *koisei* (構成). ej. No me gusta esa ...de gobierno = *Sono seiji soshiki/seido wa suki de wa nai*. 4 (modo de ser) *Arikata* (あり方), *yōshiki* (様式), *yōsō* (様相), *hōshiki* (方式). ej. La manifestación ha tomado la ...de una revuelta = "*Demo*" *wa bōdō no yōsō wo obite-iru*. Diversas ...s (o estilos) de vida = *Shuju no seikatsu no arikata/yōshiki*. Obedecer a una ...establecida de vivir = *Ittei no seikatsu (no) hōshiki ni shitagau*. 5 (molde) *Kata* (型). ej. Una nueva forma de sombrero = *Atarashii kata no bōshi*. 6 (formulismo) *Keishiki* (型式). ej. Importa más el fondo que la... = *Keishiki yori mo naiyō ga jūyō de aru*. 7 (pl. = modales) *Sahō* (作法), *reigi* (礼儀), *reishiki* (礼式), *fū* (風), *fūshū* (風習), *fūzoku* (風俗). ej. Conviene guardar las ...del lugar donde se vive = *Sumu tokoro no fūshū wo mamoru koto ga taisetsu desu*. El es muy estricto en lo referente a las formas sociales = *Ano hito wa shakō-jō no sahō ga urusai*. 8 (fórmula) *Hina-gata* (雛形), *shōshiki* (誓式). ej. Esa petición no se ha hecho en la debida... = *Kono seigan-shō wa shōshiki ga chigatte-ita*. 9 (estilo) *Buntai* (文体), *kaki-kata* (書き方). ej. En este libro tanto el fondo como la forma son bellos = *Kono hon no naiyō mo buntai mo utsukushii*. 10 (For.) *Keishiki* (形式), *tetsuzuki* (手続き) (sin.) **formalidades**. ej. Nulidad de un proceso por defecto de... = *Keishiki-jō no fubi ni yoru ikken-shorui no mukō*. Proceder en... = *Keishiki ni shitagatte suru*. 11 (Fil.) *Keisō* (形相), *honshitsu* (本質). ej. La materia y forma de los seres son inseparables = *Sonzai-butsumo no shitsuryō to keisō/honshitsu wa hiki-hanashi-enai*. 12 (Gram.) *Keitai* (形態), ...*kei* (...形). ej. ...afirmativa = *kotei-kei* (肯定形), ...negativa = *hitei-kei* (否定形), ...interrogativa = *gimon-kei* (疑問形). 13 (Cath.) *Seitai* (聖体). 14 (Arq.) *Kata-waku* (型枠). II Loc. y m. adv. En forma = *Keishiki ni kanatta/seishiki ni*. De/en esta... = *Kō iu fū ni/kono yō ni*. En la ...acostumbrada = *Kanrei ni shitagatte*. En la debida... = *Kichin-to-shiita katachi de/shōshiki-dōri ni/tadashiku*. De todas formas = *Izure ni shite mo*. De forma que... = *Sore de /sō suru to*. En forma de... = ... *no katachi de*.

formable. adj. *Katachi-zukuri-uru* (形づくりうる), *keisei-shi-uru* (形成しうる), *deki-uru* (出来る).

formación. f. 1 *Katachi-zukuru koto* (形づくること), *keisei* (形成). 2 (fig.) *Ikusei* (育成), *kyōiku* (教育), *yōsei* (養成), *toya* (陶冶), *shitsuke* (しつけ). ej. ...religiosa = *shākū-teki kyōiku*. Su ...profesional no deja nada que desear = *Kare no shokugyō kyōiku wa tettei-teki desu*. 3 (creación) *Seisei* (生成), *seiritsu* (成立). ej. ...del gabinete del gobierno = *Naikaku no seiritsu*. 4 (Geol.) *Sō* (層), *gan-sō* (岩層), *chishitsu keitō* (地質系統). ej. Roca de ...sedimentaria = *Suisei-gan* (水成岩). 5 (Mil.) *Tairetsu* (隊列), *taikai* (隊形), *jinkei* (陣形), *jin-date* (陣立て), *hentai* (編隊), (suf.) ...*tai* (...隊). ej. Aviones en ...triangular

= *3-ki hentai* (三機編隊), ...aérea = *hentai hiko* (編隊飛行).

formador, ra. adj. y s. *Tsukuri-ageru* (作り上げる (人)), *keisei-suru* (形成する (人)), *koisei-suru* (hito) (構成する (人)), *soshiki-suru* (hito) (組織する (人)), *yōsei-suru* (hito) (養成する (人)). 「型」.

formaje. m. "*Chizu*" (ing. cheese) *no kata* (チーズの

formal. adj. 1 (Fil.) *Keisō no* (形相の), *keitai-jō no* (形態上の). ej. Causa... = *Keisō-in* (形相因). 2 (establecido) *Seishiki no* (正式の), *gaikai no* (外形の). ej. Una apelación... = *Seishiki soshō*; una visita... = *seishiki no hōmon*. Negociaciones formales = *Seishiki no kōshō*. Con orden... = *Seishiki no meirei de*. 3 (serio) *Majime-na* (まじめな), *kichin-to-shiita* (きちんとした). ej. El es un muchacho... = *Kare wa majime-na seinen da*. 4 (expreso) *Meikaku-na* (明確な), *hakkiri-shite-iru* (はっきりしている) (sin.) **categórico**. 5 (ceremonioso) *Reigi ni kanatta* (礼儀にかなった), *reishiki no* (礼式の), *girei-teki-na* (儀礼的な), *seishiki no* (正式の), *gishiki no* (儀式的).

formaldehído. m. (Quím.) "*Formu arudehido*" (ing. formal-de-hyde) (フォルムアルデヒド). (CH₂O) = **aldehído fórmico**.

formalete. m. (Arq.) *Han-en seri-mochi* (半円せりもち) = **medio punto**.

formalidad. f. 1 (exactitud) *Majime* (まじめ), *kichōmen* (几帳面), *honki* (本気), *shōjiki* (正直). 2 **forma** 6. *Seishiki* (正式), *keishiki* (形式), *hōshiki* (方式), *yoken* (要件). ej. Eso es una mera... = *Sore wa tan-naru keishiki da*. 3 (ceremonia) *Gishiki* (儀式), *reishiki* (礼式), *girei-teki-na koto* (儀礼的なこと). ej. Sin ninguna... = *Gishiki-barazu ni*.

formalina. f. (Quím.) "*Forumarin*" (ing. formalin) (フォルマリン).

formalismo. m. 1 *Keishiki sonchō* (形式尊重), *keishiki-shugi* (形式主義). 2 (Fil.) *Keishiki-ron* (形式論). 3 (meras formalidades) *Kyorei* (虚礼).

formalista. I adj. *Keishiki ni kodawaru* (形式にこだわる), *kodei-suru* (拘泥する), *keishiki-shugi no* (形式主義の), *keishiki wo kichin-to mamoru* (形式をきちんと守る). II s. 1 *Keishiki-shugi-sha* (形式主義者), *keishiki ni kodawaru hito* (形式にこだわる人), *kodei-suru hito* (拘泥する人). 2 (Fil.) *Keishiki-ron-sha* (形式論者).

formalizar. I tr. 1 (ultimar) *Katachi wo totonoeru* (形をととのえる), ...*ni keishiki wo ataeru* (...に形式をあたえる). 2 (legalizar) *Seishiki ni suru* (正式にする), *tesuzuki wo toru* (手続きをとる), *shōshiki ni sakusei suru* (誓式で作成する). 3 (concretar) *Gutai-ka suru* (具体化する), *meikaku ni suru* (明確にする). II r. (...se.) 1 *Katachi ga dekiru* (形ができる), *keishiki ga totonou* (形式がととのう). 2 *Shitsuke ga mi ni tsuku* (しつけが身につく), *ma-gao ni naru* (真顔になる), *majime ni naru* (まじめになる).

formalmente. adv. 1 *Seishiki ni* (正式に), *keishiki-teki ni* (形式的に), *gishiki-dōri ni* (儀式通りに). 2 (seriamente) *Kichōmen ni* (きちんとめんに), *reigi tadashiku* (礼儀正しく), *majime ni* (まじめに).

formalote. adj. 1 aum. de **formal**. 2 (fam.) *Majime-na* (まじめな), *shinken-na* (真剣な).

formar. I tr. 1 *Katachi-zukuru* (形づくる), *keisei suru* (形成する), 2 (fig.) *Tsukuru* (作る), *tsukuri-ageru* (作り上げる), *rensei suru* (練成する), *katadoru* (かたどる). ej. ...un buen carácter = *rippa-na jinbutsu wo tsukuri-ageru*; ...el carácter de la juventud = *seinen no hinsei wo*

tsukuri-ageru. Dios formó al hombre a su imagen y semejanza = (Bibl.) *Kami wa jibun ni katadotte ningen wo tsukurimashita*. 3 (estructurar) *Kōsei suru* (構成する), *soshiki suru* (組織する), *hensei suru* (編成する). *ej.* Entre varios amigos hemos formado una compañía comercial = *Watashi-tachi wa nan-nin ka no yūjin-dōshi de shōsha wo shōshiki shita*; ...una clase con 50 alumnos = 50 (*go-jū*)-*nin de 1 (hito)* "kurasu" (ing. class) *wo hensei suru*. 4 (educar) *Yōsei suru* (養成する), *ikusei suru* (育成する), *yōiku suru* (養育する), *shitsukeru* (しつける), *sodateru* (育てる). *ej.* En esta escuela se han formado muchos hombres célebres = *Kono gakkō de ikuta no yūmei-na jinbutsu ga ikusei sareta*. 5 (Mil.) (...filas) *Retsu wo tsukuru* (列をつくる), *seiretsu suru* (整列する), *taigo wo kumu* (隊伍を組む). i Formen (filas) != *Seiretsu!* II r. (...se.) 1 ...ni naru (...になる), ...to naru (...となる). *ej.* El hielo se forma al congelarse el agua = *Mizu wa kōru to kōri ni naru*. 2 (educarse) *Kyōiku wo ukeru* (教育をうける), *sodatsu* (育つ). *ej.* Ella se formó en una escuela católica = *Kanojo wa "katorikku" no gakkō de kyōiku wo uketa*. III intr. *Seiretsu suru* (整列する), *tairetsu ni hairu* (隊列に入る), *taigo wo kumu* (隊伍を組む), *hentai wo kumu* (編隊を組む). *ej.* Los soldados formaron (en) filas = *Heishi wa jūtai ni seiretsu shita*.

formativo, va. *adj.* *Keisei-suru* (形成する), *kōsei-suru* (構成する), *hattatsu no* (発達の), *keisei-teki-na* (形成的な). *ej.* El período... = *Hattatsu-ki* (発達期), un tejido... = *kōsei soshiki* (構成組織). Una sustancia ...a = *Keisei busshitsu* (形成物質).

formato. *m.* *Han* (判), *kata* (型), *okisa* (大きさ). *ej.* (Libro de) ...en folio = *futatsu-ori-ban* (no hon); ...de bolsillo = "poketto"-*ban*; ...pequeño = *ko-gata-ban*. Formato A = A *ban* (A 判). ...B = B *ban* (B 判).

formatriz. *adj. y f. de formador.* *Sodateru* (育てる), *keisei-suru* (形成する), *yōsei-suru* (養成する), *ikusei-suru* (育成する), *hattatsu-saseru* (*onna*) (発達させる (女)) = *formadora*.

formeno. *m.* (Quím.) *Shōki* (沼気), "metan"-*gasu* (メタンガス) = *metano*.

formero. *m.* (Arq.) *Kabe-tsuki rokuzai* (壁付き肋材), *maru-tenjō no "achi"* (ing. arch) *no shichū* (丸天井のアーチの支柱).

formiato. *m.* (Quím.) *Gisan-en* (硫酸塩).

formicación. *f.* (Med.) *Gisō-kan* (鐵走感), *muzugayui koto* (むずがゆいこと), *giyō* (鐵痒).

formicante. *adj.* 1 *Ari no* (蟻の), *ari no yō-na* (蟻のような). 2 *Osoi* (おそい). 3 (Med.) (Pulso...) *Bijaku-na myakuhaku* (微弱な脈搏).

fórmico. *adj.* (Quím.) *Gisan no* (蟻酸の). *ej.* Acido... = *Gisan* (蟻酸) (HCOOH).

formidable. *adj.* 1 *Odoroku-beki* (驚くべき), *osoroshii* (恐しい), *susamajii* (すさまじい), *te-gowai* (手ごわい). *ej.* Un ejército... = *Te-gowai guntai* (手ごわい軍隊). 2 (enorme) *Sugoi* (すごい), *hijō ni okii* (非常に大きい), *kyōdai-na* (強大な).

formidablemente. *adv.* *Susamajiku* (すさまじく), *odoroku-hodo* (驚くほど), *bikkuri-suru-hodo* (びっくりするほど).

formidoloso, sa. *adj.* 1 *Kowagaru* (恐がる), *osoreru* (恐れる). 2 (espantoso) *Osoroshii* (恐しい), *kowai* (こわい), *hidoi* (ひどい).

formol. *m.* (Quím.) "Horomor" (ing. formol) (ホルモル), "horumarin" (ing. formalin) (ホルマリン).

formón. *m.* 1 (Carp.) *Usuba-beri* (薄刃ベリ), *usubanomi* (薄刃のみ). 2 *Hozo-ana-yō nomi* (ほぞ穴のみ). 3 (...de punta corriente) *Togatta nomi* (尖ったのみ).

fórmula. *f.* 1 *Keishiki* (形式), *hyōgen* (表現), *teishiki* (定式), *kimari-monku* (決まり文句), *shōshiki* (書式). *ej.* Conforme a la... = *Shōshiki-dōri ni*. 2 (medio) *Hōshiki* (方式). *ej.* Debemos continuar nuestras conversaciones hasta dar con la fórmula de conciliación = *Kaiketsu no hōshiki wo mitsukeru made hanashi-ai wo tsuzuke-nakereba narimassen*. 3 (Cath.) *Teishi* (定詞). *ej.* ...de la absolución = *shamen no teishi* (赦免の定詞), ...del Bautismo = *Senrei-shiki no teishi* (洗礼式の定詞). 4 (...de fe) *Shinjō* (信条), *shinko sengen* (信仰宣言). 5 (Mat.) *Kōshiki* (公式), *shiki* (式). 6 (Quím.) *Kagaku-shiki* (化学式), *shiki* (式). *ej.* ...molecular = *bunshi-shiki* (分子式), ...empírica = *jikken-shiki* (実験式). La ...molecular del agua es H₂O = *Mizu no bunshi-shiki wa "H₂O" desu*. 7 (Farm.) (receta) *Shohō* (処方), *chōri-hō* (調理方). *ej.* Conforme a la... = *Shohō-dōri* (処方通り). 8 (formulario) *Mōshi-komi yōshi* (申し込み用紙), *yōshi* (用紙). *ej.* Hay que llenar esta... = *Kono yōshi ni kinyū shinakereba narimassen*. 9 (...mágica) *Jumon* (呪文). 10 *m. adv.* De... = *Keishiki-jō* (形式上), por... = *keishiki-teki ni/girei-jō* (形式的に・儀礼上).

formulación. *f.* 1 *Meikaku ni hyōmei suru koto* (明確に表明すること), *setsujutsu suru koto* (説述すること), *meikaku-na setsujutsu* (明確な説述). 2 *Kōshiki-ka* (公式化).

formular¹. 1 *Meikaku ni hyōgen suru* (明確に表現する), *hakkiri to ii-arawasu* (はっきりと言ひあらわす), *hyōmei suru* (表明する). *ej.* Su pensamiento está bien formulado = *Sono kangae wa meikaku ni hyōgen sarete-imasu*. 2 *Shōshiki ni shitagatte sakusei suru* (書式に従って作製する). 3 *Kōshiki-ka suru* (公式化する), *kōshiki ni arawasu* (公式にあらわす). 4 (recetar) *Shohō suru* (処方する).

formular². *adj.* *Shiki no* (式の), *shōshiki no* (書式の), *kōshiki no* (公式の).

formulario. I *adj.* *Teishiki no* (定式の), *keishiki-teki-na* (形式的な). II *m.* 1 *Shōshiki-shū* (書式集), *hōshiki-shū* (方式集), *teishiki-shū* (定式集). 2 *Mōshi-komi yōshi* (申し込み用紙), *yōshi* (用紙). *ej.* ¿Quiere Vd. llenar este ...y firmar aquí? = *Kono yōshi ni hitsuyō jikkō wo kaki-irete "sain"-shite kuremasu ka?* 3 (...terapéutico) *Shohō-shō* (処方番), *shohō-sen* (処方箋).

formulismo. *m.* 1 *Keishiki* (形式), *keishiki-shugi* (形式主義). 2 *Kōshiki* (公式), *kōshiki-taiki* (公式体系).

formulista. I *adj.* *Keishiki-teki-na* (形式的な), *kōshiki-teki no* (公式的の). II *s.* *Keishiki-shugi-sha* (形式主義者), *kōshiki-shugi-sha* (公式主義者).

fornáceo, a. *adj.* (poét.) *Kamado no* (かまどの), *yōkoro no* (溶鉱炉の).

fornecino, na. *adj. y s.* (regi.) *Shisei no* (私生の), *shisei-ji* (私生児).

fornicación. *f.* *Shitsu* (私通), *mittsu* (密通), *kantsu* (姦通), *kan'in* (姦淫).

fornicador, ra. *adj. y s.* *Shitsu-suru* (*hito*) (私通する (人)), *mittsu-suru* (*hito*) (密通する (人)), *kan'in-sha* (姦淫者), *kantsu-sha* (姦通者).

fornicar. *tr. e intr.* *Shitsu suru* (私通する), *mittsu suru* (密通する), *kan'in suru* (姦淫する), *kantsu suru* (姦通する).

fornicario, ria. *adj. y s.* = *fornicador*.

fornicio. *m.* = *fornicación*.

fornido, da. I p. p. de *fornir*. (ant.) II *adj.* *Takumashii* (たくましい), *chikara-zuyoi* (力強い).

fornitura. f. 1 (*Kikai no bubun-hin*) (機械の) 部分品. 2 (Impr.) *Fusoku katsuji no chūzo* (不足活字の鋳造). 3 (Mil.) *Heitai no sōgu* (兵隊の装具).

foro. m. 1 (Hist.) (*Kodai: "Roma" no*) *ō-hiroba / chūō hiroba* ((古代ローマの) 大広場・中央広場). 2 (ext.) *Hōtei* (法廷), *saiban-sho* (裁判所). *ej.* ...interno (For.) = *naiteki hōtei* (内的法廷), ...de la conciencia = *ryōshin no saiban* (良心の裁判). 3 (For.) *Hōritsu jimu* (法律事務). 4 (For.) *Bengoshi-dan* (弁護士団). 5 (Teatr.) *Butai no oku* (舞台の奥). 6 (For.) *Shakuchi keiyaku* (借地契約). 7 (For.) *Shakuchi-ryō* (借地料). 8 m. *adv.* Por tal foro = *Sō-iu jōken de* (そういう条件で).

forradura. f. = **forro** 1. *Ura-bari* (裏張り), *ura-uchi* (裏うち).

forraje. m. 1 *Magusa* (まぐさ), *shiryō* (飼料), *kaiba* (かいば). 2 *Magusa wo karu koto* (秣を刈ること). 3 (Am.) *Hoshi-gusa* (干し草), *kansō* (乾草). 4 (*Fig. y fam.*) *Garakuta-mono* (がらくたもの).

forrajador. m. (Mil.) *Magusa wo karu heisotsu* (まぐさを刈る兵卒).

forrajear. tr. 1 *Magusa wo karu* (まぐさを刈る). 2 (Mil.) *Heisotsu ga magusa wo karu* (兵卒が秣を刈る).

forrajera. f. (Mil.) (*Gunjin no kata no kazari-himo*) (軍人の) 肩の飾り紐.

forrajero, ra. *adj.* *Bokuso no* (牧草の), *magusa-yō no* (まぐさ用の).

forrar. I tr. 1 "*Forro*" *wo tsukeru* (フォロをつける), *ura-uchi wo suru* (裏打ちをする), *ura-ate wo haru* (裏あてを張る), "*kabā*" *wo tsukeru* (カパーをつける). *ej.* ...de seda un vestido = *kimono ni kinu no ura wo tsukeru*; ...un vestido con piel de conejo = *fuku ni usagi no ke-gawa wo haru*. 2 (...un libro) *Hyōso suru* (表装する). II r. (...se.) (de) (*fig.*) *Kane wo tameru* (金を貯める) = **enriquecerse**. *ej.* Estar bien forrado (de dinero) = *Kane ga takusan aru*.

forro. m. 1 *Ura-ji* (裏地), *ura-uchi* (裏打ち), *ura-bari* (裏ばり), *ura-zuke* (裏づけ). *ej.* Poner ...a una caja = *Hako ni ura-bari wo suru*. 2 (...de un libro) *Hyōshi* (表紙), *hyōso* (表装), *hyōgu* (表具), "*bukku-kabā*" (ing. book cover) (ブックカパー). 3 (cubierta) *Ooi* (被い), *urawabari* (うわばり), "*kabā*" (カパー). 4 (Mar.) *Sentai* (船体), *gaihan* (外板). 5 (S. Am.) *Gomakashii* (ごまかし). 6 (*expr. fig. y fam.*) Ni por el forro = *Sukoshi mo shiranai*.

forrocino. m. 1 *Shisei-ji* (私生子). 2 *Mi wo musubainai budo no ki* (実を結ばない葡萄の木).

fortachón, na. *adj.* (Am.) *Takumashii* (たくましい), *gasshiri-shita* (がっしりした).

fortalecedor, ra. *Tsuyoku-suru* (強くする), *tsuyomaru* (強まる).

fortalecer. I tr. *Tsuyomeru* (強める), *tsuyoku suru* (強くする), *jōbu ni suru* (丈夫にする), *genki-zukeru* (元気づける), *kyōso ni suru* (強壯にする), *chikara-zukeru* (力づける), *kyōko ni suru* (強固にする), *kengo ni suru* (堅固にする). II r. (...se.) *Tsuyoku naru* (強くなる), *tsuyomeru* (強める), *chikara ga tsuku* (力がつく), *genki ga deru* (元気が出る), *kyōso ni naru* (強壯になる).

fortalecimiento. m. 1 *Tsuyomeru koto* (強めること), *kyōka* (強化), *kyōso* (強壯), *kyōko* (強固). 2 *Bogyō kōji* (防衛工事), *hōrui* (堡壘).

fortaleza. f. 1 *Chikara* (力), *kengo* (堅固) (*sin.*) **fuerza**. 2 *Kyōken* (強健), *kenkō* (健康) (*sin.*) **vigor**. 3 (vir-

tud moral) *Gōki* (剛気), *gōyū* (剛勇), *kennin-fubatsu* (堅忍不拔). 4 (defensa) *Yōsai* (要塞), *yōgai* (要害). 5 pl. *Toshin no kizu* (刀身のきず).

forte¹. *adv.* (Mús.) *Tsuyoku* (強く), *kyōon no chōshi de* (強音の調子で).

¡ forte² interj. (Mar.) *Yame yo!* (やめよ!).

fortepiano. m. (Mús.) = "*Piano*" no *issu* (ピアノの一種).

fortezuelo, la. I *adj. d. de fuerte.* *Tsuyoi* (強い). II s. d. de fuerte. *Kanari tsuyoi hito* (かなり強い人).

fortificación. f. 1 *Tsuyoku suru koto* (強くすること), *kyōka* (強化). 2 *Yōsai-ka* (要塞化), *hōrui wo kizuku koto* (堡壘を築くこと). 3 *Yōsai* (要塞), *yōgai* (要害), *chikujo* (築城), *jōheki* (城壁), *hōrui* (堡壘). 4 *Bogyō kōji* (防衛工事), *bōbi shisetsu* (防備施設). 5 *Chikujo-jutsu* (築城術) (*sin.*) **arquitectura militar**.

fortificante. I p. a. de fortificar. II *adj.* *Tsuyomeru* (強める), *kyōka-suru* (強化する), *chikara wo tsukeru* (力をつける), *kyōko ni suru* (強固にする), *kyōso ni suru* (強壯にする). III m. *Kyōso-zai* (強壯剤).

fortificar. I tr. 1 *Tsuyoku suru* (強くする), *kyōko ni suru* (強固にする), *tsuyomeru* (強める), *kyōso ni suru* (強壯にする), *chikara wo tsukeru* (力をつける), *kyōka suru* (強化する). 2 (Mil.) *Yōsai-ka suru* (要塞化する), *chikujo suru* (築城する), *hōrui de katameru* (堡壘で固める), *yōgai-kengo ni suru* (要害堅固にする), *bōbi suru* (防備する). *ej.* Una ciudad fortificada = *Yōsai-toshi* (要塞都市). *Zona fortificada* = *Yōsai-chitai* (要塞地帯). II r. (...se.) 1 *Karada wo tsuyoku suru* (身体を強くする), *jōbu ni naru* (丈夫になる), *tsuyoku naru* (強くなる), *kyōso ni naru* (強壯になる). 2 (Mil.) *Bōbi wo hodokosu* (防備をほどこす), *toride de katameru* (とりでで固める), *chikujo suru* (築城する).

fortín. m. *Chiisana yōsai* (小さな要塞), *chiisai toride* (小さいとりで), *chiisai hōrui* (小さい堡壘).

fortísimo, ma. *adj. sup. de fuerte.* *Mottomo tsuyoi* (最も強い).

fortuitamente. *adv.* *Fui ni* (不意に), *gūzen ni* (偶然に), *omoigakenaku* (思いがけなく) (*sin.*) **casualmente**.

fortuito, ta. *adj.* *Fui no* (不意の), *omoigakenai* (思いがけない), *gūzen no* (偶然の) (*sin.*) **casual**.

fortuna. f. 1 (Hist. y Mit.) *Unmei no megami* (運命の女神). 2 (suerte/ destino) *Un* (運), *unmei* (運命), *shukumei* (宿命), *hazumi* (はずみ), *unsei* (運勢). *ej.* Buena... = *Kō-un*; mala... = *aku-un*. La... no me favorece = *Un ga mukanaai*. Si la ...me acompaña = *Un ga yokereba*. Los caprichos de la... = *Unmei no tawamure*; echarse en brazos de la... = *un (mei) ni makaseru*; espero que pronto volverá a sonreírme la... = *unmei ga yagate futatabi muite-kuru-darō to omou*. 3 (suerte favorable) *Kōun* (幸運), *saiwai* (さいわい), *shiwawase* (しあわせ), *kōfuku* (幸福). *ej.* El se encuentra ahora en el zenit de la... = *Kare wa ima kōun no zetchō ni aru*. Ser favorecido de la... = *Kōun ni megumarete-iru*. 4 (riquezas) *Tomu* (富), *zaisan* (財産), *shindai* (身代), *yōfuku* (裕福). Ella es dueña de una gran... = *Kanojo wa sōto no zaisan wo motte-iru*. Llegó a perder su fortuna en diversas especulaciones = *Ano hito wa ikuta no tōki de zaisan wo ushinatete-shimatta*. Hacerse con una respetable... = *Sōto no zaisan wo eru/shindai wo tsukuru*. 5 (Mar.) (borrasca) *Shike* (しけ), *bōfū* (暴風雨), *arashi* (嵐). *ej.* Correr ...la embarcación = *Fune ga arashi ni momareru*. 6 fr. y m. *adv.* Por... = *Un yoku/ kōun ni-mo/ saiwai ni-mo*;

probar...=un-dameshi wo suru (運だめしをする).
fortunio. *m.* (ant.) *Kōfuku* (幸福), *koun* (幸運).
fortunón. *m. aum. de fortuna*. 1 *Koun* (幸運). 2 *Taihen-na zaisan* (たいへんな財産).
forúnculo. *m.* (Med.) *Ne-butō* (ねぶと)=**furúnculo**.
forzadamente. *adv.* *Muri ni* (無理に), *kyōsei-teki ni* (強制的に), *shiite* (しいて), *muri-yari ni* (無理やりに).
forzado, da. I *p. p. de forzar*. II *adj.* 1 *Kyōsei-teki-na* (強制的な), *muri-na* (無理な). *ej.* Trabajos forzados = *Kyōsei rōdō/muri-na rōdō*. Medidas forzadas = *Kyōsei shudan*. 2 (no espontáneo) *Fu-shizen-na* (不自然な), *tsukuri...* (作り...), *fuji no* (不時の). *ej.* Risa forzada = *Tsukuri-warai* (作り笑い). *Estilo...* = *Fu-shizen-na bun-tai* (不自然な文体).
forzador. *m.* *Bōko-sha* (暴行者), *bokan* (暴漢).
forzal. *m.* *Kushi no shita no bubun* (くしの下の部分).
forzamiento. *m.* *Kyōsei suru koto* (強制すること), *muri-jii* (無理じい), *koji-akeru koto* (こじあけること), *bōryoku wo tsukau koto* (暴力を使うこと), *kyōkō* (強行).
forzar. *tr.* 1 (obligar por la fuerza) *Shiiru* (強いる), *muri ni saseru* (無理にさせる), *kyōsei suru* (強制する), *koji-akeru* (こじあける), *chikara-zuku de...* (力づくで...する), *bōryoku wo kuwaeru* (暴力をくわえる), *kyōkō suru* (強行する). *ej.* ...una caja de caudales = *kinko wo koji-akeru*. ...una puerta = *chikara-zuku de tobira wo akeru*. La policía le forzó a salir de casa = *Keisatsu wa kare wo ie kara da-saseta*. 2 (asaltar) *Oshi-iru* (押し入る), *totsugeki suru* (突撃する), *oshi-akeru* (押しあける). *ej.* Los bandidos forzaron la entrada de la casa = *Tozoku wa hito no ie ni oshi-itta*. 3 (tomar por fuerza) *Bōryoku wo motte toru* (暴力をもって取る), *dasshu suru* (奪取する). 4 (violar) *Bōko suru* (暴行する), *gōkan suru* (強姦する). 5 (fig.) *Gendo wo kosu* (限度をこす), *oshi-wakeru* (押しわける), *kojisukeru* (こじつける), *mageru* (まげる), *yugameru* (ゆがめる). *ej.* ...el sentido de las palabras = *kotoba no imi wo yugameru*. ...la voz = *muri wo shite koe wo dasu*.
forzosa. *f.* 1 "*Chekkā*" (ing. checkers)-*yūgi no isshu* (チェッカー-遊戯の一種). 2 (Hacer la...) (fr. fig.) *Muri-na koto wo saseru* (無理なことをさせる).
forzosamente. *adv.* 1 (por fuerza) *Bōryoku de* (暴力で), *chikara-zuku de* (力づくで), *kyōsei-teki ni* (強制的に). 2 (de todas maneras) *Doshite-mo* (どうしても), *muri ni mo* (無理にも). *ej.* Forzosamente deberás estar aquí mañana = *Kimi wa dōshite-mo asu koko ni inakereba narimasen*. 3 (ineludiblemente) *Yamu-wo-ezu* (やむを得ず), *shikata-nashi ni* (仕方なしに).
forzoso, sa. *adj.* *Sakerarenai* (避けられない), *shikata-ga-nai* (仕方がない), *yamu-wo-enai* (やむをえない), *kyōsei-teki-na* (強制的な). *ej.* El retorno a la patria era... = *Kikoku wa yamu-wo-enakatta*. Trabajos forzosos = *Kyōsei rōdō* (強制労働). *Aterrizaje...* = *Fuji-chakuriku* (不時着陸).
forzadamente. *adv.* *Chikara-makase ni* (力まかせに), *kairyoku* (kairiki) *wo furutte* (怪力をふるって), *ganjō ni* (頑丈に).
forzudo, da. *adj.* *Ganjō-na* (頑丈な), *chikara-zuyoi* (力強い), *kairyoku no aru* (怪力のある) (sin.) **robusto**.
fosa. *f.* 1 *Hora-ana* (洞穴), *haka* (墓), *boketsu* (墓穴). *ej.* Cavar su propia... = *Mizukara boketsu wo horu*. 2 (Anat.) *Kubomi* (凹み), *muro* (室), *anagura* (穴蔵), (comp.) ...*ka* (...窩), ...*ko* (...腔). *ej.* Fosas nasales = *Bika* (鼻窩), *biko* (鼻腔). 3 (foso) *Hori* (堀).

fosado. *m.* (Fort.) *Chikujō no hori* (築城の堀).
fosal. *m.* *Bochi* (墓地) (sin.) **sepulcro**.
fosar. *tr.* *Hori wo horu* (堀をほる).
fosca. *f.* *Moya* (もや), *kasumi* (かすみ).
fosco, ca. *adj.* 1 *Kurai* (暗い). 2 (fig.) *Fu-kigen-na* (不機嫌な), *bu-aisō-na* (無愛想な) (sin.) **hosco**.
fosfatado, da. *adj.* *Rinsan-en wo fukumu* (磷酸塩をふくむ).
fosfático, ca. *adj.* *Rinsan-en no* (磷酸塩の). *ej.* Abo-no (s) ...s = *Rinsan hiryo* (磷酸肥料).
fosfato. *m.* (Quím.) *Rinsan-en* (磷酸塩). *ej.* ...de cal = *rinsan-sekkai* (磷酸石灰), ...de soda = *rinsan-sōda* (磷酸ソーダ).
fosfaturia. *f.* (Pat.) *Rinsan-en-nyō-shō* (磷酸塩尿症).
fosfeno. *m.* (Pat.) *Koshi-shō* (光視症).
fosfina. *f.* (Quím.) *Rinka-suiso* (磷化水素)=**hidrógeno fosforado**.
fosfito. *m.* (Quím.) *A-rinsan-en* (亜磷酸塩).
fosforado, da. *adj.* *Rin wo fukumu* (磷をふくむ), *rinka-shita* (磷化した). *ej.* Hidrógeno... = *Rinka suiso* (磷化水素).
fosforecer. *intr.* *Rinko wo hassuru* (磷光を発する), *kira-kira hikaru* (きらきら光る).
fosforera. *f.* "*Matchi*" (ing. match)-*bako* (マッチ箱).
fosforero, ra. *m. f.* "*Matchi*"-*uri* (マッチ売り).
fosforescencia. *f.* *Rinko* (磷光), *rinka* (磷火), *rinko-sei* (磷光性), *hirameki* (ひらめき).
fosforescente. *adj.* *Rinko-sei no* (磷光性の), *rinko wo hassuru* (磷光を発する).
fosforescer. *intr.* = **fosforecer**.
fosfórico, ca. *adj.* *Rin wo fukumu* (磷をふくむ), *rin no* (磷の). *ej.* Acido... = *Rinsan* (磷酸).
fosforita. *f.* (Min.) *Rinkai-do* (磷灰土).
fósforo. *m.* 1 *Rin* (磷) (Simb = P.) *ej.* ...rojo = *seki-rin* (赤磷), ...amarillo = *ō-rin* (黄磷). 2 "*Matchi*" (ing. match) (マッチ) (sin.) *cerilla*. 3 *Ake no myōjō* (明けの明星) (sin.) **lucero del alba**.
fosforoscopia. *m.* (Fis.) *Rinkō-kei* (磷光計).
fosforoso, sa. *adj.* *Rin no* (磷の), *a-rinsan no* (亜磷酸の), *sanka no rin wo fukumu* (三価の磷を含む).
fosfuro. *m.* (Quím.) *Rinka-butsu* (磷化物).
fósil. I *adj.* 1 *Kaseki-ka-shita* (化石化した), *kaseki no* (化石の). 2 (fig. y fam.) *Furui* (古い), *kyūhei-na* (旧弊な). II *m.* *Kaseki* (化石).
fosilifero, ra. *adj.* *Kaseki wo fukumu* (化石を含む). *ej.* Rocas ...s = *Kaseki wo fukunda ganseki*.
fosilización. *f.* *Kaseki-ka* (化石化).
fosilizarse. *r.* *Kaseki ni naru* (化石になる), *kaseki-ka suru* (化石化する).
fosique. *m.* = **fusique**.
foso. *m.* 1 = **hoyo**. *Ana* (穴). 2 *Butai no naraku* (舞台の奈落). 3 (Fort.) *Hori* (堀), *horui no go* (壘壘の壕).
foto-. (pref.) (= luz) *Hikari* (光). *ej.* Foto-génico/fotografía/foto-copia, etc.
foto. *f.* abr. de **fotografía**. *Shashin* (写真), *eisha* (映写).
fotoconductibilidad. *f.* (Fis.) *Hikari-dendō-ryoku* (光伝導力), *hikari-dendō-sei* (光伝導性).
fotoconductor, ra. *adj.* (Fis.) *Hikari-dendō-sei no* (光伝導性の).
fotocopia. *f.* *Fukusha shashin* (複写写真), *fukusei shashin* (複製写真), "*foto-kopi*" (ing. photo-copy) (フोटコピー).
fotocopiadora. *f.* *Fukusha/fukusei shashin-ki* (複写・

複製写真機).
fotocopiar. *tr.* *Shashin fukusha suru* (写真複写する), "foto-kopi" *suru* (フォトコピーする). *ej.* Documentos fotocopiados = "Foto-kopi" no shorui.
fotocromía. *f.* *Tennen-shoku shashin-jutsu* (天然色写真術), "kara" (ing. color) *shashin-jutsu* (カラー写真術), *saishiki/shikisai-shashin-jutsu* (彩色・色彩写真術).
fotoelasticidad. *f.* *Henko-dansei* (変光弾性), *hikari-dansei* (光弾性).
fotoelástico, ca. *adj.* *Hikari-dansei no* (光弾性の), *henko-dansei no* (変光弾性の).
fotoelectricidad. *f.* (Fis.) *Ko-denki* (光電気), *koden* (光電).
fotoeléctrico, ca. *adj.* (Fis.) 1 *Ko-denki no* (光電気の), *ko-denshi no* (光電子の). 2 (célula...) *Koden-kan* (光電管). *ej.* Emisión... = *Koden-shi hōsha* (光電子放射), *efecto... = koden kōka* (光電効果).
fotoelectrón. *m.* (Fis.) *Koden-shi* (光電子).
fotofobia. *f.* (Pat.) *Shūmei* (羞明), *mabushi-gari* (-byō) (まぶしがり (病)), *kōsen-kyōfu-shō* (光線恐怖症).
fotófono, ba. *adj. y s.* *Shūmei (kanja)* (羞明 (患者)), *kōsen-kyōfu-shō (kanja)* (光線恐怖症 (患者)).
fotófono. *m.* (Fis.) *Kōsen denwa-ki* (光線電話機), *koon-ki* (光音機).
fotogenia. *f.* *Satsuei-kōka* (撮影効果).
fotogénico, ca. *adj.* 1 *Hakko-suru* (発光する), *hak-kō-sei no* (発光性の). 2 *Shashin ni tori-yasui* (写真にとりやすい), *hikari no sayō wo uke-yasui* (光の作用を受けやすい), *satsuei kōka no aru* (撮影効果のある).
fotógeno, na. *adj.* (Fis.) *Hakko no* (発光の), *hakko-tai no* (発光体の).
fotograbado. *m.* 1 *Shashin seihan* (写真製版), *fushoku shashin seihan-jutsu* (腐食写真製版術), *shashin ohan* (写真凹版), "foto-gurabia" (fr. photo-gravure) (フォトグラビア). 2 *Shashin-ban* (写真版), "gurabia"-han (グラビア版), "gurabia" *shashin* (グラビア写真).
fotografar. *tr.* *Shashin-ban ni suru* (写真版にする).
fotografía. *f.* 1 (arte de...) *Shashin-jutsu* (写真術), *shashin satsuei* (写真撮影). 2 (estampa) *Shashin* (写真), *satsuei* (撮影). *ej.* Sacar una... = *Shashin wo toru*. Una... de recuerdo = *Kinen shashin*; ...en blanco y negro = *shirokuro shashin*; ...en color = "kara" (ing. color) *shashin*. 3 (taller de...) *Shashin-kan* (写真館), *shashin "sutajio"* (ing. studio) (写真スタジオ), "fotosutajio" (ing. photo-studio) (フォトスタジオ).
fotografiar. *tr.* 1 *Shashin wo toru* (写真をとる), *satsuei suru* (撮影する). *ej.* Máquina de... = *Shashin-ki* (写真機), *satsuei-ki* (撮映機), "kamera" (カメラ). 2 (fig.) *Seikaku ni byōsha suru* (正確に描写する).
fotográficamente. *adv.* *Shashin ni yotte* (写真によって).
fotográfico, ca. *adj.* *Shashin no* (写真の), *shashin ni yoru* (写真による), *shashin-yō no* (写真用の), *shashin-jutsu no* (写真術の). *ej.* Máquina ...a = *Shashin-ki* (写真機), "kamera" (カメラ). Álbum... = *Shashin-cho* (写真帖), "arubamu" (lat. album) (アルバム).
fotógrafo. *m.* *Shashin-ya* (写真屋), *shashin-ka* (写真家), *shashin-shi* (写真師), *shashin satsuei-ka* (写真撮映家), "kamera-man" (カメラマン).
fotograma. *m.* "Fotoguramu" (ing. photo-gram) (フォトグラム), *eiga-"firumu"* (ing. film) *no hito-koma* (映画フィルムのひとこま).
fotogrametría. *f.* *Shashin sokuryō-hō* (写真測量法),

shashin seizu-hō (写真製図法).
fotolitografía. *f.* *Shashin seki-ban-hō* (写真石版法), *shashin heiban-jutsu* (写真平版術).
fotolitografiar. *tr.* *Shashin heiban ni suru* (写真平版にする), *shashin seki-ban ni suru* (写真石版にする).
fotolitográficamente. *adv.* *Shashin seki-ban ni shite* (写真石版にして).
fotolitográfico, ca. *adj.* *Shashin seki-ban no* (写真石版の), *shashin heiban no* (写真平版の).
fotometría. *f.* (Fis.) *Sokko* (測光), *sokko-hō* (測光法), *sokko-gaku* (測光学), *kōdo sokutei-hō* (光度測定法).
fotométrico, ca. *adj.* *Kōdo sokutei no* (光度測定の), *kōdo-kei no* (光度計の), *sokko-hō no* (測光法の).
fotómetro. *m.* *Kōdo-kei* (光度計), *sokko-ki* (測光器), *roshutsu-kei* (露出計).
fotón. *m.* (Fis.) *Kō-ryōshi* (光子), *kōshi* (光子).
fotoquímica. *f.* *Kōka-gaku* (光化学).
fotosfera. *f.* (Astr.) *Kōkyū* (光球).
fotosíntesis. *f.* (Biol.) *Kō-gōsei* (光合成).
forteleoscópio. *m.* *Shashin-bōenkyō* (写真望遠鏡).
fortoterapia. *f.* *Kōsen ryōhō* (光線療法).
fortoterápico, ca. *adj.* *Kōsen ryōhō no* (光線療法).
fortotipia. *f.* 1 *Shashin toppan-jutsu* (写真凸版術), "korotaipu" *insatsu-jutsu* (コロタイプ印刷術), "foto-taipu" (ing. phototype)-hō (フォトタイプ法). 2 *Shashin toppan* (写真凸版).
fortotípico, ca. *adj.* *Shashin toppan no* (写真凸版の), "korotaipu" *no* (コロタイプの).
fortotipo. *m.* "Korotaipu" (ing. collotype) (コロタイプ), *shashin-inga* (写真印画), *shashin no "nega"* (写真のネガ).
fortotipografía. *f.* *Shashin toppan-jutsu* (写真凸版術), *shashin toppan insatsu-jutsu* (写真凸版印刷術).
fortotipográfico, ca. *adj.* *Shashin toppan no* (写真凸版の), "korotaipu" *no* (コロタイプの).
fortula. *f.* (regi. y ant.) *Abura-mushi* (あぶら虫).
fr. (abr. de "frater" = hermano) (Cath.) *Kyōdai* (兄弟), *shi* (師), *shūdōshi* (修道士), *shinpu* (神父).
fr. (abrev. de franco (moneda)). "Furan" (フラン).
frac. *m.* *Enbi-fuku* (えんぴ服).
fracasado, da. I *p. p.* de **fracasar.** II *adj.* *Shippai-shita* (失敗した), *zasetsu-shita* (挫折した), *fu-seikō ni owatta* (不成功に終わった), *misui no* (未遂の). III *s.* *Shippai-shita hito* (失敗した人), *zasetsu-shita hito* (挫折した人).
fracasar. *intr.* 1 *Shippai suru* (失敗する), *shippai ni owaru* (失敗に終る), *zasetsu suru* (挫折する) (*sin.*)
frustrarse. *ej.* Aquel plan fracasó = *Ano keikaku wa zasetsu shita*. El experimento está resultando un fracaso = *Jikken wa shippai shite-iru*. Fracasó desgraciadamente en sus negocios = *Kare no jigyou wa fukō ni mo shippai ni owatta*. 2 (despedazarse) *Kudakeru* (砕ける), *funsai-sareru* (粉碎される). *ej.* El barco fracasó en un arrecife = *Fune wa anshō de kudaketa*. 3 (hacer fracasar) *Tonza suru* (頓挫する), *tonza wo kitasu* (頓挫を来たす). 4 (cometer un error) *Shikujiru* (しくじる), *shissaku suru* (失策する). Cuidado en no volver a... = *Futatatabi shikujiranai yō-ni ki wo tsuke nasai*.
frustra. *m.* 1 *Shippai* (失敗), *zasetsu* (挫折) (*sin.*)
frusta. *ej.* El negocio fue un gran... = *Jigyō wa dai-shippai datta*. 2 (error) *Shissaku* (失策). *ej.* Aquello fue un... lamentable = *Ano-koto wa mijime-na shissaku datta*. 3 (caída estrepitosa) *Susamajii oto* (すさまじい音), *dai-*

onkyo (大音響). 4 (fig.) (suceso funesto) Wazawai (わざわい), sainan (災難).

fracción. *f.* 1 Bunkatsu (分割), waru koto (割ること). *ej.* La ...del pan de la Eucaristía (Cath.)=Seitai bunkatsu shiki. 2 (parte) Bubun (部分), sho-bubun (小部分), danpen (断片), kubun (区分) (*sin.*) **fragmento.** 3 (Aritm.) Bunsu (分数). *ej.* ...propia = shin-bunsu (真分数), ...impropia = ka-bunsu (仮分数), ...continua = ren-bunsu (連分数), ...decimal = shosu (小数), ...común = jo-bunsu (常分数), ...compuesta = fuku-bunsu (複分数).

fraccionable. *adj.* Bunkatsu-dekiru (分割できる).

fraccionamiento. *m.* 1 Bunkatsu (suru koto) (分割(すること)), kubun (区分). 2 Bunretsu (分裂), bunri (分離), bunryū (分流).

fraccionar. *I tr.* 1 Waru (割る), bunkatsu suru (分割する), kubun suru (区分する). 2 (Quím.) Bunretsu saseru (分裂させる). *II r.* (...se.) 1 Wareru (割れる). 2 Bunretsu suru (分裂する), bunryū suru (分流する).

fraccionario, ria. *I adj.* 1 (Aritm.) Bunsu no (分数の). 2 Danpen-teki-na (断片的な), bubun-teki no (部分的の), bunkatsu no (分割の). *II m.* (número...) Bunsu (分数).

fractura. *f.* 1 Hasai (破砕), funsai (粉碎), hakai (破壊). 2 Kosssetsu (骨折), zashō (挫傷) (*sin.*) **rotura.** *ej.* ...conminuta = funsai kosssetsu (粉碎骨折), ...simple = tanjun kosssetsu (単純骨折). Sufirir una... = Kosssetsu suru (骨折する).

fracturar. *I tr.* Kudaku (砕く), kona-gona ni kudaku (粉々に砕く), kujiku (くじく), waru (割る), hasai suru (破砕する). *II r.* (...se.) 1 Kudakeru (砕ける), oreru (折れる) (*sin.*) **romperse.** 2 Kosssetsu suru (骨折する), hone wo oru (骨を折る), hone ga kujikeru (骨がくじける).

fraga. *f.* 1 (Bot.) = frambueso. Ki-ichigo (きいちご). 2 (regi.) = fresa 1 acep. Ichigo (いちご). 3 (breña) Arechi (荒地) = breñal.

fragancia. *f.* 1 Kaguwashisa (かぐわしさ), hōko (芳香), kaori (かおり), hōkō-sei (芳香性), kōki (香気), yoi nioi (よい匂い). 2 (fig.) Kanbashisa (かんばしさ), meiyō (名譽), reimei (令名), meisei (名声).

fragante¹. *adj.* Kaguwashii (かぐわしい), kaori no yoi (かおりのよい), kobashii (香ばしい), kōki no aru (香気のある).

fragante². *adj.* 1 Moeru (燃える), kagayaku (輝く). 2 Genko no (現行の). *ej.* ...delito = genko-han. 3 (En...) *adv.* = Genko-chū (現行中). *ej.* Coger a uno en fragante = Genko-han wo toraeru.

fragaria. *f.* (Bot.) Ki-ichigo (きいちご).

fragata. *f.* Jun'yō-kan (巡洋艦), kogata kuchiku-kan (小型駆逐艦), "furigeto"-kan (ing. frigate) (フリゲート艦). *ej.* ...ligeramente = kogata jun'yō-kan (小型巡洋艦), capitán de... = Kaigun chūsa (海軍中佐).

frágil. *adj.* 1 Koware-yasui (こわれやすい), moroi (もろい), zeijaku-na (脆弱な) (*sin.*) **quebradizo.** *ej.* El vidrio es... = "Garasu" wa koware-yasui; i cuidado, que es...! = Koware-mono, go-chūi! 2 (fig.) Ishi no yowai (意志の弱い). 3 Kayowai (かよわい), kyōjaku-na (虚弱な), yowai (弱い), hakujuaku-na (薄弱な) (*sin.*) **débil.** *ej.* Tengo una memoria... = Watashi wa kioku-ryōku ga yowai; una salud... = hiyowa-na kenkō-jōtai. 4 Hakanai (はかない) (*sin.*) **caduco.**

fragilidad. *f.* 1 Koware-yasusa (こわれやすさ), morosa (もろさ). 2 (fig.) Yowasa (弱さ), kyōjaku (虚弱), bi-

jaku (微弱), hakujuaku (薄弱). 3 Hakanasa (はかなさ) (*sin.*) **caducidad.**

frágilmente. *adv.* Koware-yasuku (こわれやすく), moroku (もろく), tawai (mo)-naku (たわい(も)なく).

fragmentación. *f.* Komakaku kudakeru koto (細かく砕けること), hasai suru koto (破砕すること), bunretsu (分裂), danpen-ka (断片化), saibun-ka (細分化), bunpu (分布). *ej.* ...nuclear (Fis.) = genshi-kaku no hasai.

fragmentar (se). *I tr.* Saibun-ka suru (細分化する), bunretsu saseru (分裂させる), bunkai suru (分解する), waru (割る), hahen ni suru (破片にする), danpen ni suru (断片にする), kona-gona ni kudaku (粉々にくだく). *II r.* Kona-gona ni naru (粉々になる), wareru (割れる), kowareru (こわれる).

fragmentariamente. *adv.* Danpen-teki ni (断片的に), kona-gona ni natte (粉々になって).

fragmentario, ria. *adj.* 1 Hahen no (破片の), saihen no (碎片の), danpen-teki-na (断片的な). 2 (incompleto) Fu-kanzen-na (不完全な).

fragmento. *m.* 1 Hahen (破片), danpen (断片), saihen (碎片), kakera (かけら). *ej.* Los ...s de un florero roto = Wareta kabin no kakera. 2 (...de un libro) Danshō (断章). 3 (parte) Ichi-bubun (一部分).

fragor. *m.* Gōon (轟音), nari-hibiku oto (鳴りひびく音), todoroki (とどろき).

fragoroso, sa. *adj.* Todoroku (轟く), nari-hibiku (鳴りひびく), sōzō-shii (騒々しい), sawagashii (騒がしい) (*sin.*) **estrepitoso.**

fragorosamente. *adv.* Gōon wo hasshite (轟音を発して), sōzōshiku (騒々しく).

fragosidad. *f.* 1 Sōzōshisa (騒々しさ), sawagashisa (さわがしさ). 2 (aspereza) Kewashisa (けわしさ), kensō (険阻), kenshun (険峻). 3 (camino áspero) Kensō-na michi (険阻な道), nanro (難路).

fragoso, sa. *adj.* 1 Kensō-na (喧騒な), kewashii (けわしい) (*sin.*) **abrupto.** 2 Sawagashii (騒がしい), sōzōshii (騒々しい) (*sin.*) **ruidoso.**

fragancia. *f.* = fragancia.

fragrante. *adj.* = fragante.

fragua. *f.* 1 Kaji-ya no ro (鍛冶屋の炉), rentetsu-ro (鍊鉄炉). 2 Tek-kojō (鉄工場), kaji-ya (鍛冶屋), rentetsu-kojō (鍊鉄工場) (*sin.*) **herrería.** *ej.* Roncar como un fuelle de fragua = Fuigo no yō ni ibiki wo kaku.

fraguado, da. *I p. p. de fraguar.* *II adj.* Detchiagerareta (でっち上げられた). *III m.* Kitaete tsukuru koto (鍛えて作ること), rentetsu-hō (鍊鉄法).

fraguador, ra. *adj. y s.* Kangae-dasu (hito) (考え出す(人)), kufū/sōzō-suru (hito) (工夫・創造する(人)), detchi-ageru (hito) (でっちあげる(人)), netsuzō-suru (hito) (捏造する(人)).

fraguar. *I tr.* 1 Kitaeru (鍛える), kitaete tsukuru (鍛えて作る). 2 (fig.) Tsukuri-ageru (作り上げる), kangae-dasu (考え出す), kufū suru (工夫する), detchi-ageru (でっち上げる). *ej.* ...pretextos = kojitsu wo kangae-dasu. *II intr.* (Albañ.) (Shikkui ga) katamaru ((しっくい)が固まる).

fraguín. *m.* (regi.) Tani-gawa (谷川), o-gawa (小川), keiryū (溪流).

fragura. *f.* = fragosidad.

fraile. *m.* 1 Shūdō-sha (修道者), shūdō-shi (修道士). 2 Suso no ura-gaeshi (裾の裏返し).

frailecico. *m. d. de fraile.* Chisai shūdōshi (小さい修道士).

frailecillo. *m.* 1 *d. de fraile.* 2 (Orn.) *Tageri* (たげり)=avefría.
frailecito. *m. d. de fraile*=frailecico/frailecillo.
frailecón. *m.* (S. Am.) (Bot.) *Bozu-himawari* (坊主ひまわり).
frailengo, ga. *adj. (fam.) Shūdoshi no* (修道士の), *shūdō-shi-rashii* (修道士らしい).
fraileno, ña. *adj.*=frailengo.
frailería. *f. (fam.) Shūdoshi-dan* (修道士団).
frailero, ra. *adj.* 1 *Shūdoshi no* (修道士の). 2 (*fam.*) *Shūdoshi ni najimu* (修道士になじむ), *shūdōshi to shi-tashii* (修道士と親しい).
fralesco, ca. *adj. (fam.) Shūdoshi no* (修道士の), *shūdōshi-rashii* (修道士らしい)=frailengo.
frailezuelo. *m. d. de fraile.* (desp.)
frailía. *f. (p. us.) Shūdō seikatsu* (修道生活), *shūdōshi no mibun* (修道士の身分).
frailillos. *m. pl.* (Bot.) *Tennanshō* (天南星).
frailote. *m. aum de fraile.*
frailuco. *m. (desp.) Iyashii shūdoshi* (いやしい修道士), *namagusa shūdōshi* (生ぐさ修道士).
frailuno, na. *adj. (desp.) Shūdoshi no* (修道士の).
frambuesa. *f. Ki-ichigo no mi* (木いちごの実).
frambueso. *m.* (Bot.) *Ki-ichigo no ki* (木いちごの木).
francachela. *f. Sawagashii enkaï* (騒がしい宴会), *saka-mori* (酒盛り), *shuen* (酒宴).
francalete. *m. Shime-kawa* (締め革), *kawa-himo* (革ひも).
francamente. *adv. Uchi-akete* (うち明けて), *sochoku ni* (率直に), *seijitsu ni* (誠実に), *akarasama ni* (明らかさまに), *zakkū-baran ni* (ざっくばらんに), *fukuzō-naku* (腹藏なく). *ej.* Dime ...cuál es tu opinión sobre este asunto = *Kono mondai ni tsuite go-iken wo sochoku ni itte-kudasai.*
francés, sa. I *adj.* "Furansu" (fr. France) no (フランスの), (*comp.*) *futsu...* (仏...). *ej.* República francesa = "Furansu" *kyōwa-koku.* La lengua francesa = "Furansu". *go.* Diccionario francés-japonés = *Futsu-wa jiten.* Diccionario español-francés = *Sei-futsu jiten.* II *s.* 1 "Furansu"-jin (フランス人). 2 *m.* "Furansu"-go (フランス語). III *m. adv.* (a lo francés/a la francesa) "Furansu"-fū ni (フランス風に).
francesada. *f.* 1 "Furansu"-fū (フランス風), "Furansu"-jin-teki *iikata* (フランス人的言い方), "Furansu"-teki *yarikata* (フランス人的やり方). 2 (Hist.) (1808-nen no) "Furansu"-gun no "Ispania" *shinnyū* (千八百八年のフランス軍のイスペインア侵入).
francesilla. *f.* (Bot.) *Okina-gusa* (おきなぐさ).
Francia. *n. pr.* (Geogr.) "Furansu"-koku (フランス国), "Furansu" (フランス).
francio. *m.* (Quím.) "Furanshiumu" (lat. frantium) (フランシウム). (Símb.)=Fa. (Núm. atóm.) 87.
franciscano, na. I *adj.* "Furanshisuko"-kai no (it. Francisco) (フランシスコ会). II *m.* "Furanshisuko"-kai *shūdōshi* (フランシスコ会修道士), "Furanshisuko" *shū-dōkai-in* (フランシスコ修道会員).
francisco, ca. *adj. y s.*=franciscano.
francmasón, na. *m. f.* "Furi-mēson" (ing. freemason) (フリーメイソン), "furi-mēson"-dan-in (フリーメイソン団員), *kyōsai himitsu-kessha-in* (共済秘密結社員).
francmasonería. *f.* "Furi-mēson"-dan (フリーメイソン団), *kyōsai himitsu-kessha* (共済秘密結社).

franco, ca. I *adj.* 1 *Kimae no ii* (気前のいい), *monoshimi shinai* (物惜しみしない), *kandai-na* (寛大な) (*sin.*) *dadivoso.* 2 (libre) *Jiyū-na* (自由な), *jama-mono no nai* (じゃま物のない). *ej.* Camino... = *Jama-mono no nai michi*; puerto... = *jiyū-kō* (自由港). Ciudad... a = *Jiyū-toshi* (自由都市). 3 (espontáneo) *Sochoku-na* (率直な), *kakure no nai* (かくれのない), *zakkū-baran na* (ざっくばらんな), *seijitsu-na* (誠実な), *kakushi no nai* (隠しのない), *akarasama-na* (あからさまな), *tsutsumi-kakushi no nai* (包みかくしのない), *shōjiki-na* (正直な), *tanpaku-na* (淡泊な). 4 (exento) *Muzei no* (無税の), *muryō no* (無料の). 5 = francés. "Furansu" no (フランスの), "Furansu"-zoku no (フランス族の), (*comp.*) *futsu* (仏). *ej.* Sociedad franco-española = "Furansu-Isupaniya" *gōben gaisha.* Empresa franco-japonesa = *Nichi-futsu jūgyō.* Guerra franco-alemana = *Futsu-doku sensō.* Acuerdo franco-ruso = *Fus-so kyōtei.* Tratado de paz franco-inglés = *Futsu-ei heiwa jōyaku.* II *m.* 1 "Furan" (fr. franc) (フラン), "Furansu" no *tsūka tan'i* (フランスの通貨単位). 2 *pl.* (Hist.) (Los ...s) "Furansu"-zoku (フランス族).
francófilo, la. I *adj.* "Furansu"-zuki no (フランス好きの), "Furansu"-biiki no (フランスびいきの). II *s.* *Shin-futsu-ka* (親仏家), "Furansu"-zuki no *hito* (フランス好きの人).
francofobia. *f.* "Furansu"-girai (フランスぎらい).
francoĴn. *m.* (Orn.) *Shako no rui* (鶺鴒の類).
francote, ta. *adj. aum. de franco.* *Ki-mae no yoi* (気前のよい), *zakkū-baran-na* (ざっくばらんな), *kakushidate wo shinai* (隠し立てをしない), *shōjiki-na* (正直な).
francotirador. *m.* *Sogeki-hei* (狙撃兵), *giyū-hei* (義勇兵). *ej.* Cuerpo de ...es = *Giyū-gundan.*
franchote. *m. y f.*=franchute.
franchute. *m. f. desp. de francés.* "Furansu"-jin (フランス人).
franela. *f.* "Furanneru" (ing. flannel) (フランネル). *ej.* ...de algodón = *men-neru* (綿ネル).
frangente. I *p. a. de frangir.* II *m.* *Sainan* (災難), *wazawai* (わざわい).
frangible. *adj.* *Ore-yasui* (折れやすい), *kudake-yasui* (砕けやすい), *moroi* (もろい).
frangir. *tr.* *Waru* (割る), *kudaku* (砕く), *korwasu* (こわす), *oru* (折る).
frangle. *m.* (Blas.) *Hosoi obi* (細い帯).
frangollar. *tr.* 1 *Kokurui wo kudaku* (穀類を砕く). 2 (*fig. y fam.*) *Zonzai ni suru* (ぞんざいにする).
frangollero, ra. *adj. y s.* (regi. y S. Am.) *Zonzai-na* (*hito*) (ぞんざいな(人)).
frangollo. *m.* 1 *Tsubushi-mugi* (つぶし麦). 2 *Zonzai ni suru koto* (ぞんざいにする こと). 3 (Méj.) *Gochagocha ryōri* (ごちやごちや料理).
frangollón, na. *m.* (regi. y Am.)=frangollero.
frangote. *m.* (Com.) *Kori* (糶), *tsutsumi* (包み).
franhueso. *m.* (Zool.) *Hige-washi* (ひげわし)=*quebrantahuesos.*
franja. *f.* 1 *Heri-kazari* (へり飾り), *fusa* (房). 2 *Obi* (帯), *himo* (ひも).
franjar. *tr.* *Heri-kazari wo tsukeru* (へり飾りをつける), *fusa wo tsukeru* (房をつける).
franjejar. *tr.*=franjar.
franjoĴn. *m. aum. de franja.*
franjuela. *f. d. de franja.*
franjoĴn (o). *adj.* (Am.) *O no nai* (尾のない).

franqueable. *adj.* *Nori-koerareru* (乗り越えられる), *tsuka-shi-uru* (通過しうる).

franqueamiento. *m.* *Nori-koeru koto* (乗り越えること), (*michi wo koeru koto* (道を越えること), *menjo suru koto* (免除すること)).

franquear. *I tr.* 1 *Menjo suru* (免除する), 2 *Jiyū ni suru* (自由にする), *michi wo akeru* (道をあける), *kaiho suru* (解放する) (*sin.*) **libertar.** 3 (*conceder*) *Ataeru* (与える), *yuzuru* (ゆずる), 4 (*pagar el correo*) *Yūzei wo harau* (郵税を払う), 5 *Nori-koeru* (乗り越える), *tsuka suru* (通過する). *II r.* (...se.) 1 *linari-ni-naru* (言いなりになる), 2 (*abrirse*) *Uchi-akeru* (打ち明ける), *ichu-wo-akasu* (意中を明かす).

franqueo. *m.* 1 *Michi wo akeru koto* (道をあけること), 2 *Yūso-ryō* (郵送料), *ej.* *Libre de...* = *Yūso-ryō muryō*. ¿Qué franqueo tiene esta carta? = *Kono tegami no yūso-ryō wa ikura desu ka?* 3 *Dorei no kaiho* (奴隷の解放).

franqueza. *f.* (*sinceridad*) *Seijitsu* (誠実), *sotchoku* (率直), *shinjitsu-sa* (真実さ), *ki-mae no yosa* (気前のよさ), *majime-sa* (まじめさ), *shōjiki* (正直), *ej.* *Hablando con toda...* = *Sotchoku ni ieba*. *Me gusta la... de esa persona* = *Ano hito no sotchoku-sa ga suki desu*. *La... es el mejor expediente.* (*prov.*) = *Shōjiki wa saizen no saku*.

franquía. *f.* 1 (*Mar.*) *Shuppan junbi* (出帆準備), *sōsen yochi* (操船余地), 2 (*en...*) (*fam.*) *Katte ni furumaeru jōtai ni* (勝手にふるまえる状態に).

franquicia. *f.* *Tokubetsu no menjo* (特別の免除), *tok-ken* (特権), *menzei* (免税), *muzei* (無税), *ej.* ...*aduanera* = *zeikin menjo*; ...*postal* = *yūzei menjo*.

fracue. *m.* = **frac.** *Enbi-fuku* (えんび服).

frasca. *f.* *Ko-eda* (小枝), *waka-eda* (若枝).

frasco. *m.* 1 *Ko-bin* (小びん), *bin* (びん), "*garasu*"-*bin* (*ing. glass*) (ガラスびん), "*furassuko*" (*esp. frasco*) (フラスコ), 2 (*cuentagotas*) *Tenteki-bin* (点滴びん), 3 (...*de perfumes*) *Kōsui-bin* (香水びん), *keishō-hin-ire* (化粧品入れ), 4 (*ant.*) *Tsunō-sei no kayaku-ire* (角製の火薬入れ).

frase. *f.* 1 (*Gram.*) *Ku* (句), *bunshō* (文章), *goku* (語句), *bun* (文), *monku* (文句), *ej.* ...*simple* = *tanbun* (短文), ...*compuesta* = *fuku-bun* (複文), ...*convencional* = *monkiri-gata no monku*, 2 (*modismo*) *Seiku* (成句), *jukugo* (熟語), *kan-yō-ku* (慣用語), *kimari-monku* (決まり文句), 3 (*estilo*) *Bun* (文), *buntai* (文体), *kotoba-zukai* (ことば使い), *jiku* (字句), *ii-kata* (言い方), *ii-mawashi* (言い回し), *ej.* *La... española suele ser larga* = "*Supēin*"-*go no kotobazukai wa taitei nagai*, 4 (*Mús.*) *Gakku* (楽句), *gakusetsu* (楽節), 5 (...*proverbial*) *Kotowaza* (ことわざ).

frasear. *tr.* *Bun* (*shō*) *wo tsukuru* (文章を作る), *seiku wo tsukuru* (成句を作る).

fraseología. *f.* 1 *Kotoba-zukai* (言葉づかい), *gohō* (語法), *goku no yōhō* (語句の用法), *buntai* (文体), *ii-kata* (言い方), *ii-mawashi* (言い回し), 2 (*verbosidad*) *Taben* (多弁), *o-shaberi* (おしゃべり), 3 (*expresión peculiar*) *Jukugo* (熟語), *senmon-go* (専門語), *yōgo* (用語), *ej.* ...*gramatical* = *bunpō yōgo* (文法用語), ...*legal* = *hōritsu yōgo* (法律用語), ...*filosófica* = *tetsugaku yōgo* (哲学用語).

fraseológico, ca. *adj.* *Buntai no* (文体の), *gohō no* (語法の), *seiku no* (成句の), *bun no* (文の).

frasquera. *f.* *Bin-bako* (びん箱).

frasqueta. *f.* (*Impr.*) *Kami-basami* (紙ばさみ), *kami-osae* (紙おさえ).

frasquete. *m. d. de. frasco.* *Ko-bin* (小びん).

fratás. *m.* (*Albañ.*) (*Sakan no kote*) (左官の) こて.

fratar. *tr.* *Kote de nuri-narasu* (こてで塗りならす).

fraterna. *f.* *Shisseki* (叱責), *korashime* (こらしめ).

fraternal. *adj.* 1 *Kyōdai no* (兄弟の), *kyōdai-rashii* (兄弟らしい), 2 *Yūai no* (友愛の), *yūai-teki-na* (友愛的な), *shin'ai no* (親愛の), *yūko-teki-na* (友好的な), *ej.* *Amor...* = *Yūai*. *Nos unen lazos fraternales* = *Yūai no kizuna ga watashi-tachi wo musubi-tsukeru*.

fraternalmente. *adv.* *Kyōdai-rashiku* (兄弟らしく), *kyōdai-ai wo motte* (兄弟愛をもって), *kyōdai no yō ni* (兄弟のように), *shinmitsu ni* (親密に), *yūko-teki ni* (友好的に).

fraternidad. *f.* *Kyōdai-ai* (兄弟愛), *kyōdai kankei* (兄弟関係), *dōhō-ai* (同胞愛), *yūai* (友愛), *kyōdai no aida-gara* (兄弟の間柄), *kyōdai-kan no jōai* (兄弟間の情愛), *yūai-dantai* (友愛団体).

fraternizar. *intr.* *Kyōdai to-shite majiwaru* (兄弟として交わる), *shitashiku majiwaru* (親しく交わる), *nakayoku suru* (仲良くする), *kyōdai no yō ni shitashimu* (兄弟のように親しむ).

fraterno, na. *adj.* = **fraternal.**

fratricida. *adj. y com.* *Kyōdai-goroshi no* (*hannin*) (兄弟殺しの) (犯人).

fratricidio. *m.* *Kyōdai-goroshi no hanzai* (兄弟殺しの) (犯罪), *kyōdai satsugai* (兄弟殺害).

fraude. *m.* 1 *Sagi* (詐欺), *giman* (欺騙), *peten* (べてん), *ej.* *Cometer un...* = *Sagi wo hataraku* (詐欺をはたらく), 2 (*For.*) (*delito de...*) *Sagi kōi* (詐欺行為).

fraudulencia. *f.* = **fraude.**

fraudulentamente. *adv.* *Sagi wo hataraitte* (詐欺をはたらいて), *damashite* (だまして).

fray. *m. apóc. de fraile.* *Kyōdai* (兄弟), *shudoshi* (修道士), *ej.* *Fray Pedro* = *Fr. ("Furai") "Pedoro"* (フライ・ベドロ), "*Pedoro*"-*shi* (ベドロ師).

frizada. *f.* *Mōfu* (毛布), *ej.* ...*de algodón* = *men-mōfu* (綿毛布).

frazadero. *m.* *Mōfu shokunin* (毛布職人).

freático, ca. *adj.* *Chika-sui no* (地下水の), *ej.* *Plantas freáticas* = *Chika-sui shokubutsu*.

frecuencia. *f.* 1 *Shiba-shiba okoru koto* (しばしば起こる事), *hinpan* (頻繁), *hindo* (頻度), *kaistū* (回数), *dosū* (度数), ...*sū* (...数), *ej.* *La ...de accidentes aéreos* = *Hiko-ki jiko no hinpan-su*. *La ...de los terremotos en Japón* es muy notable = *Nippon de wa jishin no hindo wa taihen oi*; ...*de vibraciones* = *shindō-sū* (振動数), 2 (*Fis.*) *Shūha-sū* (周波数), *ej.* *Alta...* = *Kō-shūha* (高周波), *baja...* = *tei-shūha* (低周波), ...*modulada* = (*Elect.*) *shūha-sū no henchō* (周波数の変調), *F. M.* (*efu-emu*). 3 *m. adv.* (*con...*) *Shiba-shiba/tabī-tabī* (しばしば・たびたび).

frecuentación. *f.* 1 *Kuri-kaeshi* (繰り返し), 2 *Shiba-shiba kayou koto* (しばしば通うこと), *tabī-tabī de-iri suru koto* (たびたび出入りすること), *hinpan-na hōmon* (頻繁な訪問).

frecuentador, ra. *adj. y s.* 1 *Kuri-kaesu* (*hito*) (繰り返す(人)), 2 *Shiba-shiba kayou* (*hito*) (しばしば通う(人)).

frecuentrar. *tr.* 1 *Shiba-shiba yuku* (しばしば行く), *yoku iku* (よくいく), *tsune-ni de-iri suru* (常に出入りする), *kayou* (通う), *ej.* *Muchos turistas frecuentan el distrito* = *Ōku no kankō-kyaku ga sono chihō wo yoku tazuneru*. *Por entonces* el frecuentaba los cines = *Sonokoro kare wa yoku eiga-kan e kayotte-ita*, 2 (*repetir*) *Kuri-kaesu* (繰り返す), *tabī-tabī suru* (たびたびする).

frecuentativo, va. *I adj.* (*Gram.*) *Hanpuku no* (反

復の). II *m.* (verbo...) *Hanpuku doshi* (反復動詞).

frecuente. *adj.* 1 *Hinpan-na* (頻繁な), *tabi-tabi no* (たびたびの), *shiba-shiba no* (しばしばの), *yoku aru* (よくある), *yoku okonawareru* (よく行われる), *oi* (多い), *takusan no* (沢山の). *ej.* Eso es muy ...aquí = *Sore wa koko de yoku okonawareru koto da.* Los tifones son allí muy frecuentes = *Soko wa taifu ga oi.* 2 (habitual) *Joshū-teki-na* (常習的な), *arifureta* (ありふれた).

frecuentemente. *adv.* *Shiba-shiba* (しばしば), *tabi-tabi* (たびたび), *shikiri-ni* (しきりに), *hinpan ni* (頻繁に), *shotchū* (しょっちゅう), *shijū* (始終). *ej.* Esa palabra aparece muy ...en la Biblia = *Sono kotoba wa Seisho ni hinpan ni dete-kuru.*

fredo. *adj.* (ant.) = *frío.*

fregadero. *m.* 1 *Sara-arai-ba* (皿洗い場), *nagashi (ba)* (流し(場)). 2 *Sentaku-ita* (洗濯板), *sentaku-darai* (洗濯だらい).

fregado, da. I *p. p. de fregar.* II *adj.* 1 (S. Am.) (enfadoso) *Haradatashtii* (腹立たしい). 2 (S. Am.) *Ganko-na* (頑固な), *gōjō-na* (強情な). 3 (Am.) (bellaco) *Yakuza-na* (やくざな), *akuratsu-na* (悪辣な). III *m.* 1 *Kosutte arau koto* (こすって洗うこと), *sentaku/senjō-suru koto* (洗濯・洗浄すること). 2 *Arai* (洗い). *ej.* ...de platos = *Sara-arai* (皿洗い), ...del suelo = *yuka-arai* (床洗い). 3 (*fig. y fam.*) *Kongarakari* (こんがらかり), *waru-dakumi* (悪だくみ). 4 (*fig.*) *Funsō* (紛争).

fregador, ra. *adj. y s.* 1 *Kosutte arau (hito)* (こすって洗う(人)), *sentaku-suru (hito)* (洗濯する(人)). 2 = **fregadero.** *Nagashi* (流し), *sara-arai-ba* (皿洗い場). 3 *Tawashi* (たわし), *yuka-“burashi”* (ing. brush) (床ブラシ) (*sin.*) *estropajo.*

fregadura. *f.* = **fregado** III-1, 2.

fregajo. *m.* = **fregador** 3.

fregamiento. *m.* = **fricción.**

fregar. I *tr.* 1 (restregar) *Kosuru* (こする). 2 *Kosuri-otusu* (こすり落とす), *kosutte arau* (こすって洗う), *haku* (掃く), *sōji suru* (掃除する), *senjō suru* (洗浄する). 3 *Sentaku suru* (洗濯する), *arau* (洗う) (*sin.*) *lavar.* *ej.* Ella me friega la ropa todas las semanas = *Kanojo wa maishū watashi no shitagi wo sentaku shite-kureru.* 4 (Am.) *Komaraseru* (困らせる) (*sin.*) *fastidiar.* II *r.* *Unzari suru* (うんざりする).

fregatriz. *f.* = **fregona.**

fregona. *f.* (*desp.*) *Sentaku-onna* (洗濯女).

fregonar. *tr.* *Zonzai ni sentaku suru* (ぞんざいに洗濯する).

fregoteo. *m.* *Zonzai-na sentaku* (ぞんざいな洗濯).

freidera. *f.* (C. Am.) *“Furai-pan”* (ing. frypan) (フライパン).

freidor. *m. y f.* *Sakana no “tempura”-ya* (魚の天ぷら屋).

freidura. *f.* *Abura-age* (油揚げ), *sakana wo “tempura” ni suru koto* (魚を天ぷらにすること), *“furai”* (ing. fry) *ni suru koto* (フライにすること).

freiduría. *f.* *Sakana no agemono-shō* (魚の揚げ物商), *tempura-ya* (天ぷら屋).

freir. I *tr.* I *p. p. irreg. frito.* *Abura de ageru* (油で揚げる), *“furai”* (ing. fry) *ni suru* (フライにすること). *ej.* Fríame bien el pescado = *Sakana wo yoku agete kudasai.* 2 (*fig.*) *Komaraseru* (困らせる), *ijimeru* (いじめる), *unzari saseru* (うんざりさせる) = **tener frito.** *ej.* Ese hombre me tiene ya frito = *Ano hito wa watashi wo unzari sasete-iru.* II *r.* (...se.) 1 *Abura de ageru* (油で揚

る). 2 (*fig.*) = **encocorarse/estar frito.** *Komaru* (困る), *unzari suru* (うんざりする). *ej.* Se me ha hablado tanto de esto que estoy ya frito = *Kono koto ni tsuite wa mō sude ni unzari suru hodo iwarete-iru.* III *fr. fig. y fam.* *Freirsela a uno = Keikaku-teki ni hito wo damasu* (計画的に人をだます). *Al freir será el reir* (prov.) = *Toranu tanuki no kawa zan’yō* (traduc. lit.) = *Abura de ageru toki ni koso warau-darō.*

fréjol. *m.* 1 *Ingen-mame* (いんげん豆), *mame-ka no shokubutsu* (豆科の植物) (*sin.*) *judía.* 2 *Ingen-mame no mi* (いんげん豆の実).

frémito. *m.* (poét.) = **bramido.** *Hoe-goe* (ほえ声), *hōkō* (咆哮), *dogo* (怒号).

frenado, da. I *p. p. de frenar.* II *“Bureki”* (ing. brake) *wo kakeru koto* (ブレーキをかけること), *seido* (制動).

frenar. I *tr.* 1 *“Bureki”* (ing. brake) *wo kakeru* (ブレーキをかける), *seido-ki wo kakeru* (制動器をかける), *ha-dome wo kakeru* (歯止めをかける). *ej.* *Frenó el coche y pudo evitar el choque = Kare wa kuruma ni “bureki” wo kakete shōtotsu wo saketa.* 2 (*fig.*) *Yokusei suru* (抑制する), *osaeru* (抑える), *sei-gyo suru* (制御する). *ej.* ...las pasiones = *kanjō wo yokusei suru.* Estas medidas económicas frenarán la inflación = *Kō-shita keizai taisaku ga “infure”* (ing. inflation) *wo osaeru darō.* II *intr.* *“Bureki” ga kakaru/kiku* (ブレーキがかかると・利く). *ej.* Este coche frena bien = *Kono kuruma wa “bureki” ga yoku kiku.* III *r.* (...se.) *Jisei suru* (自制する) (*sin.*) **controlarse.**

frenazo. *m.* *Kyū-“bureki” wo kakeru koto* (急ブレーキをかけること).

frenería. *f.* 1 *“Freno”* (*bureki/seido-ki*) *no seizō-shō* (ブレーノ(ブレーキ・制動器)の製造所). 2 *“Freno” no baiten* (ブレーノの売店).

frenero. *m.* 1 *Seido-ki “bureki” no seizō-shokunin* (制動器・ブレーキの製造職人). 2 (guardafrenos) *Seido-shu* (制動手).

frenesí. *m.* 1 *Nobose* (のぼせ), *kyōran* (狂乱), *kyōki* (狂気), *gyakujo* (逆上), *kyōbō* (狂暴) (*sin.*) **delirio.** 2 (*fig.*) (exaltación) *Gekidō* (激動), *kōfun* (興奮).

frenéticamente. *adv.* *Nobose-agatte* (のぼせ上って), *kyōki no gotoku* (狂気のごとく), *nekkyo-teki ni* (熱狂的に), *netsu-ritsu ni* (熱烈に), *isshin-furan ni* (一心不乱に).

frenético, ca. *adj.* 1 *Kyōbō-na* (狂暴な), *kyōran-shita* (狂乱した), *seishin-sakuran no* (精神錯乱の), *kyōki no* (狂気の). 2 (furioso) *Kyōshin-teki-na* (狂信的な), *ikari-kururu* (怒り狂う), *takeri-kurutta* (猛り狂った). 3 (*fig.*) *Nekkyō-teki-na* (熱狂的な), *mōretsu-na* (猛烈な). *ej.* Aplausos... = *Nekkyō-teki-na hakushu.*

frenillar. *tr.* (Mar.) *Tsuna de tsunagu* (綱でつなぐ).

frenillo. I *d. de freno.* II *m.* 1 (Anat.) *Keitai* (繫帯), *zetsu-keitai* (舌繫帯). *ej.* No tener uno... en la lengua (*fr. fig. y fam.*) = *Detarame ni shaberu.* 2 (Inu no) *kuchi-wa* ((犬の)口輪). 3 (Mar.) *Keisaku* (繫策), *tsuna* (綱). 4 (S. Am.) *Tako no tsuri-ito* (たこのつり糸).

freno. *m.* 1 *Hami* (はみ), *kutsurwa* (くつわ). *ej.* Morder/tascar el... = 1) *Hami wo kurwaeru.* 2) (*fig.*) *Shikatanaku shitagau, iya-ya-nagara fukuju suru.* 2 *Seido-ki* (制動器), *“bureki”* (ing. brake) (ブレーキ), *ha-dome* (歯止め), *wa-dome* (輪止め). *ej.* ...de mano = *shudo-“bureki”* (手動ブレーキ), ...hidráulico = *suiatsu-“bureki”* (水圧ブレーキ), ...magnético = *jiryoku-“bureki”* (磁力ブレーキ).

Dar/apretar los frenos = "bureki" wo kakeru. Quitar/soltar los frenos = *Ha-dome wo hazusu*. Obedecer los... = "Bureki" ga kiku; no obedecer los... = "bureki" ga kikanai. 3 (fig.) Yokusei (抑制), kōsoku (拘束), seigyō (制御). ej. Poner ...a = Yokusei suru (抑制する), seigyō suru (制御する). 4 (fr. fig.) Sin frenos = *Te-banashite/seigyō-nashi ni*. Meter en... = *Seigyō suru/yokusei suru*; aflojar el... = *tazuna wo yurumeru*.

frenología. f. *Kossō-gaku* (骨相学).

frenológico, ca. adj. *Kossō-gaku no* (骨相学の), *kossō-gaku-jō no* (骨相学上の).

frenólogo. m. *Kossō-gaku-sha* (骨相学者).

frenopatía. com. *Seishin-byō-i* (精神病).

frenopatía. f. *Seishin-byō-gaku* (精神病学).

frental. adj. (Anat.) *Hitai no* (ひたいの).

frente. I f. 1 *Hitai* (ひたい). ej. La madre besó al niño en la... = *Haha wa kodomo no hitai ni seppun shita*. 2 m. (parte delantera) *Shōmen* (正面), *zenmen* (前面), *zenpō* (前方), *zenbu* (前部), *sentō* (先頭), *omote* (おもて), *mae* (まえ). ej. En la figura aparece la iglesia vista de frente = *Kore wa kyōkai wo shōmen kara mita zu desu*. Enfrente de mi casa hay parado un coche = *Watashi no ie no mae ni 1(ichi)-dai no kuruma ga tomatte-iru*. Atacar de... = *Shōmen kara kōgeki suru*; dar un paso al... = *zenpō ni deru*. Ir/estar al... de = *Sentō ni tatsu*. 3 (semblante/cara) *Men...* (面...), *kao* (顔), *kao-tsuki* (顔つき), ...*tsura* (...つら). ej. Frente a... = *Men to mukatte*; arrugando la... = *tsura wo shikamete*. De... arrugada = *Shibu-tsura no, jūmen no*. Hombre de... ancha = *Hiratai kao no hito*. Hombre de ...serena = *Heisei-na kao-tsuki no hito*. 4 (Mil.) *Senchi* (戦地), *sensen* (戦線), *zensen* (前線). ej. ...de batalla = *sensen* (戦線). Ir/ salir al... = *Sensen ni deru/shusse suru*; estar en el... = *senshi ni iru*; vi los soldados marchar al... = *watashi wa heishi-tachi ga zensen ni mukatte-iru no wo mita*; sin novedad en el... = *sensen ni ijō nashi*. 5 (Mil.) (primera fila) *Dai-issen* (第一線), *tai no zenretsu* (隊の前列). 6 (coalición) *Tōitsu-sensen* (統一戦線), *kyōdō-sensen* (共同戦線). ej. Formar un ...común de cara al enemigo = *Teki ni taishite kyōdō-sensen wo haru*; ...popular = *jūmin-sensen*; ...de liberación nacional (F. L. N.) = *minzoku-kaiho-sensen*. 7 (anverso) *Omote* (おもて), *mae* (まえ), *hyōmen* (表面). 8 (Meteor.) *Zensen* (前線). ej. ...cálido = *ondan-sensen* (温暖前線), ...frio = *kanrei-zensen* (寒冷前線). II adv. = **enfrente**. *Shōmen ni* (正前に), *men to mukatte* (面と向かって), *menzen de* (面前で), ...*ni taishite* (...に対して), ...*ni tairitsu shite* (...に対立して). ej. Haciendo... al enemigo = *Teki ni taishite*. III (m. adv. y fr. fig.) Al frente = *Sentō-ni* (先頭). De frente = *Men to mukatte* (面と向かって). En... = *Ma-mukai ni* (真向かいに), frente a... = *muki-atte* (向き合って). Hacer...a = *Tachi-mukau* (立ち向かう), *muki-au* (向き合う), ...*ni chokumen suru* (...に直面する). Caer/morir en el... = *Senshi suru* (戦死する). Estar al... de un negocio = *Shigoto no sentō ni tatte-iru*. ¡ De frente! = *Mae e susume!* (前へ進め!).

frentón, na. adj. *Hitai no hiroi* (ひたいの広い).

freo. m. (Mar.) *Seto* (瀬戸), *kaikyō* (海峡).

fresa. f. (Bot.) 1 *Ichigo* (いちご). ej. Mermelada de... = *Ichigo-jamu* (ing. jam) (いちごジャム). 2 *Ichigo no mi* (いちごの実). 3 (color de...) *Ichigo-iro* (いちご色). 4 "Furaisu" (ing. fraise) (フライス), *anaguri-gu* (あなぐり具), *senkō-ki* (穿孔機), "rima" (ing. reamer) (リーマ).

fresado. I p. p. de **fresar**. II m. *Senkō* (穿孔), *senkō-ki*

(穿孔機で穴をくりぬくこと).

fresador. m. *Senkō-ki wo tori-atsukau hito* (穿孔機を取り扱う人).

fresadora. f. "Furaisu"-ban (フライス盤), "furaisu"-sōchi (フライス装置).

fresal. m. *Ichigo-batake* (いちご畑).

fresar. tr. 1 *Eri-kazari wo suru* (襟飾りをする), *hida-beri wo tsukeru* (ひだ縁をつける), *hida-kazari wo tsukeru* (ひだ飾りをつける). 2 ("Fresa" de) *ana wo kuri-nuku* ((フレサで)穴をくりぬく), *senkō-ki de ana wo akeru* (穿孔機で穴をあける), "rima" de *shiageru* (リーマで仕上げる).

fresca. f. 1 *Suzushisa* (涼しさ), *ryōki* (涼気), *soyo-kaze* (そよ風). ej. Tomar la... = *Ryō wo toru* (涼をとる). 2 *Asa-yū no suzushii jikoku* (朝夕の涼しい時刻). Salir con la... = *Suzushii jikoku ni ie wo deru*. 3 (fam.) *Atsu-kamashisa* (あつかましさ), *bu-enryo-na kotoba* (無遠慮な言葉), *sotchoku ni iu koto* (率直にいうこと).

frescachón, na. I m. aum. de **fresco**. II adj. *Genki-sō-na* (元気そうな), *kenkō-na* (健康な), *hatsuratsutaru* (澀刺たる).

frescal. adj. *Usu-jō no* (うす塩の).

frescales. com. pl. (fam.) *Bu-enryo-na hito* (無遠慮な

frescamente. adv. 1 *Atarashiku* (新しく), *shinsen-na mama de* (新鮮なままで). 2 *Okumen-mo-naku* (憶面もなく), *enryo-naku* (遠慮なく).

fresco, ca. I adj. 1 *Suzushii* (涼しい), *sawayaka-na* (爽やかな), *suga-sugashii* (すがすがしい). ej. Hace... = *Suzushii* (涼しい). La noche estaba fresca = *Yoru wa suzushikatta*. El aire... de la mañana = *Suga-sugashii asa no kuki/sawayaka-na asa no kuki*. 2 (reciente) *Dekita bakari no* (出来たばかりの), *shinsen-na* (新鮮な), *toritate no* (とりたての), *kiritate no* (切りたての), *umitate no* (生みたての), *atarashii* (新しい), *dekitate no* (出来たての), *saikin no* (最近の). ej. Flores... as = *Kiritate no hana*. Pescado... = *Shinsen-na/toritate no sakana*. Huevos... s = *Umi-tate no tamago*. Noticias... s = *Atarashii "nyūsu"* (ing. news). Huellas... s = *Atarashii ashito*. 3 (de buen color) *Kesshoku no yoi* (血色のよい), *kenkō-na* (健康な), *genki-sō-na* (元気そうな), *seiki no aru* (生気のある). 4 (sereno) *Ochitsuki-harau* (落ちつきはらう), *shiran-kao wo suru* (知らん顔をする), *nonkina* (呑気な). ej. A pesar de mis repetidas súplicas se quedó tan fresco = *Watashi ga isshōkenmei tanonde mo kare wa shiran-kao wo shite ita*. 5 (fig. y fam.) *Zūzūshii* (ずうずうしい), *atsukamashii* (あつかましい), *bu-enryo-na* (無遠慮な). 6 (refrigerante) *Sōkai-na* (爽快な), *seiryō no* (清涼の). ej. Bebidas ...s = *Seiryō-inryōsui* (清涼飲料水). II m. 1 *Suzushisa* (涼しさ), *suzumi* (涼み), *soyokaze* (そよ風), *ryōki* (涼気). ej. El ...de la tarde = *Yū-suzumi* (夕涼み). Salir al ...de la tarde = *Yū-suzumi ni dekakeru*. Estaba tomando el... en el jardín = *Kare wa niwa de suzunde-ita*. 2 (pescado...) *Sengyo* (鮮魚), *shioke no nai sakana* (塩気のない魚). 3 (Pint.) "Furesuko" (it. fresco) (フレスコ), *kaiga-gahō* (絵画画法). III fr. y m. adv. Al fresco = *Noten de* (野天で). Tomar el... = *Suzumu* (涼む), *ryō wo toru* (涼をとる). Estar/quedar uno... = *kuruishii hame ni ochiiru*.

frescor. m. 1 = **frescura/fresco** II. *Suzushisa* (涼しさ), *tsumetasa* (冷たさ), *reiki* (冷気), *ryōki* (涼気). ej. El ...del atardecer = *Yūgure no ryōki*. Sentir el... de la mañana = *Asa no reiki wo kanjiru*. 2 (Pint.) *Senrei na iro*

(鮮麗な色), *reiniku no iro* (冷肉の色).

frescote. I *m. aum. de fresco.* II *adj. (fig. y fam.)* *Kesshoku no yoi* (血色のよい), *hatsuratsu-taru* (澆刺たる), *genki-afureru-bakari no* (元気あふれるばかりの).

frescura. *f.* 1 *Suzushisa* (涼しさ), *reiki* (冷気), *ryōki* (涼気). 2 (amenidad) *Suga-sugashisa* (すがすがしさ), *sawayakasa* (爽やかさ). 3 (novedad) *Atarashisa* (新しさ), *nama-namashisa* (生々しさ), *shinsen-mi* (新鮮味). *ej.* Falto de frescura = *Shinsen-mi ni toboshii*. 4 (desembarazo) *Okumen-nasa* (憶面なさ), *zūzūshisa* (ずうずうしさ), *atsukamashisa* (厚かましさ). *ej.* Con... = *Zūzūshiku*. Con mucha... me vino a pedir dinero prestado = *Kare wa ike-zūzūshiku-mo o-kane wo kashite kure to watashi no tokoro e tanomi ni kita*. 5 (fig.) (chanza) *Iyami* (いやみ), *hiniku* (皮肉). *ej.* Me respondió con una... = *Kare wa iyami-na henji wo shita*. 6 (fig.) (negligencia) *Taiman* (怠慢), *okotari* (怠り), *nonki* (呑気). *ej.* El toma las cosas con... = *Kare wa nonki ni kamaete-iru*. 7 (serenidad) *Ochitsuki* (おちつき), *reisei* (冷静).

fresera. *f.* = *fresa* 1. *Ichigo* (いちご).

fresero, ra. *m. y f.* *Ichigo wo uru hito* (いちごを売る人), *ichigo-uri* (いちご売り).

fresnal. *m.* *Toneriko no* (とねりこの).

fresneda. *f.* *Toneriko-bayashi* (とねりこ林).

fresnillo. *m.* (Bot.) *Hakusen* (はくせん) = *díctamo blanco*.

fresno. *m.* (Bot.) *Seiyō toneriko* (西洋とねりこ).

fresón. *m.* (Bot.) ("Chile"-san no) *ō-ichigo* (チレ産の大いちご).

fresquedal. *m.* (Agr.) *Bokujō no aoi kasho* (牧場の青い箇所).

fresquera. *f.* *Reizō-ko* (冷蔵庫).

fresquería. *f.* (Amér.) *Kōri-ya* (氷屋), *seiryō-inryōsuten* (清涼飲料水店).

fresquilla. *f.* *Momo no isshu* (桃の一種). [家]

fresquista. *m.* "*Furesuko*" *hekiga-ka* (フレスコ壁画)

freudismo. *m.* 1 "*Furoido*" (al. Freud-shugi (フロイド主義), "*furoido*" no *gakusetsu* (フロイドの学説). 2 *Seishin bunseki gakusetsu* (精神分析学説).

frez. *f.* = *freza* 1.

freza. *f.* 1 *Kedamono no fun* (けだもの糞). 2 (*Sakana no*) *sanran* (魚の) 産卵) = *desove*. 3 *Sanran-ki* (産卵期). 4 *Sakana no tamago* (魚の卵), *yōgyo* (幼魚). 5 *Kaiko no shoku-sō-ki* (蚕の食桑期).

frezada. *f.* = *frazada*. *Mofu* (毛布).

frezar. *tr.* 1 *Fun wo suru* (糞をする). 2 *Sanran suru* (産卵する). 3 (Mont.) (*Kemono ga*) *ana wo horu* (けもののが) 穴を掘る). 4 *Kaiko ga kuwa wo kuu* (蚕が桑を食う).

friabilidad. *f.* *Kudake-yasusa* (砕けやすさ), *morosa* (もろさ). [い]

friable. *adj.* *Kudake-yasui* (砕けやすい), *moroi* (もろ)

frialdad. *f.* 1 *Samusa* (寒さ), *tsumetasa* (冷たさ), *hiyayakasa* (冷やかさ), *reikyaku* (冷却), *reiki* (冷気). 2 (fig.) *Reitan* (冷淡), *tsurenasa* (つれなさ), *mukanshin* (無関心), *yoso-yososhisa* (よそよそしさ). *ej.* Me ha recibido con mucha... = *Kare wa watashi wo reitan ni mukaeta*. 3 (fig.) *Bakageta koto* (ばかげたこと) (sin.) *nedecad*. 4 (Pat.) *Fukan-shō* (不感症).

fríamente. *adv.* 1 *Samuzamu-to* (さむざむと), *tsumetaku* (冷たく). 2 (fig.) *Reitan ni* (冷淡に), *reisei ni* (冷静に), *fu-nesshin ni* (不熱心に).

friático, ca. *adj.* 1 = *friolero*. *Samugari no* (寒がり

の). 2 *Tsumetai* (冷たい). 3 (fig.) *Reitan-na* (冷淡な).

fricación. *f.* *Kosuru koto* (こすること), *masatsu* (摩擦) = *frotamiento*.

fricar. *tr.* *Kosuru* (こする), *masatsu suru* (摩擦する) = *frotar*.

fricasé. *m.* "*Furikasse*" (fr. fricassee) (フリカッセ), *koushi-niku no "shichū"* (ing. stew) (小牛肉のシチュー).

fricativo, va. *adj.* (Gram.) *Masatsu-on no* (摩擦音の). *ej.* Sonidos fricativos = *Masatsu-on* (摩擦音), consonantes fricativas = *Masatsu shion* (摩擦子音) = F. S. Z.

fricción. *f.* 1 *Kosuru koto* (こすること), *masatsu* (摩擦), "*massāji*" (ing. massage) (マッサージ). 2 *pl. (fig.) Iken no shōtotsu* (意見の衝突), *atsureki* (軌轢). *ej.* Entre los miembros del partido hay muchas fricciones = *Tōinkan ni taezu atsureki ga aru*.

friccionar. *tr.* 1 *Masatsu suru* (摩擦する). 2 *Sasuru* (さする), *momu* (もむ), *anma wo suru* (按摩をする).

friega. *f.* 1 *Anma* (按摩), *anma ryōhō* (按摩療法), "*massāji*" (ing. massage) (マッサージ) (sin.) *masaje*. 2 (S. Am.) *Wazurawashisa* (わずらわしさ) (sin.) *moles-tia*. 3 (S. Am.) *Naguri-tsuke* (なぐりつけ) (sin.) *tunda*.

friera. *f.* = *sabañón*.

frigidez. *f.* 1 *frialdad*. 2 *Fukan-shō* (不感症), *in'i* (陰萎).

frigidísimo, ma. *adj.* superl. de *frío*.

frígido, da. *adj.* (poét.) = *frío* I. *Tsumetai* (つめたい).

frigo, a. (Hist. Geogr.) I *adj.* "*Furijia*" (lat. Frigia, no (フリジアの). *ej.* Gorro... = *Aka-zukin*. II *m.* "*Furijia*"-jin (フリジア人).

frigorífico. I *adj.* *Tsumetasa wo shōjiru* (つめたさを生じる), *hie-bie-suru* (ひえびえする), *reito no* (冷凍の), *reikyaku no* (冷却の). *ej.* Mezcla... = *Reito-zai* (冷凍剤), aparato... = *reikyaku-ki*. II *m.* *Reizō-ko* (冷蔵庫), *reikyaku-shitsu* (冷却室), *reikyaku-ki* (冷却機).

frísimo, ma. *adj. sup. de frío.* *Taihen tsumetai* (たいへん冷たい).

fríjol. *m.* = *fréjol*.

frijolar. *m.* *Ingen-mame-batake* (いんげん豆畑).

frijolillo. *m.* (C. Am.) *Mame no ki* (豆の木).

frijón. *m.* (regi) = *fréjol*.

friionario. *m.* (Hist.) ("*Furansu*" no) *kakumei-reki no dai-3 tsuki* ((フランスの) 革命暦の第三月).

fringilago. *m.* (Orn.) *Shijūgara* (しじゅうがら) = *paro carbonero*.

fringilido (s). I *adj. y s.* (Orn.) *Suzume no* (雀の), *suzume-ka no* (雀科の). II *m. pl.* *Suzume-ka no chōrui* (雀科の鳥類).

frío. I *adj.* 1 *Samui* (寒い), *tsumetai* (冷たい), (comp.) ...rei (...冷), *hiyayaka-na* (ひややかな), *hiya no* (ひやの), *hiya-hiya-suru* (ひやひやする), *hiyari to shita* (ひやりとした). *ej.* En invierno hace frío = *Fuyu wa samui*. Este invierno promete ser... = *Kono fuyu wa samui mikomi desu*. Agua fría = *Hiya-mizu*. Un baño de agua... = *Reisui-yoku*. Frío como el hielo = *Kōri no yō ni tsumetai*. Hoy es un día... = *Kyō wa hiya-hiya suru*; soplabla un viento... = *hin'yari-shita kaze ga fuite-ita*. Bebidas frías = *Tsumetai nomimono*. Este plato se sirve... = *Kono ryōri wa tsumetai mama de dashimasu*. 2 (fig.) *Reitan-na* (冷淡な), *heizen to shita* (平然とした), *reikyaku no* (冷却の), *yoso-yososhii* (よそよそしい), *mu-kanshin no* (無関心の), (comp.) *rei...* (冷...). *ej.* Su actitud para con sus amigos es siempre fría = *Yūjin ni taishite kare no taido wa itsumo yoso-yososhii*. Una recepción fría = *Reitan-na*

kangei. La guerra fría = *Reisen* (冷戦). 3 (seco) *Sokke-nai* (そっけない), *reikoku-na* (冷酷な), *tsumetai* (冷たい). *ej.* Es un hombre... = *Reikoku-na ningen da*. Una respuesta fría = *Sokke-nai henji*. II *m.* *Samusa* (寒さ), *tsumetasa* (冷たさ), *hie-komi* (冷えこみ), *samu-ke* (寒気), *reiki* (冷氣). *ej.* Sentir... = *Samuke wo kanjiru*; estremecerse de... = *samusa ga mi ni shimiru*; sentir... = *samu-ke wo oboeru/samu-ke-datsu*. III *m. adv. y fr. fig.* A sangre fría = *Reisei ni* (冷静に), *reizen to* (冷然と), *reikoku ni* (冷酷に). Echar un jarro de agua fría = ... *ni kechi wo tsukeru*. Operar en frío = (Cir.) *Enshō ga kiete kara shu-jutsu wo okonau*. Quedarse uno frío = 1) *Hieru* (冷える). 2) (*fig.*) *Gyotto-suru* (ぎよっとする), *Coger frío* = *Kaze wo hiku* (風邪を引く). *Apretar el frío* = *Hie-komu* (冷えこむ). *Morirse de frío* = *Tōshi suru* (凍死する). *Tiritar de frío* = *Samusa ni furueru* (寒さにふるえる). *Hacer frío* = *Samui* (寒い). *Aguantar el...* = *Samusa wo shinobu*.

friolento, ta. *adj.* = **friolero**.

friolera. *f.* *Sasai no koto* (些細なこと), *tsumaranu koto* (つまらぬこと).

friolero, ra. *adj.* *Samugari no* (寒がりの).

fríon, na. *adj. aum. de frío* *Sokke-nai* (そっけない) (*sin.*) **seco**.

frisa. *f.* 1 "Furizu" (*ing.* *frieze*) (フリーズ), *ke-orimono* (毛織物). 2 (Fort) *Sakamogi* (さかもぎ), *yarai* (矢来), *saku* (さく). 3 (Mar.) *Kome-mono* (込め物), *tsume-mono* (詰め物). 4 (S. Am.) *Keba* (けば).

frisado, da. I *p. p. de frisar*. II *m.* 1 (*desus.*) *Chijire kinu-orimono* (縮れ絹織物). 2 *Chijiraseru koto* (縮らせること).

frisador, ra. *m. y s.* *Keba wo tateru (hito)* (けばを立てる(人)), *keba-date-ko* (けば立て工).

frisadura. *f.* = **frisado** II

frisar¹. I *tr.* 1 *Chijiraseru* (縮らせる), *keba-dateru* (けば立てる), *keba wo tateru* (けばを立てる). 2 (Mar.) *Tsumemono/kome-mono wo hasamu* (詰め物・込め物をはさむ). II *intr.* 1 (*congeniar*) *Ki-gokoro ga au* (気心が合う). 2 (*fig.*) *Chikazuku* (近づく) (*sin.*) **acercarse**. *ej.* Frisaba en los 60 (años) = *Kare wa 60-sai ni chikazuite-ita*.

frisar². *tr.* *Kosuru* (こする) (*sin.*) **refregar**.

frisio, a. *adj. y s.* = **frisón**.

friso. *m.* 1 (Arq.) "Furizu" (*ing.* *frieze*) *chōkoku-tai* (フリーズ彫刻帯), *koshi-bame* (腰羽目). 2 *Obijo* (带状), *obijo-sōshoku* (带状装飾), *kabe no kabu no kazari* (壁の下部の飾り), *sōshoku-tai* (装飾帯), *eyō-tai* (絵線帯).

frísol. *m.* = **judía**. *Ingen-mame* (いんげん豆).

frisón, na. *adj. y s.* (Geogr.) "Furishia" (lat. *Frisia*) *nc* (フリシアの). "Furishia"-jin (フリシア人). *ej.* Caballo... = "Furishia"-uma (フリシア馬).

frisuelo. *m.* = **frisol**.

fritada. *f.* "Furai" ryōri (フライ料理), *agemono* (揚げ物), "tenpura" (天ぷら).

fritanga. *f.* *Abura no oi* "furai" ryōri (油の多いフライ料理), *aburakkoi ryōri* (油っこい料理), *aburakkoi* "furai" ryōri (油っこいフライ料理).

fritar. *tr.* (*regi.*) = **freír**.

fritera. *f.* (S. Am.) *Agemono-ya* (揚げ物屋).

frito, ta. I *p. p. irreg. de freír. II *adj.* 1 "Furai" *ni shita* (フライにした), *abura de ageta* (油で揚げた), ... *yaki* (...焼き), *yaita* (焼いた). *ej.* Huevos fritos = *Medama-yaki* (目玉焼き). 2 (*fig.*) *Ira-ira shite-iru* (いらいら*

している). *ej.* Ya me tiene frito con sus preguntas importunas = *Watashi wa kare no urusai shitsumon de ira-ira shite-iru*. III *m.* = **fritada**.

fritura. *f.* = **fritada**. "Furai" ryōri (フライ料理).

frívolamente. *adv.* *Karu-garu-shiku* (軽々しく), *keisotsu ni* (軽卒に), *keihaku ni* (軽薄に).

frivolidad. *f.* *Karugarushisa* (軽々しさ), *keisotsu* (軽卒), *keihaku-sa* (軽薄さ).

frívolo, la. *adj.* 1 *Karugarushii* (軽々しい), *keisotsu-na* (軽卒な), *keihaku-na* (軽薄な), *karui* (軽い), *fu-majime-na* (不真面目な). 2 (*fútil*) *Tawai-(mo)-nai* (たわいも)ない, *toru-ni-taranai* (とるに足らない), *tsumaranai* (つまらない), *kudaranai* (くだらない).

fríz. *f.* *Buna no hana* (ぶなの花).

fronda¹. *f.* 1 *Shokubutsu no ha* (植物の葉), *ki no ha* (木の葉). 2 (Bot.) *Shida no ha* (しだの葉). 3 *Hanmo* (繁茂), *eda-ha* (枝葉), *ha no shigemi* (葉の茂み).

fronda². *f.* (Cir.) *Tsuri-hōtai* (吊り包帯).

fronde. *m.* = **fronda** 2. (Bot.) *Shida no ha* (しだの葉).

frondio, dia. *adj.* 1 (*regi.*) *Fu-kigen-na* (不機嫌な) (*sin.*) **malhumorado**. 2 (S. Am.) *Yogoreta* (汚れた).

frondosidad. *f.* *Hanmo* (繁茂), *shigetta eda-ha* (茂った枝葉).

frondoso, sa. *adj.* *Hanmo-shita* (繁茂した), *eda-ha no shigetta* (枝葉の繁った), *ha no oi* (葉の多い).

frontal. I *adj.* 1 (Anat.) *Hitai no* (額の). 2 (de delante) *Mae no* (前の), *zento-bu no* (前頭部の), *zenbu no* (前部の), *zengaku-bu no* (前額部の), *zenpō no* (前方の), *shōmen no* (正面の). *ej.* Ataque frontal = *Shōmen kōgeki* (正面攻撃). II *m.* 1 (Anat.) (hueso...) *Zento-kotsu* (前頭骨). 2 (S. Am.) = **frontalera**. *Uma no hitai-kawa himo* (馬の額革紐). 3 (Cath.) (*Saidan no*) *kake-fu* (祭壇の掛け布), *tare-maku* (垂れ幕).

frontalera. *f.* 1 *Uma no hitai no kawa-himo* (馬の額の革ひも). 2 *Saidan no tare-maku* (祭壇の垂れ幕).

frontalete. *m. d. de frontal II, 3.*

frontera. *f.* 1 *Kokkyō* (国境), *kokkyō-sen* (国境線). *ej.* Traspasar la... = *Kokkyō wo koeru*. Los Pirineos son la... natural entre Francia y España = "Pirenē"-sanmyaku wa "Furansu" to "Supein" no aida no shizen no kokkyō-sen desu. Más allá de las fronteras = *Kokkyō no kanata de*. 2 (frontis) *Tatemono no shōmen* (建物の正面), *zenmen* (前面). 3 (*fig.*) *Sakai* (境), *kyōkai* (境界) (*sin.*) **borde**. *ej.* Hallarse en la... de la vida y la muerte = *Seishi no sakai ni iru* (生死の境にいる).

fronterizo, za. *adj.* 1 *Kokkyō no* (国境の), *kokkyō ni chikai* (国境に近い), *rinsetsu-suru* (隣接する), *sakai wo sessuru* (境を接する) (*sin.*) **limítrofe**. 2 (enfrente) *Mae ni aru* (前にある) = **frontero**.

frontero, ra. I *adj.* *Mae ni aru* (前にある), *muki-atta* (向きあった), *mukai-awaseta* (向かい合わせた). II *adv.* = **enfrente**. *Shōmen ni* (正面に), *mae ni* (前に).

frontil. *m.* *Ushi no hachi-maki* (牛の鉢巻き).

frontino, na. *adj.* *Hitai ni shirushi no aru* (*ushi*) (額にしろしのある(牛)).

frontis. *m.* 1 *Tatemono no shōmen* (建物の正面). 2 "Pelota"-kyūgi-yō no kabe (ペロタ球技用の壁) = **frontón**.

frontispicio. *m.* 1 (Arq.) *Tatemono no shōmen* (建物の正面), *genkan shōmen* (玄関正面), *zengaku-bu* (前額部). 2 (*fig. y fam.*) *Kao* (顔). 3 *Shomotsu no tobira* (書物のとびら), *kuchie* (口絵), *hyōdai* (表題). 4 (Arq.) *Hafu* (破風), *kiri-zuma-kabe* (切り妻壁).

frontón. *m.* 1 *Kyugi-yō no kabe* (球技用の壁), "hai arai" (vasc. jai alai) no "koto" (ing. court) (ハイアライのコート). 2 (Arq.) *Zengaku-bu* (前額部), *kiri-zuma-kabe* (切り妻壁), *hafu* (破風). 3 *Dangai* (断崖).

frontudo, da. *adj.* *Hitai no hiroi (dōbutsu)* (ひたいの広い(動物)).

frotación. *f.* 1 *Kosuru koto* (こすること). 2 *Masatsu* (摩擦), *sure-ai* (擦れあい).

frotador, ra. *I adj.* 1 *Kosuru* (こする), *masatsu-suru* (摩擦する). 2 *Masatsu-yō no* (摩擦用の), *kosuru tame no* (こするための), *fuku* (拭く). *II s.* 1 *Kosuru mono* (こするもの), *masatsu-suru hito* (摩擦する人). 2 *Masatsu yōgu* (摩擦用具), *fuki dogu* (拭き道具).

frotadura. *f.* = *frotación*.

frotamiento. *m.* *Kosuru koto* (こすること), *masatsu* (摩擦), *sure-ru koto* (すれること).

frotar. *I tr.* *Kosuru* (こする), *suru* (擦る), *masatsu suru* (摩擦する), *fuku* (拭く), *migaku* (みがく), *momu* (もむ). *ej.* Le froté la espalda con alcohol = *Watashi wa kare no senaka wo "arukōru" de kosutte yatta*; ...el suelo = *yuka wo fuku/fuki-sōji suru*. *II r.* (...se.) *Sureru* (擦れる), *jibun no karada wo kosuru* (自分の体をこする). *ej.* ...las manos = *te wo momi-awaseru* (手をもみ合わせる), *momite wo suru* (もみ手をする).

frote. *m.* = *frotamiento*.

frotidor. *m.* (Hist.) *Minori-zuki* (実り月), "Furansu" *kakumei-reki no dai-12-tsuki* (フランス革命暦の第十二月).

fructíferamente. *adv.* *Minori-yutaka ni* (実り豊かに), *kōka-teki ni* (効果的に).

fructífero, ra. *adj.* 1 *Minori no ōi* (実りの多い), *miri no yoi* (実入りのよい), *kajitsu wo shōjiru* (果実を生じる), *hōjō-na* (豊饒な), *ketsujitsu-suru* (結実する), *mi wo musubu* (実を結ぶ). 2 (provechoso) *Rieki wo motarasu* (利益をもたらす), *yūeki-na* (有益な), *yūri-na* (有利な). 3 (beneficioso) *Kai no aru* (甲斐のある), *kōka no ōi* (効果の多い).

fructificable. *adj.* *Kajitsu wo shōji-uru* (果実を生じうる), *mi wo musubi-uru* (実を結びうる), *minoru mikomi no aru* (実る見込みのある).

fructificación. *f.* *Minori* (実り), *mi ga naru koto* (実がなること), *ketsujitsu* (結実), *kajitsu wo musubu koto* (果実を結ぶこと).

fructificador, ra. *Mi wo musubu* (実を結ぶ), *kajitsu wo shōjiru* (果実を生じる).

fructificante. *I p. a. de fructificar.* *II adj.* *Minoru* (実る), *mi no yoku naru* (実のよくなる).

fructificar. *I intr.* 1 *Minoru* (実る), *mi wo musubu* (実を結ぶ), *kajitsu wo shōjiru* (果実を生じる). 2 (fig.) *Yoi kekka wo motarasu* (よい結果をもたらす), *rieki wo ageru* (利益をあげる), *seika wo umu* (成果を生む). *II tr.* (hacer fructificar) *Mi wo musubaseru* (実を結ばせる), *minoraseru* (実らせる), *umasu* (生ます). *ej.* Hacer fructificar el dinero = *Kane wo umaseru/fuyasu*.

fructuario, ria. *adj.* 1 = *usufructuario*. *Yōeki-ken no* (用益権の). 2 *Mi no* (実の), *kudamono no* (果物の). 3 *Shaeki no aru* (収益のある), *shūkaku ni yoru* (収獲による).

fructuosamente. *adv.* 1 *Minori yutaka ni* (実り豊かに), *minoru ōku* (実り多く). 2 (fig.) *Yari ni* (有利に), *kōka-teki ni* (効果的に).

fructuoso, sa. *adj.* 1 *Minori no ōi* (みのりの多い), *kajitsu no ōi* (果実の多い). 2 (fig.) *Yūri-na* (有利な),

yūeki-na (有益な).

frugal. *adj.* 1 *Soshoku ni nareta* (粗食になれた), *tsu-mashii* (つましい) (*sin.*) *sobrio*. 2 *Shisso-na* (質素な), *mazushii* (貧しい) (*sin.*) *pobre*. 3 *Setsuyō-suru* (節用する), *ken'yaku-na* (儉約な), *kiri-tsumeta* (きりつめた) (*sin.*) *parco*. *ej.* Llevar una vida... = *Kiri-tsumeta kurashi wo suru*.

frugalidad. *f.* *Soshoku* (粗食), *shōshoku* (少食), *shisso* (質素), *sesshoku* (節食), *sessei* (節制).

frugalmente. *adv.* *Sesshoku-shite* (節食して), *sessei-shite* (節制して), *shisso ni* (質素に), *tsumashiku* (つましく).

frugífero, ra. *adj.* (poét.) *Mi wo musubu* (実をむす **frugífero, ra.** *adj.* *Kajitsu wo jōshoku to suru* (果実を常食とする), *kashoku no* (*dōbutsu*) (果食の(動物)).

frui. *m.* *Buna no mi* (ぶなの実).

frucción. *f.* 1 *Tanoshimi* (たのしみ), *kaikan* (快感), *kyōraku* (享楽), *yorokobi* (よろこび) (*sin.*) *goce*. 2 (posesión fruitiva) *Shoyū* (所有), *kyōyū* (享有), *man'etsu* (満悦).

fruir. *intr.* (poét.) *Tanoshimu* (たのしむ), *kyōju suru* (享受する), *ureshigaru* (うれしがる).

frutivo, va. *adj.* *Tanoshimi no* (たのしみの), *yorokobashii* (よろこばしい).

frumentario, ria. *adj.* *Mugi no* (麦の), *komugi no* (小麦の), *kokurui no* (穀類の), *kokumotsu no* (穀物の).

frumenticio, cia. *adj.* = *frumentario*.

frunce. *m.* *Hida* (ひだ), "gyazā" (ing. gathers) (ギャザー).

fruncidor, ra. *adj. y s.* 1 *Hida wo toru* (*hito*) (ひだをとる(人)). 2 *Mayu wo hisomeru* (*hito*) (眉をひそめる(人)). 3 *Kao wo shikameru* (*hito*) (顔をしかめる(人)). 4 "Gyazā" *wo tsukeru* (*hito*) (ギャザーをつける(人)).

fruncimiento. *m.* 1 *Shikame-zura* (しかめづら). 2 (fig.) *Itsuwari* (いつわり).

fruncir. *I tr.* 1 *Kao wo shikameru* (顔をしかめる), *shikame-zura wo suru* (しかめ面をする). 2 *Hida wo toru* (ひだをとる), "gyazā" (ing. gathers) *wo tsukeru* (ギャザーをつける). 3 *Yugameru* (ゆがめる). *ej.* ...la boca = *kuchi wo yugameru* (口をゆがめる). *II r.* (fig.) *Tori-sumasu* (とり澄ます) (*sin.*) *afectar compostura*.

fruslera. *f.* *Kezuri-kuzu* (削り屑).

fruslería. *f.* 1 *Tsumaranai mono* (つまらない物). 2 (fig. y fam.) *Kudaranai koto* (くだらないこと), *tawagoto* (たわごと), *tawai (-mo)-nai koto* (たわい(も)ないこと).

fruslero¹. *m.* *Menbō* (めん棒).

fruslero², ra. *adj.* *Kudaranai* (くだらない).

frustración. *f.* 1 *Shippai* (失敗), *tonza* (頓挫), *ate-hazure* (当てはずれ) (*sin.*) *fracaso*. 2 *Yokkyū fuman* (欲求不満) (*sin.*) *insatisfacción*.

frustáneo, a. *adj.* *Mueki-na* (無益な), *muda-na* (無駄な), *torō ni kisu* (徒勞に帰す).

frustrar. *I tr.* 1 *Shippai saseru* (失敗させる), *muda ni suru* (無駄にする), *misui ni owaraseru* (未遂に終わらせる) (*sin.*) *malograr*. 2 (For.) *Ate-hazure ni saseru* (当てはずれにさせる), *kujiku* (くじく). *ej.* ...los planes de alguien = *dare ka no keikaku wo kujiku*. Esto frustró mis esperanzas = *Kore ga watashi no kibō wo kujita*. *II r.* (...se.) *Shippai suru* (失敗する), *shippai ni owaru* (失敗に終る), *misui ni owaru* (未遂に終る), *muda ni naru* (無駄になる), *dame ni naru* (駄目になる). *ej.* Un robo frustrado = *Dorobō no misui*. Crimen frustrado = *Misuzai*. Un golpe de estado frustrado = *Misui ni owatta "kū-*

detà" (fr. coup d'Etat).

frustratorio, ria. *adj.* Kai-no-nai (甲斐のない), ate-no-nai (当てのない), munashii (むなし), muko ni suru (無効にする).

fruta. *f.* 1 Kudamono (果物), kajitsu (果実), mi (実), "furutsu" (ing. fruit) (フルーツ). *ej.* ...verde = mijuku-na kudamono (未熟な果物), ...madura = juku-shita kudamono (熟した果物), ...seca = kanso kajitsu (乾燥果実), ...del árbol prohibido = kindan no ko-no-mi; ...en conserva = satō-zuke no kudamono; ...fresca = seika (青果), jugo de... = kajū (果汁). Mercado de frutas y verduras = Seika ichiba (青果市場). 2 (...de sartén) Agemono (揚げもの), "tenpura" (天ぷら), "furai" (ing. fry) (フライ). 3 (fig. y fam.) Kekka (結果) = fruto.

frutaje. *m.* Kudamono ya kusabana no seibutsu-ga (果物や草花の静物画).

frutal. *adj. y s.* Kudamono no (果物の), kajitsu ga naru (ki) (果実が生る(木)). *ej.* Arbol... = Kaju (果樹), huerto/granja... = kaju-en (果樹園).

frutar. *intr.* Mi ga naru (実がなる), minoru (実る), mi wo musubu (実を結ぶ).

frutecer. *intr.* (poét.) Mi wo musubi-hajimeru (実を結び始める).

frutería. *f.* Kudamono-ya (果物屋), seika-shō (青果商).

frutero, ra. I *adj.* Kudamono no (果物の), kudamono-ya no (果物用の). *ej.* Barco... = Kudamono (no) unsō-sen (果物の) 運送船. II *s.* 1 Kudamono-ya (果物屋), seika-shō (青果商). 2 Kudamono wo uru hito (果物を売る人), kudamono-uri (果物売り). 3 (plato...) Kudamono-zara (果物皿). 4 (lienzo...) Kudamono no kake-fu (果物の掛け布). 5 (cuadro) Seibutsu-ga (静物画).

frutescente. *adj.* = fruticoso.

frútese. *m.* (Bot.) Kanboku (灌木), teiboku (低木).

fruticoso, sa. *adj.* (Bot.) Kanboku-sei no (灌木性の), kanboku-jō no (灌木状の).

fruticultura. *f.* Kaju saibai (果樹栽培), engei (園芸).

frutilla. *f.* 1 *d.* de fruta. 2 Juzu-dama (じゆず玉). 3 (S. Am.) Ō-ichigo (大いちご).

frutillar. *m.* (S. Am.) Ichigo-batake (いちご畑).

fruto. I *m.* 1 Mi (実), kajitsu (果実), (comp.) ...ka (...果). *ej.* El ...de esta planta es venenoso = Kono shokubutsu no mi wa yūdoku da. Frutos secos = Kanka (乾果). 2 (producto) Minori (実り), ketsujitsu (結実), shosan (所産), seika (成果), sanbutsu (産物), kekka (結果), nari-mono (生り物). *ej.* ...de muchos años de trabajo = tanen no doryoku no shosan. El pan y el vino son ...del trabajo del hombre = "Pan" to budo-shu wa ningen no rōdō no sanbutsu desu. Este invento es el ...de 5 años de investigación = Kono hatsumei wa 5-nen ni wataru kenkyū no seika desu. II *fr. y m. adv.* Sacar fruto = Seika/kōka wo osameru (成果・効果をおさめる). Dar fruto = Minoru/mi wo musubu/ketsujitsu suru (実る・実を結ぶ・結実する). Con... = Yūeki ni/seika wo agete (有益に・成果をあげて), sin... = mueki ni/munashiku (無益に・むなしく). Por sus frutos se conoce el árbol (prov.) = Ningen no kachi wa sono koi ni yotte handan sareru.

ftaleína. *f.* (Quím.) "Futarein" (ing. phtaleine) (フタレイン), shikisō (色層).

ftiriasis. *f.* (Pat.) Shirami-shō (しらみ症).

fu. (Onom.) Neko no unari-goe (猫のうなり声), neko no unari no gion (猫のうなりの擬音). *ej.* Ni fu ni fa (loc. fam.) = Yoku mo waruku mo nai. Hacer fu = Nige-dasu.

fucar. *m.* (fig.) Kane-mochi (金持ち).

fulcar. *intr.* 1 Toku ni inazuma/inabikari ga suru (遠くに稲妻・稲光りがする). 2 Kira-kira hiharu (キラキラ光る), hirameku (ひらめく), pikatto hikaru (ぴかっと光る) (sin.) fulgurar.

fulcilo. *m.* Tōi inabikari (遠い稲光り), hirameki (ひらめき).

fucsia. *f.* (Bot.) "Fukusha"/"hokusha" (al. Fuchs) (フクシャ・ホクシャ), tsuri-uki-sō (つりうき草).

fucsina. *f.* "Fukushin" (ing. fuchisine) (フクシン), "anirin" senryō no isshu (アニリン染料の一種).

fuchina. *f.* (Ar.) Tobo (逃亡) (sin.) huida.

fuego. *m.* I *m.* 1 Hi (火), kaki (火気). *ej.* Por favor, dame un poco de... = Hi wo kashite kudasai; apagar el... = hi wo kesu; i cuidado con el...! = kaki ni chūi! Calentarse al... = hi ni atatamaru. Poner ...a la pólvora = Kayaku ni hi wo tsukeru. Atizar el... = Hi wo kaki-tateru. Echar leña al... = hi ni maki wo kuberu. A las 11 prende el ...y prepara la sartén = 11 (jū-ichi)-ji ni hi wo tsukete nabe no junbi wo shite-kudasai. 2 (brasa(s)) Taki-bi (焚火), oki (おき), roka (炉火). *ej.* Atizar el... = Oki wo kaki-tateru. 3 (incendio) Kaji (火事), kasai (火災). *ej.* Anoche hubo un gran ...en el centro de la ciudad = Sakuya machi no chūshin de ō-kaji ga atta. El fuego se extendió rápidamente de casa en casa = Kaji wa ie kara ie e dandan moe-hirogatta. 4 (hoguera) Kagari-bi (かがり火), taki-bi (焚火). *ej.* Cantar y bailar alrededor del... = Kagari-bi no mawari de utattari odottari suru. 5 (disparo) Happo (発砲), shageki (射撃), hōka (砲火). *ej.* Un nutrido... = Mōretsu-na hōka. En la batalla hubo un ...continuado = Tatakai de wa renzoku-teki-na shageki ga atta. Dar la orden de... = Happo no meirei wo kudasu. 6 (hogar) Irori (いろり), danro (暖炉), setai (世帯). *ej.* En esa localidad hay 50 ...s = Sono basho ni wa 50 (go-jū) setai ga sunde-iru. 7 (ardor) (fig.) Jōnetsu (情熱), netsu (熱), nekki (熱気), nessei (熱誠), nesshin (熱心), jōka (情火). *ej.* Hablar con fuego = Nessei wo komete hanasu. 8 pl. (...artificiales) Hana-bi (花火). 9 (Vel.) = cauterio. Ya-ki-ban (焼き判), yaki-in (焼き印). 10 (Med.) Enshō (炎症), hasshin (発疹), hishin (皮疹). *ej.* Sentir un ...agudo en el estómago = I ni surudo enshō wo kanzuru. II (interj.) (Mil.) i Fuego! = Ute! (うて!). III *m. adv. y loc.* A ...lento = Toro-bi de (とろ火で). A ...y hierro = Yōsha-naku (容赦なく). Armas de... = Kaki (火器), jāhō (銃砲), ...violento = rekka (烈火), ...cruzado = jūji-hōka (十字砲火), ...oblicuo/de flanco = sokumen kōgeki (側面攻撃), ...sacro = (Med.) tandoku (丹毒) = erisipela, ...de San Antón = fuego sacro, ...de San Telmo = ho-bashira (帆柱), shotō denko (橋頭電光), ...fatuo (s) = oni-bi (鬼火), ...nutrido = renzoku shageki (連続射撃). Alarma de... = Kaji/kasai keihō (火事・火災警報). IV (expr. fig. y fam.)

Abrir... = Hi-buta wo kiru; atizar el... = hi wo okosu/hi wo kaki-tateru. Echar ...por los ojos = Rekka no gotoku okoru. Hacer... = Happo suru. Hallarse entre dos fuegos = Fukuhai ni teki no hōka wo ukeru/itabasami ni naru/hasami-uchi ni naru. Jugar con el fuego = Hi wo ijiru/hiasobi suru. Prender/pegar... = Hi ga tsuku/hōka suru. Ser todo ...y llamas = Netchū shite-iru. Tocar a... = Keishō wo uchi-narasu; no hay humo sin... (prov.) = hi no nai tokoro ni kemuri wa tatanu.

fueguero. *m.* (Am.) Hana-bi shokunin (花火職人).

fueguecillo. *m. d. de fuego.*

fueguzuelo. *m. d. de fuego.*

fuel. *m.* 1 Nenryō-yū (燃料油), nenryō-gasu" (燃料ガ

ス), *nenryo-tan* (燃料炭). 2 *Sekiyu* (石油).
fuelle. *m.* 1 *Fuigo* (ふいご). *ej.* ...de herrería = *kaji-ya no fuigo*. 2 (...de las máquinas) *Jabara* (蛇腹), *kazebukuro* (風ぶくろ). 3 (...del vestido) *Hida* (ひだ). 4 (...de los carros) *Horo* (ほろ). 5 (Meteor.) *Yoko-gumo* (横雲). 6 (fig.) *Kage-guchi wo iu hito* (かげ口をいう人), *tsugeguchi wo iu hito* (告げ口をいう人) (*sin.*) **soplón**.

fuentada. *f. (fam.)* *Ô-zara* (大皿), *sara-ippai* (皿いっぱい).

fuelle. *f.* 1 (surtidor) *Izumi* (泉), *funsen* (噴泉), *funsui* (ふんすい), *funsui-sen* (噴水泉). *ej.* La ...de Trevi de Roma = "Roma" no "Torebi" no *izumi*. 2 (manantial) *Suigen* (水源), *suigen-chi* (水源地). 3 (aparato de salida del agua) *Funsui-ki* (噴水器), *funsui-sen* (噴水栓), *suidoguchi* (水道口). 4 (lugar y fábrica de salida del agua) *Mizu-nomi-ba* (水飲み場), *mizu-kumi-ba* (水汲み場), *kyusui-jo* (給水場). 5 (aguas o fuentes termales) *Onsen* (温泉). 6 (fig.) (origen) *Minamoto* (源), *gensen* (源泉), *gen'in* (原因), *de-dokoro* (出どころ), *shusho* (出所), *kongen* (根源), *tancho* (端緒). *ej.* El latín es la ...de las lenguas europeas = "Raten"-go wa "Yoroppa" *shokoku-go no minamoto desu*. 7 (plato) *Sara* (皿). *ej.* El mozo entró en el comedor con una gran fuente llena de fruta = "Boi" (*ing.* boy) wa *kudamono wo ippai ireta ô-zara wo motte shokudo ni Haitte kimashita*. 8 (autoridades) *Suji* (筋), *yori-dokoro* (拠り所), *tenkyo* (典拠). *ej.* Según información de ...acreditada = *Kakujitsu-na suji no jôho ni yoreba*. 9 (*rel.*) (...bautismal) *Senrei-ban* (洗礼盤).

fuera. *I adv.* *Soto de* (外で), *soto ni* (外に), *soto e* (外へ), *gaibu ni* (外部に), (*comp.*) ...*gai* (...外). *ej.* Saltó fuera del lecho = "Beddo" no *soto ni tobi-dashita*. !...de aquí! = *soto e dero!* Espérame ...de la puerta de casa = *le no mon no soto de matte kure*. Está casi siempre fuera de casa = *Kare wa itsumo ie no soto ni iru*. Los niños juegan ...de casa = *Kodomo ga ie no soto de asonde iru*. Eso está ...de nuestros planes = *Sore wa watashitachi no keikaku-gai de aru*. Esa manera de obrar está ...de sus atribuciones = *Ano hito no yarikata wa sono kengen-gai de aru*. *II adv.* *m.* *Igai* (以外), *hoka ni* (ほかに), *sono ue* (その上). *ej.* No tengo otros amigos ...de ése = *Watashi wa sono hito igai ni wa yûjin ga nai*. Fuera de ése ¿no tienes algún otro libro? = *Sore igai ni hoka no hon wo o-mochi ni narimasen ka?* Fuera de sus familiares nadie le habla = *Mijika-na mono igai ni daru. .no kare ni kotoba wa kakenai*; ...de dos o tres personas nadie lo sabe = *futari ka san-nin igai wa sore wo shitte-iru hito wa inai*; ...de su especialidad él apenas sabe nada de otra cosa = *kare wa sen-mon no koto igai wa hotondo nani-mo shiranai*; ...de su sueldo tiene otras ganancias = *kare wa kyûryô no hoka ni jakkan no shûnyû ga aru*. *III m.* *Sotogawa* (外側), *soto* (外), *gaibu* (外部). *ej.* De ...entra un aire fresco = *Soto kara tsumetai kaze ga hairu*. Desde ...no se ve el jardín = *Soto kara niwa wa miemasen*. Es blanco por dentro y por... = *Uchigawa mo sotogawa mo shiroi*. Nos viene ayuda de fuera = *Gaibu kara enjo ga kuru*. *IV fr. fam.* Estar/andar fuera de sí = *Ware wo wasureru/uchôten ni natte-iru*. ¡Fuera de aquí! = *Soto e dero!*

fuerista¹. *adj.* *Tokken no* (特権の), *tokken yogo no* (特権擁護の).

fuerista². *com.* 1 *Hoten gakusha* (法典学者). 2 *Tokken yogo-ha no hito* (特権擁護派の人).

fuero (s). *m.* 1 (privilegio) *Chihô no tokubetsu-hô* (地方の特別法), *tokken* (特権). 2 (jurisdicción) *Hô* (法), *kennô*

(権能), *kenri* (権利), *hôtei* (法廷). *ej.* ...eclesiástico = *kyôkai hôtei* (教会法廷), ...estatal = *kokka hôtei* (国家法廷), ...de la conciencia = *ryôshin* (良心). 3 (arrogancia) *Unubore* (うぬばれ), *ohei* (横柄). No tengas tantos fueros = *Sonnani ibaru-na-yo*. 4 (*Hist.*) (Fuero Juzgo) = *Saiban-hô* (裁判法), (Fuero Real) = *Kintei-hô* (欽定法). 5 *m. adv.* A fuero/al... = *Kanshû-hô ni yotte* (慣習法によって). De fuero = *Hô ni shitagatte* (法に従って).

fuerite. *I adj.* 1 *Tsuyoi* (強い), *chikara no aru* (力のある). En la lucha el más ...es el que vence = *Tatakai de wa tsuyoi mono ga katsu*. 2 (robusto) *Ganjô-na* (岩乗な), *kyôso-na* (強壮な), *ganken-na* (頑健な), *kyôken-na* (強健な), *kenko-na* (健康な), *takumashii* (たくましい). *ej.* A pesar de sus años está bien fuerte = *Kare wa nenrei ni niawazu, taihen-na tairyoku ga aru*. Hombre de ...constitución = *Kyôken-na karada no hito*. 3 (competente) *Yoku dekiru* (よく出来る), *yûnô-na* (有能な), *jôzu-na* (上手な). *ej.* Mi hermano está ...en historia = *Otôto wa rekishi ga taihen yoku dekiru*. Yo estoy ...en el juego del ajedrez = *Watashi wa "chesu" (ing. chess) ga jôzu desu*. 4 (consistente) *Jobu-na* (丈夫な), *kengo-na* (堅固な). *ej.* La rama es lo suficientemente ...para sostenerte = *Eda wa tsukamaete mo dai-jôbu desu*. Es una tela muy fuerte = *Taihen jôbu-na nunoji da*. 5 (animoso) *Isamashii* (勇ましい), *yûkan-na* (勇敢な), *ooshii* (雄々しい). 6 (poderoso) *Yûryoku-na* (有力な), *chikara-zuyoi* (力強い), *kyôryoku-na* (強力な), *seiryoku-teki-na* (勢力的な), *kenryoku no aru* (権力のある). *ej.* Un ...candidato a la Presidencia = *Daitôryô no yûryoku-na kôho-sha*. 7 (temoso) *Gôjô-na* (強情な), *ganko-na* (頑固な), *gankyo-na* (頑強な). 8 (frágolo) *Kewashii* (けわしい). 9 (paciente) *Nebari-zuyoi* (ねばり強い), *shindô-zuyoi* (辛抱強い), *shikkari-shita* (しっかりした). *ej.* ...en las adversidades = *gyakkyô ni tsuyoi*. 10 (mucho). *Ôi* (多い), *okii* (大きい), *ôku no* (多くの), *takusan no* (沢山の), *taryô no* (多量の). *ej.* Una ...pérdida de sangre = *Taryô no shukketsu*. Pagar una ...suma de dinero = *Takusan no kane wo shiharau*. 11 (excesivo) *Hageshii* (はげしい), *sugoi* (すごい), *hidoi* (ひどい), *yuki-sugi no* (行き過ぎの), *kyôretsuna* (強烈な). *ej.* La lluvia era muy... = *Ame ga hageshikatta*. He cogido un ...resfriado = *Watashi wa hidoi kaze wo hiita*. Soplaba un viento... = *Hidoi kaze ga fuite-ita*; mujer de carácter... = *kishô no hageshii onna*. 12 (drástico) *Kyoko-na* (強固な), *gekiretsuna* (激烈な), *tettei-teki-na* (徹底的な). *ej.* Recurrir a remedios ...s = *Kyoko-na taisaku/shudan wo mochiuru*. 13 (*Gram.*) *Kyôsei no aru* (強勢のある). *ej.* Vocales fuertes y débiles = *Kyô-boin to jaku-boin*. *II m.* 1 (recinto fortificado) *Josai* (城砦), *yôsai* (要塞), *hôrui* (堡壘), *toride* (とりで) (*sin.*) **fortaleza**. 2 (especialidad) *Tokui* (得意), *ete* (得手), *chôsho* (長所), *senmon* (専門). *ej.* Mi ...son las matemáticas = *Watashi no tokui no gakka wa sugaku desu*. 3 (*Mús.*) "Forute" (*it. forte*) (フォルテ) = *tsuyoku* (強く). *III adv.* *Tsuyoku* (強く), *chikara-zuyoku* (力強く), *hageshiku* (はげしく), *hidoku* (ひどく), *ô-goe de* (大声で). *ej.* Le pegó muy... = *Kare wa tsuyoku nagutta*; gritar... = *ô-goe de sakebu*. Llamar ...a la puerta = "Doa" (*ing. door*) *wo tsuyoku "nokku" suru*.

fuertemente. *adv.* 1 *Tsuyoku* (強く), *chikara-zuyoku* (力強く). 2 (con vehemencia) *Hageshiku* (はげしく), *hidoku* (ひどく), *netsuretsu ni* (熱烈に).

fuerza. *I f.* 1 *Chikara* (力), *tsuyosa* (強さ), *ikioi* (勢い), (*comp.*) ...*ryoku* (...力). *ej.* El agua y el aire son ...s de la naturaleza = *Mizu to kuki wa shizen no chikara desu*. Lo

consiguí a fuerza de dinero = *Kare wa sore wo kane no chikara de kachieta*. Ceder a la ...del deseo = *Yokubō no tsuyosa ni makeru*. Por encima de las ...s humanas = *Jinryoku no oyobanai*. 2 (eficacia) *Kōryoku* (効力), *kōka* (効果). *ej.* Esta ley carece de... = *Kono hōritsu wa mukō desu/kōka ga nai*. 3 (poder) *Kenryoku* (権力), *eikyō-ryoku* (影響力), *shihai-ryoku* (支配力), *seiryoku* (勢力). *ej.* Balance de ...s de los países europeos = *Ōshū rekkoku no seiryoku no kinkō*. Es difícil resistir a la ...del mal = *Aku no shihai-ryoku ni teikō suru koto wa muzukashii*. II *pl.* (Mil.) *Gunji-ryoku* (軍事力), *heiryoku* (兵力), ...*gun* (...軍). *ej.* ...armadas = *guntai* (軍隊), ...navales = *kaigun* (海軍), ...aéreas = *ktūgun* (空軍), ...policíacas = *keisatsu-ryoku* (警察力), ...de seguridad = *chian keibi-tai* (治安警備隊), ...de choque = *totsugeki-tai* (突撃隊). Las ...s aliadas ocuparon la ciudad = *Rengō-gun wa sono toshi wo senryō shita*. III *m. adv.* A fuerza de... = ...no *chikara de*; a la... = *bōryoku de*; a viva... = *muri ni*; con toda la... = *zenryoku wo agete*; por la... = *muriyari ni*. De grado o por fuerza = *Iya-demo ō-demo/iya-ō-nashi ni*. IV *acep. y fr.* ...bruta = *jitsuryoku/bōryoku*; ...física/ corporal = *tairyoku/wanryoku*; ...aceleratriz = *kasoku-ryoku*; ...eléctrica = *den(ki)-ryoku*; ...de atracción = *inryoku*; ...atómica = *genshi-ryoku*; ...nuclear = *genshi-ryoku*; ...electro-motriz = *kiden-ryoku/dendō-ryoku*; ...motriz = *gendō-ryoku/dōryoku*; ...espiritual = *seishin-ryoku/nōryoku*; ...moral = *dōtoku-shin, tokugi*. A la ...ahorcan = *Kyōsei-teki ni shitagawaseru*. Recurrir a la... = *Bōryoku ni uttaeru*; cobrar... = *kaifuku suru*. Sacar fuerzas de flaqueza = *Hisshi no dōryoku wo suru*. Ser... = *Hitsuyō de aru*. Es fuerza tomar alguna resolución = *Nanra-ka no kesshin wo suru koto ga hitsuyō da*.

fufar. *intr.* (*Neko ga*) *unaru* (猫が) うなる.

fufo. *m.* *Neko no unari-goe* (猫のうなり声).

fuga. *f.* 1 *Nigeru koto* (逃げること), *tōbō* (逃亡), *honso* (奔走), *tonso* (遁走), *haisō* (敗走), *tōsō* (逃走), *shuppon* (出奔) = *huida*. *ej.* Darse a la... = *Nige-dasu* (逃げ出す), poner en... = *nige-saseru/tōbō-saseru*. 2 (escape) *Rōshutsu* (漏出), *honshutsu* (奔出), (...de agua) = *rōsui* (漏水). 3 (Mús.) *Tonso-kyoku* (遁走曲), "fuga" (フーガ). 4 *Ryūshutsu* (流出). *ej.* ...del capital = *shihon no ryūshutsu*.

fugacidad. *f.* *Hakanasa* (はかなさ), *kie-yasui koto* (消えやすいこと).

fugada. *f.* *Satto fuku kaze* (さっと吹く風).

fugar (se). *r.* *Nigeru* (逃げる), *nige-saru* (逃げ去る), *honso suru* (奔走する).

fugaz. *adj.* 1 *Kie-yasui* (消えやすい), *utsuri-kawari-yasui* (移り変わりやすい). *ej.* Estrella... = *Ryūsei* (流星). 2 *Hakanai* (はかない), *ichiji-teki-na* (一時的な), *tsuka-no-ma no* (束の間の).

fugazmente. *adv.* *Kie-yasuku* (消えやすく), *nige-yasuku* (逃げやすく), *ichiji-teki ni* (一時的に), *hakanaku* (はかなく).

fugitivo, va. I *adj.* 1 *Nigeru* (逃げる), *tōsō-suru* (逃走する), *tōbō-suru* (逃亡する). *ej.* Soldado... = *Tōbō-hei* (逃亡兵), *dassō-hei* (脱走兵). 2 *Ichiji-teki no* (一時的の), *tsuka-no-ma no* (束の間の), *kie-yasui* (消えやすい), *nige-yasui* (逃げやすい). II *s.* *Tōbō-sha* (逃亡者), *tōsō-sha* (逃走者), *dassō-sha* (脱走者), *hinan-min* (避難民). *ej.* ...de la justicia = *tōbō-hannin* (逃亡犯人).

fuguillas. *m.* (*fam.*) *Jiretta-garu hito* (じれったがる人), *jirettagari-ya* (じれったがりや).

fui! (*Gram.*) *pret. irreg. de ser* = *Watashi wa ...deshita!*

de atta (私は...でした・であった).

fui? (*Gram.*) *pret. irreg. de ir* = *Watashi wa ikimashita* (私は行きました).

fuina. *f.* (*Zool.*) = *garduña*. *Ten* (貂).

fulano, na. *m. f.* *Nanigashi* (なにがし), *dare-sore* (だれそれ). *ej.* Don ...de tal = *Nan no nanigashi*; ...y zutano = *dare ya kare ya/dare-sore*.

fular. *m.* *Usu-ginu* (薄絹).

fulastre. *adj.* (*fam.*) *Zonzai-na* (ぞんざいな) (*sin.*) *chapuzero*.

fulcro. *m.* (*Teko no*) *shiten* ((てこの) 支点), *teko-dai* (てこ台), *teko-makura* (てこ枕).

fulero, ra. *adj.* (*fam.*) 1 *Zonzai-na* (ぞんざいな), *sozatsu-na* (粗雑な). 2 *Uso-tsuki no* (*hito*) (嘘つきの人).

fulgente. *adj.* *Hikari-kagayaku* (光り輝く), *kira-kira suru* (きらきらする) (*sin.*) *brillante*.

fulgido, da. *adj.* = *fulgente*.

fulgir. *intr.* (*poét.*) *Kirameku* (きらめく), *kagayaku* (輝く) (*sin.*) *brillar*.

fulgor. *m.* 1 *Senkō* (閃光), *hirameki* (ひらめき), *kagayaki* (輝き). *ej.* ...eléctrico = *denkō* (電光) (*sin.*) *resplandor*. 2 (*fig.*) *Kōki* (光輝), *kōei* (光榮), *kagayaki* (輝き).

fulguración. *f.* 1 *Kirameki* (きらめき), *hirameki* (ひらめき), *pikatto hikaru koto* (ぴかっと光ること), *denkō issen* (電光一閃). 2 (*Med.*) *Denki shōshaku* (電気焼灼), *kōshuha-ryōhō* (高周波療法).

fulgurante. *adj.* *Pikatto hikaru* (ぴかっと光る), *senkō wo hanatsu* (閃光を放つ), *hirameku* (ひらめく).

fulgurar. *intr.* *Pikatto hikaru* (ぴかっと光る), *hikari wo hanatsu* (光を放つ), *hirameku* (ひらめく), *kirameku* (きらめく).

fulgurita. *f.* (*Geol.*) *Senden-gan* (閃電岩).

fulguroso, sa. *adj.* *Kira-kira hikaru* (きらきら光る), *senkō wo hanatsu* (閃光を放つ), *denkō no yō-na* (電光のような).

fulíca. *f.* (*Orn.*) *Ooban* (おおばん).

fuliginosidad. *f.* *Susu* (すす), *baien-sei* (煤煙性).

fuliginoso, sa. *adj.* *Susu no* (すすの), *susu-iro no* (すす色の), *susu no yō-na* (すすのような), *susu-darake no* (すすだらけの), *baien no ōi* (煤煙の多い), *susuketa* (すすけた), *kurozunda* (黒ずんだ).

fulmicotón. *m.* (*Quím.*) *Men-kayaku* (綿火薬).

fulminación. *f.* 1 *Senkō wo hanatsu koto* (閃光を放つこと), *rakurai* (落雷), *denkō issen* (電光一閃). 2 *Bakuhatsu* (爆発). 3 (*fig.*) (*Cath.*) *Hamon no senkoku* (破門の宣告).

fulminador, ra. *adj. y s.* 1 *Senkō wo hanatsu (mono)* (閃光を放つ(もの)). 2 *Bakuhatsu saseru mono* (爆発させるもの).

fulminante. I *p. a. de fulminar*. II *adj.* 1 *Inazuma/inabikari no yō-na* (いなずま・稲光りのような). 2 *Bakumei-sei no* (爆鳴性の). 3 *Bakuhatsu-sei no* (爆発性の), *dengeki-sei no* (電撃性の). 4 (*fig.*) *Toppatsu-teki-na* (突発的な), *gekihatsu-sei no* (激発性の). III *m.* *Bakuhatsu-butsu* (爆発物), *kayaku* (火薬). 「に」

fulminantemente. *adv.* *Matataku-ma-ni* (瞬く間)

fulminar. *tr.* 1 *Hikari wo hassuru* (光を発する), *senkō wo hanatsu* (閃光を放つ). 2 (*fig.*) *Bakudan/dangan wo nage-tsukeru* (爆弾・弾丸を投げつける), *bakuhatsu saseru* (爆発させる). 3 (*Cath.*) *Hamon wo senkoku suru* (破門を宣告する), *hamon wo mōshi-watasu* (破門

を申し渡す).

fulminato. *m.* 1 (Quím.) *Raisan'en* (雷酸塩). *ej.* ...de mercurio = *raisan-suigin* (雷酸水銀). 2 (Por ext.) *Bakuyaku* (爆薬), *sakuyaku* (炸薬).

fulminatriz. *adj.* = *fulminadora*. *Hikari wo hassuru* (光を發する), *senkô wo hanatsu* (閃光を放つ), *bakuhatsu-sei no* (爆発性の), *bakumei-todoroku* (爆鳴とどろく).

fulmíneo, a. *adj.* *Hirameki no* (ひらめきの), *denko no* (電光の), *kagayaku* (輝く).

fulmínico, ca. *adj.* *Bakuhatsu-sei no* (爆発性の), *bakumei-sei no* (爆鳴性の). *ej.* Ácido... = *Raisan* (雷酸).

fulminoso, sa. *adj.* *Raiden-sei no* (雷電性の), *denko no yô-na* (電光のような).

fulleresco, ca. *adj.* *Inchiki-na* (いんちきな), *ikasama no* (いかさまの), *zurui* (ずるい).

fullería. *f.* 1 *Gomakashi* (ごまかし), *inchiki* (いんちき), *ikasama* (いかさま). 2 *Zurusa* (ずるさ) (*sin.*) *astucia*.

fullero, ra. *adj. y s.* *Inchiki no* (いんちきの), *gomakashi no jôzu-na* (*hito*) (ごまかしの上手な(人)), *zurui* (ずるい).

fullona. *f.* *Ii-arasoi* (いい争い), *ô-genka* (大げんか), *kôron* (口論).

fumable. *adj.* *Sueru* ("tabako") (吸える(煙草)). *ej.* Estos cigarrillos todavía son ... = *Kono "shigaretto"* (ing. cigarette) *wa mada sueru*.

fumada. *f.* ("Tabako" no) *ippuku* ((たばこの) 一服), *hito-fuki* (一吹き).

fumadero. *m.* *Kitsuen-shitsu* (喫煙室).

fumador, ra. *adj. y s.* *Kitsuen-suru* (*hito*) (喫煙する(人)), *kitsuen-ka* (喫煙家), "tabako" *wo suu* (*hito*) (煙草を吸う(人)). 「う」.

fumante. *p. a. de fumar.* "Tabako" *wo suu* (煙草を吸う).

fumar. I *intr.* 1 "Tabako" *wo suu* (煙草を吸う), "tabako" *wo nomu* (煙草をのむ), *kitsuen suru* (喫煙する). 2 (echar humo) *Kemuri wo dasu* (煙を出す). 3 (*fig. y fam.*) *Kemuri ni suru* (煙にする). *ej.* Se fumó la paga del mes = *Kyûryô no ikkagetsu-bun wo kemuri ni shita*. Prohibido... = *Kin'en* (禁煙), dejar de... = *kin'en suru* (禁煙する). II *tr.* *Suu* (吸う), *nomu* (のむ). *ej.* ...un cigarro = "tabako" *wo suu/nomu*. III *r.* (...se) (*fam.*) *Saboru* (さぼる). *ej.* ...la clase = *gakkô wo saboru*.

fumarada. *f.* = *fumada*. ("Tabako" no) *ippuku* ((たばこの) 一服), *hito-fuki* (一吹き).

fumaria. *f.* (Bot.) *Seiyô engo-saku* (西洋えんごさく).

fumarola. *f.* (*Kazan no*) *funki* ((火山の) 噴気). 「く」.

fumífero, ra. *adj.* (poét.) *Kemuri wo fuku* (煙を噴く).

fumigación. *f.* 1 *Ibushi* (いぶし). 2 *Kunjô* (燻蒸), *kunjô shôdoku-hô* (燻蒸消毒法).

fumigador, ra. *m. y f.* 1 *Ibushi wo kakeru* (*hito*) (いぶしをかける(人)), *kunjô-suru* (*hito*) (燻蒸する(人)). 2 *Kunjô shôdoku-ki* (燻蒸消毒器), *kunjô sochi* (燻蒸装置).

fumigar. *tr.* 1 *Kemuri de ibusu* (煙でいぶす), *ibushi wo kakeru* (いぶしをかける), *kusuberu* (くすべる). 2 *Kunjô suru* (燻蒸する), *kunjô shôdoku suru* (燻蒸消毒する).

fumigatorio, ria. I *adj.* *Kunjô no* (燻蒸の). II *m.* *Kôro* (香炉) (*sin.*) *perfumador*.

fumista. *m.* 1 *Danro shokunin* (暖炉職人), *danbô shokunin* (暖房職人). 2 *Danbô-kigu wo uru hito* (暖房器具を売る人), *entotsu-ya* (煙突屋).

fumistería. *f.* *Danbô-kigu-gyô* (暖房器具業), *danro*

kômu-ten (暖炉工務店), "sutôbu" (ing. stove) *no mise* (ストーブの店).

fumívoro, ra. *adj.* *Haien no* (排煙の), *muen no* (無煙の), *kanzen-nenshō-shiki no* (完全燃焼式の). *ej.* Aparato... = *Haien sochi* (排煙装置), *muen sochi* (無煙装置).

fumorola. *f.* = *fumarola*. 「置」.

fumosidad. *f.* = *humo*. *Kemuri* (煙), *iburu koto* (燻ること).

fumoso, sa. *adj.* *Kemui* (けむい), *kemuru* (煙る), *kusuburu* (くすぶる).

funambulismo. *m.* *Tsuna-watari* (綱渡り).

funámbulo, la. *m. y f.* *Tsuna-watari geinin* (綱渡り芸人) (*sin.*) *volatinero*.

función. *f.* 1 (operación) *Hataraki* (働き), *sayô* (作用), *kinô* (機能). *ej.* Funciones digestivas = *Shôka sayô* (消化作用). Funciones orgánicas = *Kikan no kinô* (器官の機能). Eso ayudará la función digestiva del estómago = *Sore wa i no shôka kinô wo tasukeru darô*. 2 (objeto) *Mokuteki* (目的). *ej.* La ...principal de la educación es el desarrollo de las facultades intelectuales = *Kyôiku no honrai no mokuteki wa chi-teki noryoku wo hattatsu saseru koto de aru*. 3 (empleo) *Shokumu* (職務), *shokubun* (職分), *yakume* (役目). *ej.* La ...de la policía es mantener el orden = *Keisatsu no shokumu wa chitsujo wo mamoru koto desu*. 4 (acto público) *Jôen* (上演), *gishiki* (儀式), *atsumari* (集り), *shikiten* (式典), *kôgyô* (興業), *shukuen* (祝宴), *enkai* (宴会). *ej.* ¿Cuándo empieza la ...? = *Jôen wa nan-ji kara hajimari-masu ka?* Hay dos funciones al día = 1 (*ichi*)-*nichi ni-kai kôgyô ga arimasu*. Pienso asistir a la ...de esta tarde = *Watashi wa konban no enkai ni shusseki suru tsumori desu*. 5 (Mat.) *Kansû* (函数). *ej.* ...algebraica = *daisû kansû* (代数函数), teoría de la... = *kansû-ron* (函数論). 6 (Mil.) *Sakusen* (作戦), *sentô* (戦闘). 7 (*m. adv.*) = (en funciones) *Dairi no* (代理の), *daikô no* (代行の). *ej.* El director de la escuela en funciones = *Gaku-chô daikô*.

funcional. *adj.* 1 *Kinô-teki-na* (機能的な), *kinô ni kansuru* (機能に関する). *ej.* Psicología... = *Kinô shinrigaku* (機能心理学), gramática... = *kinô-teki bunpô* (機能的文法). 2 (de oficio) *Shokumu-jô no* (職務上の). 3 (Mat.) *Kansû no* (函数の). 4 (práctico.) *Jitsuyô-teki-na* (実用的な), *benri-na* (便利な).

funcionamiento. *m.* 1 *Hataraki* (働き), *sayô* (作用), *untên* (運轉). *ej.* Entrar en... = *Untên wo hajimeru*. 2 (trabajo) *Eigyô* (営業). *ej.* Este restaurante entra en ...la semana que viene = *Kono "resutoran" wa raishû kara eigyô wo hajimeru*.

funcionar. *intr.* *Hataraku* (働く), *sayô suru* (作用する), *ugoku* (動く), *yakume wo hatasu* (役目を果たす), *shigoto wo suru* (仕事をやる). *ej.* Este reloj no funciona = *Kono tokei wa ugokanai*. Esta llave de la luz no funciona = *Kono dentô no "suitchi"* (ing. switch) *wa tsukanai*; hacer... = *hatarakasu* (働かす).

funcionario, ria. *m. y f.* *Yakunin* (役人), *kômu-in* (公務員), *tantô-sha* (担当者).

funda. *f.* *Ooi* (おおい), "kaba" (ing. cover) (カバー), *sayâ* (さや).

fundación. *f.* 1 *Kenjô* (建造), *kenchiku suru koto* (建築すること). 2 (erección) *Setsuritsu* (設立), *sôritsu* (創立), *kensetsu* (建設), *sôssetsu* (創設), *konryû* (建立). *ej.* Hoy se celebra el centenario de la ...de la ciudad = *Kyô wa kono shi no sôssetsu hyaku-shûnen ga okonawareru*. Ayer tuvo lugar la celebración del 5 aniversario de la ...de

nuestra escuela = *Kindō watashi-domo no gakkō no sōritsu 5 (go)-shūnen-sai ga okonawareta. 3 (origen) Kigen (起原), moto (元). 4 (documento de...) Shui-sho (趣意書). 5 (institución) Zaidan (財団), kikin (基金), shōgaku-shikin (奨学資金). 6 (For.) Setsuritsu-sha (設立者), sōritsu-sha (創立者).*

fundacional. *adj.* *Sōritsu no (創立の), setsuritsu no (設立の). ej. Carta... = Shui-sho (趣意書).*

fundadamente. *adv.* *Jūbun no konkyo ga atte (十分の根拠があって), shikkari to (しっかりと).*

fundador, ra. *I adj.* *Setsuritsu-suru (設立する), sōsetsu-suru (創設する). II s. Kensetsu-sha (建設者), soshi-sha (創始者), setsuritsu-sha (設立者), sōritsu-sha (創立者), ganso (元祖), shiso (始祖).*

fundamental. *adj.* *1 Kiso no (基礎の), kiso-teki-na (基礎的な). 2 (esencial) Kihon-teki na (基本的な), konpon-teki-na (根本的な). ej. Leyes fundamentales del tráfico = Kōtsu-no kihon-teki kisoku (交通の基本的規則). Leyes fundamentales del Estado = Kōkka no kihon-hō. Derechos fundamentales del hombre = Kihon-teki jinken (基本的人権). 3 (principal) Shuyō-na (主要な), jūyō-na (重要な). 4 (Geom.) (línea...) Kisen (基線).*

fundamentalmente. *adv.* *Konpon-teki ni (根本的に), kihon-teki ni (基本的に), honshitsu-teki ni (本質的に).*

fundamentar. *tr.* *1 Kiso wo tsukuru (基礎を作る), dodai wo sueru (土台をすえる), kiso wo oku (基礎をおく). 2 (reafirmar) Katakuru suru (固くする), kengo ni suru (堅固にする), katameru (固める), kakko-taru mono ni suru (確固たるものにする), shikkari (to) ue-tsukeru (しっかりと) 植えつける).*

fundamento. *m.* *1 (base) Kiso (基礎), dodai (土台), ishizue (礎). Poner/ echar los fundamentos = Kiso wo kizuku. La Constitución es el ...del Estado = Kenpō wa kokka no kiso de aru. 2 (seriedad) Majime-sa (まじめさ), jūchoku-sa (実直さ). ej. Este muchacho no tiene... = Kono shōnen wa majimesa ga nai. 3 (razón) Riyū (理由), konkyo (根拠), kontei (根底). ej. El rumor carece de... = Sono uwasa ni wa konkyo ga nai. El ...lógico de esta creencia = Kono shinkō no ronri-teki konkyo. 4 (trama) (Orimono no) yoko-ito (織物の) 横糸).*

fundar. *I tr.* *1 Uchi-tateru (うちたてる), kenzō suru (建造する), konryū suru (建立する), kiso wo oku (基礎をおく), dodai wo sueru (土台を据える). 2 (erigir) Setsuritsu suru (設立する), sōsetsu suru (創設する), sōken suru (創建する), sōritsu suru (創立する). ej. Este hospital fue fundado en el año 1500 = Kono byōin wa 1,500 (sen go-hyaku)-nen ni sōsetsu sareta; ...una escuela = gakkō wo setsuritsu suru. 3 (basar) Konkyo wo oku (根拠をおく). ej. Él funda su razonamiento sobre su experiencia personal = Kare wa sono giron no konkyo wo kojū-teki-na taiken ni oite-iru. II r. (...se.) ...ni motozuku (...に基づく), ...ni yoru (...による), junkyo suru (準拠する). ej. Todo eso que dices se funda en una suposición = Kimi ga itte-iru no wa subete kasō ni motozuite-iru. En eso mismo me fundo para decirte = Watashi ga anata ni sore wo iu no wa sono koto ni junkyo shite-iru kara desu. Una historia fundada (basada) en los hechos = Jijitsu ni motozuku monogatari.*

fundente. *I adj.* (Quím.) *Yōkai-sei no (溶解性の), yōkai-ryoku no aru (溶解力のある), yūkai-ryoku no aru (融解力のある). II m.* *1 (Med.) Yōkai-zai (溶解剤). 2 (Quím.) Yōzai (溶剤), yūzai (融剤), yōbai (溶媒).*

fundería. *f.* *Chūzō-gyō (铸造業), chūzō-jō (铸造場), chūtetsu (鑄鉄).*

fundible. *adj.* *Yūkai-shi-uru (融解しうる), chūzō-dekiru (鑄造できる), yōkai-dekiru (溶解できる).*

fundíbulo. *m.* (Hist.) *Tōseki-ki (投石機).*

fundición. *f.* *1 Yōkai (溶解), yūkai (融解), chūzō (鑄造). 2 (hierro fundido) Chūtetsu (鑄鉄). 3 (fábrica de...) Chātetsu-jō (鑄鉄場), i-mono-kōba (鑄物工場), yōtetsu-jō (溶鉄場). 4 (Impr.) Hito-soroi no katsu-ji (ひとそろいの活字).*

fundido, da. *I p.p. de fundir. II adj.* *Chūzō-shita (鑄造した), (comp.) chū... (鑄...). ej. Imagen... = Chūzō (鑄像).*

fundidor. *m.* *Imono-shi (鑄物師), chūzō-sha (鑄造者).*

fundir. *I tr.* *1 Tokasu (解かす), yōkai suru (溶解する). ej. El platino es difícil de... = "Purachina" (lat. platinum) wa tokashi-nikui; ...una estatua de bronce y venderla por peso = dōzō wo tokashite mekata de uru. 2 (moldear) Chūzō suru (鑄造する). ...una campana = kane wo chūzō suru. II r. (...se.) 1 Yūgō suru (融合する), tokeru (とける). 2 (unirse) Gattai suru (合体する), gappei suru (合併する). ej. Se fundieron los dos negocios en uno = Futatsu no jigyō ga hitotsu ni gappei shita. Las dos empresas se han fundido en una sola = Ryōsha wa gappei shita. 3 (fig. y fam.) (Amér.) Botsuraku suru (没落する) (sin.) arruinarse.*

fundo. *m.* (For.) *Jisho (地所), denji (田地).*

fúnebre. *adj.* *1 Sōshiki no (葬式の), sōgi no (葬儀の), tomurai no (葬いの), ej. Pompas fúnebres = Sōgi (葬儀), sōshiki (葬式). Procesión... = Tomurai no gyōretsu; marcha... = sōsō kōshin (kyōku) (葬送行進 (曲)), carroza... = reikyū-sha (霊柩車), kyūsha (柩車), campana... = tomurai no kane (葬いの鐘). 2 (fig.) (triste) Kanashii (悲しい), fukitsu-na (不吉な), inki-na (陰気な), in'utsu-na (いんうつな).*

fúnebremente. *adv.* *Kanashiku (悲しく), kanashige ni (悲しげに), in'utsu ni (陰鬱に), inki ni (陰気に).*

funeral(es). *I adj.* *Sōshiki no (葬式の), sōgi no (葬儀の). II m.* *Tomurai (葬い), sōshiki (葬式), sōgi (葬儀) (sin.) exequias. ej. Los ...se celebraron solemnemente en la iglesia = Sōshiki wa kyōka de sōgon ni okonawareta. ...nacionales = kokusō (国葬).*

funeraria. *f.* *Sōgi-sha (葬儀社).*

funerario, ria. *adj.* *Sōshiki no (葬式の), sōgi no (葬儀の), tomurai no (葬いの).*

funéreo, a. *adj.* (poét.) *Tomurai no (葬いの), uraganashii (うら悲しい).*

funestamente. *adv.* *Fukō ni (不幸に), yūgai ni (有害に).*

funestar. *tr.* (poét.) *Kegasu (汚す) (sin.) mancellar.*

funesto, ta. *adj.* *1 Fukō wo motarasu (不幸をもたらす), wazawai wo motarasu (災いをもたらす) (sin.) aciago. 2 (desgraciado) Fu-shiawase-na (不仕合わせな), fukitsu-na (不吉な), imawashii (いまわしい), yūgai-na (有害な), warui (悪い).*

fungible. *adj.* *1 Shiyō de shōmō suru (使用で消耗する), (ta no mono de) daiyō-dekiru ((他のもので) 代用できる), daitai-sei no aru (代替性のある). 2 pl. (For.) Bienes ...s = Daitai-butsu (代替物).*

fungicida. *I adj.* *Sakkin no (殺菌の). II m.* *Sakkin-zai (殺菌剤).*

fungiforme. *adj.* *Kinjō no (菌状の), kinoko-jō no (きのこ状の).*

fungir. *intr.* *Shokumu wo tsutomeru* (職務をつとめる), *dairi wo suru* (代理をす), *daiko suru* (代行する).

fungistático, ca. *adj.* *Sakkin no* (殺菌の).

fungo. *m.* = **fungus**. 1 *Kinoko* (きのこ). 2 (Pat.) *Jiryū* (茸瘤).

fungosidad. *f.* (Cir.) *Kin-jō-shu* (菌状腫), *kaimen-shu* (海綿腫), *kin-sei* (菌性).

fungoso, sa. *adj.* 1 *Kin-sei no* (菌性の), *kin-jō no* (菌状の), *shinkin no* (真菌の). 2 *Kaimen-jō no* (海綿状の) (*sin.*) *esponjoso*.

fungus. *m.* (lat.) *pl.* **fungi** (Bot.) *Kin-rui* (菌類), *shinkin-shokubutsu* (真菌植物), *shinkin-rui* (真菌類), *kinoko* (きのこ).

funicular. I *adj.* *Sakujo no* (索条の), "keburu" (ing. cable) *no* (ケーブルの), *kōsaku no* (鋼索の). II *m.* 1 "Keburu ka" (ing. cable car) (ケーブルカー), *sakujo tetsudo* (索条鉄道), *kōsaku tetsudo* (鋼索鉄道). 2 (...aéreo) "Rōpu-uei" (ing. rope-way) (ロープウェイ), *sakudo* (索道).

funículo. *m.* 1 (Bot.) *Shuhei* (珠柄), *haishu* (胚珠). 2 (Anat.) *Saku* (索). 3 (Bot.) (Arg.) *Sakujo kazari* (索状飾).

fungicida. *adj. y f.* = **fungicida**.

fuñicar. *intr.* *Bu-kiyō-na shigoto wo suru* (不器用な仕事を).

fuñido, da. *adj.* (S.Am.) *Kenka-zuki no* (けんか好き).

fuñingue. *adj.* (S.Am.) *Hi-yowai* (ひよわい).

fuñique. I *adj.* 1 *Bu-kiyō-na* (無器用な), *heta-na* (下手な). 2 *Okubyō-na* (憶病な). II *s.* *Heta-na hito* (下手な人), *sokotsu-mono* (粗忽者).

furcia. *f.* *Iyashii konjō no onna* (卑しい根性の女), *minikui onna* (醜い女).

furente. *adj.* (poét.) *Takeri-kuruu* (猛り狂う).

furfuráceo, a. *adj.* *Nuka no* (糠の), *nuka-jō no* (糠状).

furgón. *m.* *Unpan-sha* (運搬車), *yūgai-kasha* (有蓋貨).

furgoneta. *f.* *Kogata yūgai-kasha* (小型有蓋貨車).

furia. *f.* 1 (Mit.) *Hofuku no megami* (報復の女神). 2 (ira) *Ikari* (怒り), *fundō/funnu* (憤怒), *gekido* (激怒). *ej.* *Ponerse hecho una...* = *Ikari ni moete* (怒りに燃えて). 3 (acceso de demencia) *Kyōbō* (狂暴). 4 (persona irritada) *Okorin-bō* (怒りんぼう). 5 (violencia) *Hageshisa* (激しさ). *ej.* *La ...de la tempestad* = *Bofū no hageshisa* (暴風雨の激しさ). 6 (fig.) (prisa) *Isogi* (急ぎ), *sokuryoku* (速力). *ej.* *A toda...* = *Ō-isogi de* (大急ぎで), *zen-sokuryoku de* (全速力で).

furibundo, da. *adj.* 1 (airado) *Ikari ni makaseta* (怒りに任せた), *ikari wo fukunda* (怒りを含んだ). 2 (violento) *Gekiretsu-na* (激烈な), *hageshii* (激しい).

furiente. *adj.* = **furente**.

furierismo. *m.* (Hist.) "Furie" (fr. Fourier 1772-1837) *no shakai-shugi* (フーリエの社会主義).

furiosamente. *adv.* *Kyōbō ni* (狂暴に), *takeri-kurutte* (猛り狂って), *mōretsū ni* (猛烈に), *funzen to(-shite)* (憤然として), *susamajiku* (すさまじく).

furioso, sa. *adj.* 1 *Takeri-kuruu* (猛り狂う), *mōretsū ni okotta* (猛烈に怒った), *gekko-shita* (激昂した), *gekido-shita* (激怒した). *ej.* *Ponerse/estar ...* = *Gekido suru* (激怒する), *gekko suru* (激昂する), *hara wo tateru* (腹を立てる). *Ella está ...contra su hermana mayor* = *Kanojo wa jibun no ane ni taishite hidoku hara wo tatete-iru*. 2 (loco) *Ki no kurutta* (気の狂った), *ki-chigai no* (気狂いの), *kyōbō-na* (狂暴な). *ej.* *Una multitud ...sa* = *Bōto* (暴徒). 3 (violento) *Mōretsū-na* (猛烈な), *sugoi* (すごい), *hageshii* (激しい). *ej.* *Una disputa...* = *Mōretsū-na kōron*.

4 (fig.) *Susamajii* (すさまじい), *hijō ni okii* (非常に大きい), *bakudai-na* (莫大な), *are-kuruu* (荒れ狂う). *ej.* *Un mar...* = *Are-kuruu umi* (荒れ狂う海), *una tormenta...* = *susamajii bofū* (すさまじい暴風雨).

furo¹. *m.* *Sato-gata no ana* (砂槽型の穴).

furo², ra. *adj.* 1 *Hito-girai no* (人ぎらいの), *ningengirai-na* (人間ぎらいな). 2 (regi.) *Takedake-shii* (猛々しい) (*sin.*) **fiero**. 3 (hacer...) (regi.) *Takumi ni kakusu* (巧みにかくす).

furor. *m.* 1 (cólera) *Gekijō* (激情), *gekko* (激昂), *ikari no gekihatsu* (怒りの激発), *kyōran* (狂乱), *kyōbō* (狂暴). 2 (ardor) *Nekkyō* (熱狂), *netchū* (熱中), *hageshii jōnetsu* (激しい情熱). 3 (mania) *Netsu* (熱), ...*kyō* (...狂). *ej.* ...por los juegos = "supōtsu" (ing. sports)-*kyō* (スポーツ狂), ...por escribir = *shippūtsu-kyō* (執筆狂). 4 (prisa) *Isogi* (急ぎ), *sokuryoku* (速力). 5 (moda) *Ryūko* (流行). *ej.* *Hacer...* = *Dai-ryūko de aru* (大流行である). 6 (...poético) *Shiteki kanjō* (詩的感情), *shikyō* (詩興). 7 (...uterino) (*Josei no shikijō-kyō*) (女性の) 色情狂).

furriel. *m.* (Mil.) (cabo...) *Gun no kyūyo-kakari* (軍の給与係り).

furrina. *f.* (Méf.) *Ikari* (怒り) (*sin.*) **enojo**.

furris. *adj.* (fam.) *Warui* (悪い).

furtivamente. *adv.* *Kossori-to* (こっそりと), *hisoka ni* (ひそかに), *subayaku* (すばやく) (*sin.*) **a hurta-dillas**.

furtivo, va. *adj.* *Hisoka-na* (ひそかな), *subayai* (素早い), *nusumi no* (ぬすみの), *hito-me wo shinonda* (人目をしのんだ), *mitsu...* (密...). *ej.* *Cazador...* = *Mitsuryō-sha* (密猟者), *una mirada...* = *nusumi-mi* (ぬすみ見), *un gesto...* = *hito-me wo shinonda mi-buri/dosa*. 「(行).

furúnculo. *m.* (Med.) = **divieso**. *Nebuto* (ねぶと), *chō*

fusa. *f.* (Mús.) 32 (*san-jū-ni*)-*bu onpu* (三十二分音符).

"*furunkeru*" (フルンケル).

fusado, da. *adj.* (Blas.) *Naga-hishi-gata moyō no* (長菱形模様).

fusca. *f.* (Orn.) *Kuro-gamo* (くろがも), *ma-gamo* (まがも) = **pato negro**.

fusco, fusca. *adj.* *Kurozunda* (黒ずんだ).

fuselado, da. *adj.* = **fusado**.

fuselaje. *m.* (*Hikōki no*) *kitai* (飛行機の) 機体, *dotai* (胴体).

fusibilidad. *f.* *Yōkai-sei* (溶解性), *kayō-sei* (可溶性).

fusible. I *adj.* *Toke-yasui* (溶けやすい), *kayō-sei no* (可溶性の), *yōkai-shi-uru* (溶解しうる). II *m.* (Electr.) "Hyūzu" (ing. fuse) (ヒューズ) (*sin.*) **plomo**. *ej.* *Hacer saltar* (los plomos) *el...* = "Hyūzu" *wo tobasu*.

fusiforme. *adj.* *Bōsui-kei no* (紡錘形の), *bōsui-jō no* (紡錘状の).

fúsil. *m.* *kayō-sei no* (可溶性の) = **fusible**.

fusil. *m.* *Teppo* (鉄砲), *jū* (銃), "raifuru" (ing. rifle) (ライフル), *shōjū* (小銃). *ej.* *Cargar el...* = *Jū ni tama wo komeru* (銃に弾をこめる). *Cargar el ...a la espalda* = *Jū wo katsugu* (銃をかつぐ), ...*ametalladora* = *kei-kikan-jū* (軽機関銃).

fusilamiento. *m.* 1 *Jūsatsu* (銃殺). *ej.* *Sentenciado a morir por...* = *Jūsatsu-kei ni shoserareru* (銃殺刑に処せられる). 2 (plagio) *Hyōsetsu* (剽窃).

fusilar. *tr.* 1 *Jūsatsu suru* (銃殺する), *jūsatsu-kei ni shosuru* (銃殺刑に処する). *ej.* *Ser fusilado* = *Jūsatsu sareru* (銃殺される). 2 (fig. y fam.) (plagiar) *Hyōsetsu suru* (剽窃する).

fusilazo. *m.* 1 *Shageki* (射撃). 2 *Jūsei* (銃声), *senko* (閃

fusilería. *f.* 1 *Jū* (銃), *teppō* (鉄砲), *shōjū* (小銃). 2 *Shōjū-tai* (小銃隊).

fusilero, ra. *I adj.* *Jū no* (銃の), *shōjū no* (小銃の). *II m.* *Jūshu* (銃手), *shōjū-hei* (小銃兵).

fusión. *f.* 1 *Yōyū* (溶融), *yōkai* (溶解), *yūgō* (融合), *yūwa* (融和). *ej.* Punto de... = *Yōyū-ten* (溶融点), *yūkai-ten* (融解点), *fusión nuclear* = *kaku-yūgō* (核融合). 2 (*fig.*) *Gattai* (合体), *gappei* (合併), *tōgō* (統合). *ej.* Está decidida la ...de las dos empresas = *Futatsu no kigyō no gappei ga kimatte-iru*.

fusionar. *I tr.* *Yūkai suru* (融解する), *tōgō suru* (統合する), *gappei saseru* (合併させる). *II r.* (...se.) *Gappei suru* (合併する), *gattai suru* (合体する), *gōdō suru* (合同する), *yūgō suru* (融合する).

fusionista. *adj. y s.* *Gōdō-shugi no* (合同主義の), *gōdōronsha* (合同論者), *rengō-shugi-sha* (連合主義者), *gappei-ronsha* (合併論者).

fuslina. *f.* *Yōkō-jō* (溶鉱場), *yōyū-jō* (溶融場).

fusor. *m.* *Yōkō-ki* (溶鉱器), *rutsubo* (るつぼ).

fusta. *f.* 1 (látigo) *Hosoi muchi* (細いむち). 2 (leña delgada) *Orareta ko-eda* (折られた小枝), *ko-eda no takigi* (小枝の薪). 3 (barca) *Ko-bune no isshu* (小舟の一種). 4 (tejido) *Ke-orimono no isshu* (毛織物の一種).

fustal. *m.* = **fustán.**

fustán. *m.* *Men-“furanneru”* (ing. flannel) (綿フランドール), *men-“bīrōdo”* (esp. velludo) (綿ピロード).

fustanero. *m.* *Men-“furanneru” shokumin* (綿フランドール職人).

fustañero. *m.* = **fustán.**

fuste. *m.* 1 *Ki-no-bō* (木の棒), *shinbō* (心棒). 2 (vara) *Sao* (さお) (*sin.*) **palo.** 3 (mango) *E* (柄), *totte* (取手). 4 (silla de montar) *Ankyō* (鞍橋), *kura* (鞍). 5 (*fig.*) (fundamento) *Konkyō* (根拠), *kiso* (基礎). 6 (sustancia) *Naiyō* (内容), *jisshitsu* (実質), *jūyō-sei* (重要性), *shin* (心), *nakami* (中身). *ej.* Hombre de... = *Shin no aru hito* (心のある人), *negocio de poco...* = *tsumaranu tori-hiki* (つまらぬ取引き). 7 (Arq.) *Chūkan* (柱幹), *hashira* (柱). 8 (vástago) *Me* (芽), *me-bae* (芽生え).

fustero. *I adj.* *Ki-no-bō no* (木の棒の), *sao no* (竿の), *totte no* (取手の). *II m.* = **tornero.** *Senban-ko* (旋盤工).

fustete. *m.* (Bot.) *Urushi no rui* (うるしの類).

fustigación. *f.* 1 *Bō de utsu koto* (棒で打つこと), *muchi-uchi* (答うち), *chikei* (答刑). 2 *Hageshii hinan* (はげしい非難).

fustigador, ra. *adj. y s.* 1 *Bō/muchi de utsu (hito)* (棒・答で打つ(人)). 2 (*fig.*) *Hinan suru (hito)* (非難する(人)).

fustigar. *tr.* 1 *Muchi de utsu* (答で打つ), *bō de utsu* (棒で打つ), *muchi-uchi* (答打). 2 *Muchi-uchi no kei wo okomau* (答打の刑を行う). 3 (*fig.*) *Hageshiku hinan*

suru (はげしく非難する), *hinan suru* (非難する), *semeteru* (責めたてる).

fútbol. *m.* “*Futto-bōru*” (ing. football) (フットボール), “*sakkā*” (ing. soccer) (サッカー), *shūkyū* (蹴球) (*sin.*)

balonpie. *ej.* *Jugar al...* = “*Futto bōru*” *wo yaru* (フットボールをやる), *shūkyū wo suru* (蹴球をする), *campo de...* = *shūkyū-jō* (蹴球場), ...*rugby* = “*ragubi*” (ラグビー).

futbolín. *m.* *Ningyō de suru “futto-bōru” no yūgu* (人形でするフットボールの遊具).

futbolista. *m.* “*Futto-bōru*” *no senshu* (フットボールの選手), *sakka-senshu* (サッカー選手), *shūkyū-senshu* (蹴球選手).

futbolístico, ca. *adj.* “*Sakkā*” *no* (サッカーの), “*futto-bōru*” *no* (フットボールの), *shūkyū no* (蹴球の).

futesa. *f.* *Kudaranai mono* (くだらないもの) = **fruslería.**

fútil. *adj.* *Muda-na* (無駄な), *muyō-na* (無用な), *mu-ekina* (無益な).

futilidad. *f.* *Kudaranasa* (くだらなさ), *mueki* (無益), *munashisa* (空しさ), *muyō* (無用).

futraque. *m.* (*fam.*) *Tsūjō reifuku* (通常礼服) (*sin.*) **levita.**

future. *m.* (S.Am.) *Share-mono* (しやれ者) (*sin.*) **lechu-guino.**

future. *f.* 1 *Keishō-ken* (継承権), *sōzoku-ken* (相続権). 2 (*fam.*) *Iinazuke* (いいなづけ), *kon'yaku-sha* (婚約者), “*fianse*” (tr. fiancée) (フィアンセ) (*sin.*) **prometida.**

futurario, ria. *adj.* (For.) *Shōrai no* (将来の), *mirai no* (未来の), *sōzoku no* (相続の). *ej.* *Renta ...a* = *Sōzoku zaisan* (相続財産).

futurible. *adj.* *Shōrai-sei no aru* (将来性のある), *zen-to-yūbō no* (前途有望の).

futuridad. *f.* *Mirai-sei* (未来性), *shōrai-sei* (将来性).

futurismo. *m.* 1 *Mirai-shugi* (未来主義). 2 (Hist.) *Mirai-ha* (未来派), 1910-nen-goro “*Itaria*” *ni okotta geijutsu undō* (1910年ごろイタリアにおこった芸術運動).

futurista. *I adj.* *Mirai-ha no* (未来派の), *mirai-shugi no* (未来主義の). *II s.* *Mirai-ha no hito* (未来派の人), *mirai shugi-sha* (未来主義者).

future, ra. *I adj.* *Mirai no* (未来の), *shōrai no* (将来の). *ej.* *La ...esposa* = *Mirai no tsuma* (未来の妻). *Creer en el mundo...* = *Mirai no sekai wo shinjiru* (未来の世界を信じる). *II m.* *Mirai* (未来), *shōrai* (将来), *yukusue* (行く末). *ej.* *En lo futuro procure Vd. venir puntualmente a la oficina* = *Shōrai wa jimusho ni okurenai yō ni kite kudasai*. *En un próximo...* = *Chikai shōrai ni* (近い将来に), *la vida...* = *raise* (来世).

futurología. *f.* *Mirai-gaku* (未来学).

futurólogo, ga. *m. y f.* *Mirai-gakusha* (未来学者).

G g

g. *f.* へ, へ (he) 1 “*Isupania*” *jibo no dai-8 (hachi)-ji* (イスパニア字母の第八字). 2 *abrev. de “gramo”*.

gabachada. *f.* (*desp.*) “*Furansu*”-*kusai koto* (フランス臭いこと).

gabacho, cha. *I adj.* 1 *Minami-“Furansu” no* (南フ

ランスの). 2 *Ashi ni umō no haeta (hato)* (足に羽毛の生えた(鳩)). *II s.* 1 (*desp.*) *Minami-“Furansu”-jin* (南フランス人). 2 *m.* “*Furansu*”-*go majiri no “Supein”-go* (フランス語まじりのスペイン語). 3 (*fam. y desp.*) = **francés.** “*Furansu*”-*jin* (フランス人), “*furansu*”-*go* (フ

ランス語).

gabán. *m.* 1 *Gaito* (外套) (*sin.*) *abrigo*. 2 "Öba" (オーバー), "Öba-koto" (ing. over-coat) (オーバーコート).

gabarda. *f.* (Bot.) (Ar.) 1 *No-ibara* (野いばら). 2 (fruto de la...) *No-ibara no mi* (野いばらの実).

gabardina. *f.* 1 *Aya-ori no bōsui fukuji* (綾織りの防水服地), "gyabajin" (fr. gabardine) (ギャバジン). 2 *Bōsui gaito* (防水外套), "gyabajin"-*sei no ifuku* (ギャバジン製の衣服), "dasutā"-*koto* (ing. dust-coat) (ダスターコート), "rein-koto" (ing. rain-coat) (レインコート).

gabarra¹. *f.* (Mar.) *Kogata no hansen* (小形の帆船), *hashike* (*bune*) (はしけ (船)).

gabarra². *f.* (*fig. y fam.*) *Yakkai* (厄介), *iya-na koto* (いやな事). *ej. i Qué gabarra, tener que atender siempre al teléfono!* = *Itsumo denwa ni de-nakereba naranai koto wa, nan to iu iya-na shigoto da!*

gabarrero. *m.* 1 *Hashike no sendo* (はしけの船頭). 2 *Oki-nakashi* (沖仲仕) (*sin.*) *estibador*. 3 *Kikori* (きこり) (*sin.*) *leñador*.

gabarro. *m.* 1 *Orimono no kizu* (織物のきず). 2 (Geol.) *Dankai* (団塊), *ryūkai* (溜塊). 3 (Veter.) *Niwatori no shita no haremono* (鶏の舌の腫れ物). 4 (error en las cuentas) *Gosan* (誤算). 5 (*fig.*) *Yakkai-goto* (厄介ごと).

gabarrón. *m. aum. de gabarra.*

gabasa. *f.* = *bagasa*. *Baishun-fu* (売春婦).

gabazo. *m.* = *bagazo*. *Sato-kibi no shibori-kasu* (砂糖きびのしぼり粕).

gabejo. *m.* *Takigi no taba* (薪の束).

gabela. *f.* 1 *Zei* (税), *nōzei* (納税), *zeikin* (税金) (*sin.*) *carga*. 2 (*fig.*) *Futan* (負担). 3 (Am.) *Rieki* (利益).

gabilos. *m. pl.* (And.) *Genki* (元氣), *yūki* (勇氣) = *alientos*.

gabinete. *m.* 1 *Shishitsu* (私室), *osetsu-shitsu* (応接室), "kyabinetto" (ing. Cabinet) (キャビネット). 2 *Jimu-shitsu no chōdo-hin* (事務室の調度品). 3 *Chinretsu-shitsu* (陳列室), *hyōhon-shitsu* (標本室). 4 *Jimu-shitsu* (事務室), *shosai* (書齋), *shitsu* (室). *ej. ...de física = butsurei jikken-shitsu; ...de química = kagaku-kenkyū-shitsu; ...de facultativo = chinsatsu-shitsu; ...de abogado = bengoshi no jimu-shitsu; ...de dentista = shika chiryō-shitsu*. 5 (gobierno) *Naikaku* (内閣), *seifu* (政府). *ej. Un...de coalición = Renritsu naikaku*. *Dimite en pleno todo el... = Naikaku ga sōjishoku suru*. *Un nuevo...ha sido formado por el Sr. Suzuki = Shin-naikaku wa Suzuki sōri-daijin ni yotte sokaku sareta*.

gablete. *m.* (Arq.) *Hafu* (破風), *kiri-zuma* (切り妻).

gabrieles. *m. pl.* (*fam.*) *Hiyoko-mame* (ひよこ豆).

gacel. *m.* (Zool.) (*Osu no*) *kamoshika* ((雄の) かもしか).

gacela. *f.* (Zool.) (*Mesu no*) *kamoshika* ((雌の) かもしか).

gaceta¹. *f.* 1 *Kaiho* (回報), *shinbun* (新聞), *koho* (公報). 2 (Hist.) (...oficial) *Kanpo* (官報). 3 (*fam.*) = *co-reveidite*. *Uwasa-zuki no hito* (うわさ好きの人).

gaceta². *f.* (*Renga-yaki-yō no*) *kama no saya* ((燧瓦焼き用の) 窯のさや).

gacetero. *m.* 1 *Koho-kisha* (公報記者). 2 *Kohō-uri* (公報売り).

gacetilla. *f.* 1 (*Shinbun/zasshi no*) *manpitsu-ran* (新聞・雑誌の) 漫筆欄), *zuihitsu-ran* (隨筆欄), "goshippu" (ing. gossip-ran) (ゴシップ欄). 2 *Uwasa-banashi* (うわさ話), *manpitsu* (漫筆), "goshippu" (ゴシップ). 3 (*fig. y fam.*) *Uwasa-zuki no hito* (うわさ好きの人).

gacetillero. *m.* *Koho kisha* (公報記者), "goshippu".

kisha (ゴシップ記者).

gacetista. *m.* 1 *Koho/shinbun-zuki no hito* (公報・新聞好きの人). 2 *Uwasa-banashi wo tsutaeru hito* (うわさ話を伝える人).

gacha. *f.* 1 *Doronko* (どろんこ). 2 *pl. Komugi-ko wo gyānyū, mizu de ni-tsumeta kayu* (小麦粉を牛乳, 水で煮つめた粥), ...de leche = "oto-mīru" (ing. oatmeal) (オートミール). 3 (*fig. y fam.*) *Doro* (泥). *Hacerse uno unas gachas* (*fr. fig. y fam.*) = *Yasashii kao wo miseru*.

gachapazo. *m.* *Yoko-daoshi* (横倒し) (*sin.*) *costalada*.

gachapero. *m.* (And.) *Nukarumi* (ぬかるみ) (*sin.*) *lodazal*.

gaché. *m.* (vulg.) 1 "Jipushi" (ing. gypsy) *kara mita "andarushia"-jin* (ジプシーから見たアングルシア人). 2 (And.) *Jōjin* (情人), *jōfu* (情夫), *yatsu* (やつ).

gacheta. *I d. de gacha.* *II f.* 1 *Nori* (糊) (*sin.*) *engrudo*. 2 *Ha-dome no tsume* (歯止めの爪). 3 *Jōmae no tome-gane* (錠前の止め金).

gacho, cha. *I adj.* 1 *Shita ni magatta* (下に曲がった), *shita wo muiita* (下を向いた). 2 *Tsuno ga shita-muki no (ushi)* (角が下向きの(牛)). *II m.* (Méj.) *Yasuku hashiru "takushi"* (ing. taxis) (安く走るタクシー). *III m. adv.* (a gachas = a gatas) *Yotsun-bai ni natte* (四つん追いになって).

gachó. *m.* (And.) = *gaché*. *Yatsu* (やつ), *jōjin* (情人).

gachón, na. *adj.* 1 (*fam.*) *Otsu-na* (おつな), *ki-no-kiita* (気のきいた) (*sin.*) *atractivo*. 2 (*fam.*) (And.) *Amattare no* (甘ったれの) (*sin.*) *mimoso*.

gachonada. *f.* = *gachonería*.

gachonería. *f.* 1 *Yūga* (優雅), *otsu* (おつ), *miriyoku* (魅力). 2 (And.) (*fam.*) *Aibu* (愛撫), *kawaigari* (かわいがり) (*sin.*) *mimo*.

gachuela. *f. d. de gacha.*

gachumbo. *m.* (S. Am.) (*Kajitsu no*) *gaikaku* ((果実の) 外殻).

gachupín. *m.* = *cachupín*. *Chūnanbei e iju no "Su-pein"-jin* (中南米へ移住のスペイン人).

gaditano, na. *adj. y s.* (Geogr.) "Cadiz"-umare no hito (カディス生まれの人), "Cadiz"-jin (カディス人), "Cadiz" no (カディスの).

gadolinio. *m.* (Quim.) "Gadoriniumu" (lat. gadolinium) (ガドリニウム). *No. atom.* 64; *Simb.* = *Gd*.

gaélico, ca. *I adj.* (Hist.) "Geru" (ing. Gael(ic)-zoku (ゲール族), "keruto"-zoku no (ケルト族の). *II s.* 1 "Geru"-zoku no hito (ゲール族の人), "Airurando"-jin (アイルランド人). 2 *m.* "Geru"-go (ゲール語), "Airurando"-go (アイルランド語).

gafa. *f.* 1 *Kagi* (鉤), *kagi-teko* (かぎてこ), *kagi-zume* (かぎづめ). 2 = *garapa*. *Tome-gane* (止め金), "hokku" (ing. hook) (ホック), *kasugai* (かすがい). 3 (Mar.) *Hik-kake-bari* (引っかけ針), *ikari-bari* (いかり針), *kake-kagi* (掛け鉤), *tsume-zao* (つめ竿).

gafar. *tr.* 1 *Kagi-zume/tsume de hikkakeru* (かぎづめ・爪で引っかけける). 2 *Tome-gane/kasugai de tomeru* (止め金・かすがいで止める) (*sin.*) *lañar*.

gafas. *f. pl.* *Megane* (眼鏡) (*sin.*) *anteojos*. *ej. Montura de las... = Megane no waku; aro de las... = megane no fuchi; ...de sol = hi-yoke megane; "san-gurasu" (ing. sun-glasses) (サングラス). Ponerse/calarse las... = Megane wo kakeru; quitarse las... = megane wo hazusu; mirar por encima de las... = megane-goshi ni jitto miru*.

gafarrón. *m.* (Orn.) (regi.) = *pardillo*. *Benihitwa* (べに

ひわ).

gafe. *m. (fam.) = aguafiestas.* Hito no yorokobi wo midasu hito (人の喜びを乱す人), hito no tanoshimi ni mizu wo sasu hito (人の楽しみに水をさす人).

gafedad. *f. (Pat.) Yubi/ashikubi wankyoku-sei* (指・足首彎曲性).

gafete. *m. Tome-gane* (止め金), "hokku" (ing. hook) (ホック), *kagi* (鉤) (*sin.*) *corchete*.

gafeti. *m. (Bot.) Fuji-bakama* (ふじばかま) = *eupatorium*.

gafu, fa. **I** *adj.* Yubi no magatta (指の曲がった), *ashi wo kujita* (足をくじいた). **II** *s. (Pat.) Yubi no kagi-gata ni magatta hito* (指の鉤形に曲がった人), *yubi no magatta byōnin* (指の曲った病人).

gago, ga. *adj.* Domoru (どもる), *kuchi-gomoru* (口ごもる) (*sin.*) *tartamudo*.

gaguear. *intr.* Domoru (どもる), *kuchi-gomoru* (口ごもる) (*sin.*) *tartamudear*.

gaguera. *f. Domori* (どもり), *kitsuon* (吃音) (*sin.*) = *tartamudez*.

gaicano. *m. (lct.) = rémora.* Koban-zame (小判鮫).

gaita. *f. 1 Fūteki* (風笛), "bagupaipu" (ing. bag-pipe) (バグパイプ), "furajoretto" (ing. flageolet) (フラジオレット). *ej. ...gallega = "bagupaipu"* (バグパイプ). **2** (*fig. y fam.*) = *pecuezo*. *Kubi* (首). *ej. Alargar/sacar la... = Kubi wo nobasu*. **3** (*fig. y fam.*) (cosa difícil) *Konnan-na koto* (困難なこと). **4** (*fig. y fam.*) (cosa desagradable) *Fu-yukai-na koto* (不愉快なこと). **5** (*fr. fig.*) *Estar uno de... = Yoki ni naru* (陽気になる). *Templar gaitas = Kigen wo toru* (機嫌をとる).

gaitería. *f. Kebakebashii fukuso* (けばけばしい服装), *kebakeshii kazari* (けばけばしい飾り).

gaitero, ra. **I** *adj. (fam.) Kebakebashii* (けばけばしい), *akudoi* (あくどい). **II** *s. Fūteki sōsha* (風笛奏者), "bagu-paipu"-*fuki* (バグパイプ吹き).

gaje(s). **m. 1** *Kyūkin* (給金), *shokumu teate* (職務手当て). **2** ...del oficio (loc. irón.) = *Shokugyō ni tomonau wazura washisa*.

gajo. **m. 1** *Oreta eda* (折れた枝). **2** (*racimo*) *Budō-fusa* (ぶどう房), *budō-fusa no ichi-bu* (ぶどう房の一部). **3** *Suzu-nari* (鈴なり), *fusa* (房), *kudamono no ichi-bu* (果物の一部). **4** (*Agr.*) *Nogu no tsume* (農具の爪). **5** (*estribación*) *Yama no shimiyaku* (山の支脈).

gajoso. *adj.* *Fusa no aru* (房のある).

gala. *f. 1 Shukusai* (祝祭), *sairei* (祭礼). **2** (*vestido de...*) *Reifuku* (礼服), *seiso* (盛装), *hare-gi* (晴れ着), *ishō* (衣裳), *reisō* (礼装). *ej. Vestida de... = Hare-gi wo kite; de gran... = tairei-fuku no.* Ella se vistió sus mejores galas para ir al baile = *Kanojo wa "dansu" e iku tame ni saijo no ishō wo mi ni tsuketeta*. **3** (lo más exquisito) *Hanagata* (花形), *ninki-mono* (人気者). *ej. Ella es la...del pueblo = Kanojo wa machi no hanagata da*. **4** (*esplendor*) *Bibishisa* (美々しさ), *harei* (華麗), *hare-gamashisa* (晴れがましさ). **5** (*objetos de lujo*) *Soshin-gu* (装身具). **6** (*Méj.*) *Kokoro-zuke* (こころづけ), *o-rei* (お礼). **7** (...de Francia) (*Bot.*) *Hōsenka* (ほうせんか) = *balsamina*. **8** (*fr. fig.*) *Hacer...de... = Hokoru/jiman suru/koji suru* (誇る・自慢する・誇示する), *tener a... = hacer gala de.../gloriarse*, *día de... = shukusai-jitsu* (祝祭日), *shukujitsu* (祝日), *saijitsu* (祭日), *llevarse uno la... = ninki wo haku-suru* (人気を博する).

galabardera. *f. (Bot.) 1 No-bara* (野ばら). **2** *No-bara no mi* (野ばらの実).

galáctico, ca. *adj. (Astr.) 1 Ginga-kei no* (銀河系の), *ama-no-gawa no* (天の川の). **2** *Seiun no* (星雲の).

galactita. *f. Nyūseki* (乳石).

galactites. *f. = galactita*.

galactófago, ga. *adj. y s. Nyūyō no* (乳養の), *chichi wo jōshoku to suru* (乳を常食とする).

galactómetro. *m. Nyūraku-kei* (乳酪計), *nyūjū hi-jūkei* (乳汁比重計).

galactosa. *f. (Quim.) "Garakutōsu"* (*fr.* galactose) (ガラクトース), *nyūto* (乳糖).

galafate. *m. Dorobō* (泥棒), *kaitō* (怪盗).

galatico, ca. *adj. (Geogr.) "Garishia" no* (ガリシアの) = *gallego*.

galán. **I** *adj.* Apóc. de *galano*. *Mekashi-ya no* (めかしの), "haikara"-*na* (ハイカラな), *date-na* (だてな), *hanayaka-na* (はなやかな). **II** *m. 1* *Mekashi-ya* (めかしの), *minari no yoi otoko* (身なりのよい男), *share-mono* (しやれ者), *yasa-otoko* (やさ男), *bi-danshi* (美男子). **2** (*Teatr.*) *Yakusha* (役者), *shuyaku* (主役). **3** *li-yoru otoko* (言い寄る男).

galanamente. *adv.* *Bisō-shite* (美装して), *bibishiku* (美々しく), *hanayaka ni* (はなやかに), *kirabiyaka ni* (きらびやかに), *ej. Vestir... = Bisō suru* (美装する).

galancete. *m. 1* *d. de galán*. **2** (*Teatr.*) *Wakamono-yaku* (若者役), *waka-yaku* (若役).

galanga. *f. (Bot.) 1 Gettō* (げっとう), *kōryōkyō* (こうりょうきょう). **2** *Nyōki* (尿器).

galano, na. *adj. 1 Ki-kazatta* (箱飾った), *bisō-shita* (美装した), *hanayaka-na* (はなやかな), *kirabiyaka-na* (きらびやかな). *ej. ¿Dónde vas tan galana? = Sonna-ni ki-kazatte doko e ikimasu ka? 2* *Oshare-na* (おしゃれな), *ki no kiita* (気のきいた), *mekashiya no* (めかしの), "haikara"-*na* (ハイカラな), *date-na* (だてな). **3** (*fig.*) *Shumi no yoi* (趣味のよい), *jōhin-na* (上品な). *ej. Cuentas galanas (fam.) = Gomakashi (no) keisan*.

galante. *adj. 1* (*Fujin ni*) *ingin-na* (婦人に) *いんぎんな* (*onna ni*) *aisō no yoi* (*otoko*) (女に) *愛想のよい* (男)), *yasashii* (やさしい), *iiyōru* (言い寄る). *ej. No he visto una persona más...que Antonio = "Antonio" hodo onna ni yasashii otoko wo mita koto ga nai*. **2** *Iro-gonomi no* (*onna*) (色好みの(女)), *kudokare-zuki-na* (*onna*) (くどかれ好きな(女)).

galanteador. *adj. y m. Onna ni iiyōru* (*otoko*) (女に) *言い寄る* (男)).

galantear. *tr. 1* *Iiyōru* (言いよる), *onna ni tori-iru* (女にとりよる), *jōsei ni shinsetsu ni suru* (女性に親切にする), *fujin ni tsukisōru* (婦人につきそう), *kudoku* (くどく), *kyūtai suru* (求愛する). *ej. Ella se enteró que su novio galanteaba a otra mujer = Kanojo wa jibun no koibito ga hoka no onna wo kudoite-iru koto wo shitta*. **2** (*fig.*) *Nedaru* (ねだる) (*sin.*) *importunar*.

galantemente. *adv.* *Ingin ni* (いんぎんに), *shinsetsu ni* (親切に), *onna ni aisō yoku* (女に愛想よく). *ej. Ofrecer...el puesto a una dama = Fujin ni shinsetsu ni seki wo yuzuru*.

galanteo. *m. Iiyōri* (言い寄り), *kyūtai* (求愛), *kudoki* (くどき), *kobi* (こび).

galantería. *f. 1* *Ingin* (慫慂), *shinsetsu* (親切), *teicho* (丁重), *ki-mae no yosa* (気前の良さ). **2** (*elegancia*) *Yūbi* (優美), *yūga* (優雅). **3** (*liberalidad*) *Ōyō* (おおよう), *ōmaka* (大まか).

galanura. *f. 1* *Hanayaka-sa* (華やかさ), *date* (だて), *bisō* (美装). **2** (*donosura*) *Bibishisa* (美々しさ), *jōhin* (上

品). 3 (elegancia en la expresión) *Karei* (華麗), *yūga* (優雅), *yūbi* (優美), *tanrei* (端麗).

galapagar. *m.* *Kame no yori-ba* (亀の寄り場).

galápagos. *m.* (Zool.) 1 *Umi-game* (海亀), *zō-game* (象亀), *doro-game* (泥亀) (*sin.*) **tortuga de mar.** 2 (Agr.) *Suki no ha no dai* (鋤の刃の台). 3 (molde) *Kawara-gata* (かわら型). 4 (S. Am.) (*Fujin-yō no*) *kura* (婦人用の靴). 5 (lingote) *Nobe-bō* (延べ棒). 6 (Cir.) *Fukutai* (腹帯). 7 (Arg.) "Áchi" (ing. arch) *no naikyoku-men* (アーチの内曲面). 8 (Veter.) *Eatei no byōki* (馬蹄の病氣). 9 (*fr. fig. y fam.*) Tener más conchas que un... = *Nuke-me ga nai* (抜け目がない). 「す」.

galapaguera. *f.* *Kame wo kau ikesu* (亀を飼ういけ).

galapo. *m.* *Yori-ito wo tukurū kigu* (撚り糸を作る器具).

galardón. *m.* *Mukui* (報い), *hōshū* (報酬), *hōshō* (褒章), *shō* (賞), *tatari* (たたり), *sharei* (謝礼).

galardonador, ra. *adj. y s.* *Hōshū wo ataeru (hito)* (報酬を与える(人)), *hōshō wo ataeru (hito)* (褒賞を与える(人)).

galardonar. *tr.* *Shō wo sazukeru* (賞を授ける), *hōshū wo ataeru* (報酬を与える), *hōshō wo ataeru* (褒賞を与える), *mukuiru* (報いる). *ej.* Tus esfuerzos serán bien galardonados = *Kimī no hone-ori wa ō-ni mukuirareru darō*. Me temo que tus trabajos no sean suficientemente galardonados = *Anata no shigoto wa jūbun ni mukuirarenai ka-mo-shirenai*.

galatites. *f.* = **galactita**.

galaxia. *f.* 1 **galactita.** *Nyūseki* (乳石). 2 (Astr.) *Seiun* (星雲) (*sin.*) *nebulosa*. 3 (Astr.) *Ginga* (銀河), *ama-no-gawa* (天の川) (*sin.*) *vía láctea*.

galbana. *f.* *Kedarusa* (けだるさ), *taida* (怠惰), *bushō* (無精) (*sin.*) *pereza*. *ej.* Tener... = *Daruku kanjiru*.

galbanado, da. *adj.* *Fūshi-kō no yō-na* (楓脂香のような).

galbanero, ra. *adj. (fam.)* = **galbanoso**.

galbano. *m.* (Quim.) "Garubanumu" (lat. galbanum) (ガルバナム), *fūshi-kō* (楓脂香).

galbanoso, sa. *adj. (fam.)* *Kedarui* (けだるい), *namake-guse no* (怠けくせの).

gálbula. *f.* *Ito-sugi no mi* (糸杉の実).

gálbulo. *m.* = **gálbula**.

galce. *m.* (Ar.) (*Ita no hame-komi no*) *mizo* (板のはめ込みの溝) (*sin.*) **gárgol**.

galdido, da. *adj.* = **gandido**.

galdón. *m.* (Orn.) = **alcaudón**. *Mozu* (もず).

galdrufa. *f.* (Ar.) = **peonza**. *Koma* (こま).

gálea. *f.* (Hist.) *Kodai-Rōma* "no kabuto" (古代ローマのかぶと).

galega. *f.* (Bot.) *Nanban kusa-fuji* (なんばん草ふじ).

galena. *f.* (Min.) *Hōen-kō* (方鉛鉱).

galénico, ca. *adj.* "Garenosu" no (ガレノスの), "garen"-ha *igaku no* (ガレン派医学の).

galenismo. *m.* "Garenosu"-*gakusetsu* (ガレノス学説), "garen"-ha *ijutsu* (ガレン派医学).

galenista. *adj. y s.* "Garenosu"-ha *no ishi* (ガレノス派の医師), "garenosu"-setsu *no shinpō-sha* (ガレノス説の信奉者).

Galeno¹. (*n. p.*) (Hist.) "Garenosu" (lat. Galenus) (ガレノス), "Garen" (ing. Galen) (ガレン), *kodai-Girisha* "no *igaku-sha*" (古代ギリシアの医学者).

galeno². *m.* (*fam.*) *Isha* (医者), *ishi* (医師). 「(風)」.

galeno³, na. *adj.* (Mar.) *Soyō-fuku* (*kaze*) (そよ吹く

gáleo. *m.* (lct.) = **cazón**. *Tsuno-zame* (つものざめ).

galeón. *m.* (Hist.) "Gareon"-sen (esp. galeón) (ガレオン船), *ōgata hansen* (大形帆船).

galeota. *f.* (Hist.) "Gareota"-sen (esp. galeota) (ガレオタ船), *kogata garē*-sen (ing. galley) (小形ガレー船).

galeote. *m.* (Hist.) ("Garera"-sen no) *dorei no kogi-te* ((ガレーラ船の) 奴隷いの漕ぎ手).

galeoto. *m.* = **alcahuete**. *Baishun chūkai-sha* (売春仲介者), *baishun shūsenshin* (売春周旋人).

galera. *f.* 1 "Garera"-sen (esp. galera, ing. galley) (ガレーラ船), *Chūsei no ōgata (no) hansen* (中世の大形(の)帆船). *ej.* Entonces muchos esclavos eran condenados a galeras = *Sono jidai (ni) ōku no dorei wa "garē"-sen-kogi no kei ni shoserarete-ita*. 2 4 (*yōn-rin*) *ōgata horo-basha* (四輪大形ほろ馬車). 3 (cárcel) *Joshū kangoku* (女囚監獄). 4 (crujía) *Kyōdō byōshitsu* (共同病室), *byōin no obeya* (病院の大部屋). 5 (Min.) 1-*ren no hansha-ro* (一連の反射炉). 6 (Carp.) (*Daiku no*) *shi-age-yō kanna* (大工の仕上げ用鉋). 7 (Mat.) *Bunkatsu-sen* (分割線). 8 (Impr.) "Gera" (ゲラ), "gera"-zuri (ゲラ刷り). 9 (C. Am.) *Hisashi* (庇), *hisashi-goya* (ひさし小屋), *kake-goya* (掛け小屋). 10 (S. Am.) *Yamatatake boshi* (山高帽子).

galerala. *f.* 1 *Basha no ichi dai-bun no ni* (馬車の一合分の荷). 2 (Impr.) "Gera"-zuri (ゲラ刷り), *kōsei-zuri* (校正刷り). 3 (Impr.) *Bō-gumi-ban* (棒組み盤).

galerero. *m.* *Basha no gyōsha* (馬車の御者).

galería. *f.* 1 *Kairō* (回廊), *horō* (歩廊), *chūro* (柱廊), "gyarari" (ing. gallery) (ギャラリー). 2 (...de pintura) *Garō* (画廊), *bijutsu chinretsu-shitsu* (美術陳列室). *ej.* La...de pinturas estaba muy concurrida = *Garō ni wa ōzei no hito ga atsumatte-ita*. 3 (Min.) *Kōdō* (坑道), *chikadō* (地下道). *ej.* Se ha abierto otra galería en la mina = *Kozan ni mō-hitotsu no kōdō ga kaisaku sareta*. 4 (Teatr.) *Saijō-kai seki* (最上階席), *jōseki* (上席), *tenjō-sajiki* (天井棧敷) (*sin.*) *parafisa*. 5 (Teatr.) *Gekijō no kankyaku* (劇場の観客). 6 (...abierto) "Terasu" (ing. terrace) (テラス). 7 (colección de pinturas) *Shūshū bijutsu-hin* (収集美術品). 8 (Mar.) *Senbi tenbō-shitsu* (船尾展望室). 9 (bastidor) *Mado-kake wo tsuru bō* (窓掛けを吊る棒). 10 (estudio de fotografía) *Shashin satsuei-shitsu* (写真撮影室).

galerín. *m.* 1 *d. de galera*. 2 (Impr.) *Bogumi-han* (棒

galerita. *f.* (Orn.) = **cogujada**. 「組み版」.

galerna. *f.* (Meteor.) *Sei-hoku no toppū* (西北の突風).

galerno. *m.* = **galerna**.

galerón. *m.* (S. Am.) *Isshu no uta-monogatari* (一種の歌物語り).

galfarro. *m.* 1 (Orn.) *Konori* (このり), *haitaka no osu* (はいたかの雄). (regi.) = **gavilán**. 2 (*fig.*) *Namake-mono* (なまけ者).

galga. *f.* 1 *Rakuseki* (落石). 2 *Usu no ishi* (白の石). 3 *Onna no kutsu-himo* (女のくつひも). 4 (fétetro) (*Katsugu kan*) (かつぐ) 棺. 5 (Mar.) *Shōbyō* (小錨).

galgo, ga. I *adj.* 1 "Haundo" no (ing. hound) (ハウンドの) *ej.* Perro... = "Gurē-haundo"-ken (グレーハウンド犬). 2 *amatō no* (甘党の). II *s.* 1 "Gurē-haundo" (ing. grey-hound)-ken (グレーハウンド犬), *ryōken no isshu* (獵犬の一種). 2 *expr. fig. y fam.* *Échale un... = Totemo oyobanai!* (Correr como un... = *Idaten no gotoku hashiru*. ¡Váyase a expulgar un galgo! = *Atchi e itte shimae!*)

galgueño, ña. *adj.* "Haundo" no (ハウンドの), "haundo" no *yō-na* (ハウンドのような).

galguería. *f.* (And.) *Amai mono* (甘いもの), *kashi* (菓子), *bishoku* (美食).

galguero. *m.* "Gurē-haundo" (ing. grey hound) *wo kau hito* (グレーハウンドを飼う人).

galguelco, ca. *adj.* = **galgueño.** [ぎ]

gálguelo. *m.* (Orn.) = **rabilargo.** *Ō-kasasagi* (大かささき)
galiana. *f.* *Ushi/hitsuji no yukiki no michi* (牛・羊の往き来の道) (*sin.*) **cañada.**

galianos. *m. pl.* (*Abura to "sūpu" de chōri-shita*) *hitsuji-kai no ryōri* (油とスープで調理した) 羊飼いの料理).

galibar. *tr.* (Mar.) (*Fune no "gálibo" wo*) *mokei ni awaseru* (船のガリボを) 模型に合わせる).

gálibo. *m.* 1 (Mar.) (*Fune no buhin no*) *jitsubutsu-dai no mokei* (船の部品の) 実物大の模型. 2 (*Tetsudō no tsumi-ni jōgi* (鉄道の) 積み荷定規). 3 (Arq.) *Hashira no bikan* (柱の美観).

galicado, da. *adj.* "Furansu"-*gochō no majitta* (フランス語調のまじった).

galicanismo. *m.* (Hist.) "Garia" (lat. Gallia) "Furansu"-*shugi* (ガリア・フランス主義), "Garia"/"Furansu" *no minzoku kyōkai dokuritsu-ken kyōka-ron* (ガリア・フランスの民族教会独立権強化論).

galicano, na. *adj.* 1 (Geogr.) "Gōru" (lat. gallicanus)-*zoku no* (ゴール族の), "Garia"/"Furansu" *no* (ガリア・フランスの). 2 (Hist.) "Garia" *kyōkai no* (ガリア教会の), "Furansu katorikku" *kyōkai no* (フランスカトリック教会の), "Furansu" *kyōkai no dokuritsu-ken kyōka shugi no* (フランス教会の独立権強化主義の). *ej.* *Liber-tades de la iglesia...a* = "Garia" *kyōkai no jiyū.* *Rito...o* = "Garia"-*kyō shikiten.*

galicismo. *m.* 1 "Furansu"-*gochō* (フランス語調), "Furansu"-*go namari* (フランス語なまり). 2 "Furansu"-*go kara no tennyū-go* (フランス語からの転入語). 3 "Furansu"-*fū no hyōgen* (フランス風の表現), "Furansu"-*gochō no ii-mawashi* (フランス語調の言い回し).

galicista. *adj. y s.* "Furansu"-*go wo mohō suru hito* (フランス語を模倣する人).

gálico, ca. *adj.* 1 (Hist.) "Garia"/"Gōru" (ing. gaul) *no* (ガリア・ゴールの), "gōru"-*jin no* (ゴール人の). *ej.* *Civilización gálica* = "Garia" *bumei* (ガリア文明). 2 (Quím.) *Fushi no* (付子の), *mosshokushi-sei no* (没食子性の). *ej.* *Acido...* = *Mosshokushi-san* (没食子酸). 3 (Med.) *Baidoku* (梅毒) = *sífilis.*

galicoso, sa. *adj. y s.* *Baidoku-sei no kanja* (梅毒性の患者).

galicursi. *adj. y s.* "Furansu"-*go no kotoba-zukai no kiza-na hito* (フランス語の言葉づかひのきざな人).

galilea. *f.* *Kyōkai-dō no genkan* (教会堂の玄関).

galileo, a. *adj. y s.* (Geogr.) 1 "Gariraya" (lat. Galilea) *no* (ガリラヤの). 2 "Gariraya"-*umare no* (hito) (ガリラヤ生まれの(人)).

galillo. *m.* 1 *Nodo-biko* (のどびこ) (*sin.*) *úvula.* 2 (*fam.*) *Nodo-kubi* (のどくび) (*sin.*) *gazanate.*

galimatías. *m. (fam.)* *Tawagoto* (たわごと), *chinpun kanpun* (ちんぷんかんぷん).

galináceo, a. *adj.* = **gallináceo.**

galio¹. *m.* (Bot.) *Yae-mugura* (八重むぐら).

galio². *m.* (Quím.) "Gariumu" (lat. gallium) *N. atom.* 31. *Símb.* = GA. (ガリウム).

galiparla. *f.* "Furansu"-*go namari no "Supein"-go* (フランス語なまりのスペイン語).

galiparlante. *adj.* = **galiparlista.**

galiparlista. *m.* "Furansu"-*go namari no "Supein"-go*

wo tsukau hito (フランス語なまりのスペイン語を使う人).

galo, a. I *adj.* (Geogr.) "Garia" *no* (ガリアの), "Furansu" *no* (フランスの), "gōru"-*zoku no* (ing. Gaul) (ゴール族の). II *s.* 1 "Garia"-*jin* (ガリア人), "gōru"-*zoku no hito* (ゴール族の人). 2 "Gōru"-*go* (ゴール語), "Furansu"-*go* (フランス語).

galocha¹. *f.* *Ki-gutsu* (木靴), *yuki-gutsu* (雪ぐつ), *bokuri* (木履), *pokkuri* (ぼっくり).

galochero. *m.* *Bokuri/ki-gutsu shokunin* (木履・木靴職人).

galochō, cha². *adj.* 1 *Furachi-na* (不埒な). 2 *Darashi no nai* (だらしのない).

galón. *m.* 1 *Kazari-himo* (飾りひも), *uchi-himo* (打ちひも), *kingin*-*mōru* (port. mogol) (金銀モール), *sode-shō* (袖章). 2 "Garon" (ing. gallon) (ガロン), *ekiryō no tan'i* (液量の単位) = U. S. A. 3. 785 "rittoru" (U. S. A. 3. 785 リットル).

galoneadura. *f.* *Kingin no "mōru"-kazari* (金銀のモール飾り).

galonear. *tr.* *Kazari himo/"mōru" wo tsukeru* (飾りひも・モールをつける).

galonista. *m. (fam.)* *Shikan-gakkō no yūtō-sei* (士官学校の優等生).

galop. *m.* *Hyōshi no kyūsoku-na "Hangari"-fū "dansu"* (拍子の急速なハンガリー風ダンス), "garoppu" *no enbu-kyoku* (ガロップの円舞曲).

galopa. *f.* = **galop.**

galopada. *f.* *Kake-ashi* (駆け足), *hayaku hashiru koto* (早く走ること), *shisso* (疾走), "garoppu" *de kakeru koto* (ガロップで駆けること).

galopante. I *p. a. de galopar.* II *adj. (fig.)* *Honba-sei no* (奔馬性の), *kyūsei no* (急性の). *ej.* *Caballo...* = *honba* (奔馬), *parálisis...* = *honba-sei mahi* (奔馬性麻痺).

galopar. *intr.* 1 *Uma ga "garoppu" de hashiru* (馬がガロップで走る). 2 *Uma ni notte hayaku hashiru* (馬に乗って早く走る), *shikku suru* (疾駆する), *shisso suru* (疾走する), *chiku suru* (馳駆する). 3 *Ō-isogi de hashiru* (大急ぎで走る), *zen-sokuryoku de hashiru* (全速力で走る).

galope. *m.* *Kake-ashi* (駆け足), *haya-ashi* (早足), "garoppu" (ガロップ). *ej.* *A...* = *Haya-ashi de/ō-isogi de;* *a todo...* = *zen-sokuryoku de.*

galopeado, da. I *p. p. de galopar.* II *adj.* *Niwaka-zukuri no* (俄か作りの), *niwaka-jitate no* (俄か仕立ての). III *m. (fam.)* *Uchi-umesu koto* (打ちのめすこと).

galopar. *intr.* = **galopar.**

galopillo. *m.* "Kokku" *mi-narai* (コック見習い), *sara-arai wo suru hito* (皿洗いをするひと).

galopin. *m.* 1 *Machi no itazura kozō* (町のいたずら小僧). 2 *Itazura-mono* (いたずら者), *waru-gashikoi otoko* (悪がしこい男), *burai-kan* (無頼漢) (*sin.*) **picaro.** 3 (Mar.) *Kakyū suifu* (下級水夫). 4 = **galopillo.** *Sara-arai wo suru hito* (皿洗いをする人).

galopinada. *f.* *Furachi-na kōi* (不埒な行爲).

galopo. *m.* *Itazura-mono* (いたずら者), *burai-kan* (無頼漢) = **picaro.**

galpito. *m.* *Yowai hinadori* (弱いひなどり).

galpón. *m.* (C. y S. Am.) *Kake-goya* (掛け小屋).

galucha. *f.* (C. y S. Am.) = **galope.**

galuchar. *intr.* (C. y S. Am.) = **galopar.**

galvánico, ca. *adj.* (Fis.) *Rya-denki no* (流電気の), *denki no* (電気の). *ej.* *Corriente...* = "Garubani" *denryū*

ガルバーニ電流。Pila...ca = *Dentsui* (電堆) *Cauterio...* (Med.) = *Denki shoshaku* (電気焼灼)。
galvanismo. *m.* 1 (Fís.) *Ryū-denki* (流電気), "*garubani*" *denki* (ガルバーニ電気). 2 *Ryūdenki-gaku* (流電気学). 3 (Med.) *Chokuryū-ryōhō* (直流療法).
galvanización. *f.* 1 *Denryū/chokuryū wo kakeru koto* (電流・直流をかけること), *heiryū wo kakeru koto* (平流をかけること). 2 *Denki-ryōhō* (電気療法) = *electro terapia*. 3 *Denki "mekki"* (電気めっき), *aen-"mekki"* (亜鉛めっき), *aen-biki* (亜鉛びき).
galvanizado, *da*. I *p. p. de galvanizar*. II *adj.* *Denki-"mekki" no* (電気めっきの), *aen-biki no* (亜鉛びきの). *ej.* *Hierro... = Aen-mekki tetsu; chapa de hierro... = aen-biki-teppan*.
galvanizar. *tr.* 1 *Denryū/heiryū wo kakeru* (電流・平流をかける). 2 *Denki-"mekki" suru* (電気めっきする), *aen-mekki suru* (亜鉛めっきする). 3 (*fig.*) *Yuki-zukeru* (勇気づける), *Kakki-zukeru* (活気づける), *fukkyū saseru* (復旧させる), *funki saseru* (奮起させる).
galvano. *m.* (Impr.) *Denki-ban* (電気版) (*sin.*) **reproducción**.
galvanocauterio. *m.* *Denki shoshaku-hō* (電気焼灼)
galvanometría. *f.* *Denryū sokutei-hō* (電流測定法).
galvanómetro. *m.* *Denryū-kei* (電流計), *kenryū-ki* (検流器).
galvanoplastia. *f.* *Denki-mekki* (電気めっき), *aen-mekki* (亜鉛めっき).
galvanoplástica. *f.* = **galvanoplastia**.
galvanoscopio. *m.* (Electr.) *Kenryū-kei* (検流計), *kenryū-ki* (検流器).
galvanoterapéutica. *f.* (Med.) *Chokuryū denki ryōhō* (直流電気療法), *chokuryū tsūden ryōhō* (直流通電療法).
galla. *f.* (Bot.) 1 *Fushi* (ふし), *mushi-kobu* (虫こぶ), *mosshoku-shi* (没食子). 2 (*agalla del pez*) *Era* (えら).
galladura. *f.* *Tamago no me* (卵の目).
gallarda. *f.* 1 "*Supain*" *no butō no issu* (スペインの舞踏の一種). 2 (Impr.) 8 (*hachi*)-"*pointo*" (ing. point) *ka-tsujī* (ハボイット活字).
gallardamente. *adv.* *Sassō to* (颯爽と), *ririshiku* (りりしく), *ooshiku* (雄々しく), *isamashiku* (勇ましく).
gallardear. *intr.* *Ririshiku furumau* (りりしく振る舞う), *ooshii furumai wo suru* (雄々しい振る舞いをする).
gallardete. *m.* (Mar.) *Sankaku-kei no chōki* (三角形の長旗).
gallardeton. *m.* *Sentan ga futatsu ni waretta chōki* (先端が二つに割れた長旗).
gallardía. *f.* 1 *Isamashisa* (勇ましき), *ririshisa* (りりしき). 2 *Yuki* (勇氣), *yukan* (勇敢) (*sin.*) **bizarria**.
gallardo, *da*. *adj.* 1 *Ririshii* (りりしい), *isamashii* (勇ましい), *ooshii* (雄々しい) (*sin.*) **bizarro**. 2 *Yakan-na* (勇敢な) (*sin.*) **valiente**. 3 (*fig.*) *Suteki-na* (すてきな), *rippa-na* (立派な).
gallaréta. *f.* (Orn.) *Ooban* (おおばん) = *foja* 2.
gállaro. *m.* (Bot.) *galla* 1.
gallarón. *m.* (Orn.) *Nogan* (野雁) = *sisón* 1.
gallaruza. *f.* 1 *Zukin-tsuki no gaitō* (頭巾つきの外套). 2 (*gente de...*) *Inaka-mono* (田舎者).
gallear. I *tr.* 1 *Niwatori ga tsugau* (鶏がつがう). 2 (Taur.) *Ushi no hana-saki de mi wo kawasu* (牛の鼻先で身をかかわす). II *intr.* 1 (*fam.*) *Donari-tateru* (どなり立てる). 2 (*fig. y fam.*) *Nukinderu* (ぬきん出る) (*sin.*) **sobresalir**. 3 (Metal.) *I-mono ni ototsu ga dekiru* (鋳物

に凹凸ができる).

gallegada. *f.* 1 "*Garishia*"-*jin no dantai* (ガリシア人の団体). 2 "*Garishia*" *no "dansu" no issu* (ガリシアのダンスの一種). 3 "*Garishia*"-*fu* (ガリシア風).
gallego, *ga*. I *adj.* "*Garishia*" *no* (ガリシアの). II *s.* 1 "*Garishia*"-*jin* (ガリシア人). 2 *m.* "*Garishia*"-*go* (ガリシア語). 3 *m.* *Nishi-kita (sei-hoku) no kaze* (西北の風).
galleguismo. *m.* "*Garishia*"-*namari* (ガリシアなまり).
galleo. *m.* 1 (Metal.) *I-mono no ototsu* (鋳物の凹凸), *kinzoku no kizu* (金属のきず). 2 (Taur.) *Ushi no mae de mi wo kawasu engi* (牛の前で身をかかわす演技).
gallera. *f.* 1 *Tōkei-jō* (闘鶏場), *tōkei-goya* (闘鶏小屋). 2 *Tōkei no kago* (闘鶏の籠).
gallero, *ra*. I *adj.* (Am.) *Tōkei-zuki no* (闘鶏好きの), *tōkei-"fan" no* (闘鶏ファン). II *m.* *Tōkei-ka* (闘鶏家).
galleta. *f.* 1 *Kan-"pan"* (乾パン), "*bisuketto*" (ing. biscuit) (ビスケット), "*pan-keki*" (ing. cake) (パンケーキ), "*kukki*" (ing. cookie) (クッキー), "*garetto*" (fr. garette) (ガレット), "*kurakkā*" (ing. cracker) (クラッカー). 2 (bofetada) *Naguritsuke* (殴りつけ). 3 (*vasija*) *Sake/"rikyūru"* (ing. liquor) *wo tsugu tsubo/bin* (酒・リキュールをつぐ壺・壺). 4 (C. Am.) "*Mate*"-*cha wo nomu utsuwa* (マテ茶を飲む器).
gallette. *m.* *Nodo-biko* (のどびこ) = *úvula/garganta*.
galletería. *f.* "*Bisuketto*"-*kojō* (ビスケット工場), "*bisuketto*" *wo uru mise* (ビスケットを売る店).
galletero, *m.* 1 "*Bisuketto*" *seizo-nin* (ビスケット製造人), *seika-gyōsha* (製菓業者). 2 "*Bisuketto*" *wo ireru yōki* (ビスケットを入れる容器).
gallillo. *m.* = **gallilo**. *Nodo-biko* (のどびこ).
gallina. I *f.* 1 *Mendori* (めんどり), *niwatori* (にわとり). *ej.* *Esta gallina pone huevos un día sí y otro no = Kono mendori wa ichi-nichi-oki ni tamago wo umu*. 2 (*fig.*) *Okubyō-mō* (憶病者), *ki-yowa-na hito* (気弱な人). 3 (Orn.) *Yotaka* (夜たか). II (*acep.*) ...*asada = yakitori* (焼き鳥). *Leche de...* = (Bot.) *Amana* (あまな), *pata/corte de...* = *mokuzai no kusari/kizu* (木材の腐り・きず), ...*clueca = daki-dori* (抱き鳥). *Huevo de...* = *Keiran* (鶏卵), (*juego de la*) ...*ciega = Me-kakushi oni-asobi*; ...*de agua = (Orn.) = Kuro-kamo* (黒かも), *ooban* (おおばん), ...*de Guinea* (Orn.) = *horohoro-chō* (ほろほろちょう), ...*sorda/chocha* (Orn.) = *yama-shigi* (山しぎ), ...*de río* (Orn.) = *ooban* (おおばん) = *fúlica*. (*carne de*) = *kei-niku* (鶏肉), *tori-niku* (鳥肉), *kashiwa* (かしわ). III *fr. fam.* ...*en corral ajeno = yoso-yososhiku suru hito* (よそよそしくする人). *Acostarse con las...s = Haya-ne wo suru*. *Cantar la... = Shikata-naku hakujō suru*. *Matar la...de los huevos de oro = Kin no tamago wo umu niwatori wo korosu* (liter.)/ *mesaki no rieki no tame moto mo ko mo nakusuru*.
gallináceo, *a*. I *adj.* *Niwatori no* (鶏の), *junkei-rui no* (鶉鶏類の). II *f. pl.* *Junkei-rui* (鶉鶏類), *kakin* (家禽), *kiji-moku no chōru* (きじ目の鳥類).
gallinaza. *f.* 1 (Orn.) = *aura* 5. *Kuro-hagetaka* (黒はげたか). 2 (*excremento de...*) *Keifun* (鶏糞).
gallinazo. (Orn.) = **gallinaza** 1.
gallinejas. *f. pl.* *Tori no zōmotsu no agemono* (鳥の臍物の揚げもの).
gallinería. *f.* 1 *Tori* (鳥), *niwatori* (鶏). 2 *Niwatori wo uru mise* (鶏を売る店). 3 *Tori-ya* (とり屋), *yōkeigyō* (養鶏業). 4 (*fig.*) *Okubyō* (憶病) (*sin.*) **cobardía**.
gallinero. I *adj.* *Niwatori no* (鶏の), *tori no* (鶏の). II

m. 1 *Yokei-gyōsha* (養鶏業者), *yōkei-ka* (養鶏家). 2 *Yokei-jō* (養鶏場). 3 (cesto) *Niwatori-kago* (にわとり籠). 4 (fig.) *Sawagashii tokoro* (騒がしい所). 5 (Teatr.) *Tenjō sajiki* (天井桟敷).

gallineta. *f.* (Orn.) 1 *Ooban* (おおばん (大鷄))=fúlica. 2 = **chocha**. *Yamashigi* (やましぎ). 3 (S. Am.) *Horo-horo-chō* (ほろほろ鳥)= **gallina de Guinea**.

gallinita. *f.* *Tentō-mushi* (てんとう虫) (sin.) **mariquita**.

gallipato. *m.* (Zool.) *Ryōsei dobutsu* (両棲動物), *imori* (いもり), *sanshō-uo* (さんしょう魚).

gallipava. *f.* (Orn.) *Ōgata no niwatori* (大形の鷄).

gallipavo. *m.* 1 (Orn.) *Shichimenchō* (七面鳥)= **pavo**.

2 (fig. y fam.) *Uta no chōshi-hazure* (歌の調子はずれ). **gallístico, ca.** *adj.* *Niwatori no* (鷄の), *tōkei no* (闘鷄の), *ej.* *Circo...* = *Tōkei no shiai* (闘鷄の試合).

gallito. I *adj.* y *s.* 1 *Nukinderu* (*hito*) (ぬきん出る人), *tate-yaku* (立て役). 2 *Unuboreru* (*hito*) (うぬばれる人), *ibari-ya* (いばりや). II *m.* 1 *d. de gallo*. 2 (fam.) (C. Am.) *Tonbo* (とんぼ).

gallo. I *m.* 1 *Ondori* (おんどり), *niwatori no osu* (鷄のおす). 2 (Arq.) *Muna-gi* (棟木) (sin.) **parhílera**. 3 (lct.) *Matō-dai* (まとう鯛). 4 (fig. y fam.) *Oya-kata* (親方), *oyabun* (親分), "*bosu*" (ing. boss) (ボス), *oya-dama* (親玉). 5 (esputo) *Tan* (痰). 6 (fig. y fam.) *Chōshi-hazure* (調子はずれ). 7 (valiente) *Isamashii/tস্যুয়ি hito* (勇ましい・強い人). 8 (S. Am.) *Fuki-ya* (吹き矢) (sin.) **rehílete**. II *acepc.* *Peso...* = "*Bantamu*" (ing. bantam weight)-*kyū* (バントム級). *Lucha de...* = *Tōkei* (闘鷄). *Gallo de lucha* = *Tōkei* (闘鷄). *Cresta de gallo* = 1) *Tosaka* (とさか), *kanmō* (冠毛). 2) *(Del.) Keitō* (鷄頭). *Pata de gallo* = 1) *Mejiri no shiwa* (目尻のしわ). 2) *Mecha* (めちや), *mu-imi* (無意味), ...*de monte* = (Orn.) *Miyama-garasu* (みやまがらす), ...*lira* (Orn.) = *kuro-raichō* (黒雷鳥), ...*silvestre* (Orn.) = *raichō* (雷鳥). *Memoria de...* = *Kioku-ryōku no warui hito* (記憶力の悪い人), *muelas de...* = *ha no warui hito* (歯の悪い人). III (*expr.* y *fr. fig.*) *Canto del...* (Onomat.) = *koke-kokō* (こけこっこー), *vestir de...* = (Méj.) *furumono wo kiru*; al canto del... = *yo-ake ni*; salir con una pata de... = *bakageta koto wo iu*; alzar/levantar uno el... = *ibatte-iru*; bajar el... = *herikudaru*; andar uno de... = *yo-dōshi asobiaruku*; en menos que canta un... = *itsu-no-ma-ni-ka*; tener uno mucho... = *unuborete-iru*/ *kidotte-iru*.

gallocresta. *f.* (Bot.) *Keitō* (鷄頭).

gallofa. *f.* 1 *Yasai* (野菜). 2 *Muda-banashi* (無駄ばなし). 3 (andar/darse a la...)= **gallofear**.

gallofar/ gallofear. *intr.* *Norakura-shite hi wo okuru* (のらくらして日を送る).

gallofero, ra. *adj.* y *s.* *Bura-bura suru* (*namake-mono*) (ぶらぶらする (怠け者)), *norakura suru* (*hito*) (のらくらする人).

gallofo, a. *adj.* y *s.*= **gallofero**.

gallón. *m.* 1 = **tepe**. *Shibakusa* (芝草). 2 (Arq.) *Rankei-bori* (卵形彫り). 3 (Arq.) *Tamago-gata no sōshoku* (卵形の裝飾).

gallonada. *f.* *Shibakusa de tsukutta kaki* (芝草で作った垣).

gallote, ta. *adj.* y *s.* (C. Am.) *Teki-paki-shita* (*hito*) (てきぱきした人).

galludo. *m.* (lct.) *Mejiro-zame* (めじろ鱒).

gama. *f.* (Zool.) 1 *Me-jika* (雌鹿). 2 (Mús.) *Onkai* (音階). *ej.* ...*ascendente* = *jōshō-onkai* (上昇音階), ...*descendente* = *kakō-onkai* (下降音階), ...*diatónica* = *zen-onkai* (全音

階), ...*natural* = *shizen-onkai* (自然音階). 3 *Dankai* (段階).

gamada. *adj.* (Cruz...) *Manji* (まんじ (卍)), *kagi-jūji* (鉤十字)=卍 (sin.) **svástica**.

gamarra. *f.* *Munagai* (胸がしい).

gamarza. *f.* = **alharma**. (Bot.) "*Henruda*" (ヘンルー

gamba. *f.* *Ebi* (えび), *kuruma-ebi* (車えび). [夕]

gambalúa. *m.* (fam.) *Bu-kakko-na noppo no hito* (不恰好なのっぽの人) (sin.) **galavardo** (ant.)

gámbaro. *m.* = **camarón**. *Ebi* (えび), *ko-ebi* (小えび).

gamberrada. *f.* *Akuto koi* (悪党行為), "*gyangu*" (ing. "gangsterism") *furumai* (ギャング的振る舞い), *fuhō-kōi* (不法行為).

gamberrismo. *m.* *Akuto konjō* (悪党根性), *hōratsu-na seikatsu* (放らつな生活), "*gyangu*"-*teki furumai* (ギャング的振る舞い), *fu-hinkō* (不品行), *akugyō* (悪行).

gamberro, rra. I *adj.* 1 *Hōratsu-na* (放らつな), *fuhinkō-na* (不品行な), *yakuza-na* (やくざな), *fu-shi-dara-na* (ふしだらな), *hōjū-na* (放縦な). 2 (incivil) *Burai no* (無頼の), *shitsurei-na* (失礼な), *sobō-na* (粗暴な), *soya-na* (粗野な). II *s.* 1 *Yakuza* (やくざ), *hōratsu-mono* (放埒者), *fu-hinkō-na hito* (不品行な人), *hōjū-na hito* (放縦な人), *burai-kan* (無頼漢). 2 *f.* (And.) *Baishun-fu* (売春婦).

gambeta. 1 (*Odori no*) *chōyaku* ((踊りの) 跳躍). 2 *Uma no chōyaku* (馬の跳躍) (sin.) **corveta**. 3 (S. Am.) *Hirari-to mi wo kawasu koto* (ひらりと身をかかわること).

gambetear. *intr.* 1 (*Odori de*) *chōyaku suru* ((踊りで) 跳躍する). 2 (*Uma ga*) *chōyaku suru* ((馬が) 跳躍する).

gamboa. *f.* (Bot.) "*Marumero*" (port. marmelo) *no issku* (マルメロの一種) [上]

gambota. *f.* (Mar.) *Senbi no hari-dashi* (船尾の張り出し)

gambuj/ gambujo/ gambux. *m.* = **cambuj**. *Kamen* (仮面).

gambuza. *f.* *Shōsen no shokuryō chōzō-shitsu* (商船の食糧貯蔵室).

gamella. *f.* (Agr.) 1 *Magusa-oke* (まぐさおけ). 2 *Nitō-date no kubiki no kubi-ate* (二頭立ての首木の首当て). 3 = **camelote**. *Goro* (*fukuren*) (呉組 (服連)), *rakuda-ori* (駱駝織り).

gamellada. *f.* *Magusa-oke ni ippai no ryō* (秣桶にいっぱい) (量).

gamellón. *m.* 1 *aum. de gamella*. 2 *Budō no fumi-oke* (ぶどうの踏み桶).

gameto. *m.* (Biol.) *Haigū-shi* (配偶子).

gamezno. *m.* (Zool.) *Ojika* (= *gamo*) *no ko* (雄鹿の子).

gamillón. *m.* = **gamellón** 2.

gamitar. *intr.* *O-jika ga naku* (雄鹿が鳴く).

gamma. *f.* 1 "*Girisha*" *jibō dai-3 ji-γ* "*Ganma*" (ギリシャ字母第三字-γガンマー). 2 (Fis.) *100 man-bun-no 1 "guramu"* (百万分の一グラム) = microgram. *ej.* *Rayos...* = "*Ganmā*"-*sen* (ガンマー線).

gamo. *m.* (Zool.) *Ojika* (雄鹿), *dama-jika* (だまじか), *aka-shika* (赤鹿), "*wapichi*" (ing. wapiti) (ワピチ), *shifuzō* (四不像).

gamón. *m.* (Bot.) *Shaguma-yuri* (しゃぐま百合).

gamonal. *m.* 1 *Shaguma-yuri no missei-chi* (しゃぐまゆりの密生地). 2 (C. Am.) = **cacique**. *Oya-kata* (親方), *shūchō* (酋長).

gamonalismo. *m.* (C. y S. Am.) = **caciquismo**. *Oya-kata seiji* (親方政治), *shūchō seiji* (酋長政治), *oya-kata kishitsu* (親方気質).

gamonita. *f.* = gamón.

gamonito. *m.* Me (芽).

gamopétala. *adj.* (Bot.) *Kakan no* (花冠の).

gamopétalo, la. *adj.* (Bot.) *Gôben no* (合弁の), *gôsei-kaben no* (合生花卉の). *ej.* *Corola...* = *Gôben kakan* (合弁花冠).

gamosépalo, la. *adj.* (Bot.) *Gôsei-gakuhen no* (合生萼片の), *gohen-gaku no* (合片萼の). *ej.* *Caliz...* = *Gohen-gaku* (合片萼)

gamuno, na. *adj.* *O-jika no* (雄鹿の), *aka-shika no* (赤鹿の), *"shami"-kawa no* (シャミ革の).

gamuza. *f.* (Zool.) 1 *Kamo-shika* (かもしか). 2 "Shami"-*kawa* (シャミ革).

gamuzado, da. *adj.* *Kamo-shika-iro no* (かもしか色の), *"shami"-kawa-iro no* (シャミ革色の), *shika-ke-iro no* (鹿毛色の).

gamuzón. *m. aum. de gamuza.*

gana (s). I *f.* *Iyoku* (意欲), *hoshisa* (ほしさ), ...*yoku* (...欲). *ej.* ...*de comer* = *shoku-yoku* (食欲), ...*de ganar* = *ri-yoku* (利欲). *Tener...de...* = *Hoshigaru* (欲しがる), ...*tai* (...たい). *ej.* *Tener...de comer* = *Tabetai* (食べたい). *Tener...de viajar* = *Ryoko-shitai* (旅行したい). *Tener...de correr* = *Hashiri-tai* (走りたい). *Tengo ganas de que venga* = *Kimi ga koko ni kite-hoshii*. *Tengo ganas de volver pronto a casa* = *Watashi wa sugu ie ni kaeri-tai*. II *m. adv.* De buena gana = *Yorokonde/kokoroyoku* (よろこんで・こころよく). De mala gana = *Iya-iya (nagara)* (いやいや(ながら)). De gana = *Nesshin ni* (熱心に). III *fr. fig.* *Entrar...de.../dar...s de* = *Hoshiku naru* (欲しくなる), *shitaku-naru* (したくなる). *No me da la gana* (vulg.) = *Iya da/iya desu*. *Sentirse con ganas de...* = *Hoshigaru* (欲しがる), ...*shitehoshii* (...して欲しい), ...*shitai* (...したい). *Tener uno ganas de jugar* = *Asobitai* (遊びたい).

ganable. *adj.* (p. us) *Moke-rareru* (儲けられる), *te-ni-irerareru* (手に入れられる), *kakutoku-dekiru* (獲得できる).

ganadería. *f.* 1 *Bokuchiku* (牧畜), *chiku-gun* (畜群), *kachiku no mure* (家畜の群れ). 2 *Bokuchiku-gyô* (牧畜業).

ganadero, ra. I *adj.* *Bokuchiku no* (牧畜の). *ej.* *Región ganadera* = *Bokuchiku chitai* (牧畜地帯). II *m. y f.* *Bokuchiku-sha* (牧畜者), *bokujô-nushi* (牧場主), *kachiku shônin* (家畜商人).

ganado. I *p. p. de ganar.* II *m.* 1 *Kachiku* (家畜), *bokugyû* (牧牛). *ej.* ...*vacuno* = *Chikugyû* (畜牛), *ushi* (牛), ...*lanar* = *hitsuji* (羊), ...*mayor* = *ushi/uma/gyaba* (牛・馬・牛馬), ...*menor* = *hitsuji/yagi* (羊・山羊), ...*de cerda/porcino* = *buta* (豚). 2 *Mitsu-bachi no mure* (みつばちの群れ), *su-bako* (巣箱). 3 (*fig. y fam.*) *Hito no mure* (人の群れ).

ganador, ra. *adj. y s.* *Shutoku suru* (hito) (取得する人), *kakutoku-sha* (獲得者), *môkeru* (hito) (儲ける人), *katsu mono* (勝つ者), *rishoku-sha* (利殖者), *shôsha* (勝者), *ritoku-sha* (利得者), *shôri-sha* (勝利者).

ganancia. *f.* 1 *Môkeru koto* (儲けること), *kakutoku suru koto* (獲得すること), *shutoku suru koto* (取得すること). 2 (utilidad) *Rieki* (利益), *ritoku* (利得), *rishoku* (利殖), *rijun* (利潤), *môke* (儲け), *eki* (益), *toku* (得). *ej.* En eso podrá haber alguna pérdida, pero ganancias ninguna = *Sore ni wa son ga aru-kamoshirenai ga, toku ni wa naranai. ej.* ...*illicita* = *futo-ritoku* (不当利得). Sin esfuerzo no hay... (prov.) = *Hone-ori nakereba ritoku nashi*. Lo hace sin... alguna = *Kare wa yoku-toku nashi ni sore wo suru*. 3 *pl.* *Shûeki* (収益), *rieki-kin* (利益金), *kasegi* (稼ぎ), *kasegi-daka* (稼ぎ高), *môke* (儲け), *eki* (益). *ej.* ...*s y*

pérdidas = *son'eki* (損益), ...*netas/líquidas* = *jun'eki (kin)* (純益(金)), ...*bruta* = *sôeki-kin* (総益金). Hay una ganancia de 5 mil yenes por día = *Ichinichi 5-sen yen no kasegi ga aru*.

ganancial. *adj.* 1 *Ritoku no* (利得の), *rieki no* (利益の), *môke no* (儲けの), *eki no* (益の). 2 (For.) (bienes gananciales) *Kekkon-go ni kaseida zaisan* (結婚後に稼いだ財産).

ganancioso, sa. I *adj.* *Môke no aru* (儲けのある), *katta* (勝った), *yûri-na* (有利な). II *s.* *Môkeru hito* (儲ける人), *shôri-sha* (勝利者), *katta hito* (勝った人), *shôsha* (勝者).

ganapán. *m.* 1 *Ninsoku* (人足), *ninpu* (人夫), *hi-yatoi-ninpu* (日雇い人夫), *akabo* (赤帽). 2 (*fig. y fam.*) *Bukotsu-mono* (無骨者), *yajin* (野人), *soya-na hito* (粗野な人).

ganapierde. *amb.* "Chekka" (ing. checkers)-*yûgi no isshu* (チェッカー遊戯の一種), (Lit.) *katsu mono wa makeru* (勝つ者は負ける).

ganar. I *tr.* 1 (sacar utilidad) *Môkeru* (儲ける), *rieki wo toru/eru* (利益をとる・得る), *eki-suru* (益する), *kasegi* (稼ぐ), *kasegi-dasu* (稼ぎだす). *ej.* El gana mucho dinero en ese negocio = *Kare wa sono jigyou de daini môkete-iru*. Ella gana 200 mil yenes al mes = *Kanojo wa tsuki ni 20 (nijû)-man yen wo kasegi*. 2 (lograr) *Kakutoku suru* (獲得する), *eru* (得る), *shutoku suru* (取得する), *te-ni-ireru* (手に入れる), *toru* (取る). *ej.* ¿Qué sacas con ganar todo el mundo si pierdes el alma? (Bibl.) = *Zensekai wo te-ni-irete mo jibun no inochi wo ushinattara, nan no toku ga aru ka?* Este "film" ganó el primer premio de Cannes = *Kono eiga wa "Kannu" no "guran-puri"* (fr. Grand-Prix = *taishô*) *wo eta/totta*; ...la victoria = *shôri wo eru*. 3 (tener ventaja) *Toku de aru* (得である), *toku ni naru* (得になる), *toku wo suru* (得をする). *ej.* Nada ganas con decirselo = *Anata wa kare ni sore wo itte mo nan no toku ni mo naranai*. Toma un taxi y ganarás media hora = *"Takushi" ni nori nasai, han-jikan wa toku ni naru*. 4 (vencer) *Katsu* (勝つ), *kachi-toru* (勝ちとる). *ej.* Siempre que juega gana = *Kare wa shobugoto wo suru tabi ni katsu*. Alfonso XI ganó la batalla del Salado = *"Arufonso" 11-sei wa "Salado" no tatakai de katta*; ...*un pleito* = *soshô ni katsu*. 5 (alcanzar) *Tôtsu suru* (到達する), ...*ni tassuru* (...に達する), *tôchaku suru* (到着する), *tsuku* (着く), *tadori-tsuku* (辿りつく), *iki-tsuku* (いき着く). *ej.* ...la orilla = *kishi ni iki-tsuku*. Gané la otra orilla a nado = *Watashi wa oyoide mukô no kishi ni tôtatsu shita*. 6 (aventajar) *Masaru* (勝る), *sugureru* (優れる). *ej.* El me gana en la música = *Kare wa ongaku de wa watashi yori sugurete-iru*. 7 (recibir un sueldo) *Kyaryô wo morau* (給料をもらう), *hoshû wo ukeru* (報酬をうける), *shûnyû wo eru* (収入を得る). *ej.* ¿Cuánto gana Vd. al mes? = *Anata wa tsuki ni dono kurai shanyû ga arimasu ka?* 8 (aumentar) *Masu* (増す), *kuwawaru* (加わる), *zôka suru* (増加する). *ej.* ...en peso = *taijû ga masu*; ...en velocidad = *sokuryoku ga kuwawaru*. II *intr.* 1 (ganar terreno) *Jôtatsu suru* (上達する), *shinpo suru* (進歩する), *yoku naru* (よくなる), *zenshin suru* (前進する), *hiromaru* (広まる), *kôjô suru* (向上する). *ej.* El vino gana con el tiempo = *Budô-shu wa furuku naru ni tsurete aji ga yoku naru*. Sus ideas ganaron terreno entre la gente joven = *Kare no shisô wa waka-mono no aida ni hiromatta*. Su estilo ha ganado mucho en precisión = *Kanojo no buntai wa seikaku-sa no*

ten de *kojo shita*. 2 (en el juego) *Kachi-fuda ni naru* (勝ち札になる), *katsu* (勝つ). *ej.* La carta del rey, gana = "Kingu" (ing. king) *no fuda ga kachi-fuda da* (キングの札が勝ち札だ). En este juego el que pierde gana = *Kono yugi de wa makeru hito ga katsu*. III r. 1 (conseguirse) *Erareru* (得られる). *ej.* El dinero sólo se gana trabajando = *Kane wa kuro-shite nomi erareru*. 2 (captarse) *Hakusuru* (博する), *eru* (得る)...la confianza de los amigos = *yūjin no shin'yō wo eru*; ...fama universal = *sekai-teki meisei wo hakusuru*. 3 (...la vida) *Kurashi wo tateru* (暮らしを立てる), *seikei wo tateru* (生計を立てる), *seikatsu-hi wo kasegu* (生活費をかせぐ). *ej.* ¿Cómo se gana ella la vida? = *Kanojo wa do-shite kurashi wo tatete-iru no desu ka?* Ella se gana la vida enseñando música = *Kanojo wa ongaku wo oshiete seikatsu-hi wo kaseide-iru*.

gancha. *f.* (regi.) *Ki no eda* (木の枝). 「者」.
ganchero. *m.* (Arg.) *Enjo-sha* (援助者), *kōen-sha* (後援者).
ganchete. *m.* 1 (a medio...) *m. adv. (fam.)* *Chūto-hanpani* (中途はんぱに). 2 (de medio...) *Fu-shidara ni* (ふしだらに). 3 (de...) *Ude wo kunde* (腕を組んで).

ganchillo. *m.* 1 *Kagi-bari* (かぎ針), *ami-bari* (編み針) = *aguja de gancho*. 2 (labor de...) *Ami-mono-bari* (編み物針). 3 (regi. y C. Am.) ("U"-ji-gada no) *kami-tome "pin"* ((U字形の) 髪止めピン), "hea-pin" (ing. hair-pin) (ヘアピン).

gancho. *m.* 1 *Kagi* (鉤), *hikkake* (ひっかけ), *te-kagi* (手鉤), *kake-kugi* (かけ釘). *ej.* Echar el...a = ... *ni kagi wo kakeru*. Cuelga el sombrero en aquel... = *Bōshi wo ano kake-kugi ni o-kake nasai*. 2 *Ne-kabu* (根株), *kabu* (株). 3 *Kagi-zao* (かぎ竿), *tsume-zao* (つめ竿). 4 = *sacadilla*. *Kari-tate* (狩り立て). 5 = *aguja de gancho*. *Ami-mono-bari* (編み物針). 6 (fig. y fam) *Kyaku-hiki* (客引き), *zegen* (ぜげん). 7 (estafador/rufián) *Pon-biki* (ぼんびき). 8 (fig. y fam.) *Miryoku* (魅力) (sin.) *atractivo*. 9 (regi.) *Kuwa* (くわ). 10 (fr. fig.) *Hechar el...* = *Hito wo tsukamaeru*, ...*ni kagi wo kakeru*; *hacer...* = *enjo wo ataeru*; *de...* = *ude wo kunde*.

ganchoso,sa. *adj.* *Kagi no aru* (かぎのある), *kagi no yō-na* (かぎのような).

ganchudo,da. *adj.* *Kagi-gata no* (かぎ形の), *kagi no yō-na* (かぎのような). *ej.* *Nariz...* = *Kagi-bana* (かぎ鼻).

ganchuelo. *m. d. de gancho.*

gándara. *f.* *Teichi* (低地), *zassō-chi* (雑草地).

gandaya. *f.* 1 *Uro-uro suru koto* (うろうろすること), *norakura suru koto* (のらくらすること). *ej.* *Andar uno a la...*; *correr uno la...*; *ir por la...* = *Norakura-shite hi wo okuru*. 2 "Hea-netto" (ing. hair-net) (ヘアネット).

gandido,da. I *p. p. de gandır.* II *adj.* (C. y S. Am.) *Taishoku no* (大食の).

gandinga. *f.* 1 *Saiko* (砕鉢), *fun-jō no koseki* (粉状の鉢石), *funko* (粉鉢). *ej.* *Buscar la...* = *Seikatsu-hi wo kasegu*. 2 (C. Am.) *Zōmotsu-ryōri* (臓物料理). 3 (regi.) *Zōmotsu* (臓物).

gandujar. *tr.* *Hida wo toru/tsukeru* (ひだをとる・つける), *ori-tatamu* (折り畳む), *chijimeru* (縮める).

gandul. *adj. y s.* *Namake-mono* (怠け者), *taida na* (hito) (怠惰な人), *norakura-suru* (hito) (のらくらする人) = *holgazán*. *ej.* ¡Está hecho un gandul! (fr. fam.) = *Ano hito wa namake-mono da!*

gandulear. *intr.* *Namakeru* (怠ける), *norakura suru* (のらくらする) (sin.) *holgazanear*.

ganduleria. *f.* *Taida* (怠惰), *norakura-gurashi* (のらくら暮らし), *shigoto-girai* (仕事ぎらい) (sin.) *holga-*

zanería.

gandumbas. *adj. y s. (fam.)* *Shigoto-girai-na* (hito) (仕事ぎらいな人), *taida-na* (hito) (怠惰な人), *namake-mono* (怠け者) (sin.) *haragán*.

ganeta. *f.* = *jineta*. *Jako-neko* (じゃこ猫).

ganforro,rra. *adj. y s.* *Yakuza-na* (mono) (やくざな者), *burai-kan* (無頼漢), *furyō no* (to) (不良の(徒)).

ganga. *f.* 1 (Orn.) *Ezo-raicho* (えぞ雷鳥), *sakei* (サケイ). 2 (Min.) *Myaku-seki* (脈石), *hai-seki* (廃石). 3 (fig.) *Hori-dashi-mono* (掘り出しもの), *o-yasu-uri* (大安売り), *yasui kaimono* (安い買物), *kakuyasu-hin* (格安品), *wari-yasu mono* (わりやす物). *ej.* *Andar a caza de...* (fr. fam.) = *Kakuyasu-mono wo sagasu*.

ganglio. *m.* (Pat.) *Shinkei-setsu* (神経節), *sesshu* (節腫), *kessetsu-shu* (結節腫). *ej.* ...linfático (Anat.) = *rinpa-setsu* (リンパ節), ...nervioso = *shinkei-setsu* (神経節).

ganglionar. *adj.* *Shinkei-setsu no* (神経節の), *sesshu no* (節腫の), *rinpa-setsu no* (リンパ節の). *ej.* *Célula...* = *Shinkei-setsu saibō*; *sistema...* = *shinkei-setsu soshiki*.

ganglionitis. *f.* (Pat.) *Shinkei-setsu-en* (神経節炎).

gangocho. *m.* (Am.) 1 = *guangoche*. *Ori no arai nuno* (織りの粗い布). 2 (Bot.) *Ryūzetsu-ran* (龍舌蘭) = *maguey*.

gangosear. *intr.* (S. Am.) = *ganguear*. *Hana-goe wo dasu* (鼻声をだす).

gangosidad. *f.* *Hana-goe* (鼻声).

gangoso,sa. *adj. y s.* *Hana-goe wo dasu* (hito) (鼻声を出す人), *hana ni kakatta* (koe) (鼻にかかった(声)).

gangrena. *f.* (Pat.) *Eso* (えそ), *dasso* (脱疽).

gangrenarse. *r.* *Eso ni kakaru* (えそにかかると), *dasso ni kakaru* (脱疽にかかると).

gangrenoso,sa. *adj.* *Dasso-sei no* (脱疽性の), *eso-sei no* (えそ性の).

ganguear. *intr.* *Hana-goe wo dasu* (鼻声を出す), *hana-goe de hanasu* (鼻声で話す). 「と」.

ganguero. *m.* *Hana-goe de hanasu koto* (鼻声で話すこと)
ganguero,ra. *m. y f.* *Hori-dashi-mono wo suru* (hito) (掘り出しものをする人), *kakuyasu-hin wo hori-dasu* (hito) (格安品を掘り出す人).

gánguil. *m.* (Mar.) 1 *Gyosen no isshu* (漁船の一種). 2 *Shunsetsu-sen* (浚渫船).

ganideo. I *adj.* (lct.) *Kokotsu-na* (硬滑な), *kōrin no aru* (硬鱗のある), *kōrin-gyo-rui no* (硬鱗魚類の). II *pl.* *Kokotsu-rui no sakana* (硬滑類の魚). *kōrin-gyo-rui* (硬鱗魚類).

ganoso,sa. *adj.* *Hoshigaru* (欲しがると), *shitagaru* (したがる).

gansada. *f.* (fam.) *Tawagoto* (たわごと), *tawai* (mo) *nai koto* (たわい(も)ないこと), *bakageta koto* (ばかげたこと). *ej.* *Decir...* = *Tawai* (mo) *nai koto wo iu*. *Hacer cabriolas* y *gansadas* = *tobi-hanetari fuzaketari suru*.

gansarón. *m.* 1 *Gacho no hina* (がちょうの雛) = *ansarón*. 2 (fig.) (vulg.) *Noppo* (のっぽ).

gansear. *intr.* (fam.) *Tawai* (mo) *nai koto wo iu* (たわい(も)ない事を言う).

ganso. *m.* 1 (Orn.) *Gacho* (がちょう), *gan* (雁). 2 (fig.) *Tawai nai yatsu* (たわいない奴), *tonma-na ningen* (とんまな人間), *manuke-mono* (まぬけ者). 3 (fig.) *Yama-dashi no hito* (山だしの人), *inaka-mono* (田舎者). *Hacer el ganso* (fr. fig. y fam.) = *Bakageta koto wo suru*.

gante. *m.* ("Ganto" no) *asanuno* ((ガントの)麻布).

ganzúa. *f.* 1 *Jomae wo koji-akeru dogu* (錠前をこじあける道具). 2 (fig.) *Kinko-yaburi* (金庫破り), *dorobō* (泥

棒). 3 (fig.) *Himitsu wo kagi-tsukeru hito* (秘密をかぎつける人).

ganzuar. tr. (fig.) *Himitsu wo saguri-dasu* (秘密をかぐりだす).

gañán. m. 1 *Nōgyō rōmu-sha* (農業労働者), *saku-otoko* (作男). 2 (fig.) *Bukotsu-mono* (無骨者), *soya-na otoko* (粗野な男).

gañanía. f. 1 *Inaka-mono* (田舎者), *bukotsu-mono no nakama* (無骨者の仲間). 2 *Bukotsu-mono no atsumaru tokoro* (無骨者の集まる所).

gañido. m. 1 *Inu no to-boe* (犬の遠吠え). 2 *Dobutsu no naki-goe* (動物の鳴き声), *himei* (悲鳴).

gañil. m. 1 = *garguero/gaznate*. *Nodo* (喉). 2 (lct.) *Era* (えら).

gañiles. m. pl. *Dobutsu no koto* (動物の喉頭).

gañín. m. (regi.) *Neko-kaburi no hito* (猫かぶりの人).

gañir. intr. 1 (*Inu ga to-boe suru*) (犬が遠吠えする). 2 *Dobutsu ga to-boe suru* (動物が遠吠えする). 3 (*Tori ga gā-gā (to) naku*) (鳥ががあがあ(と)鳴く). 4 (fig. y fam.) *Unaru* (うなる), *naki-wameku* (鳴きわめく).

gañón. m. = *gañote*.

gañote. m. (vulg.) *Nodo* (喉), *kikan* (気管) (sin.) *gaznate*.

gaón. m. (Mar.) *Maruki-bune no kai* (丸木舟の櫂).

garabatada. f. 1 *Kagi de hikkakeru koto* (かぎで引っ掛けること). 2 *Hashiri-gaki* (はしり書き), *naguri-gaki* (なぐり書き).

garabatear. intr. 1 *Kagi de hikkakeru* (かぎで引っ掛ける). 2 *Hetana ji de kaku* (下手な字で書く), *hashiri-gaki suru* (はしり書きする), *kaki-chirasu* (書きちらす), *naguri-gaki suru* (なぐり書きする). 3 (fig. y fam.) *Mawari-kudoi iikata wo suru* (まわりくどい言い方を).

garabateo. m. 1 *Kagi de hikkakeru koto* (かぎで引っ掛けること). 2 *Heta-na naguri-gaki* (下手ななぐり書き).

garabato. m. 1 *Saki no magatta kagi* (先の曲がったかぎ), *jizai kagi* (自在かぎ), "hokku" (ing. hook) (ホック). 2 = *almocafre*. *Kusa-tori* (草取り), *te-guwa* (手ぐわ). 3 (rasgo mal trazado) *Hashiri-gaki* (はしり書き), *kaki-chirashi* (書きちらし), *naguri-gaki* (なぐり書き). 4 (fig. y fam.) (garbo) *Yūga* (優雅), *namamekashisa* (なまめかしさ), *miwaku* (魅惑), *miryoku* (魅力). 5 pl. *Te-asobi* (手遊び), *te-nagusami* (手なぐさみ).

garabatos,sa. adj. *Hashiri-gaki no* (はしり書きの), *naguri-gaki no* (なぐり書きの).

garabito. m. 1 *Ko-uri shōnin no yatai* (小売商人の屋台), *roten no yatai* (露店の屋台). 2 *Kagi* (かぎ) (sin.) *gancho*.

garage/garaje. m. "Garēji" (ing. garage) (ガレージ), *jidōsha-shako* (自動車車庫), *shako* (車庫).

garama. f. *O-iwai no okurimono* (お祝の贈物), "purezento" (ing. present) (プレゼント).

garabaina. f. 1 *Keba-kebashii kazari* (けばけばしい飾り), *zoku-na sōshoku* (俗な装飾). 2 (visajes) *Shikamettsura/shikame-zura* (しかめつら・しかめづら), *jūmen* (洗面). 3 pl. *Kaki-chirashi* (書きちらし) (sin.) *garabatos*. 4 (tonterías) *Tohō-mo-nai koto* (途方もない事), *bakageta koto* (ばかげた事). No me vengas con... (fam.) = *Bakageta koto wo iu na*.

garandumba. f. (S. Am.) *Kawa-bune no isshu* (川舟の一種).

garante. adj. s. *Hoshō-suru* (保証する), *uke-au* (請けあ

う), *hoshō-nin* (保証人). ej. *Salir... = Hoshō suru/hoshō-nin to naru*. El profesor sale...del éxito de ese muchacho = *Sensei wa sono shōnen no seikō wo hoshō suru*.

garantía. f. 1 *Hoshō* (保証), *uke-ai* (請けあい). ej. *Garantías constitucionales = Kenpō-jō no hoshō*. Certificado de... = *Hoshō-sho* (保証書). ej. *Este reloj tiene 5 años de... = Kono tokei wa 5-nen-kann no hoshō-tsuki de aru*. Fondo de... = *hoshō kikin* (保証基金), ...pecuniaria = *hoshō-kin* (保証金). Con... = *Hoshō-tsuki de*. Con la condición de una...bancaria = *ginko no hoshō no jōken-tsuki de*. Dar/ofrecer garantías = *hoshō suru*. 2 (fianza) *Tanpō* (担保), *teitō* (抵当), *hoshō-keiyaku* (保証契約). ej. ...subsidiaria = *fuku-teitō* (副抵当). En/ como garantía = *Tanpō to-shite* (担保として). Antes de prestar el dinero pidió garantías = *Kare wa kane wo kasu mae ni tanpō wo yōkyū shita*. 3 (cauciones) (For.) *Hoshō-sho* (保証書), *hoshō-jō* (保証状), *bukken* (物件). ej. *Un mero diploma no constituye una...eficaz = Sotsugyō-shōshō dake de wa yūko-na hoshō ni wa naranai*. La mera promesa verbal no es suficiente...de que cumplirá lo prometido = *Kuchi-yakusoku dake de wa sore wo mamoru to iu jūbun no hoshō ni wa naranai*.

garantir. tr. *Hoshō suru* (保証する) = **garantizar**.

garantizador,ra. I adj. *Hoshō-suru* (保証する). II s. 1 *Hoshō suru mono* (保証する者). 2 (For.) *Hoshō-nin* (保証人), *tanpō-nin* (担保人), *hikiuke-nin* (引き受け人).

garantizar. tr. *Hoshō suru* (保証する), *hiki-ukeru* (引き受ける), *uke-au* (請けあう). ej. *Le garantizo que él es un hombre de confianza = Kare ga shin'yō-subeki hito de aru koto wo watashi wa hoshō shimasu*. La Constitución garantiza la libertad de prensa = *Kenpō wa (genron) shuppan no jiyū wo hoshō shite-iru*. Nuestra firma garantiza todo lo que vende = *Tōsha wa subete no shōhin wo hoshō itashimasu*. Le garantizo su honestidad = *Watashi wa ano hito ga shōjiki de aru koto wo uke-au*.

garañón. m. 1 (Zool.) *Tane-roba* (種ろば). 2 *Osu no rakuda* (雄のらくだ). 3 (Am.) *Tane-uma* (種馬).

garapacho. m. 1 *Kōra* (甲羅) (sin.) *caparazón*. 2 *Wan* (碗).

garapiña. f. 1 *Ekitai no gyōko* (液体の凝固). 2 (capa de azúcar) *Kashi no tōi* (菓子の糖衣). 3 (galón) *Kazari-himo* (飾りひも). 4 *Kin-mōru-tsuki no ori-mono* (金モールつきの織物). 5 (Méj.) (bebida) "Painappuru" (ing. pineapple) "jāsu" (パイナップル・ジュース).

garapiñar. tr. 1 *Gyōketsu saseru* (凝結させる), *katamaraseru* (固まらせる). 2 (*Kashi ni tōi wo kakeru*) (菓子に糖衣をかける). ej. *Almendras garapiñadas = Tōi "amondo"* (ing. almond) (糖衣アーモンド).

garapiñera. f. *Reizō-bako* (冷蔵庫), *reito-ki* (冷凍器).

garapita. f. *Hoso-me no ami* (細目の網).

garapullo. m. *Fuki-ya* (吹き矢).

garatura. f. *Kaki-wakeru dogu* (掻き分ける道具), "sukurepa" (ing. scraper) (スクレーパー), *kawa-kezuriki* (革けずり器).

garatusa. f. (fam.) 1 *Hetsurai* (へつらい). 2 (Esgr.) *Gekken/kendō no sasoi* (撃剣・剣道のさそい). 3 (en los naipes) *Betsu no fuda wo toru tame ni fuda wo suteru koto* (別の札をとるために札をすてること) (sin.) *descartarse*.

garba. f. 1 (regi.) (Agr.) *Mugi no taba* (麦の束). 2 (regi.) *Bokusō* (牧草).

garbancero,ra. I adj. "Ejiputo" (ing. Egypt) "mame no" (エジプト豆の). II s. "Ejiputo" "mame no shōnin" (エ

ジプト豆の商人).
garbanza. *f.* *Joshitsu no "ejiputo"-mame* (上質のエジプト豆).
garbanzal. *m.* "Ejiputo"-mame-batake (エジプト豆)
garbanzo. *m.* 1 "Ejiputo"-mame (エジプト豆), "Ejiputo"-mame no mi (エジプト豆の実). 2 (Bot.) *Hiyoko-mame no mi* (ひよこ豆の実). 3 (...negro) (*fig.*) *Kii-na mono* (奇異なもの), *nakama no kotonatta mono* (仲間の異なったもの), *chinki-na mono* (珍奇なもの). *ej. Echar...s a uno* (*fr. fig. y fam.*) = *Sasou* (さそう), *oko raseru* (怒らせる), *muri ni iwaseru* (無理に言わせる).
garbanzuelo. *m.* 1 *d. de garbanzo.* 2 (Vet.) *Hisetsu nikushu* (飛節肉腫), *nanshu* (軟腫) (*sin.*) *esparaván.*
garbar. *tr.* (Ar.) = **garbear.**
garbear¹. *intr.* 1 *Ki-doru* (気取る), *Ôyô-na fu wo suru* (腐揚な風をする), *ôyô-na taïdo wo toru* (腐揚な態度をとる). 2 (trampear) *Yarikuri suru* (やりくりする).
garbear². *tr.* 1 (robar) *Nusumu* (盗む), *kasumeru* (かすめる). 2 (Ar.) (Agr.) *Tabaneru* (たばねる).
garbeo. *m.* *Ki-dori* (気取り).
garbera. *f.* (regi.) (Agr.) *Mugi-tabu no tsumi-kasane* (麦束の積み重ね).
garbias. *pl.* *Ni-komi* (煮込み).
garbillabor,ra. *adj. y s.* *Furui ni kakeru* (*hito*) (ふるいにかける人), *furui-te* (ふるい手).
garbillar. *tr.* 1 (Agr.) *Furui ni kakeru* (ふるいにかける) (*sin.*) *ahuchar.* 2 (Min.) *Furui-wakeru* (ふるい分ける).
garbillo. *m.* 1 *Komugi-ko no senbetsu-yô no kigu* (小麦粉の選別用の器具). 2 *Komugi-ko no furui-kasu* (小麦粉のふるい粕) (*sin.*) *ahuchaduras.* 3 (Min.) *Senkô-yô no furui* (選鉱用のふるい), *senkô-ki* (選鉱機), *saikô-ki* (砕鉱機). 4 (Min.) *Saikô* (砕鉱).
garbín. *m.* (ant.) "Hea-netto" (ing. hair-net) (ヘアネット).
garbino. *m.* (Meteor.) *Seinan-pû* (西南風), *sei-nan-no kaze* (西南の風).
garbo. *m.* 1 *Tegiwa* (手際), *ririshisa* (りりしさ) (*sin.*)
gallardía. 2 *Fûsai no tenga-sa* (風采の典雅さ) (*sin.*)
gracia. 3 *Yûkan* (勇敢) (*sin.*) **bizarria.**
garbón. *m.* (Orn.) *Shako no osu* (しゃこの雄).
garbosamente. *adv.* *Ririshiku* (りりしく), *tegiwa-yoku* (手際よく).
garboso,sa. *adj.* *Ririshii* (りりしい), *tegiwa no yoi* (手際のよい), *fûsai no rippa-na* (風采の立派な).
garbullo. *m.* *Zattô* (雑踏), *sawagi* (騒ぎ).
garceta. *f.* 1 (Orn.) *Shira-sagi* (白鷺). 2 *Momi-age* (もみ上げ).
garcía. *m.* (*fam.*) *Kitsune* (きつね) (*sin.*) **zorro.**
gardacho. *m.* (regi.) *Tokage* (とかげ) (*sin.*) **lagarto.**
gardama. *f.* (regi.) *Kikui-mushi* (木食い虫) (*sin.*) **carcoma.**
gardenia. *f.* (Bot.) 1 *Kuchinashi* (くちなし). 2 *Kuchinashi no hana* (くちなしの花).
garduña. *f.* (Zool.) *Ten* (てん).
garduño¹. *ña.* *m. y f.* (*fam.*) *Koso-doro* (こそどろ).
garduño². *m.* = **garduña.**
gareta. *f.* (regi.) *Sawagi* (騒ぎ), *sôdô* (騒動).
garete. *m.* (*ir/irse al...*) (Mar.) *Hyoryû suru* (漂流する).
garfa. *f.* 1 *Dobutsu no magatta tsume* (動物の曲った爪). *ej. Echar la... = Tsume wo tateru* (爪をたてる). 2 (Mec.) *Densen wo tsuru tsume* (電線を吊る爪).
garfada. *f.* *Tsume wo kakeru koto* (爪をかけること), *tsukamu koto* (掴むこと).

garfear. *tr.* *Kagi de hikkakeru* (かぎでひっかける).
garfiada. *f.* = **garfada.**
garfio. *m.* *Kagi* (かぎ), *tsuri-kagi* (吊りかぎ).
gargajeada. *f.* = **gargajeo.**
gargajejar. *intr.* *Tan wo haku* (痰を吐く).
gargajeo. *m.* *Tan wo haku koto* (痰を吐くこと).
gargajiento,ta. *adj. y s.* = **gargajoso.**
gargajo. *m.* *Tan* (たん) (*sin.*) **flema.**
gargajoso,sa. *adj. y s.* *Yatara ni tan wo haku* (*hito*) (やたらに痰を吐く人).
gargamello. *m.* = **garguero.** *Kikan* (気管), *nodo* (のど).
garganchón. *m.* *Kikan* (気管), *nodo* (咽) (*sin.*) **tráquea.**
garganta. *f.* (Anat.) 1 *Inko* (-bu) (咽喉部), *nodo* (のど), *nodo-moto* (喉もと), *nodo-bue* (喉ぶえ). *ej. Doler* (o tener dolor de...) *la garganta* = *Nodo ga itai*. *Tener afectada* (o irritada) *la...por el tabaco* = *Nodo ga "tabako" de igarappoi*. *Tener seca la... = Nodo ga kawaku* (喉が喝く). 2 *Nodo-kubi* (のど首) (*sin.*) **gaznate.** 3 (*Utaw hito no koe* (歌う人の) 声). *ej. Tiene buena... = Ano hito wa koe ga yoi.* 4 (Anat.) (*fig.*) *Ashi-kubi* (足首). 5 (paso estrecho) *Sankyô* (山峽), *kyôkoku* (峽谷). 6 (*fig.*) (cuello) *Kubi* (首). 7 (...de polea) *Kassha no mizo* (滑車の溝). 8 (*fr. fig.*) *Hacerse uno de... = Nodo-jiman wo suru*; tener una buena... = *ii-koe wo shite-iru*; tener a uno atravesado en la... = *hito wo imi-kirau*; hacerse un nudo en la... = *nodo ga tsumaru.*
gargantada. *f.* *Hito-haki* (ひと吐き).
gargantear. *intr.* 1 *Koe wo furuwaseru* (声をふるわせる), *furue-goe de utau* (ふるえ声で歌う). 2 (Mar.) *Kassha ni kôsaku wo tsukeru* (滑車に鋼索をつける).
garganteo. *m.* *Furue-goe de utau koto* (ふるえ声で歌うこと), "rûrâdo" (*fr.* roulade) (ルーラード).
gargantez. *f.* *Boshoku* (暴食) (*sin.*) **glotonería.**
gargantil. *m.* *Rihatsu-ya no senmenki no nodo-ate* (理髪屋の洗面器のど当て).
gargantilla. *f.* 1 *Fujin no kubi-kazari* (婦人の首飾り). 2 *Kubi-kazari no tama* (首飾りの玉).
gârgara(s). *f.* 1 *Ugai* (うがい). *ej. Hacer... = Ugai wo suru* (うがいをする). 2 *Ugai wo suru oto* (うがいをする音), *gara-gara-goe* (がらがら声). 3 *Mandar a uno a hacer*... (*fr. fam.*) = *Opparau* (追っ払う), *oi-dasu* (追いだす).
gargarear. *intr.* (regi. y Am.) *Ugai wo suru* (うがいをする).
gargarismo. 1 *Ugai* (うがい). 2 *Ugai-gusuri* (うがい薬), *gansô-zai* (含嗽剤).
gargarizar. *intr.* *Ugai wo suru* (うがいをする).
gârgaro. *m.* (C. Am.) *Kakurenbô* (かくれんぼう).
gargavero. *m.* 1 = **garguero.** 2 (Mús.) "Pan" *no fue* (パンの笛), *issu no suisô gakkî* (一種の吹奏楽器).
gârgol¹. *adj.* = **huero.** *Musei no* (無性の). *ej. Huevo... = Musei-ran* (無性卵).
gârgol². *m.* (Carp.) *Hame-komi no mizo* (はめ込みの溝) = **ranura.**
gârgola. *f.* *Ama-doi* (雨どい), *ama-mizu otoshi* (雨水おとし), *toi* (樋), *kakehi* (篋).
garguero. *m.* (Anat.) 1 *Kikan no jôbu* (気管の上部). 2 *Kikan* (気管) (*sin.*) **tráquea.**
gargüero. *m.* = **garguero.**
garifo,fa. 1 *adj.* 1 = **jarifo.** *Kirabiyaka-na* (きらびやかな). 2 (S. Am.) *Hatsuratsu-taru* (潑刺たる). 3 (S.

- Am.) *Hara wo sukaseta* (腹をすかせた) (sin.) **ham-briento**. II *m. y f.* (Perú) *Kojiki* (こじき).
- gario**. *m.* (regi.) (Agr.) = **bieldo**. *Sasu-mata* (さすまた).
- gariofilea**. *f.* (Bot.) *Yasei "kanzeshon"* (ing. carnation) (野性カーネーション), "*Oranda*" *sekichiku* (オランダ石竹).
- garita**. *f.* 1 *Mono-mi* (物見), *monomi-yagura* (物見やぐら), *bōro* (望楼). 2 *Mon'ei-shitsu* (門衛室), *monban-goya* (門番小屋), *ban-goya* (番小屋), *koban* (交番), *shuei-shitsu* (守衛室). 3 *Benjo* (便所) (sin.) **excusado**.
- garitero**. *m.* 1 *Bakuchi-yado no nushi* (ばくち宿の主), *toba no shujin* (賭場の主人). 2 *Tobaku-sha* (賭博者).
- garito**. *m.* 1 *Bakuchi-yado* (ばくち宿), *tobaku-shukusho* (賭博宿所). 2 *Bakuchi de mokeru kane* (ばくちで儲ける金), *toba de no mōke* (賭場での儲け).
- garla**. *f.* (fam.) *Zatsudan* (雑談) (sin.) **charla**.
- garlador, ra.** *adj. y s.* *Oshaberi-suru* (*hito*) (おしゃべりする人).
- garlante**. I *p. a. de* **garlar**. II (fam.) = **garlador**.
- garlar**. *intr.* *O-shaberi suru* (おしゃべりする).
- garlito**. *m.* 1 *Fukuro-ami* (袋網). 2 (fig. y fam.) *Wana* (わな). *ej. Caer en el... = Wana ni kakaru. Coger a uno en el... = Fui-uchi wo kuwaseru.*
- garlocha**. *f.* = **garrocha**. *Tsuki-bō* (突き棒), *sashi-bō* (刺し棒).
- garlopa**. *f.* (Carp.) *Ara-kanna* (粗かんな), *naga-kanna* (長かんな), *shiage-kanna* (仕上げかんな).
- garma**. *f.* (regi.) *Zeppeki* (絶壁), *dangai* (断崖).
- garnacha**. *f.* 1 *Hokan no gaitō* (法官の外套), "*gaun*" (ing. gawn) (ガウン). 2 *Hokan* (法官), *saiban-kan* (裁判官). 3 *Aka-budō no isshu* (赤ぶどうの一種).
- garniel**. *m.* 1 *Kawa-bukuro* (革袋). 2 (Am.) *Kawa no "kaban"* (革のかばん).
- garoso, sa.** *adj.* (S.Am.) *Taishoku-no* (大食の) (sin.) **comilón**. 「う」.
- garpa**. *f.* = **carpa**. 2. *Hito-fusa no budō* (一房のぶど).
- garra**. *f.* 1 (*Tori/kemono no*) *te/ashi* ((鳥・獣の)手・足), *kagi-zume* (かぎ爪) (sin.) **zarpa**. 2 (fig.) *Hito no te* (人の手). *ej. Caer en las...s de... (fr. fam.) = Mashu ni kakaru. Echar las...s = Te wo kakeru/ tsukamu.* Por fin logró escaparse de las garras de un amo tan cruel = *Tsui ni kare wa totemo hidoi shujin no te kara nigedasu koto ga dekita*. 3 (gente de la...) *Tozoku* (盗賊), *dorobō* (泥棒). 4 (Mar.) *Ikari no tsume* (錨の爪). 5 (S.Am.) *Kawa no tan-kire* (皮のたんきれ). 6 *pl. Boro-gire* (ぼろ切れ), *boro* (ぼろ) (sin.) **harapos**.
- garrafa**. *f.* *Mizu-sashi* (水差し), "*karafu*" (ing. carafe) (カラフ).
- garrafal**. *adj.* 1 *Ōkikute amai* (*sakuranbo*) (大きくて甘い(さくらんぼ)). 2 (fig.) *Ōkii* (大きい), *hidoi* (ひど).
- garrafiñar**. *tr.* (fam.) *Tsukami-toru* (つかみ取る) (い).
- garrafón**. *m.* I *aum. de* **garrafa**. II "*Garasu*" no *obin* (ガラスの大びん) (sin.) **damajuana**. 「ろ」.
- garrama**. *f.* (fam.) *Nusumi* (盗み), *koso-doro* (こそど).
- garramar**. *tr.* *Kapparau* (かっぱらう), *kusuneru* (くすねる).
- garrampa**. *f.* (Ar.) = **calambre**. *Keiren* (けいれん), *komura-gaeri* (こむらがえり).
- garrancha**. *f.* (fam.) 1 *Katana no isshu* (刀の一種). 2 (Bot.) = **espata**. *Butsuen-hō* (仏炎苞). 「き」.
- garanchada**. *f.* = **garranchazo**. *Kagi-saki* (かぎ裂).
- garranchazo**. *m.* *Kagi-saki* (かぎ裂き), *kagi de no tsuki-kizu* (かぎでの突き傷).
- garranchuelo**. *m.* (Bot.) *Ine-ka no shokubutsu* (稲科の植物).
- garrapata**. *f.* 1 (Zool.) *Dani* (だに). 2 (Mil.) (fam.) *Haiba* (魔馬).
- garrapatear**. *intr.* *Chirashi-gaki wo suru* (散らし書きをする).
- garrapatón**. *m.* *Detarame* (でたらめ) (sin.) **disparate**.
- garrapatoso, sa.** *adj.* *Detarame-no* (*kaki-kata*) (でたらめの(書き方)).
- garrapiña**. *f.* = **garapiña**.
- garrapiñar**. *tr.* = **garapiñar**.
- garrar**. *intr.* (Mar.) *Ikari wo hiki-zuru* (錨を引きずる).
- garrear**. *intr.* (Mar.) = **garrar**.
- garrido, da.** *adj.* 1 *Isamashii* (勇ましい), *ooshii* (雄々しい). 2 *Kirabiyaka-na* (きらびやかな) (sin.) **galano**.
- garroba**. *f.* (Bot.) = **algarroba**. *Suzume no endō* (すずめのえんどう), *karasu no endō* (からすのえんどう), *inago-mame* (いなご豆).
- garrobal**. *m.* *Inago-mame no hatake* (いなご豆の畠), *suzume no endō-batake* (すずめのえんどう畑) = **algarrobal**.
- garrobilla**. *f.* *Inago-mame-zai no kezuri-kuzu* (いなご豆材のけずり屑).
- garrobo**. *m.* = **algarrobo**. *Inago-mame* (いなご豆).
- garrocha**. *f.* *Tsuki-bō* (突き棒), *tsuki-sashi-bō* (突き刺し棒).
- garrochar**. *tr.* *Tsuki-bō de tsuki-sasu* (突き棒で突き刺す).
- garrochazo**. *m.* 1 *Tsuki-bō de sasu koto* (突き棒で刺すこと). 2 *Tsuki-kizu* (突き傷).
- garrochear**. *tr.* = **garrochar**.
- garrochón**. *m.* (*Tōgyū-yō no*) *tsuki-sashi-bō* ((闘牛用の) 突き刺し棒).
- garrofa**. *f.* *Inago-mame no mi* (いなご豆の実) = **garroba**.
- garrofal**. I *adj.* = **garrafal**. II *m.* = **garrobal**.
- garrón**. *m.* 1 *Ke-zume* (けづめ) (sin.) **espolón**. 2 *Kemono no ashi-kubi* (獣の足首). 3 (Bot.) *Ne-kabu* (根株) (sin.) **gancho** 2 acep. 4 (calcañar) *Kakato* (かかと). *Tener garrones* (fr fig. y fam.) = *Keiken wo tsumu*.
- garrota**. *f.* 1 = **garrote**. *Konbō* (棍棒). 2 = **cayado**. *Shaku* (錫), *bokujō* (牧杖).
- garrotal**. "*Oribu*" (ing. olive) *no nae-doko* (オリーブの苗木).
- garrotazo**. *m.* *Konbō de no naguri-tsuke* (棍棒での殴りつけ).
- garrote**. *m.* 1 *Bō* (棒), *konbō* (こん棒). 2 "*Oribu*" *no sashi-ki* (オリーブのさし木). 3 *Shime-kukuru koto* (締めくくこと). 4 (tormento de...) *Shime-tsuke no gōmon* (締めつけの拷問). 5 (Hist.) *Appaku hōtai* (笞迫包帯). 6 (Hist.) (...vil) *Koshu-kei-gu* (絞首刑具). 7 (Méj.) *Kuruma no ha-dome* (車の歯止め).
- garrotero**. I *adj.* (S. Am.) *Kechi-na* (けちな). II *m.* (S. Am.) *Kara-ibari-ya* (からいばり屋).
- garrotillo**. *m.* (Pat.) *Kokyūki-byō* (呼吸器病), *gimaku-sei kōto-en* (偽膜性喉頭炎), "*kurūpu*" (ing. croup) (クループ).
- garrotiza**. *f.* (Am.) *Bō de no oda* (棒での殴打).
- garrubia**. *f.* = **algarroba**.
- garrucha**. *f.* *Kassha* (滑車), *semi* (せみ), "*beruto*" (ing. belt-guruma) (ベルト車). *ej. ...fija = tori-tsuke "beruto". guruma; ...movible = ido kassha* (移動滑車), ...compuesta

= *fuku-kassha* (副滑車), ...simple = *tan-kassha* (単滑車).
garrucho. *m.* (Mar.) *Tsuna-me* (綱目).
garruchuela. *f.* = *garrucha*.
garrudo, da. *adj.* *Kagi-zume no aru* (かぎ爪のある).
garrulador, ra. *adj.* = *gárrulo*.
garrulería. *f.* *O-shaberi* (おしゃべり), *kudoi-hanashi* (くどい話), *mawari-kudoi iikata* (まわりくどい言いかた). 「弁」.
garrulidad. *f.* *Jochō* (冗長), *jōman* (冗漫), *taben* (多囀る(鳥)). 2 (*fig.*) *Oshaberi no (hito)* (おしゃべりの(人)), *jochō-na* (冗長な), *taben no* (多弁の). 3 (*fig.*) *Zawa-tsuku* (ざわつくと), *zawa-zawa-shita* (ざわざわした).
garúa. *f.* (Am.) *Ko-same* (小雨) (*sin.*) *lluvia*. 「た」.
garuar. *intr.* (Am.) *Ko-same ga furu* (小雨が降る).
garujo. *m.* = *hormigón*!. "*Konkurito*" (ing. concrete) (コンクリート).
garulla. *f.* 1 = *granuja* (uva). *Kuzu-budo* (くずぶどう). 2 (*fig. fam.*) *Sozō-shii gunshū* (騒々しい群衆), *hito-gomi* (人ごみ).
garullada. *f.* (*fig. y fam.*) = *garulla* 2. *Hito-gomi* (人ごみ).
garullo. *m.* (regi.) 1 *Shichimen-chō no hina* (七面鳥のひな). 2 (Bot.) *Nashi no isshu* (梨の一種).
garza. *f.* (Orn.) *Sagi* (さぎ), *shira-sagi* (白さぎ). *ej.* ...real = *ō-sagi* (王さぎ), *ō-shiro-sagi* (王白さぎ).
garzo, za. *I adj.* *Aomi-gakatta* (奇みがあった). II *m.* (Bot.) *Haratake* (はらたけ) (*sin.*) *agárico*.
garzón. *m.* 1 *Sei-shōnen* (青少年), *shōnen* (少年). 2 *Otoko-no-ko* (男の子), *kodomo* (子供).
garzota. *f.* 1 (Orn.) *Goi-sagi no rui* (ごいさぎの類). 2 *Boshi no hane-kazari* (帽子の羽飾り).
gas. *m.* 1 "*Gasu*" (ing. gas) (ガス), "*gasu*"-*tai* (ガス体), *kitai* (気体). *ej.* ...del alumbrado = "*gasu*"-*tō* (ガス灯). Escape de... = "*Gasu*"-*more* (ガスもれ), estufa de... = "*gasu*"-*sutōbu* (ガスストーブ), mechero de... = "*gasu*"-*raita*" (ing. gas lighter) (ガスライター), ...asfixiante = *chissoku-sei* "*gasu*" (窒息性ガス), ...lacrimógeno = *sairui* "*gasu*" (催涙ガス), ...natural = *tennen*-"*gasu*" (天然ガス), ...propano = "*puropān-gasu*" (ing. propan-gas) (プロパンガス), ...tóxico = *doku*-"*gasu*" (毒ガス), ...hilarante = *shōki* (笑気) = *óxido nítrico*, ...pobre = *suisai*-"*gasu*" (水性ガス), ...urbano = *toshi*-"*gasu*" (都市ガス), cámara de gas... = "*gasu*"-*shitsu* (ガス室), "*gasu*"-*shokei-shitsu* (ガス処刑室). Gases intestinales = *Tainai*-"*gasu*" (体内ガス). 2 (carburo) *Sekitan*-"*gasu*" (石炭ガス), "*gasu*"-*kābon*" (ing. carbon) (ガスカールボン).
gasa. *f.* *Usu-ginu* (うすぎぬ), *sha* (紗), *ro* (絹). 2 (Cir.) "*Gāze*" (fr. gaze) (ガーゼ). 3 *Ro-chirimen* (紹ちりめん) (*sin.*) *crepón*. *ej.* ...absorbente = *dasshi*-"*gāze*" (脱脂ガーゼ).
gascón, na. *adj. y s.* (Geogr.) "*Gasukōnyu*" (fr. Gasconne/esp. Gascoña) (ガスコニュの), "*gasukōnyu*"-*jin* (ガスコニュ人).
gasconés, sa. *adj. y s.* = *gascón*.
gasear. *tr.* ...ni "*gasu*" wo *ireru* (...にガスを入れる), "*gasu*" wo *kyūshū* *saseru* (ガスを吸収させる).
gaseiforme. *adj.* "*Gasu*"-*jō* no (ガス状の), *kitai* no (気体の).
gaseosa. *f.* *Tanso-sui* (炭素水), "*sōda*"-*sui* (ソーダ水), "*remonēdo*" (ing. lemonade) (レモネード).
gaseoso, sa. *adj.* 1 "*Gasu*"-*shitsu* no (ガス室の), "*gasu*"-*jō* no (ガス状の), *kitai* no (気体の). 2 *Tanso-iri*

no (炭素入りの), "*sōda*"-*iri* no (ソーダ入りの).
gasificable. *adj.* *Kika-shi-uru* (気化する), *kitai-ka dekiru* (気体化できる).
gasificación. *Kitai-ka* (気体化), *kika* (気化), "*gasu*"-*ka* (ガス化).
gasificar. I *tr.* (Quím.) *Kika saseru* (気化させる), "*gasu*" ni *suru* (ガスにする), *kitai-ka suru* (気体化する). II *r.* *Kika suru* (気化する), "*gasu*"-*ka suru* (ガス化する), *kitai ni naru* (気体になる), "*gasu*" ni *naru* (ガスになる).
gasista. *m.* "*Gasu*"-*kofu* (ガス工夫), "*gasu*"-*kōshu* (ガス工手).
gasoducto. *m.* "*Gasu*"-*kan* (ガス管).
gasógeno. *m.* 1 "*Gasu*" *hassei sōchi* (ガス発生装置), "*gasu*" *hassei-ro* (ガス発生炉). 2 *Tanso-sui seizō-ki* (炭素水製造器) (*sin.*) *carburante*.
gasoil. *m.* (ing.) = *gasóleo*.
gasóleo. *m.* = *gasolina*.
gasolina. *f.* 1 "*Gasorin*" (ing. gasoline) (ガソリン), *kihatsu-yu* (揮発油) (*sin.*) *petróleo*. 2 (bomba de...) "*gasorin-ponpu*" (ing. gasoline pump) (ガソリンポンプ).
gasolinera. *f.* 1 "*Mota-bōto*" (ing. motor-boat) (モーターボート). 2 "*Gasorin sutando*" (ing. gasoline-stand) (ガソリンスタンド), "*gasorin*" *baibai-sho* (ガソリン売買所), "*gasorin*" *kyūyu-sho* (ガソリン給油所).
gasómetro. *m.* 1 "*Gasu-mēta*" (ing. gasmeter) (ガスマーター), "*gasu*" *keiryō-ki* (ガス計量器). 2 "*Gasu*"-*chozō-ki* (ガス貯蔵器). 3 "*Gasu*" *chozō-ki no shozai basho* (ガス貯蔵器の所在場所). 4 "*Gasu*"-*tanku* (ing. gas-tank) (ガスタンク).
gasón. *m.* *Shikkui no kakera* (漆喰のかげら), *tsuchi-kure* (土塊) (*sin.*) *yesón*.
gastable. *adj.* *Shōhi-shi-uru* (消費する).
gastadero. *m.* *Tsukai-michi* (使いみち), *tsukai-dokoro* (使いどころ). *ej.* ...de dinero y de tiempo = *kane to jikan no tsukai-dokoro*.
gastado, da. I *p. p. de gastar*. II *adj.* 1 *Tsukai-furushita* (使い古した), *mametsu-shita* (磨滅した), *suri-kireta* (すり切れた), *suri-hetta* (すりへった). *ej.* Un cueillo completamente... = *Eri no suri-kireta* "*kara*" (ing. collar) [Unos zapatos gastados = *Tsukai-furu-shita* *kutsu*. 2 (decaído) *Otoroeta* (衰えた), *tsukare-hateta* (疲れ果てた). *ej.* Después de muchos años de trabajos se halla completamente... = *Naga-nen no kurō no tame ni kare wa mattaku tsukare-hatete-imasu*.
gastador, ra. I *adj.* *Kane-zukai no arqi* (金使いの荒い). II *s.* 1 *Kane-zukai no arai hito* (金使いの荒い人). 2 *m.* *Shūjin kōfu* (囚人工夫). 3 (Mil.) *Kōhei* (工兵).
gastamiento. *m.* *Tsukau koto* (使うこと), *shōhi suru koto* (消費すること).
gastar. I *tr.* 1 *Tsukau* (使う), *shōhi suru* (消費する), *tsuiyasu* (費やす), *tsukai-hatasu* (使い果たす), *rōhi suru* (浪費する), *muda-zukai suru* (無駄使いする). *ej.* ...el dinero en banquetes = *enkai ni kane wo tsukau*; ...la mayor parte del tiempo en estudiar = *benkyō ni dai-bubun no jikan wo tsuiyasu*. Coche que gasta mucha gasolina = *Takusan no "gasorin" wo shōhi suru kuruma*. Él gastó mucho dinero en el viaje = *Kare wa kono ryōkō ni takusan no kane wo tsukatta*; ...inútilmente el tiempo = *jikan wo muda ni tsuiyasu*. No gastes el tiempo en tonterías = *Baka-na koto ni jikan wo rōhi suru na*. 2 (digerir) *Shōka suru* (消化する). 3 (consumir) *Shōmō saseru* (消耗さ

せる). *ej.* ...en vano las propias energías = *jibun no seiryoku wo shōmō saseru*. 4 (deteriorar) *Suri-herasu* (すりへらす). *ej.* ...el talón de los zapatos = *kutsu no kakato wo suri-herasu*. 5 (usar) *Mochiiru* (用いる), *mi ni tsukeru* (身につける), *shiyō suru* (使用する), *tsukau* (使う), *motte-iru* (持っている). *ej.* Ella gasta coche = *Kanojo wa kuruma wo motte-iru*. El gasta gafas = *Kare wa megane wo tsukau*. *II r.* (...se.) 1 *Suri-kireru* (すりきれ), *suri-heru* (すりへる), *tsukai-furusareru* (使い古される), *mametsu suru* (摩滅する). *ej.* Los zapatos se gastan por la suela = *Kutsu no soko ga suri-heru*. Las escaleras están gastadas de tanto andar por ellas = *Kaidan wa hito ni itsumo fumareru no de surihette-iru*. 2 (consumirse) *Shōmō suru* (消耗する). *III fr. fam.* *Gashtarlas = Furumau* (ふるまう), *suru* (する). *ej.* Así las gasta él = *Kare wa sō iu fū ni furumatte-iru*. Sé cómo las gastas tú = *Kimi ga dono yō ni suru ka wakatte-iru*; ...a tontas y a locas = *kinsen wo rōhi suru*; ...saliva en balde = *muyami ni shaberu*; ...bromas = *jōdan wo iu*; ...mal humor = *fu-kigen ni shite-iru*; ...malas pulgas = *kigen ga warui*.

gasterópodo. *adj. y m.* 1 (Zool.) *Fukusoku-ruī no (dobutsu)* (腹足類の(動物)). 2 *pl.* (Los...) *Fukusoku-ruī* (腹足類).

gasto (s). *m.* 1 *Tsuiyasu koto* (費やすこと), *rōhi* (浪費). 2 (lo gastado) *Hiyō* (費用), *keihi* (経費), *shōhi* (消費), *mono-iri* (物いり), *shishutsu* (支出), (suf.) ...*hi* (...費). *ej.* Para el arreglo del tejado han sido necesarios muchos gastos = *Yane no shūri ni bakudai-na hiyō ga kakatta*; ...de viaje = *ryōko no hiyō* (旅行の費用), *ryōhi* (旅費). Los...del proyecto suben mucho = *Keikaku no hiyō wa taisō kakaru*. Este mes he tenido que hacer varios...imprevistos = *Kongetsu wa naniya-kaya to omowanu mono-iri ga okatta*. Sin consideración a los gastos = *Hiyō wo kamawazu*. No escatimar... = *Hiyō wo oshimanai de*. Eliminar gastos inútiles = *Jōhi wo habuku*. Economía en los... = *Shōhi-setsuyaku*; diversos/varios... = *zappi* (雑費), ...eventuales = *rinji-hi* (臨時費), ...imprevistos = *yōbi-hi* (予備費). Ingresos y gastos = *Shishi* (収支), ...de sustentación = *iji-hi* (維持費), ...de oficina = *jimu-hi* (事務費), ...de personal = *jinken-hi* (人件費), ...escolares = *gaku-hi* (学費). 3 (...de consumo) *Shōhi-ryō* (消費量). *ej.* ...de electricidad/de gas/de agua = *denki/gasu/suidō no shōhi-ryō* (電気・ガス・水道の消費量). 4 *fr.* Correr con los gastos = *Shiharai wo suru* (支払いをする). Pagar el gasto = *Kanjō wo harau* (勘定を払う).

gastoso, sa. *adj.* *Kane-zukai no arai* (金使いの荒い).

gastralgia. *f.* (Pat.) *I-tsu* (胃痛).

gastrálgico, ca. *adj.* *I-tsu* (胃痛の).

gastricismo. *m.* (Méd.) *I-byō* (胃病).

gástrico, ca. *adj.* (Med.) *I no* (胃の), *i-bu no* (胃部の). *ej.* Acido... = *I-san* (胃酸), *i-eki* (胃液), secreción... = *i-eki bunpitsu* (胃液分泌).

gastritis. *f.* (Pat.) *I-en* (胃炎), *i-"kataru"* (ing. catharr) (胃カタル).

gastroenteritis. *f.* (Pat.) *I-cho-en* (胃腸炎), *i-cho "kataru"* (胃腸カタル).

gastroenterología. *f.* *I-cho-byō-gaku* (胃腸病学), *shōka-ki-byō-gaku* (消化器病学).

gastrointestinal. *adj.* *I-cho no* (胃腸の).

gastronomía. *f.* 1 *Ryōri-hō* (料理法), *bishoku-hō* (美食法), *shokutsū* (食通). 2 *Bishoku* (美食), *shoku-dōraku* (食道楽).

gastronómico, ca. *adj.* *Bishoku-hō no* (美食法の), *shoku-dōraku no* (食道楽の).

gastrónomo, ma. *m. y f.* 1 *Ryōri-tsu* (料理通), *shoku-tsu* (食通). 2 *Bishoku-ka* (美食家), *ryōri no jōzu-na hito* (料理の上手な人).

gastrovascular. *adj.* (Anat.) *Isuikan-kei no* (胃水管系の). *ej.* Sistema... = *Isuikan-kei* (胃水管系).

gata. *f.* 1 (Zool.) *Mesu-neko* (めす猫). 2 (Bot.) = *gatuña*. *Enishida* (えにしだ). 3 (fig.) *Yama-hada wo hau kumo* (山肌を這う雲). 4 (fig. y fam.) "*Madoriddo*"-umare no onna (マドリッド生まれの女). 5 (fr. fig. y fam.) ...parida = *yase-hosotta* (やせ細った). Andar a gatas = *Yotsun-bai de hau* (四つんばいで這う), *Echar la...* = *Koso-doro wo hataraku* (こそどろを働く), *soltar la...* = *nusumu* (盗む). Hacer la...muerta = *Kenson wo yosouu* (讒遜を装う).

gatada. *f.* *Zurusa* (絞さ), *kokatsu* (絞捐), *kansaku* (奸策), *waru-jie* (悪知恵), *waru-dakumi* (悪だくみ). *ej.* Armar una... = *Waru-dakumi wo suru*.

gatallón, na. *adj. y s.* *Waru-jie no aru (hito)* (悪知恵のある(人)), *waru-dakumi wo suru (hito)* (悪だくみをする(人)).

gatas (a...). *m. adv.* *Yotsun-bai de* (四つんばいで).

gatatumba. *f.* (fam.) *Neko-kaburi* (猫かぶり).

gatazo. *m.* 1 *aum. de gato.* *Oki-na neko* (大きな猫). 2 *Sashu* (詐取) (sin.) *timo*. *Dar...* (fr. fig. y fam.) = *Sashu suru* (詐取る), *gomakasu* (ごまかす) = *timar*.

gateado, da. *I adj.* *Neko no yō-na* (猫のような), *shima-moyō no* (縞模様). *ej.* Ojos...s = *Shima-moyō no me*. *II m.* 1 *Shima-moyō no mokuzai* (縞模様の木材). 2 = **gateamiento.** *Yoji-nobori* (よじ登り).

gateamiento. *m.* *Yoji-nobori* (よじ登り).

gatear. *I intr.* 1 *Yoji-noboru* (よじ登る). 2 (fam.) *Yotsun-bai de aruku* (四つんばいで歩く). *II tr.* 1 *Neko ga hikkaku* (猫が引つ掻く). 2 (fam.) *Kasume-toru* (かすめ取る), *nusumu* (盗む).

gatera. *f.* 1 *Neko no nuke-ana* (猫の抜け穴), *yane-no kaki-nuki* (屋根の空気抜き). 2 (Mar.) *Ikari-zuna wo tosu ana* (錨綱を通す穴). 3 (ratero) *Yakuza* (やくざ), *narazu-mono* (ならず者). 4 (S. Am.) *Aomono-ya* (寄物屋), *aomono-uri no onna* (寄物売りの女).

gatería. *f.* 1 *Neko-domo* (猫ども), *neko-tachi* (猫たち). 2 (fig. y fam.) *Akuto-nakama* (悪党仲間). 3 (fig. y fam.) *Neko-kaburi* (猫かぶり), *kidotta yōsu* (気どった様子).

gatero, ra. *I adj.* *Neko no sumu (tokoro)* (猫の棲む(所)), *neko ga yoku iku (tokoro)* (猫がよくいく(所)). *II s.* 1 *Neko wo uru hito* (猫を売る人). 2 *Neko-zuki no hito* (猫好きの人).

gatesco, ca. *adj.* (fam.) *Neko no* (猫の), *neko no yō-na* (猫のような).

gatillazo. *m.* *Gekihatsu* (撃発), *kachin to iu oto* (かちんという音).

gatillo. *m.* 1 *Gekitetsu* (撃鉄) (sin.) *percutor*. 2 *Hiki-gane* (引き金) (sin.) *disparador*. 3 *Yattoko* (やっこの), "*penchi*" (ing. pinchers) (ペンチ), "*nippa*" (ing. nippers) (ニッパー), *kanshi* (鉗子), *basshi-yō kanshi* (抜歯用鉗子). 4 (muchacho ratero) *Koso-doro* (こそどろ). 5 (Mec.) *Seido-shi* (制動子), *seirin-shi* (制輪子).

gato. *I m.* 1 (Zool.) *Neko* (猫), *osu-neko* (雌ねこ). *ej.* El...coge los ratones = *Neko wa nezumi wo toru*. Ronroneaba el... = *Neko ga goro-goro nodo wo narasu*. El...tiene 7 vidas = *Neko ni wa inochi ga nanatsu aru*. Donde no

está el gato los ratones danzan (prov.) = *Neko ga inai tokoro de nezumi wa abareru*. ¿Qué ratón pone el casaca-
 cabel al...? = *Neko no kubi ni suzu wo tsukeru nezumi ga aru ka?* 2 (bolsol del dinero) *Saifu* (財布). 3 (dinero) *Heso-kuri (-gane)* (へそくり (金)). 4 (Mec.) "Jakki" (ing. jack) (ジャッキ). *ej. ...de cremallera = hako-"jakki"* (箱ジャッキ). 5 (fig. y fam.) *Zurui hito* (狡い人). 6 (fig. y fam.) "Madoriddo"-umare no hito (マドリッド生まれの人). 7 (fig. y fam.) *Koso-doro* (こそどろ). 8 (S. Am.) *Baidoku* (梅毒). 9 (trampa) *Nezumi-tori* (ねずみ取り), *nezumi-otoshi* (ねずみおとし). II acep. ...de algalia = *jako-neko* (じゃこ猫), ...de Persia/ de Angora = "Perusha"-neko (ペルシャ猫), ...montés = *yama-neko* (山猫). Ojos gatos = *Midori-iro no me* (緑色の目), ...de agua = *nezumi-otoshi no isshu* (ねずみおとしの一種). III (expr. y fr. fig.) *Dar...por liebre = Yōto wo kakagete kumiku* (羊頭をかかげて狗肉を売る) (lit. Carne de perro en vez de cordero). ...escaldado del agua fría huye (lit.) = *yakedo shita neko wa mizu wo osoreru; atsumono ni korite namasu wo fuku* (羹に懲りて膾を吹く). De noche todos los gatos son pardos (prov.) = *Yoru wa mono no ayame mo tsukanu*. Haber...encerrado = *Himitsu ga aru*.

gatuna. f. = **gatuña.**

gatuno, na. adj. *Neko no* (猫の), *neko no yō-na* (猫のような).

gatuña. f. (Bot.) *Enishida* (えにしだ).

gatuperio. m. 1 *Gotamaze* (ごたまぜ). 2 (fig. y fam.) *Waru-dakumi* (悪だくみ) = **embrollo**.

gachada. f. (S. Am.) 1 "Gaucho" no koto (ガウチヨのこた), *zurusa* (狡さ). 2 (Arg.) *Kenshin-teki-na hoshi* (献身的な奉仕).

gachage. m. (S. Am.) "Gaucho" no mure (ガウチヨの群れ).

gachesco, ca. adj. "Gaucho" no (ガウチヨの), "gaucho" no yō-na (ガウチヨのような).

gaucho, cha. (Geogr.) I adj. 1 "Gaucho" no (ガウチヨの), "Gaucho"-zoku no (ガウチヨ族の). 2 (S. Am.) *Kiba no jōzu-na* (騎馬の上手な). 3 (Arg.) *Soya na* (粗野な). II s. (Geogr.) "La Plata"-gawa riyūiki ni sumu nanbei-jin (ラプラタ川流域に住む南米人), "gaucho"-zoku (ガウチヨ族), "gaucho"-zoku no mono (ガウチヨ族のもの).

gausio. m. (Fis.) "Gausu" (ing. gauss) (ガウス), *denji tan'i* (電磁単位) (Sigla) G.

gavanza. f. (Bot.) *No-ibara/no-bara no hana* (野いばら・野ばらの花).

gavanzo. m. (Bot.) 1 *No-ibara/no-bara* (野いばら・野ばら). 2 *No-ibara no mi* (野いばらの実).

gavera. f. (regi. y Am.) 1 *Kawara/renga no kata* (かわら・煉瓦の型). 2 = **tapial**. *Dobei-yō no waku* (土堀用の枠).

gaveta. f. 1 *Tsukue no hikidashi* (机の引き出し). 2 *Todana* (戸棚).

gavia¹. f. 1 (ant.) *Zashiki-rō* (座敷牢). 2 (Agr.) *Haisui no mizo* (排水の溝). 3 (Mar.) *Taishō-han* (大樞帆), *shu-han* (主帆), "mein topusuru" (ing. top sail) (メイントプスル). 4 (Mar.) *Ho* (帆), 5 (Mar.) *Shōrō* (樞楼).

gavia². f. (Orn.) = **gaviota**. *Kamome* (かもめ).

gavia³. f. (Min.) *Kōdō-nai no ninpu-gumi* (坑道内の入夫組).

gavial. m. (Zool.) "Gabiaru" (ing. gavial) (ガビアル), "indo"-wani (印度わに).

gaviero. m. (Mar.) *Shōrō-in* (樞楼員), "toppu-man" (ing. top-man) (トップマン).

gavieta. f. = **gavia** 5. *Shōrō* (樞楼).

gaviete. m. (Mar.) "Dabitto" (ing. davit) (ダビット), *kagi-bashira* (かぎ柱).

gavilán. m. 1 (Orn.) *Konori* (このり), *haitaka no osu* (はいたかの雄), *tobi* (とび). 2 *Moji no kaki-jimai* (文字の書きじまい). 3 (...de la pluma) "Pen"-saki no kata-gawa (ペン先の片側). 4 (...de la espada) *Katana no tsuba no jūji* (刀のつばの十字). 5 (Bot.) *Azami no hana* (あざみの花).

gavilla. f. 1 (*Mugi/kusa/eda nado no*) *taba* ((麦・草・枝などの) 束) (sin.) **haz**. 2 (fig.) *Mure* (群れ). *ej. ...de picaros = burai no mure* (無頼の群れ).

gavillador. m. *Mugi wo taba ni suru hito* (麦を束にする人).

gavillar¹. tr. *Mugi wo taba ni suru* (麦を束にする).

gavillar². m. *Mugi no taba wo kawakasu basho* (麦の束を乾かす場所).

gavillero. m. (Agr.) 1 *Mugi-taba no kasane-basho* (麦束の重ね場所). 2 *Narabeta mugi no taba* (並べた麦の束). 3 (S. Am.) *Mugi-kari no ninpu* (麦刈りの入夫).

gavina. f. (Orn.) = **gaviota**.

gavinote. m. (Orn.) *Kamome no hina* (かもめのひな).

gavión. m. 1 (Mil) *Hōru* (堡壘). 2 (cestón) *Dohyō* (土俵).

gaviota. f. (Orn.) *Kamome* (かもめ). *ej. ...tridáctila = mitsu-yubi kamome*.

gaya. f. 1 *Shima* (縞), *shima-moyō* (縞模様). 2 (Orn.) *Kasasagi* (かささぎ) (sin.) **picaza/urraga**. 「り」

gayadura. f. *Fuchi-kazari* (縁飾り), *fuchi-dori* (縁ど

gayar. tr. *Shima-moyō wo tsukeru* (縞模様をつける).

gayata. f. (Ar.) = **cayada**.

gayo, gaya. adj. 1 *Hade-na* (派手な), *yūga-na* (優雅な). 2 (gayaciencia) = **Sakushi-hō** (作詩法).

gayola. f. 1 = **jaula**. *Kago* (かご), *ori* (おり). 2 (fig. y fam.) *Rogoku* (牢獄), *kangoku* (監獄).

gayomba. f. (Bot.) "Redama" (esp. retama) (連玉).

gayuba. f. (Bot.) 1 *Kuma-koke-momo* (くまこけもも). 2 *Kuma-koke-momo no mi* (くまこけももの実).

gaza¹. f. (Mar.) *Tsuna-wa* (綱輪).

gaza². f. *Kasasagi* (かささぎ) = **gaya** 2.

gazafatón. m. (fam.) = **gazapatón**.

gazapa. f. (fam.) *Uso* (うそ) (sin.) **embuste**.

gazapatón. m. (fam.) 1 *Detarame* (でたらめ). 2 *Ii-chigai* (言い違い), *ii-ayamari* (言いあやまり).

gazapera. f. 1 *Usagi no ana* (うさぎの穴). 2 (fig. y fam.) *Waru-mono-tachi no shūgō* (悪者たちの集合). 3 (fig. y fam.) *Kenka* (けんか).

gazapina. f. 1 *Burai-kan no atsumari* (無頼漢の集まり). 2 (fam.) *Kenka* (けんか), *sawagi* (騒ぎ).

gazapo. m. 1 (Zool.) *Ko-usagi* (子うさぎ). 2 (fig. y fam.) *Neko-kaburi no hito* (猫かぶりの人). 3 (fig. y fam.) *Uso* (うそ). 4 (fig. y fam.) *Machigai* (間違い).

gazapón. m. = **garito**.

gazmiar. I tr. = **gulusmear**. *Hana wo narashite kagi-mawaru* (鼻を鳴らして嗅ぎ廻る). II intr. (fam.) *Fuhei wo iu* (不平を言う).

gazmoñada. f. = **gazmoñería**.

gazmoñería. f. *Hotoke-gao* (ほとけ顔), *hotoke-zura* (ほとけづら), *shushō-gao* (殊勝顔), *shinmyō-sō-na kao-tsuki* (神妙そうな顔つき).

gazmoñero, ra. adj. y s. = **gazmoño**.

gazmoño, ña. *adj. y s.* *Neko-kaburi no (hito)* (猫かぶりの人), *ese-shinja* (えせ信者).

gaznápiro, ra. *adj. y s.* *Baka-mono* (ばか者), *manuke-na* (まめけな) (*sin.*) *palurdo*. 「く」.

gaznar. *intr.* = *graznar*. *Karasu ga naku* (からすが鳴)

gaznatada. *f.* 1 *Genko de nodo wo tsuku koto* (げんこで咽を突くこと). 2 (C. y S. Am.) *Hirate-uchi* (平手う)

gaznatato. *m.* = *gaznatada*. 「ち」.

gaznate. *m.* 1 *Nodo* (のど), *intó* (咽頭) (*sin.*) *garguero*. 2 “*Furitta*” (ing. fritter) (フリッター).

gaznatón. *m.* 1 *Nodo e no genko* (咽へのげんこ). 2 = *gaznate*.

gazofia. *f.* = *bazofia*. *Kui-nokoshi* (食い残し), *obutsu* (汚物).

gazofilacio. *m.* (Ant.) “*Erusaremu*” *no saisen-bako* (エルサレムの存銭箱).

gazpacho. *m.* “*Pan*”/ *tamanegi* / “*tomato*”-*iri no tsumetai* “*sūpu*” (パン・玉ねぎ・トマト入りの冷たいスープ), “*gasupācho*” (ガスパーチョ).

gazuzá. *f.* (*fam.*) *Himoji-sa* (ひもじさ), *kūfuku* (空腹).

ge. *f.* *He* (へ). (“*Supein*”-*go* “*arufabetto*”-*moji*) ‘G, g’ *no meishō* ((スペイン語アルファベット文字) G, g の名称).

gea. *f.* 1 *Chihō no chishitsu* (地方の地質). 2 *Kōbutsu-shi* (鉱物誌).

gecónido. I *adj.* (Zool.) *Yamori no* (やもりの), *yamori-zoku no* (やもり属の). II *m.* 1 (Zool.) *Yamori* (やもり). 2 *pl.* (Los...) *Yamori-zoku* (やもり属).

gehena. *m.* 1 (Geogr.) (hebr.) (“*ge-hinnon*” = valle de las basuras) “*Erusaremu*” *chikaku no tani* (エルサレム近くの谷). *ej.* El que llamare a su hermano “*impto*” será reo de la *gehenna* del fuego = (Bibl.) *Kyōdai wo “baka” to iu mono wa hi no jigoku ni nage-komareru*. 2 (ext.) *Jigoku* (地獄).

geiser. *m.* *Kanketsu onsen* (間歇温泉).

gel. *m.* (Quim.) “*Geru*” (ing. gel) (ゲル), *kōka-tai* (膠化体).

gelatina. *f.* “*Zerachin*” (ing. gelatin) (ゼラチン), *seisei-nikawa* (精製にかわ). *ej.* ...vegetal = *Kanten* (寒天).

gelatinoso, sa. *adj.* “*Zerachin*” *no* (ゼラチンの), “*zerachin*”-*jō no* (ゼラチン状の), *nikawa-shitsu no* (にかわ質の).

geldre. *m.* (Bot.) = *mundillo*. *Temari-bana* (てまり花).

gélido, da. *adj.* (poét.) *Kōri no yō ni tsumetai* (氷のように冷たい) (*sin.*) *helado*.

gema. *f.* 1 *Hōseki* (宝石), *hōgyoku* (宝玉). 2 (Carp.) *Se-ita* (背板), *hira-ita* (平板). 3 (Bot.) *Me* (芽), *mussei-ga* (無性芽) (*sin.*) *yema*. 4 (sal...) *Gan'en* (岩塩).

gemación. *f.* (Biol.) 1 *Hatsuga* (発芽), *saibō hatsuga* (細胞発芽). 2 (Bot. y Zool.) *Mussei-ga hanshoku* (無性芽繁殖), *me no hairitsu-hō* (芽の配列法).

gemebundo, da. *adj.* *Umeku* (うめく), *umeku yō-na* (うめくような), *himei wo ageru* (悲鳴をあげる), *unaru* (うなる).

gemela. *f.* (Bot.) *Matsurika* (茉莉花). 「の」.

gemelar. *adj.* *Futago no* (双子の), *sōsei-ji no* (双生児)

gemelo, la. I *adj.* *Futago no* (双子の), *sōsei no* (双生の). *ej.* Hermanas gemelas = *Futago no shimai*. II *s.* 1 (*m. y f.*) *Sōsei-ji* (双生児). 2 (*m.*) = *anteojos*. *Sōgan-kyō* (双眼鏡) = *prismáticos*. 3 (botones) “*Kafusu botan*” (ing. cuffs button) (カフスボタン). 4 (Anat.) *Sōshi-kin* (双子筋) = *músculo gemelo*. 5 (Astr.) *pl.* (Los...) *Futago-za* (双子座) (*sin.*) *gémínis*.

gemido. *m.* *Umeki-goe* (うめき声), *himei* (悲鳴).

gemidor, ra. *adj.* *Umeku* (うめく), *himei wo ageru*

(悲鳴をあげる).

gemífero, ra. *adj.* 1 *Hōseki wo sansuru* (宝石を産する), *hōseki wo fukumu* (宝石を含む). 2 (Bot.) *Mussei-ga wo shōjiru* (無性芽を生じる).

geminación. *f.* 1 *Kasaneru koto* (重ねること), *chōfuku* (重複). 2 (Ret.) *Dōgo hanpuku* (同語反復), *dōitsu-go no kurikaeshi* (同一語の繰り返し).

geminado, da. *adj.* 1 (Hist. Nat.) *Futatsu ni wareta* (二つに割れた), *sōsei no* (双生の). 2 (Arq.) *Tsui no* (対の).

geminar. *tr.* (ant.) *Nijū ni suru* (二重にする), *tsui ni suru* (対にする).

gemínidas. *f. pl.* (Astr.) *Futago-za no ryūsei* (双子座の流星). 「子宮」.

Gémínis. *m.* (Astr.) *Futago-za* (双子座), *sōshi-kyū* (双)

gemíparo, ra. *adj.* *Me ni yotte hanshoku suru* (芽によって繁殖する), *hatsuga-suru* (発芽する).

gemiquear. *int.* (And.) *Sora-namida wo nagasu* (空涙を流す), *naki-jakuru* (泣きじゃくる), *meso-meso naku* (めそめそ泣く).

gemiqueo. *m.* *Meso-meso naku koto* (めそめそ泣くこと), *naki-jakuri* (泣きじゃくり).

gemir. *intr.* 1 *Umeku* (うめく), *himei wo ageru* (悲鳴をあげる). *ej.* Continúa gimiendo el enfermo = *Byōnin wa umeki-tsuzukeru*. *ej.* Pasó la noche gimiendo = *Kare wa umeki-nagara yo wo sugoshita*. 2 (aullar) *Unaru* (唸る).

gemonias. *f. pl.* 1 (Geogr.) *Kodai*. “*Roma*” *de keishi-sha no shitai wo iki-shita tokoro* (古代ローマで刑死者の死体を遺棄した所). 2 (por ext.) *Shikei-shū* (死刑囚).

gemoso, sa. *adj.* *Kawa no tsuita* (*zaimoku*) (皮のついた(材木)).

gen. *m.* (Biol.) *Iden-tan'i* (遺伝単位), “*gen*” (ゲン), *iden-shi* (遺伝子).

genciana. *f.* (Bot.) *Rindō* (りんどう).

gencianáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Rindō-ka no* (りんどう科の). II *f. pl.* (Las...) *Rindō-ka shokubutsu* (りんどう科植物).

genciano, a. *adj.* = *gencianáceo*.

gendarme. *m.* *Keikan* (警官), *keisatsu-kan* (警察官), *keisatsu hoan-tai-in* (警察保安隊員), *kenpei* (憲兵). *ej.* ...de a caballo = *kiba kenpei*; ...motorizado = *shiro-bai* (*keikan*).

gendarmería. *f.* 1 *Keisatsu hoan-tai* (警察保安隊), *kokka keisatsu* (国家警察), *kenpei-tai* (憲兵隊). 2 *Keishi-cho* (警視庁), *kenpei shirei-bu* (憲兵司令部).

genealogía. *f.* 1 *Kakei* (家系), *keizu* (系図), *keito* (系統), *ketto* (血統), *keifu* (系譜). 2 *Ketto-sho* (血統書).

genealógico, ca. *adj.* 1 *Kakei no* (家系の), *keito no* (系統の), *keizu-jō no* (系図上の), *keifu no* (系譜の). 2 (Arbol...) *Keizu* (系図).

genealogista. *m.* *Keizu-gaku-sha* (系図学者), *keifu-gaku-sha* (系譜学者).

geneático, ca. *adj. y s.* *Tanjō-uranai no* (*hito*) (誕生占いの人).

generable. *adj.* *Hassei-dekiru* (発生できる).

generación. *f.* 1 *Ko wo umu koto* (子を産むこと), *sanshutsu* (産出). 2 (producción) *Hassei* (発生), *seishoku* (生殖), *hatsuden* (発電). *ej.* La...de la energía eléctrica se efectúa por medio de la dinamo = *Hatsuden wa hatsu-den-ki ni yotte okonawareru*. La...espontánea = *Shizen-teki hassei*. 3 (casta/especie) *Shu* (種), *zoku* (属), *shuzoku* (種属). 4 (edad) *Sedai* (世代), *jidai* (時代), *yo* (世), *dai* (代). *ej.* De...en... = *Dai-dai* (代々), la nueva... = *atarashii sedai*

(新しい世代). En un siglo entran poco más o menos 3 generaciones = *Issei-ki ni wa oyoso 3-se-dai ga hairu*. 5 (descendencia) *Shison* (子孫), *shishi-sonson* (子々孫々). 6 (los coetáneos) *Do-jidai no hito-bito* (同時代の人びと). ej. La...futura = *Mirai no hito-bito*. La...presente = *Gendai* (no hito-bito). La...del 98 = *1898-nen-dai* (no hito-bito.)

generador, ra. I adj. 1 *Shōjiru* (生じる), *umi-dasu* (生み出す), *hassei-saseru* (発生させる), *seishoku no* (生殖の). 2 (Electr.) *Hatsuden-suru* (発電する). ej. Estación generadora = *Hatsuden-sho*. II m. 1 (Electr.) *Hatsuden-ki* (発電機). 2 (Geom.) *Bosen* (母線).

general. I adj. 1 (corriente) *Ippan no* (一般の), *ippan-teki-na* (一般的な), *futsu no* (普通の), *zenpan no* (全般の). ej. Ese es un problema muy... = *Sore wa goku ippan-teki-na mondai desu*; eso es un error muy... = *sore wa goku futsu no machigai desu*. Esa era la opinión general = *Sore wa ippan-teki-na iken de atta*. Entonces era costumbre... = *Tōji ippan no kanshū de atta*. 2 (común) *Kyōdō no* (共同の), *kyōtsū no* (共通の), *itsumo no* (いつも). ej. Trabajaremos por el bien... = *Kyōtsū no rieki no tame ni hataraki-mashō*. 3 (supremo) *Saiko no* (最高の), (pref.) *sō...* (総...). ej. El Consejo... = *Saiko kaigi* (最高会議), el cuartel... = *sō-honbu/sō-shirei-bu* (総本部・総司令部), el superior... = *sōchō* (総長), inspector... = *sō-kan-toku* (総監督), el fiscal... = *kenji-sōchō* (検事総長), secretario... = *jimu-sōchō* (事務総長), administrador... = *sō-shihai-nin* (総支配人), gobernador... = *sōtoku* (総督), general en jefe = *sō-shirei-kan* (総司令官). 4 (total/plenario) *Zentai no* (全体の), *zenpan-teki-na* (全般的な), *subete no* (すべての), (pref.) *zen...* (全...), *sō...* (総...), ej. Elecciones... = *Sō-senkyō* (総選挙), Reunión general de la ONU = *kokuren sōkai* (国連総会), movilización... = *Sō-dōin* (総動員), ataque... = *sō-kōgeki* (総攻撃), una reducción...de taxar = *zenpan-teki-na genzei* (全般的な減税), una reunión... = *zentai-kaigi* (全体会議), huelga... = "zenesuto" (ing. general strike) (ゼネスト), parálisis... = *zenshin-mahi* (全身麻痺), hospital... = *sōgō-byōin* (総合病院). 5 (vago) *Aimai-na* (あいまいな), *daitai no* (大体の), *sōkatsu-teki-na* (総括的な). ej. Una propuesta...del Gobierno = *Seifu no teishutsu-shita sōkatsu-teki-gan*. II m. 1 (...del ejército) *Rikugun shōkan* (陸軍将官), *shōgun* (将軍), *shōkan* (将官). Capitán-general = *Taishō* (大将). Teniente... = *Rikugun chūjō* (陸軍中將), ...de división = *shidan-chō* (師団長). 2 (Cath.) Superior General = *Socho* (総長). ej. Maestro...de la Orden Dominicana = "Dominiko"-*kai no sōchō*. Superior...de la Orden Franciscana = "Furanshisko"-*kai no sōchō*. III m. adv. y expr. En general = *Daitai ni* (大体に), *zentai ni* (全体に), *zentai ni watatte* (全体にわたって), *zenpan-teki ni* (全般的に), *omaka ni* (大まかに). Por lo... = *Taitei* (大抵), *futsu ni* (普通に). ej. En... ..llego a la oficina a eso de las 9 a. m. = *watashi wa taitei 9-ji goro ni jimusho ni tsuku*. Por regla... = *Tsūrei* (通例), *ippan-teki ni* (一般的に).

general. f. 1 *Shōgun/taishō fujin* (将軍・大将夫人). 2 (Mil.) *Shūgō rappa* (集合ラッパ). ej. Tocar a... = *Shūgō rappa wo fuku*.

generalato. m. 1 (Mil.) *Shōkan-kyū* (将官級), *shōkan no shoku* (将官の職). 2 (rel.) *Sōchō no shoku* (総長の職). 3 (rel.) *Sōchō no ninki* (総長の任期).

generalidad. f. 1 *Ippan-sei* (一般性). 2 *Ippan no hito* (一般の人), *dai-bubun* (大部分), *dai-tasū* (大多数) (sin.) **mayoría.** ej. La...de los niños son juguetones = *Taitei no kodomo wa fuzake-zuki desu*. 3 pl. (generalidades)

Ippan-teki hōsoku (一般的法則), *tsūsoku* (通則), *sōsoku* (総則). 4 (Geogr. Hist.) "Cataluña" no *jichi-seido* (カタリニヤの自治制度) (sin.) **autonomía catalana.**

generalísimo. m. *Zengun saikō shirei-kan* (全軍最高司令官), *Sō-shirei-kan* (総司令官), *dai-gensui* (大元帥).

generalizable. adj. *Ippan-ka-dekiru* (一般化できる), *sōkatsu-dekiru* (総括できる), *gaikatsu-dekiru* (概括できる).

generalización. f. *Ippan-ka* (一般化), *sōgō-suru koto* (総合すること), *gaikatsu* (概括), *sōkatsu* (総括).

generalizador, ra. m. 1 *Gaikatsu-sha* (概括者), *ippan-ron-sha* (一般論者). 2 *Fukyū-sha* (普及者).

generalizar. I tr. 1 *Ippan-ka suru* (一般化する), *sōkatsu suru* (総括する), *sōgō suru* (総合する), *ippan-teki ni suru* (一般的にする). 2 (propagar) *Hiromeru* (広める), *fukyū saseru* (普及させる), *kakudai suru* (拡大する). ej. ...el uso de una máquina = *kikai no shiyō wo hiromeru*. 3 (Fil.) *Sōkatsu suru* (総括する), *gaikatsu suru* (概括する), *gaikatsu-teki ni ronjiru* (概括的に論じる). II r. (...se.) *Ippan-teki ni naru* (一般的になる), *hiromaru* (広まる), *fukyū suru* (普及する).

generalmente. adv. *Ippan ni* (一般に), *ippan-teki ni* (一般的に), *taitei* (大抵), *daitai ni oite* (大体において). ej. Estos muchachos son...bien recibidos = *Kono shōnen-tachi wa taitei kangei sarete-iru*. Nosotros...cenamos a las 8 p. m. = *Uchi de wa taitei 8 (hachi)-ji ni ban no shokujū wo toru*. La opinión de los allí reunidos fue...bien acogida = *Soko ni atsumatta hito-tachi no iken wa taitei uke-irerareta*.

generar. tr. 1 *Umi-dasu* (生み出す), *hassei suru* (発生する), *shōjiru* (生じる), *umu* (生む). 2 (Electr.) *Hatsuden suru* (発電する).

generativo, va. adj. 1 *Hassei-ryoku no aru* (発生力のある). 2 (Biol.) *Seishoku no* (生殖の), *seishoku-ryoku no aru* (生殖力のある).

generaliz. I adj. (f. de generador). *Shōjiru* (生じる), *umi-dasu* (生み出す). II f. 1 (Electr.) *Bosen* (母線). 2 (Geom.) *Botai* (母体), 3 (Mat.) *Boryō* (母量). ej. ...de vapor = "boira" (ing. boiler) (ボイラー), ...de electricidad = *hatsuden-ki* (発電機).

genéricamente. adv. *Ippan-teki ni* (一般的に), *sōshō-teki ni* (総称的に), *shuzoku ni yotte* (種属によって).

genérico, ca. adj. 1 *Shuzoku no* (種属の), *zoku no* (属の), *shurui no* (種類の), *zoku ni tokuyū-na* (属に特有な). ej. Diferencia... = *Zoku-sa* (属差). Carácter genérico = *Zoku ni tokuyū no seikaku* (属に特有の性格). 2 (Gram.) *Zokumei no* (属名の), *ippan-teki-na* (一般的な), *sōshō-teki-na* (総称的な), *hokatsu-teki-na* (包括的な). 3 (Gram.) *Sei no* (性の).

género. m. 1 (Hist. Nat.) *Shuzoku* (種属), *zoku* (属), *shurui* (種類), *burui* (部類), *shu* (種). ej. Un...abarca varias especies = *Hitotsu no zoku wa ikutsu ka no shu wo fukumu*. No conozco el...de estas plantas = *Watashi wa kono shu no shokubutsu wa shiranai*. 2 (clase) *Ruikai* (類型), *shu* (種), "janru" (fr. genre) (ジャンル). ej. Este...de enfermedad es aquí muy frecuente = *Kono shu no byōki wa koko de wa goku futsū desu*. Géneros literarios = *Bungaku-teki "janru"* (文学的ジャンル). Único en su... = *Sono shu no naka de dokutoku-na* (その種の中で独特な). 3 (modo) *Yarikata* (やりかた), *hōhō* (方法), *shikata* (仕方), ...*kata* (...方). ej. Semejante...de escritura no es recomendable = *Sonna ji no kaki-kata wa yoku nai*. No te recomiendo ese género de vida = *Sono kurashi-kata wa*

susumerarenai. 4 (mercancía) *Shinamono* (品物), *shōhin* (商品), *tan-mono* (反物). *ej.* ...de algodón = *momen-mono* (木綿物), ...de seda = *kinu-mono* (絹物). En esta tienda hay toda clase de géneros = *Kono mise ni wa arayuru shurui no shōhin ga arimasu*. ¿Son estos los...s que envías a tus amigos? = *Anata ga o-tomodachi ni okutte-ageru shinamono wa korera (no mono) desu ka?* 5 (Gram.) *Sei* (性). *ej.* Los géneros gramaticales son 5: masculino, femenino, neutro, común y ambiguo = *Bunpō no sei ni wa, dansei, jōsei, chūsei, kyōtō-sei to futei no sei no itsutsu ga aru*. 6 (...de punto) *Seihin* (製品). 7 (...de género) (Esc. y Pint.) *Fūzoku* (風俗). *ej.* Pintor de... = *Fūzoku-gaka* (風俗画家), cuadro de... = *fūzoku-ga* (風俗画). 8 (Fil.) *Rui* (類), *rui-gainen* (類概念). 9 (Teatr.) (...chico) *Shōgeki* (笑劇). 10 (...humano) *Jinrui* (人類). 11 *m. adv.* (sin...de duda) = *Nan-ra-no utagai-mo-naku* (なんらの疑いもなく).

generosamente. *adv.* 1 *Kandai ni* (寛大に), *ki-mae yoku* (気前よく), *ōmaka ni* (大まかに). 2 (desinteresadamente) *Oshimi-naku* (惜しみなく).

generosidad. *f.* 1 *Kandai* (寛大), *kan'yo* (寛容), *doryō* (度量), *garyō* (雅量), *shinsetsu* (親切), *ōmaka* (大まか), *ki-mae no yosa* (気まえのよさ) (*sin.*) **liberalidad.** *ej.* Suplico (a) su... = *Go-kan'yo no hodo wo negaimasu*; un hombre falto de... = *doryō no semai hito/garyō ni toboshii hito*. 2 (nobleza) *Kōki* (高貴), *kōketsu* (高潔). 3 (valor) *Yūkan* (勇敢).

generoso, sa. *adj.* 1 (noble) *Kōki-na* (高貴な), *kōketsu-na* (高潔な), *garyō no aru* (雅量のある), *rippa-na* (立派な). 2 (liberal) *Kandai-na* (寛大な), *kan'yo-na* (寛容な), *ki-mae no yoi* (気前のよい), *doryō no hiroi* (度量のひろい), *mono-oshimi-shinai* (物惜しみしない). 3 (excelente) *Sugureta* (優れた), *yūshū-na* (優秀な). 4 (vino...) *Jōto no budō-shū* (上等の葡萄酒).

genesíaco, ca. *adj.* 1 (Bibl.) *Sōsei-ki no* (創世記の). 2 (original) *Kigen no* (起原の).

genésico, ca. *adj.* *Seishoku no* (生殖の). *ej.* Instinto... = *Seishoku honnō* (生殖本能).

génesis. *f.* 1 *Kigen* (起原), *moto* (元), *minamoto* (源), *hajime* (始め). 2 *m.* (El Génesis) (Bibl.) *Sōsei-ki* (創世記).

genética. *f.* *Iden-gaku* (遺伝学).

genético, ca. *adj.* 1 *Iden-gaku no* (遺伝学の). 2 *Hassei no* (発生の), *kigen no* (起原の), *hassei-ron-teki-na* (発生論的).

genetliaca. *f.* *Tanjō-bi ni yoru hoshi-uranai* (誕生日による星占い).

genetliaco, ca. *I adj.* *Tanjō-bi ni yoru hoshi-uranai no* (誕生日による星占いの). *II m.* *Hoshi-uranai wo suru hito* (星占いをする人), *sensei-jutsu-shi* (占星術師).

genial. *adj.* 1 *Tensai no* (天才の), *tensai-teki-na* (天才的), *dokusō-teki-na* (独創的), *dokusō-sei no aru* (独創性のある). *ej.* Es un poeta... = *Kare wa tensai-teki-na shijin da*. 2 (original) *Umare-tsuki no* (生まれつきの), *kibatsu-na* (奇抜な). 3 (placentero) *Yukai-na* (愉快的), *tanoshii* (楽しい).

genialidad. *f.* *Dokusō-sei* (独創性), *tensai* (天才), *kibatsu-sa* (奇抜さ).

genialmente. *adv.* *Tensai-teki ni* (天才的に), *migoto ni* (見事に).

geniazo. *m.* 1 *aum.* de **genio**. 2 *Zuzūshisa* (図々しさ), *zūbutosa* (図太さ).

genio. *m.* 1 (indole) *Seikaku* (性格), *seishitsu* (性質), *umare-tsuki no sai* (生まれつきの才), *seikō* (性向), *tachi*

(質), *soshitsu* (素質). 2 (ingenio) *Sai* (才), *tensai* (天才), *tenbun* (天分), *sainō* (才能), *chisei* (智性). *ej.* Ella posee el...de la música = *Kanojo wa ongaku no sai ga aru*. Dotado de... = *Sainō ni tonde-iru*. 3 (talento) *Sai no aru hito* (才のある人), *tensai* (天才), *eisai* (英才). *ej.* Es un...en la música = *Kare wa ongaku no tensai desu*. 4 (carácter) *Tokushitsu* (特質), *tokusei* (特性), *sei* (性), *shinzui* (真髓), *seishin* (精神). *ej.* El...del Cristianismo = "Kirisuto"-kyō no tokusei. El...del pueblo español = "Supein" *kokumin no tokushitsu*. 5 (deidad) (Mit.) *Kami* (神), *seirei* (精霊). *ej.* ...del mal = *akurei* (悪霊), *akuma* (悪魔), ...del bien = *mamori-gami* (守り神), *shugo-jin* (守護神). 6 *pl.* (Los...s) = *Kami-gami* (神々). 「し」.

genipa. *f.* (S. Am.) (Bot.) = **yagua**. *Daiō-yashi* (大王や)

genista. *f.* (Bot.) = **retama/redama**. *Enishida* (えにしだ).

genital. *I adj.* *Seishoku no* (生殖の). *ej.* Órganos genitales = *Seishoku-ki* (生殖器), partes... = *Inbu* (陰部). *II m.* *Kōgan* (率丸).

genitivo. *I adj.* 1 *Umi-dasu* (生み出す). 2 (Gram.) *Shoyū-kaku no* (所有格の), *zokkaku no* (属格の), *dai-nikaku no* (第二格の) (*sin.*) **posesivo.** *II m.* (Gram.) *Shoyū-kaku* (所有格), *zokkaku* (属格), *dai-ni-kaku* (第二格).

genitor. *I adj.* *Umi-dasu* (生み出す), *hassei-saseru* (発生させる). *II m.* *Umi-dasu mono* (生み出すもの), *oya* (親).

genitourinario, ria. *adj.* (Anat.) *Hinyō-ki no* (泌尿器の), *hinyō seishoku-ki no* (泌尿生殖器の).

genízaro. *adj. y s.* = **jenfzaro**.

genocidio. *m.* *Dai-gyakusatsu* (大虐殺), *shūdan satsuriku* (集団殺戮), *minzoku mina-goroshi* (民族皆殺し).

genol. *m.* (Mar.) *Chūkan roku-zai* (中間肋材).

genotípico, ca. *adj.* (Biol.) *Iden-shi no* (遺伝子の).

gente. *f.* 1 *Hito-bito* (人びと), *oku no hito* (多くの人), *ōzei* (大勢), *hito* (人), (*suf.*) ...*nin* (...人). *ej.* Hay mucha gente en la calle = *Machi ni wa takusan no hito ga iru*. La mayor parte de la gente va a la iglesia = *Taitei no hito-bito ga kyōkai e iku*. Mucha...piensa así = *Sō kangae-iru hito ga oi*; ...baja = *kasō no hito-tachi* (下層の人たち), ...gorda (*fam.*) = *jōkyū no hito-bito* (上級の人びと), ...de medio pelo = *chūryū no hito-bito* (中流の人びと), ...de toda broza = *yakuza-mono* (*domo*) (やくざ者(ども))...de color = *koku-jin* (黒人), ...de pueblo = *inaka-mono* (田舎者), ...menuda = *kodomo-tachi* (子供たち), ...de bien = *ryō-min* (良民). 2 (nación) *Minzoku* (民族), *ichi-zoku* (一族), *kokumin* (国民). *ej.* Derecho de gentes = *Kokumin no kenri*. 3 (profesional) *Hito* (人), (*suf.*) *mono* (者), ...*jin* (...人). *ej.* ...de armas = *bujin* (武人), *gunjin* (軍人), ...de mar = *funa-nori* (船乗り), ...de iglesia = *seishoku-sha* (聖職者), ...de letras = *bunjin* (文人). 4 (allegados) *Kazoku no mono* (家族の者), *ichimi no mono* (一味の者), *buka* (部下). *ej.* El ha salido de excursión con su gente = *Kare wa kazoku no mono to issho ni ensoku ni dekaketa*. ¿Qué tal está su gente? = *O-taku no hito-tachi wa ikaga desu ka?* 5 (la plebe) *Heimin* (平民), *shomin* (庶民), *seken no hito* (世間の人). *ej.* No te preocupe lo que diga la... = *Seken no kuchi wa ki ni suru na*. 6 (soldado) *Hei* (兵), *heisotsu* (兵卒). 7 (Mar.) (...de un buque) *Norikumi-in*. *ej.* ¿Cuánta es la gente de ese buque? = *Sono fune no norikumi-in wa nan-mei desu ka?* 8 *pl.* (El apóstol de las gentes) = *Ihōjin no Shito* (異邦人の使徒) = *Sei-"Pauro"*.

gentecilla. *f.* 1 *d. de gente.* 2 (despect.) *Yakuza-mono* (やくざ者), *narazu-mono* (ならず者).
gentil. *adj.* 1 *Ikyōto no* (異教徒の). 2 (gracioso) *Johinna* (上品な), *shitoyaka-na* (しとやかな), *ririshii* (凛々しい), *yuga-na* (優雅な). 3 (notable) *Sugoi* (すごい), *taihen-na* (大変な). *ej.* ...disparate = *sugoi detarame*.
gentileza. *f.* 1 (gracia) *Yūga* (優雅), *shitoyakasa* (しとやかさ). 2 (gallardía) *Ririshisa* (凛々しさ), *yūki* (勇氣). 3 (cortesía) *Reigi tadashisa* (礼儀正しさ). 4 (ostentación) *Hanayakasa* (はなやかさ).
gentilhombre. *m.* 1 (Hist.) *Teishin* (廷臣), *jūjū* (侍從). 2 (ant.) *Shinshi* (紳士), *kō-danshi* (好男子).
gentilicio, cia. *adj.* 1 *Minzoku no* (民族の), *koku-min no* (国民の). *ej.* Nombre... = *Minzoku-mei* (民族名). 2 (linaje) *Kakei no* (家系の), *shizoku no* (氏族の). 3 (Gram.) *Chimei no* (地名の).
gentílico, ca. *adj.* *Ikyō-to no* (異教徒の).
gentilidad. *f.* *Ikyō* (異教), *jakyō* (邪教), *ikyō-to* (異教徒) (*sin.*) *paganismo*.
gentilismo. *m.* = *gentilidad*. *Ikyō shinpō* (異教信奉), *ikyō-fū* (異教風).
gentilizar. I *intr.* *Ikyō wo hozuru* (異教を奉ずる), *ikyō-to to-shite seikatsu suru* (異教徒として生活する). II *tr.* *Ikyō-ka suru* (異教化する).
gentilmente. *adv.* 1 *Yasashiku* (やさしく), *johin ni* (上品に), *shinsetsu ni* (親切に). 2 *Ikyō-to to shite* (異教徒として), *ikyō-teki ni* (異教的に).
gentío. *m.* *Gunshū* (群衆), *hito-gomi* (人ごみ), *hito-de* (人出), *zatto* (雑踏).
gentualla. *f.* (despect.) = *gentuza*.
gentuza. *f.* (despect.) *Yakuza-mono* (やくざ者), *narazu-mono* (ならず者), *renchū* (連中).
genuflexión. *f.* *Hiza wo oru koto* (膝を折ること), *hizamazuki* (ひざまずき), (Lit.) *kihai* (跪拜), *kiza* (跪座).
genuino, na. *adj.* *Hontō no* (本当の), *honmono no* (本物の), *junsui no* (純粋の), *shinsei no* (真正の) (*sin.*) *legítimo*.
geo-. *pref.* = *Chiri no* (地理の), *chikyū no* (地球の), *tochi no* (土地の).
geocéntrico, ca. *adj.* 1 *Chishin no* (地心の), *chikyū chūshin no* (地球中心の). *ej.* Movimiento... = *Chishin undo*; *latitud...* = *chishin ido*; *longitud...* = *chishin keido*. 2 (Astr.) *Chikyū no chūshin kara mita* (地球の中心から見た). 3 (Astr.) *Chikyū wo chūshin to shita* (地球を中心とした), *chikyū chūshin-setsu no* (地球中心説の), *tendō-setsu no* (天動説の).
geoda. *f.* (Geol.) *Shōdo* (晶洞), *shōzoku* (晶族), *shōdo-seki* (晶洞石).
geodesia. *f.* *Sokuchi-gaku* (測地学), *sankaku-sokuryō* (三角測量).
geodésico, ca. *adj.* *Sokuchi no* (測地の). *ej.* *linea...* = *Sokuchi-sen* (測地線).
geodesta. *m.* 1 *Sokuchi-gaku-sha* (測地学者). 2 *Sokuryō gishi* (測量技師).
geófago, ga. *adj.* y s. *Tsuchi wo kuu (mono)* (土を食う(もの)).
geofísica. *f.* *Chikyū butsuri-gaku* (地球物理学).
geofísico, ca. *adj.* *Chikyū butsuri-gaku no* (地球物理学の).
geogenia. *f.* *Chikyū keisei-gaku* (地球形成学).
geogénico, ca. *adj.* *Chikyū keisei-gaku no* (地球形成学の).
geognosia. *f.* *Chikyū kōzo-gaku* (地球構造学).

geognosta. *m.* *Chikyū kōzo-gaku-sha* (地球構造学者).
geognóstico, ca. *adj.* *Chikyū kōzo-gaku no* (地球構造学の).
geogonía. *f.* = *geogenia*.
geogónico, ca. *adj.* = *geogénico*.
geografía. *f.* *Chiri-gaku* (地理学), *chiri* (地理). *ej.* ...física = *Chimon-gaku* (地文学), ...astronómica = *uchu-gaku* = *cosmografía*; ...política = *seiji chiri-gaku*; ...histórica = *rekishi chiri-gaku*; ...económica = *keizai chiri-gaku*; ...lingüística = *genjo-chiri-gaku*; ...botánica = *shokubutsu chiri-gaku*; ...zoológica = *dobutsu chiri-gaku*.
geográficamente. *adv.* *Chiri-teki ni* (地理的に), *chiri-gaku-jō* (地理学上).
geográfico, ca. *adj.* *Chiri-teki* (地理的), *chirigaku-jō no* (地理学上の). *ej.* Distribución... = *Chiri-teki bunpu*; *longitud...* = *chiri-gaku-teki keido*; *latitud...* = *chiri-gaku-teki ido*; *ambiente...* = *chiri-teki kankyō*.
geógrafo. *m.* *Chiri-gaku-sha* (地理学者).
geología. *f.* *Chishitsu-gaku* (地質学). *ej.* Edad (época)... = *Chishitsu jidai*.
geológico, ca. *adj.* *Chishitsu-gaku-jō no* (地質学上の). *ej.* Una investigación... = *Chishitsu chōsa*.
geólogo. *m.* *Chishitsu-gaku-sha* (地質学者).
geomancia. *f.* *Tsuchi-uranai* (土うらない).
geomántico, ca. I *adj.* *Tsuchi-uranai no* (土占いの). II s. *Tsuchi-uranai-sha (-shi)* (土占い者(師)).
geómetra. *m.* *Kika-gaku-sha* (幾何学者).
geométral. *adj.* = *geométrico*.
geometría. *f.* *Kika-gaku* (幾何学). *ej.* ...plana = *heimen kika-gaku* (平面幾何学), ...del espacio = *rittai-kika-gaku* (立体幾何学), ...analítica = *kaiseki-kika-gaku* (解析幾何学), ...descriptiva = *zukei-kika-gaku* (図解幾何学).
geométrico, ca. *adj.* 1 *Kika-gaku no* (幾何学の), *kika-gaku-teki* (幾何学的). 2 (*fig.*) *Seikaku-na* (正確な). *ej.* Razón/proporción... = *Tōhi-hirei* (等比比例), en progresión... = *tōhi-kyūsū* (等比級数).
geomorfía. *f.* = *geomorfología*.
geomorfología. *f.* *Chikei-gaku* (地形学).
geonomía. *f.* *Shokubutsu chishitsu-gaku* (植物地質学).
geonómico, ca. *adj.* *Shokubutsu chishitsu-gaku no* (植物地質学の).
geopolítica. *f.* *Chisei-gaku* (地政学).
geoponía. *f.* = *agricultura*. *Nōgyō* (農業), *nōgyō-gaku* (農業学).
geopónica. *f.* = *geoponía*.
geopónico, ca. *adj.* *Nōgaku no* (農学の), *nōgyō-gaku no* (農業学の).
georama. *f.* *Chihyō no mokei* (地表の模型), "jiorama" (ing. diorama) (ジオラマ), *tōshi-ga* (透視画).
geoquímica. *f.* *Chikyū kagaku* (地球科学), *chikaku kagaku* (地殻科学).
geórgicas. *f.* *pl. Noji-shi* (農事詩), *den'en-shi* (田園詩).
geórgico, ca. *adj.* *Nōji no* (農事の), *den'en no* (田園の), *nōgyō no* (農業の).
geotectónico, ca. *adj.* (Geol.) *Chikaku kōzo no* (地殻構造の).
geotérmico, ca. *adj.* *Chinetsu no* (地熱の).
geotropismo. *m.* (Biol.) *Kutchi-sei* (屈地性).
geranáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Fūrosō (-ka)* no (風露草(科)の). II *f. pl.* (Las...) *Fūrosō-ka no shokubutsu* (風露草科の植物).
geranio. *m.* (Bot.) *Fūrosō* (風露草), "zeraniumu" (lat. geranium) (ゼラニウム), *gennohōko* (げんのしょうこ).

gerbo. *m.* =jerbo.

gerencia. *f.* 1 *Kanri* (管理), *shihai* (支配), *tori-shimari* (取り締り), *keiei* (経営), *shori* (処理). 2 (oficio) *Ninmu* (任務), *kanri-shoku* (管理職). 3 (oficina) *Kanri jimusho* (管理事務所). 4 (tiempo de...) *Kanri-ki* (管理期).

gerente. *m.* (Com.) *Kanri-nin* (管理人), *torishimari-yaku* (取締役), *shihai-nin* (支配人), "manēja" (ing. manager) (マネージャー), *kanji* (監事), *riji* (理事), *keiei-sha* (経営者), *zamoto* (座元), *za-gashira* (座頭). *ej.* ...general = *sō-shihai-nin*; ...principal = *senmu-torishimari-yaku/senmu riji*; ...de ventas = *hanbai shunin*; ...redactor = *henshū shukan/hakkō-nin*; ...socio = *torishimari-yaku shain*; ...profesional = *senmon keiei-sha*.

geriatra. *com.* *Rōjin-byō-gakusha* (老人病学者), *rōjin-byō senmon-i* (老人病専門医).

geriatria. *f.* *Rōjin-byō-gaku* (老人病学), *rōjin igaku* (老人医学), *rōjin-gaku* (老人学).

gerifalte. *m.* 1 (Orn.) *Hayabusa* (はやぶさ). 2 (*fig.*) *Sugureta hito* (すぐれた人), *yūshū-na hito* (優秀な人).

germán. *adj.* *apóc. de germano*.

germanesco. *ca.* *adj.* *Ingo no* (隠語の), *furyō nakama no* (不良仲間).

germanía. *f.* 1 *Ingo* (隠語), "surangu" (ing. slang) (スラング). 2 *Jokō* (情交) (*sin.*) *amancebamiento*. 3 (And.) *Wakamono (renchū)* (若者 (連中)).

germánico, ca. I *adj.* 1 (Hist.) "Geruman" *minzoku no* (ゲルマン民族の), "geruman"-*jīn no* (ゲルマン人の), 2 (Geogr.) "Doitsu" *no* (ドイツの), "doitsu"-*teki* (ドイツ的). *ej.* *Carácter...* = "Doitsu"-*teki seikaku*; *lengua...* = "doitsu"-*go*; II *s.* 1 "Geruman"-*jīn* (ゲルマン人), (*m.*) "geruman"-*go* (ゲルマン語) (*sin.*) *alemán*. 2 (Hist.) *n. p.* "Germanicus" ("Rōma" *no shōgun*) (ゲルマニクス (ローマの將軍)).

germanio. *m.* (Quím.) "Germaniumu" (lat. germanium) (ゲルマニウム) (*simb.* = GE).

germanismo. *m.* 1 "Doitsu" *seishin* (ドイツ精神), "doitsu" *damashi* (ドイツ魂). 2 "Doitsu"-*go namari* (ドイツ語詠り), "doitsu"-*go-fū* (ドイツ語風). 3 "Doitsu"-*go kara no tennyū-go* (ドイツ語からの転入語).

germanista. *m. y f.* "Doitsu" *bungaku-sha* (ドイツ文学者), "doitsu"-*go no senmon-ka* (ドイツ語の専門家), "doitsu" *bunka (no) kenkyū-sha* (ドイツ文化 (の) 研究者).

germanización. *f.* "Doitsu"-*ka* (ドイツ化), "doitsu"-*fū ni suru koto* (ドイツ風にすること), "geruman"-*ka* (ゲルマン化).

germanizar. I *tr.* "Doitsu"-*ka saseru* (ドイツ化させる), "doitsu" *bunka no shihai-ka ni oku* (ドイツ文化の支配下におく). II *r.* (...se) "Doitsu"-*ka suru* (ドイツ化する), "doitsu"-*fū ni naru* (ドイツ風になる).

germano, na. *adj. y s.* 1 (Hist. Geogr.) "Geruman"-*zoku no* (ゲルマン族の), "geruman"-*jīn no* (ゲルマン人の), "gerumania" *no* (ゲルマニアの). 2 "Doitsu" *no (hito)* (ドイツの (人)), "doitsu"-*jīn* (ドイツ人). 3 = *hermano carnal*. = *Kyōdai* (兄弟).

germanofilia. *f.* *Shin-doku-shugi* (親独主義).

germanófilo, la. *adj. y s.* *Shin-doku-shugi-sha* (親独主義者), *shin-doku no* (親独の), "doitsu"-*biiki no (hito)* (ドイツびいきの (人)), *shin-doku-ka* (親独家), "doitsu" (*bunka*) *sūhai (-sha)* (ドイツ (文化) 崇拜 (者)).

germen. *m.* 1 (Biol.) *Hai* (胚), *haishu* (胚種), *hatsuga* (発芽) (*sin.*) *embrión*. 2 (semilla) *Hōga* (萌芽), *tane* (種). 3 (microbio) *Saikin* (細菌), *byōkin* (病菌), *byōgen-kin* (病

原菌). 4 (brote) *Me* (芽), *mebae* (芽ばえ), *yōga* (養芽), *kizashi* (きざし), *ej.* *Ahogar en...* = *Me-bae no uchi ni tsumi-toru*. 5 (*fig.*) (origen) *Gen'in* (原因), *kigen* (起源).

germinación. *f.* *Me wo dasu koto* (芽を出すこと), *hōga* (萌芽), *hatsuga* (発芽), *hassei* (発生).

germinador, ra. *adj.* *Hatsuga-saseru* (発芽させる).

germinal. *adj.* *Haishu no* (胚種の), *yōga no* (養芽の).

germinar. *intr.* 1 (brotar) *Me ga deru* (芽が出る), *mebaeru* (芽ばえる), *hatsuga suru* (発芽する), *me wo dasu* (芽を出す), *hōga wo hassuru* (萌芽を発する). 2 (*fig.*) (crecer) *Shōjiru* (生じる), *hajimaru* (はじまる), *hattatsu suru* (発達する), *seiku suru* (生育する).

germinativo, va. *adj.* *Hatsuga no* (発芽の), *hatsuga-ryoku no aru* (発芽力のある), *hassei-ryoku no aru* (発生力のある).

gerontología. *f.* *Rōjin-gaku* (老人学), *rōjin-igaku* (老人医学), *rōjin-byō-gaku* (老人病学).

gerontólogo, ga. *s.* *Rōjin-byō-gakusha* (老人病学者).

gerundense. I *adj.* (Geogr.) "Gerona" *no* (ヘロナの), "Gerona"-*umare no* (ヘロナ生まれの). II *s.* "Gerona"-*umare no hito* (ヘロナ生まれの人), "Gerona"-*jīn* (ヘロナ人).

gerundiada. *f.* *Kidotta kotoba-zukai* (気どった言葉づかい), *terai no aru hyōgen* (てらいのある表現), (*buntai no*) *ki-dori* ((文体の) 気どり).

gerundiano, na. *adj.* (*fam.*) *Kidotta* (気どった), *terai no aru* (てらいのある).

gerundio¹. I *n. pr.* (Hist. lit.) "Gerundio de Campazas" (ヘルンディオ・デ・カンパサス) (*Fr. Francisco de Isla no sakuhin no jinbutsu* (フランシスコ・デ・イスラの作品の人物). 2 *Kidotta kotoba wo tsukau sekkyō-shi* (きどった言葉をつかう説教師). 3 *Kidotta kotoba wo tsukau hito* (きどった言葉をつかう人).

gerundio². *m.* (Gram.) *Genzai-bunshi* (現在分詞), *do-meishi* (動名詞), *doshi-jō-meishi* (動詞状名詞).

gesneriáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Iwatabako no* (いわたばこの), "gesneria"-*zoku no* (ゲスネリア属の). II *f. pl.* (Bot.) *Iwatabako-ka* (いわたばこ科), "gesneria"-*zoku no shokubutsu* (ゲスネリア属の植物).

gesta. *f.* 1 *Igyō* (偉業), *tegaru* (手柄). 2 *Boken-dan* (冒険談), *buyū-dan* (武勇談), *bukō* (武功), *bukun* (武勲). *ej.* *Canción/cantar de...* = *Bukun-shi* (武勲詩), *chūsei bukun monogatari-shi*.

gestapo. *f.* (Hist.) "Nachisu" "Doitsu" *no keisatsu* (ナチス・ドイツの警察), *himitsu kokka keisatsu* (al. Ge (heime) Sta (ats) po (lizeii)) (秘密国家警察).

gestación. *f.* 1 *Kitai* (懐胎). 2 *Ninshin* (妊娠). *ej.* *Periodo de...* = *Ninshin kikan*. 3 (*fig.*) *Keisei* (形成).

gestar (se). I *tr.* *Kitai suru* (懐胎する), *jutai suru* (受胎する). II *r.* (*fig.*) *Keisei suru* (形成する), *megumu* (めぐむ), *idaku* (いたく), *neru* (練る).

gestatorio, a. *adj.* *Katsugi-uru* (かつぎうる), *mochi-hakobi-uru* (持ち運びうる). *ej.* *Silla...* = *Kaki-isu* (昇き椅子), *katsugi-isu* (担ぎ椅子), *kago-isu* (かご椅子).

gestear. *intr.* *Te wo furu* (手を振る), *te-mane wo suru* (手まねをする), *miburi wo suru* (身ぶりをする) = *gesticular*.

gestero, ra. *adj.* *Te-mane no kuse no aru* (手まねの癖のある), *te-buri no oi* (手ぶりの多い).

gesticulación. *f.* *Miburi* (身ぶり), *te-mane* (手まね), *te-buri* (手ぶり), *ō-gesa ni mi-buri wo suru koto* (大袈裟に身ぶりをすること).

gesticular¹. *adj.* Miburi no (身ぶりの), te-buri no (手ぶりの), te-mane no (手まねの).

gesticular². *intr.* Ōgesa-na mi-buri wo suru (大袈裟な身ぶりをする), te-mane wo suru (手まねをする), miburi wo suru (身ぶりをする), te wo furu (手を振る).

gesticuloso,sa. *adj.* Te-buri no oi (手ぶりの多い), miburi no sakan-na (身ぶりの盛んな).

gestión. *f.* 1 Tetsuzuki (手続き), atsukai (扱い), kodo (行動), shiuchi (仕打ち), koshō (交渉). *ej.* Hice las gestiones necesarias para conseguir un empleo = Watashi wa shoku wo eru tame ni hitsuyō-na tetsuzuki wo shimashita. 2 (administración) Kanri (管理), un'ei (運営), keiei (経営), shochi (処置). *ej.* ...de negocios = jimu kanri. Yo mismo me encargué de la...de la empresa = Watashi jishin jigyo no un'ei wo makaserareta.

gestionar. *tr.* Shori suru (処理する), shochi suru (処置する), koshō suru (交渉する), tetsuzuki wo suru (手続きをする), tori-hakarau (取り計らう).

gesto. *m.* 1 Te-buri (手ぶり), te-mane (手まね), "jesucha" (ing. gesture) (ゼスチャー), miburi (身ぶり), shigusa (しぐさ), soburi (紫振り). 2 (...del rostro) Metsuki (目つき), hyōjō (表情), kao-tsuki (顔つき), kao (顔). *ej.* Por su mirada y sus gestos lo comprendí = Sore wa kare no me-tsuki ya soburi de wakatta. 3 (mueca) Shikame-zura (しかめづら), yugame-gao (ゆがめ顔). 4 (acto) Kodo (行動). 5 (rasgo notable) Igyō (偉業). 6 (frs.) Estar de buen... = Kigen ga yoi; estar de mal... = kigen ga warui. Hacer gestos a una cosa = Iya-na kao wo suru. Poner... = Okotta kao-tsuki wo suru.

gestor,ra. *m. y f.* Riji (理事), kanri-nin (管理人), dairi-nin (代理人). *ej.* ...administrativo = jōnin riji; ...de negocios = eigyō-buchō.

gestoría. *f.* Eigyō-buchō no jimu-shitsu (営業部長の事務室).

gestudo,da. *adj. y s. (fam.)* Shikame-zura wo suru (hito) (しかめづらをする (人)).

giba. *f.* 1 Semushi (せむし), kobu (こぶ), ryūniku (隆肉), neko-ze (猫背) (sin.) joroba. 2 (fig. y fam.) yakkai-na koto (厄介なこと), meiwaku (迷惑) (sin.) molestia.

gibado,da. *adj.* Semushi no (せむしの), neko-ze no (猫背の) (sin.) jorobado.

gibar. *tr.* 1 Mageru (曲げる) (sin.) corcovar. 2 (fig. y fam.) Komaraseru (困らせる) (sin.) fastidiar.

gibón. *m.* (Zool.) Tenaga-zaru (手長猿). [ぶ].

gibosidad. *f.* Ryūki (隆起), ryūniku (隆肉), kobu (こぶ).

giboso,sa. *adj. y s.* Se no magatta (hito) (背のまがった (人)), neko-ze no (hito) (猫背の (人)), semushi no (hito) (せむしの (人)), kobu no aru (mono) (こぶのある (もの)).

giganta. *f.* 1 Onna no kyōjin (女の巨人), Ō-onna (大女). 2 (Bot.) = girasol. Himawari (ひまわり).

gigante. *I adj.* Kyodai-na (巨大な), nami-hazure no (並はずれの), okii (大きい), o... (大...), dai... (大...). *ej.* Una patata... = Ōkina jagaimo; una célula... = kyodai saibo; cangrejo... = taka-ashi gani; tortuga... = zō-game; una panda... = Ō-"panda"; estrella... = kyōsei (巨星). *II m.* 1 Kyōjin (巨人), kyōkan (巨漢), o-otoko (大男). 2 = gigantón. Dai-ningyō (大人形). 3 (fig.) Idai-na hito (偉大な人), (vulg.) era-butsu (えらぶつ), kyodai-na mono (巨大なもの).

gigantea. *f.* (Bot.) Himawari (ひまわり).

gigantesco,ca. *adj.* Kyodai-na (巨大な), dai-kibo-na (大規模な), bodai-na (膨大な), kyōjin-rashii (巨人らしい). *ej.* El túnel submarino de Shimonoseki fue una empre-

sa gigantesca = Shimonoseki no kaitei "tonneru" (ing. tunnel) wa dai-kibo-na kōji de atta. La obra...de Cervantes = "Cervantes" no bodai-na sakuhin.

gigantez. *f.* Kyodai-sa (巨大さ).

gigantilla. *f.* I d. de gigante. *II f.* 1 Ō-atama no onna no ningyō (大頭の女の人形). 2 Zunguri-shita onna (ずんぐりした女).

gigantillo. *m.* I d. de gigante. *II m.* Ō-atama no otoko no ningyō (大頭の男の人形).

gigantismo. *m.* 1 Ijō-na ōkisa (異常な大きさ). 2 Kikei-teki hatsuiku (奇形的発育), kyōjin-shō (巨人症).

gigantón. *m.* 1 aum. de gigante. Dai-kyōjin (大巨人). 2 Otoko no dai-ningyō (男の大人形). 3 (Bot.) "Daria" (ing. dalia) no isshu (ダリアの一種).

gigote. *m.* 1 Komagire-niku no ryōri (こまぎれ肉の料理), hiki-niku no "bata"-itame (ひき肉のバター炒め). 2 "Minchi" (ing. mince) (ミンチ), kiri-kizanda iro-iro-na mono wo mazete abura de ageta ryōri (切り刻んだいろいろな物を混ぜて油で揚げた料理). *ej.* Hacer...una cosa = Komakaku kiru/gotamazae ni suru/kiri-kizamu.

gili. *adj. (fam.)* Baka-na (ばかな) = tonto.

gilvo,va. *adj.* Mitsu-iro no (蜜色の).

gimnasia. *f.* 1 Taisō (体操). *ej.*...sueca = "Sueden"-shiki taisō; hacer/practicar la... = taisō wo suru; ...mental = chi-teki taisō/chi-teki kunren. 2 (ejercicios físicos) Taiiku (体育). 3 (fig.) (práctica) Kunren (訓練).

gimnasio. *m.* Taisō-jō (体操場), taiiku-kan (体育館), "gimnashiumu" (lat. gymnasium) (ジムナシウム).

gimnasta. *com.* Taisō senshu (体操選手), taiiku-ka (体育家), taiiku senmon-ka (体育専門家).

gimnástica. *f.* = gimnasia.

gimnástico,ca. *adj.* Taisō no (体操の), taiiku no (体育の). *ej.* Entrenamiento... = Taisō no renshū.

gimnico,ca. *adj. (Hist.)* (Kodai-"Girisha" no) ratai kyōgi no (古代ギリシヤの) 裸体競技の).

gimnospermo,ma. *I adj. (Bot.)* Rashi no (裸子の). *II f. pl. (las...s)* Rashi-shokubutsu (裸子植物).

gimnoto. *m.* (Zool.) Shibire-unagi (しびれうなぎ), denki-unagi (電気うなぎ).

gimoteador,ra. *adj.* Umeki-goe wo tateru (hito) (うめき声を立てる (人)), susuri-naki wo suru (hito) (すすり泣きをする (人)).

gimotear. *intr.* Umeki-goe wo ageru/tateru (うめき声を上げる・立てる), kanashige ni umeku (悲しげにうめく), sora-namida wo nagasu (空涙を流す), naki-mane wo suru (泣きまねをする), susuri-naki wo suru (すすり泣きをする), naki-jakuru (泣きじゃくる) (sin.) lloriquear.

gimoteo. *m.* Umeki-goe (うめき声), susuri-naki (すすり泣き), naki-jakuri (泣きじゃくり), naki-mane (泣きまね), sora-namida wo nagasu koto (空涙を流すこと) (sin.) lloriqueo.

ginandra. *adj. (Bot.)* 1 Shizui ga shizui ni ketsugo-shita (雌蕊が雌蕊に結合した). 2 Shiyū-dotai no (雌雄同体の), shiyū-gattai no (雌雄合体の).

gindama. *f.* = jindama.

ginebra. *f.* 1 Gara-gara naru kigu (がらがら鳴る器具). 2 "Toranpu" (ing. trumpet)-asobi no isshu (トランプ遊びの一種). 3 (fig.) Konzatsu (混雑). 4 Gaya-gaya iu hito-goe (がやがやいう人声). 5 "Jin" (ing. gin) (ジン), toshō-shu (杜松酒).

ginebrés,sa. *adj. y s. (Geogr.)* "Junēbu" (= Genève) no (hito) (ジュネーブの (人)), "junēbu"-jin (ジュネーブ人).

ginebrino,na. *adj.* y *s.*=ginebrés.
gineceo. *m.* (Bot.) = **pistilo.** *Shisei kikan* (雌性器官), *hana no shiki* (花の雌器), *shizui-gun* (雌蕊群).
ginecocracia. *f.* *Fujin seiji* (婦人政治), (vulg.) *kakā tenka* (かかあ天下).
ginecología. *f.* *Fujin-ka-gaku* (婦人科学), *fujin-ka-igaku* (婦人科医学).
ginecológico,ca. *adj.* *Fujin-ka no* (婦人科の).
ginecólogo,ga. *m.* y *f.* *Fujin-ka-i (shi)* (婦人科医(師)), *fujin-ka-gaku-sha* (婦人科学者).
ginesta. *f.* (Bot.) *Enishidō* (えにしだ) (*sin.*) **hiniesta/retama.**
gineta. *f.* (Zool.) = **jineta.** *Jakō-neko no rui* (じゃこう猫の類).
gingidio. *m.* = **biznaga.** (Bot.) *Akaza* (あかさ), *yasei "Amerika"-ninjin* (野性アメリカ人参).
gingival. *adj.* *Ha-guki no* (歯茎の), *shiniku no* (歯肉の), *shigin no* (歯齦の).
gingivitis. *f.* (Med.) *Shiniku-en* (歯肉炎), *shigin-en* (歯齦炎).
ginkgo. *m.* (Bot.) *Ichō no ki* (いちょうの木), *ginnan* (ぎんなん).
gira. *f.* 1 *Ensooku* (遠足), *yūran* (遊覧) (*sin.*) **excursión.** 2 *Junkai ryokō* (巡回旅行) (*sin.*) **actuaciones.** *ej.* El superior regional ha hecho un gira por todo el Japón = *Kanku-chōwa Nippon zenkoku no junkai ryokō wo shi-mashita.*
girada. *f.* ("Dansu" no) *tsuma-saki senkai* ((ダンスの) 爪先旋回).
girador. *m.* *Tegata furidashi-nin* (手形振り出し人). *ej.* ...de cheques = *kogitte furidashi-nin.*
giraldala. *f.* *Tō no kazami* (塔の風見), *fashin-ki* (風信器), *tō no kaza-muki-ki* (塔の風向き器).
giraldete. *m.* (Cath.) *Sode-nashi no hōi (hōe)* (袖なしの法衣), "*roshetsumu*" (lat. rochetum) (ロシェツム).
girándula. *f.* 1 *Senkai hanabi sōchi* (施回火花装置). 2 *Senkai funsiyo sōchi* (施回噴水装置).
girar. I *intr.* 1 (dar vueltas) *Senkai suru* (施回する), *meguru* (めぐる), *mawaru* (回る), *unkō suru* (運行する), *kōten suru* (公転する), *kaiten suru* (回転する), *jiten suru* (自転する). *ej.* Los planetas giran alrededor del sol = *Wakusei wa taiyō no shūi wo unkō suru.* La tierra gira también alrededor del sol = *Chikyū mo taiyō no shūi wo kaiten suru.* La rueda gira alrededor de su eje = *Kuruma wa jiku wo chūshin to-shite kaiten suru.* 2 (ir de una parte a otra) *Guru-guru mawaru* (ぐるぐる回る), *achi-kochi suru* (あちこちする), *kake-mawaru* (かけ回る), *hashiri-mawaru* (走りまわる). *ej.* Debido a su constante trabajo, anda siempre girando de una parte para otra = *Shigoto de itsumo isogashiku kake-mawatte iku.* 3 (versar) ...*wo tori-atsukau* (...を取り扱う). ...*no mondai ni tsuite de aru* (...の問題についてである), *hanashi ga aru* (話がある). *ej.* La conversación giró sobre el problema del paro = *Hanashi-ai wa shitsugyō mondai ni tsuite deshita.* 4 (desviarse) *Magaru* (曲がる). *ej.* ...hacia la derecha = *migi ni magaru.* 5 (Mec.) *Jiten suru* (自転する). II *tr.* (Com.) *Furi-dasu* (振り出す), *sōkin suru* (送金する). *ej.* Favor de girarnos a nuestro cargo por el importe de... = *Kingaku wa tōsha-ate ni tegata wo furidashite-itadakitai.* Te giraré por correo la cantidad que te debo = *Kimi kara karite-ita kane wo yūbin de sōkin shiyo.*
girasol. *m.* 1 (Bot.) 1 *Himawari* (日まわり). *ej.* Aceite

de... = *Himawari-yu* (日まわり油). 2 (ópalo girasol) *Beni-iro tanpaku-seki* (紅色蛋白石).
giratoria. *f.* *Kaiten sho-dana* (回転書棚).
giratorio,a. *adj.* *Senkai-suru* (旋回する), *senkai no* (旋回の), *kaiten-shiki no* (回転式の). *ej.* Silla...a = *Kaiten isu.* Puente...o = *Kaiten-bashi.* Puerta...a = *Kaiten-"doa"* (ing. door).
girifalte. *m.* = **gerifalte.**
girino. *m.* (Zool.) *Mizu-sumashi* (水すまし).
giro. I *m.* 1 *Senkai* (旋回), *kaiten* (回転), *mawari* (周り). *ej.* El avión, dando un...en el aire, desapareció = *Hikōki wa kūchū de 1 (ichi)-kaiten shi-nagara sugata wo ke-shita.* 2 (expresión) *Ii-mawashi* (言いまわし), *kotobazukai* (言葉づかい), *hyogen* (表現), *chōshi* (調子). *ej.* Un...intraducible = *Hon'yaku-dekinai ii-mawashi.* El giro de la frase me gusta = *Sono bunshō no chōshi ga suki desu.* 3 (sesgo) *Nariyuki* (成り行き), *tenkan* (転換), *kyokumen* (局面). *ej.* Ese asunto va tomando mal giro = *Kono jiken no nariyuki ga dandan waruku naru.* Las relaciones entre los dos países van tomando un nuevo... = *Ryō-koku no kankei wa shin-kyokumen wo mukaeta.* 4 (bravata) *Odoshi-monku* (おどし文句), *eragari* (えらがり). 5 (Com.) *Kawase* (為替). *ej.* Hacer un...contra uno = *Dare ka ni kawase wo kumu;* ...postal = *yūbin kawase;* ...telegráfico = *denshin kawase.* 6 (Com.) *Furi-dashi* (振り出し), *tegata no hakko* (手形の発行), *sokin* (送金). *ej.* ...descontado = *waribiki tegata;* ...pagadero = *shiharai tegata;* pago por... = *tegata-barai;* ...a plazo fijo = *teiki-barai tegata.* 7 (chirilo) *Kizu-ato* (傷跡). II *adj.* (Amér. y regi.) *Ki-ro-majiri no (niwatori)* (黄色まじりの(にわとり)), *shiro-kuro madara no (niwatori)* (白黒まだらの(にわとり)).
girocho, cha. *adj.* = **jirocho.** 「木」.
giroflé. *m.* (Bot.) = **clavero.** *Chōji-no-ki* (ちょうじの).
girola. *f.* (Arq.) *Kōjin* (後陣), "*apusu*" (ing. apse) no "*airu*" (ing. aisle) (アプスのアイル).
girómetro. *m.* *Kaiten sokudo-kei* (回転速度計).
giroscópico, ca. *adj.* "*Jairo sukōpu*" (ing. gyroscope) no (ジャイロスコープの). *ej.* Compás...co = "*Jairokonpasu*" (ジャイロコンパス). *Brújula...ca* = *Tenrin rashin-gi* (転輪羅針儀).
giroscopio. *m.* (Fis.) 1 *Kaiten-gi* (回転儀), "*jairo-sukōpu*" (ジャイロスコープ), (*gyorai no*) *jūda chōsei-ki* (魚雷の) 縦舵調整器). 2 = **giróstato.**
giróscopo. *m.* (Fis.) = **giroscopio.**
giróstato. *m.* (Fis.) "*Jairostatto*" (ing. gyrostat) (ジャイロスタット), *senkai undo-ki* (旋回運動器), "*jairo-antei-gi*" (ジャイロ安定儀).
giróvago, ga. *adj.* y *s.* *Hōro no (hito)* (放浪の(人)), *hōro-suru* (放浪する), *furō-sha* (浮浪者), *furō-suru* (浮浪する).
gis. *m.* = **clarión.** *Hakuboku* (白墨), "*choku*" (ing. chalk) (チョーク).
giste. *m.* "*Btru*" (Hol. bier) no *awa* (ビール)の泡).
gitanada. *f.* 1 "*Jipushi*" (ing. jipsy) no *yarikata* (ジプシーのやりかた). 2 (fig.) *Manchaku-shudan* (瞞着手段).
gitanamente. *adv.* *m.* 1 "*Jipushi*"-*fū ni* (ジプシー風に), "*jipushi*" no *yō ni* (ジプシーのように). 2 *Warugashikoku* (悪がしこく), *umaku tori-iru yō ni* (うまく取り入るように), *zuruku* (ずるく).
gitanear. *intr.* *Zurui koto wo suru* (ずるいことをする), *omoneru* (おもねる), *umaku tori-iru* (うまく取り入

る).

gitanería. *f.* 1 "Jipushi"-teki-na yarikata (ジブシー的なやり方, *hetsurai* (へつらい), *omoneru koto* (おもねること). 2 "Jipushi"-tachi (ジブシー達), "jipushi" no renchū (ジブシーの連中).

gitanesco, ca. *adj.* "Jipushi"-fū no (ジブシー風の), *waru-jie no aru* (悪知恵のある), *zurui* (ずるい).

gitanismo. *m.* 1 "Jipushi"-fū (ジブシー風). 2 = gitanería 2.

gitano, na. I *adj.* 1 "Jipushi" no (ジブシーの), "jipushi"-zoku no (ジブシー族の). 2 "Jipushi"-fū no (ジブシー風の). 3 (*fig.*) *Zurui* (ずるい), *waru-jie no aru* (悪知恵のある). 4 *Adeyaka-na* (あでやかな), *miryoku no aru* (魅力のある). II *s.* 1 "Jipushi" (ing. gipsy) (ジブシー). "jipushi"-minzoku (ジブシー民族). 2 (*fig.*) *Furosha* (浮浪者).

glabro, bra. *adj.* = *calvo*. *Hageta* (はげた), *usu-ge no* (うす毛の), *ke no nai* (毛のない) (*sin.*) *lampiño*.

glaciación. *f.* *Hyōga sayō* (氷河作用), *hyōga* (氷河), *hyōga-ki no keisei* (氷河期の形成).

glacial. *adj.* 1 *Kōri no* (氷の). 2 (muy frío) *Kōri-tsuku yō-na* (凍りつくような). 3 (Geol.) *Hyōga no* (氷河の), *hyōga-jidai no* (氷河時代の). *ej.* *Edad...* = *Hyōga-jidai* (氷河時代), *periodo...* = *hyōga-ki* (氷河期), *mar...* = *hyōkai* (氷海). *Océano...ártico* = *Hōppyō-yō* (北氷洋). *Océano...antártico* = *Nan-pyōyō* (南氷洋). *Zona...* = *Kantai* (寒帯). 4 (*fig.*) *Reitan-na* (冷淡な), *hiyayaka-na* (冷やかな), *tsumetai* (つめたい).

glacialmente. *adv.* *Kōri no yō-ni* (氷のように), *hiyayaka ni* (ひややかに), *tsumetaku* (つめたく), (*fig.*) *reitan ni* (冷淡に).

glaciar. *m.* *Hyōkai* (氷塊), *hyōga* (氷河).

glaciarismo. *m.* *Hyōga kenkyū* (氷河研究), *hyōkai kenkyū* (氷海研究).

glacis. *m.* (Fort) *Shatei* (斜堤).

gladiador. *m.* (Hist) *Kentō-shi* (剣闘士).

gladiador. *m.* = *gladiador*.

gladiatorio, ria. *adj.* *Kentō-shi no* (剣闘士の).

gladio. *m.* (Bot.) *Gama* (がま).

gladiolo. *m.* (Bot.) = *estoque*. "Gurajiorasu" (lat. *gladiolus*) (グラジオラス), "Oranda"-*ayame* (オランダあやめ), *suisen-ayame* (水仙あやめ).

glande. *m.* *Kitō* (亀頭).

glandifero, ra. *adj.* (poét.) *Donguri no haeru* (どんぐりの生える).

glándula. *f.* 1 (Bot.) *Shōsen* (小腺), *sen* (腺). 2 (Anat.) *Sen* (腺). *ej.* ...secretoria = *bunpi-sen* (分泌腺), ...linfática = *rinpa-sen* (リンパ腺), ...endocrina = *nai-bunpi-sen* (内分泌腺), ...exocrina = *gai-bunpi-sen* (外分泌腺), ...lacrimal = *rui-sen* (涙腺), ...pituitaria = *nen'eki-sen* (粘液腺), ...salival = *daeki-sen* (唾液腺), ...sudoripara = *kan-sen* (汗腺), ...tiroides = *kōjō-sen* (甲状腺).

glandular. *adj.* (Anat.) *Sen no* (腺の), *senshitsu no* (腺質の), *sen-jō no* (腺状の). *ej.* *Fiebre...* = *Sen-netsu* (腺熱).

glanduloso, sa. *adj.* *Sen no aru* (腺のある), *sen no oi* (腺の多い).

glasé. *m.* *Tsuya no aru menpu* (つやのある綿布), *kohaku-ori* (こはく織).

glaseado, da. *adj.* *Kohaku-ori no yō-na* (こはく織のような), *tsuya-tsuya-shita* (つやつやした).

glasto. *m.* (Bot.) *Taisei* (大背).

glaucio. *m.* (Bot.) *Tsuno-geshi* (つのげし).

glauco, ca. *f.* I *adj.* *Moegi-iro no* (もえぎ色の), *ao-*

midori iro no (青みどり色の), *seiryoku-shoku no* (青緑色の). II *m.* (Zool.) *Yadokari* (やどかり), "guraukotoe" (ing. *glaucothoe*) (グラウコトエ).

glaucoma. *f.* (Med.) *Ryoku-naishō* (緑内障), *ao-sokohi* (青そこひ).

gleba. 1 *Tsuchi-kure* (つちくれ), *dokai* (土塊). 2 *Tochi* (土地) (*sin.*) *terreno*. 3 (terreno cultivado) *Kochi* (耕地).

glera. *f.* 1 = *cascajar*. *Jari no di tokoro* (砂利の多い所). 2 = *arenal*. *Suna-ji* (砂地).

glicerina. *f.* "Guriserin" (ing. *glycerine*) (グリセリン).

glicina. *f.* (Bot.) *Fuji* (ふじ).

gliconio. *adj.* y *s.* (Ret.) "Guryukon" (gr. *glycon*) (グリュコン), "guryukon" *shitai no shi* (グリュコン詩体の詩).

gliptica. *f.* *Gyoku-seki chōkoku-jutsu* (玉石彫刻術).

global. *adj.* *Daitai no* (大体の), *zentai no* (全体の), *sōkatsu-teki-na* (総括的な), *zembu no* (全部の). *ej.* El precio global del viaje será de unas 20 mil pesetas = *Daitai no ryōhi wa ni-man "peseta" gurai deshō*. En forma... = *Sōkatsu-teki ni* (総括的に), *precio...* = *sōgaku* (総額).

globo. I *m.* 1 *Kyūtai* (球体), *tama* (玉), *kyū* (球). 2 (...aerostático) *Kei-kikyū* (軽気球), *kikyū* (気球). 3 (...terráqueo) *Chikyū* (地球). 4 (...dirigible) *Hiko-sen* (飛行船). 5 (...de juguete) *Fusen-dama* (ふうせんだま). 6 (...de cristal) *Kyūkei no "garasu"-buta* (球形のガラス蓋). 7 (...celeste) *Tenkyū-gi* (天球儀), *tentai-gi* (天体儀). 8 (...del ojo) *Gankyū* (眼球). II *m. adv.* (en globo) *Daitai* (大体), *hikkurumete* (ひっくりかえり), *ikkatsu-shite* (一括して), *ozappa-ni* (大ざっぱに). 「の」.

globoso, sa. *adj.* *Kyūkei no* (球形の), *kyūjō no* (球状の).

globular. *adj.* 1 *Shōkyū no* (小球の), *kyūjō no* (球状の). 2 (Anat.) *Kekkyū no* (血球の).

globulariáceo, a. (Bot.) I *adj.* "Guroburaria" (lat. *globularia*)-*ka no* (グロブリアア科の). II *f. pl.* (Las...) "Guroburaria"-*ka shokubutsu* (グロブリアア科植物).

glóbulo. *m.* 1 *d. de globo*. 2 *Shōkyū* (小球). 3 (...de la sangre) *Kekkyū* (血球). *ej.* ...blanco = *hakkekkyū* (白血球), ...rojo = *sekkekkyū* (赤血球).

globuloso, sa. *adj.* 1 *Shōkyū-tai-kara naru* (小球体からなる). 2 *Kekkyū no* (血球の).

gloria. I *f.* 1 (reputación) *Meiyo* (名誉), *homare* (ほまれ), *eiyo* (栄誉), *meisei* (名声). *ej.* Alcanzar... = *Meiyo wo kakutoku suru*. Su...será inmortal = *Kare no meisei wa fumetsu no mono ni naru deshō*. Volver cargado de... = *Eiyo wo ninatte kaeru*. 2 (esplendor) *Kōki* (光輝), *eikō* (栄光), *kōei* (光栄), *sakae* (栄え), *eiga* (栄華). *ej.* Él está ahora en la cumbre de la... = *Kare wa eikō no zetchō ni iru*. Os aseguro que ni Salomón en todo el esplendor de su...se engalanó como uno de los lirios del campo (Bibl.) = "Watashi wa itte-oku: *eiga wo kiwameta "Saromon"-Ō de sae no no yuri hitotsu hodo ni mo kizakatte wa inakatta*" (Mat. 6). 3 (placer) *Tanoshimi* (たのしみ), *yorokobi* (よろこび), *kyōmi* (興味). *ej.* Su...es el estudio = *Kare no tanoshimi wa benkyō desu*. 4 (rel.) *Tengoku* (天国), *tenjō no eikō* (天上の栄光), *gokuraku* (極楽) (*sin.*) *cielo*. *ej.* Disfrutar eternamente de la gloria celestial con los Santos = *Seijin to tomo ni eien no eikō wo tanoshimu*. 5 (...pasada) *Zensei* (全盛). *ej.* Pasaron los días de...del Imperio Romano = "Roma"-*teikoku no zensei jidai ga sugisatta*. 6 (Cath.) *Eikō no sankā* (栄光の讃歌). *ej.* ...a Dios en las alturas = *Ten no takai tokoro ni wa Kami ni eikō*. II (*m. fr. fig.*) Estar uno en la... = *Ōi ni yorokobu*. Estar uno en sus... = *Tokui no zetchō ni*

aru. Saber a... = *Totemo oishii*; dar... = *home-tataeru*.
gloriar (se). I tr. = **glorificar.** *Eikō wo ataeru* (栄光をあたえる). II r. (de...) *Hokoru* (誇る), *hokori ni suru* (誇りにする). ej. Los aliados se glorian de su victoria = *Rengō-gun wa sono shōri no hokoru*.
glorietta. f. 1 *Niwa no azumaya* (庭のあずま屋). 2 *shō-hiroba* (小広場).
glorificable. adj. *Sanbi-subeki* (賛美すべき).
glorificación. f. 1 *Home-tataeru koto* (ほめ称えること), *eikō wo ataeru koto* (栄光をあたえること). 2 *Sanbi* (賛美), *shōsan* (称賛), *shōei* (頌栄).
glorificador, ra. adj. y s. *Sanbi-suru hito* (賛美する人), *shōsan-suru (hito)* (称賛する(人)), *sakae wo ataeru (hito)* (栄えをあたえる(人)), *eikō wo ataeru (hito)* (栄光をあたえる(人)).
glorificar. I tr. 1 *Tataeru* (たたえる), *home-tataeru* (ほめたたえる), *eikō wo ataeru* (栄光をあたえる), *sanbi suru* (賛美する). ej. i Que el nombre de Dios sea glorificado! = *Kami no mi-na ga tataerareru yō ni!* 2 (rel.) *Shifuku-sha ni suru* (至福者にする), *ten no eikō wo sazukeru* (天の栄光をさすける). 3 (ensalzar) *Meiyo wo ataeru* (名譽をあたえる). II r. (...se.) 1 = **gloriar**. 2 *Eikō wo uru* (栄光を得る).
gloriosamente. adv. *Kagayakashiku* (輝かしく), *migoto ni* (見事に), *subarashiku* (すばらしく), *dōdō to* (堂々と).
glorioso, sa. adj. 1 *Hae-aru* (栄ある), *eikō no* (栄光の), *meiyo no* (名譽の), *kagayakashii* (輝かしい), *apparena* (あっぱれな), *kōei-aru* (光栄ある). ej. Una victoria... = *Kagayakashii shōri*. La gloriosa Ascensión del Señor = *Hae-aru Shū no go-shōten*. 2 (Cath.) *Sakae no* (栄えの), *eikō ni tsutsumareta* (栄光につつまれた). ej. Misterios gloriosos = *Sakae no gengi*. Héroe glorioso = *Eikō ni tsutsumareta eiyū*. Cuerpos...s = *Eikō ni tsutsumareta karada*. 3 (jactancioso) *Unubore no tsuyoi* (うぬぼれの強い), *hana ni kaketa* (鼻にかけた). 4 (Cath.) (La...) *Seibo* = *Maria* (聖母マリア).
glosa. f. 1 *Chūkai* (注解), *chūshaku* (注釈), *chū* (注), *hyōchū* (評注), *kaisetsu* (解説). 2 *Keisan-sho ni kaki-komu kotowari-gaki* (計算書に書きこむ断り書き).
glosador, ra. adj. y s. *Chūshaku-suru (hito)* (注釈する(人)), *chūki-suru (hito)* (注記する(人)), *chū wo ireru* (注を入れる).
glosar. tr. 1 *Chū wo ireru* (注を入れる), *chūshaku suru* (注釈する), *chūkai wo tsukeru* (注解をつける), *chūki suru* (注記する), *kaisetsu suru* (解説する) (sin.) *comentar*. 2 (fig.) *Akuhyō suru* (悪評する), *kyōkai (u) kai suru* (曲解する).
glosario. m. *Goi* (語彙), *yōgo-kai* (用語解), *yōgo kaiseitsu* (用語解説), *chūkai-shū* (注解集).
glose. m. *Chū* (注), *chūshaku* (注釈), *chūkai* (注解).
glosilla. f. 1 *d. de glosa*. II (Impr.) 7-“pointo” *katsuji* (七ポイント活字).
glositis. f. (Pat.) *Zetsu-en* (舌炎).
glosolalia. f. *Igen no tamamono* (異言のたまもの), *igen wo kataru koto* (異言を語ること) (Bibl. Cor. 12).
glosopeda. f. (Veter.) *Kōtei-eki* (口蹄疫).
glótico, ca. adj. *Seimon no* (声門の).
glotis. f. *Seimon* (声門).
glotón, na. adj. y s. *Taishoku no* (大食の), *taishokukan* (大食漢), *ōgui no* (大食いの).
glotonamente. adv. *Gatsu-gatsu-shite-iru* (ががつがつしている), *boshoku-shite* (暴食して).

glotonear. intr. *Gatsu-gatsu kuu* (ががつがつ食う), *boshoku suru* (暴食する).
glotoneria. f. *Boshoku* (暴食), *taishoku* (大食), *ōgui* (大食い).
gloxinea. f. (Bot.) “*Gurokishinia*” (lat. *groxinia*) (グロキシニア), *iwatabako-ka no isshu* (いわたばこ科の一).
glucemia. f. (Fisiol.) *Ketto* (血糖). [種].
glucina. f. (Quím.) *Sanka “beririumu”* (lat. *berillium*) (酸化ベリリウム), “*gurishin*” (ing. *glycine*) (グリシン).
glucógeno. m. (Quím.) *Togen-shitsu* (糖原質), “*gurikōgen*” (ing. *glycogen*) (グリコーゲン).
glucómetro. m. *Kento-kei* (検糖計), *tōbun kensa-ki* (糖分検査器), *toeki-hijū-kei* (糖液比重計).
glucosa. f. *Budo-to* (ぶどう糖), “*gurukōsu*” (ing. *glucose*) (グルコース).
glucósido. m. (Quím.) *Haito-tai* (配糖体), “*gurukōshido*” (ing. *glucoside*) (グルコシード).
glucosuria. f. (Med.) *Tōnyō-byō* (糖尿病) (sin.) *diabetes*.
gluma. f. (Bot.) *Ei* (穎).
gluten. m. 1 (Quím.) *Fushitsu* (麸質), “*guruten*” (ing. *gluten*) (グルテン), *nen’eki-so* (粘液素). 2 *Nikawa* (にかわ).
glúteo, a. adj. (Anat.) *Denbu no* (臀部の), *denkin no* (臀筋の). ej. *Músculo...* = *Denkin* (臀筋). *Región...* = *Denbu* (臀部).
glutinosidad. f. *Nenchaku-sei* (粘性), *nebari* (粘り), *nebarikke* (粘りっ気), *fushitsu* (麸質).
glutinoso, sa. adj. *Nikawa-shitsu no* (にかわ質の), *neba-neba-suru* (ねばねばする), *nebarikke ga aru* (粘りっ気がある), *nenchaku-sei no* (粘性性の). ej. *Arroz...* = *Mochi-gome* (餅米).
gneis. m. (Geol.) *Henma-gan* (片麻岩).
gneísico, ca. adj. *Henma-gan no* (片麻岩の), *henma-gan-shitsu no* (片麻岩質の).
gnetéceo, a. (Bot.) I adj. *Maō no* (麻黄の). II f. *pl. Las...* = *Maō-ka shokubutsu* (麻黄科植物).
gnómico, ca. I adj. *Kakugen no* (格言の), *kakugenteiki-na* (格言的な), *kingen no* (金言の). II s. *Kakugen shijin* (格言詩人), *kingen sakusha* (金言作者).
gnomo. m. *Chi no kami* (地の神), *chi no sei* (地の精).
gnomon. m. 1 (ant.) *Hi-dokei* (日時計). 2 (indicador) *Hi-dokei no hari* (日時計の針). 3 (ant.) *Kishin* (晷針).
gnomónica. f. *Hi-dokei seisaku-jutsu* (日時計製作術), *hi-dokei kōzō-hō* (日時計構造法).
gnomónico, ca. adj. 1 *Hi-dokei no* (日時計の), *hi-dokei de jikan wo hakaru* (日時計で時間をはかる). 2 (proyección...) *Shinsha-zuho* (心射図法), “*nomon*” *tōei* (ノモン投影).
gnoseología. f. *Ninshiki-ron* (認識論), *ninshiki keijō-gaku* (認識形而上学) (sin.) *epistemología*.
gnosis. f. (Hist.) *Chokkan-teki ninshiki* (直観的認識), *shinchi* (神智), *reichi* (靈智), “*gundshisu*” (lat./gr. *gnosis*) (グノーシス).
gnosticismo. m. 1 (Hist.) *Shinchi-gaku* (神智学), *shinpi-gaku* (神秘学). 2 (Hist.) “*gundshisu*”-*shugi* (グノーシス主義), “*gundshisu*”-*ha itan-setsu* (グノーシス派異端説), “*gundshisu*”-*kyō* (グノーシス教), “*nosuchikku*”-*ha* (ノスチック派).
gnóstico, ca. I adj. “*Gundshisu*”-*shugi no* (グノーシス主義の), “*nosuchikku*”-*kyō no* (ノスチック教の), *reichi no* (靈智の), *shinchi no* (神智の). II s. (Hist.) “*Nosuchikku*”-*kyōto* (ノスチック教徒), “*gundshisu*”-*ha*

no hito (グノース派の人).

governable. *adj.* *Tōchi-dekiru* (統治できる), *tōgyo-dekiru* (統御できる), *tōchi-shiyasui* (統治しやすい), *yokusei-shiyasui* (抑制しやすい), *shihai-shiyasui* (支配しやすい).

gubernación. *f.* 1 *Tōchi suru koto* (統治すること), *tōgyo suru koto* (統御すること), *shihai suru koto* (支配すること). 2 *Tōchi* (統治), *tōgyo* (統御), *shihai* (支配), *tori-shimari* (取り締まり), *kanri* (管理), *tōsei* (統制), *seiji* (政治). 3 (Polit.) *Naimu* (内務), *naisei* (内政). *ej.* Ministerio de... = *Naimu-shō* (内務省), *naisei-shō* (内政省), ministro de... = *naimu daijin* (内務大臣).

gobernador. *m.* 1 *Tōchi-sha* (統治者), *shihai-sha* (支配者), *tori-shimari-yaku* (取締役), *tōsei suru hito* (統制する人). 2 (...de provincia) *Chiji* (知事), *chōkan* (長官). 3 (...militar) *Shirei-kan* (司令官). 4 (...general) *Sotoku* (総督). 5 (...del banco) *Sōsai* (総裁). *ej.* ...del Banco de España = "Supein" *ginkō sōsai*; ...de la Banca de Francia = "Furansu" *ginkō sōsai*.

gobernadora. *f.* 1 *Chiji/sotoku/sōsai no fujin* (知事・総督・総裁の夫人). 2 *Onna no chiji* (女の知事), *onna no sotoku* (女の総督), *onna no sōsai* (女の総裁).

gobernalle. *m.* (Mar.) *Kaji* (舵) (*sin.*) **timón.**

gobernante. I *p. a. de gobernar.* II *adj.* *Tōchi-shite-iru* (統治している), *seiken wo nigitte-iru* (政権をにぎっている), *osameru* (治める). III *s.* *Tōchi-sha* (統治者), *shihai-sha* (支配者), *tori-shimari-yaku* (取締役), *tōryō* (頭領), *seiken wo nigiru hito* (政権をにぎる人), *tōgyo no ken wo nigiru hito* (統御の権をにぎる人).

gobernar. I *tr.* 1 *Tōchi suru* (統治する), *tōsei suru* (統制する), *osameru* (治める), *kunrin suru* (君臨する), *shihai suru* (支配する). *ej.* ...el país = *kuni wo tōchi suru*. No hay que dejarse...por las pasiones = *Kanjō ni shihai sarete wa ikenai*. 2 (guiar) *Shido suru* (指導する), *shiki suru* (指揮する), *michibiku* (導く), *sōjū suru* (操縦する), *sōda suru* (操舵する). II *intr.* 1 *Seiji wo okonau* (政治を行う), *seimu wo toru* (政務をとる), *tōchi suru* (統治する). *ej.* El Rey reina pero no gobierna = *Kokuō wa kunrin suru ga tōchi wa shinai*. En muchos países el Primer Ministro es el que realmente gobierna la nación = *Ōku no kuni de wa sōri-daijin wa jissai ni kuni wo tōchi suru*. 2 (Mar.) *Kaji ga kiku* (舵がきく). III *r.* *Mi wo osameru* (身を治める), *mi wo shosuru* (身を処する). *ej.* No es cosa tan fácil gobernarse bien a sí mismo = *Yoku mi wo shosuru to iu koto wa sonna ni yasashii koto de wa nai*.

gubernativo, va. *adj.* *Seiji no* (政治の), *seifu no* (政府の).

gubernoso, sa. *adj.* (*fam.*) 1 *Kichin-to-shita* (きちんとした). 2 *Seiton-zuki-no* (整頓好きの).

gobierna. *f.* *Kazami* (風見), *fukō-kei* (風向計) (*sin.*) **veleta.**

gobierno. *m.* 1 (manejo) *Kanri* (管理), *sōjū* (操縦), *gyōsei* (行政), *tori-shimari* (取り締まり), *shihai* (支配). *ej.* Ella se hizo cargo del...de la casa = *Kanojo wa ie no kanri wo hiki-uketa*. El se encargó del gobierno del hospital = *Kare wa byōin no kanri wo hiki-uketa*. 2 (mando) *Tōchi-ken* (統治権), *gyōsei-ken* (行政権), *seitai* (政体), *seiken* (政權), *seiji* (政治). *ej.* ...absoluto = *sensei seiji* (専制政治), ...despótico = *dokusai seiji* (独裁政治), ...monárquico = *kunshu seiji* (君主政治), *Ō-sei* (王制), ...parlamentario = *gikai seiji* (議会政治), ...representativo = *daigi seiji* (代議政治), ...doméstico = *kasei* (家政). Apoderarse del... =

Seiken wo toru. Parece ser que el partido laborista tomará pronto las riendas del... = *Rōdō-tō ga mamonaku seiken wo toru mikomi de aru*. 3 (gabinete) *Naikaku* (内閣), *seifu* (政府). *ej.* El que fue ministro del Exterior ha formado un nuevo Gobierno = *Zen-gaimu daijin wa shin-seifu wo sokaku shita*. El gobierno actual cuenta con el apoyo de los círculos financieros = *Ima no seifu wa zaikai no shiji wo tayori ni shite-imasu*. 4 (edificio del...) *Seichō* (政庁), *fuchō* (府庁), *kenchō* (県庁). 5 (empleo del...) *Chiji no shokumu* (知事の職務). 6 (tiempo que dura) *Chiji no ninki* (知事の任期). 7 (governalle) *Kaji* (舵), *sōjū-ki* (操縦機). 8 (norma) *Sankō* (参考), *kijun* (規準). *ej.* Sirva esto para su... = *Go-sankō made ni*. Te lo digo para tu gobierno = *Sankō no tame ni watashi wa kimi ni sore wo itte-ageru*. 9 (mujer de gobierno) *Kasei-fu* (家政婦). 10 Mirar contra el gobierno (*fr. fam.*) = *Shashi de aru* (斜視である).

gobio. *m.* (lct.) *Haze* (はぜ).

goce. *m.* *Tanoshimi* (楽しみ), *kyōyū* (享有), *kyōraku* (享楽), *kairaku* (快楽) (*sin.*) **disfrute.**

gocho, cha. *m. f.* (*fam.*) *Buta* (豚) (*sin.*) **cerdo.**

godeo. *m.* *Kyōyū* (享有), *kyōraku* (享楽) (*sin.*) **placer.**

godesco, ca. *adj. y s.* *Tanoshii* (楽しい), *yukai-na* (*hito*) (愉快的な人) (*sin.*) **placentero.**

godible. *adj.* = **godesco.**

godo, da. *adj. y s.* 1 (Hist.) "Goto"-*zoku no* (*hito*) (ゴート族の人), "gōto"-*jin* (ゴート人). 2 (ext.) *Kizoku no* (*hito*) (貴族の人). 3 (*fr. fig.*) *Hacerse de los godos = Iegara wo hokori to suru*. Ser de los...s = *Kizoku no iegara de aru*.

gofio. *m.* (S. y C. Amér.) = *Iri-tōmorokoshi-ko* (炒りとうもろこし粉), *iri-mugi-ko* (炒り麦粉).

gofu, fa. *adj.* 1 *Soya-na* (相野な), *baka-na* (馬鹿な). 2 (Pint.) *Chibi no* (ちびの), *ko-bitō no* (小人の). 「点」

gol. *m.* (Dep.) "Gōru" (ing. goal)/*kesshō-ten* (ゴール・決勝). **gola.** *f.* 1 *Nodo* (のど). 2 (ant.) (*Yoroi no*) *nodo-ate* ((よろいの) 喉当て). 3 (Mil.) *Kinmu-shō* (勤務章). 4 (ador-no) *Kubi-kazari* (首飾り). 5 (Arq.) *Sōka-sen* (葱花線), *han-kyoku-sen* (反曲線). 6 (Arq.) "S"-*ji-jō kuri-gata* (S字状線り形). 7 (Mar.) *Kōkō* (港口), *kakō* (河口).

golde. *m.* (Nav.) (Agr.) *Kara-suki* (唐鋤), *suki no isshu* (鋤の一種).

goldre. *m.* (ant.) *Ya-zutsu* (矢づつ), *ebira* (えびら) (*sin.*) **carcaj.**

goleada. *f.* ("Futto-bōru" (ing. football) *kyōgi de*) *tama wo "gōru" ni ireru koto* ((フットボール競技で) 球をゴールに入れること).

goleador. *m.* ("Sakka" de) "gōru" wo *otoshi-ireru hito* ((サッカーで) ゴールをおとし入れる人).

golear. *tr.* ("Sakka" de) "gōru" wo *otoshi-ireru* ((サッカーで) ゴールをおとし入れる), "gōru" ni *ireru* (ゴールに入れる), *tokuten suru* (得点する).

goles. *m. pl.* (Blas.) = **gules**. *Sekishoku* (赤色), *akaji ni kin-moyō* (赤地に金模様), *bent-iro* (紅色).

goleta. *f.* (Mar.) *Ni-hon "masuto"* (ing. mast) *no ko-gata-sen* (二本マストの小型船), "suktāna" (ing. schooner) (スクーター).

golf. *m.* (Dep.) "Gorufu" (ing. golf) (ゴルフ). *ej.* Campo de... = "gorufu"-*kōsu*/"gorufu"-*jō* (ゴルフコース・ゴルフ場), club de... = "gorufu *kurabu*" (ing. golf club) (ゴルフクラブ).

golfán. *m.* (Bot.) *Suiren* (睡蓮) = **nenúfar.**

golfante. *m.* *Burai-kan* (無頼漢) (*sin.*) **golfo/sinver-**

güenza.
golfear. intr. *Furō-sha-gurashi wo suru* (浮浪者暮らしをする).
golleria. f. 1 *Furō-sha nakama* (浮浪者仲間). 2 *Furyō kōi* (不良行為).
golfin. m. (Zool.)=delfin. *Iruka* (いるか).
golfo¹. m. 1 (Geogr.) *Wan* (湾), *irie* (入江). ej. El...de México="Mekishiko"-wan (メキシコ湾). 2 (el mar) *Umi* (海), *umi no fukami* (海の深み).
golfo². *Burai-kan* (無頼漢). ej. Una cuadrilla de...s.=
Burai-kan no nakama.
goliardo, da. adj. *Furyō no* (不良の).
golilla. f. 1 d. de gola. 2 *Kubi-kazari* (首飾り). 3 *Dokan no tsugi-wa* (土管の接ぎ輪). 4 *Niwatori no kubi no umō* (鶏の首の羽毛). Ajustar a uno la... (fr. fig. y fam.)=1 *Imashimeru*. 2 *Kōshu-kei ni suru*.
golimbrón, na. adj. (And.) *Amatō no* (甘党の) (sin.) **goloso**.
golmajear. intr. (regi.)=golosinear. [の].
golmajería. f. (regi.)=golosina. *Amái mono* (甘いもの).
golmajó, ja. adj. (regi.) *Amatō no* (甘党の) (sin.) **goloso**.
golondrina. f. 1 (Orn.) *Tsubame* (つばめ). 2 (lct.) *Hōbō* (ほうぼう). 3 (...de mar) *Ajisashi* (あじさし).
golondrinera. f. (Bot.)=celidonia. *Kusa-no-ō* (くさのおう).
golondrino. m. 1 *Hina no tsubame* (ひなのつばめ). 2 (lct.)=golondrina 2. *Hōbō* (ほうぼう). 3 (fig.) *Hōrō-sha* (放浪者). 4 (fig.) *Dassō-hei* (脱走兵). 5 (Med.) *"Rinpa"-setsu-en* (リンパ節炎).
golondro. m. *Yokubō* (欲望), *ganbō* (願望). ej. Andar en...s (fr. fam.)= *Nuka-yorokobi suru* (嬉喜びする). Campar de... (fr. fam.)= *Hito no kanjō de kurasu=vivir de gorra*
golosamente. adv. *Oishi-sō ni* (おいしそうに), *uma-sō ni* (うまそうに).
golosear. intr. *Bishoku suru* (美食する), *chinmi wo taberu* (珍味を食べる).
golosina. f. 1 *Oishii mono* (おいしいもの), *amai mono* (甘いもの), *kashi* (菓子). 2 *Yokubō* (欲望). 3 (fig.) *Shoku-dōraku* (食道楽).
golosinar. intr.=golosinear.
golosinear. intr. *Amái-mono bakari taberu* (甘いものばかり食べる), *bishoku suru* (美食する).
golosmear. intr.=gulusmear.
goloso, sa. I adj. *Amatō no* (甘党の), *amai/umai mono wo konomu* (甘い・うまいものを好む), *umai mono ga-suki na* (うまいものが好きな). II s. 1 *Amái/umai mono-zuki no hito* (甘い・うまい物好きの人). ej. Tener muchos golosos una cosa (fr.)= *Aru mono ga hoshigararete-iru*. 2 (tornillo de rosca golosa) (Carp.) *Mokuneji* (木ねじ).
golpazo. m. 1 aum. de golpe. 2 *Kyōda* (強打), *daboku* (打撲), *bunnaguri* (ぶんなぐり).
golpe. I m. 1 *Utsu koto* (打つこと), *naguru koto* (殴ること). ej. Dar muchos golpes=Nando-mo naguru. Recibir muchos golpes en la cabeza = *Nando-mo atama wo nagurareru*; ...de (con el) bastón = *tsue de utsu koto*. 2 (infornio) *Dageki* (打撃), *shōgeki* (衝撃), "shokku" (shock) (ショック), *sainan* (災難). ej. Tu pérdida es para mí un gran... = *Anata wo ushinau koto wa watashi ni wa ōki-na dageki desu*. 3 (trastazo) *Ōda* (殴打), *kyōda* (強打), *daboku* (打撲), *ichi-geki* (一撃). ej. Recibí

algunos...de bastón en la cabeza = *Atama ni bō no ichi-geki wo uketa*. Asestar un buen...al enemigo = *Mōretsu-na ichi-geki wo teki ni kuwaeru*. Se dice que el primer...es la mitad del triunfo = *Saisho no ichi-geki ga shōbu no nakaba wo kessuru to iwareru*. (最初の一撃が勝負の半ばを決するといわれる). 4 (choque) *Butsukari* (ぶつかり), *shōtotsu* (衝突), *shōgeki* (衝撃). 5 (Agr.) *Tane wo otosu ana* (種を落とす穴). 6 (fig.) (punto culminante) *Yōten* (要点), *kiki-dokoro* (聞きどころ), "point" (ing. point) (ポイント), *yama* (やま). ej. Ahí está el golpe de la novela = *Soko ga kono shōsetsu no yama da*. 7 (sorpresa) *Odoroki* (おどろき). 8 (...inesperado) *Chinji* (珍事), *omoigakenai koto* (思いがけないこと). 9 (copia/multitud) *Ōzei* (大勢), *taryō* (多量). ej. ...de gente = *ōzei* (大勢), *gunshū* (群衆), ...de agua = *uchi-yoseru ō-nami* (打ちよせる大波). 10 (latido) *Shinzō no kodō* (心臓の鼓動), *myaku-haku* (脈搏). 11 (trozo de tela) "Poketto" (ing. pocket) *no futa* (ポケットの蓋). 12 (adorno) "Mōru"-himo-kazari (モールひも飾り). II m. adv. De... = *Totsuzen* (突然), *kyū ni* (急に). A...s. = *Tsugi-tsugi to* (つぎつぎと), *naguri-nagara* (殴りながら). De un... = *Ichidoki-ni* (いちどきに). Al primer...de vista = *Hyoito mita toki ni* (ひとりと見た時に). De...y porrazo = *Awatete* (あわてて). III (acep.) ...de Estado = "ku-deta" (fr. coup d'Etat) (クーデター), ...mortal = *chimei-teki dageki* (致命的の打撃), ...de fortuna = *gyōkō* (僥倖), ...de gracia = *todome no ichi-geki* (とどめの一撃), ...de tos = *seki no hossa* (咳の発作), ...de vista = *hito-me* (一目), ...genial = *subarashii omoitsuki* (すばらしい思いつき), ...de pecho = *mune wo utsu koto* (胸をうつこと), ...de mano = *fui no dekgoto* (不意の出来事), ...en vago = *shippai* (失敗), *mato-hazure* (的はずれ), ...de reloj = *kachi-kachi to iu tokei no oto* (かちかちという時計の音). IV expr. y fr. fam. Dar el... = 1 *Akuji wo kekkō suru* (悪事を決行する). 2 *Jikkō suru* (実行する). Errar el... = *Shippai suru* (失敗する), parar el... = *kiken wo fusegu* (危険を防ぐ). Infligir duros...s. = *Ichigeiki wo kuwaeru* (一撃をくわえる).

golpeadero. m. 1 *Mono wo ton-ton to utsu tokoro* (物をとんとんと打つところ). 2 *Taki no mizu no ochiru tokoro* (滝の水の落ちるところ). 3 (ruido) *Sōzōshii oto* (騒々しい音).

golpeador, ra. I adj. *Utsu* (打つ), *tataku* (叩く). II s. 1 *Utsu hito* (打つ人), *tataku hito* (叩く人). 2 m. (Am.)=aldaba. *Tataki-gane* (叩き鐘).

golpeadura. f. *Utsu koto* (打つこと), *tataku koto* (たたくこと).

golpear. tr. *Utsu* (打つ), *tataku* (たたく), *naguru* (なぐる), *kyōda suru* (強打する). ej. Golpeó la mesa con los puños = *Kobushi de don-to "teburu" wo tataita*. Golpeó la peña con el báculo = *Tsue de iwa wo utta*. Golpeó la campana con un martillo = *Watashi wa kana-zuchi de kane wo tataita*.

golpeo. m. *Utsu koto* (打つこと), *tataku koto* (叩くこと)=golpeadura.

golpete. m. *Sasae-tetsu* (支え鉄), "doā kyatchi" (ing. door catch) (ドアキャッチ).

golpetear. tr. e intr. *Pishi-pishi to tataku* (びしびしと叩く).

golpeteo. m. *Pishi-pishi to tataku koto* (びしびしと叩くこと).

gollería. f. 1 *Bimi* (美味), *chinmi* (珍味), *bishoku* (美食). 2 (fig.) *Yokei-na mono* (余計なもの), *zeitaku* (贅沢).

golletazo. *m.* 1 *Bin no kuchi wo tataki-waru koto* (びんの口を叩き割ること). 2 (*fig.*) *Muri-yari ni keru wo tsukeru koto* (無理矢理にけりをつけること), *hijo shudan ni yotte nan-mondai wo toku koto* (非常手段によって難問題を解くこと). 3 (*Taur.*) *Togyū no mune e no tsuki-sashi* (闘牛の胸への突き刺し).

gollete. *m.* 1 *Nodo* (のど). 2 (*cuello*) *Bin no kubi* (びんの首). *Estar hasta el...* (*fr. fig. y fam.*) = *Unzari suru/aki-aki suru/komatte-iru.*

golletear. *tr.* (*S. Am.*) *Kubi wo tsukamu* (首をつかむ).

gollizno. *m.* = **gollizo.**

gollizo. *m.* *Kyōkoku* (峽谷), *sankyō* (山峡).

golloría. *f.* = **golleria.** *Bishoku* (美食).

goma. *f.* 1 "Gomu" (*ing. gum*) (ゴム), "gomu"-*shitsu no mono* (ゴム質のもの), *jukō* (樹膠). *ej.* *Arbol de la...* = "Gomu" *no ki* (ゴムの木), *zapatos de...* = "gomu"-*gutsu* (ゴム靴), *suela de...* = "gomu"-*zoko-gutsu* (ゴム底靴), ...*sintética* = *jinzō*-*gomu* (人造ゴム), *Industria de la...* = "Gomu" *kōgyō* (ゴム工業). 2 (*lazo/tira de...*) "Gomu"-*himo* (ゴムひも). 3 (...*elástica/caucho*) *Dansei*-*gomu* (弾性ゴム). 4 (*Pat.*) "Gomu"-*shu* (ゴム腫). 5 (*comp.*) ...*arábica/de pegar* = "arabiya-gomu" *nori* (アラビヤゴムのり), ...*laca* = "rakku" (*Hol. lak*) (ラック), ...*de borrar* = *keshi*-*gomu* (消しゴム). *Sello de...* = "Gomu"-*in* (ゴム印), ...*esponjosa* = "suponji" (*ing. sponge*)-*gomu* (スポンジゴム), ...*tragacanto/adragante* = (*Bot.*) = "toragakantogomu" (トラガカントゴム).

gomal. *m.* (*S. Am.*) "Gomu"-*bayashi* (ゴム林).

gomecillo. *m.* (*fam.*) = **lazarillo.**

gomero, ra. *I adj.* "Gomu" *no* (ゴムの). *II s.* (*Arg.*) "Gomu" *seihin no shōnin* (ゴム製品の商人).

gomia. *f.* 1 = **tarasca.** *Yōkai* (妖怪), *obake* (お化け). 2 (*fig. y fam.*) *Tai-shoku-kan* (大食漢) (*sin.*) **glotón.** 3 (*fig. y fam.*) (*Hiyo wo*) *tsukai-hatasu mono* (費用を使い果たすもの).

gomista. *com.* "Gomu" *seihin no shōnin* (ゴム製品の商人).

gomorresina. *f.* "Gomu"-*jushi* (ゴム樹脂).

gomosería. *f.* *O-share* (おしゃれ), "haikara"-*gonomi* (ハイカラ好み), *iki* (粋), *o-mekashi* (おめかし).

gomosidad. *f.* "Gomu"-*shitsu* (ゴム質), *neba-neba* (ねばねば).

gomoso, sa. *I adj.* "Gomu" *no* (ゴムの), "gomu"-*shitsu no* (ゴム質の), "gomu" *no yo-na* (ゴムのよな), "gomu"-*shu wo wazurau* (ゴム腫をわずらう), "gomu"-*shu-sei no* (ゴム腫性の). *II s.* 1 "Gomu"-*shu kanja* (ゴム腫患者). 2 *m.* *Share-mono* (しゃれ者) (*sin.*) **pisaverde.**

gónada. *f.* (*Anat.*) *Seishoku-sen* (生殖腺), *seisen* (生腺).

gonce. *m.* = **gozne.** 1 *Chōtsugai* (ちょうつがい). 2 (*articulación*) *Kansetsu setsugō* (関節接合).

gondola. *f.* 1 "Gondora" (*it. gondola*) (ゴンドラ), "gondora"-*sen* (ゴンドラ舟). 2 *Kankō*-*basu* (観光バス). 3 *Tsuri-kago* (つりかご).

gondolero. *m.* "Gondora" *no sendō* (ゴンドラの船頭).

gonfalon. *m.* = **confalón.** (*it. gonfalon*) *Fuki-nagashi* (吹き流し).

gonfalonero. *m.* = **gonfaloniero.**

gonfaloniero. *m.* *Kishu* (旗手).

gong(o). *m.* (*del malayo gong*) *Dora* (ドラ), "gongu" (ゴング).

gongorismo. *m.* (*Hist. Lit.*) (*Gōngora*) (1561-1627) *no te no komda* "barokku" (*fr. baroque*)-*fū buntai* (ゴングラの手のこんだバロック風文体), *kidori-sugita*

buntai (気どりすぎた文体).

gongorizar. *tr.* "Gongora"-*fū ni kaku* (ゴングラ風に書く), *kidotta hanashi-kata wo suru* (気どった話し方を).

goniómetro. *m.* *Sokkaku-ki* (測角器), *kakudo-kei* (角度計).

gonococia. *f.* (*Pat.*) *Rinkin kansen shōjō* (淋菌感染症).

gonocócico, ca. *adj.* *Rinkin no* (淋菌の). *U* 状).

gonococo. *m.* (*Bact.*) *Rinkin* (淋菌).

gonorrea. *f.* (*Pat.*) *Rinbyō* (淋病), *rinshitsu* (淋質) (*sin.*)

blenorragia.

gorbión. *m.* = **gurbión.**

gordal. *adj.* *Futoi* (太い). *ej.* *Dedo...* = *Oya-yubi* (親指).

gordana. *f.* *Ushi kara toru abura* (牛からとる脂).

gordezuelo, la. *adj. d. de gordo.* *Yaya futotta* (やや太った), *yaya himan-shita* (やや肥満した).

gordiano. *adj.* 1 (*Hist.*) "Gordiasu" (*gr. Gordias*) *no musubi-me* (ゴルディアスの結び目). 2 (*fig.*) (*nudo...*) *Kaiketsu deki-sō mo nai nan-mondai* (解決できそうもない難問題).

gordiflón, na. *adj. (fam.)* = **gordinflon.** *Futotcho no* (太っちょの).

gordillo, lla. *adj. d. de gordo.*

gordinflón, na. *adj. y s. (fam.)* *Maru-maru to futotta* (*hito*) (丸々と太った(人)), *zunguri-shita* (*hito*) (ずんぐりした(人)), *futori-jishi no* (*hito*) (太りじしの(人)).

gordo, da. *I adj.* 1 *Futotta* (太った), *koeta* (肥えた), *himan-shita* (肥満した), *debu-debu futotta* (でぶでぶ太った). *ej.* *Una mujer...a* = *Futotta onna*. *Perro...por comer demasiado* = *Kui-sugite futotta inu*. 2 (*grueso*) *Futoi* (太い), *atsui* (厚い). *ej.* *Lienzo...* = *Atsui nuno* (厚い布), *el dedo...* = *oya-yubi* (親指). 3 (*corpulento*) *Ōkii* (大きい), *zeiniku no tsuita* (贅肉のついた), *deppuri-shita* (でっぶりした). 4 (*pingüe*) *Shibō no ōi* (脂肪の多い), *shibō-shitsu no* (脂肪質の), *aburakkoi* (脂っこい). 5 (*fig.*) (*el...*) (*Takara-kuji no*) *ō-atari* ((宝くじの) 大当たり), *tomi-kuji* (富くじ), *tokushō* (特賞). *ej.* *A mi hermano le ha tocado el...* = *Ani ni tomi-kuji no ō-atari ga atatta*. 6 (*fig. y fam.*) (*de letras gordas*) *Mugaku no* (無学の). *II m.* *Shibō* (脂肪), *shibō-shitsu* (脂肪質), *abura* (脂), *abura-mi* (脂身) (*sin.*) **sebo/manteca.** *III loc. y fr. fam.* *Algo gordo* = *Judai jiken* (重大事件), *taihen-na sawagi* (大変な騒ぎ). *Armarse la gorda* = *Ō-sawagi ni naru* (大騒ぎになる). *Hacer la vista gorda* = *Minai furi wo suru* (見ないふりをする).

gordolobo. *m.* (*Bot.*) *Mōzuika-zoku* (もうぜい科属).

gordura. *f.* 1 *Shibō-shitsu* (脂肪質), *abura-mi* (脂身), *aburakko-sa* (あぶらっこさ), *abura-niku* (脂肉) (*sin.*)

grasa. 2 *Shibō-kata* (脂肪過多), *himan* (肥満) = **obesidad.**

gorga. *f.* 1 *Taka-gari-yō no ejiki* (鷹狩り用の餌食). 2 (*regi.*) *Karyū no uzu-maki* (下流の渦まき).

gorgojarse. *r.* *Zōmushi ni kuwareru* (ぞう虫に食われる), *kokuzō-mushi ga waku* (こくぞうむしがわく).

gorgojo. *m.* (*Zool.*) *Zōmushi* (ぞう虫), *kokuzō-mushi* (穀象虫).

gorgojoso, sa. *adj.* *Kokuzō-mushi no kutta* (穀象虫の食った).

gorgor. *m.* (*Onomat.*) = **gorgoteo.**

gorgorán. *m.* *Men'ori no ara-nuno* (綿織りの粗布).

gorgorear. *intr. (regi. y S. Am.)* = **gorgoritear.**

gorgorita. *f.* 1 *Awa* (泡), *suihō* (水泡), *abuku* (あぶく) (*sin.*) **burbuja.** 2 *pl.* *Sen'on* (頤音), "toriru" (*ing. trill*)

(トリル), *furue-goe* (ふるえ声)=**gorgoritos**.
gorgoritear. *intr.* *Furue-goe wo dasu* (ふるえ声を出す), *koe ga furueru* (声がふるえる), *goro-goro nodo wo furuwasu* (ごろごろ喉をふるわす).
górgoro. *m. (regi.)* *Gui-nomi* (ぐい飲み) (*sin.*) **sorbo**.
gorgorotada. *f.* *Hito-nomi* (ひと飲み).
gorgotear. *intr.* *Gobo-gobo oto ga suru* (ごぼごぼ音がする), *boko-boko oto ga suru* (ぼこぼこ音がする) (*sin.*) **borbollar**.
gorgoteo. *m. (Onomat.)* *Gobo-gobo iu oto* (ごぼごぼいう音).
gorgotero. *m.* *Yatai-mise shōnin* (屋台店商人) (*sin.*) **buhonero**.
gorguera. *f.* 1 *Hida-eri-kazari* (ひだ襟飾り). 2 (*ant.*) *Yoroi no kubi-ate* (よろいの首当て). 3 (*Bot.*) *Sohō* (総苞) (*sin.*) **verticilo**.
gorguz. *m.* 1 *Nage-ya* (投げ矢), *nage-yari* (投げ槍). 2 *Mata ni natta sao* (又になった竿). 3 (*Bot.*) (*Méj.*) = **puya**. *Ananasu-ka* (*shokubutsu*) (あななす科 (植物)).
gorila. *m. (Zool.)* "Gorira" (*ing.* gorila) (ゴリラ), *dai-shō-jo* (大猩猩).
gorja. *f.* 1 = **garganta**. *Nodo* (のど). 2 *Shibori-ben* (しぼり弁). 3 (*fr. fam.*) *Estar uno de...* = *Jokigen de aru* (上機嫌である). *mentir por la...* (*fr. fam.*) = *nan-no konkyo mo nai no ni dangen suru*.
gorjal. *m.* *Sofuku no eri-ate* (僧服の襟あて).
gorjeador, ra. *adj.* *Saezuru* (囀る), *koe wo furu-waseru* (声を震わせる).
gorjear. I *intr.* *Saezuru* (囀る), *koe wo furu-waseru* (声を震わせる). II *r. (...se.)* *Yōji ga kata-koto wo iu* (幼児が片言を言う).
gorjeo. *m.* 1 *Kotori no saezuri* (小鳥のさえずり). 2 *Furue-goe* (ふるえ声). 3 *Kodomo no kata-koto* (子供の片言).
gormador. *m.* *Haku hito* (吐く人), *haki-dasu hito* (吐き出す人), *oto-suru hito* (嘔吐する人).
gormar. *tr.* *Haku* (吐く), *haki-dasu* (吐き出す), *oto suru* (嘔吐する).
gorra. *f.* 1 *Boshi* (帽子), *bō* (帽), "kyappu" (*ing.* cap) (キャップ). *ej.* *El se ponía siempre la...inclinada hacia un lado* = *Kare wa itsumo boshi wo yoko-kaburi ni kabutte-ita*; ...de estudiante = *gakusei-bō*; ...de uniforme = *seibo* (制帽). ...de militar = *gunbō*; ...de cartero = *yūbin shūhai-nin no seibo*; ...de cazador = *tori-uchi-bō* (*shi*). 2 (*boina*) "Berē-bō" (*fr.* béret) (ベレー帽). *ej.* ...vasca = "basuko-berē" (バスコベレー). 3 (...de los niños) *Kodomo no boshi* (子供の帽子). 4 (*m. adv.*) *De...* = *Tada de/tanin no hiyō de*; *comer/vivir de...* = *kishoku suru/isōro suru*.
gorrada. *f.* *Boshi de no aisatsu* (帽子での挨拶).
gorrear. *intr.* *Kishoku suru* (寄食する).
gorrería. *f.* 1 *Boshi seizō-sho* (帽子製造所). 2 *Boshiten* (帽子店) (*sin.*) **sombrerería**.
gorrero, ra. *m. y f.* 1 *Boshi shokunin* (帽子職人). 2 *m.* *Kishoku-suru hito* (寄食する人), *isōro-suru hito* (居候する人) (*sin.*) **aprovechado**.
gorreta. *f. d. de gorra.
gorretada. *f.* = **gorrada**.
gorrete. *m. d. de gorro.
gorriato. *m. (Orn.)* (*regi.*) = **gorrión**.
gorrilla. *f. d. de gorra.
gorrin. *m.* = **gorrino**.
gorrinería. *f.* *Buta-goya* (豚小屋) = **pocilga**.
gorrinería. *f.* *Kegarawashisa* (けがらわしさ), *kita-****

narashisa (汚らしさ), *yogore* (汚れ), *fuketsu* (不潔) (*sin.*) **porquería**.
gorrino, na. I *adj.* 1 *Buta no* (豚の) (*sin.*) **puerco**. 2 (*fig.*) *Kitamai* (汚い). II *s.* 1 *Ko-butā* (小豚) (*sin.*) **lechón**. 2 *Buta* (豚) (*sin.*) **cerdo**. 3 (*fig.*) *Kitamai hito* (汚い人).
gorrión. *m. (Orn.)* *Suzume* (雀).
gorriona. *f.* *Mesu no suzume* (雌の雀).
gorrionera. *f. (fig. y fam.)* *Warumono no sokutsu* (悪者の巣窟).
gorrista. *adj. y s.* *Kishoku-suru* (*hito*) (寄食する (人)), *isōro* (居候), *shokkyaku* (食客).
gorro. *m.* 1 *Zukin* (頭巾), "kyappu" (*ing.* cap) (キャップ), "bonnetto" (*fr.* bonnet) (ボンネット), *bō* (帽), *bōshi* (帽子). *ej.* ...de lana = *Ke-ori no zukin* (毛織の頭巾), ...de baño = "basu kyappu" (*ing.* bath cap) (バスキャップ), ...de dormir = "naito kyappu" (*ing.* nightcap) (ナイトキャップ), ...frigo = "toruko"-bō/"furi-ja"-bō; ...de magistrado = *hōkan-bō* (法官帽), ...de cocinero = "kokku"-bō (コック帽), ...catalán/...de lana = "uru" (*ing.* wool)-bō (ウール帽). 2 *fr. fig.* *Poner el...* = *Hiyakasu* (冷やかす), *apretarse el...* (*S. Am.*) = *isogu* (急ぐ).
gorrón. *m.* 1 *Ishikoro* (石ころ), *ko-ishi* (小石), "barasu" (*ing.* ballast) (バラス). 2 (*Mec.*) *Jiku-bane* (軸ばね), *jiku no tsubo-gane* (軸のつば金). 3 *Abura-nuki no butaniku* (脂抜き豚肉).
gorrón. *adj. y s.* 1 *Kishoku-suru* (*hito*) (寄食する (人)), *shokkyaku* (食客), *isōro* (居候). 2 *m.* *Narazu-mono* (ならず者), *burai-kan* (無頼漢).
gorrona. I *adj.* *Ō-tsubu no* (大粒の). *ej.* *Pasa...* = *Ō-tsubu no hoshi-budō*. II *f.* *Baishun-fu* (売春婦). 「原」
gorronal. *m.* *Ishikoro-bara* (石ころ原), *ishi-hara* (石)
gorronear. *intr.* *Kishoku suru* (寄食する), *isōro suru* (居候する).
gorronería. *f.* *Isōro no kurashi* (居候の暮らし), *kishoku* (寄食).
gorullo. *m.* *Chisai tsubu* (小さい粒), *ko-tsubu* (小粒), *katamari* (固まり) (*sin.*) **pella**.
gospino, na. *adj.* *Men no* (綿の), *wata no* (綿の), *wata no yo-na* (綿のような).
gota. *f.* 1 *Shizuku* (滴), "...teki (...滴), *shitatari* (したたり). *ej.* ...de agua = *sui-teki* (水滴). *Beber hasta la última gota* = *Saigo no itteki made nomu*. *Una...en el mar* = *Kaisui no itteki*. *Gota a gota* = *Itteki zutsu/pota-pota to*. *La sangre corría gota a gota de sus heridas* = *Kizu-guchi kara pota-pota to chi ga tarete-ita*. *El no prueba ni una gota de vino* = *Kare wa budō-shu no itteki mo nomanai*. 2 (*Pat.*) *Tsūfū* (痛風). *Un ataque de...* = *Tsūfū no hossa*; ...caduca/coral (epilepsia) = *tenkan* (てんかん), ...serena/amaurosis = *kuro-sokohi/koku-naishō*. 3 *pl.* (*en el café*) *Tenteki-yaku* (点滴薬). 4 (*Arq.*) ("Doria"-shiki *kenchiku no*) *suiteki-gun sōshoku* ((ドリア式建築の) 水滴群裝飾). 5 (*fr. s fig.*) *Sudar uno la...* *gota* = *Doryoku wo tsukusu*. *No ver...* = *Nanimo miamasen*; *no quedar ni...* = *mō mijin mo nai*. *No quedar a uno...de sangre en el cuerpo* = *Amari no osoroshisa ni chi ga hiite-shimau*.
goteado, da. *adj.* *Shitataru no shimi no tsuita* (滴りのしみの付いた).
gotear. *intr.* 1 *Shitataru* (したたる), *shitataru ga ochiru* (滴りが落ちる), *shizuku ga tareru* (雫がたれる), *ame ga moru* (雨が漏る). 2 (*lloviznar*) *Potsuri-potsuri to furi-dasu* (ぼつりぼつりと降りだす), *potari-potari to ochiru* (ぼたたりぼたたりと落ちる), *pota-pota tareru* (ぼた

ぼたたれる). *ej.* La cañería está goteando = *Suidō-kan kara shizuku ga ochite-iru.* El tejado gotea = *Kono yane wa ame ga moru.* 3 (*fig.*) *Sukoshi-zutsu ataeru* (少しずつあたる).

goteo. *m.* *Shitataru koto* (したたること), *shitatari* (したたり), *tenteki* (点滴).

gotera. *f.* 1 *Ama-mori* (雨漏り), *more-guchi* (漏れ口), *rōsui* (漏水). *ej.* Hay grandes...s en el tejado = *Yane ni hōbō ama-mori ga dekita.* 2 *Ama-mori no basho* (雨漏りの場所). 3 *Ama-mori no ato* (雨漏りのあと). 4 (cenefa) *Tengai no tare-kazari* (天蓋の垂れ飾り). 5 *Jibyō* (持病), *rōsui* (老衰). 6 *pl.* (Am.) *Kogai* (郊外).

gotero. *m.* (Am.) *Tenteki-ki* (点滴器).

goterón. *m.* 1 *Ō-tsubu no ame* (大粒の雨). 2 (Arq.) *Noki no mizu-kiri* (軒の水切り), *mizu-hake-guchi* (水はけ口).

gótico, ca. I *adj.* 1 (Hist.) "*Goto*"-*jīn no* (ゴート人の), "*gōto*"-*zoku no* (ゴート族の), "*goshikku*" (ing. gothic no) (ゴシックの), "*goshikku*"-*fū no* (ゴシック風の). *ej.* Estilo... = "*Goshikku*"-*shiki*/*"goshikku*" *yōshiki.* Costumbres...s de la edad media = *Chūsei no "gōto*"-*jīn no fashū.* En el siglo 12 el arte románico comenzó a ceder paso al estilo gótico = 12 (*jū-ni*)-*seiki ni "romanesuku" bijutsu wa "goshikku" yōshiki ni michi wo yuzuri-hajimeta.* Escritura... = "*Goshikku*" (*mo*) *jī* (ゴシック (文字), arquitectura... = "*Goshikku*" *kenchiku* (ゴシック建築). 2 (*fig.*) *Kedakai* (気高い) (*sin.*) *ilustre.* II *s.* 1 "*Gōto*"-*zoku* (ゴート族), "*gōto*"-*jīn* (ゴート人). 2 *m.* "*Goshikku*" *yōshiki* (ゴシック様式), "*goshikku*"-*shiki* (ゴシック式). 3 *m.* "*Gōto*"-*zoku-go* (ゴート族語).

gotón, na. *adj.* y *s.* "*Goto*"-*jīn* (ゴート人) = **godo.**

gotoso, sa. *adj.* y *s.* *Tsūfu wo wazurau* (*hito*) (痛風を患う(人)).

goyesco, ca. *adj.* (Hist.) "*Goya*" (1746-1828)-*fū no* (ゴヤ風の).

gozar. I *tr.* 1 (poseer) *Motte-iru* (もっている), *kyōyū suru* (享有する), *shoyū suru* (所有する), *yū-suru* (有する), *kyōju suru* (享受する). *ej.* ...de un derecho = *kenri wo kyōyū suru*; ...de muchas riquezas = *ōki-na zaisan wo kyōju suru/yasuru.* 2 (disfrutar) *Tanoshimu* (楽しむ), *ajiwau* (味わう). *ej.* ...de la vida = *jīnsei wo tanoshimu.* Ella goza contemplando las flores = *Kanojo wa hana wo mite tanoshimu.* II *intr.* *Yorokobu* (喜ぶ), *kyōraku suru* (享楽する), ...*ni megumareru* (...に恵まれる). *ej.* ...de una buena fortuna = *ōki-na zaisan ni megumarete-iru*; ...de una buena salud = *kenkō ni megumarete-iru.* III *r.* (...se en) *Tanoshimu* (楽しむ), *tanoshimi ni suru* (楽しむにする).

gozne. *m.* 1 *Chōtsugai* (ちょうつがい). 2 *Chōtsugai no uke-gane* (ちょうつがいの受け金) = **pernio.**

gozo. *m.* 1 *Tanoshimi* (楽しみ), *yorokobi* (よろこび), *kanki* (歡喜), *ureshisa* (嬉しい), *alegría.* *ej.* Gozos y tristezas = *Yorokobi to kanashimi.* 2 (placer) *Kyōraku* (享楽). 3 (*fig.*) *Honoo* (炎). 4 (materia de...) *Yorokobigoto* (喜びごと). 5 (*fr. fig.*) No caer uno en sí de... = *Yorokobi ni afureru.* Saltar uno de... = *Yorokobi-isamu* (よろこびいさむ). Todo su...en un pozo (prov.) = *Gyotto suru/gyōten suru.* (ぎよっとする・仰天する).

gozosamente. *adv.* *Tanoshi-sō-ni* (楽しそうに), *yorokonde* (喜んで).

gozoso, sa. *adj.* *Yorokobi no* (喜びの), *tanoshi-sō-na* (楽しそうな), *ureshii* (嬉しい), *yorokonde* (喜んで).

gozque. *m.* *Chin* (ちん) = **perro gozque.**

gozquejo. *m. d. de gozque.*

gozquillo, lla. *m. y f. d. de gozque.*

G. P. U. *f.* (*abr. de Gay Pay Oo* = *GE-PE-U*) "*Sobieto*" *himitsu jōhō-bu.* (ゲ, ペ, ウ・ソビエト秘密情報部), *hoan-bu* (保安部).

grabación. *f.* *Fuki-komi* (吹きこみ), "*rekōdo*" (ing. record) (レコード), *rokuon* (録音).

grabado. *m.* 1 *Chōkoku* (彫刻), *hori* (彫り), *hori-mono* (彫りもの), *hori-komu koto* (彫り込むこと), *hanga* (版画). 2 *Chōkoku-jutsu* (彫刻術). *ej.* ...al agua fuerte = "*etchingu*" (ing. etching) (エッチング), *fushoku-hō* (腐蝕法), *fushoku-han-jutsu* (腐蝕版画術), *shokkoku-jutsu* (食刻術), ...en madera = *ki-bori* (木彫り), *moku-han* (木版), ...de orfebrería = *kingin saiku-jutsu* (金銀細工術), ...en piedra = *seki-han* (石版), ...en colores = "*karā*"-*shashin* (カラー写真), en cobre = *doban* (銅版). 3 (estampa) *Zuhan* (図版), *zuga* (図画), *sashie* (挿絵), *soga* (挿画), *shashin* (写真). *ej.* La revista tiene muy buenos grabados = *Zasshi ni wa totemo yoi shashin ga haite-iru.*

grabador¹. *m.* *Jidō kiroku-ki* (自動記録機), *kiroku-sōchi* (記録装置), "*tepu-rekōdā*" (ing. tape recorder) (テープレコーダー).

grabador², ra. I *adj.* *Chōkoku-suru* (彫刻する), *kiroku-kei no* (記録計の). II *s.* 1 *Chōkoku-shi* (彫刻師), *hanga-ka* (版画家), *soga-ka* (挿画家), *hori-mono-shi* (彫り物師). 2 *Rokuon-sha* (録音者), *fuki-komu hito* (吹き込む人), "*etchingu*"-*shi* (エッチング師), *mokuhan-ga-ka* (木版画家). 3 *Rokuon-ki* (録音機), "*rekōdā*" (ing. recorder) (レコーダー) (*sin.*) **magnetofón.**

grabadura. *f.* *Horu koto* (彫ること), *chōkoku suru koto* (彫刻すること), *hori-kata* (彫り方), *kizami* (刻み).

grabar. I *tr.* 1 *Horu* (彫る), *kizamu* (刻む), *kizami-komu* (刻み込む), *kizami-tsukeru* (刻みつける), *hori-komu* (彫り込む), *hori-tsukeru* (彫りつける). *ej.* ...en la memoria = *kioku ni kizami-komu.* Sus iniciales están grabadas en el anillo = *Kare no kashira-moji ga yubitwa ni hori-komarete-iru.* 2 (imprimir) (*fig.*) *Fuki-komu* (吹き込む), *rokuon suru* (録音する). II *r.* (...se.) *Inshō ga nokoru* (印象が残る), *kizami-komareru* (刻みこまれる), *kanmei sareru* (感銘される). *ej.* Aquellas palabras se grabaron profundamente en nuestros corazones = *Ano kotoba wa watashi-tachi no kokoro no naka ni fukaku kizami-komareta.* [り].

grabazón. *m.* *Hori-mono no uwa-bari* (彫り物の上張)

gracejada. *f.* (C. Am.) *Itazura* (いたずら), *waru-fuzake* (悪ふざけ).

gracejar. *intr.* 1 *Shareru* (しゃれる), *ki no kiita yōsu wo suru* (気のきいた様子をする). 2 *Share wo iu* (しゃれを言う), *share wo tobasu* (しゃれをとばす).

gracejo. *m.* *Share* (しゃれ), *kichi* (機知).

gracia. I *f.* 1 *Omoshirosa* (面白さ). 2 (Teol.) *On-chō* (恩寵), *on-kei* (恩恵), *megumi* (恵み). *ej.* ...sobrenatural = *chō-shizen no onchō*; ...habitual = *seisei no onchō*; ...actual = *joriki no onchō*; estado de...divina = *Kami no onchō ni yokushite-iru jōtai.* Dios le ha retirado sus gracias = *Kami wa kare kara on-kei wo tori-agerareta.* 3 (perdón/misericordia) *Yōsha* (容赦), *jīhi* (慈悲), *awaremi* (憐れみ), *yurushi* (許し). *ej.* Implorar la...del cielo = *Ten no go-jīhi wo koi-negau.* La...de Dios sea con todos... (Bibl.) = *Kami no megumi ga subete no hito to tomo ni arimasu yō ni...*; por la...de Dios soy lo que soy... (Bibl.) = *Kami no megumi ni yotte, konnichi no watashi ga aru no desu.* 4 (donaire) *Share* (しゃれ), *ki no kiita koto* (気のきいたこ

と), *ririshisa* (りりしさ), *kichi* (機知). 5 (atractivo) *Miryoku* (魅力), *shitoyaka-sa* (しとやかさ), *adeyaka-sa* (あでやかさ). *ej.* Ella carece de... = *Kanojo ni wa shitoyaka-sa ga nai*. 6 (indulto) *Yūyo* (猶予). *ej.* El abogado pidió 3 días más de gracia para el acusado = *Bengo-shi wa jukei-sha no tame ni mō mikka-kan no yūyo wonegaimashita*. 7 (afabilidad) *Yasashisa* (優しさ), *airashisa* (愛らしさ), *shinsetsu* (親切), *aisō* (愛想). *ej.* Su cara tiene gracia, a pesar de que las facciones de su rostro no son correctas = *Kanojo no kao-tsuki wa tansei de wa nai ga ai-rashisa ga aru*. Tiene... en su mirada = *Me-moto ni aikyō ga aru*. Mujer en la que rebosa la... = *Yasashisa no afureta josei*. 8 (elegancia) *Yuga-sa* (優雅さ), *yūbi-sa* (優美さ), *biten* (美点), *kihin* (気品). ...de estilo = *buntai no yūga-sa*. Danzar con... = *Yūbi ni odoru*. Las tres Gracias (Mit. Aglae, Talia, Eufrosina) = *Bi no 3-nyonin* (美の三女人). 9 *pl.* *Arigato* (有難う), *kansha* (感謝), *o-rei mōshimagemasu* (お礼申しあげます) = **dar (las) gracias**. i Mil gracias! = *Taihen arigatō gozaimasu*. A Dios...s = *Kami ni kansha*. Muchas gracias por sus atenciones = *Go-shinsetsu wo kansha itashimasu*. II *m. adv.* De... = *Muryō de/ tada de*. Con gracia = *Aisō yoku*. En acción de gracias = *Kansha wo hyōmei shite*. En...a... = ...no *tame ni*. En gracia a la brevedad = *Kantan ni suru tame*. III *frs. y loc. fig.* Golpe de... = *Todome no ichigeki/chimei-teki dageki*; caer en... = *ki ni iru*; dar gracias = *kansha suru*. Hallar...a los ojos de... = ...no *ki ni iru*. Ministerio de Gracia y Justicia (ant.) = *Shihō-shō* (司法省).

graciable. *adj.* 1 *Aisō no yoi* (愛想のよい), *hyōkin-na* (ひょうきんな). 2 *Hodokosu-beki* (施すべき), *tada de ataarareru* (ただで与えられる).

grácil. *adj.* *Ka-bosoi* (かぼそい), *sensai-na* (繊細な).

gracilidad. *f.* *Sensai* (繊細).

graciola. *f.* (Bot.) *Sawa-tōgarashi-zoku* (さわとうがらし属).

graciosamente. *adv.* 1 *Ai-rashiku* (愛らしく), *aisō-yoku* (愛想よく), *koi-teki ni* (好意的に). 2 *Mushō de* (無償で), *tada de* (ただで) = **gratis**.

graciosidad. *f.* *Ai-rashisa* (愛らしさ), *aisō* (愛想), *yūbi* (優美), *yasashisa* (優しさ), *omoshirosa* (面白さ).

gracioso,sa. I *adj.* 1 *Airashii* (愛らしい). 2 *Kichi no* (機知の), *kichi ni tonda* (機知に富んだ). 3 *Aikyō no aru* (愛嬌のある). 4 *Mushō no* (無償の), *muryō no* (無料の). 5 *Okashi-na* (おかしな), *kokkei-na* (滑稽な). II *m.* (Teatr.) *Dōke-yaku* (道化役), *dōke-shi* (道化師).

grada. *f.* 1 *Dan* (段), *kaidan* (階段) (*sin.*) **peldaño.** *ej.* La escalera tiene 20 (peldaños) gradas = *Sono kaidan wa 20-dan aru*. 2 (asiento) *Seki* (席). 3 (Agr.) *Maguwa* (まぐわ), "harō" (ing. harrow) (ハロー). 4 (rel.) *Shūdō-in no menkai-mado* (修道院の面会窓). 5 (rel.) (...del altar) *Saidan no fumi-dai* (祭壇の踏み台). 6 (rel.) (*Genkan-mae no*) *kaidan* ((玄関前の) 階段).

gradación. *f.* 1 *Kaidan-shiki hairitsu* (階段式配列), *dankai* (段階), *junretsu* (順序), *junjo* (順序). 2 = **graduación**. 3 *Tōkyū wo tsukeru koto* (等級をつけること), *tōkyū-jun* (等級順). 4 *Zenji-teki zōka* (漸次的増加), *zenka* (漸加). 5 (Ret.) *Zensō-hō* (漸層法). 6 (Gram.) *Hikaku-hō* (比較法). 7 (Mús.) *On no zenji-teki sui* (音の漸次的推移), *on-kai no shōkō* (音階の昇降). 8 (Pint.) *Bokashi* (ぼかし). 9 *Sake/budo-shu* no "arukōru" *gan'yu-do* (酒・葡萄酒のアルコール含有度). 10 (escala/calibración) *Me-mori* (目盛り), *do-mori* (度盛り).

gradado,da. *adj.* *Dandan ni natte-iru* (段々になって

いる).

gradar. *tr.* (Agr.) *Maguwa de tochi wo narasu* (まぐわで土地をならす).

gradecilla. *f.* 1 *d. de grada*. 2 (Arq.) *Tama-buchi* (玉ぶち).

gradeo. *m.* (Agr.) *Maguwa de tochi wo narasu koto* (まぐわで土地をならすこと).

gradería. *f.* *Kaidan-seki* (階段席).

gradiente. 1 *m.* *Ondo/kiatsu no henka-do* (温度・気圧の変化度), *kōbai* (勾配), *keisha-do* (傾斜度). *ej.* ...geotérmico = *chion kōbai*; ...de tensión = *den'atsu kōbai*. Con una... (o inclinación) de 35 grados = *35-do no kōbai de*. 2 *f.* (S. Am.) *Saka* (坂), *keisha* (傾斜) (*sin.*) **pendiente**.

gradilla. 1 *Keitai-hashigo* (携帯梯子). 2 *Renga-gata* (れんが型).

gradiolo/ gradíolo. *m.* = **gladíolo**. (lat. *gladiolus*) (Bot.) (グラジオラス).

grado¹. *m.* 1 = **peldaño**. *Dan* (段). 2 (*fig.*) *Do* (度), *dōshū* (度数). *ej.* Un ángulo de 45 grados = *45-do no kakudo*. En verano la temperatura sube a los 35 grados = *natsu no kion wa 35-do iji ni naru*. Este vino tiene 20 ...de alcohol = *Kono budō-shu wa 20-do da*. El termómetro marca 5 (grados) bajo cero = *Kandan-kei wa reika 5-do wo shimeshite-iru*. 3 (nivel/medida) *Teido* (程度), *do* (度), "reberu" (ing level) (レベル), *suijun* (水準). *ej.* El imperio romano alcanzó su mayor grado de cultura al comienzo de la era cristiana = "Roma"-teikoku wa seireki no hajime ni sono bunka wa saikō-do ni tasshita. Hasta cierto... = *Aru teido made*. El...de civilización de ese pueblo es bajo = *Sono minzoku no bunmei no teido wa hikui*. No sé qué grado de amistad hay entre ellos = *Karera no aida ni dono teido no yūjō ga aru ka wakaranai*. 4 (clase) *Kaikyū* (階級), *ikai* (位階), *tōi* (等位), *tōkyū* (等級). *ej.* ...militar = *gun no kaikyū* (軍の階級). Alcanzó el...de coronel = *Taisa no kaikyū wo eta*. 5 (...académico) *Gakkyū* (学級), *gakui* (学位), *shōgō* (称号). *ej.* Adquirir el...de doctor = *Hakase-gō no toru*; ...de honor = *meiyō gakui*. Ha obtenido el...de Dr. en Literatura = *Kare wa bungaku-hakase no gakui wo sazakerareta*. 6 (escolar) *Nenkyū* (年級), *kyū* (級), "kōsu" (ing. course) (コース). 7 (calidad) *Hinto* (品等), *hinshitsu* (品質). 8 (For.) (parentesco) *Tōshin* (等親), *shinzoku kankei* (親族関係), *shimto* (親等). *ej.* Se prohíbe el matrimonio hasta el 2 grado de consanguinidad = *2-tōshin no kekkon wa kinshi sarete-iru*. 9 (For.) *Shinkyū* (審級), *dai-issnin/dai-ni-shin/daisan-shin* (第一審・第二審・第三審). *ej.* En grado de apelación = *Jōkoku-shin de* (上告審で). 10 (Gram.) ... *kyū* (...級). *ej.* ...positivo = *genkyū* (原級), ...superlativo = *saijōkyū* (最上級). 11 (Alg.) *Ji* (次), *jishū* (次数). *ej.* Una ecuación de 3 grado = *3-ji-hōtei-shiki* (三次方程式).

grado². *m.* *Yorokobi* (よろこび), *konomi* (好み), *iyoku* (意欲). *ej.* De buen grado = *Yorokonde*; de mal... = *iya-iya nagara*; mal de su... = *kare no i ni hanshite*. Es de mi...(agrado) comunicárselo = *Sore wo o-tsutae suru koto wa watashi no yorokobi desu*.

graduable. *adj.* *Chōsetsu-dekiru* (調節できる), *tōkyū-zuke ga dekiru* (等級づけができる).

graduación. *f.* 1 *Dankai wo tsukeru koto* (段階をつけること). 2 *Chōsetsu* (調節). 3 *Me-mori/do-mori wo tsukeru koto* (目盛り・度盛りをつけること) (*sin.*) **calibración.** *ej.* Línea de... = *me-mori-sen* (目盛り線). 4 (clasificación) *Tōkyū-betsu* (等級別), *tōkyū-zuke* (等級づけ). 5 (Mil.) *Kaikyū* (階級), *shinkyū* (進級). 6 (escolar) *So*

tsugyo (卒業). *ej.* Ceremonia de la... = *Sotsugyo-shiki*. 7 (...de licores) "Arukoru" *dosu* (アルコール度数).

graduado, da. I *p. p.* de **graduar**. II *adj.* 1 *Me-mori-shita* (目盛した). *ej.* Escala...a = *Me-mori jōgi* (目盛り定規). 2 *Sotsugyo-shita* (卒業した). III *s.* *Sotsugyo-sei* (卒業生). *ej.* Eso es obra de un...de nuestra universidad = *Sore wa watashi-tachi no daigaku no sotsugyo-sei no sakuhin desu*.

graduador. *m.* 1 *Me-mori-ki* (目盛り器), *do-mori-ki* (度盛り器), *ekiryō-kei* (液量計), "mōtoru-gurasu" (ing. metre-glass) (メートルグラス). 2 *Noshuku-ki* (濃縮器).

gradual. I *adj.* *Dankai-teki* no (段階的の), *zenji* no (漸次の), *zanshin-teki-na* (漸進的の), *junjo-aru* (順序ある), *dandan* no (段々). *ej.* Desenvolvimiento gradual = *Dankai-teki hatten*. Aumento... = *Zenzō/zenshin* (漸増・漸進). II *m.* (Cath.) *Ōto-ka* (応答歌), *shōkai-shō* (昇階唱). *ej.* Salmos graduales (Bibl.) = "Erusalemu" no sei-den no *kaidan wo nobori-nagara utatta shihen*.

gradualmente. *adv.* *Zenji* (漸次), *dandan to* (だんだんと), *shidai-shidai ni* (しだいしだいに). *ej.* Sigue repeniéndose gradualmente = *Kare wa zenji kaihō ni mukatte-iru*.

graduando, da. *m. y f.* *Shin-sotsugyo-sei* (新卒業生), *sotsugyo yotei no gakusei* (卒業予定の学生).

graduar. I *tr.* 1 (regular) *Chōsetsu suru* (調節する), *kagen suru* (加減する), *nōshuku suru* (濃縮する). 2 (medir la calidad) *Do wo hakaru* (度を計る). 3 (calibrar) *Do-mori wo tsukeru* (度盛りをつける). *ej.* ...un barómetro = *kiatsu-kei ni me-mori wo tsukeru*. 4 (clasificar) *Tōkyū wo tsukeru* (等級をつける). 5 (otorgar grados) *Gakui wo ataeru/juyo suru* (学位を与える・授与する), *gakui wo sazakeru* (学位を授ける). 6 (Mil.) *Shōshin saseru* (昇進させる), *shinkyū saseru* (進級させる). II *r.* (...se) *Sotsugyo suru* (卒業する), *gakui wo toru* (学位をとる). *ej.* ...en Letras = *bungaku-shi no gakui wo ukeru*; ...en Medicina = *igaku-bu wo sotsugyo suru*. Me gradué en la Universidad de Madrid = *Watashi wa "Madorido" daigaku wo sotsugyo shita*.

grafia. *f.* *Moji no kaki-arawashi kata* (文字の書き表し方), *shohō* (書法).

-grafia. *suf.* (= descripción) *Kiroku* (記録), *kijutsu* (記述). *ej.* Geo-grafia/biblio-grafia etc.

gráficamente. *adv.* *Zukai-teki ni* (図解的に), *zuhyō de* (図表で), "gurafu"-*shiki ni* (グラフ式に), *zushiki ni yotte* (図式によって).

gráfico, ca. I *adj.* 1 *Moji no* (文字の), *shosha no* (書写の), *zushiki no* (図式の), "gurafu" no (グラフの), *zuhyō no* (図表の), *shashin-iri no* (写真入りの). *ej.* Revista... = *Shashin-zasshi/gahō* (写真雑誌・画報). Signos...s = *Shosha kigō* (書写記号). Artes...s = *Shosha geijutsu* (書写芸術). II *m.* *Zushiki-hō* (図式法), "gurafu"-*hō* (グラフ法), *seizū-hō* (製図法), *zuhyō* (図表), *senzu* (線図), *hyō* (表). *ej.* ...de las temperaturas = *taion-hyō* (体温

grafilo/gráfico. *f.* *Fuchi-moyō* (縁模様). [表]

grafio. *m.* *Enogu-yō no hera* (絵の具用のへら), *chōko-ku-tō* (彫刻刀), "pargetto-naifu" (ing. pallet-knife) (パレットナイフ).

grafito. *m.* (Miner.) *Kokuen* (黒鉛), *seki-boku* (石墨), "gurafaito" (ing. graphite) (グラフアイト).

grafología. *f.* *Hisseki-gaku* (筆跡学), *hisseyi handan* (筆跡判断), *hisseyi kansō* (筆跡観相).

grafológico, ca. *adj.* *Hisseki-gaku no* (筆跡学の).

grafólogo. *m.* *Hisseki-gakusha* (筆跡学者), *hisseyi kansō-ka* (筆跡観相家).

grafomania. *f.* *Shoji-kyō* (書字狂), *shōki-shō* (書記症), *shōki-kyō* (書記狂).

grafomano, na. *adj.* *Shōki-shō no* (書記症の).

grafómetro. *m.* *Sokkaku-kei* (測角計), *sokkaku-ki* (測角器), *han'en-gi* (半円儀).

gragea. *f.* 1 *Chakusyoku no ko-tsubu no kashi* (着色の小粒の菓子). 2 (Farm.) *Toi-jō* (糖衣錠).

graja. *f.* (Orn.) "Grajo" no *mesu* (グラホの雌), *mesu-garasu* (雌がらす).

grajear. *intr.* 1 *Karasu ga naku* (からすが鳴く). 2 (*Yōji-ga*) *nodo-goe wo dasu* (幼児が) 喉声を出す).

grajera. *f.* *Karasu no yori-ba* (鳥の寄り場).

grajo. *m.* (Orn.) 1 *Karasu no* (鳥の), *miyama-garasu* (みやまがらす). *ej.* Una bandada de...s = *Karasu no mure* (からすの群). ...cuervo = *watari-garasu* (渡りがらす), ...corvato = *miyama-garasu* (みやまがらす) 2 (C. Am.) *Waki-ga* (わきが).

grajuelo. *m. d. de grajo.*

grajuno, na. *adj.* *Karasu no* (からすの), *karasu no yō-na* (からすのような).

grama. *f.* (Bot.) *Ha-gusa* (はぐさ), *kamoji-gusa* (かもじぐさ).

gramal. *m.* *Hagusa-bara* (はぐさ原).

gramalote. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Magusa* (まぐさ), "ginia"-*so* (ギニア草).

gramalla. *f.* (Ant.) *Kusari-katabira* (鎖かたびら).

gramallera. *f.* (regi.) *Nabe-kake* (鍋かけ), *jizai-kagi* (自在かぎ).

gramática. *f.* *Bunpō* (文法), *bunpō* (文典), *bunpō-shō* (文法書). *ej.* ...descriptiva = *kijutsu bunpō*; ...normativa = *kihon bunpō*; ...comparada = *hikaku bunpō*; ...estructural = *kozō bunpō*. Ducho en...parda (*fam.*) = *Seko ni takete-iru*. [的]

gramatical. *adj.* *Bunpō no* (文法の), *bunpō-teki* (文法

gramaticalmente. *adv.* *Bunpō-jō* (文法上), *bunpō-teki ni* (文法的に).

gramático, ca. I *adj.* = **gramatical**. II *s.* *Bunpō-gaku-sha* (文法学者).

gramatiquear. *tr.* (*fam. desp.*) *Bunpō-teki ni tsumaranu rongi wo suru* (文法的につまらぬ論議をする).

gramatiquería. *f.* (*despect.*) *Kudaranai bunpō rongi* (くだらない文法論議).

gramil. *m.* (Carp.) *Ke-biki* (罫引き).

gramilla. *f.* 1 *Hiki-dai* (挽き台). 2 (S. Am.) (Bot.) *Magusa* (まぐさ).

gramináceo, a. *adj.* = **gramíneo**.

gramíneo, a. I *adj.* *Ine-ka no* (稲科の). II *f. pl.* (Bot.) (*Las.*) *Ine-ka no shokubutsu* (稲科の植物).

gramo. *m.* "Guramu" (ing. gram) (グラム).

gramofónico, ca. *adj.* *Chikuon-ki no* (蓄音器の).

gramófono. *m.* *Chikuon-ki* (蓄音器) = **fonógrafo**.

gramola. *f.* *Keitai-yō chikuon-ki* (携帯用蓄音器).

gramoso, sa. *adj.* 1 *Hagusa no* (はぐさの). 2 (Bot.) *Hagusa wo shōjiru* (はぐさを生じる).

gran. *adj.* 1 (apócope de grande. Sólo se usa delante de nombre singular) *Ōkii* (大きい), *ōki na* (大きな), *dai* (大), *ō* (大), *idai-na* (偉大な). *ej.* Una...algarabía = *Ō-sawagi* (大さわぎ). Un...personaje = *Dai-jinbutsu* (大人物). Una...casa = *Ōkina-ie* (大きな家). Un...arquitecto = *Idai-na kenchiku-ka* (偉大な建築家). La...guerra = *Taisen* (大戦). 2 (el principal) *Dai* (大), *ō* (大), *kashira* (頭), ...*cho*

(...長) *sōcho* (総長), *sōsai* (総裁). *ej.* El...Canciller de la Legión de honor = "Rejion do-nūru" (fr. legion d'honneur) *shōkun-kyoku sōsai*. El...canciller de la Academia Francesa = "Furansu Akademi" *jimu-sōchō*. El...Canal = *Dai-unga* (大運河). El...Cañón del Colorado = "Cororado" *shū no dai-keikoku*. El...Duque = *Dai-koshaku/dai-kōryō*. La...Bretaña = *Dai-"Buriten"-w/dai-Ei-teikoku*. 3 (Anat.) El...simpático = *Kokan-shinkei* (交感神経).

grana¹. *f.* 1 *Kokurui no mi* (穀類の実). 2 *Ketsujitsu* (結実). 3 *Ketsujitsu-ki* (結実期). 4 (Bot.) (...del Paraíso) *Shōzuku* (しょうずく) (*sin.*) **cardamomo**.

grana². *f.* 1 (Zool.) *Enji-mushi* (えんじ虫) (*sin.*) **cochinilla**. 2 *Enji-shikiso* (えんじ色素). 3 (...morada) *Yamagobō* (山ごぼう).

granada. *f.* 1 *Zakuro no mi* (ざくろの実). 2 *Ryūdan* (榴弾). *ej.* ...de mano = *shu-ryūdan* (手榴弾).

granadal. *m.* *Zakuro-batake* (ざくろ畑).

granadero. *m.* 1 *Shu-ryūdan-hei* (手榴弾兵). 2 (*fig. y fam.*) *Se no takai hito* (背の高い人).

granadilla. *f.* (Bot.) 1 *Tokei-so* (とけい草). 2 *Tokei-so no hana* (とけい草の花). 「種」.

granadina. *f.* *Usu-ginu-ori no isshu* (うすぎぬ織の一).

granadino, na. I *adj.* *Zakuro no (ざくろの), zakuro no mi no (ざくろの実の)*. II *s.* 1 *m.* *Zakuro no hana (ざくろの花)*. 2 *f.* *Zakuro no mi no "jusu" (ing. juice) (ざくろの実のジュース)*.

granado¹. *m.* (Bot.) *Zakuro* (ざくろ), *zakuro no ki* (ざくろの木).

granado². I *p. p. de granar*. II *adj.* 1 *Yūshū-na* (優秀な), *omo-datta* (主だった). 2 (experto) *Rōren-na* (老練な), "beteran" (ing. veteran) *no* (ベテランの).

granalla. *f.* *Ryūjō-kinzoku* (粒状金属), *sairyū-tetsu* (細粒鉄). 「る」.

granar. *intr.* *Minoru* (みのる), *tsubu ni naru* (粒にな).

granate. *m.* 1 (Miner.) *Zakuro-ishi* (ざくろ石). *ej.* (...almandino/ noble/ oriental) = *teppan/ ki-zakuro-ishi/ "gānetto"* (ing. garnet) (鉄板・黄ざくろ石・ガーネット), ...melanita = *kuro-zakuro-ishi* (黒ざくろ石), ...grosularia = *midori-zakuro-ishi* (緑ざくろ石). 2 (color rojo-oscuro) "Gānetto" (garnet)-iro (ガーネット色), *ankō-shoku* (暗紅).

granazón. *m.* *Ketsujitsu* (結実). 「色」.

grance. *adj.* *Akane-iro no* (あかね色の).

grancero. *m.* *Momi-gara (= granzas) no chozō-sho* (もみがらの貯蔵所).

grancilla. *f.* *Kuzu no sekitan* (くずの石炭).

granda. *f.* = **gándara**.

grande. I *adj.* 1 *Ōkii* (大きい), *ōkina* (大きな), *kyodai-na* (巨大な), *dai* (大). *ej.* Una casa... = *Ōkina ie* (大きな家), un error... = *ōki-na ayamachi* (大きな過ち). Grandes sucesos = *Dai-jiken* (大事件). 2 (*fig.*) *Idai-na* (偉大な), *sōdai-na* (壮大な), *jūdai-na* (重大な), *sugoi* (すごい), *mono-sugoi* (ものすごい), *ichijirushii* (著しい), *kencho-na* (顕著な), *hiyō-na* (非常な), *sugureta* (優れた), *endai-na* (遠大な), *chomei-na* (著名な), *dai* (大). *ej.* Una...obra = *Idai-na jigyō* (偉大な事業). Eso es... = *Sore wa sugoi* (それはすごい). Un proyecto... = *Sōdai-na keikaku* (壮大な計画). Las...s obras literarias = *Dai-sakuhin* (大作品). Los...s literatos de la edad de oro = *Ōgon jūdai no dai-bungaku-sha*. II *s.* 1 (prócer/magnate) (hist. de España) *Kōi-kōkan no hito* (高位高官の人). *ej.* Grande de España = "Supein" *no dai-koshaku* (スペインの大公爵). 2 (grandes personajes históricos) (El...) = *Dai* (大), *tai* (大). *ej.* Alejandro el... = "Arekusanda" *dai-Ō/tai-tei*;

Alfredo el... = "Arufureddo" *dai-Ō*; Alberto el... = *dai-"Aruberuto"* (hakase). III *adv.* En grande... = *Zeitaku ni* (贅沢に). *ej.* Vivir en grande/vivir a lo grande = *Zeitaku ni kurasu* (贅沢に暮らす).

grandemente. *adv.* *Ōi-ni* (大いに), *hiyō-ni* (非常に), *ōkiku* (大きく). *ej.* Contribuir... = *Ōi ni kyōryoku suru*.

grandevo, va. *adj.* (poét.) *Toshi-totta* (年とった), *rōjin no* (老人の).

grandeza. *f.* 1 *Ōkisa* (大きさ), *kyodai-sa* (巨大さ). 2 (extensión/magnitud) *Kōdai-sa* (広大さ). 3 (excelsitud) *Idai-sa* (偉大さ), *subarashisa* (すばらしさ), *jūdai-sa* (重大さ). 4 (magnificencia) *Sōdai* (壮大), *sōgon* (壮嚴). 5 (poder) *Ken'i* (権威), *kensei* (権勢), *kenryoku* (権力). 6 (Ant.) *Dai-kōshaku no kurai* (大公爵の位).

grandezuelo. *adj. d. de grande*.

grandilocuencia. *f.* *Taigen-sōgo* (大言壮語), *dai-yaben* (大雄弁).

grandilocuente. *adj.* *Yūben wo furuu* (雄弁をふる).

grandilocuo, cua. *adj.* = **grandilocuente**. 「う」.

grandillón. *adj.* 1 *aun. de grande*. 2 (*fam.*) *Kanari ōkii* (かなり大きい), *yaya ōkii (ningen)* (やや大きい(人間)).

grandiosamente. *adv.* *Idai ni* (偉大に), *sōgon ni* (壮嚴に), *dō-dō to* (堂々と), *seidai ni* (盛大に).

grandiosidad. *f.* *Sōdai* (壮大), *idai-sa* (偉大さ), *sōrei* (壯麗), *subarashisa* (すばらしさ), *yūdai* (雄大).

grandioso, sa. *Sōdai-na* (壮大な), *idai-na* (偉大な), *dōdo-taru* (堂々たる), *sūko-na* (崇高な), *subarashii* (すばらしい).

grandisonar. *intr.* (poét.) *Todoroku* (轟く), *nari-hibiku* (鳴りひびく), *nari-wataru* (鳴りわたる).

grandisono, na. *adj.* *Todoroku* (轟く), *nari-hibiku* (鳴りひびく).

grandón, na. *adj.* = **grandillón**. 「さ」.

grandor. *m.* *Ōkisa* (大きさ), *kasa* (嵩), *kyodai-sa* (巨大).

grandote. *adj.* (*fam.*) *aun. de grande*. *Kanari/yaya ōkii* (かなり・やや大きい).

grandullón, na. I *adj.* *Kanari ōkii (hito)* (かなり大きい(人)). II *s.* (*fam.*) *Kanari ōkii seinen* (かなり大きい青年) = **grandillón**.

graneado, da. I *p. p. de granear*. II *adj.* 1 *Tsubu-jō no* (粒状の), *tsubu no aru* (粒のある), *tsubu no komakana* (粒の細かな), *karyū-jō no* (顆粒状の). *ej.* Arenilla... = *Tsubu no komakana suna*; pólvora... = *tsubu no komakana kayaku*. 2 (Mil.) (fuego...) *Renzoku-teki shageki* (連続的射撃). 3 (salpicado de pintas) *Hanten no aru* (斑点のある).

graneador. *m.* 1 *Kayaku furui* (火薬ふるい), 2 *Kayaku wo furuu basho* (火薬をふるう場所). 3 *Tenkoku-gu* (点刻具).

granear. *tr.* 1 (Agr.) *Tane wo maku* (種を播く). 2 *Kayaku wo funmatsu ni kudaku* (火薬を粉末に砕く). 3 *Tenkoku suru* (点刻する).

granel. (A...) *m. adv.* 1 *Bara-zumi ni* (ばら積み). 2 *Takusan ni* (沢山に).

granero. *m.* 1 *Kokusō* (穀倉), *kokurui chozō-sho* (穀類貯蔵所). 2 *Kokurui no sanchi* (穀類の産地).

granévano. *m.* (Bot.) = **tragacanto**. "Toragakanto". "gomu" (トラガカントゴム).

granguardia. *f.* (Mil.) *Zen'ei kihei-tai* (前衛騎兵隊).

granilla. *f.* *Orimono no ura no tsubu-tsubu* (織物の裏のつぶつぶ).

granillo. I *d. de grano*. *Sairyū* (細粒). II *m.* 1 *Kotori*

no shiri no ryūjō-en (shu) (小鳥の尻の粒状炎(腫)). 2 (fig.) Rieki (利益), ritoku (利得), mōke (もうけ).

granilloso,sa. *adj.* 1 *Tsubu-tsubu no aru* (粒々のある), *ryūjō no* (粒状の). 2 *Karyū-jō no* (顆粒状の).

granítico,ca. *adj.* 1 *Kakōgan-shitsu no* (花崗岩質の), *kakōgan wo fukumu* (花崗岩を含む). 2 *Mikage-ishi no* (御影石の), *kakōgan no* (花崗岩の).

granito. *m.* 1 *d. de grano.* *Ko-tsubu* (小粒). 2 (Geol.) *Kakōgan* (花崗岩), *mikage-ishi* (御影石).

granívoro,ra. *I adj.* *Kokumotsu wo shoku to suru* (穀物を食とする(動物)), *kokushoku no* (穀食の). *II m. pl.* (Orn.) (Los pájaros...) *Kokushoku no chōrui* (穀食の鳥類).

granizada. *f.* 1 *Ame-arare* (雨あられ), *kōhyō* (降雹), *hyō ga furu koto* (雹がふること). *ej.* Cayó una granizada = *Kōhyō ga atta/hyō ga futta*. Fue muy grande el daño causado a las mieses por la granizada = *Kōhyō ni yoru nōsaku-butsumo no higai wa hidokatta*. 2 (fig.) *Arare no yō-na mono* (霰のようなもの) *hageshiku futte kuru mono* (はげしく降って来るもの).

granizar. *I intr.* 1 *Hyō ga furu* (雹が降る), *arare ga furu* (霰が降る). 2 (fig.) *Ame-arare no yō ni furu* (雨霰のように降る). *II tr.* *Arare no yō ni abise-kakeru* (霰のように浴びせかける).

granizo. *m.* 1 *Hyō* (雹(ひょう)), *arare* (あられ). *ej.* El...ha devastado la cosecha = *Hyō ga shūkaku wo arashita*. 2 (Pat.) *Me-boshi* (目星). 3 (fig.) *Hageshiku futte-kuru mono* (はげしく降ってくるもの). 4 (fr. fig.) *Armarse el...* = 1) *Sora ga kaki-kumoru* (空がかき曇る). 2) *Jitai ga ken'aku ni naru* (事態が陰悪になる). *Saltar como...en albarda* = *Shaku ni sawaru* (癩にさわる).

granja. *f.* *Nōjō* (農場), *kōsaku-chi* (耕作地), *nōchi* (農地), *nōen* (農園), *kaju-en* (果樹園), *sōen* (荘園).

granjeable. *adj.* *Shutoku-dekiru* (取得できる), *erareru* (得られる), *mōkerareru* (儲けられる).

granjear. *I tr.* 1 *Shutoku suru* (取得する), *kakutoku suru* (獲得する), *uru* (得る), *eru* (得る), *te ni ireru* (手に入れる), *waga-mono ni suru* (我がものにする). 2 (ganar) *Rieki wo eru* (利益を得る), *mōkeru* (儲ける). *II r.* (...se.) *Kachi-toru* (かちとる), *kachi-eru* (かちえる). *ej.* ...las alabanzas de los superiores = *chōjō no shōsan wo kachi-toru*; ...la voluntad de alguien = *dare ka no kōi wo eru*.

granjeo. *m.* *Shutoku* (取得), *kakutoku* (獲得), *mōke* (儲け).

granjería. *f.* 1 (Agr.) *Nōgyō no shūteki* (農業の収益). 2 (Com.) *Rieki* (利益), *ritoku* (利得), *mōke* (儲け).

granjero,ra. *m. f.* 1 *Nōjō-ban* (農場番), *nōka* (農家), *nōfu* (農夫). 2 *Nōjō ni yatowarete-iru hito* (農場に雇われている人).

grano. *m.* 1 *Kokuryū* (穀粒), *mi* (実), *tane* (種). *ej.* El reino de los cielos es semejante a un...de mostaza (Bibl.) = *Kami no kuni wa karashi-dane no yō-na mono desu*. 2 *Ryūjō-tai* (粒状体), *tsubu* (粒), *ryūshi* (粒子). *ej.* Si el...de trigo sembrado en la tierra no muere queda él solo (sin fructificar) (Bibl.) = *Mugi no tsubu wa chi ni ochite, shi-nanakereba itsu-made-mo hito-tsubu no mama nokoru*. Un...de arena = *Suna-tsubu* (砂粒). Un...de sal = *Shio no tsubu* (塩の粒). Un...de arroz = *Kome-tsubu* (米粒). Un...de maíz = *Tomorokoshi no tsubu* (とうもろこしの粒). 3 (tumorcillo) *Nikibi* (にきび), *fukide-mono* (吹出もの), *nikuga* (肉芽), *karyū* (顆粒). *ej.* Rostro lleno de...s = *Nikibi-darake no kao*. 4 *Nameshi-gawa no kime* (なめし

皮のきめ). 5 *pl.* (...s del Paraíso) (Bot.) *Shōga-ka no shokubutsu* (しょうが科の植物). 6 *pl.* (cereales) *Kokurui* (穀類), *mame-ru* (豆類), *kokumotsu* (穀物). 7 (Farm.) "Gurein" (ing. grain) (グレイン), *yakuryō no tan'ī* (= 53 gr.) (薬量の単位). 8 (frs.) *Helarse el...* = *Mi wo musu-banai* (実を結ばない). *Ir al...* = *kakushin ni hairu* (核心にはいる). *Apartar el grano de la paja* = *Yoi mono to warui mono to wo mi-wakeru* (良い物と悪い物とを見分ける). *Sacar...de* = ...*kara rieki wo ageru* (...から利益をあげる).

granoso,sa. *adj.* *Ryūjō no* (粒状の), *tsubu no aru* (粒のある), *tsubu-tsubu no* (粒々の), *zara-zara-shita* (ざらざらした), *kime no aru* (きめのある).

granuja. *m.* 1 *Budō no fusa kara hanareta tsubu* (ぶどうの房から離れた粒). 2 (granillo) *Tsubu no tane* (つぶの種). 3 (fam.) *Yakuza-mono* (やくざ者), *akutō-nakama* (悪党仲間). 4 *m.* (fam.) *Furyō-shōnen* (不良少年), *furyō no to* (不良の徒), *burai-kan* (無頼漢). 5 (fig.) *Itazurakko* (いたずらっ子), *itazura-mono* (いたずらもの).

granujada. *f.* *Itazura* (いたずら), *furyō-kōi* (不良行為), *akugyō* (悪業).

granujado,da. *adj.* *Itazura no* (いたずらの), *furyō no* (不良の), *akutō no* (悪党の).

granujería. *f.* 1 *Furyō no mure* (不良の群), *akutō-ren* (悪党連), *gorotsuki-nakama* (ごろつき仲間). 2 = **granujada**.

granujiento,ta. *adj.* *Nikibi-darake no* (にきびだらけの), *fukide-mono no oi* (吹出物の多い).

granujilla. *m. d. de granuja.*

granujo. *m.* (fam.) *Chiisai nikibi* (小さいにきび).

granujoso,sa. *adj.* *Nikibi no aru* (にきびのある), *fukide-mono darake no* (吹出物だらけの), *nikuga no aru* (肉芽のある).

granulación. *f.* 1 *Tsubu-tsubu ni naru koto* (粒々になること), *zara-zara ni naru koto* (ざらざらになること), *sairyū-ka* (細粒化), *tsubu-datsu koto* (粒だつこと). 2 (Pat.) *Karyū keisei* (顆粒形成), *nikuga keisei* (肉芽形成), *nikuga soshiki* (肉芽組織), *fukide-mono* (吹出物).

granulado,da. *I p. p. de granular* (se). *II adj.* *Tsubu kara naru* (粒からなる), *ryūjō no* (粒状の), *sairyū ni sareta* (細粒にされた), *tsubu-tsubu no aru* (粒々のある), *karyū-jō no* (顆粒状の). *ej.* Azúcar... = "Guranyū-tō" (ing. granulated sugar) (グラニュー糖), *zaramé* (ざらめ).

granular¹. *adj.* *Tsubu no* (粒の), *tsubu-tsubu no* (粒々の), *sairyū kara naru* (細粒からなる), *nikuga kara naru* (肉芽から成る), *zara-zara-shita* (ざらざらした), *zara-tsuita* (ざらついた), *ryūjō no* (粒状の), *ko-tsubu no* (小粒の). *ej.* Tierra... = *Ryūjō-do* (粒状土). *Superficie...de la lengua* = *Zara-tsuita zetsumen*.

granular². *I tr.* (Quím.) *Sairyū ni suru* (細粒にする), *karyū ni suru* (顆粒にする), *zara-zara ni suru* (ざらざらにする), *hyōmen wo tsubu ni suru* (表面を粒にする). *ej.* ...el plomo = *namari wo tsubu ni suru*; ...el azúcar = *satō wo tsubu ni suru*. *II r.* (...se) 1 *Hyōmen ni tsubu-tsubu ga dekiru* (表面に粒々ができる), *tsubu-tsubu ni naru* (粒々になる), *hyōmen ga zara-zara ni naru* (表面がざらざらになる), *tsubu-datsu* (粒立つ), *karyū-ka suru* (顆粒化する). 2 *Nikuga ga soshiki ni naru* (肉芽が組織になる).

gránulo. *m.* 1 *d. de grano.* *Ko-tsubu* (小粒). 2 (Med.) *Karyū* (顆粒), *sairyū* (細粒), *gan'yaku* (丸薬).

granuloso,sa. *adj.* = **granular¹**. *Sairyū kara naru* (細粒からなる).

granza¹. *f.* (Bot.)=**rubia**. *Akane* (茜). *ej. ...de tintoreros = seiyō akane* (西洋茜).

granza². *f.* 1 (residuos de paja) *Momi-gara* (靨がら), *furui-kasu* (ふるいかす), *wara-kuzu* (藁くず). 2 *pl. Akuta* (あくた). 3 (desechos) *Uki-kasu* (浮き滓), *sekko no kiri-kuzu* (石鉾の切り屑). 4 (escoria) *Kosai* (銹滓).

granzón. *m.* (Min.) 1 *Kōseki no kuzu* (鉾石の屑), *sekitan kuzu* (石炭屑). 2 *Wara no fushi* (藁の節).

granzoso,sa. *adj.* *Akuta no ōi* (芥の多い), *kōsai no ōi* (銹滓の多い).

grañón. *m.* *Komugi-gayu* (小麦粥).

grao. *m.* *Ni-age-hama* (荷揚げ浜).

grapa. *f.* 1 *Kasugai* (かすがい), *shime-gane* (締め金), *tome-gane* (留め金), *kagi-kugi* (かぎ釘). 2 (Veter.) *Bakyaku no haremono* (馬脚の腫れ物). 3 (Veter.) *Uma no budo-sō* (馬の葡萄酒), *nikuga-shu* (肉芽腫).

grapadora. *f.* "*Hotchikisu*" (ing. hotchkiss) (ホツチキス).

grapár. *tr.* *Kasugai de shimeru* (かすがいで締める), *tome-gane de shimeru* (留め金で締める).

grasa. *f.* 1 (manteca) *Shibo* (脂肪), *shibo-shitsu* (脂肪質), *yushi* (油脂), "*gurisu*" (ing. grease) (グリース). *ej. ...animal = dobutsu-shi* (動物脂), *jushi* (獣脂), *...vegetal = shokubutsu-shi* (植物脂), *...sintética = gōsei shibo* (合成脂肪), *compuesta = fukugō shibo* (複合脂肪). No me gusta la carne de cerdo porque tiene mucha grasa = *Buta-niku wa shibo ga ōi kara, suki de nai*. 2 (aceite) *Abura* (あぶら). Exceso de... = *Shibo-kata* (脂肪過多). *ej. Mancha de... = Abura no shimi* (油のしみ), *mancharse de... = abura ga tsuku* (油がつく). 3 (goma del enebro) *Nezu no juko-gomu* (ねずの樹膠ゴム). 4 (lubricante) *Junkatsu-yu* (潤滑油). 5 (mugre) *Shiko* (脂膏), *aka* (垢), *abura-ase* (あぶら汗), *yogore* (汚れ). 6 (grasilla) *Nijimi-dome* (にじみ止め). 7 *pl.* (Min.) *Zanko* (残銹), *kōsai* (銹滓).

grasera. *f.* *Abura-ire* (あぶら入れ), *abura-uke-yō no sara* (あぶら受け用の皿).

grasería. *f.* *Jushi rosoku seizō-sho* (獣脂ろうそく製造)

grasero. *m.* (Min.) *Bota-yama* (ぼた山). [所]

grazeza. *f.* *Shibo-sei* (脂肪性).

grasiento,ta. *adj.* *Abura-jimita* (油じみた), *shibo no ōi* (脂肪の多い), *abura-darake no* (油だらけの).

grasilla. *f.* 1 *d. de grasa*. 2 *Nijimi-dome* (にじみ止め) (*sin.*) *polvo de sandáraca*.

graso,sa. I *adj.* *Shibo-sei no* (脂肪性の), *abura-gitta* (あぶらぎった), *koeta* (肥えた), *shibo no ōi* (脂肪の多い) (*sin.*) *pingüe*. II *m.* = *grazeza*.

grasones. *m. pl.* *Komugi-ko/gyūnyū-iri no "potāju"* (fr. potage) (小麦粉・牛乳入りのポターージュ).

grasoso,sa. *adj.* *Abura-jimita* (あぶらじみた), *abura-gitta* (あぶらぎった).

graspo. *m.* (Bot.) "*Hitsu*" (ing. heath) *no isshu* (ヒースの一種).

grasura. *f.* *Shibo-tai* (脂肪体), *shibo-shitsu* (脂肪質), *hi-man* (肥満).

grata. *f.* *Kenma-burashi* (ing. brush) (研磨ブラシ), *migaki-ki* (磨き機), "*waiyū-burashi*" (ing. wire-brush) (ワイヤーブラシ).

gratamente. *adv.* *Kokoro-yoku* (こころよく), *kimochi-yoku* (気持ちよく), *yukai ni* (愉快地に), *kimochi yosa-sō ni* (気持ちよさそうに).

gratar. *tr.* "*Grata*" *de migaku* (グラタで磨く).

gratificación. *f.* 1 *Hoshu* (報酬), *hōbi* (褒美), *shōyō* (賞与), *hoshō-kin* (保証金), *mukui* (報い), *teate* (手当て), *kokoro-zuke* (心付け), "*chippu*" (ing. tip) (*sin.*)

recompensa. 2 *Sharei* (謝礼), *sharei-kin* (謝礼金), *hokyu* (俸給), *hokyu-kin* (補給金) (*sin.*) **remuneración.**

gratificador,ra. *adj. y s.* *Mukuiru* (*hito*) (報いる(人)), *shōyō wo ataeru* (*hito*) (賞与をあたえる(人)), *hoshu wo ataeru* (*hito*) (報酬をあたえる(人)).

gratificar. *tr.* 1 *Hoshu wo ataeru/dasu* (報酬をあたえる・出す), *shōyō wo ataeru* (賞与をあたえる), *mukuiru* (報いる). 2 (complacer) *Manzoku saseru* (満足させる), *yorokobaseru* (喜ばせる).

gratil/grátíl. *m.* (Mar) *Ho-bashira no mae-buchi* (帆柱の前縁), *ho-geta no mattan* (帆桁の末端), *kōtan* (桁端), "*rafu*" (ing. luff) (ラフ).

gratis. *adv.* *Tada de* (ただで), *muryō de* (無料で). *ej. La entrada es... = Nyūjō wa muryō desu*; ofrecemos el libro... = *hon wa muryō de zōtei shimasu*.

gratisdato,ta. *adj.* (lat.) *Muryō/mushō de ataerareru* (無料・無償であたえられる).

gratitud. *f.* *Kansha-no-nen* (感謝の念), *kansha-no-i* (感謝の意), *shai* (謝意). *ej. No sé cómo manifestar mi... hacia esa persona = Watashi wa sono hito ni taishite kansha-no-i wo arawashi-yō mo arimasen*. No encuentro palabras para expresar mi profunda gratitud = *Watashi wa kokoro kara no kansha wo arawasu kotoba mo mi-idasenai*.

grato,ta. *adj.* 1 *Tanoshii* (楽しい), *kokoro-yoi* (快い), *kimochi no yoi* (気持ちのよい), *kokochi-yoi* (心地よい), *yorokobashii* (喜ばしい) (*sin.*) **agradable.** *ej. Sabor grato al paladar = Shita ni kokochi-yoi aji*; ...al oído = *mimi ni kokoro-yoi*; ...de recordar = *omoi-dasu no mo tanoshii*. Me es muy... = *Taihen yorokobashii*. 2 ((cosa) agradable) *Arigatai* (有難い).

gratuidad. *f.* *Muryō-sei* (無料制), *mushō-sei* (無償制).

gratuitamente. *adv.* 1 = **gratis**. 2 (sin razón) *Muyami ni* (無暗に), *riyū-naku* (理由なく). *ej. Afirmar... = Muyami ni iu* (無暗に言う).

gratuito,ta. *adj.* 1 *Muryō no* (無料の), *mushō no* (無償の). *ej. Consulta médica... = Muryō shinsatsu*; billete... = *muryō nyūjō-ken*; escuela... = *jūgyō-ryō muryō no gakko*; distribución... = *mushō haitsu*; servicio... = *muryō hōshi*. 2 (sin razón) *Konkyō no nai* (根拠のない), *riyū no nai* (理由のない), *mukon no* (無根の). *ej. Un rumor completamente... = Mattaku jūjitsu mukon no fusetsu*; una afirmación... = *mukon no shōgen*.

gratulación. *f.* 1 *Iwai* (祝い), *yorokobi* (喜び) = **parabién**. 2 *Shukuji* (祝辞), *shukuga* (祝賀) = **felicitación**. *shuku-i* (祝意).

gratular. I *tr.* *Shukuga suru* (祝賀する), *shuku-i wo hyō-suru* (祝意を表する), *shukuji wo noberu* (祝辞をのべる). II *r.* (...se) *Yorokobu* (喜ぶ), *o-iwai wo mōshi-ageru* (お祝いを申しあげる).

gratulatorio,ria. *adj.* *Shukuga no* (祝賀の), *iwai no* (祝いの), *shuku-i no* (祝意の). *ej. Un mensaje... = Shukuji* (祝辞).

grava. *f.* 1 *Jari* (砂利), "*barasu*" (ing. ballast) (バラス). 2 *Ko-ishi* (小石), *saiseki* (碎石). 3 (Geol.) *Sareki-sō* (砂礫層), *funseki* (噴石).

gravamen. *m.* 1 *Futan* (負担), *gimu* (義務). 2 (For.) *Zeikin* (税金), *teito* (抵当), *tampo* (担保).

gravar. *tr.* 1 (imponer) *Zeikin wo kakeru* (税金をかける), *futan saseru* (負担させる). *ej. ...con impuestos al pueblo = kokumin ni zeikin wo kakeru*. 2 (pesar sobre) *Gimu ga aru* (義務がある), *futan ni naru* (負担になる). *ej. Herencia gravada de múltiples deudas = Shakkin-dake wo ou sōzoku*.

gravativo, va. *adj.* *Futan ni naru* (負担になる), *men-do-na* (面倒な).

grave. *adj.* 1 *Omoi* (重い), *jūryō no aru* (重量のある). 2 (importante) *Jūdai-na* (重大な), *jūyō-na* (重要な), *shinkoku-na* (深刻な), *yuyushii* (由々しい), *ej.* Una...obligación = *Jūdai-na gimu*. Una situación muy... = *Yuyushii jitai*. La situación del país es grave = *Kokujo wa jūdai de aru*. 3 (sublime) *Sōcho-na* (荘重な). *ej.* Estilo... = *Sōcho-na buntai*. 4 (circunspecto) *Ogosoka-na* (おごそかな), *shinken-na* (真剣な), *omo-omoshii* (重々しい), *majime-na* (まじめな), *chinchaku-na* (沈着な), *genshuku-na* (厳粛な). *ej.* De aspecto... = *Ogosoka-na yōsu*; hombre de porte... = *chinchaku-na hito*; ...en el andar = *omo-omoshii ashidori de aruku koto*. 5 (peligroso) *Jūbyō no* (重病の), *kitoku no* (危篤の), *kiken-na* (危険な), *jūshō no* (重症の). *ej.* El estado del enfermo es muy grave = *Byōjō wa totemo jūtai desu*. 6 (arduo) *Wazurawashii* (煩わしい), *muzukashii* (難しい). 7 (Mús.) (sonido...) *Teion no* (低音の), *teion-chō no* (低音調の).

gravear. *intr.* *Noshi-kakaru* (のしかかる) (*sin.*) *gravitar*.

gravedad. *f.* 1 *Omosa* (重さ), *omo-omoshisa* (重々しさ). *ej.* La gravedad de la enfermedad = *Byōki no omosa*. La...de su tono nos impresionó = *Kare no kuchō no omo-omoshisa wa watashi-tachi ni totte inshō-teki de atta*. 2 (Fis.) *Inryoku* (引力), *jūryoku* (重力). *ej.* La...de la tierra = *Chikyū no inryoku*. La aceleración de la... = *Jūryoku kasokudo*; centro de... = *jūshin* (重心), ...especifica = *hijū* (比重). Ley de la... = *Jūryoku no hōsoku* (重力の法則). 3 (importancia) *Jūdai-sa* (重大さ), *jūdai-sei* (重大性), *jūyō-sei* (重要性). *ej.* Aumentar la... = *Jūyō-sei wo kuwaeru*. La...de la situación es tal que no permite optimismos = *Jitai no jūyō-sei wa rakkon wo yurusanai*. 4 (seriedad) *Majime-sa* (まじめさ), *yuyushisa* (由々しさ), *shinken* (真剣), *genshuku* (厳粛), *kingen-sa* (謹厳さ), *chinchaku* (沈着).

gravadoso, sa. *adj.* *Tori-sumashita* (とりすました), *mottai-butta* (もったいぶった).

gravemente. *adv.* *Omo-omoshiku* (重々しく), *omoku* (重く), *hidoku* (ひどく), *jūdai ni* (重大に), *sōcho ni* (荘重に).

gravera. *f.* (Geol.) *Sareki-sō* (砂礫層).

gravidez. *f.* *Ninshin* (妊娠) (*sin.*) *embarazo*.

grávido, da. *adj.* 1 (*fig.*) (poét.) *Haranda* (はらんだ), *jūman-shita* (充満した). 2 *Ninshin-shita* (妊娠した).

gravimetría. *f.* 1 (Fis.) *Jūryoku sokutei* (重力測定). 2 (Quím.) *Jūryō sokutei* (重量測定), *jūryō bunseki* (重量分析), *jūryō-gaku* (重量学).

gravímetro. *m.* 1 (Fis.) *Jūryoku-kei* (重力計). 2 (Quím.) *Jūryō-kei* (重量計), *kijū-kei* (機重計).

gravitación. *f.* (Fis.) *Inryoku* (引力), *jūryoku* (重力). *ej.* ...de la Tierra = *chikyū no inryoku*; ...universal = *banyū inryoku*.

gravitar. *intr.* 1 (Fis.) *Inryoku ni hiki-tsukerareru* (引力に引きつけられる). 2 *Noshi-kakaru* (のしかかる). *ej.* El peso de las tasas gravita principalmente sobre los pobres = *Kazei no jūtsu wa mazushii hito-bitō no ue ni tsuyoku noshi-kakaru*.

gravitatorio, ria. *adj.* *Jūryoku no* (重力の), *inryoku no* (引力の). *ej.* Campo... = *Jūryoku-ba*.

gravoso, sa. *adj.* 1 *Yakkai-na* (厄介な), *urusai* (煩い), *mendo-na* (面倒な) (*sin.*) *molesto*. 2 *Hiyō no kakaru* (費用のかかる) (*sin.*) *costoso*.

graznar. *intr.* (*Karasu ga*) *kā-kā naku* ((からすが) かあかあ鳴く), (*ahiru ga*) *gā-gā naku* ((あひるが) があがあ鳴く), (*fukurō ga*) *hō-hō naku* ((ふくろうが) ほうほう鳴く).

graznido. *m.* (Onomat.) *Karasu/ahiru/fukurō no naki-goe* (からす・あひる・ふくろうの鳴き声).

greba. *f.* (ant.) *Bugu no sune-ate* (武具のすね当て).

greca. *f.* (Arq.) *Raimon moyō* (雷紋模様), *saya-gata* (さや形), *manji-tsunagi no moyō* (卍つなぎの模様).

greciano, na. *adj.* "*Girisha*" *no* (ギリシャの).

grecisco, ca. 1 "*Girisha*"-umare *no* (ギリシャ生まれの). 2 "*Girisha*" *no* (ギリシャの). 「リ」.

grecismo. "*Girisha*"-go *no namari* (ギリシャ語の訛

grecizar. I *tr.* "*Girisha*"-go-fū *ni suru* (ギリシャ語風にする). II *intr.* *Muyami-ni* "*girisha*"-go *wo tsukau* (むやみにギリシャ語を使う).

greco, ca. I *adj.* 1 "*Girisha*" *no* (ギリシャの). 2 "*Girisha*"-umare *no* (ギリシャ生まれの). II *s.* 1 "*Girisha*"-jin (ギリシャ人). 2 (Hist.) (el Greco) = *Teotocópulo Domingo* (1541-1614): *gaka* (画家).

greco-latino. *adj.* "*Girisha-raten*"-go *no* (ギリシャ・ラテン語の). *ej.* Literatura... = "*Girisha-raten*"-go *bungaku*.

greco-romano. *adj.* "*Girisha-Rōma*" *no* (ギリシャ・ローマの). *ej.* Arte... = "*Girisha-Rōma*" *geijutsu* (ギリシャローマ芸術), *lucha*... = "*gureko-rōman*"-shiki "*resuringu*" (ing. wrestling).

greda. *f.* 1 *Hakua* (白亜). 2 *Deikai* (泥灰), *nendo* (粘土, todo (陶土)).

gredal. I *adj.* *Hakua no* (白亜の), *deikai no* (泥灰の), *deikai-shitsu no* (泥灰質の). II *m.* *Deikai-do saishu-jō* (泥灰土採取場), *nendo saishu-jō* (粘土採取場), *hakua-sō* (白亜層).

gredoso, sa. *adj.* *Deikai-shitsu no* (泥灰質の), *todo no* (陶土の), *todo-shitsu no* (陶土質の), *hakua no* (白亜の), *nendo-shitsu no* (粘土質の).

gregal. I *adj.* *Gunkyo-suru* (群居する), *gunkyo-sei no* (群居性の). II *m.* *Hoku-tō no kaze* (北東の風).

gregario, ria. *adj.* 1 = *gregal*. *Gunkyo-sei no* (群居性の). *ej.* Instinto... = *Gunkyo honnō* (群居本能). 2 (*fig.*) *Shūdan-sei no* (集団性の), *fuwa-raido-suru* (付和雷同する), (Bot.) *gunsei no* (群生の), (Zool.) *gunsei no* (群棲の).

gregarismo. *m.* *Gunkyo-sei* (群居性), *fuwa-raido-sei* (付和雷同性), *shūdan-sei* (集団性), (Bot.) *gunsei* (群生), (Zool.) *gunsei* (群棲).

grogriano, na. *adj.* (Hist.) "*Rōma*"-Hōō "*Gregorio*" I -*sei no* (ローマ法王グレゴリオ一世の). *ej.* Liturgia... = "*Gregorio*" *tenrei*. Canto... = "*Gregorio*" *seika*. Calendario... = "*Gregorio*" *reki*.

greguería. *f.* 1 *Zauameki* (ざわめき), *doyomeki* (どよめき). 2 *Kichi* (機知).

grogüescos/grogüescos. *m. pl.* (Hist.) 17-seiki *no futoi* "zubon" (十七世紀の太いズボン).

grogüisco, ca. *adj.* = *griego*. "*Girisha*" *no* (ギリシャ

grogüizar. *tr.* = *grecizar*. 「ロ」.

grogüial. I *adj.* *Dōgyō kumiai no* (同業組合の). II *s.* 1 *Kumiai-in* (組合員). 2 *m.* (Cath.) *Hiza-kake nuno* (ひざかけ布).

grogüio. *m.* 1 *Kyōdō-tai* (共同体), *kumiai* (組合). 2 (...de profesores) *Kyōju-dan* (教授団). 3 *Dōgyō kumiai* (同業組合), *kessha* (結社).

grenchudo, da. *adj.* *Tate-gami no aru* (*dōbutsu*) (たてがみのある (動物)).

greña(s). 1 *Midare-gami* (みだれ髪), *mi-dashi-gami* (乱し髪). 2 (fig.) *Motsure* (もつれ). ej. *Andar a la... = Tsukami-ai no kenka wo suru* (つかみあいの喧嘩をする).
greñado, da. *Kami wo furi-midashita* (髪をふり乱し).
gresca. m. *Sashitsu nendo* (砂質粘土). した.
gresca. f. 1 *Kenka* (喧嘩) (sin.) *riña*. 2 *Sawagi* (騒ぎ) (sin.) *bullicio*.
grey. f. 1 *Kachiku no mure* (家畜の群れ), *hitsuji no mure* (羊の群れ), *boku-gun* (牧群). ej. *El pastor y su grey = Hitsuji-kai to hitsuji no mure* (羊飼いと羊の群れ). 2 (rel.) (fig.) *Shinto dantai* (信徒団体), "*Kirisuto-kyo-to* (キリスト教徒).
griego, ga. I adj. "*Girisha*" no (ギリシャの), "*girisha*"-fu no (ギリシャ風の). ej. *La iglesia griega = "Girisha" (no) seikyokai*. II s. 1 "*Girisha*"-jin (ギリシャ人). 2 m. "*Girisha*"-go (ギリシャ語). 3 Y, y = "i-griega". ("Supein"-go no "arufabetto" no saigo kara 2-ban-me no ji) (スペイン語のアルファベットの最後から二番目の字). 4 (fig.) (fam.) *Chinpun kanpun* (ちんぷんかんぷん), *wake no wakaranai kotoba* (わけのわからない言葉).
grieta. f. 1 *Hibi* (ひび), *kiiretsu* (亀裂). ej. *Hay una... en la pared = Kabe ni hitotsu hibi ga haite-iru*. *Hay...s en la taza = Ano chawan ni wa hibi ga aru*. 2 (...en la piel) *Akagire* (あかぎれ). ej. *Tengo...s en los pies = Ashi ni akagire ga kireru*. 3 (...en la tierra) *Ji-ware* (地割れ), *ware-me* (割れ目), *sake-me* (裂け目). ej. *Debido al terremoto se han abierto algunas... en el suelo = Jishin ni ji-ware ga dekita*.
grietado, da. adj. *Ware-me no haitta* (割れ目の入った), *sake-me no aru* (裂け目のある), *hibi no haitta* (ひびの入った). ej. *Una campana... = Hibi no haitta kane*.
grietarse. r. 1 *Kiiretsu ga hairu* (亀裂が入る), *hibi ga hairu* (ひびが入る), *ware-me ga dekiru* (割れ目ができる) (sin.) *agrietarse*. 2 *Akagire ga kireru* (あかぎれがきれる).
grietoso, sa. adj. *Hibi-darake* no (ひびだらけの), *ware-me darake* no (割れ目だらけの).
grifado, da. I p. p. de *grifarse*. II = *grifa*. ej. *Letra... = Shaji* (斜字), *shaji-tai* (斜字体), *sosho-tai* (草書体).
grifarse. r. (*Uma ga*) *ato-ashi de tatsu* (馬が) 後脚で立つ = *engrifarse*. *Bo-dachi ni naru* (棒立ちになる) (sin.) *encabritarse*.
grifo, fa. I adj. *Motsureta* (もつれた), *chijireta* (ちぢれた). 2 (Letra...) *Shaji-tai* (斜字体), *sosho-tai* (草書体). II m. 1 "*Gurifin*" (ing. griffin) (グリフィン). 2 (Mit.) *Han(bun)-washi*, *han (bun)-shishi no kaibutsu* (半(分) わし・半(分) ししの怪物), ...*kaiju* (...怪獣). 3 (*Suido no*) *guchū* (水道の) 蛇口.
grifón. m. *Jaguchi* (蛇口), *sen* (栓).
grigallo. m. (Orn.) *Shako-rui* (しゃこ類).
grija. f. = *guija*. *Ko-ishi* (小石).
grilla. f. *Mesu no korogi* (雌のこおろぎ). ej. *Esa es grilla (expr. fam.) = Sore wa shinjirarenai*.
grillarse. r. *Kuki ga nobiru* (茎がのびる) (sin.) *entallecer*.
grillera. f. 1 *Korogi no ana* (こおろぎの穴). 2 *Korogi no kago* (こおろぎの籠), *mushi-kago* (虫かご). 3 (fig. y fam.) *Sozoshii basho* (騒々しい場所), *sawagashii tokoro* (騒がしい所) (sin.) *gallinero*.
grillero. m. *Jukei-sha ni ashi-kase wo kakeru gokuri* (受刑者に足かせをかける獄吏).
grillete. m. *Ashi-kase* (足枷), *kusari no tsunagi-me* (鎖

のつなぎ目), *tetsu-tsu* (鉄輪).
grillo¹. m. 1 (Zool.) *Korogi* (こおろぎ). 2 (fig. y fam.) = *olla de grillos* = *grillera* 3.
grillo². (Tane kara deru) me. (種からでる) 芽.
grillos. m. pl. 1 *Ashi-kase* (足枷). 2 (fig.) *Jama-mono* (じゃま者).
grillotapa. m. (Zool.) *Kera* (けら) (sin.) *alacrán cebollero*.
grima. f. *Fukai* (不快), *fu-yukai* (不愉快) (sin.) *desazón*.
grimoso, sa. adj. *Ke mo yodatsu yo-na* (毛もよだつような), *zotto-suru yo-na* (ぞっとするような).
grimola. f. (Mar.) *Sankaku no ko-bata* (三角の小旗), *enbi-ki* (燕尾旗), *fuki-nagashi* (吹き流し).
gringo, ga. adj. y s. 1 (fam. y desp.) *Yoso no (hito)* (よその(人)), *gaikoku no (hito)* (外国の(人)), *takoku no (mono)* (他国の(者)), "*Amerika*"-jin (アメリカ人). 2 m. *igo* (異語), *wake no wakaranai kotoba* (わけのわからない言葉).
grión. m. 1 *Shūdo-jo no himo-tsuki zukin* (修道女の) ひもつき頭巾. 2 (Bot.) *Momo no rui* (桃の類).
gripal. adj. *Ryūko-sei kanbō no* (流行性感冒の).
gripe. f. *Ryūko-sei kanbō* (流行性感冒) (sin.) *influenza*.
gris. I adj. 1 *Hai-iro no* (灰色の), *haiiro-gakatta* (灰色がかった). 2 *Usu-guroi* (うすぐろい). 3 (fig.) *Uraganashii* (うらがなしい). II m. 1 *Hai-iro* (灰色), *nezumi-iro* (ねずみ色). 2 (Zool.) "*Shiberia*"-risu (シベリヤリス). 3 (fam.) *Kanpu* (寒風).
grisáceo, a. adj. *Haiiro-gakatta* (灰色がかった) = *gris*
grisear. intr. *Haiiro-gakaru* (灰色がかる). L1.
griseo, a. adj. = *grisáceo*.
griseta. f. 1 *Komakai hana-moyō-tsuki no kinu-orimo* no (細かい花模様付きの絹織物). 2 (Agr.) *Jumoku no byōki* (樹木の病気).
grisma. f. (C. Am.) *Mame no saya no suji* (豆のさやの筋), *wazuka* (わずか), *sukoshi* (すこし) (sin.) *brizna*.
grisión. adj. y s. (Geogr.) "*Gurison*" (*Grisin Suisse*) no (グリーソンの), "*Gurison*" no *hito* (グリーソンの人), m. "*Gurison*"-go (グリーソン語).
grisú. m. "*Metan-gasu*" (ing. methanē-gas) (メタンガス), *konai bakuhatsu-sei "gasu"* (坑内爆発性ガス).
grita. f. 1 *Wameki-goe* (わめき声), *sawagi-goe* (さわぎ声). 2 *Gaya-gaya-sawagi* (がやがや騒ぎ), *ōgoe* (大声), *sakebi-goe* (叫び声). ej. *Dar grita = Wameki-tateru* (わめきたてる).
gritador, ra. adj. y s. *Wameki-tateru (hito)* (わめき立てる(人)).
gritar. I intr. 1 *Sakebu* (叫ぶ), *ōgoe wo dasu* (大声をだす), *wameku* (わめく), *wameki-tateru* (わめき立てる), *himei wo ageru* (悲鳴をあげる). 2 *Hantai no koe wo ageru* (反対の声をあげる) (sin.) *protestar*. II tr. *Ōgoe de iu* (大声で言う), *hantai suru* (反対する), *fuhei wo uttaeru* (不平を訴える).
gritería. f. *Wameki* (わめき), *sakebi-goe* (叫び声), *wameki-goe* (わめき声), *ōgoe* (大声).
griterio. m. = *gritería*.
grito. m. 1 *Sakebi* (叫び), *ōgoe* (大声), *naki-goe* (鳴き声), *sakebi-goe* (叫び声), *himei* (悲鳴). ej. *Lanzar un... = Ōgoe de sakebu*; a...herido... = *himei wo agete*. *Poner el... en el cielo = Sakebi-goe wo ageru*. *Estar en un... = Susuri-naku*. 2 (fig.) *Koe* (声). ej. *Grito de protesta = Hantai no koe*; ...de denuncia = *hinan no koe*. *Apagar los gritos de la*

conciencia = *Ryōshin no koe wo osae-tsukeru*. Un...de alegría = *Kanki no koe*. Alzar el... = *Koe wo ageru*.

gritón. *adj.* (fam.) *Yoku sakebu* (よく叫ぶ).

gro. *m.* *Une-ori* (うね織), *une-ori de tsukutta irui* (うね織で作った衣類).

groar. *intr.* *Kaeru ga naku* (蛙が鳴く).

groera. *f.* (Mar.) *Kōsaku-ko* (綱索孔), *tsuna-me* (綱目).

gromo. *m.* (Bot.) *Shin-me* (新芽) (*sin.*) *yema*.

gropos. *m. pl.* "*Inki*"-*tsubo ni ireru kaimen* (インキつぼに入れる海綿).

grosella. *f.* *Suguri no mi* (すぐりの実), "*gūsuberi*" (*ing.* goose berry) (グースベリー).

grosellero. *m.* (Bot.) "*gūsuberi*" *no ki* (グースベリーの木), *suguri* (すぐり). *ej.* ...silvestre = *Maru-suguri* = *uva espina*.

groseramente. *adv.* *Bu-sahō ni* (無作法に).

grosería. *f.* 1 *Bu-sahō* (無作法), *burei* (無礼), *shitsurei* (失礼), *iyashisa* (いやしさ) (*sin.*) *descortesía*. 2 (tosquedad) *Shigoto no sozatsu-sa* (仕事の粗雑さ). 3 (rusticidad) *Soya* (粗野), *yahi* (野卑), *bukotsu* (無骨), *gasatsu* (がさつ).

grosero, ra. 1 *adj.* 1 *Bu-sahō-na* (無作法な), *burei-na* (無礼な). 2 *Sozatsu-na* (粗雑な), *soya-na* (粗野な), *bukotsu-na* (無骨な) (*sin.*) *rústico*. II *s.* *Bu-sahō mono* (無作法者), *burei-mono* (無礼者), *yahi-na hito* (野卑な人), *soya-na hito* (粗野な人).

grosezuelo, la. *adj. d. de grueso.*

grosicie. *f.* *Shibo-shitsu* (脂肪質), *shibo-kata* (脂肪過多), *abura-ke* (あぶら気).

grosidad. *f.* = *grosicie*.

grosísimo, ma. *adj. sup. de grueso.*

grosor. *m.* *Futosa* (太さ), *atsumi* (厚み), *nōkō* (濃厚). *ej.* Un palo del grosor del dedo meñique = *Ko-yubi hodo no futosa no bō*.

grosularia. *f.* (Min.) *Midori-zakuro-ishi* (緑ざくろ石).

grosulario, a. *adj.* (Bot.) *Suguri no* (すぐりの), *yuki-noshita-ka, suguri-zoku no* (雪の下科すぐり属の), "*gurossuraria*" (*lat.* grossularia) (グロSSLラリア).

grosura. *f.* 1 *Shibo-shitsu* (脂肪質), *abura-mi* (脂身), *himan* (肥満). 2 (asadura) *Naizō* (内臓), *harawata* (はらわた).

grotescamente. *adv.* *Iyō ni* (異様に), *kaiki ni* (怪奇に), *kimyō ni* (奇妙に), "*gurotesuku*"-*fū* (*ing.* grotesque) *ni* (グロテスク風に), *toppi ni* (突飛に).

grotesco, ca. *adj.* *Iyō-na* (異様な), *kimi no warui* (気味のわるい), *bu-kimi-na* (無気味な), *kimyō-na* (奇妙な), *kaiki-na* (怪奇な), *chinmyō-na* (珍妙な), "*gurotesuku*"-*fū no* (グロテスク風の).

grúa. *f.* *Kijūki* (起重機), "*kuren*" (*ing.* crane) (クレーン). *ej.* Una...flotante = *Kijūki-sen* (起重機船), *uki*-"*kuren*" (浮きクレーン), ...corredora = *tenjō-shiki kijūki* (天井式起重機), ...giratoria = *kaiten-shiki kijūki* (回転式起重機), ...fija/estacionara = *teichi kijūki* (定置起重機), ...aguilón = *dohi kijūki* (動臂起重機), "*jibu kuren*" (*ing.* jib crane) (ジブクレーン).

gruesa. *f.* 1 "*Gurosu*" (*ing.* gross) (グロス), *kazu no tan* = 12 "*dāsu*" (*ing.* dozen) (数の単位 = 12ダース). *ej.* Por gruesas = *Oroshi de* (御しで). Préstamo a la... (Com.) = *boken chinshaku* (冒険貸借). 2 (Cath.) *Seidō sanji-kai-in no honpō* (聖堂参事会員の本俸).

gruesamente. *adv.* 1 *Ozappa ni* (大ざっぱに), *oyoso* (およそ), *daitai* (大体). 2 *Karuku* (軽く) (*sin.*) *ligera-mente*. 3 *Arappoku* (あらっぽく), *zonzai ni* (ぞんざい

に) (*sin.*) *toscamente*.

grueso, sa. 1 *adj.* 1 *Futoi* (太い), *atsui* (厚い). *ej.* Hombre de cuello... = *Kubi no futoi hito*; el dedo... = *futoi yubi/oya-yubi*. Una pared... = *Atsui kabe*. Un ...o volumen = *Atsui hon*. 2 (excesivo) *Ijō-na* (異常な), *hibon-na* (非凡な). 3 (*fig.*) *Nibui* (にぶい). 4 (palabras...s) *Bōgen* (暴言). 5 (mar...) *Nami no takai* (波の高い), *ara-nami* (荒波). 6 (grande) *Ōkii* (大きい), *sōto no* (相当の). *ej.* Una...avería = *Sōto no songai*. 7 (voluminoso) *Kasa no aru* (嵩のある). II *m.* 1 *Atsusa* (厚さ), *atsumi* (厚み) (*sin.*) **corpulencia**. 2 (parte principal) *Futoi bubun* (太い部分), *dai-bubun* (大部分), *taihan* (大半). *ej.* El grueso del ejército = *Gun no daibubun/shuryoku-butai*. III *m. adv.* A la... = *Ōguchi ni* (大口に). En grueso = *Ōzappa ni/ōkiku*.

gruja. *f.* "*Konkurto*" (*ing.* concrete) (コンクリート) (*sin.*) **hormigón**.

grujidor. *m.* "*Garasu*" (*ing.* glass)-*migaki-gu* (ガラス磨き具).

grujir. *tr.* "*Garasu*" *no setsudan-men wo migaku* (ガラスの切断面をみがく).

grulla. *f.* (Orn.) *Tsuru* (つる). *ej.* ...coronada = *kanmuri-zuru*; ...común = *kuro-zuru*; ...japonesa = *tanchō-zuru*.

grullada. *f.* 1 *Burai-no-to* (無頼の徒), *burai-kan no mure* (無頼漢の群れ). 2 *Iu-made-mo-nai koto* (言うまでもないこと), *meimei-hakuhaku no jijitsu* (明々白々の事実).

grullero, ra. *adj.* *Tsuru-gari no* (つる狩りの). *ej.* Halcón... = *Tsuru wo toru haya-busa* (鶴をとる隼).

grullo. 1 *adj.* (Méj.) *Nezumi-iro no* (*uma*) (ねずみ色の(馬)). II *m.* 1 (And.) *Inaka-mono* (田舎者). 2 (Arg.) *Takumashii* (*uma*) (たくましい(馬)).

grumete. *m.* *Mi-narai suifu* (見習い水夫).

grumo. *m.* 1 *Katamari* (かたまり), *kekkaï* (結塊), *gyōkai* (凝塊) (*sin.*) **coágulo**. *ej.* ...de sangre = *gyōketsu* (凝血). 2 (racimo) *Fusa* (房). *ej.* ...de uvas = *budō no fusa*. 3 (*yema*) *Shinme* (新芽).

grumoso, sa. *adj.* *Gyōkai-darake no* (凝塊だらけの).

gruñido. *m.* 1 *Buta no naki-goe* (豚の鳴き声), *bū-bū iu koe* (ぶうぶういう声). 2 *Unari-goe* (うなり声). 3 (*fig.*) *Ko-goto* (小言), *butsu-butsu iu koto* (ぶつぶついう事).

gruñimiento. *m.* 1 *Unaru koto* (うなること), *unari-goe* (うなり声). 2 *Butsu-butsu iu koto* (ぶつぶついう事), *bū-bū iu fuhei* (ぶうぶういう不平).

gruñir. *intr.* 1 *Buta ga unaru* (豚がうなる). 2 *Unaru* (うなる), *unari-goe wo tateru* (うなり声をたてる). *ej.* ...el perro mostrando los dientes = *inu ga ha wo muki-dashite unari-goe wo tateru*. 3 (*fig.*) *Butsu-butsu iu* (ぶつぶついう), *bū-bū iu* (ぶうぶういう), *fuhei wo iu* (不平をいう). 4 (chirriar) *Kishiru* (きしる), (Onomat.) *gyū-gyū naru* (ぎゅうぎゅうなる), *ki-ki naru* (きーきー鳴る).

gruñón, na. *adj. y s.* *Unari-goe wo tateru* (*hito*) (うなり声をたてる(人)), *shijū butsu-butsu iu* (*hito*) (始終ぶつぶついう(人)), *yoku fuhei wo iu* (*hito*) (よく不平をいう(人)).

grupa. *f.* *Uma no shiri* (馬の尻). *ej.* A la... = *Uma no shiri ni noru*. Volver grupas = *Hiki-kaesaseru/moto e modosū*.

grupada. *f.* *Ame-majiri no toppu* (雨まじりの突風).

grupera. *f.* 1 *Uma no shiri-gai* (馬の尻がよい). 2 *Uma no shiri-ate* (馬の尻あて).

grupo. *m.* 1 *Katamari* (塊), *dan* (団), *dantai* (団体), *shūdan* (集団), *ichi-dan* (一団), *kumi* (組), *mure* (群れ), *gun* (群), *gunshū* (群集), *gurūpu* (ing. group) (グループ). *ej.* Trabajo de... = "Gurūpu"/*shūdan jigyō*. Enfrente de mi casa hay un...de hombres gritando = *Watashi no ie no mae ni ichi-dan no otoko-tachi ga sakende-iru*. Un...de muchachos está jugando al béisbol = *Ichī-dan no shōnen-tachi ga yakyū wo shite-iru*. ...de lenguas latinas = "raten"-*kei no go-gun*. Grupos de opresión = *Atsuryoku dantai*. Un...parlamentario = *Gikai-nai no doitsu-seito no "gurūpu"*, *habatsu*. 2 (asociación) *Ha* (派), *bunpa* (分派), *kyōdan* (教団). *ej.* ¿A qué...religioso pertenece Vd.? = *Anata wa dono (shūkyō) kyōdan ni zokushite-imasu ka?* 3 (Esc. y Pint.) *Gun* (群), *gunzō* (群像). *ej.* El...de Goya = "Goya" no *gunzō*. El...de las 3 gracias = *Bi no 3 megami no gunzō*. [穴].

gruta. *f.* *Dokutsu* (洞窟), *dōketsu* (洞穴), *hora-ana* (ほらな) *grutesco, ca.* *adj. y s.* 1 *Dokutsu no* (洞窟の), *hora-ana no* (ほら穴の). 2 (Arq. y Pint.) "Gurotesuku" *moyō no* (グロテスク模様の), *shinmyō-na* (神妙な), *gensō-teki-na moyō no* (幻想的な模様の).

guaca. *f.* 1 (*Nanbei no*) *kofun* ((南米の) 古墳). 2 (S. Am.) *Uzumoreta takara* (埋もれた宝). 3 (C. Am.) *Chokin-bako* (貯金箱) (*sin.*) *hucha*.

guacal. *m.* 1 (Bot.) (C. Am.) "Guakarū" no *ki* (グアカルの木). 2 (C. Am.) "Guakarū" no *mi de tsukutta wan* (グアカルの実で作った椀). 3 (C. y S. Am.) *Seoi-kago* (背負いかご).

guacamayo. *m.* (Orn.) *Kongō-inko* (金剛いんこ).

guacamote. *m.* (Bot.) *Itoran* (いとらん), "yuka" (ユカ).

guacia. *f.* (Bot.) 1 "Akashia" (アカシア) = *acacia*. 2 "Akashia" no *jushi* (アカシアの樹脂).

guácima. *f.* (Bot.) (C. Am.) "Guashima"-*ju* (グアシマ樹), *nire no isshu* (にれの一種).

guácimo. *m.* = *guácima*.

guaco. *m.* 1 (Bot.) "Guako"-*sō* (グアコ草). 2 (Orn.) *Hokancho* (ほうかんちょう).

guachafita. *f.* 1 (Am.) *Ranzatsu* (乱雑). 2 (S. Am.) *Bakuchi-yado* (ばくち宿).

guachaje. *m.* (S. Am.) (*Oya kara hanareta*) *ko-ushi no mure* (親から離れた子牛の群れ).

guachapazo. *m.* *Yoko-daoshi* (横倒し).

guachapear. *tr. e intr. (fam.)* 1 *Pocha-pocha mizu wo haneru* (ぼちゃぼちゃ水をはねる). 2 (*fig.*) *Zonzai ni suru* (ぞんざいにする). 3 (*intr.*) *Gata-tsuku* (がたつく), *gata-gata suru* (がたがたする). 4 (S. Am.) *Ubau* (尋う).

guácharo, ra. I *adj.* 1 *Byōjaku-na* (病弱な). 2 (S. Am.) *Koji no* (孤児の). II *s.* 1 (*Dobutsu no*) *ko* ((動物の) 子). *ej.* *ko-ushi* (子牛), *ko-inu* (子犬), *ko-hitsuji* (子羊). 2 *m.* (Orn.) *Yotaka* (よたか).

guacharrazo. *m.* = *guachapazo*.

guacharro. *m.* = *guácharo*.

guache. *m.* (S. Am.) *Akuto* (悪党), *burai-kan* (無頼漢).

guachinango, ga. I *adj.* (Méj.) *Zurui* (ずるい). II *m.* (Méj.) *Tai no rui* (たいの類).

guacho, cha. I *adj.* (S. Am.) 1 *Oya wo ushinatta ko-ushi/ko-uma no* (親を失った子牛・子馬の). 2 *Sute-go no* (捨て子の), *koji no* (孤児の). II *s.* 1 *Ko-ushi* (子牛), *ko-uma* (子馬), *ko-hitsuji* (子羊), *hina-dori* (ひな鳥). 2 (*regi.*) *Jido* (児童), *osanago* (幼な子).

guadafiones. *m. pl.* *Uma no ashi-kase* (馬の足かせ).

guadal. *m.* (S. Am.) *Mizu no tamaru are-chi* (水の溜る

荒地).

guadamaci / guadamacil. *m.* = *guadameci / guadamecil*.

guadamacilería. *f.* 1 "Morokko"-*gawa no seizō-gyō* (モロッコ革の製造業). 2 "Morokko"-*gawa no seizō-sho* (モロッコ革の製造所). 3 "Morokko"-*gawa no baiten* (モロッコ革の売店).

guadamacilero. *m.* "Morokko"-*gawa no shokunin* (モロッコ革の職人).

guadameci. *m.* "Morokko"-*gawa* (モロッコ革).

guadamecil. *m.* = *guadameci*.

guadaña. *f.* (Agr.) *Ō-gama* (大鎌).

guadañador, ra. I *adj.* *Kusa-kari no* (草刈りの). II *s.* 1 *Kusa-kari-nin* (草刈り人). 2 *f.* *Kusa-kari-ki* (草刈り機), *kusakari-gama* (草刈り鎌).

guadañar. *tr.* *Ō-kama de kusa-kari wo suru* (大鎌で草刈りをする).

guadañeador, ra. *adj.* = *guadañador*.

guadañero. *m.* = *guadañador* II, 1.

guadañil. *m.* = *guadañador* II, 1. [船].

guadaño. *m.* (C. Am.) *Tenma-sen* (伝馬船), *ko-bune* (小)

guadapero. *m.* 1 (Bot.) *Yasei no nashi no ki* (野性の梨の木). 2 (Agr.) (*Mugi no kari-te ni*) *bentō wo hakobu shōnen* ((麦の刈り手に) 弁当を運ぶ少年).

guadarnés. *m.* 1 *Bagu okiba* (馬具置き場). 2 *Bagu no bannin* (馬具の番人).

guadua. *f.* (Bot.) *Ō-take* (大竹).

guadual. *m.* *Ō-take yabu* (大竹やぶ).

guáduba. *f.* (S. Am.) (Bot.) = *guadua*.

guagua. *f.* 1 *Yasu-mono* (安物). 2 (Can. y C. Am.) *Nori-ai "basu"* (ing. bus) (乗り合バス). 3 (S. Am.) *Akanbō* (赤ん坊). 4 *m. adv.* De... = *Tada de* (ただで), *muryo de* (無料で).

guaguarear. *intr.* (C. Am.) *O-shaberi wo suru* (お喋りをする).

guaguatear. *intr.* (C. Am.) *Kodomo wo daite aruku* (子供を抱いて歩く).

guaico. *m.* (S. Am.) 1 *Ana* (穴). 2 *Gomi-sute-ba* (ごみ捨場). 3 *Kakure-ba* (*shō*) (かくれ場所).

guaira. *f.* 1 (S. Am.) *Rutsubo* (埧埧). 2 (Mar.) *Sankakuho* (三角帆). 3 (C. Am.) *Fue no isshu* (笛の一種).

guairo. *m.* (S. Am.) *Sankakuho no ko-bune* (三角帆の小)

guaja. *f.* (*fam.*) *Narazu-mono* (ならず者). [船].

guájar. *amb.* = *guájaras*.

guájaras. *f.* *Kenso* (陰阻), *kewashii tokoro* (険しい所).

guaje. *m.* (Méj.) 1 (Bot.) "Akashia" no *isshu* (アカシアの一種). 2 *Budō-ire no hyotan* (ぶどう入れのひょうたん). 3 *Baka-mono* (ばか者), *manuke* (まぬけ).

guajear. *intr.* (Méj.) *Sora-tobokeru* (そらとぼける).

guajería. *f.* (Méj.) *Bakageta koto* (ばかげたこと).

guájete por guájete. *m. expr. adv. (fam.)* *Shippē(i)-gaeshi ni* (しっぺい) 返しに).

gualda. *f.* 1 (Bot.) *Mokusei-sō* (もくせい草). 2 (*fig. y fam.*) (Cara de...) = *Ao-jiroi kao* (蒼白い顔).

gualdo, da. *adj.* *Kiuro ni someta* (黄色に染めた).

gualdrapa. *f.* 1 *Uma no ooi* (馬の覆い), *bai* (馬衣). 2 (*fig. y fam.*) *Boro* (ぼろ) (*sin.*) *calandrajo*. [き].

gualdrapazo. *m.* (Mar.) *Ho no hatameki* (帆のはため)

gualdrapear. I *intr.* (Mar.) *Ho ga hatameku* (帆がはためく). II *tr.* *Tagai-chigai ni suru* (たがいが違いにする).

gualdrapeo. *m.* (Mar.) *Ho no hatameki* (帆のはためき) = *gualdrapazo*.

gualdrapero. *m.* Boro wo matotta hito (ぼろをまとった人).

guama. *f.* (S. Am.) 1 (Bot.) "Guamo"-ju no mi (グアモ樹の実). 2 "Guamo" no ki (グアモの木).

guamazo. *m.* (Am.) Hirate-uchi (平手うち) (*sin.*)
guantazo.

guamo. *m.* (S. Am.) "Guamo" no ki (グアモの木).

guampa. *f.* (S. Am.) Ushi no tsuno (牛の角).

guámparo. *m.* (S. Am.) Tsuno-sakazuki (つのださずき) (*sin.*) **cuerno.**

guanábana. *f.* "Guanabano" no mi (グアナバノの)

guanábano. *m.* (Bot.) Banreishi (ばんれいし). 1 実.

guanaco. *m.* 1 (Zool.) "Guanako" (グアナコ), yasei no "ryama" (esp. llama) (野性のリヤマ), rakuda-ka no honyu-rui (らくだ科の哺乳類). 2 (fig.) (C. y S. Am.) Inaka-mono (田舎者).

guanche. *m.* (Hist.) "Guanche"-zoku (グアンチェ族), "Canaria (s)"-guntō no genjūmin (カナリア群島の原住)

guando. *m.* (S. Am.) Tanka (担架). 1 民.

guandú. *m.* (Bot.) Mame-ka shokubutsu (まめ科植物).

guanear. *intr.* (S. Am.) Dobutsu ga fun wo suru (動物が糞をする).

guangoche. *m.* (C. Am.) "Zukku" (Hol. doek) (ズック), ho-nuno (帆布), ho-momen (帆もめん), "dakku" (ing. duck) (ダック).

guangocho, cha. I *adj.* (C. Am.) Yuttari to-shita (ゆったりとした), dabu-dabu no (だぶだぶの). II (C. Am.) "Zukku" no fukuro (ズックの袋).

guano. *m.* 1 Kaichō-fun (海鳥糞). 2 (Jinzō no) "guano" hiryo (人造の) グアノ肥料).

guantada. *f.* Hirate-uchi (平手うち)=**guantazo.**

guante. *m.* 1 Te-bukuro (手袋). *ej.* Ponerse los...s = Te-bukuro wo hameru. Quitarse los...s = Te-bukuro wo nugu. Un par de...s = Te-bukuro issō (手袋一雙), ...s forrados = ura-tsuki no te-bukuro. 2 (...de boxeador) "Gurōbu"/"gurābu" (ing. glove) (グローブ・グラーブ). 3 *pl.* (fig.) "Chippu" (ing. chip) (チップ), kokoro-zuke (心付け). 4 (fr. fig.) Salvo el... = Te-bukuro wo tsuketa mama shitsurei desu ga. Arrojar el... = Idomu/chōsen suru; recoger el... = chōsen ni ōjiru; echar el... = Tsukamaeru.

guantear. *intr.* (And. y Am.) Te de naguru (手でなくる) (*sin.*) **abofetear.**

guantelete. *m.* (ant.) Yoroi no ko-te (よろいの籠手).

guantería. *f.* 1 Te-bukuro seizō-sho/kōjō (手袋製造所・工場). 2 Te-bukuro no baiten (手袋の売店). 3 Te-bukuro no baibai (手袋の売買). 1 人.

guantero, ra. *m.* y *f.* Te-bukuro shokunin (手袋職)

guapamente. *adv.* Umaku (うまく), rippa ni (立派に), jōzu ni (上手に).

guapear. *intr.* 1 Tsuyo-garu (強がる), tsuyo-gari wo miseru (強がりを見せる). 2 (fam.) Mie wo haru (見栄をはる), bisō suru (美装する). 3 (S. Am.) Kara-ibari wo suru (からいばりをする) (*sin.*) **fanfarronear.**

guapería. *f.* Kara-ibari (からいばり) (*sin.*) **fanfarronería.**

guapetón, na. *adj.* y *s.* (fam.) aum. de **guapo.** Kireina (hito) (きれいな人), suteki-na (hito) (すてきな人), bi-danshi (美男子).

guapeza. *f.* 1 Yūkan (勇敢). 2 Otoko-buri (男ぶり). 3 (fam.) Mie (みえ), bisō (美装). 4 Tsuyogari (強がり).

guapo, pa. I *adj.* 1 Otoko-buri no yoi (男ぶりのよい), bibo no (美貌の), mime-yoki (みめよき), kawairashii

(かわいらしい), kao-dachi no ii (hito) (顔立ちのいい人), rippa-na (立派な), kirei-na (hito) (きれいな人). 2 (bizarro) Yūkan-na (勇敢な), isamashii (勇ましい), ooshii (雄々しい), inase-na (いなせな). 3 (ostentoso) (fam.) Kirabiyaka-na (きらびやかな), bisō-no (美装の), mie wo haru (見栄をはる), kazari-tateta (飾りたてた). II *m.* 1 Kenka-bayai otoko (けんかばやい男) (*sin.*) **pendencioso.** 2 (Onna ni) aisd no yoi (otoko) ((女に) 愛想のよい(男)) (*sin.*) **galán.**

guapote. *adj.* 1 (fam.) Kō-jinbutsu no (好人物の) (*sin.*) **bonachón.** hito-gara ga ii (人柄がいい). 2 (fam.) Kao-dachi no ii (顔立ちのいい), mime uruwashii (hito) (見目うるわしい人)=**bien parecido.**

guapura. *f.* Bibo (美貌), utsukushisa (美しさ), yūbi-sa (優美さ).

guara. *f.* 1 (C. Am.) (Bot.) Kuri no isshu (くりの一種). 2 (C. Am.) (Orn.) Ōmu (おうむ)=**guacamayo.** 3 (S. Am.) Kimono no kazari (着物の飾り)=**perifollo.**

guaraca. *f.* (S. Am.) 1 Ishi-nage nawa (石投げなわ) (*sin.*) **honda.** 2 Muchi (鞭) (*sin.*) **zurriago.**

guarache. *m.* (Méj.) Uwa-baki (上ばき), "sandaru" (ing. sandal) (サンダル).

guáramo. *m.* (S. Am.) Yūki (勇気) (*sin.*) **valor.**

guarango, ga. I *adj.* (S. Am.) Kyōyō no nai (教養のない), yahi-na (野卑な). II *s.* (Bot.) "Akashia" no rui (アカシアの類).

guaraní. I *adj.* Nanbei no "guaraní"-zoku no (南米のグアラニー族の). II *s.* "Guaraní"-zoku (グアラニー族), "guaraní"-jin (グアラニー人), *m.* "Guaraní"-go (グアラニー語).

guarapo. *m.* (Am.) Satō-kibi no "jūsu" (ing. juice) (砂糖きびのジュース).

guarapón. *m.* (S. Am.) Tsuba no hiroi bōshi (つばの広い帽子).

guarda. *com.* 1 Mi-hari (見張り), mihari-ban (nin) (見張り番(人)), kanshi (監視), kanshi-nin (監視人). *ej.* ...del parque = kōen no bannin; ...de la viña = budō-batake no bannin. Establecer un puesto de... = Mi-hari wo oku; ...jurado = kōnin kanshi-nin. 2 *f.* (cuidado) Kanri (管理), kanshi (監視). *ej.* Se me ha confiado la...de la casa = Ie no kanri wa watashi ni yudanerareta. 3 (tutela) Hogo (保護), shugo (守護). *ej.* El Angel de la... = Shugo no tenshi. 4 (mantenimiento) Hokan (保管). 5 (cumplimiento) Ho wo mamoru koto (法を守ること). *ej.* Es de mucha importancia la...de los divinos Mandamientos = Kami no okite wo mamoru koto ga taisetsu desu. 6 (guarnición de la espada) Katana no tsuba (刀のつば). 7 (varilla del abanico) Ōgi no oya-bone (扇の親骨). 8 (Impr.) Hon no mi-kaeshi (本の見返し). 9 (...de vista) Mihari-nin (見張り人), (...de coto) kariba bannin (狩場番人).

guardaagujas. *m.*=**guardagujas.**

guardabanderas. *m.* (Mar.) Fune no rashin-ban-gakari (船の羅針盤係り).

guardabarrera. *m.* Fumi-kiri ban (踏切り番).

guardabarros. *m.* (Kuruma no) dorō-yoke ((車の) 泥よけ).

guardable. *adj.* Hokan-dekiru (保管できる), hozon-dekiru (保存できる).

guardabosque. *m.* Shinrin mihari-nin (森林見張り人).

guardabrisa. *m.* Rōsoku no hoyā (ろうそくのほや).

guardabrisas. *m.* Jidōsha no fūbō-"garasu" (自動車) の風防ガラス) (*sin.*) **parabrisas.**

guardacabras. *com.* *Yagi-kai* (山羊飼い)=cabrero.
guardacantón. *m.* 1 *Ishi-gui* (石ぐい). 2 *Kuruma-yoke* (車よけ).

guardacartuchos. *m.* *Dan'yaku-bako* (彈藥箱).

guardacostas. *m.* 1 *Mitsu-yu kanshi-sen* (密輸監視船). 2 *Engan keibi-tei* (沿岸警備艇), *engan boei-sen* (沿岸防衛船), *kaibo-kan* (海防艦).

guardado, da. I *p. p. de guardar.* II *adj.* *Enryobukai* (遠慮ぶかい) (*sin.*) **cauteloso.**

guardador, ra. I *adj.* 1 *Hozon-suru* (保存する), *hokan-suru* (保管する). 2 *Ban wo suru* (番をする), *kanri-suru* (管理する), *kanshi-suru* (監視する). 3 (cumplidor) *Ho/kisoku wo yoku mamoru* (法・規則をよく守る). 4 (mezquino) *Kechi-na* (けちな). II *s.* 1 (custodio) *Hozon-suru hito* (保存する人), *hokan-suru hito* (保管する人). 2 (tutor) *Kanri-nin* (管理人), *kanshi-nin* (監視人). 3 (cumplidor) *Hō wo mamoru hito* (法を守る人). 4 (protector) *Hogo-sha* (保護者), *shugo-suru hito* (守護する人).

guardaespaldas. *m.* *Goei keikan* (護衛警官), *shinpen keibi-in* (身辺警備員), "bodō-gādo" (ing. bodyguard) (ボディガード).

guardafangos. *m.* *Doro-yoke* (泥よけ) (*sin.*) **guarda-barros.**

guardafrenos. *m.* *Seido-shu* (制動手).

guardafuego. *m.* (Mar.) *Boka-ban* (防火板).

guardaguas. *m.* (Mar.) *Bosui-ban* (防水板).

guardagujas. *m.* *Tentetsu-shu* (転轍手).

guardahumo. *m.* (Mar.) *Boen-ban* (防炎板).

guardainfante. *m.* 1 "Fājingēru" (ing. farthingale) (フアーゼンゲル), *fujin-fuku no koshi-bari* (婦人服の腰張り). 2 (Mar.) *Makiage-ki no oke-ita* (捲上げ機の桶板).

guardalado. *m.* *Rankan* (らんかん), *tesuri* (手すり).

guardalmacén. *m.* *Sōko kanri-nin* (倉庫監理人).

guardalobo. *m.* (Bot.) *Byakudan* (びやくだん).

guardamalleta. *f.* *Tare-maku* (たれ幕), *tare-kazari* (たれ飾り).

guardamano. *m.* *Katana no tsuba* (刀のつば) (*sin.*) **guarnición.**

guardamateriales. *m.* *Shizai kaitusuke-kakari* (資材買付け係り).

guardameta. *m.* (Dep.) "Sakka" (ing. soccer) / "futto-bōru" no "gōru-kipta" (ing. football goal keeper) (サッカー・フットボールのゴールキーパー).

guardamonte. *m.* 1 (*Jū no*) *yōjin-gane* (銃の) 用心金). 2 *Kaburi-mōfu* (かぶり毛布). 3 (Méj.) *Uma no ashi no ooi* (馬の足の覆い). 4 (Arg.) *Uma no kura no ase-yoke* (馬の鞍の汗よけ).

guardamuebles. *m.* *Kagu sōko* (家具倉庫), *mono-oki* (物置).

guardapelo. *m.* "Roketto" (ing. locket) (ロケット), *kazari-ko-bako* (飾り小箱). 「船」

guardapesca. *m.* (Mar.) *Gyogyō kanshi-sen* (漁業監視

guardapolvo. *m.* 1 *Chiri-yoke no ooi* (ちりよけの覆い), *bōjin sōchi* (防塵装置). 2 "Dasuto-kōto" (ing. dust coat) (ダストコート), *gaitō* (外套). 3 (*Mado no*) *amayoke* (窓の) 雨よけ, *hisashi* (庇). 4 (...del reloj) *Kaichū-dokei no naka-buta* (懐中時計の中ぶた). 5 *Kuruma no doro-yoke* (車の泥よけ).

guardapuerta. *f.* *De-iri-guchi no "kāten"* (ing. curtain) (出入口のカーテン).

guardapuntas. *Enpitsu no "kyappu"* (ing. cap) (鉛筆のキャップ).

guardar. I *tr.* 1 (custodiar) *Hozon suru* (保存する), *hokan suru* (保管する). 2 (cumplir) *Mamoru* (守る). *ej.* ...la promesa = *yakusoku wo mamoru*; ...el secreto = *himitsu wo mamoru*; ...en todo moderación = *subete ni gendo wo mamoru*. 3 (custodiar) *Shugo suru* (守護する), *mite-oku* (見ておく), *kanshi suru* (監視する), *ban wo suru* (番をする), *mihari-suru* (見張りする), ...el ganado = *kachiku no ban wo suru*; ...el asiento = *seki wo mite-oku*. Perro que guarda bien la casa = *Yoku ie no ban wo shite-iru inu*. Soldados que guardan las fronteras = *Kokkyō wo kanshi suru heitai*. 4 (no gastar) *Kechi-kechi suru* (けちけちする). 5 (retener) *Tamotsu* (保つ), *oite-oku* (おいておく), *shimatte-oku* (しまっておく), *azukatte-oku* (預っておく), *nokete-oku* (のけておく), *totte-oku* (とっておく), *chozō suru* (貯蔵する). *ej.* Lo guardaré como oro en polvo = *Sore wo sakin no yō ni taitsetsu ni shimatte-okō*. Guarda ese dinero para el viaje = *Kono kane wa ryōhi to-shite nokete-oki-nasai*. Guardaré esos instrumentos en lugar seguro = *Sono kigu wo anzen-na basho ni shimatte-okō*. Guardaré una copia del documento = *Shōsho no utsushi ichi-bu wo totte-okō*. Guardo tus cartas para recuerdo = *Anata no tegami wa hinen ni totte-okimasu*. II *r.* (...se.) 1 *Fusegu* (防ぐ), *sakeru* (避ける), *keikai suru* (警戒する), *yōjin suru* (用心する), *tsutsushimu* (慎む), *mi wo mamoru* (身を守る). *ej.* Guardate de las malas compañías = *Warui tomodachi kara mi wo mamotte kudasai*. Guardate de comer resfriados = *Kaze wo hikanai yō ni yōjin shi-nasai*. Guardémonos de contraer malos hábitos = *Akushū ga mi ni tsukanai yō ni tsutsushimimashō*. 2 (recelarse) *Enryo suru* (遠慮する), *hikaeru* (控える). III *interj.* ¡guarda! = *Yōjin (seyo)* (用心(せよ)), *mate!* (待て!), *ki wo tsukero!* (気をつけろ!). IV (*fr. fig.*) Guardársela a uno = *Urami wo nomu*. Guardar silencio = *Chinmoku wo mamoru*; ...cama = (*byōki de*) *hiki-komoru/ nete-iru*; ...rencor = *urami wo idaku*; ...respeto = *sonkei wo motsu*.

guardarrío. *m.* (Orn.) *Kawa-semi* (かわせみ)=**martín pescador.**

guardarropa. *f.* 1 *Ishō-beya* (衣裳部屋). 2 *Ishō dansu* (衣裳箆筒). 3 (*com.*) *Ishō-gakari* (衣裳係り). 4 (*com.*) *Keitai-hin azukari-sho* (携帯品預り所).

guardarropía. *f.* (Teatr.) 1 *Ishō* (衣裳). 2 *Ishō-beya* (衣裳部屋).

guardarruedas. *m.* 1 *Fuchi-ishi* (縁石). 2 *Sharin-yoke* (車輪よけ).

guardasilla. *f.* *Koshi-ita* (腰板).

guardasol. *m.* *Hi-gasa* (日傘)=**parasol.**

guardavía. *m.* (*Tetsudō no*) *hosen kōfu* (鉄道の) 保線工夫, *hosen-kakari* (保線係り).

guardería. *f.* 1 *Takuji-sho* (託児所), *hoiku-en* (保育園) (*sin.*) **parvulario.** 2 *Kanri-nin no shigoto* (管理人の仕事), *kanshi* (監視), *mi-hari* (見張り). 3 (Agr.) *Nojō no kanri-hi* (農場の管理費).

guardesa. *f.* 1 *Onna no bannin* (女の番人), *onna no kanri-nin* (女の管理人). 2 *Bannin no tsuma* (番人の妻).

guardia. I *f.* 1 *Keibi* (警備), *keibi-tai* (警備隊), *keikan-tai* (警官隊). *ej.* Reforzar la... = *Keibi wo genjū ni suru*. La...de asalto = *Hijō keibi-tai* (非常警備隊). La...civil = *Chian keikan-tai* (治安警官隊). La...de palacio (Hist.) = *Shin'ei-tai* (親衛隊), *komoe-tai* (近衛隊). La...republicana = *Kyōwakoku goei-tai* (共和国護衛隊). La...suiza papal = *Kyōko-cho no "Suisu"-eihei*. 2 (custodia) *Hogo* (保護), *kanri* (管理), *shusei* (守勢). *ej.* Ponerse en... = *Shusei ni*

tatsu (守勢に立つ), *shusei no kamae wo suru* (守勢の構えをする). Confiar la...de los bienes a alguien = *Zaisan no kanri wo dare ka ni taku-suru*. 3 (vigilancia) *Mi-hari* (見張り), *tōchoku* (当直), *kinmu* (勤務), *keikai* (警戒), *kanshi* (監視), *ej. Hacer la... = Mihari wo suru*; montar la... = *tōchoku suru/tōchoku kinmu ni tsuku*; relevar la... = *tōchoku wo kōtai suru*; descuidar la... = *keikai wo okotaru*. II m. 1 (vigilante) *Mi-hari wo suru hito* (見張りをする人), *mi-hatte-iru hito* (見張っている人), *keikai suru hito* (警戒する人), *bannin* (番人), *shuei* (守衛), *banpei* (番兵), *monban* (門番). 2 (Mil.) *Goei-hei* (護衛兵), *goshō-hei* (護送兵), *eihai* (衛兵). 3 (...marina) *Kaigun gakko kohō-sei* (海軍学校候補生). 4 (...de asalto) *Totsugeki keibi-hei* (突撃警備兵). 5 (...municipal) *Jichi keisatsu* (自治警察). 6 (...de honor) *Gijō-hei* (儀仗兵). 7 (...de palacio) *Shin'ei-hei* (親衛兵). 8 (civil) *Chian keisatsu-kan* (治安警察官).

guardián, na. m. y f. 1 *Shugo-suru hito* (守護する人), *yōgo-sha* (擁護者), *hōgo-sha* (保護者), *mamori-te* (守り手), *bannin* (番人), *mi-hari* (見張り), *kanri-nin* (管理人). *ej. La academia es el...de la lengua = "Akademi" wa kokugo no yōgo-sha de aru*. El es el...de nuestras libertades = *Kare wa warera no jiyū no mamori-te desu*. 2 (Cath.) "*Furanshisuko*" (= Francisco) *shūdō-in no inchō* (フランシスコ修道院の院長). 3 (Mar.) *Fune no futozuna* (船の太綱).

guardianía. f. (Cath.) *Shūdō-in no shuei-shoku* (修道院の守衛職).

guardilla. f. 1 *Ten-mado* (天窓), *hiki-mado* (引き窓), *yane-ura no mado* (屋根裏の窓), *akari-tori* (*mado*) (明りとり (窓)). 2 *Yane-ura-beya* (屋根裏部屋) = **buardilla**. 3 *Kushi no futoi ha* (櫛の太い齒).

guardillón. m. *Yane-ura* (屋根裏), *yane-ura-beya* (屋根裏部屋).

guardín. m. (Mar.) 1 *Kaji-tori* (舵取り). 2 *Dahei-saku* (舵柄索).

guardón. adj. y s. 1 *Mono-oshimi-suru* (*hito*) (もの惜しみる (人)). 2 *Kechi-na* (*hito*) (けちな (人)).

guardoso, sa. adj. 1 = **guardón** 1. 2 *Kechi-na* (けちな).

guarrecer. I tr. 1 *Kabau* (かばう) (*sin.*) **acoger**. 2 *Tamotsu* (保つ), *mamoru* (守る) (*sin.*) **guardar** 3 *Chiryō suru* (治療する) (*sin.*) **curar**. II r. (...se.) *Hinan suru* (避難する), *taihi suru* (退避する), *nige-kakure suru* (逃げかくれる) (*sin.*) **acogerse**.

guaricha. f. (S. Am.) *Jofu* (情婦).

guardida. f. 1 *Kakure-ba* (*sho*) (かくれ場 (所)), *hōrana* (洞穴). 2 *Hinan-sho* (避難所), *taihi-sho* (退避所). 3 (*fig.*) *Iki-tsuke no basho* (いきつけの場所).

guarín. m. *Ko-buta* (子豚) (*sin.*) **lechoncillo**.

guarismo. m. 1 "*Arabia*" *staji* (アラビア数字). 2 *Suryō* (数量), *staji* (数字). *ej. No tener... (fr. fig.) = Mustu de aru*.

guarne. m. (Mar.) *Tsuna no hito-maki* (綱のひと巻き).
guarnercer. tr. 1 "*Guarnición*" *wo tsukeru* (グアルニシオンを付ける), *kazari-tsukeru* (飾りつける), *kazaru* (飾る). *ej. ...la sala con pinturas = heya ni e wo kazaru*; ...un vestido de (con) encajes = *kimono ni "resu"* (ing. lace) *wo tsukeru*. 2 (engastar) *Hōseki wo hameru* (宝石をはめる), *katana ni tsuba wo tsukeru* (刀につばをつける). 3 (proveer) *Sonaeru* (そなえる), *sōbi suru* (装備する). *ej. ...la fábrica de maquinaria y utensilios = kōba ni kikai-kōgu wo sonaeru*. 4 (Albañ.) *Uwa-nuri wo suru*

(上塗りをする). 5 (Mil.) *Shubi-tai wo oku* (守備隊を置く), *heитай wo haichi suru* (兵隊を配置する). *ej. ...la plaza con soldados = yōsai ni heitai wo haichi suru*.

guarncido, da. I p. p. de **guarnercer**. II m. (Albañ.) *Uwa-nuri* (上塗り), *kabe-nuri* (壁塗り).

guarnés. m. = **guadarnés**.

guarnición. f. 1 *Ifuku no kazari-tsuke* (衣服の飾りつけ), *fuchi-kazari* (ふち飾り), *heri-kazari* (へり飾り). 2 *Sōshoku* (装飾), *kazari-mono* (飾りもの). 3 *Hōseki no hame-komi* (宝石のはめ込み), *hōseki no hame-komi moyō* (宝石のはめ込み模様), *zōgan* (象眼), *zōgan-zaiku* (象眼細工). 4 *Katana/tōken no tsuba* (刀・刀剣のつば), *tsuka* (つか) (*sin.*) **guadamano**. 5 (Mil.) *Shubi-tai* (守備隊), *chūryū-gun* (駐留軍), *chūton-gun* (駐屯軍). 6 (aditamento) *Tori-awase* (取り合わせ), *tsuke-tashi* (付けたし), *tsuma* (つま), *ryōri no soe-mono* (料理の添えもの). 7 pl. *Uma no sōgu* (馬の装具), *bagu issiki* (馬具一式).

guarnicionar. tr. ... *ni shubi wo oku* (...に守備を置く), *toride wo katameru* (とりでを固める).

guarnicionería. f. 1 *Bagu seizō-sho* (馬具製造所). 2 *Bagu-ya* (馬具屋), *bagu no mise* (馬具の店).

guarnicionero. m. 1 *Bagu shoku-nin* (馬具職人). 2 *Bagu shōnin* (馬具商人).

guarniel. m. = **garniel**. *Kawa-bukuro* (革袋).

guarnigón. m. (Orn.) *Shako/uzura no hina* (しゃこうずらのひな).

guarnimiento. m. (Mar.) (*Fune no fuku-kassha sōchi* ((船の) 副滑車装置), *tsuna-gu* (綱具), "*tēkuringu*" (ing. tackling) (テークリング).

guarnir. tr. 1 = **guarnercer**. 2 (Mar.) *Kassha ni tsuna wo tsukeru* (滑車に綱をつける).

guaro. m. 1 (Orn.) *Inko/ōmu-rui* (いんこ・おうむ類). 2 (Am.) *Sato-kibi* (*no*) *shōchū* (砂糖きび (の) 焼酎).

guarrería. f. 1 *Fuketsu-sa* (不潔さ), *gehin* (下品), *hiretsu* (卑劣). 2 (*fig.*) *Hiretsu-na koto* (卑劣なこと), *gehin-na kōi* (下品な行為).

guarrero. m. = **porquerizo**.

guarro, rra. I adj. *Fuketsu-na* (不潔な), *gehin-na* (下品な). II s. *Buta* (豚).

¡ guarte ! *interj.* = ¡ **guárdate !** / ¡ **guarda !** = *Mate !* (待て!), *yōjin seyo !* (用心せよ!).

guasa. f. 1 (*fam.*) *Yabo* (野暮), *busui* (無粋), *bukotsu* (無骨). 2 (*chanza*) *Jōdan* (冗談), *hiyakashi* (ひやかし). *ej. No lo tomes a... = Jōdan-ja-nai*.

guasanga. f. (C. Am.) *Sawagi* (騒ぎ) (*sin.*) **bullá**.

guasca. f. (S. Am.) *Kawa-muchi* (革むち), *kawa-himo* (革ひも).

guascazo. m. (S. Am.) *Muchi-uchi* (むち打ち) (*sin.*) **latigazo**. 「う」

guasearse. r. *Hiyakasu* (ひやかす), *karakau* (からかう).

guasería. f. (S. Am.) *Gehin-na koto* (下品なこと), *hiretsu-na koto* (卑劣なこと), *hiwai* (卑猥), *busahō* (無作法) (*sin.*) **grosería**.

guaso, sa. I s. *Inaka-mono* (田舎者). II adj. (*fig.*) (S. Am.) *Burei-na* (無礼な), *soya-na* (粗野な) (*sin.*) **tosco**.

guasón, na. adj. y s. *Hiyakasu* (*hito*) (冷やかす (人)), *karakau* (*hito*) (からかう (人)), *jōdan wo iu* (*hito*) (冗談を言う (人)).

guata. f. *Men* (綿), *wata* (綿), *men-sei no mōfu* (綿製の毛布).

guatemalteco, ca. adj. y f. 1 (Geogr.) "*Guatemala*" *no* (グアテマラの). 2 "*Guatemala*"-umare *no hito* (グアテマラ生まれの人).

guatemaltequismo. *m.* "Guatemala"-fu (グアテマラ風), "Guatemala"-namari (グアテマラなまり).

guateque. *m.* 1 "Dansu pāti" (ing. dance party) (ダンスパーティー), *butō-kai* (舞踏会) (*sin.*) *jolgorio.* 2 *Enkai* (宴会) (*sin.*) *fiesta casera.*

guatón. *m.* (S. Am.) *Hotēi-bara* (ほてい腹) (*sin.*) *barri-gudo.*

guatusa. *f.* (C. y S. Am.) *Tenjiku nezumi-rui* (てんじくねずみ類).

guau. *interj.* (Onomat.) = *Wan-wan* (わんわん), *inu no naki-goe* (犬の鳴き声).

¡ guay ! *interj.* (poét.) = ¡ Ay ! *Aa !* (ああ !), *aa, itai !* (ああ痛い !). *ej.* Tener muchos guayes = *Wazurai ga aru* (患いがある), *shinku wo nameru* (辛苦をなめる).

guaya. *f.* *Naki-goto* (泣き言), *nageki* (嘆き). *ej.* Hacer uno la... (fr.) = *Naki-goto wo iu.*

guayaba. *f.* 1 (Bot.) *Banjirō no mi* (ばんじろうの実). 2 *Banjirō no kajitsu no "jamu"* (ing. jam) (ばんじろうの果実のジャム). 3 (fig.) (C. Am.) *Uso* (うそ).

guayabal. *m.* *Banjirō no uekomi* (ばんじろうの植え込み).

guayabera. *f.* *Mijikai uwagi no isshu* (短い上着の一種) (*sin.*) *chaquetilla.*

guayabo. *m.* 1 (Bot.) *Banjirō no ki* (ばんじろうの木). 2 (*fam.*) *Kawaii musumekko* (かわいい娘っ子).

guayaca. *f.* (S. Am.) 1 "Tabako"-*bukuro* (タバコ袋), *kane-ire* (金入れ), *saifu* (財布). 2 (fig.) *O-mamori* (お守).

guayacán. *m.* = *guayaco.* [り].

guayaco. *m.* (Bot.) *Yuso-boku* (ゆそうぼく), "guayako" (グアヤコ).

guayacol. *m.* (Quim.) *Yuso-boku jushi* (ゆそうぼく樹脂), "guayako" *jushi* (グアヤコ樹脂).

guayuco. *m.* (S. Am.) *Koshi-nuno* (腰布) (*sin.*) *pampañilla.* *fundoshi* (ふんどし).

guazapa. *f.* (C. Am.) *Hineri-koma* (ひねり独楽) (*sin.*) *perinola.*

gubernamental. *adj.* 1 *Seifu no* (政府の), *kansetsu no* (官設の), *seiji-jō no* (政治上の), (*pref.*) *kan...* (官...). *ej.* Los órganos / medios gubernamentales = *Seifu-kikan.* La gazeta... (u oficial) = *Kanpō* (官報), publicación... = *kanpan* (官版). 2 *Seifu shiji-sha no* (政府支持者の), *yotō no* (与党の). *ej.* El partido... = *Seifu yotō* (政府与党).

gubernativamente. *adv.* *Seiji-teki ni* (政治的に), *gyōsei-teki ni* (行政的に).

gubernativo, va. *adj.* *Gyōsei no* (行政の), *gyōsei-teki* (行政的), *seifu no* (政府の). *ej.* Disposiciones...s = *Gyōsei sochi* (行政措置).

gubia. *f.* (Carp.) *Maru-nomi* (円のみ).

guedeja. *f.* 1 *Chōhatsu no* (長髪), 2 *Shishi no mae-gami* (獅子の前髪), *tate-gami* (たてがみ).

guedejado, da. *adj.* *Mae-gami-jō no* (前髪状の).

guedejón, na. I *m. aum. de guedeja.* II *adj.* *Mae-gami no ōi* (前髪が多い), *chōhatsu no ōi* (長髪が多い).

guedejoso, sa. *adj.* *Chōhatsu no* (長髪), *mae-gami no ōi* (前髪が多い).

guedejudo, da. *adj.* = *guedejoso.*

güeldo. *m.* E (餌), *esa* (えさ). [(人)].

güelfo, fa. *adj.* y s. (Hist.) *Hōō no* (hito) (法王党の).

guelte. *m.* *Zaika* (財貨), *tomi* (富), *kinsen* (金銭), *fuyū* (富裕), *yūfuku* (裕福).

gueltre. *m.* = *guelte.*

güermeces. *m. pl.* (Veter.) *Shuryō-yō mōkin no byōki* (狩猟用猛禽の病気). [(の)].

güero, ra. *adj.* 1 = *huero.* 2 (C. Am.) *Aka-ge no* (赤毛).

guerra. *f.* 1 *Senso* (戦争), *sen'eki* (戦役), *ikusa* (いくさ), *kaisen* (開戦), (*comp.*) *sen...* (戦...). *ej.* Artículo de la constitución que renuncia a la... = *Senso hōki no kenpō no jōkō*; renunciar por siempre a la... = *eikyū ni senso wo hōki suru*; en caso de... = *iza senso to nareba*; crimen de... = *senso hanzai*. La... europea = *Ōshū senso*. La... ruso-japonesa = *Nichiro-senso*. Los responsables de la... = *Senso chōhatsu-sha*; ...atómica = *genshi-ryōku senso*; ...biológica/bacteriológica = *seibutsu/saikin senso*. La... chino-japonesa = *Nisshin sen'eki*. El dios de la... = *ikusa no kami*; antes y después de la... = *senzen sengo* (戦前戦後). 2 países en guerra = *Kōsen-chū no 2-ka-koku*. En tiempo de... = *Senji no* (戦時の), zona de... = *kōsen chitai* (交戦地帯), declaración de... = *sensen fukoku* (宣戦布告). 2 (pugna/combate) *Sento* (戦闘), *tatakai* (戦い), *isō* (闘争), *funso* (紛争). *ej.* Después de una reñida y prolongada... el país logró su independencia = *Hageshii, nagai tatakai no ato ni kuni wa dokuritsu wo kakutoku shita*. Zona de... = *Sento chiiki* (戦闘地域), ir en busca de medios pacíficos para poner término a la... = *heiwateki shudan ni yotte funso no kaiketsu wo motomeru*. 3 (...civil) *Nairan* (内乱). 4 (*loc. y expr.*) ...a muerte = *shūtō* (死闘), ...sin cuartel = *gekisen* (激戦), Estado de... = (ley marcial) = *Kaigen-rei*; buque de... = *gunkan* (軍艦), *senkan* (戦艦), preparativos de... = *Senbi* (戦備), ...de nervios = *shinkei-sen* (神経戦). Arte de la... = *Senjutsu* (戦術), ...relámpago = *dengeki-sen* (電撃戦). Criminal de... = *senso hanzai-nin* (戦争犯罪人), corresponsal de... = *jūgun kisha* (従軍記者). 5 (*fr. s.*) Dar guerra = *Tekozuraseru* (手こずらせる), *wazura-wasu* (わずらわす). En pie de... = *Senso no junbi no totonotta*; si quieres la paz prepara la... = *heiwateki wo hōssuru nara tatakai wo junbi seyo* (prov.).

guerrador, ra. *adj.* y s. *Tatakau* (hito) (戦う (人)), *senso wo suru* (hito) (戦争をする (人)), *kōsen-suru* (hito) (交戦する (人)).

guerrrear. *intr.* 1 *Senso suru* (戦争する), *tatakau* (戦う), *senso wo suru* (戦闘をする), *kōsen suru* (交戦する). 2 (fig.) *Tekitai suru* (敵対する).

guerrera. *f.* *Gunpuku no uwagi* (軍服の上着).

guerrramente. *adv.* *Senso ni yotte* (戦争によって), *senso wo shite* (戦闘をして).

guerrero, ra. I *adj.* 1 *Senso no* (戦争の), *tatakai no* (戦いの), *gunji-teki* (軍事的), *bushi no* (武士の), *buyū no* (武勇の), (Lit.) *shōbu no* (尚武の). *ej.* Pueblo... = *Buyū no tami* (武勇の民), *espritu...* = *bushi-dō seishin* (武士道精神), *acciones...* = *gunji-kōdō* (軍事行動). 2 (inclinado a la guerra) *Senso-zuki-na* (戦争好き), *kōsen-teki-na* (好戦的) (*sin.*) *beligerante.* 3 (fig. y fam.) *Itazura no* (いたずらの). II *m.* 1 *Senshi* (戦士), *bushi* (武士). 2 (soldado) *Heitai* (兵隊), *gunjin* (軍人).

guerrilla. *f.* 1 *Yūgeki-sen* (遊撃戦), "gerira"-*sen* (esp. guerrilla) (ゲリラ戦). 2 *Betsudo-tai* (別働隊), *fu-seiki-gun* (不正規軍), *yūgeki-butai* (遊撃部隊). 3 *Yūgeki-tai-in* (遊撃隊員), "gerira"-*hei* (ゲリラ兵), *fu-seiki-hei* (不正規兵).

guerrillear. *intr.* *Yūgeki-sen/"gerira"-sen wo yaru* (遊撃戦・ゲリラ戦をやる).

guerrillero. *m.* *Yūgeki-tai-in* (遊撃隊員), "gerira"-*hei* (ゲリラ兵), *fu-seiki-hei* (不正規兵).

guía. *com.* 1 *Annai-sha* (案内者), *annai-nin* (案内人), *michi-annai* (道案内), "gaido" (ing. guide) (ガイド), *sendo-sha* (先導者), *annai-gyōsha* (案内業者) = *cicerone.* *ej.*

Servir de... = *Annai-yaku wo tsutomeru*; un viaje con... = *annai-tsuki no ryokō*. 2 (dirección/ información) *Annai* (案内), *michi-biki* (導), *shido* (指導), *sendō* (先導). *ej.* Para eso necesitamos de... = *Sore no tame ni annai ga hitsuyō desu*. 3 (informes/manual) *Annai-sho* (案内書), *te-biki* (手引き), *shirube* (しるべ), *michi-shirube* (道しるべ), *shiori* (しおり), *annai-ki* (案内記), *nyūmon-sho* (入門書). 4 (instructor) *Shido-sha* (指導者), *kyōdo-sha* (教導者). 5 (...de viajes) *Ryokō annai-sho* (旅行案内書). 6 (...telefónica) *Denwa-chō* (電話帳). 7 (...de ferrocarriles) *Tetsudō annai* (鉄道案内). 8 (mecha) *Dōka-sen* (導火線). 9 (señal) *Michi-shirube* (道しるべ), *dohyō* (道標). 10 (manillar) *Jitensha no "handoru"* (ing. handle) (自転車のハンドル). 11 (despacho oficial) *Zeikan no kyōka-sho* (税関の許可書), *unpan shōmei-sho* (運搬証明書). 12 pl. *Tazuna* (手綱). 13 (Mec.) *Yūdo-sochi* (誘導装置), *sōjū-sochi* (操縦装置). 14 (...de un abanico) *Oya-bone* (親骨). 15 (...de las plantas) *Nokoshi-eda* (残し枝). 16 (caballería delantera) *Annai-ba* (案内馬). 17 (Min.) *Kōmyaku* (鉱脈).

guiadera. *f.* (Mec.) *Annai-bō* (案内棒), *suberi-bō* (滑り棒).

guiado, da. I *p. p. de guiar*. II *adj.* *Michibikareta* (導かれた), *yūdo-sareta* (誘導された), *yūdo no* (誘導の). *ej.* Misil... = *Yūdo-"misairu"* (ing. missile) (誘導ミサイル). Bombas... s = *Yūdo-hishō-tai* (誘導飛翔体), *yūdo-dan* (誘導弾).

guiador, ra. I *adj.* *Michibiku* (導く), *annai-suru* (案内する). II *s.* *Annai-sha* (案内者), *shido-sha* (指導者), *sōjū-sha* (操縦者), *untēn-sha* (運転者).

guiar. I *tr.* 1 *Annai suru* (案内する), *michi-annai wo suru* (道案内をする), *te-biki (wo) suru* (手引き(を)する), *michibiku* (導く), "gaido" (ing. guide) *suru* (ガイドする), *sendō suru* (先導する). *ej.* ¿Acaso puede un ciego... a otro ciego? (Bibl.) = *Mōjin ga mōjin no michi-annai wo suru koto ga dekiyō ka?* El guiaba a su padre ciego = *Kare wa mekura no chichi no te-biki wo shite-ita*. La estrella que guió a los tres sabios de Oriente = (Bibl.) *Tōhō no 3-nin no sensei-jutsu no gakusha-tachi wo michibiita hoshi*. El iba delante para guiarnos = *Kare wa watashi-tachi wo annai suru tame ni sakidatte-ita*. 2 (conducir) *Untēn suru* (運転する), *sōjū suru* (操縦する). *ej.* Aprendí a... el coche desde muy joven = *Watashi wa wakai jibun kara kuruma wo untēn suru koto wo naratta*. 3 (Mec.) *Yūdo suru* (誘導する). 4 (fig.) (dirigir) *Shido suru* (指導する), *kyōdo suru* (教導する). *ej.* ...a un estudiante en sus estudios = *gakusei no kenkyū wo shido suru*. II *r.* (...se.) ...ni *shitagau* (...に従う), *michibikareru* (導びかれる). *ej.* Me guió siempre por sus consejos = *Watashi wa itsumo kare no kankoku ni shitagau*.

guija. *f.* 1 *Ko-ishi* (小石), *ishi-koro* (石ころ). 2 (Bot.) *Hauchiwawa-mame* (はうちわ豆), "rupinasu" (lat. lupinus) (ルピナス).

guijarral. *m.* *Ishi-koro-chi* (石ころ地).

guijarrazo. *m.* *Ko-ishi de no nage-tsuke* (小石での投げつけ).

guijarreño, ña. *adj.* 1 *Ishi-koro no ōi* (石ころの多い). 2 (fig.) *Takumashii* (たくましい), *goken-na* (剛健な).

guijarro. *m.* *Ishi-koro* (石ころ), *ko-ishi* (小石), *kuri-ishi* (栗石), *maru-ishi* (丸石).

guijarroso, sa. *adj.* *Ishi-koro/kuri-ishi no ōi* (石ころ・栗石の多い), *ko-ishi darake no* (小石だらけの).

guijeño, ña. *adj.* 1 *Ko-ishi no* (小石の), *ishi-koro no* (石ころの). 2 (fig.) *Hidoi* (ひどい), *hiyō-na* (非常な).

guijo. *m.* 1 "Barasu" (ing. ballast) (バラス), *ko-ishi* (小石), *jari* (砂利). 2 *Kaiten-jiku no atama* (回転軸の頭).

guijón. *m.* = *neguijón*. *Mushi-ba* (虫歯).

guijoso, sa. *adj.* 1 *Jari no* (砂利の), *ko-ishi no* (小石の). 2 *Jari no ōi* (砂利の多い), *ko-ishi no ōi* (小石の多い), "barasu" no ōi (バラスの多い).

guileña. *f.* (Bot.) = *aguileña*. *Odamaki* (おだまき).

guilla. *f.* *Hosaku* (豊作). *ej.* *De...* (*m. adv.*) = *Tappuri* (たっぷり), *yutaka ni* (豊かに).

guilladura. *f.* *Koi no yamai* (恋の病), *koi-wazurai* (恋わずらい), *nobose-agari* (のぼせあがり).

guillame. *m.* (Carp.) *Shakuri-ganna* (しゃくりがんな).

guillarse. *r.* (*fam.*) 1 *Nigeru* (逃げる). 2 *Nobose-agaru* (のぼせあがる), *noboseru* (のぼせる), ...ni *muchū ni naru* (...に夢中になる) (*sin.*) *chiflarse*.

guillín. *m.* = *huillín*.

guillote. I *m.* (For.) *Yōeki-ken-sha* (用益権者). II *adj.* 1 *Namake-mono no* (怠け者の), *norakura-suru* (のらくらする). 2 *Shinmai no* (新米の) (*sin.*) *bisoño*.

guillotina. *f.* 1 *Dantō-dai* (断頭台), "girochin" (fr. guillotine) (ギロチン). 2 (máquina) *Kami no saidan-ki* (紙の裁断機), *dansai-ki* (断裁機). 3 (pena capital) *Uchi-kubi* (打ち首), *zanshu* (斬首), *kyōk(u)-kei* (極刑), *shikei* (死刑). 4 (De...) (loc. *adj.*) *Otoshi-mado* (落とし窓), *suberi-do* (すべり戸), "suraido" (ing. slide)-*shiki* (スライド式). 5 (fig. y *fam.*) *Tōron uchi-kiri* (討論打ち切り). *ej.* La... terminó a las 8 p. m., y la cámara, dividida en dos grupos, votó en pro y en contra = *Gogo 8-ji ni tōron uchi-kiri to nari, gikai wa sanpi ni wakare tōhyō shita*.

guillotinar. *tr.* *Dantō-dai ni kakeru* (断頭台にかける), *uchi-kubi ni suru* (打ち首にする), "girochin" (fr. guillotine) ni *kakeru* (ギロチンにかける), *kubi wo kiru* (首を切る). *ej.* En ese lugar fueron guillotinadoos varios criminales = *Soko de sūnin no zainin ga dantō-dai ni kake-rareta*.

guimbalete. *m.* "Ponpu" (ing. pump) no *kassoku wo ugokasu teko* (ポンプの活弁を動かすてこ).

guimbarda. *f.* (Carp.) *Mizo-kanna* (溝かんな).

guinchar. *tr.* *Bō de tsuku* (棒で突く), *sasu* (刺す).

guincho. *m.* *Tsuki-bō* (突き棒), *sashi-bō* (刺し棒).

guinchón. *m.* 1 *Bō de sasu koto* (棒で刺すこと). 2 *Shishō* (死傷), *sashi-kizu* (刺し傷).

guinda. *f.* 1 *Sakura no mi* (さくらの実), *ōtō no mi* (桜桃の実), *sakuranbō* (さくらんぼ). 2 (Mar.) = (*Ho-bashira wo fukumeta*) *funē no takasa* (帆柱を含めた) 船の高さ).

guindado, da. I *p. p. de guindar*. II *adj.* *Sakura no mi-iri no* (さくらの実入りの).

guindal. *m.* = *guindo*. *Sakura no ki* (さくらの木).

guindalera. *f.* *Sakura-batake* (さくら畑).

guindaleta. *f.* 1 *Asa-nawa* (麻なわ), *asa-zuna* (麻綱). 2 (regi.) *Annai-uma* (案内馬).

guindaleza. *f.* (Mar.) *Ō-zuna* (大綱), *dai-saku* (大索).

guindamina. *f.* (Mar.) *Senpaku ga suru hata no keirei* (船舶がする旗の敬礼).

guindar. I *tr.* 1 *Tsuri-ageru* (つり上げる). 2 (lograr) *Kakutoku suru* (獲得する), *eru* (得る). 3 (colgar) *Kubi wo shimeru* (首をしめる), *koshu-kei ni sho-suru* (絞首刑に処する). II *r.* (...se.) 1 *Kubi-kukuri suru* (首くくりする), *ishi suru* (捻死する). 2 ...*zutai ni oriru* (...伝いにおりる) (*sin.*) *descolgarse*. 3 *Takaku agaru* (高く上がる).

guindaste. *m.* (Mar.) *Tsuri-age-dai* (つり上げ台).

tsuri-age-sôchi (つり上げ装置).

guindilla. *f.* 1 *Tôgarashi no mi* (とうがらしの実). 2 (pimiento) *Aka-tôgarashi* (赤とうがらし), "*kayennu pep-pa*" (ing. cayenne pepper) (カイエンヌ・ペッパー). 3 (*desp.*) *Junsa* (巡査), *keisatsu-kan* (警察官). 「し」.

guindillo de Indias. *m.* (Bot.) *Tôgarashi* (とうがらし).

guindo. *m.* *Zakuro no ki* (ざくろの木), *sakura-gi* (さくら木).

guindola. *f.* (Mar.) 1 *Tsuri-ashiba* (つり足場). 2 *Uki-bukuro* (浮き袋) (*sin.*) *salvavidas*. 3 *Fune no sokutei-ban* (船の測定板)=*tabla de guindola*.

guineo, a. *I adj.* (Geogr.) "*Ginea*" no (ギニアの), "*ginia*" no (ギニアの). *II s.* 1 *f.* (moneda) "*gini*" (ギニー). 2 (habitante de...) "*Ginia*"-jin (ギニア人).

guinja. *f.*=*azufaifa*. *Natsume no mi* (なつめの実).

guinjo. *m.* (Bot.) *Natsume no ki* (なつめの木)=*azufaifo*.

guinjol. *m.*=*guinja*.

guinjolero. *m.*=*guinjo*.

guñada. *f.* 1 *Me-kubase* (目くばせ), "*uinku*" (ing. wink) (ウインク). 2 (Mar.) *Kata-yure* (片揺れ).

guñador. *adj.* *Me-kubase suru* (*hito*) (目くばせする).

guñadura. *f.*=*guñada* 1. [人].

guñapiento, ta. *adj.* *Boro no* (ぼろの), *boro-boro no* (ぼろぼろの), *boro wo kita* (*hito*) (ぼろを着た人).

guñapo. *m.* 1 *Boro* (ぼろ) (*sin.*) *andrajo/harapo*. 2 (*fig.*) *Boro wo matotta hito* (ぼろをまとった人). 3 (*fig.*) *Iyashii ningen* (卑しい人間), *hiretsu-na hito* (卑劣な人).

guñaposo, sa. *adj.*=*guñapiento*.

guñar. *I tr.* 1 *Me-kubase suru* (目くばせする), "*uinku*" *suru* (ウインクする). 2 (Mar.) *Fune ga sayû ni yureru* (船が左右に揺れる), *yoko-yure suru* (横揺れする). *II r.* (...se.) *Tagai ni me-kubase suru* (互いに目くばせする).

guño. *m.* *Katame no me-kubase* (片目の目くばせ), "*uinku*" (ing. wink) (ウインク).

guñoil. *m.* *Yubi-ningyô-geki* (指人形劇).

guión. *I adj.* (Perro...) *Sendô-ken* (先導犬). *II m.* 1 *Hata* (旗), *sendô no jûjika* (先導の十字架). 2 (pendón) *Fukinagashi* (吹き流し), *nobori* (幟). 3 (Gram.) *Renji-fu* (運字符), "*haifun*" (ing. hyphen) (ハイフン). 4 (argumento) *Daihon* (台本), *kyakuhon* (脚本). 5 (Mar.) *Enbi-ki* (燕尾旗), *sankaku-ki* (三角旗). 6 (Mar.) *Kai no e* (櫂の柄). 7 (Mús.) *Hanpuku kigo* (反復記号). 8 (escrito) *Yoshi* (要旨), *yôten* (要点). *ej.* *Todavía no ha presentado el...* de su tesis = *Kare wa mada ronbun no yôshi wo teishutsu shite-inai*. 9 (guía) *Annai-sha* (案内者), *sendô-sha* (先導者). 10 (de danza) "*Dansu*" no *kyoshi* (ダンスの教師), *butô no sensei* (舞踏の先生). 11 (...de codornices) (Orn.) *Uzura* (うずら).

guionaje. *m.* *Annai-yaku* (案内役), "*gaido*" (ing. guide) (ガイド).

guionista. *com.* *Eiga kyakuhon wo kaku hito* (映画脚本を書く人), "*shinari raita*" (ing. scenario writer) (シナリオライター), *kyakuhon-ka* (脚本家), *kyakuhon saku-sha* (脚本作者).

guipar. *tr.* (vulg.) *Shikibetsu suru* (識別する), *wakaru* (分かる).

güira. *f.* (Bot.) *Hyôtan no ki* (ひょうたんの木).

guirigay. *m.* (*fam.*) 1 *Wake no wakaranai kotoba* (わけの分らない言葉). 2 (gritería) *Sozôshisa* (騒々しさ), *ô-sawagi* (大騒ぎ).

guirindola. *f.* "*Waishatsu*" no "*rêsu*" (ing. lace)-*kazari* (ワイシャツのレース飾り).

guirlache. *m.* "*Tôsudo amondo*" (ing. toast almond)-*iri no kashi* (トーストアーモンド入りの菓子).

guirnalda. *f.* *Hana-wa* (花輪), *ej.* *Trenzar una...* = *Hana-wa wo amu*; *ofrecer una...* = *hana-wa wo sasageru*. *Altar adornado con...* de flores = *Hana-wa de kazarareta saidan*.

guirnardeta. *f. d. de guirnalda*.

güiro. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Tômorokoshi no waka-me* (とうもろこしの若芽), *tômorokoshi no kuki* (とうもろこしの茎).

guiropa. *f.* *Jagaimo-iri no niku-ryôri* (じゃがいも入りの肉料理).

guisa. *f.* 1 *Yoshiki* (様式), *hoho* (方法). 2 *m. adv.* (A... de)=...*no yo ni* (...のように). (de/en tal...)=*ko/sô itta yo ni* (こう・そういったように), *sô iu fu ni* (そういう風に).

guisado. *I p. p. de guisar.* *II m.* (guiso) *Ryôri* (料理), "*shichû*" (ing. stew) (シチュー).

guisandero, ra. *m. y f.* *Ryôri wo suru hito* (料理をする人), *ryôri-ban* (*nin*) (料理番(人)).

guisantal. *m.* *Endo-bataka* (えんどう畑).

guisante. *m.* (Bot.) 1 *Endo* (えんどう). 2 *Endo no tane* (えんどうの種). 3 (...de olor) "*Suito pi*" (ing. sweet pea) (スイートピー), *mame-ka no shokubutsu* (豆科の植物).

guisar. *tr.* 1 *Niru* (煮る), *ni-taki suru* (煮炊きする). *ej.* *Prefiero los manjares bien guisados* = *Watashi wa niku wa yoku nieta hō ga suki desu*. 2 *Ryôri suru* (料理する), *chōri suru* (調理する), *ryōri wo tsukuru* (料理を作る). 3 (*fig.*) *Totooeru* (整える), *shori suru* (処理する).

guiso. *m.*=*guisado*. *Ryôri* (料理).

guisopillo. *m.* (Bot.) =*hisopillo* 2.

guisote. *m.* (despect.) *Mazui ryōri* (まずい料理).

guita. *f.* 1 *Asa-ito* (麻糸), *asa no hosoi himo* (麻の細いひも). 2 (*fam.*) *Genkin* (現金), *zeni* (銭), *kane* (金).

guitar. *tr.* *Asa-ito de tojiru* (麻糸でとじる).

guitarra. *f.* 1 "*Gita*" (ing. guitar) (ギター). *ej.* ...*eléctrica* = "*ereki gita*" (エレキギター). *Tocar la...* = "*Gita*" *wo hiku* (ギターを弾く). 2 *Kine* (きね). 3 (traje de fiesta) (S. Am.) *Hare-gi* (晴れ着). 「打」.

guitarrazo. *m.* "*Gita*" *ni yoru ōda* (ギターによる段).

guitarrear. *intr.* "*Gita*" *wo hiku* (ギターを弾く).

guitarreo. *m.* "*Gita*" *no tsuma-biki* (ギターの爪びき).

guitarería. *f.* 1 "*Gita*" *no seizō-sho* (ギターの製造所), *gengakki-kōjō* (弦楽器工場). 2 *Gengakki-ten* (弦楽器店).

guitarrero, ra. *m. y f.* 1 "*Gita*"-*shokunin* (ギター職人), "*gita*"-*shōnin* (ギター商人). 2 "*Gita*" *wo hiku hito* (ギターを弾く人), "*gita*"-*hiki* (ギター弾き)=*guitarrista*.

guitarresco, ca. *adj.* (*fam.*) "*Gita*" *no* (ギターの), "*gita*"-*yo no* (ギター用の).

guitarrillo. *m.* *I d. de guitarra.* *II Kogata no "gita"* (小型のギター).

guitarrista. *com.* "*Gita*"-*sosha* (ギター奏者), "*gitarisuto*" (ing. guitarist) (ギターリスト), "*gita*"-*hiki* (ギター弾き).

guitarro. *m.*=*guitarrillo*. [き].

guitarrón. *m.* 1 *aum. de guitarra.* *Ō-gata "gita"* (大型ギター). 2 (*fig. y fam.*) *Nuke-me-no-nai hito* (抜けない人).

guitero, ra. *m. y f.* *Asa-ito* (=guita) *wo uru hito* (麻糸を売る人), "*gita*" *no shokunin* (ギターの職人).

güito. *m.* (*fam.*)= *sombrero*. *Boshi* (帽子).

guitón, na. *adj. y s.* *Norakura-suru* (*hito*) (のらくら

する(人)), *yakuza-na (ningen)* (やくざな(人間)).
guitonear. *intr.* *Norakura suru* (のらくらする).
guitonería. *f.* *Norakura suru koto* (のらくらすること), *hōrō seikatsu* (放浪生活).
guizgar. *tr.* *Keshikakeru* (けしかける) (*sin.*) *azuzar*.
guizque. *m.* 1 *Tsume-zao* (爪竿), *kagi-tsuki no sao* (鉤付きの竿). 2 (regi.) *Hebi no shita* (へびの舌).
gula. *f.* *Bōshoku* (暴食), *taishoku* (大食), *ōgui* (大食い).
gules. *m. pl.* (Blas.) *Monshō no aka-ji* (紋章の赤地).
gulosidad. *f.* *Dōshoku* (食食), *bōshoku* (暴食), *taishoku* (大食), *ō-gui* (大食い).
guloso, sa. *adj.* *Bōshoku no* (暴食の), *taishoku no* (大食の), *ō-gui no* (大食いの).
gulismear. *intr.* = *golosinear*. *Bishoku suru* (美食する), *kagi-mawaru* (嗅ぎ回る).
gulusmero, ra. *adj.* *Kagi-mawaru* (嗅ぎ回る).
gullería. *f.* = *gollería*. *Bimi* (美味), *chinmi* (珍味), *bishoku* (美食).
gulloría. *f.* 1 (Orn.) = *calandria*. *Hibari* (ひばり). 2 = *gollería*.
gúmena. *f.* (Mar.) *Ikari-zuna* (いかり綱), "*anka-rōpu*" (ing. anchor-rope) (アンカーロープ).
gumēna. *f. d. de gúmena*.
gumía. *f.* *Aikuchi* (匕首), *tantō* (短刀).
gunneráceo, a. I *adj.* (Bot.) "*Gunnera*"-*zoku no* (ゲンネラ属の), *ari-no-tō-gusa no* (薊の塔草の). II *f. pl.* (Bot.) (Las...as.) *Ari-no-tō-gusa shokubutsu* (ありのとう草植物).
gurbio, bia. *adj.* *Marumi wo obita* (丸味をおびた), *wankyoku wo egaku* (湾曲をえがく).
gurbión. *m.* 1 *Arame no kenpu* (粗目の絹布). 2 (Bot.) *Takatōdai no eki-ju* (たかとうだいの液汁). (*sin.*) *goma de euforbio*. 「な」
gurdo, da. *adj.* *Manuke no* (まぬけの), *baka-na* (ばか).
gurriato. *m.* 1 *Suzume no hina* (雀のひな). 2 (regi.) *Ko-buta* (小豚).
gurrufero. *m. (fam.)* *Yase-uma* (やせ馬), *doba* (驚馬).
gurrumina. *f. (fam.)* 1 *Nyōbo ni amai koto* (女房に甘いこと), *sai-noro (ji)* (妻ノ口(ジー)). 2 (C. Am.) *Tsumaranai koto* (つまらない事), *sasai-na koto* (些細なこと).
gurrumino, na. I *adj.* 1 (*fam.*) *Iyashii* (卑しい) (*sin.*) *ruin*. 2 *Ikuji-no-nai* (意気地のない), *nuke-me no nai* (抜け目のない). II *m.* 1 (*fam.*) *Nyōbo ni amai hito* (女房に甘い人). 2 (*fam.*) (regi.) *Kodomo* (子供).
gurrñar. *tr.* *Shiwa wo tsukuru* (皺をつくる) (*sin.*) *arrugar*.
gurrño. *m.* *Shiwa no aru mono* (皺のあるもの).
gurullada. *f. (fam.)* *Warumono renju* (悪者連中), *akutō no nakama* (悪党の仲間).
gurullo. *m.* *Katamari* (固まり).
gurupa. *f.* = *grupa*.
gurupera. *f.* = *grupera*.
gurupetfn. *m. d. de gurupera.* *Chiisai shirigai* (小さいしりがい).
gusanear. *intr.* = *hormigear*. *Muragaru* (群がる), *uji ga waite-iru* (うじが湧いている).
gusanera. *f.* 1 *Uji-darake no basho* (うじだらけの場所), *uji no waku tokoro* (うじの湧く所). 2 (*fig. y fam.*) *Ki-magure* (気まぐれ).
gusanería. *f.* *Uji-mushi* (うじ虫), *takusan no uji* (沢山のうじ).
gusaniento, ta. *adj.* *Uji no* (うじの), *uji-darake no*

(うじだらけの), *uji no waita* (うじの湧いた).

gusanillo. *m.* 1 *d. de gusano*. 2 (tejido) *Kin-gin no shishū* (金銀の刺繡). 3 *Shishū-yō no kinshi/ginshi* (刺繡用の金糸・銀糸). 4 *Matar el...* (*fr. fig. y fam.*) = *Chōshoku no mae ni shōchū wo nomu*.
gusano. *m.* 1 (Zool.) *Uji* (うじ), *uji-mushi* (うじ虫). *ej.* Este queso está lleno de ...s = *Kono "chizu"* (ing. cheese) *ni wa uji ga waite-iru*. 2 (sanguijuela) *Hiru* (蛙). 3 (larva) *Yōchū* (幼虫). 4 (lombriz) *Mimizū* (みみず), *ao-mushi* (青虫), *sanada-mushi* (さなだ虫), *yōchū* (条虫), *kaichū* (回虫). 5 (oruga) *Ke-mushi* (毛虫). 6 (parásito) *Kisei-chū* (寄生虫), *zenchū-ruī* (蠕虫類). 7 (*fig.*) *Kudaranai hito* (くだらない人), *iyashii hito* (卑しい人). 8 (...de seda) *Kaiko* (かいこ). 9 (...de luz) *Hotaru* (ほたる) (*sin.*) **luciérnaga**. 10 (de San Antón) *Waraji-mushi* (わらじ虫), *tuchi-botaru* (土ぼたる) (*sin.*) **cochinilla**. 11 (...de la conciencia) *Ryōshin no togame* (良心の咎め). 12 (...revoltón) *Hamaki-mushi* (葉巻き虫) = **convólulo**.
gusanoso, sa. *adj.* *Mushi no tsuita* (虫のついた), *uji no waita* (うじの湧いた), *uji-darake no* (うじだらけの).
gusarapiento, ta. *adj.* 1 *Uji no waita* (うじの湧いた), *uji-darake no* (うじだらけの), *mushi-darake no* (虫だらけの). 2 (*fig.*) *Kusatta* (腐った).
gusarapo, pa. *m. y f.* *Uji* (うじ), *uji-mushi* (うじ虫), *kaichū* (回虫), *yōchū* (幼虫).
gustable. *adj.* *Mikaku de kubetsu no dekiru* (味覚で区別のできる), *ajiwai-uru* (味わいうる), *shōmi-dekiru* (賞味できる).
gustación. *f.* *Ajiwau koto* (味わうこと), *aji wo miru koto* (味を見ること).
gustadura. *f.* *Aji wo miru koto* (味を見ること), *ajiwai* (味わい).
gustar. I *tr.* 1 *Ajiwau* (味わう), *aji wo miru* (味を見る), *aji wo kiku* (味をきく). *ej.* Beber lentamente el vino para mejor... (saborearlo) = *Yori-yoku ajiwau tame ni budo-shu wo yukkuri nomu*. Tragar una cosa sin gustarla = *Ajiwawazu ni nomi-komu*; ...la poesía = *shi wo ajiwau*. 2 (probar) *Kokoromite-miru* (試してみる), *keiken suru* (経験する) (*sin.*) **experimentar**. *ej.* Trató de ...de toda clase de placeres = *Kare wa arayuru tanoshimi wo kokoromite-mita*. 3 (querer) *Konomu* (好む), *suki de aru* (好きである), *tashinamu* (たしなむ). *ej.* Me gusta la música = *Ongaku ga suki desu*. Me gusta conversar con la gente = *Watashi wa hito to hanashi-akoto ga suki desu*. No me gusta mucho la comida extranjera = *Yoshoku wa amari konomimasen*. Que guste que no guste = *Konomu to konomazaru to ni kakawarazu*. No le gusta la vida de la ciudad = *Kare wa tokai (no) seikatsu wo konomanai*. II *intr.* (agradar) *Ki-ni-iru* (気に入る). *ej.* Me han gustado mucho esos lugares de recreo = *Watashi wa sorera no kankō-chi ga ki ni itta*.
gustativo, va. *adj.* *Mikaku no* (味覚の), *aji ni kansuru* (味に関する). *ej.* Papilas gustativas = *Mirai* (味蕾). Nervio... = *Mikaku shinkei* (味覚神経).
gustazo. *m. (fam.)* 1 *aum. de gusto*. *Ō-yorokobi* (大喜び). 2 (mal gusto) *Iji-waruku yorokobu koto* (意地悪く喜ぶこと).
gustillo. *m.* *Ato-aji* (あと味) (*sin.*) **saborcillo**.
gusto. *m.* I 1 (sentido del...) *Mikaku* (味覚), *ajiwai* (味わい). *ej.* Los órganos del ...son la lengua y el paladar = *Mikaku kikan to wa shita to kōgai de aru*. 2 (sabor) *Aji* (味), *fūmi* (風味). *ej.* ...dulce = *amai aji* (甘い味), *kan-mi* (甘味), ...agrio = *suppai aji* (酸っぱい味), *san-mi* (酸味).

Este pescado no tiene buen... = *Kono sakana wa aji ga yoku nai*. 3 (placer) *Konomi* (好み), *tashinami* (たしなみ), *shikō* (嗜好), *shumi* (趣味), *kyōmi* (興味). *ej.* Es un hombre de gusto muy delicado = *Kare wa totemo "deriketo"* (ing. delicate) = *konomi no hito desu*. El fabrica flores por gusto y por provecho = *Kare wa shumi to jitsuuki wo kanete hana wo tsukutte-iru*. No tengo ...por la poesía = *Boku wa shi no shumi wo motanai*. También voy perdiendo el... por los deportes = "*Supōtsu*" (ing. sports) *ni taishite mo watashi no kyōmi wa usuraide-iru*. Ella trabaja con... = *Kanojo wa kyōmi wo motte shigoto wo shite-iru*. Los gustos varían según las personas = *Shumi wa hito ni yotte chigau*. Eso sí que será según el ...de todos = *Sore wa tashika ni mina no shumi ni au darō*. 4 (gozo) *Yorokobi* (よろこび), *tanoshimi* (楽しみ). *ej.* Tengo el ...de comunicarle = *Anata ni o-tsutae suru koto wa watashi no yorokobi to suru tokoro desu*. Lo hago con gusto = *Yorokonde shimasu*. 5 (deseo) *Ishi* (意思), *nozomi* (望み), *kibō* (希望). *ej.* Eso es mi... = *Sore wa watashi no ishi desu*. No puedo acceder a tus gustos = *Go-kibō ni shitagai-kaneru*. II *m. adv.* (Con mucho.../con sumo...) = *Ō-yorokobi de/taihen ureshiku*, (a gusto) = *kiraku ni* (気楽に). *ej.* Mi hermana vive a gusto en esta casa = *Ane wa kono ie de kiraku ni kurashite-iru*. III *fr. fam.* Tener el... de... = ...*wo yorokobi to suru*. Dar... a = *Yorokobaseru* (喜ばせる). Estar a... = *Kokochi ga yoi* (心地がよい), *kiraku de aru* (気楽である), dar a uno por el... = *nozomi ni ojite hito ni yaru*; despacharse uno a su... = *omoi-no-mama ni suru*. De gustos y de colores no hay nada escrito = (prov.)

= *Shumi to iro no giron wa muyō*. Sacar el gusto a... = ...*ga suki ni naru*. i Da gusto! = *Tanoshii! /kimochi ga ii!*
gustosamente. *adv.* *Yorokonde* (よこんで), *yorokobi wo motte* (喜びをもって).
gustoso, sa. *adj.* 1 *Oishii* (おいしい), *aji no yoi* (味のよい) (*sin.*) **sabroso.** 2 (contento) *Yorokobashii* (よろこばしい), *ureshii* (嬉しい), *kokoro kara no* (心からの). *ej.* Lo haré... = *Watashi wa sore wo yorokonde shimasu*. 3 (agradable) *Tanoshi-sō-na* (楽しそう), *ureshi-sō-na* (嬉しそう).
gutagamba. *f.* (Bot.) 1 *Shiō* (雌黄). 2 *Shiō no jushi* (雌黄の樹脂).
gutapercha. *f.* 1 "*Guttaperuka* (lat. gutta percha-gomu)" (グッタペルカゴム). 2 "*Guttaperuka-gomu*" de *nutta nuno* (グッタペルカゴムで縫った布).
gutiámbar. *f.* = *gutagamba* 2.
gutiífero, ra. I *adj.* (Bot.) *Otogiri-sō no* (おとぎり草の). II *f. pl.* (Bot.) *Otogiri-sō-ka shokubutsu* (おとぎり草科植物).
gutural. I *adj.* *Nodo no* (喉の), *intō no* (咽頭の), *kōon no* (喉音の). *ej.* Arteria... = *Intō dōmyaku* (咽頭動脈), letra... = *kōon-moji* (喉音文字) = g. k. j. (*sin.*) **velares.** II *f.* (Gram.) *Nodo no oto* (喉の音), *kōon* (喉音).
guturalizar. *tr.* *Nodo de hatsuon suru* (喉で発音する), *kōon-ka suru* (喉音化する).
guturalmente. *adv.* *Nodo de* (喉で), *kōon-ka-shite* (喉音化して).
guzaldia. *f.* (Mús.) *Ichigen-kin* (一弦琴) (*sin.*) **monocordio.**

H h

h¹. アーチェ. あーちえ (ache). *f.* "*Isupania*". *jibo no dai-9* (*kyū*)-*ji* (イスパニア字母の第九字). *ej.* H mayúscula = *Ō-moji no "H"* (大文字のH), h minúscula = *ko-moji no "h"* (小文字のh). En español la letra "h" es muda, por lo que no se pronuncia = "*Supein*" *go de wa "h" no ji wa musei-on de atte, hatsuon sarenai*.

h². (Quím.) = hidrógeno. *Suiso* (水素). *ej.* Bomba H = *Suiso bakudan* (水素爆弾).

¡ha! *interj.* *Oya!* (おや!), *he!* (へえー!), *aa!* (ああ!).

haba. *f.* 1 (Bot.) *Sora-mame* (そら豆), *mame* (豆). 2 *Sora-mame no mi* (そら豆の実). 3 "*Kohi*" (ing. coffee) / "*kōkō*" *no mi* (コーヒー・ココアの実). 4 (nódulo) *Ishi no shikori* (石のしこり). 5 *Fu* (斑), *dekimonō* (出来物), *nikibi* (にきび), *kōbu* (こぶ). 6 (Veter.) (*Uma no*) *uwa-ago no shuyō* ((馬の) 上あごの腫瘍). 7 *expr. (fig.)* Son habas contadas = *Wakari-kitte-iru* (分かりきっている). En todas partes cuecen habas = *Nitari-yottari de aru* (似たり寄ったりである).

habado, da. *adj.* *Fu no aru* (斑のある), *fu-iri no* (斑入りの).

habanera. *f.* 1 "*Habana*" *buyō* (ハバナ舞踊). 2 (Mús.) "*Habana*"-*buyō no kyōku* (ハバナ舞踊の曲).

habano, na. I *adj.* "*Habana*" *no* (ハバナの). II *m.* *Hamaki "tabako"* (葉巻きタバコ).

habar. *m.* *Sora-mame-batake* (そら豆畑).

habeas corpus. (loc. lat.) (For.) *Jinshin teishutsu reijō* (人身提出令状), *jinshin hogo reijō* (人身保護令状).

haber (es). *m.* 1 (caudal) *Zaisan* (財産), *shisan* (資産), *shikin* (資金), *shihon* (資本). 2 (Com.) (entradas) *Shūnyū-bu* (収入部), *kashi-kata kanjō* (貸し方勘定). *ej.* Esa cantidad póngala en el...de nuestra cuenta = *Sono kingaku wo watashi no kashikata kanjō ni go-kinyū kudasai*. Deber y haber = *Kari-kata to kashi-kata*. Saldo al... = *Kashi-kata zan-daka*. 3 (emolumentos) *Kyūryō* (給料), *kyūkin* (給金). 4 (méritos) *Kōseki* (功績), "*purasu*" (lat. plus) (プラス). 5 (monedado) *Genkin* (現金).

haber. I *tr.* (ant.) 1 *Motsu* (持つ), *shoyō suru* (所有する). 2 (apoderarse) *Te ni ireru* (手に入れる), *toraueru* (捕らえる). *ej.* Antonio lee cuantos libros puede... = "*Antonio*" *wa te ni hairu dake no hon wo mina yomu*. II *auxiliar* (*Jo-doshi* 助動詞). Conjugación irregular (*fu-kisoku henka* 不規則変化). 1 Indicativo presente (*chokusetsu-hō*, *genzai* 直説法現在), he, has, ha; hemos, habéis, han. 2 Pretérito imperfecto (*han-kako* 半過去), había, habías, había; habíamos, habíais, habían. 3 Futuro (*mirai* 未来). Habré, habrás, habrá; habremos, habréis, habrán. 4 Subjuntivo, presente (*setsuzoku-hō*, *genzai* 接続法現在), haya, hayas, haya; hayamos, hayáis, hayan. 5 Subjuntivo, pretérito (*setsuzoku-hō kako* 接続法過去), hubieras-hubiese, hubieras-hubieses, hubiera-hubiese; hubiéramos-hubiésemos, hubierais-hubieseis, hubieran-hubie-

sen. *ej.* ¿Has terminado el trabajo? = *Anata wa shigoto wo oemashita ka?* Sí, lo he terminado = *Hai, oemashita.* He trabajado siempre solo = *Watashi wa itsumo hitori de hatarakimashita.* El ha traído esto = *Kare wa kore wo motte-kita.* Cuando yo llegué a la estación el tren había salido = *Watashi ga eki ni tsuita toki ni wa ressha wa mō hassha shite-ita.* Antes de venir a Japón él había estudiado japonés = *Kare wa Nippon ni kuru mae ni nihon-go wo benkyō shite-ita.* Para esa hora ya habrá terminado mi trabajo = *Sono toki made ni watashi wa shigoto wo oete-iru-deshō.* Si tú hubieras estado aquí, mi hermano no hubiera muerto (Bibl.) = *Anata ga koko ni ite-kudasattara otōto wa shinakatta-deshō.* III (verbo impersonal) *Aru* (ある), *iru* (いる). *ej.* Nada hay nuevo debajo del sol (Bibl.) = *Taiyō no shita ni atarashii mono wa nai/arimasen.* En esta habitación hay muchas sillas = *Kono heya ni wa takusan no isu ga aru.* ¿Qué distancia hay de aquí a tu casa? = *Koko kara anata no ie made dono kurai arimasu ka?* Anoche hubo un gran incendio = *Yūbe ō-kaji ga atta.* En el parque hay mucha gente esperando = *Kōen de takusan no hito ga matte-iru.* ¿Hay algún inconveniente en ello? = *Sono koto ni fu-tsugō wo arimasen ka?* IV *r.* (portarse) *Furumau* (振る舞う), *kōdō suru* (行動する). V (loc. y fr. fam.) *Hay que...* (+ inf.) = *...neba narimasen/...neba naranai/hitsuyō ga aru.* *ej.* Para aprender hay que estudiar = *Oboeru tame ni wa benkyō shinakereba narimasen.* Para ir a Tokio hay que hacer cambio en Osaka = *Tokyo e iku (tame) ni wa Ōsaka de nori-kaenakereba-narimasen.* No hay que (+ inf.) = *...subeki de nai* (...すべきでない), *...shite wa ikenai* (...してはいけない), *...suru hitsuyō ga nai* (...する必要がない). *ej.* No hay que hablar mal del prójimo = *Rinjin no warukuchi wo itte wa ikenai.* Haber de... (+ inf.) = *...subeki de aru* (...すべきである), *...shinakereba-naranai* (...しななければならない). *ej.* Has de saber = *Shiranakereba-narimasen.* Hemos de tener en cuenta... = *...wo chūi shinakereba narimasen.* Hemos de ver a José = *"Hose" ni awanakereba-narimasen.* Habérselas con alguien = *Hito to kisou* (人と競う). ¡Allá te las hayas! = *Kimi-jishin ni kiite-miru ga ii!* He aquí = *Koko ni aru.* No hay de qué = *Dō itashimashite.* ¡Mal haya! = *Kare ni wazawai are!* ¡Bien haya! = *Kare ni saiwai are!*

haberío. *m.* 1 *Daba* (駄馬). 2 (ganado) *Kachiku* (家畜).

habichuela. *f.* (Bot.) *Ingen-mame* (いんげん豆), *beni-bana-ingen* (べにばないんげん) (*sin.*) *judía.*

hábil. *adj.* 1 *Ude no ii* (腕のいい), *ude no tatsu* (腕の立つ), *kiyo-na* (器用な), *ginō no aru* (技能のある), *shuwan no aru* (手腕のある), *tegiwa no yoi* (手際の上い), *jōzu-na* (上手な), *takumi-na* (巧みな) (*sin.*) **capaz.** 2 (For.) *Shikaku no aru* (資格のある), *nōryoku no aru* (能力のある) (*sin.*) **apto.** 3 (For.) *Yaku-na* (有効な). *ej.* Tiempo... = *Yukō kikan* (有効期間).

habilidad. *f.* 1 *Udemae* (腕まえ), *tegiwa* (手ぎわ), *ginō* (技能), *kiyō* (器用), *shuwan* (手腕), *jukuren* (熟練). *ej.* Admiro su... = *Watashi wa kare no udemae ni kanshin shimasu;* ...diplomática = *gaikō-teki shuwan.* 2 (destreza) *Takumi* (巧み), *jōzu* (上手). 3 (agilidad) *Karakuri* (からくり). 4 *pl.* *Takumi-na yarikata* (巧みなやり方), *teren-tekuda* (手練手管).

habilitados, sa. *adj.* *Ginō no aru* (技能のある), *shuwan no aru* (手腕のある), *jōzu-na* (上手な), *kiyō-na* (器用な). *ej.* Es un joven habilitado = *Kare wa shuwan no aru/kiyō-na seinen da.*

habilitación. *f.* 1 (For.) *Kenri wo fuyo suru koto* (権利を付与すること), *shikaku wo ataeru koto* (資格を与えること). 2 (cargo) *Kengen* (権限), *kenri* (権利). 3 (oficina) *Yakusho* (役所). 4 (...de bandera) *Gaikoku-sen ni taisuru engan boeki no kyoka* (外国船に対する沿岸貿易の許可).

habilitado, da. I *p. p.* de **habilitar.** II *adj.* *Shikaku no aru* (資格のある), *kenri no aru* (権利のある). III *m.* (For.) *Shukei-kan* (主計官).

habilitador, ra. *adj. y s.* *Shikaku wo fuyo suru (hito)* (資格を付与する(人)).

habilitar. I *tr.* 1 *Shikaku wo fuyo suru* (資格を付与する). 2 (For) *Kengen wo ataeru* (権限を与える). *ej.* ...a alguno para firmar contratos = *dare-ka ni keiyaku ni shomei suru kengen wo ataeru.* 3 (proveer) *Ryōkō no hiyō wo yōi suru* (旅行の費用を用意する). II *r.* (...se.) *Yōi suru* (用意する), *junbi wo suru* (準備をする).

hábilmente. *adv.* *Jōzu ni* (上手に), *takumi ni* (巧みに), *tegiwa-yoku* (手際よく), *kiyō ni* (器用に), *umaku* (うまく).

habitabilidad. *f.* *Kyōjū no kandōsei* (居住の可能性). *ej.* El libro trata detalladamente la cuestión de la habitabilidad del planeta Marte = *Sono hon wa kasei no kyōjū no kandō-sei wo okiku tori-agete-iru.*

habitabile. *adj.* *Sumu no ni tekishita* (住むのに適した), *sumu koto ga dekiru* (住むことができる), *kyōjū shi-uru* (居住し得る).

habitación. *f.* 1 *Kyōjū suru koto* (居住すること), *teijū* (定住). 2 (residencia) *Jūkyō* (住居), *jūtaku* (住宅), *kyōjū* (居住) (*sin.*) **domicilio.** *ej.* Derecho a la... = *Kyōjū-ken* (居住権). 3 *Heya* (部屋), *sumai* (住まい). *ej.* ¿En qué piso de la casa está su...? = *Anata no heya wa (ie no) nan-gai ni arimasu ka?* 4 (Bot. y Zool.) *Seisoku-chi* (生息地).

habitáculo. *m.* = **habitación** 2.

habitador, ra. I *adj.* *Sumu* (住む), *kyōjū-suru* (居住する). II *s.* *Kyōjū-sha* (居住者), *sumu hito* (住む人).

habitante. I *p. a.* de **habitar.** II *m.* 1 *Jūmin* (住民), *kyōjū-sha* (居住者), *jūkyō-min* (住居民). *ej.* Los habitantes de Guatemala se llaman "guatemaltecos" = *"Guatemala" no jūmin wa "guatemaltecos" to iimasu.* 2 *pl.* *Jinkō* (人口). Japón tiene una población de más de 100 millones de habitantes = *Nippon no jinkō wa ichi-oku-nin ijō de aru.*

habitar. *tr. e intr.* *Sumu* (住む), *kyōjū suru* (居住する), *teijū suru* (定住する) (*sin.*) **vivir.** *ej.* ¿Qué clase de gente habita en la isla de Formosa? = *Donna jinshu ga Taiwan ni sunde-imasu ka?*

hábito. *m.* 1 *Fuku* (服), *ifuku* (衣服), *uwagi* (上着). 2 (...religioso) *Shūdō-fuku* (修道服), *kai-fuku* (会服). *ej.* Vestir el hábito dominicano = *"Dominiko"-kai no shūdō-fuku wo chakuyō suru.* Ceremonia de la toma de hábito = *Chakui-shiki* (着衣式). 3 (costumbre) *Shūkan* (習慣), *shūsei* (習性), *kuse* (癖), *fūzoku* (風俗), *narawashi* (習わし). *ej.* Contraer un mal... = *Warui shūkan ga tsuku.* Los hábitos son una segunda naturaleza = (prov.) = *Shūkan wa dai-ni no tensei (de aru).* Adquirir buenos...s = *Yoi shūkan wo tsukeru.* 4 *pl.* (Cath.) (...sacerdotes) *Shisai-fuku* (司祭服). "sūtan" (fr. soutane) (スータン). 5 *frs. fig.* Colgar/ahorcar los...s = *Genzoku suru* (還俗する). *ej.* El hábito no hace al monje (prov.) = *Gaikei ga naishin wo arawashite-iru wake de wa nai* (外形が内心を表わしているわけではない).

habitación. *f.* *Nareru koto* (慣れること), *nare* (慣れ), *narai* (習い), *narawashi* (習わし).

habitual. *adj.* *Shūkan-teki-na* (習慣的な), *nare-nareshii* (なれなれしい), *itsumo no* (いつもの), *jōshū-teki-na* (常習的な) (*sin.*) *acostumbrado.* *ej.* Un crimen habitual en él = *Kare no jōshū-teki-na hanzai.* Ese es su trabajo... = *Sore wa kare no itsumo no shigoto desu.*

habitualmente. *adv.* *Itsumo* (いつも), *shūkan-teki ni* (習慣的に), *futsū ni* (普通に), *tsune ni* (常に). *ej.* Habitualmente me levanto a las 5 de la mañana = *Watashi wa itsumo gozen 5-ji ni okiru koto ni shite-iru.*

habituarse. I *tr.* *Naresaseru* (慣れさせる). II *r.* (...se.) *Nareru* (慣れる), *shūkan ga tsuku* (習慣がつく), *shūkan-zukerareru* (習慣づけられる), *shūkan wo mi ni tsukeru* (習慣を身につける). *ej.* Habituarse al trabajo = *Shigoto ni nareru.* Mis oídos se han habituado ya al ruido molesto de los aviones = *Mimi wa toto hikoki no sōon ni nareta.*

habitud. *f.* *Kankei* (関係), *kakawari* (関わり).

habla. *f.* 1 *Hanasu koto* (話すこと), *hyōgen* (表現). 2 (facultad) *Gengo-nōryoku* (言語能力), *kotoba* (言葉). *ej.* Solamente el hombre posee la facultad del habla = *Ningen dake ga gengo-nōryoku wo yūsuru;* perder el... = *Gengo-nōryoku wo ushinau/kuchi ga kikenaku-naru.* 3 (lenguaje) *Gengo* (言語), *kotoba-zukai* (言葉づかい), *kokugo* (国語), *hanashi* (話し), (*suf.*) ...go (...語). *ej.* Por el...se puede juzgar del carácter de uno = *Hito no seikaku wa kotoba-zukai de wakaru.* El...del común del pueblo = *Ippan minshū no kotoba.* Argentina es un país de habla española = *"Aruzenchin"-koku wa "Supein"-go wo hanasu kumi desu.* Por el habla se ve que son mejicanos = *Karera no hanashi-buri de mekishiko-jin da to wakaru.* 4 (conversación) *Danwa* (談話), *taiwa* (対話), *kaiwa* (会話), *katari-ai* (語り合い), *hanashi-ai* (話し合い). 5 (razonamiento) *Ronsetsu* (論説), *enzetsu* (演説). 6 frs. Al habla (por teléfono) = *Dōzo hanashite kudasai* (どうぞ話して下さい). Al habla con... = ...to *hanashi-au;* estar en habla = *hanashi-chū de aru.*

hablado, da. I *p. p. de hablar.* II *adj.* (bien...) *Kuchi no kiki-kata ga yoi* (口のきき方がよい). (mal...) *Kuchi no kiki-kata ga warui* (口のきき方が悪い).

hablador, ra. I *adj.* *O-shaberi-no* (おしゃべりの), *hanashi-zuki-no* (話し好きの), *taben-na* (多弁な). II *m. y f.* *Hanashi-zuki-na hito* (話し好きな人), *taben-na hito* (多弁な人), *o-shaberi* (おしゃべり) (*sin.*) *charlatán.* *ej.* Mi hermano es muy... = *Otōto wa totemo hanashi-zuki da.*

habladorzuelo. I *m. d. de hablador.* II *adj. y s.* *O-shaberi* (おしゃべり).

habladuría. *f.* 1 *Kage-guchi* (陰口), *muda-guchi* (無駄口), *tawagoto* (たわごと). 2 (rumor) *Uwasa* (噂).

hablanchín, na. *adj. y s.* *O-shaberi no* (*hito*) (おしゃべりの (人)), *taben-na* (*hito*) (多弁な (人)).

hablantín, na. *adj. y s.* (*fam.*) = **hablanchín.**

hablar. I *intr.* 1 *Hanasu* (話す), *iu* (言う), *mono wo iu* (ものを言う), *shaberu* (喋る), *kataru* (語る), *kuchi wo kiku* (口をきく), *kuchi ga kikeru* (口がきける). *ej.* Hablamos en español = *"Supein"-go de hanashimashō.* No hables de eso = *Sono koto wa hanasanai de kudasai.* Hablar bajo (con voz baja) = *Hikui koe de hanasu;* ...alto (con voz alta) = *takai koe de hanasu.* Enseñar al loro a... = *Ōmu ni mono wo iu koto wo oshieru.* Niño que todavía no habla = *Mada kuchi ga kikenai kodomo.* Asustado

como estaba no pude hablar = *Bikkuri-gyōten-shite kuchi mo kikenakatta;* ...disparates = *detarame wo iu.* ¿Es ésta la casa de la que tú me hablabas ayer? = *Kore ga kindō kimi ga itte-ita ie desu ka?* ¿A él no le gusta...en público = *Hito-mae de hanasu no wa kare ni wa nigate da.* Hablando desde el punto de vista religioso = *Shūkyō-teki-na men kara iu to.* Hablando en general = *Ōzappa ni ieba.* Hablando con franqueza = *Sotchoku ni ieba.* 2 (manera de hablar) *Hanashi-kata* (話し方), *hanashi-buri* (話しぶり), *kotoba-zukai* (言葉づかい). 3 (pronunciar un discurso) *Kōen suru* (講演する), *enzetsu suru* (演説する), *hanashi wo suru* (話をする). *ej.* Tengo que...ante una gran concurrencia sobre el problema religioso = *Ōzei no hito-bito no mae de shūkyō-mondai ni tsuite hanashi wo shinakereba narimasen.* Mañana hablará en las Cortes el Primer Ministro = *Myōnichi Sōri-daijin wa gikai de enzetsu wo suru yotei desu.* 4 (tratar) *Sōdan suru* (相談する), *danwa wo suru* (談話を), *katari-au* (語り合う), *tori-atsukau* (取り扱う). *ej.* Hablaremos de eso otro día = *Sono koto wo itsuka mata sōdan shimashō.* Tengo intención de hablar a los de arriba sobre la subida del salario = *Watashi wa shōkyū ni tsuite urwa-yaku ni sōdan suru tsumori desu.* 5 (consignar por escrito) *Kaku* (書く), *kaite-iru* (書いている). *ej.* Este libro no habla nada de esas cuestiones = *Kono hon ni wa sono mondai ni tsuite nani mo kaite-inai;* la Biblia no habla de eso = *Seisho ni wa sono koto ni tsuite nani mo kaite-imasen.* 6 (*fig.*) (manifestar) *Monogatari* (物語る), *shimesu* (示す). *ej.* Estos hechos hablan muy elocuentemente de su gran carácter = *Kono jijitsu wa kare no subarashii seikaku wo yūben ni monogatatte-iru.* En la naturaleza todo habla de Dios = *Shizen-kai no subete wa Kami wo monogatari.* 7 (tener relaciones amorosas) *Koi wo suru* (恋をする). *ej.* Antonio habla con Juana = *"Antonio" wa "Fuana" to koi wo shite-iru.* II *tr.* *Iu* (言う), *hanasu* (話す), *hanashi wo suru* (話をする), *katari* (語る). *ej.* ...tonterías = *tawagoto wo iu/kudaranai koto wo iu;* ...de religión = *shūkyō no hanashi wo suru.* El habla 4 idiomas = *Kare wa 4-ka-kokugo ga hanasemasu.* No le hablé palabra sobre el asunto = *Watashi wa sono ken ni tsuite hito-koto mo hanashimasen deshita.* III *recipr.* *Hanashi-au* (話し合う), *katari-au* (語り合う). *ej.* Hace tiempo que no se hablan = *Karera wa nagai aida o-tagai ni hanashi-atte-inai.* Ellos continuaron hablando por mucho tiempo sobre ese asunto = *Nagai-aida karera wa sono mondai ni tsuite hanashi-atte-ita.* IV frs. y *expr.* (*fig.*) Hablar por los codos = *Shaberi-makuru* (しゃべりまくる), *shaberi-tateru* (しゃべり立てる), ...consigo (mismo) = *hitori-goto wo iu;* ...entre dientes = *butsu-butsu iu/tsubuyaku;* ...por señas = *miburi de hanasu;* ...sin ton ni son = *de-makase wo iu;* ...a tontas y a locas = *detarame wo iu/shaberu;* ...por hablar = *muda-guchi wo kiku/tataku.* Las paredes hablan (*prov.*) = *Kabe ni mimi ari.* V *r.* *Hanashi ga aru* (話がある), *uwasa ga aru* (噂がある). *ej.* Se habla de un convenio mutuo = *Sōgo kyōtei no hanashi ga aru.* Se habla de un gran proyecto = *Dai-keikaku no uwasa ga aru.*

hablilla. *f.* *Uwasa-banashi* (うわさ話) (*sin.*) **rumor.**

hablista. (*com.*) *Yūben-ka* (雄弁家), *yūben-na hito* (雄弁な人), *umai koto wo iu hito* (うまい事をいう人), *kotoba no jōzu-na tsukai-te* (言葉の上手な使い手).

hablistán. *adj. y s.* = **hablanchín.**

habón. *m.* I *aum. de haba.* II (*Gyū-ba no*) *ibo* ((牛馬の) いぼ).

haca. *f.* = *jaca*. (ing. hack) *Ko-uma* (子馬).
hacacillo. *m.* I *d. de haz.* *Ko-taba* (小束). II (Bot.) *Hana-busa* (花ぶさ).
hacadero, sa. *adj.* *Shi-yasui* (しやすい), *tsukuri-yasui* (作り易い), *dekiru* (出来る) (*sin.*) *factible*.
hacedor, ra. I *adj.* *Tsukuru* (作る), *koshiraeru* (こしらえる), *seisaku-suru* (製作する). II *s.* 1 *Tsukuru mono* (作るもの), *koshiraeru mono* (こしらえるもの), *seisaku suru mono* (製作するもの). 2 (S. Am.) *Nojō kanri-nin* (農場管理人). 3 (rel.) (El Hacedor) *Tsukuri-nushi* (作り主), *sōzō-shu* (創造主), *Kami* (神) (*sin.*) **el Creador**.
hacendado, da. I *p. p. de hacendar*. II *adj.* *Jisho-mochi* (地所持ちの). III *s.* 1 *Jisho-mochi* (地所持ち). 2 (S. Am.) *Bokujō-shu* (牧場主).
hacendar. I *tr.* *Jisho wo ataeru* (地所をあたえる), *shisan wo yuzuri-watasu* (資産を譲り渡す). II *r.* (...se.) *Teijū suru* (定住する), *takuchi wo kau* (宅地を買う).
hacendeja. *f. d. de hacienda.* *Chiisai shoyū-chi* (小さい所有地).
hacendera. *f.* *Rodo hōshi* (労働奉仕).
hacendero. I *adj.* (*Shoyū-chi de/kaji ni kinben ni hataraku* (所有地で・家事に) 勤勉に働く). II *r.* (reg.) "Almadén" no *suigin kōzan no kofu* (アルマデンの水銀鉱山の坑夫).
hacendilla. *f. d. de hacienda.* = **hacendeja**.
hacendista. *m.* *Zaisei-gaku-sha* (財政学者), *zaisei-ka* (財政家).
hacendístico, ca. *adj.* *Kokka zaisei no* (国家財政の), *zaisei-teki-na* (財政的な).
hacendoso, sa. *adj.* *Kinben-na* (勤勉な), *mame ni hataraku* (まめに働く).
hacenduela. *f. d. de hacienda.* = **hacendeja**.
hacer. *v. irreg.* I (Gram.) *Conjugación (henka-変化)*. 1 Indicativo, presente (*chokusetsu-hō genzai*-直接法現在). Hago, haces, hace; hacemos, hacéis, hacen. 2 Indic. pretérito (*chokus. kako*-直接法過去), Hice, hiciste, hizo; hicimos, hicisteis, hicieron. 3 Ind. futuro (*chokus. mirai*-直接法未来), Haré, harás, hará; haremos, haréis, harán. 4 Modo subjuntivo; presente (*setsuzoku-hō genzai*-接続法現在), Haga, hagas, haga; hagamos, hagáis, hagan. 5 Modo potencial (*kanō-hō*-可能法), haría, harías, haría; haríamos, haríais, harían. 6 Subj. pretérito (*setsuzoku-hō kako*-接続法過去), Hiciera, hicieras, hiciera; hiciéramos, hiciérais, hicieran. 7 Subj. pretérito (*setsuzoku-hō kako*-接続法過去), hiciese, hicieses, hiciese; hiciésemos, hiciéseis, hiciesen. 8 Subj. pretérito (*setsuzoku-hō, kanryō kako*-接続法完了過去), Haya hecho, hayas hecho, haya hecho; hayamos hecho, hayáis hecho, hayan hecho. 9 Modo imperativo (*meirei-hō*-命令法), Haz; haced. 10 Participio activo (*genzai bunshi*-現在分詞), Haciendo. 11 Participio pasivo (*kako bunshi*-過去分詞), Hecho. II *tr.* 1 *Suru* (する), *nasu* (なす), *yarū* (やる), *okonau* (行なう). *ej.* Donde fueres *haz* lo que vieres (prov.) = *Doko e itte mo miru tōri ni shi-nasai; go ni ittara go ni shitagae* (郷に入ったら郷に従え). Maestro ¿qué debo hacer para entrar en el reino de los cielos (Bibl.) = *Sensei, watashi wa dō shitara tengoku ni haireru-deshō ka?* Piensa bien lo que hiciste = *Anata wa jibun no shita koto wo yoku kangaete-mite-kudasai*. Hacer de la necesidad virtud = *Nasu-beki koto wo shite tame ni naru yō ni shinakereba narimasen*. Hacer señas = *Aizu wo suru*. Haré cualquier cosa por contentarle = *Ano hito ni yorokonde moraeru tame ni wa nan-demo shimasu yo*. No hace más que llorar = *Naitte-*

bakari iru. Lo que tengas que hacer hazlo pronto = *Nasu-beki koto wo hayaku shi-nasai*. No podemos hacerlo de otra manera = *Watashi-tachi wa hoka no yarikata wa de-kimasen*. Decir y hacer son dos cosas distintas = *Iu koto to okonau koto wa betsu-na koto da*. 2 (fabricar) *Tsukuru* (作る), *koshiraeru* (こしらえる), *seisaku suru* (製作する), *sakusei suru* (作製する), *seizō suru* (製造する), *katachi-zukuru* (形づくる). *ej.* Hacer versos = *Shi wo tsukuru*. Con piel se fabrican (hacen) muchas cosas = *Kawa de iro-iro-na mono ga tsukureru*. ¿Qué piensas hacer con esa harina? = *Sono "meriken"-ko de nani wo koshiraeru tsumori desu ka?* La cerveza se hace de la cebada = *Ō-mugi kara "bitru" ga tsukurareru*. Dios hizo al hombre a su imagen (Bibl.) = *Kami wa jibun no sugata ni niseite ningen wo o-tsukuri ni natta*. 3 (causar) *v.* + ... *saseru* (させる), ... *seru* (…せる). *ej.* Hacer sufrir = *Nayamaseru* (なやませる). Eso que dices me hace reír = *Kimi no iu koto wa watashi wo warawaseru*. Hazle entrar aquí = *Ano hito wo koko e hairase-nasai*. Me hicieron beber a la fuerza = *Watashi wa muri ni nomasareta*. Hice que renunciase a sus pretensiones = *Watashi wa kare no yōkyū wo dannen saseta*. Hazle escribir la carta = *Kare ni tegami wo kakasete kudasai*. 4 (preparar) *Yoi suru* (用意する), *junbi suru* (準備する), *tonoeru* (調える). *ej.* Hacer la comida = *Chushoku wo junbi suru*. Hacer la cama = "Beddo" (ing. bed) *wo yoi suru*; ...la maleta = *ryōkō-kaban wo yoi suru*; ...la limpieza de la habitación = *heya no sōji wo suru/heya wo tonoeru*; ...la barba = *hige wo soru*. 5 (reunir) *Atsumeru* (集める), *shōshū suru* (召集する). *ej.* Hacer gente = *Hito wo atsumeru*. 6 (suponer) ... *to omou* (…と思う), *shinjiiru* (信じる). *ej.* Yo le hacía (a él) de Japón = *Kare wa Nippon-jin da to watashi wa omotte-ita*. No le hago tan simple = *Kare wa sonna-ni tanjun-na hito da to omoimasen*. 7 (habituarse) *Narasu* (慣らす), *nare-saseru* (慣れさせる). *ej.* Hacer el cuerpo a las fatigas = *Karada wo kurō ni nare-saseru*. 8 (caber) *Yōryō ga aru* (容量がある), *hairu* (入る). *ej.* Esta botella hace dos litros = *Kono bin wa 2-"rittoru"* (ing. liter) *hairu*. Esta cuba hace 100 litros = *Kono taru wa 100-"rittoru" no yōryō ga aru*. 9 (...de asemejar) (...*wo*) ...*ni suru* (...を) ...に*suru*. *ej.* Los hermosos paisajes naturales de Japón hacen de este país un lugar de ensueños = *Nippon no shizen no utsukushii keshiki wa kono kuni wo yume no kuni ni shite-iru*. 10 (teatr.) ... *no yaku wo enjiru* (...の役を演じる). *ej.* ¿Quién hace de médico? = *Dare ga isha no yaku wo suru no desu ka?* ¿El hace de carpintero = *Kare wa daiku no yaku wo shite-iru*. 11 (Matem.) ... *ni naru* (...になる), ...*desu* (...です), "ikōru" (ing. equal) (イコール). *ej.* 2 + 3 hacen 5 = 2 + 3 = 5. 100 cent. hacen un metro = 100 *c.* = 1 "mōtoru" *ni naru*. 12 (promover) *Ninmei suru* (任命する). *ej.* Al Sr. X le han hecho Obispo = *X shi wa shikyō ni ninmei saremashta*. III *v. impers.* 1 *De aru* (である), *desu* (です), *da* (だ). *ej.* ¿Qué mal tiempo hoy! = *Kyō wa nan-to iya-na tenki da!* Mañana hará frío = *Ashita wa samui deshō*. Hace sol = *Hi ga tette iru*. Hace calor = *Atsui (desu)*. Hace 25 grados a la sombra = *Hikage de 25-do aru*. 2 (trascurrir el tiempo) *Mae kara* (前から), ...*ni naru* (...になる). *ej.* Estudio el español (desde) hace 2 años = *2-nen mae kara "supein"-go wo benkyō shite-iru*. ¿Cuántos años hace que vino Vd. a Japón? = *Anata wa nan-nen mae ni Nippon ni irasshai-mashita ka?* Hace 5 años que vinimos a Tokio = *Tōkyō e kite kara mō 5-nen*

ni narimasu. N intr. 1 (convenir) *Hitsuyō de aru* (必要である). *ej.* Eso no le hace a él = *Sore wa kare ni wa hitsuyō de arimasen.* 2 (corresponder) ... *ni au* (...に合う), *tekigō suru* (適合する). *ej.* Esta llave hace a las dos cerraduras = *Kono kagi wa futatsu no jōmae ni au.* Este cuadro hará mejor en el recibidor = *Kono e wa kyakuma ni oita hō ga yoku au darō.* **V r.** (...se.) 1 (convertirse) *Kawaru* (変る), ...*ni naru* (...! なる). Este vino pronto se hace vinagre = *Kono budōshu wa sugu ni su ni naru.* 2 (acomodarse) ...*ni nareru* (...に慣れる), *naru* (なる). *ej.* Hacerse al nuevo ambiente = *Atarashii kankyō ni nareru.* Hacerse fuerte = *Tsuyoku naru.* Hacerse discípulo de alguno = *Dare-ka no deshī ni naru.* 3 (disimular) *Furi wo suru* (ふりをする). *ej.* Se hizo el desentendido = *Kare wa wakaranai furi wo shita.* Se hizo el muerto = *Shinda furi wo shita.* 4 (...con) (apropiarse) *Jibun no mono ni suru* (自分のものにする). *ej.* Me hice con sus libros = *Watashi wa kare no hon wo jibun no mono ni shita.* 5 (crecer) *Seichō suru* (成長する), *seijuku suru* (成熟する). *ej.* Hacerse los árboles = *Ki ga seichō suru.* 6 (*fr. fam.*) Hacerse viejo = *Toshi wo toru.* Hacerse tarde = *Osoku naru;* ...rico = *kanemochi ni naru;* ...pesado = *urusaku naru;* ...de noche = *yoru ni naru;* ...de día = *yo ga akeru;* ...presente = *hito no mae ni deru;* ...agua la boca = *yodare wo tarasu.* **V expr. y frs. fam.** Hacer que... = ...*saseru* (...させる). *ej.* Hacer que estudie = *Benkyō-saseru.* Hacer por... = *Doryoku suru* (努力する). *ej.* Hice por conseguir el primer premio = *Watashi wa itto-shō wo eyō to doryoku shita.* Hacer como que... = ...*no yō ni furumau/ no furi wo suru.* *ej.* Hizo como si estuviera loco = *Kare wa ki-chigai no yō-na furi wo shita.* Hizo como que quería pegarme = *Watashi ni naguri-kakari sō-na furi wo shita.* Hacer aguas = *Haiben suru* (排便する), ...atrás = *ato-zusari suru* (後ずさりする), ...de las suyas = *jiko-ryū ni yaru* (自己流にやる), ...de menos = *keibetsu suru* (軽蔑する), ...dinero = *kane wo mōkeru* (金を儲ける), ...fortuna = *shusse suru* (出世する), ...falta = *hitsuyō de aru* (必要である), ...juego = *tsuri-au* (釣り合う), ...la rosca = *tsuishō wo iu* (追従を言う), ...novillos = *saboru* (さぼる), ...pipi/caca (*fam.*) = *o-shikko wo suru* (おしっこをやる), ...presente = *shiraseru* (知らせる), ...ruido = *oto wo tateru* (音をたてる). ¡Hazte allá! = *Atchi e iki nasai!* (あっちへ行きなさい!). No hay nada que hacer = *Doshite-mo dame da.* Hacer bien y dejar que digan (*fr. prov.*) = *Jinji wo tsukushite tenmei wo matsu.*

hacera. *f.* = *acera.* *Jindō* (人道), *hodō* (歩道).

hacezuelo. *m. d. de haz.* *Ko-taba* (小束).

hacia. **I prep.** ... *no hō e* (...の方へ), ...*no hō ni* (...の方に), ...*e mukatte* (...へ向って). *ej.* Navegar hacia el norte = *Kita e mukatte kōkō suru.* Moveirse hacia la derecha = *Migi no hō e mukau.* **II adv.** (alrededor de) *Gurai* (ぐらい), *goro* (ごろ). *ej.* Hacia las dos de la tarde = *2-ji goro.*

hacienda. *f.* 1 (finca) *Jisho* (地所), *shoyō-chi* (所有地), *nōjō* (農場), *nōen* (農園). 2 (bienes) *Zaisan* (財産), *shisan* (資産). 3 (faena casera) *Kaji* (家事), *ie no shigoto* (家の仕事). 4 (Ministerio de...) *Ōkura-shō* (大蔵省). 5 (ganado) *Kachiku* (家畜). 6 (...de beneficio) *Seiren-sho* (精練所). 7 (...pública) *Kokka zaisei* (国家財政). 8 (derramar la...) *Zaisan wo rōhi suru* (財産を浪費する). 9 (sanear la...) *Zaisan wo seisan suru* (財産を清算する).

hacimiento. *m.* (...de gracias) (*ant.*) = acción de gracias.

hacina. *f.* (*Agr.*) 1 *Taba-zumi* (束積み). 2 *Yama-mori* (山盛り), *yama-zumi* (山積み).

hacinación. *f.* *Mugi-wara wo kasaneru koto* (麦藁を重ねること), *tsumi-ageru koto* (積みあげること), *tabaneru koto* (束ねること).

hacinador, ra. *m. y f.* 1 *Mugi-wara wo kasaneru hito* (麦わらを重ねる人). 2 *Tabaneru hito* (束ねる人), *tsumi-ageru hito* (積みあげる人).

hacinamiento. *m.* = *hacinación.*

hacinar. **I tr.** 1 (*Agr.*) *Mugi-wara wo kasaneru* (麦わらを重ねる). 2 (*fig.*) *Tsumi-kasaneru* (積み重ねる), *tsumi-ageru* (積みあげる), *tabaneru* (束ねる). **II r.** (...se.) *Tsumi-kasanaru* (積み重なる), *tsumoru* (つもる) (*sin.*) **amontonarse.**

hacha. *f.* 1 (herramienta) *Ono* (斧), *masakari* (まさかり), *maki-wari* (薪割り), *nata* (鉈). *ej.* ...de mano = *te-ono* (手斧), ...rompehielos = *saihyō-ono* (碎氷斧). 2 (*rel.*) (*Reihai-yō no*) *dai-rōsoku* (礼拝用の 大ろうそく). 3 (*mecha*) *Taimatsu* (松明). 4 *Estar hecho un...* (*ser un...*) (*fr. fig.*) = *Hito-kivwa medatsu* (ひときわ目立つ).

hachar. *tr.* *Ono de kiru* (斧で切る).

hachazo. *m.* *Ono de utsu koto* (斧で打つこと).

hache. *f.* *Moji "H" no meishō* (文字 H の名称). *ej.* Llámemele (usted)... (*expr. fig. y fam.*) = *Onaji koto da.*

hachear. **I intr.** *Ono de utsu* (斧で打つ). **II tr.** *Ono de kiru* (斧で切る), *ono de mijin-giri ni suru* (斧で微塵切りにする), *maki-wari wo suru* (薪割りをやる).

hachero¹. *m.* (*rel.*) *Dai-rōsoku-dai* (大ろうそく台).

hachero². *m.* *Ono de kiru hito* (斧で切る人).

hacheta. *f. d. de hacha.* *Chīsai ono* (小さい斧).

hachís. *m.* "*Hashishshu*" (*ing. hashish*) (ハシッシュ), *mayaku* (麻薬). *ej.* Tomar hachís = "*Hashishshu*" *wo suru* (ハシッシュを吸う).

hacho¹. *m.* 1 *Taimatsu no kagari* (松明のかがり). 2 (*Geogr.*) (*ant.*) *Mi-harashi-dai* (見晴らし台).

hacho². *m.* *Kogata no ono* (小型の斧).

hachón. *m.* 1 = *hacha 2.* *Dai-rōsoku* (大ろうそく). 2 *Kagaribi-dai* (かがり火台).

hachote¹. *m. aum. de hacha.* *Ō-nata* (大鉈), *masakari* (まさかり).

hachote². *m.* (*Mar.*) *Futoi rōsoku* (太いろうそく).

hachuela. *f. d. de hacha.* *Te-ono* (手斧).

hada. *f.* *Sennyō* (仙女), *yōsei* (妖精). *ej.* Cuentos de hadas = *Yōsei monogatari.*

hadado, da. **I p. p. de hadar.** **II adj.** 1 *Yōsei no* (妖精の), *yōsei no yō-na* (妖精のような). 2 *Fushigi-na* (不思議な) (*sin.*) **encantado.**

hadar. **tr.** 1 *Unmei-zukeru* (運命づける), *unmei wo kessuru* (運命を決する). 2 *Yogen suru* (予言する) (*sin.*) **pronosticar.** 3 (encantar) *Misuru* (魅する), *uttori-saseru* (うっとりさせる).

hado. *m.* 1 *Unmei no me-gami* (運命の女神). 2 (destino) *Tenmei* (天命), *shukumei* (宿命). 3 (fatalidad) *Inga* (因果), *unmei* (運命).

hafiz. *m.* *Bannin* (番人), *mi-hari* (見張り) (*sin.*) **guarda.**

hafnio. *m.* (Quím.) "*Hafuniumu*" (lat. hafnium) (ハフニウム), (No. atóm. (*genshi bangō*) 72. Simb. = Hf.).

hagiografía. *f.* *Seijin-den* (聖人伝), *seija-den* (聖者伝), *seijin kenkyū* (聖人研究).

hagiográfico, ca. *adj.* *Seijin-den no* (聖人伝の), *seijin kenkyū no* (聖人研究の).

hagiógrafo. *m.* 1 *Seisho hissha* (聖書筆者). 2 *Seijin*

denki sakusha (聖人伝記作者), *seijin-den no chosha* (聖人伝の著者).

! hala ! *interj.* *Ōi!* (おーい!), *ganbare!* (がんばれ!), *shikkari!* (しっかり!), *i hala, hala!* (= *ganbare!* *ganbare!* (がんばれ! がんばれ!)).

halacabuyas. *m.* (Mar.) *Kake-dashi no sen'in* (かけだしの船員).

halacuerdas. *m.* (Mar.) = **halacabuyas.**

halagador, ra. *I adj.* 1 *Kuchi-saki no umai* (口先のうまい), *hetsurau* (へつらう), *nadame-sukasu* (なだめすかす). 2 *Tanoshii* (楽しい). *II s.* *Kuchi-saki no umai hito* (口先のうまい人), *hetsurau hito* (へつらう人), *obekka-mono* (おべっか者), *o-seji wo iu hito* (お世辞を言う人).

halagar. *tr.* 1 *Hetsurau* (へつらう), *obekka wo iu* (おべっかを言う), *tsuishō suru* (追従する), *o-seji wo iu* (お世辞を言う), *kobiru* (こびる), *odateru* (おだてる). *ej.* Quien halaga engaña (*fr. prov.*) = *Hetsurau hito wa damasu.* 2 (*acariciar*) *Aibu suru* (愛撫する), *nadame-sukasu* (なだめすかす). *ej.* Halagar al niño obligándole a tomar la medicina = *Kodomo wo nadame-sukashite kusuri wo nomaseru.* 3 (*agradar*) *Yorokobaseru* (喜ばせる), *manzoku saseru* (満足させる). *ej.* Esta propuesta de seguro le halagará = *Kono teian wa kitto kare wo manzoku saseru-darō.*

halago. *m.* 1 *Hetsurai* (へつらい), *obekka* (おべっか), *o-seji* (お世辞), *kobi* (こび), *odate* (おだて), *tsuishō* (追従). 2 *Aibu* (愛撫), *hoyo* (抱擁). 3 (cosa que halaga) *Kangen* (甘言), *odate* (おだて), *miryoku* (魅力).

halagüenamente. *adv.* *Hetsuratte* (へつらって), *o-seji wo itte* (お世辞を言って), *obekka wo tsukatte* (おべっかを使って).

halagüeno, na. *adj.* 1 *Hetsurai no* (へつらいの), *o-seji no* (お世辞の), *tsuishō no* (追従の). 2 (*atractivo*) *Miryoku no aru* (魅力のある), *aijō no aru* (愛憎のある), *uttori suru yō-na* (うっとりするような). 3 (*alegre*) *Kokoro-yoi* (快い), *kimochi no yoi* (気持ちのよい), *konomashii* (好ましい), *akarui* (明るい), *airashii* (愛らしい), *aibu suru yō-na* (愛撫するような), *kobiru yō-na* (媚びるような). *ej.* Palabras portadoras de halagüenas esperanzas = *Akarui kibō wo motarasu kotoba.* Una sonrisa halagüena = *Akarui bishō.* Estas perspectivas no son nada halagüenas = *Kono mi-tōshi wa nannimo akaruku nai.* Tomar una actitud halagüena = *Konomashii taido wo toru.*

halar. *tr.* 1 (Mar.) *Hiki-fune wo suru* (曳き船をする), *eiko suru* (曳航する). 2 (regi.) *Hipparu* (ひっぱる), *hiki-yoseru* (ひき寄せる).

halcón. *m.* (Orn.) *Hayabusa* (隼), *taka* (鷹). *ej.* ...ramero = "rana" (ing. lanner) = *hayabusa*; ...palumbario = *ō-taka* (大鷹) = *azor*. ...niego = *hina-daka* (雛鷹).

halconado, da. *adj.* *Hayabusa no yō-na* (隼のような).

halconear. *intr.* (fig.) *Obiki-yoseru* (おびきよせる), *obiku* (おびく), *sasoi-komu* (誘いこむ). 「籠」.

halconera. *f.* *Hayabusa wo ireru kago* (隼を入れる籠).

halconería. *f.* *Taka/hayabusa-gari* (鷹・隼狩り).

halconero. *m.* = **falconero.** (ant.) (Hist.) *Taka-zukai* (鷹使い), *taka-shō* (鷹匠). *ej.* ...mayor (gran falconero) = *taka-shō-cho* (鷹匠長).

halda. *f.* 1 = **falda.** "Sukato" (ing. skirt) (スカート). 2 "Zukku" (Hol. doek) (ズック), "zukku"-sei no fukuro (ズック製の袋), *dan-bukuro* (だん袋), *zatsunō* (雑糞). 3 (regi.) *Karageta suso* (からげた裾), *hiza* (ひざ). 4 *expr.*

De haldas o de mangas (*m. adv. fig. y fam.*) = *iya-iyana-gara demo* (いやいやながらでも), *iya-ō-nashi ni* (否応なしに). Poner haldas en cinta = 1) (*fr. fam.*) "sukato" wo hiza made makuri-ageru. 2) (fig.) *Yoi suru* (用意する), *shitaku suru* (支度する).

haldada. *f.* *Dan-bukuro hito-tsumi-bun* (だん袋一包み分).

haldear. *intr.* "Sukato" wo hira-hira sasete sassō to aruku (スカートをひらひらさせて颯爽と歩く).

haldeta. *f.* 1 *d. de halda.* 2 (*Ifuku no tare* (衣服のたれ), "sukato" no tare (スカートのたれ).

haldudo, da. *adj.* = **faldudo.**

! hale ! *interj.* *Ganbare!* (がんばれ!), *isoge!* (いそげ!).

halieto. *m.* (Orn.) *Misago* (みさご) = **águila pescadora.**

halito. *m.* 1 *Koki* (呼気), *kokyū* (呼吸), *iki* (息), *ibuki* (いぶき). 2 (vapor) *Yuge* (湯気), *suijōki* (水蒸気). 3 (poét.) *Bifu* (微風) (*sin.*) **brisa.**

halo. *m.* *Taiyō/tsuki no kasa* (太陽・月の皿), *un* (皿), *kōrin* (光輪), *enō* (円光), *gokō* (後光).

halófilo, la. *adj.* (Bot.) *Kōen-sei no* (好塩性の), *ensei-shokubutsu no* (塩生植物の).

halógeno, na. *adj.* (Quím.) *Zōen-genso no* (造塩元素の), "harogen" (ing. halogen) no (ハロゲンの).

haloideo, a. *adj.* (Quím.) "Harogen" ruiji no (ハロゲン類の).

halotecnia. *f.* (Quím.) *Seien-gyō* (製塩業), *seien-jutsu* (製塩術).

haloza. *f.* *Ki-gutsu* (木ぐつ).

halteria. *f.* (Dep.) *Arei* (啞鈴), "danberu" (ing. dumb-bell) (ダンベル).

halterofilia. *f.* (Dep.) *Juryō-age* (重量上げ).

hallada. *f.* *Mitsukeru koto* (見つけること), *mi-ataru koto* (見当たること).

hallado, da. *I p. p. de hallar.* *II* (bien...) *Naka no yoi* (仲のよい), (mal...) *naka no warui* (仲の悪い).

hallador, ra. *I adj.* 1 *Mitsukeru* (見つける), *hakken-suru* (発見する), *shūtoku-suru* (拾得する). 2 (Mar.) *Hyōryū-butsu wo shūtoku suru* (漂流物を拾得する). *II s.* 1 *Mitsukeru hito* (見つける人), *hakken-suru hito* (発見する人), *shūtoku-sha* (拾得者). 2 (Mar.) *Hyōryū-butsu wo shūtoku suru hito* (漂流物を拾得する人).

hallar. *I tr.* 1 *Mitsukeru* (見つける), *mitsuke-dasu* (見つけたす), *mi-ataru* (見当たる), *mi-idasu* (見いだす), *sagashi-dasu* (探しだす). *ej.* No hallo el reloj = *Tokei ga mi-ataranai.* Dificilmente hallarás a esa persona = *Kimi wa sō-iu hito wo naka-naka mi-idasenai deshō.* Hallé un libro muy raro en su casa = *Sono hito no ie de totemo mezurashii hon wo mitsuketa.* Hallar la respuesta a la cuestión = *Mondai no kaitō wo mi-idasu.* 2 (descubrir) *Hakken-suru* (発見する), *hatsumeji suru* (発明する). *ej.* Su cuerpo fue hallado cadáver en el jardín de su casa = *Sono hito no shitai wa teinai de hakken sareta.* 3 (ver/observar) *Mieru* (見える), *wakaru* (わかる), *satoru* (悟る), *omou* (思う). *ej.* Hallo este olor muy fuerte = *Kono nioi wa tsuyo-sugiru to omou.* Le hallé muy fatigado = *Kare wa hidoku tsukarete-iru yō ni mieta.* Hallo que aquello fue un engaño = *Sore wa gomakashi de aru to wakatta.* *II r.* (...se.) (estar) *Iru* (いる), *oru* (おる), *de aru* (である), *irassharu* (いらっしゃる), *desu* (です). *ej.* Allí se hallaban presentes él y su esposa = *Kare wa okusama to issho ni soko ni imashita.* Ayer me hallaba en Tokio

= *Kinō watashi wa Tōkyō ni imashita*. El reloj que buscabas se halla en la mesa = *Kimi ga sagashite-ita tokei wa tsukue no ue ni arimasu*. Allí se halla contento = *Kare wa asoko de manzoku shite-iru*.

hallazgo. 1 *Mi-idasu koto* (見いだすこと), *hakken* (発見), *shūtoku* (拾得). 2 (cosa hallada) *Mitsuke-mono* (見つけもの), *hiro-mono* (拾いもの), *hori-dashi mono* (掘り出しもの), *mekke-mono* (めっけもの), *hakken-butsu* (発見物), *shūtoku-butsu* (拾得物). *ej.* Nuestra nueva criada es un verdadero... = *Kondo no uchi no o-tetsudai-san wa mekke-mono da*. Un...arqueológico = *Hori-dashi mono*. 3 (gratificación) *Sharei-kin* (謝礼金). *ej.* Habrá que desembolsar ¥ 5 mil por el... = *Hirote moratta sharei to shite 5-man yen wo dasanakereba narimasen*.

hallulla. *f.* *Sumi-bi de yaita "pan"* (炭火でやいたパン).
hallullo. *m.* = *hallulla*. [シ]

hamaca. *f.* "Hamokku" (ing. hammock) (ハンモック), *tsuri-doko* (つり床). *ej.* Dormir en la... = *Tsuri-doko ni neru*; descolgar la... = *hamokku wo orosu*.

hamadria/hamadriada. *f.* (Mit.) = *dríade*. *Ki no sei* (木の精), *mori no sennyō* (森の仙女).

hamadriade. *f.* = *hamadria*.

hámago. *m.* 1 *Hachirō* (蜂ろう). 2 (fig.) *Iya-ke* (嫌気), *haki-ke* (吐き気).

hamamelidáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Mansaku no* (まんさくの). II *f.* (Bot.) 1 *Mansaku* (まんさく), *mansaku-zoku* (まんさく属). 2 *pl.* (Las...s) *Mansaku-ka shokubutsu* (まんさく科植物).

hamamelis. *m.* (Bot.) *Mansaku* (まんさく).

hamaquear. I *tr.* "Hamokku" ni irete tsurusu (ハンモックに入れて吊す), *yurasu* (揺らす) (*sin.*) *mecer*. II *r.* (...se.) (Am.) "Hamokku" ni nete yusuru (ハンモックにねてゆする), *tsuri-doko de yusaburu* (吊り床でゆさぶる) (*sin.*) *mecerse*.

hamaquero. *m.* 1 "Hamokku" *shokunin* (ハンモック職人). 2 "Hamokku" *wo katsugu hito* (ハンモックをかづぐる人). 3 "Hamokku" *no tsuri-kagi* (ハンモックの吊りかぎ).

hambre. *f.* 1 *Kūfuku* (空腹), *himojisa* (ひもじさ), *suki-bara* (空き腹), *ue* (飢え), *hara ga heru koto* (腹がへること), "hangā" (ing. hunger) (ハンガー). *ej.* Tener hambre = *Hara ga heru/hara ga suite-iru*; *ueru/hara ga peko-peko de aru/kūfuku de aru*. Sentir... = *Kūfuku wo oboeru/kanjiru*; *himojii omoi wo suru*. Un hambre canina = *Hidoi kūfuku*. Morir de... = *Ue-jini suru/gashi suru*. A buen...no hay pan duro (prov.) = *Kūfuku ni mazui mono nashi*. Dejar morir de... = *Himojii omoi wo saseru*; quejarse de... = *himojigarū*; satisfacer el... = *kūfuku wo mitasu*; engañar el... = *kūfuku wo magirasu*; huelga de... = "hansuto" (abrev. del ing. hunger strike) (ハンスト). Más listo que el hambre (loc. fig. y fam.) = *Kashiko-sō-na*. 2 (escasez) *Ue* (飢え), *kikin* (飢饉). *ej.* El hambre se ha extendido por todo el país = *Kikin ga kuni-ja ni hirogatte-iru*. 3 (fig.) (deseo) *Netsubō* (熱望), *setsubō* (切望), *katsubō* (渴望), *yokubō* (欲望), *yoku* (欲). *ej.* ...de fama = *meiyo-yoku* (名譽欲), ...de justicia = *seigi-kan* (正義感). Tener hambre de... = ...*wo netsubō suru/setsubō suru/katsubō suru*.

hambrear. I *tr.* *Ue-saseru* (飢えさせる). II *intr.* 1 *Kūfuku wo oboeru* (空腹をおぼえる). 2 *Tabemono wo sagashi-mawaru* (食べ物を探しまわる).

hambriento, ta. I *adj.* 1 *Himojii* (ひもじい), *hara no hetta* (腹のへった), *hara no suita* (腹の空いた), *ueta*

(飢えた), *kūfuku-na* (空腹な). *ej.* Ese niño tiene cara de hambriento = *Sono ko wa himoji-sō-na kaotsuki wo shite-iru*. Un hombre hambriento = *Kūfuku no hito*. Estar/andar... = *Hara wo herasu/hara wo sukasu*. 2 (fig.) *Gatsu-gatsu shite-iru* (がっがつしている), *musaboru* (むさぼる), *hoshigarū* (欲しがる), *netsubō suru* (熱望する), *katsubō suru* (渴望する). *ej.* ...de riquezas = *kinsen ni uete-iru*; ...de gloria = *meisei wo katsubō suru*. II *s.* *Ueta hito* (飢えた人), *hara no suita hito* (腹の空いた人), *hara no hetta hito* (腹のへった人).

hambrina. *f.* (regi.) *Hidoi kūfuku* (ひどい空腹).

hambrón, na. *adj.* y *s.* *Itsumo hara wo herashite-iru* (hito) (いつも腹をへらしている (人)).

hambruna. *f.* (Am.) *Hidoi kūfuku* (ひどい空腹).

hamo. *m.* *Tsuri-bari* (釣針) (*sin.*) *anzuelo*.

hampa. *f.* 1 *Burai-seikatsu* (無頼生活), "gyangu"-*teki furumai* (ギャングのふるまい). 2 *Furyō no nakama* (不良の仲間), *gorotsuki* (ごろつき), *narazu-mono* (ならず者), *burai-kan* (無頼漢).

hampesco, ca. *adj.* *Narazu-mono no* (ならず者の), *gorotsuki no* (ごろつきの), *burai no* (無頼の).

hampo. I *adj.* *Burai seikatsu no* (無頼生活の), *furyō-dan no* (不良団の). II *m.* 1 *Furyō no seikatsu* (不良の生活), *gorotsuki no seikatsu* (ごろつきの生活). 2 *Furyō no nakama* (不良の仲間), *gorotsuki no renchū* (ごろつきの連中).

hampón. I *adj.* *Tsuyogari wo iu* (強がりを言う), *kyosei wo haru* (虚勢を張る). II *m.* *Tsuyogari wo iu hito* (強がりを言う人), *tsuyogaru hito* (強がる人), *kyosei wo haru hito* (虚勢を張る人), *muhō-mono* (無法者).

hangar. *m.* *Kakunō-ko* (格納庫).

hansa. *f.* = *ansa*. (Hist.) *Hoku-ō no shōnin kumiai* (北政の商人組合).

hanseático, ca. = *anseático*. *Hoku-ō no shōnin kumiai no* (北政の商人組合の), "Hanza"-*dōmei no* (ハンザ同盟の). *ej.* Liga... = "Hanza" *dōmei*; ciudades anseáticas = "hanza"-*dōmei toshi*.

haplología. *f.* (Gram.) *Jūon shōryaku* (重音省略). *ej.* *Cejijunto* = *Cejunto*.

haragán. I *adj.* *Mono-gusa-na* (ものぐさな), *namakeru* (怠ける), *taida-na* (怠惰な). II *s.* *Namake-mono* (怠け者), *nora-kura-mono* (のらくら者).

haraganamente. *adv.* *Namakete* (怠けて), *nora-kura-shite* (のらくらして).

haraganear. *intr.* *Nora-kura-shite hi wo okuru* (のくらして日をおくる), *namakeru* (怠ける), *namakete kurasu* (怠けて暮らす).

haraganería. *f.* *Namake* (怠け), *namakete-iru koto* (怠けていること), *muda ni toki wo sugosu koto* (無駄に時を過ごすこと), *taida* (怠惰) (*sin.*) *ociosidad*.

harambel. *m.* = *arambel*. *Boro* (ぼろ).

harapiento, ta. *adj.* *Boro wo matotta* (ぼろをまとった), *boro wo kita* (ぼろを着た), *boro-boro no* (ぼろぼろの) (*sin.*) *andrajoso*.

harapo (s). *m.* 1 *Boro* (ぼろ) (*sin.*) *andrajō* (s). *ej.* *Andar* (o estar) hecho un harapō (*fr.* fig. y fam.) = *Kimono ga boro-boro da*. Iba vestido de... = *kare wa boro wo kite-ita*. 2 (aguardiente) *Goku usui sake* (ごく薄い酒), *usui budo-shu* (うすいぶどう酒).

haraposo, sa. *adj.* = *harapiento*.

harbar. I *intr.* = *acezar*. *Aegu* (あえぐ). II *tr.* *Awate-futameku* (あわてふためく).

harbullar. *tr.* = *farfullar*.

hardido,da. *adj.*=ardido.

harem. *m.*=harén.

harén. *m.* 1 *Kaikyō-to no kōkyū* (回教徒の後宮), (*"Isuramu"* (Islam)-*kyō-koku no fujin-beya* ((イ スラ ム 教 国 の) 婦 人 部 屋). 2 *"Haren" no fujin-tachi* (ハレ ン の 婦 人 達).

harija. *f.* *Kona-bokori* (粉ぼこり).

harina. *f.* 1 *Kona* (粉), *mugi-ko* (麦粉), *"meriken"-ko* (メリケン粉), *kokufun* (穀粉). *ej.* ...de trigo = *komugi-ko* (小麦粉), ...de cebada = *ōmugi-ko* (大麦粉), ...de fideo = *udon-ko* (うどん粉), ...de maiz = *tōmorokoshi no kona* (とうもろこしの粉), ...de pescado = *gyofun* (魚粉). Flor de harina = *Jōshitsu no komugi-ko* (上質の小麦粉), ...lacteada = *kona-"miruku"* (ing. milk) (粉ミルク), *funnyū* (粉乳). Hacer... = *Seifun suru* (製粉する). 2 (polvo) *Funmatsu* (粉末), *kona* (粉). *ej.* Hacer...una cosa = *Funmatsu ni suru/kudaku/funsai suru*. Estar metido en... (fr. fig.) = 1 *Futotte-iru/ 2 Netchū shite-iru*. Eso es...de otro costal (fr. fig. y fam.) = *Sore wa betsu-mondai da*.

harinado. *m.* *Mizu de toita komugi-ko* (水で溶いた小麦粉).

harinear. *intr.* (regi.) = *lloviznar*. *Saiu ga furu* (細雨が降る), *kiri-same ga furu* (霧雨が降る).

harinero,ra. I *adj.* *Kona no (粉の)*, *komugi-ko no* (小麦粉の), *"meriken"-ko no* (メリケン粉の). II *s.* 1 *Konaya* (粉屋), *seifun-suru hito* (製粉する人). 2 *Seifun gyōsha* (製粉業者). 3 *Seifun-sho* (製粉所). 4 *Kona-bako* (粉箱).

harinoso,sa. *adj.* 1 *Kona no ōi* (粉の多い), *kokufun wo fukumu* (穀粉をふくむ), *denpun wo fukumu* (澱粉をふくむ). 2 *Funmatsu-jō no* (粉末状の), *kokufun no yō-na* (穀粉のような).

harma. *f.* (Bot.) *"Henrūda"* (ヘンルーダ)=*alharma*.

harmonía. *f.*=*armonía*.

armónicamente. *adv.*=*armonícamente*.

harmonio. *m.* (Mús.)=*armonio*.

harmonioso,sa. *adj.*=*armonioso*.

harmonizable. *adj.*=*armonizable*.

harmonización. *f.*=*armonización*.

harmonizar. *tr.*=*armonizar*.

harnear. *tr.* (Chile) *Furui ni kakeru* (篩にかける), *furuu* (ふるう).

harnero. *m.* *Furui shokunin* (篩職人) (*sin.*) *cribero*.

harnero. *m.* *Furui* (ふるい) (*sin.*) *criba*. *ej.* Estar hecho un... (fr. fig.) = *Kizu-darake de aru*.

harón,na. *adj.* 1 *Namakeru* (怠ける), *taida-na* (怠惰な), *darashi-no-nai* (だらしない) (*sin.*) *lerdo*. 2 *Shigoto-girai no* (仕事ぎらいの) (*sin.*) *holgazán*. Sacar a uno de... (fr.) = *Kakki-zukeru*.

haronear. *intr.* *Norakura suru* (のらくらする), *burabura-aruku* (ぶらぶら歩く), *noronoro aruku* (のろのろ歩く).

haronía. *f.* *Taida* (怠惰) (*sin.*) *pereza/flojedad*.

harpa. *f.*=*arpa*.

harpado,da. *adj.* *arpado*.

harpía. *f.*=*arptia*.

harpillera. *f.*=*arpillera*. *"Zukku"* (ズック), *aranuno* (粗布).

harrado. *m.* (Arq.) *"Āchi"* (ing. arch) *no sumi* (アーチの角).

harrapo. *m.*=*arrapo/arrapiezo*.

¡ **harre!** *interj.*=¡ *arre!*

harrear. *tr.*=*arrear*.

harria. *f.*=*arria* (*sin.*) *recua*.

harriería. *f.*=*arriería*.

harriero. *m.*=*arriero*.

harruquero. *m.* (And.)=*arriero*.

hartada. *f.* *Manpuku* (満腹), *aki-aki suru koto* (あきあきすること), *hōshoku* (飽食). *ej.* Más vale una...que dos hambres (*expr. prov.*) = *Hoshii mono wa ni-do yori mo ichi-do ni taberu hō ga ii*.

hartar. I *tr.* 1 *Aki-aki-saseru* (あきあきさせる), *manpuku saseru* (満腹させる), *tarafuku tabesaseru* (たらふく食べさせる). *ej.* ...al niño de dulces = *kodomo ni okashi wo tarafuku tabe-saseru*. 2 (cansar) *Unzari-saseru* (うんざりさせる). *ej.* No me hartes con tanto detalle = *Sonna ni komakai koto made itte unzari-sasenai de kudasai*. II *r.* (...se.) 1 *Hara-ippai ni naru* (腹いっぱいになる), *tarafuku nomi-kui suru* (饜腹飲み食いする), *gen-nari suru* (げんなりする), *hōshoku suru* (飽食する), *tabe-akiru* (食べ飽きる), *shokushō suru* (食傷する). *ej.* De eso he comido hasta hartarme = *Sore wa mō tabe-akita*. 2 (sentirse satisfecho/harto) *Aki-aki suru* (あきあきする), *akiru* (飽きる), *tannō suru* (堪能する), *hōman suru* (飽満する). *ej.* Comer hasta hartarse = *Tannō suru hodo taberu/akiru hodo taberu*. 3 (cansarse de...) *Unzari suru* (うんざりする), *akiru* (飽きる). *ej.* Ya estoy hartado de eso = *Mō sore ni wa unzari shita*. Estoy hartado de ese trabajo = *Sono shigoto wa mō akita*. No me hartado (canso) de mirar esta pintura = *Kono e wa mi-akinai*.

hartazgo. *m.* *Tabesugiru koto* (食べすぎること), *manpuku* (満腹), *shokushō* (食傷), *hōman* (飽満). *ej.* Darse un... = *Hoshoku suru* (飽食する), *shokushō suru* (食傷する), *hōman suru* (飽満する).

hartazón. *m.*=*hartazgo*.

hartota. I *p. p.* *irreg. de hartar(se)* II *adj.* 1 *Akite-iru* (飽きている), *manpuku-shita* (満腹した), *aki-aki shite-iru* (あきあきしている), ...*ni unzari-shita* (...にうんざりした). *ej.* El está ya hartado de placeres = *Kare wa kairaku ni aki-aki shite-iru*. Estoy hartado de comer = *Watashi wa mō hara-ippai da*. 2 *Kanari no* (かなりの), *jūbun-na* (十分な), *tadai no* (多大の). *ej.* Hartas pérdidas hemos sufrido = *Tadai no songai wo komurimashita*. Harta razón hay para obrar así = *Sono yō-ni suru (tame no) jūbun-na riyū ga aru*. III *adv.* *Jūbun ni* (十分に), *kanari* (かなり) (*sin.*) *bastante*. *ej.* Venía ya hartado fatigado de tanto caminar = *Kanojo wa daibun aruita node kanari tsukarete-ita*.

hartura. *f.* 1 *Manpuku* (満腹), *hōshoku* (飽食), *hōman* (飽満). 2 (abundancia) *Hōfu* (豊富). 3 (fig.) *Manzoku* (満足), *yokubō no jūzoku* (欲望の充足).

hasta. I *prep.* ...*made* (...まで). *ej.* Vamos juntos hasta el río = *Kawa made issho ni ikimashō*. Hasta las 5 estoy trabajando = *5-ji made shigoto wo shite-iru*. Espera hasta que venga mi amigo = *Tomodachi ga kuru made matte-kudasai*. II *conj.* *Mo* (も), *demo* (でも), *sae mo* (さえも). *ej.* Aquí hasta los viejos trabajan = *Koko de wa toshitotta hito mo hataraitte-imasu*. Hasta los niños saben eso = *Sonna koto wa kodomo demo wakaru*. Hasta los santos tienen sus defectos = *Seijin demo ketten wa aru*. III *m. adv.* (Hasta no más) = *Amaru hodo* (余るほど). IV *exprs.* Hasta luego/hasta después = *Izure mata* (いずれまた). Hasta ahora = *Jūrai* (従来). Hasta los tuétanos = *Shinsoko made* (真底まで).

hastial. *m.* 1 (Arq.) *Tsuma-kabe* (妻壁), *hafu* (破風). 2

(fachada) *Tatemono no shōmen* (建物の正面). 3 (fig.) *Soya-na hito* (粗野な人). 4 (Min.) *Kō no sokumen* (抗の側面).

hastiar. I tr. *Akisaseru* (飽きさせる), *unzari-saseru* (うんざりさせる), *iyake wo okosaseru* (嫌気をおこさせる). II r. (...se.) *Akiru* (飽きる), *unzari suru* (うんざりする), *aki-aki suru* (飽き飽きする), *iya ni naru* (嫌になる).

hastío. m. 1 *Manpuku* (満腹), *shokushō* (食傷), *hōshoku* (飽食). 2 (fig.) *Iyake/iyaki* (嫌気), *iya ni omou kimochi* (嫌に思う気持ち). ej. *Sentir...por = Iyake ga sasu*.

hastiosamente. adv. m. *Iyake ga sashite* (嫌気がさして), *iya-ya nagara* (いやいやながら).

hastioso,sa. adj = **fastidioso**.

hataca. f. (regi.) *Hishaku* (ひしゃく).

hatada. f. *Bokufu no keiko suru i-shoku* (牧夫の携行する衣食).

hatajo. m. 1 *Bokuchiku no chiisai mure* (牧畜の小さい群れ). 2 *Shūdan* (集団), *nakama* (仲間), "gurūpu" (ing. group) (グループ). ej. *Un...de pillos = Akutō nakama*.

hatear. tr. 1 *Tabi-jitaku wo suru* (旅支度をする). 2 *Bokufu ni i-shoku wo ataeru* (牧夫に衣食を与える).

hateria. f. 1 *Rōdō-sha no ryōshoku* (労働者の粗食). 2 *Ninpu no keikō suru i-shoku* (人夫の携行する衣食).

hatero,ra. I adj. *Ryōshoku wo hakobu (uma)* (粗食を運ぶ(馬)). II s. 1 *Rōdō-sha no ryōshoku wo hakobu hito* (労働者の粗食を運ぶ人). 2 (C. Am.) *Nōjō-shū* (農場主).

hatillo. m. *Ko-zutsumi* (小包). ej. *Echar el...al mar* (fr. fig. y fam.) = *Kofun suru*; *tomar el... = shuppatsu suru*. *Hacer su hatillo y salir* (fr. fig. y fam.) = *Ni-goshirae-shite saru*.

hato. m. 1 *Tsutsumi* (包み), *nimotsu* (荷物), *kōri* (行李). 2 (ganado) *Boku-gun* (牧群), *gyū-ba no mure* (牛馬の群れ). 3 *Bokufu/bokudō no yasumu tokoro* (牧夫・牧童の休む所). 4 (provisiones) *Rōdō-sha no ryōshoku* (労働者の粗食). 5 (fig.) (abundancia) *Takusan* (沢山), *tasū* (多数). 6 (fam.) (junta) *Atsumari* (集まり). 7 (S. Am.) *Bokujō* (牧場). 8 (fig.) *Akutō nakama* (悪党仲間). ej. *Un...de picaros = Akutō no atsumari*. 9 (frs. fig.) *Andar con el...a cuestas = Hōrō suru* (放浪する). *Liar uno el... = Tabi-jitaku wo suru* (旅支度をする). *Menear el...a uno = Hito wo naguri-tsukeru* (人を殴りつける). *Revolver el... = Sōdō wo hiki-okosu* (騒動を引きおこす).

haute. m. (Blas.) *Monshō-zukei to shite no tate* (紋章図形としての盾).

haya¹. f. (Bot.) 1 *Buna* (ぶな), *buna no ki* (ぶなの木). 2 *Buna-zai* (ぶな材).

haya². v. pret. subj. de **haber**. *Aru/atta deshō*.

Haya³. f. (Geogr.) (La...) "Hāgu" (Hague) (ハーグ).

hayal. m. *Buna no hayashi* (ぶなの林).

hayedo. m. = **hayal**.

hayuko. m. *Buna no mi* (ぶなの実).

haz¹. (pl. haces) m. 1 *Taba* (束) (sin.) *gavilla*. 2 (luminosa) *Kōsoku* (光束). [隊].

haz². m. (*Retzu wo tsukutta*) *guntai* (列を作った) 軍

haz³. f. 1 *Kao* (顔), *hyōmen* (表面). ej. *La (el)...de la tierra = Chihyō* (地表). 2 *Omote* (表). 3 m. adv. (A dos haces) = *Futa-gokoro wo idaite* (二心を抱いて). A sobre haz = *Hyōmen-teki ni* (表面的に). 4 fr. fam. (Ser de dos haces) = *Futa-gokoro wo idaku* (二心をいだく).

haza. f. (Agr.) *Hatake* (畑), *kochi* (耕地).

hazaleja. f. *Tenugui* (手ぬぐい), "taoru" (ing. towel) (タオル).

hazana. f. (fam.) *Kaji* (家事).

hazaña. f. *Isao* (敷), *isaoshi* (いさおし), *kōseki* (功績), *igyō* (偉業), *tegara* (手柄) (sin.) **proeza**. ej. *Esa fue la última...de su carrera = Sore wa kare no keireki-chū saigo no tegara deshita*. Fue condecorado por sus...s = *Kare wa sono kōseki de kunshō wo sazuke-rareta*.

hazañería. f. *Waza-to-rashisa* (わざとらしさ), *ōgesa-na hyōjō* (大げさな表情), *odoroki-gao wo suru koto* (驚き顔をする) (sin.) **aspaviento**.

hazañero. adj. *Odoroki-sō-na kao wo suru (hito)* (驚きそうな顔をする(人)), *odoroki-gao no* (驚き顔の).

hazañosamente. adv. *Tegara wo tatete* (手柄をたてて), *ooshiku* (雄々しく), *yūkan ni* (勇敢に).

hazañoso,sa. adj. 1 *Tegara wo tateru* (手柄をたてる), *kōseki-aru (hito)* (功績ある(人)), *ooshii* (雄々しい), *isamashii* (勇しい) (sin.) **valiente**. 2 *Ichijirushii* (著しい), *kencho-na* (顕著な) (sin.) **famoso**.

hazmerrefr. m. *Hyokin-mono* (ひょうきん者), *kokkei-na hito* (こっけいな人).

hazueta. f. d. de **haza**.

he. adv. m. (He aquí/he allí) = *Miyo!* (みよ!), *sora!* (そら!). ej. *He aquí las pruebas = Miyo, koko ni shōko ga aru*. *Heme aquí = Watashi ga koko ni iru*. *He aquí el sombrero que buscabas = Miyo, anata ga sagashite-ita bōshi wa koko ni aru*.

j he! interj. *Oi!* (おい!). ej. *¡He! amigo, ven acá = Oi! kimi, koko e kinasai*. *¡He!, espera un poco = Oi! chotto mate*.

hebdómada. f. (lat.) *Shū* (週), *nanuka-kan* (七日間), *shūkan* (週間) (sin.) **semana**.

hebdomadariamente. adv. *Mai-shū* (毎週), *shū ni ichi-do* (週に一度).

hebdomadario,ria. I adj. *Shū no* (週の), *maishū no* (毎週の), *shū ikkai no* (週一回の). II m. *Shūban* (週番). ej. *El oficial... (Mil.) = Shūban shikan*; *el religioso... (rel.) = shūban shūdō-sha*.

hebén. adj. 1 (Uva...) *Ō-tsubu no budo* (大粒のぶどう). 2 *Aji no warui (budo)* (味の悪い(ぶどう)). 3 (fig.) *Toru-ni-tarinai* (取るに足りない).

hebijón. m. *Bijō no tome-gane* (尾錠の止め金).

hebillá. f. *Bijō* (尾錠). ej. *No faltar... (fr. fig.) = Kanpeki de aru, sukkari junbi ga totonotte iru*.

hebillaje. m. *Bijō issiki* (尾錠一式).

hebillar. tr. *Bijō de tomeru* (尾錠で止める).

hebillero,ra. m. y f. *Bijō shokunin* (尾錠職人).

hebillleta. f. d. de **hebillá**. *Chiisai bijō* (小さい尾錠).

hebillón. m. aum. de **hebillá**. *Ōkina bijō* (大きな尾錠).

hebilluela. f. d. de **hebillá**. = **hebillleta**. [錠].

hebra. f. 1 (filamento) *Sen'i* (繊維). 2 (Miner.) *Moku-me* (木目), *kōmyaku* (鉱脈). 3 (*hilo*) *Ito* (糸), *shishū-ito* (刺繡糸). 4 (...de la carne) *Niku no suji* (肉の筋). ej. *Carne de mucha... = Suji no ōi niku*. 5 (fig.) *Hanashi no suji* (話の筋). 6 pl. (poét.) *Kami-no-ke* (髪の毛). 7 (frs. fig.) *Pegar la... = Hanashi wo tsuzukeru* (話を続ける). *Ser/estar de buena... = takumashii* (たくましい), *gasshiri shite-iru* (がっしりしている). *Cortar la...de la vida = inochi wo ubau*. (命を奪う).

hebraico,ca. adj. = **hebreo**. "Heburai" (port. Hebreu) no (ヘブライの), "heburai"-jin no (ヘブライ人の). ej. *Biblia...a = "Heburai" go no seishō*. *Costumbres...cas = "Heburai"-jin no fuzoku*.

hebraísmo. m. 1 "Heburai" seishin (ヘブライ精神), "heburai" shisō (ヘブライ思想). 2 = **judafismo**.

"Yudaya" (lat. Judea)-kyō (ユダヤ教). 3 (Gram.) "Heburai"-go tokuyū no gohō (ヘブライ語特有の語法), "heburai"-go fū (ヘブライ語風).

hebraísta. m. "Heburai"-go gaku-sha (ヘブライ語学者), "heburai"-go seisho kenkyū-sha (ヘブライ語聖書研究者).

hebraizante. I p. a. de hebraizar. II m. 1 "Heburai"-go gakusha (ヘブライ語学者), "heburai"-go kenkyū-sha (ヘブライ語研究者). 2 "Heburai" shisō no hito (ヘブライ思想の人), "Yudaya"-kyō no shinpō-sha (ユダヤ教の信奉者).

hebraizar. tr. "Heburai"-go de hyōgen suru (ヘブライ語で表現する), "Heburai"-fū ni suru (ヘブライ風にする).

hebreo, a. I adj. "Heburai" no (ヘブライの), "yudaya" no (ユダヤの). II s. 1 Heburai-jin (ヘブライ人), "yudaya"-jin (ユダヤ人), "yudaya"-kyōto (ユダヤ教徒) (sin.) judío. 2 m. "Heburai"-go (ヘブライ語). 3 (fig. y fam.) Shōbai-nin (商売人), shōnin (商人) (sin.) comerciante.

hebrero. m. = herbero. Ushi no shokudo (牛の食道) = esófago.

hebroso, sa. adj. Suji no oi (筋の多い) = fibroso.

hebrudo, da. adj. (regi. y Am.) = hebroso. Suji no oi (筋の多い).

hecatombe. f. 1 (Hist.) (Kodai-"Girisha" no) kami-gami ni sonaeta 100-tō no ushi no ikenie (古代ギリシャの) 神々に供えた百頭の牛のいけにえ. 2 Ōku no kachiku no ikenie (多くの家畜のいけにえ). 3 (por ext.) (fig.) Dai-satsuriku (大殺戮), dai-gyakusatsu (大虐殺).

hectárea. f. "Hekutāru" (ing. hectar) (ヘクタール), menseki no tan'i = 100 "aru" (ing. are) (面積の単位 = 百アール).

hético, ca. I adj. = hético. Shōmō-sei no (消耗性の). ej. Fiebre...a = Shōmō-netzu (消耗熱). II s. Shōmō-kanja (消耗患者) = ético.

hectiquez. f. (Pat.) Shōmō-netzu ni yoru suijaku (消耗熱による衰弱) = etiquez/hetiquez.

hecto- pref. = 100 (hyaku) (百).

hectógrafa. m. Konnyaku-ban fukusha-ki (こんにゃく版複製機), "zerachin"-ban (ゼラチン版) (sin.) multicopista.

hectógramo. m. "Hekuto-guramu" (ing. hectogram) (ヘクトグラム), 100-"guramu" (百グラム). Omosa no tan'i (重さの単位) (abr.) = Hg.

hectólitro. m. "Hekuto-rittoru" (ing. hectoliter) (ヘクトリットル), 100 "rittoru" (百リットル) abr. Hl; yōryō no tan'i (容量の単位).

hectómetro. m. "Hekuto-mētoru" (ing. hectometer) (ヘクトメートル), 100 "mētoru" (百メートル), (shakudo no tan'i) (尺度の単位).

hechiceresco, ca. adj. Majinai no (まじないの).

hechicería. f. 1 Mahō (魔法), yōjutsu (妖術), majutsu (魔術), kijutsu (奇術). 2 Majinai (まじない), maryoku (魔力). 3 Majinai wo suru koto (まじないをすること).

hechicero, ra. I adj. Majutsu no (魔術の), maryoku no aru (魔力のある), majinai no (まじないの). II s. (m. y f.) 1 Majutsu-shi (魔術師), mahō-tsukai (魔法使い), kijutsu-shi (奇術師), yōjutsu-shi (妖術師). 2 (fig.) Miwaku-teki-na hito (魅惑的な人), yūwaku-suru mono (誘惑するもの).

hechizar. tr. 1 Mahō wo tsukau (魔法を使う), mahō ni kakeru (魔法にかける), yōjutsu wo kakeru (妖術をか

ける), majinai wo suru (まじないをすること). 2 (fig.) Miwaku suru (魅惑する), uttori saseru (うっとりさせる), horebore saseru (ほれほれさせる).

hechizo. I adj. 1 (artificioso) Gomakashi no (ごまかしの). 2 (postizo) Yobi no (予備の), tori-hazushi no dekiru (取り外しのできる) (sin.) de quita y pon. 3 (según ley) Kijun ni atta (基準に合った), yoku dekita (よく出来た). II m. Miwaku (魅惑), maryoku (魔力), majinai (まじない), jumon (呪文).

hecho. I p. p. (irreg.) de hacer. Dekita (出来た), tsukurareta (作られた). ej. Eso está hecho de madera = Sore wa ki de dekita mono desu. II adj. 1 Deki-agatta (出来上がった), deki-ai no (出来合いの), dekita (できた), dekite-iru (できている), kisei no (既製の), "redi meido" (ing. ready made) no (レディメイドの). ej. Trabajo bien hecho = Yoku dekite-iru saiku. Bien hecho = deki no yoi. Mal... = Deki no warui; quiero un traje... = kisei-fuku ga suki desu/deki-ai no fuku ga suki da. 2 (maduro) Juku-shita (熟した), jukusei-shita (熟成した). ej. Fruta hecha = Jukushita kudamono. 3 (proporcionado) Kinsei no toreta (均斉のとれた). ej. Un cuerpo bien hecho = Kinsei no toreta karada. 4 ...ni natta/no yō-ni natta (...になったのようになった). ej. Hecho una fiera = Mōjū no yō-ni natta. III m. 1 Suru koto (すること), jijitsu (事実). ej. El...de huir = Dassō suru koto. Ante un...consumado = Kisei jijitsu ni chokumen-shite. Esta es una doctrina que se apoya en los hechos = Kore wa jijitsu ni motozuku gakusetsu desu. Un hecho evidente que demuestra su responsabilidad = Kare no sekinin wo shōmei suru akirakana jijitsu. 2 (acontecimiento) Dekigoto (出来ごと), koto-gara (事柄), jiken (事件). ej. Los...s de la vida cotidiana = Hibi no dekigoto. Los...s mundiales = Sekai no dekigoto. No me enteré de los...s que ocurrieron aquel día = Watashi wa sono hi no dekigoto wo shiranakatta. El conto el hecho con todo detalle = Kare wa jiken wo kuwashiku hanashimashita. 3 (acción) Okonai (行ない), kōi (行為), kōdō (行動), gyōseki (業績). ej. Este hombre será siempre recordado por sus nobles hechos = Kono hito wa sono sūko-na kōdō yue ni itsu-made-mo kioku sareru darō. 4 (...de armas) Bukō (武功) (sin.) hazaña. 5 (Los Hechos de los Apóstoles) (Bibl.) Shito gyōroku (使徒行録). IV m. adv. En hecho de verdad = Jissai ni (実際に). A hecho = Hiki-tsuzuite (引き続いて). De hecho = Jitsu ni (実に), jissai ni (実際に), jijitsu-jō (事実上). Hecho y derecho = Kanzen ni dekite-iru (完全に出てきている), jūbun ni seichō-shita (十分に成長した). A lo hecho pecho (prov.) = Kanju suru (甘受する), akirameru (諦める), ninjū suru (忍従する). De...y de derecho = jijitsu-jō katsu hōritsu-jō (事実上かつ法律上). 「ば」.

hechor. m. (S. Am.) Tane-uma (種馬), tane-roba (種ろ

hechura. f. 1 Tsukuru koto (つくること), koshirae (こしらえ). 2 Tsukuri-kata (作り方), shitate-kata (仕立て方). 3 (cosa hecha) Saku-hin (作品), sakusei (作製), sei (製), deki (出来), seisaku-hin (製作品). ej. ...española = "Supein"-sei (スペイン製). ¿De qué país es...este reloj? = Kono tokei wa doko no kuni no seihin desu ka? Un sombrero...extranjero = Gaikoku-sei no boshi. 4 (confección) Shitate (仕立て), deki-bae (出来ばえ), deki-ai (出来合い), tema (手間). ej. Pagar la...del traje = Fuku no shitate-dai wo harau. Coste de la... = Tema-chin. 5 (composición) Kosei (構成), soshiki (組織), keitai (形態). 6 (figura) Gaikai (外形), katachi (形). 7 (imagen) Zo (像), ritsuzō (立像). 8 (fig.) O-kage wo kōmutta hito (お蔭を

こうむった人). 9 fr. No tener... = *Tsukuri-enai* (作り得ない).

hechusgo. m. (C. Am.) *Gaikei* (外形).

hedentina. f. 1 *Akushū* (悪臭), *shūki* (臭気). 2 *Kusai tokoro* (臭い所).

heder. intr. 1 *Kusai* (くさい), *shūki ga hana wo tsuku* (臭気が鼻をつく), *kusaku naru* (臭くなる), *shūki wo hanatsu* (臭気を放つ). 2 (fig.) *Urusai* (煩い), *urusaku naru* (煩くなる).

hediento, ta. adj. *Kusai* (臭い), *akushū wo hanatsu* (悪臭を放つ).

hediondamente. adv. *Akushū wo hanatsuite* (悪臭を放って).

hediondez. f. 1 *Akushū* (悪臭), *shūki* (臭気), *kusa-mi* (臭み). 2 (cosa hedionda) *Kusai mono* (臭いもの), *iyarashii mono* (いやらしいもの).

hediondo, da. I adj. 1 *Akushū wo hanatsu* (悪臭を放つ), *shūki no aru* (臭気のある), *kusami ga aru* (臭味がある), *kusai* (臭い). 2 (molesto) *Urusai* (煩い), *iyarashii* (いやらしい). 3 (fig.) (sucio) *Kitanai* (汚い), *kegarawashii* (汚らわしい). II m. (Bot.) 1 *Kusagi* (くさぎ), *kumatsuzura* (くまつづら). 2 *Chōsen ninjin* (朝鮮にんじん) (*sin.*) *cañaheja/manzanilla hedionda*.

hedónico, ca. adj. *Kairaku no* (快楽の), *kyōraku-teki* (享乐的).

hedonismo. m. *Kairaku-shugi* (快楽主義), *kyōraku-shugi* (享楽主義).

hedonista. I adj. *Kairaku-shugi-teki* (快楽主義的), *kyōraku no* (享楽の), *kyōraku-teki* (享乐的). II s. *Kairaku-shugi-sha* (快楽主義者), *kyōraku-shugi-sha* (享楽主義者).

hedor. m. *Shūki* (臭気), *akushū* (悪臭). [上者].

hegelianismo. m. "Hegeru" (al. Hegel) (1770-1831) *no tetsugaku* (ヘーゲルの哲学), "Hegeru" *tetsugaku-shugi* (ヘーゲル哲学主義).

hegeliano, na. adj. "Hegeru" *tetsugaku no* (ヘーゲル哲学の), "Hegeru"-*shugi no* (ヘーゲル主義の).

hegemonía. f. *Haken* (覇権), *shido-ken* (指導権), *shihai-ken* (支配権). ej. Tener la...sobre los países orientales de Europa = *Higashi-Yōroppa no shido-ken wo nigiru*.

hegemónico, ca. adj. *Haken wo nigiru* (覇権をにぎる), *shido-ken wo motsu* (指導権をもつ).

hégira. f. (Hist.) "Hejira" (ヘジラ), *kaikyō kigen* = A. D. 622. (*Seireki roppyaku-niju-ni nen*) (回教紀元 = 西歴622)

hegemonía. f. = **hegemonía**. [年].

helable. adj. *Tōketsu-dekiru* (凍結できる), *hyōketsu-dekiru* (氷結できる), *keppyō-dekiru* (結氷できる).

helada. f. 1 *Hyōketsu* (氷結), *tōketsu* (凍結). 2 *Shimo* (霜) (*sin.*) *escarcha*. ej. Caer una... = *Shimo ga oriru*

heladera. f. = **nevera**.

heladería. f. "Aisukurīmu" (ing. ice cream) *no mise* (アイスクリームの店).

helado, da. I p. p. de **helar**. *Hyōketsu shite iru* (氷結している). II adj. 1 *Hyōketsu-shita* (氷結した), *kōtta* (凍った), *kōritsuito* (凍りついた), *reito no* (冷凍の), *itetsuku yō-na* (凍てつくような). ej. Verduras...s = *Reito yasai*. Un estanque... = *Hyōketsu-shita ike*; una noche... = *itetsuku yō-na yoru*; un camino... = *kōritsuito ko-michi*. 2 *Sugoku tsumetai* (すごく冷たい). ej. Tengo las manos/ los pies helados = *Te/ashi ga sugoku tsumetai*. La habitación está... = *Heya ga sugoku tsumetai*. Perecer/ morir helado = *Toshi suru* (凍死する). 3 (fig.) *Bōzen-to-shita* (茫然とした), *pokan-to-shita* (ぼかんとした). ej. Al oír la noticia me quedé helado = "Nyūsu" (ing. news) *wo kiite*

bōzen-to-shita. 4 (fig.) (esquivo) *Reitan-na* (冷淡な), *reikoku-na* (冷酷な). III m. 1 "Aisukurīmu" (ing. ice-cream) (アイスクリーム). 2 (refresco) *Tsumetai nomi-mono* (冷たい飲物), *seiryō inryō-sui* (消涼飲料水).

helador, ra. adj. *Kōrasu* (凍らす), *kōraseru* (凍らせる), *tōketsu saseru* (凍結させる).

heladura. f. 1 *Kogoeru koto* (凍えること). 2 (Bot.) *Shimo-ware* (しもわれ).

helamiento. m. "Geru" (ing. gel)-*ka* (ゲル化), *hyōketsu suru koto* (氷結すること).

helar. I tr. 1 *Tōketsu saseru* (凍結させる), *kōraseru* (凍らせる), *gyōketsu saseru* (凝結させる). 2 (fig.) *Ritsuzen to saseru* (凜然とさせる), *ojike saseru* (怖じけさせる), *zotto saseru* (ぞっとさせる). ej. Aquel horrible espectáculo le heló de espanto = *Sono hisan-na kōkei wa kare wo ritsuzen to saseta*. II intr. *Kōri ga haru* (氷が張る), *kōri ga hari-tsumeru* (氷が張りつめる). ej. Ayer heló en las regiones del Norte = *Kind wo hokuriku-chihō ni kōri ga hatta*. Todo el estanque está helado = *Kōri ga ike ichi-men ni hari-tsumete-iru*. III r. (...se.) 1 *Kōru* (凍る), *hyōketsu suru* (氷結する), *keppyō suru* (結氷する), *kogoeru* (凍える). ej. Debido al frío se ha helado el agua del barreño = *Samusa no tame tarai no mizu ga kōtta*. En esta habitación se queda uno helado de frío = *Kono heya wa kogoeru hodo samui*. Todos los años por ahora suelen helarse las cañerías = *Suidō-kan wa mainen kono-goro ni naru to yoku kōru*. Me quedé helado esperándole = *Kare wo matte-ite kogoete-shimatta*. 2 (fig.) (por ext.) *Zotto-suru* (ぞっとする), *bōzen to suru* (茫然とする), *odoroki-iru* (驚き入る), *ritsuzen to suru* (凜然とする). ej. Al oír la noticia me quedé helado de espanto = *Sono shirase wo kiku to zenshin ga zotto shita*. 3 (coagularse) *Tōketsu suru* (凍結する). 4 (secarse las plantas) *Kareru* (枯れる). Estas plantas no se hielan aunque caiga la escarcha sobre ella = *Shimo ni atte mo kono shokubutsu wa karenai*. Los árboles con el frío se hielan = *Ki ga samusa de kareru*.

¡hele aquí! intrj. *Miyo!* (みよ!), *sore miyo!* (それみよ!).

helar. tr. *Nigaku suru* (苦くする).

helechal. m. *Shida-batake* (しだ畑), *shida no yabu* (しだの藪).

helecho. m. (Bot.) *Shida* (しだ), *warabi* (わらび). [光].

helena. f. = **fuego de Santelmo**. *Shōto denkō* (檔頭電)

helénico, ca. adj. (Hist.) "Girisha" *no* (ギリシャの). ej. Confederación helénica = *Kodai-Girisha no toshi domei*. Lengua...a = "Girisha"-go.

helenio. m. (Bot.) *Oguruma* (おぐるま).

helenismo. m. 1 (Hist.) "Girisha" *bunka* (ギリシャ文化), "girisha" *gunmei* (ギリシャ文明), "girisha" *shisō* (ギリシャ思想). 2 (Gram.) "Girisha"-*go-fū* (ギリシャ語風), "girisha"-*go tokuyū no ii-mawashi* (ギリシャ語特有の言い回し). 3 "Girisha"-*ka* (ギリシャ化), "herenizumu" (ヘレニズム).

helenista. m. 1 (Hist.) "Girisha"-*go wo shiyō shite-ita* "yudaya"-*jin* (ギリシャ語を使用していたユダヤ人), "girisha"-*ka-shita* "yudaya"-*jin* (ギリシャ化したユダヤ人). 2 "Girisha"-*go wo mochiuru hito* (ギリシャ語を用いる人), *kodai-Girisha* "go no kenkyū-sha" (古代ギリシャ語の研究者), *kodai-Girisha* *bunka gakusha* (古代ギリシャ文化学者).

helenístico, ca. adj. (Hist.) "Girisha" *bunka no* (ギリシャ文化の), "Girisha" *shisō no* (ギリシャ思想の),

"Girisha" seishin no (ギリシャ精神の).

helenización. *f.* "Girisha"-ka (ギリシャ化).

helenizar. *I tr.* "Girisha"-ka suru (ギリシャ化する).

"Girisha"-fū ni suru (ギリシャ風にする). *II r.* (...se.)

"Girisha"-shiso ni naru (ギリシャ思想になる).

"Girisha"-fū ni naru (ギリシャ風になる).

heleno, na. *adj. y s.* "Girisha" no (ギリシャの).

"Girisha"-umare no (hito) (ギリシャ生まれの人).

helera. *f.* (Kotori no) o no tsuke-ne no haremono ((小鳥の) 尾の付け根の腫れ物).

helero. *m.* 1 Sangaku no hyōga (山岳の氷河). 2 Man-nen-yuki (万年雪).

helgado, da. *adj.* Rangui-ba no (らんぐい歯の).

helgadura. *f.* 1 Rangui-ba (らんぐい歯). 2 Ha to ha no suki-ma (歯と歯の間).

helfaco, ca. *adj.* (Astr.) Taiyō to dōji ni shutsubotsu suru (太陽と同時に出没する). *ej.* La aparición...de un astro = Hoshi ga hi-no-de to dōji ni arawareru koto. El caso...de un astro = Tentai ga nichibotsu chokugo ni shizumu koto.

hélice. *f.* 1 (Anat.) Mimi-ua (耳輪). 2 (Geom.) Rasen (らせん). 3 (Mar.) Suishin-ki (推進器), "sukuryū" (ing. screw) (スクリュー), "puropera" (ing. propeller) (プロペラ). *ej.* ...de 3 aletas = 3-mai-bane no "sukuryū"; ...reversible = kagyaku-sei "sukuryū" (可逆性スクリュー), ...sustentatriz = suichoku-jōshō-yō "puropera" (垂直上昇用プロペラ). 4 (Astr.) = osa mayor. Ō-guma-za (大熊座).

helicoidal. *adj.* Rasen-jō no (らせん状の), rasen-kei no (らせん形の), neji-jō no (ねじ状の). *ej.* Movimiento... = Rasen undō (らせん運動), eje... = rasen-jiku (らせん軸), engranaje... = neji-ha-guruma (ねじ歯車).

helicóide. *m.* (Geom.) Rasen-men (らせん面).

helicómetro. *m.* "Sukuryū" no suishin-ryoku sokutei-ki (スクリューの推進力測定機).

helicón. *m.* (Mús.) "Herikon" (ヘリコン), rasen-gata ō-rappa" (らせん型大ラッパ).

helicóptero. *m.* "Herikoputa" (ing. helicopter) (ヘリコプター), "ōtojiro" (esp. autogiro) (オートジャイロ).

helio. *m.* (Quím.) "Heriumu" (lat. helium) (ヘリウム). (Simb.) HE

helio- *pref.* = sol. Taiyō (太陽), taiyō no (太陽の).

heliocéntrico, ca. *adj.* Taiyō chūshin no (太陽中心の), nissshin no (日心の). *ej.* Paralage...a = Nissshin shisa (日心視差).

heliocromía. *f.* Tennen-shoku shashin-jutsu (天然色写真術).

heliograbado. *m.* 1 Shashin toppan-jutsu (写真凸版術), shashin seihan-jutsu (写真製版術). 2 Shashin-ban (写真版).

heliografía. *f.* 1 Taiyō-men-gaku (太陽面学). 2 Nikko hansha shingō-hō (日光反射信号法).

heliográfico, ca. *adj.* Nikko hansha shingō-hō no (日光反射信号法の).

heliógrafo. *m.* Nikko hansha shingō-ki (日光反射信号機), nissshō-kei (日照計).

heliograma. *m.* Nikko hansha shingō (日光反射信号).

heliometría. *f.* Taiyō-gi ni yoru sokutei (太陽儀による測定).

heliómetro. *m.* Taiyō-gi (太陽儀), "heriometa" (ing. heliometer) (ヘリオメーター).

helioscopio. *m.* (Astr.) Taiyō-kyō (太陽鏡), nissshō-kei (日照計).

heliosis. *f.* (Pat.) = insolación. Nissha-byō (日射病).

helióstato. *m.* Kaiko shingō-ki (回光信号機), "heriosu-tatto" (ing. heliostat) (ヘリオスタット).

helioterapia. *f.* Nikko-yoku ryōhō (日光浴療法), nikko ryōhō (日光療法).

heliotrópico, ca. *adj.* Kōjitsu-sei no (向日性の), kōkō-sei no (向光性の). *ej.* Plantas...s = Kōjitsu-sei shokubutsu.

heliotropismo. *m.* Kōjitsu-sei/kōnichi-sei (向日性), kōkō-sei (向光性).

heliótropo. *m.* (Bot.) 1 "Heriotropu" (ing. heliotrope) (ヘリオトロフ), hidachi-ruri-so (木質り草). 2 (Miner.) Keseki (血石), ketsu-gyoku-zui (血玉髓). 3 (Fis.) Kaikō-gi (回光儀), nikko-hansha-ki (日光反射器).

heliuerto. *m.* (Aviac.) "Heripoto" (ing. heliport) (ヘリポート), "herikoputa" (ing. helicopter) hatchaku-jō (ヘリコプター発着場).

helmintiasis. *f.* (Pat.) Kiseichū-byō (寄生虫病), kaichū-byō (回虫病).

helmíntico, ca. *I adj.* Zenchū no (蠕虫の), kisei-chū no (寄生虫の), kaichū no (回虫の). *II m.* Mushi-kudashi (虫下し), kuchū-yaku (駆虫薬), zenchū satsu-zai (蠕虫殺剤).

helminto. *m.* Zenchū (蠕虫), kisei-chū (寄生虫), kiseibutsu (寄生物).

helminología. *f.* Zenchū-gaku (蠕虫学), kaichū-gaku (回虫学), kiseichū-gaku (寄生虫学).

helmintológico, ca. *adj.* Zenchū-gaku no (蠕虫学の), kiseichū-gaku no (寄生虫学の), mushi-kudashi no (虫下しの).

Helvecia. *n. pr.* (Geogr.) "Herubechia" (ヘルベチア), "Suisu"-koku (スイス国), "Switzerland" no "raten"-mei (スイツァランドのラテン名).

helvecio, cia. *adj. y s.* "Suisu"-koku no (hito) (スイス国の人).

helvético, ca. *adj.* = helvecio.

hema. *pref.* = sangre Chi/ketsu... (血...).

hematemesis. *f.* (Med.) Toketsu (吐血).

hematermo. *adj.* (Zool.) Onketsu no (温血の), onketsu-sei no (温血性の).

hematidrosis. *f.* (Pat.) Kekkan-shō (血汗症).

hematíe. *m.* (Zool.) Sek-kekkyū (赤血球). *ej.* ...falciforme = kamagata sek-kekkyū; ...esférica = kyūkei sek-kekkyū; ...reticular = mōjō sek-kekkyū.

hematina. *f.* (Biol.) "Hemachin" (ing. hematin) (ヘマチン), "hema" (ヘマ), (C₃₄H₃₂O₄ Fe).

hematites. *f.* (Miner.) Seki-tekkō (赤鉄鉱) (Fe₂O₃).

hematocele. *m.* (Med.) Ketsuryū (血瘤).

hematófago, a. *adj.* Kyūketsu no (吸血の). *ej.* Animales...s = Kyūketsu dobutsu.

hematología. *f.* (Med.) Ketsueki-gaku (血液学).

hematologista. *m.* Ketsueki-gaku-sha (血液学者).

hematólogo. *m.* = hematologista.

hematoscopia. *f.* Ketsueki kensa (血液検査).

hematoma. *m.* (Pat.) Kesshu (血腫).

hematosis. *f.* 1 Ketsueki seisei (血液生成), zoketsu (造血). 2 Domyaku ketsueki keisei (動脈血液形成).

hematoxilina. *f.* (Quím.) "Hematokishirin" (ing. hematoxylin) (ヘマトキシリン) (C₁₆H₁₄O₆ 3 H₂O).

hematozoario. *adj. y s.* (Zool.) Jūketsu-genchū (住血原虫).

hematuria. *f.* (Pat.) Ketsunyō (-shō) (血尿(症)).

hembra. *I f.* 1 Mesu (雌). *ej.* ...y macho = mesu to

osu; ...del perro = *mesu-inu*; ...del pez = *sakana no mesu*; ...del pájaro = *tori no mesu*. 2 (mujer) *Onna* (女), *josei* (女性), *joshi* (女子). 3 (Bot.) *Shisei* (雌性), *shika* (雌花), *mekabu* (雌株). 4 (fig.) *Me-neji* (めねじ). 5 *Uma no usui o* (馬の薄い尾). II adj. 1 *Onna no* (女の), *josei no* (女性の), 2 *Mesu no* (雌の), *shisei no* (雌性の). 3 (fig.) *Hosoi* (細い), *yawarakai* (やわらかい). *ej.* *Pelo...* = *Hosoi kami no ke*.

hembraje. *m.* (S. Amér.) *Bokugyū no mesu no mure* (牧牛の雌の群れ).

hembraear. *intr.* 1 *Mesu wo shitau* (雌を慕う). 2 *Mesu dake wo umu* (雌だけを産む).

hembrilla. I *d. de hembra*. II *f.* 1 *Kagi-ana* (かぎ穴). 2 *Wa* (輪), *kana-wa* (金輪) (*sin.*) *anilla*.

hemerápole. *m.* *Yamō-shō kanja* (夜盲症患者).

hemeralopía. *f.* *Yamō-shō* (夜盲症) (*sin.*) *nictalopía*.

hemeroteca. *f.* *Teiki hakko-butsu hokan-shitsu* (定期発行物保管室), *shinbun/zasshi no hokan-sho* (新聞・雑誌の保管所).

hemíciclo. *m.* 1 *Han-en* (半円), *han-enkei* (半円形). 2 *Han-enkei no seki* (半円形の席). 3 *Han-enkei no kaidan* (半円形の階段). 4 (del Congreso) *Giin no giin-seki* (議院の議員席).

hemicránea. *f.* (Med.) *Hen-zutsū* (偏頭痛).

hemiplejía. *f.* (Pat.) *Hanshin-fuzui* (半身不随).

hemiplejico, ca. *adj. y s.* *Hanshin-fuzui no (hito)* (半身不随の(人)).

hemíptero. I *adj.* (Zool.) *Hanshi-moku no* (半翅目の), *hanshi-rui no* (半翅類の). II *m.* (Zool.) 1 *Hanshi-moku* (半翅目). 2 *pl.* (Los...s) *Hanshi-rui* (半翅類), *kame-mushi-rui* (かめ虫類), *semi-rui* (蟬類).

hemisférico, ca. *adj.* *Hankyū no* (半球の), *hankyū-kei no* (半球形の), *han-en-kei no* (半円形の). *ej.* *Bóveda...a* = *Han-en-kei kyūryū* (半円形穹窿).

hemisferio. *m.* *Hankyū* (半球). *ej.* ...austral/ sur = *minami-hankyū* (南半球). ...boreal/ ...norte = *kita-hankyū* (北半球). *Los dos...s* = *Ryō-hankyū* (両半球).

hemisferoidal. *adj.* *Hankyū-kei no* (半球形の), *hankyū no* (半球の).

hemistiquio. *m.* (Ret.) *Han-gyō* (半行), *han-ku* (半句).

hemocianina. *f.* (Zool.) "*Hemochianin*" (ing. hemocyanin) (ヘモチアニン), *kessai-so* (血青素).

hemofilia. *f.* (Pat.) *Ketsuyū-byō* (血友病). *ej.* ...hereditaria = *iden-sei ketsuyū-byō* (遺伝性血友病).

hemofílico, ca. *adj.* *Ketsuyū-byō no* (血友病の).

hemoglobina. *f.* (Zool.) *Kesshoku-so* (血色素), *kekko-so* (血行素), "*hemogurobin*" (ing. hemoglobin) (ヘモグロビン). *ej.* ...reducida = *hangen "hemogurobin"* (還元ヘモグロビン).

hemolisina. *f.* (Fisiol.) *Yōketsu-so* (溶血素).

hemólisis. *f.* (Fisiol.) *Yōketsu* (溶血), *yōketsu genshō* (溶血現象). *ej.* ...química = *kagaku-teki yōketsu* (化学的溶血). ...osmótica = *shintō-sei yōketsu* (浸透性溶血).

hemopatía. *f.* (Pat.) *Ketsueki-byō* (血液病), *chi no byōki* (血の病気).

hemoptísico, ca. *adj.* (Pat.) *Kakketsu no* (咯血の).

hemoptísico. *f.* (Pat.) *Kakketsu* (咯血).

hemorragia. *f.* *Shukketsu* (出血), *ikketsu* (溢血). *ej.* ...anal = *kōmon shukketsu* (肛門出血). ...arterial = *dōmyaku shukketsu* (動脈出血). ...cerebral = *nō-shukketsu* (脳出血). ...gástrica/estomacal = *i no shukketsu* (胃の出血). ...intestinal = *chō-shukketsu* (腸出血), ...pulmonar =

hai-shukketsu (肺出血).

hemorroida. *f.* (Pat.) = *hemorroide*.

hemorroidal. *adj.* (Pat.) *Ji no* (痔の), *ji-shitsu no* (痔疾の), *jikaku no* (痔核の).

hemorroide. *f.* (Pat.) *Ji* (痔), *ji-kaku* (痔核), *ji-shitsu* (痔疾), *ibo-ji* (いぼ痔) (*sin.*) *almorranas*. 「女」

hemorroisa. *f.* *Shukketsu-kata no onna* (出血過多の)

hemorroo. *m.* (Zool.) = *ceraste*. *Tsunō-hebi* (つゝのへび).

hemóstasis. *f.* (Pat.) *Shiketsu* (止血), *shiketsu-hō* (止血)

hemostático, ca. I *adj.* *Shiketsu no* (止血の). II *m.* *Shiketsu-zai* (止血剤).

henal. *m.* *Hoshi-kusa no okiba* (干し草の置き場), *kansō-ko* (乾草庫) = *henil*.

henar. *m.* *Bokusō-chi* (牧草地), *hoshi-kusa-batake* (干し草畑).

henchidor, ra. *adj. y s.* *Tsume-komu (hito)* (つめ込む(人)).

henchidura. *f.* *Tsume-komi* (つめ込み).

henchimiento. *m.* 1 *Tsume-komu koto* (つめ込むこと), *Michiru koto* (満ちること), *fukure-agaru koto* (膨れあがること). 2 (Mar.) *Tsume-mono* (詰めもの).

henchir. I *tr.* 1 *Fukuramasu* (膨らます), *tsume-komu* (詰めこむ), *tsumeru* (詰める), *ippai ni suru* (いっぱいにする), *mitasu* (満たす). 2 (fig.) *Shokumu wo hatasu* (職務をはたす) (*sin.*) *cumplir*. 3 (colmar) *Yutaka ni ataeru* (豊かに与える). II *r.* (...se.) 1 *Fukureru* (膨れる), *jūman suru* (充滿する), *ippai ni naru* (いっぱいになる) (*sin.*) *Henarse*. 2 (hartarse) *Tarafuku taberu* (たらふく食べる), *hara-ippai taberu* (腹いっぱい食べる).

hendedor, ra. *adj.* *Hibi-ware saseru* (ひび割れさせる).

hendedura. *f.* = *hendidura*.

hender. I *tr.* *Hibi-ware saseru* (ひび割れさせる), *kiru* (切る). *ej.* *La flecha hiende el aire* = *Ya ga kūki wo kitte tobu*. II *r.* (...se.) *Wareru* (割れる), *hibi-wareru* (ひび割れる), *kiretsu ga dekiru* (亀裂ができる), *kiretsu wo shojiru* (亀裂を生じる). Debido al terremoto se han producido hendiduras en varios lugares del camino = *Jishin no tame roman ni tokoro-dokoro kiretsu wo shōjita*.

hensible. *adj.* *Ware-yasui* (割れやすい).

hendidura. *f.* *Hibi* (ひび), *hibi-ware* (ひび割れ), *ware-me* (割れ目), *kiretsu* (亀裂) (*sin.*) *raja/rendija*.

hendija. *f.* = *hendidura*.

hendimiento. *m.* *Hibi-wareru koto* (ひび割れること). *tr.* = *hender*. 「と」

henequén. *m.* (Bot.) *Ryūzetsuran* (竜舌蘭) (*sin.*) *pata*.

hénide. *f.* (poét.) *Bokujō no me-gami* (牧場の女神). 「る」

henificar. *tr.* (Agr.) *Hoshi-gusa ni suru* (干し草にす)

henil. *m.* *Hoshi-gusa tsumi-ba* (干し草積み場), *magusa-okiba* (秣置き場).

heno. *m.* 1 (Bot.) *Hoshi-gusa* (干し草), *magusa* (秣). 2 *Bokusō* (牧草). 3 *Tener el heno* (o traer heno) en el cuerno (*fr. fig.*) = *Fukushū-shin wo idaku* (復仇心をいだ)

henojil. *m.* *Kutsushita-dome* (靴下止め). 「く」

heñir. *tr.* 1 *Koneru* (こねる). 2 *Hay mucho que heñir* (*fr. fig. y fam.*) = *Mada-mada nasu-beki-koto ga ōi*.

hepatalgia. *f.* *Pat. Kanzō-tsū* (肝臓痛).

hepática. *f.* (Bot.) 1 *Yukiwari-sō* (雪割り草), *zeni-goke* (ぜにごけ). 2 *pl.* (las...) *Zenigoke-rui* (ぜにごけ類), *tairui* (苔類).

hepático, ca. I *adj.* 1 (Pat.) *Kanzō no* (肝臓の), *kanzō-byō no* (肝臓病の). *ej.* *Cólico...* = *Tanseki sentstū* (胆石

痲痛). Bilis...a = Kan/tanju (肝・胆汁). Funciones...as = Kan-kinō (肝機能). 2 (Bot.) Zenigoke no (ぜにごけの), tai-rui no (苔類の), yukiwari-sō no (雪割り草の). II f. 1 (Bot.) Yukiwari-sō (雪割り草), zenigoke (ぜにごけ). 2 s. Kanzō-byō kanja (肝臓病患者), m. kanzō-yaku (肝臓薬).

hepatismo. m. Kanzō shōgai (肝臓障害). **hepatitis.** f. Kanzō-en (肝臓炎), kan-en (肝炎). ej. ...aguda = Kyūsei kan-en (急性肝炎), ...crónica = mansei kan-en (慢性肝炎).

hepatización. f. (Pat.) Kan'hen (肝変). **hepatopaneas.** m. (Anat.) Kan-suizō (肝膵臓). **hepta— pref.** (gr.) = 7 (shichi) **heptacordo.** m. (Mús.) 1 7-on onkai (七音音階). 2 (Mús.) Shichigen-kin (七絃琴).

heptaedro. m. (Geom.) Shichimen-tai (七面体). **heptagonal.** adj. Shichikaku-kei no (七角形の). **heptágono.** I adj. (Geom.) Shichikaku-kei no (七角形の), shichihen-kei no (七辺形の). II m. (Geom.) Shichikaku-kei (七角形), shichihen-kei (七辺形).

heptámetro. I adj. Shichi-kyaku shiku no (七脚詩句の). II m. (Ret.) Shichi-kyaku shiku (七脚詩句). **heptarquía.** f. Shichi-tō seiji (七頭政治). ej. ...anglosajona (Hist) = ("Anglo-Saxon" no) shichi ò-koku rengō ((アングロサクソンの) 七王国連合).

heptasílabo,ba. (Ret.) I adj. Shichi-onsetsu no (七音節の). II m. Shichi-onsetsu-go (shiku) (七音節語 (詩句)). **heráldica.** f. Monshō-gaku (紋章学). **heráldica,co.** adj. Monshō-gaku no (紋章学の), monshō-kan no (紋章官の).

heraldista. com. Monshō-gaku-sha (紋章学者). **heraldo.** m. (Hist.) 1 Monshō-kan (紋章官). 2 Ō no den-rei-kan (王の伝令官), shisha (使者). 3 Senku-sha (先駆者), saki-bure (先ぶれ), mae-bure (前ぶれ).

herbáceo,a. adj. Kusa no (草の), sōshitsu no (草質の), sōmoku-sei no (草木性の). ej. Raiz...a = Sōshitsu-kon (草質根). **herbada.** f. (Bot.) Sabon-sō (さぼん草), shabon-sō (しゃぼん草) (sin.) jabonera.

herbajar. I tr. (Agr.) Shiiku (飼育), hōboku suru (放牧する), kau (飼う). II intr. Bokusō wo kuu (牧草を食う). **herbaje.** m. (Agr.) 1 Bokusō (牧草), kusa (草). 2 Hōboku-ryō (放牧料). 3 (tela de lana) Bōsui "rasha" (防水ラシャ).

herbajear. tr. e intr. = herbajar. **herbajero.** m. 1 Chinsōhaku-nin (賃借人), kashi-nushi (貸し主). 2 Kari-nushi (借人主). **herbal.** adj. y s. (regi.) = cereal. [す].

herbar. tr. Kusa de kawa wo namesu (草で草をなめ) **herbario,ria.** I adj. Somoku no (草木の), shokubutsu no (植物の). II s. 1 Shokubutsu kenkyūsha (植物研究者). 2 Shokubutsu saishū-ka (植物採集家), yakusō-gakusha (薬草学者), yakusō senmon yakuzai-shi (薬草専門薬劑師). 3 m. Oshi-ba/oshi-bana hyōhon-shū (押葉・押花標本集), sakuyō hyōhon-shū (錯葉標本集). 4 (Zool.) Ryūi (溜胃), hansū dōbutsu no dai-ichi i (反芻動物の第一胃).

herbaza. f. aum. de hierba. **herbazal.** m. Kusa-hara (草原). **herbecer.** intr. Kusa ga hae-hajimeru (草が生えはじめる). **herbero.** m. (Zool.) Hansū dōbutsu no shoku-dō (反芻動物の食道). **herbicida.** I adj. Josō no (除草の). II f. Josō-zai (除草

劑). **herbívoro,ra.** I adj. Sōshoku no (草食の), sōshoku-sei no (草食性の). II m. Sōshoku dōbutsu (草食動物).

herbolar. tr. 1 Doku wo tsukeru (毒をつける). 2 (envenenar) Doku wo moru (毒を盛る), dokusatsu suru (毒殺する).

herbolario,ria. I adj. y s. Sosokkashii (hito) (そそっかしい(人)) (sin.) botarate. II s. 1 Yakusō saishū-ka (薬草採集家). 2 Yakusō shōnin (薬草商人). 3 Yakushu-shō (薬種商), yakushu-ya (薬種屋).

herboristería. f. Yakusō baibai-gyō (薬草売買業), yakushu-ya (薬種屋), kusuri-ya (くすり屋). **herborización.** f. (Bot.) Shokubutsu wo saishū suru koto (植物を採集すること).

herborizador,ra. adj. y s. Shokubutsu wo saishū suru (hito) (植物を採集する(人)), shokubutsu saishū-ka (植物採集家). **herborizar.** intr. Shokubutsu wo saishū suru (植物を採集する).

herboso,sa. adj. Kusa no haeta (草の生えた), kusa/sōmoku no ōi (草・草木の多い). **hercio.** m. (Fis.) "Herutsu" (al. H. R. Hertz. 1857-1894) (ヘルツ), shindō-sū no tan'ī (振動数の単位) = Unidad de frecuencia. ej. Ondas hercianas = "Herutsu"-ha (ヘルツ波), denpa (電波).

hercúleo,a. adj. "Hercules" no yō-na (ヘラクレスのような), tairyoku muhi no (体力無比の), kairiki-musō no (怪力無双の). ej. Un hombre de fuerza...a = Kairiki musō no hito.

Hércules. n. p. 1 (Mit.) ("Girisha" shinwa no) "Herakuresu" (gr. Herakles) ((ギリシャ神話の) ヘラクレス). 2 m. (fig.) Kairiki musō no otoko (怪力無双の男), tairyoku-muhi no eiyū (体力無比の英雄), rippa-na taikaku no hito (立派な体格の人). 3 (Astr.) "Herakuresu"-za (lat. Hercules) (ヘラクレス座).

heredable. adj. Yuzuri-ukeru koto no dekiru (譲り受けることのできる), sōzoku-dekiru (相続できる). **heredad.** f. 1 Jisho (地所), shoyū-chi (所有地). 2 = hacienda Kosaku-chi (耕作地), nōjo (農場), nōchi (農地), kōchi (耕地).

heredado,da. I p. p. de heredar. II adj. Zaisan no aru (財産のある), yūsan no (有産の). III s. Yūsan-sha (有産者).

heredamiento. m. 1 (For.) Yuzuri-ukeru koto (譲り受けること). 2 (hacienda) Sōzoku-zaisan (相続財産), jisho (地所).

heredar. tr. 1 Sōzoku suru (相続する), tsugu (継ぐ), isan wo tsugu (遺産を継ぐ), uke-tsugu (受け継ぐ), yuzuri-ukeru (譲り受ける), keishō suru (継承する). ej. Heredé de mis padres una gran fortuna = Watashi wa oya kara ōki-na zaisan wo sōzoku shita; ...las glorias de los antepasados = senzo no eikō wo uke-tsugu; ...tierras y riquezas = tochi to zaisan wo keishō suru. 2 (dar en posesión) Isan to-shite ataeru (遺産として与える), yuzuri-watasu (譲り渡す). 3 (adquirir) Ukeru (受ける), uketsugu (受け継ぐ). ej. ...de los padres una constitución robusta = ryōshin kara kyōken-na taishitsu wo uketsugu. Costumbres heredadas de los antepasados = Senzo kara uketsuida fashū. Ella heredó de su madre el espíritu religioso = Kanojo wa haha-oya kara shūkyō-shin wo uketsuida.

heredera. f. Joshi sōzoku-nin (女子相続人), onna no kokei-sha (女の後継者).

heredero,ra. I *adj.* *Sozoku no* (相続の), *uke-tsugu* (受け継ぐ), *keisho-suru* (継承する). II *s.* 1 *Sozoku-nin* (相続人), *ato-tsugi* (跡継ぎ), *ato-tori* (跡取り), *kokei-sha* (後継者), *keisho-sha* (継承者). *ej.* El no tiene herederos = *Ano hito ni wa ato-tsugi ga nai*. Hacerle a uno su... = *Hito wo jibun no ato-tori ni suru*; ...legítimo = *hōtei sozoku-nin* (法定相続人). Presunto... = *Suitei sozoku-nin* (推定相続人), ...forzoso = *hōtei suitei sozoku-sha* (法定推定相続者). Príncipe... = *Ōi keisho-sha/kōtaishi* (王位継承者・皇太子). Instituir (por) heredero = *Sozoku-nin wo settei suru* (相続人を設定する). 2 (dueño) *Jisho mochi* (地所持ち), *jīnushi* (地主).

heredipeta. *com.* *Isan wo neratte kigen wo toru hito* (遺産を狙って機嫌をとる人).

hereditable. *adj.* (ant.) = *heredable*.

hereditario,ria. *adj.* 1 (For.) *Sozoku no* (相続の), *seshtë no* (世襲の). *ej.* Derechos... = *Seshū-ken* (世襲権). Monarquía... = *Seshū kunshu* (世襲君主), propiedad... = *sozoku shoyū-butsu* (相続所有物). 2 (transmitido) *Iden no* (遺伝の), *iden-teki na* (遺伝的な), *iden-sei no* (遺伝性の). *ej.* Patrimonio... = *Iden-kei* (遺伝型), enfermedad... = *iden-sei* (遺伝性), carácter... = *iden keishitsu* (遺伝形質).

hereje. *adj. y s.* 1 *Itan no* (異端の), *jasetsu no* (邪説の), *itansha* (異端者), *ikyōto* (異教徒) (*sin.*) **heterodoxo.** 2 (*fig.*) *Haji-shirazu* (恥知らず).

herejía. *f.* 1 *Itan* (異端), *jakyō* (邪教), *isetsu* (異説), *jasetsu* (邪説) (*sin.*) **heterodoxia.** *ej.* Esa opinión es una verdadera... = *Sono iken wa akiraka-ni jasetsu da.* 2 (*fig.*) (*fam.*) *Toho-mo-nai koto* (途方もないこと), *akutare-guchi* (悪たれ口).

herencia. *f.* 1 *Sozoku* (相続). *ej.* Las tierras le vienen por... = *Tochi wa sozoku ni yotte kare no mono to natte-iru*. Adir la herencia = *Sozoku wo yuzuri-ukeru*; ...común = *kyōdo sozoku* (共同相続). 2 (derecho de...) *Sozoku-ken* (相続権). 3 (cosa heredada) *Isan* (遺産), *sozoku zaisan* (相続財産), *sozoku-bun* (相続分). 4 (...yacente) (For.) *Mi-sozoku zaisan* (未相続財産). 5 (...cultural = *Bunka isan* (文化遺産). 6 (Biol.) *Iden* (遺伝). *ej.* La...patológica del alcohólico trae consecuencias horribles = *"Arukōru" chōdoku kanja no byōri-teki-na iden wa osoroshii kekka wo motarasu*.

heresiarca. *m.* *Jakyō no kyōshu* (邪教の教主), *itan no sōshisha* (異端の創始者), *shūha no kaiso* (宗派の開祖).

heretical. *adj.* = **herético**.

herético,ca. *adj.* *Itan no* (異端の), *itan-teki-na* (異端的な), *jakyō no* (邪教の), *jasetsu no* (邪説の).

heria. *f.* = **hampa**. *Furyō nakama no seikatsu* (不良仲間生活).

herida. *f.* 1 *Kizu* (傷), *kizu-ato* (傷跡), *kega* (けが), *fushō* (負傷), *kiri-kizu* (切り傷), (*comp.*) ...*shō* (...傷). *ej.* Una grave herida = *Jushō* (重傷), *ō-kega* (大けが). Una leve... = *Keishō* (軽傷), cubierto de heridas... = *kizudarake no* (傷だらけの), fue mayor el susto que la... = *kega yori odoroki no hō ga ōkikatta*. Heridas hechas al amor propio = *Jison-shin ni kuwaerareta kizu*. Desapareció pronto la herida = *Kizu-ato ga sugu nakunatta*. Herida mortal = *Chimei-shō* (致命傷), ...punzante = *sashikizu* (刺し傷), ...curada = *furu-kizu* (古傷). Renovar las heridas ya olvidadas = *Furu-kizu wo futatabi uzukaseru*. 2 (*fig.*) *Itade* (痛手), *dageki* (打撃). *ej.* Las heridas del corazón son difíciles de curar = *Kokoro no itade wa naori-nikui*. 3 (aflicción) *Kutsu* (苦痛), *nyayami* (悩み). 4 (agravio) *Bujoku* (侮辱), *hazukashime* (辱め).しめ).

herido,da. I *p. p. de herir.* *Kizu-tsuite-iru* (傷ついている). II *adj.* *Kizu wo uketa* (傷をうけた), *kega wo shita* (けがをした), *fushō-shita* (負傷した), *kizu-tsuita* (傷ついた), *kizu-tsukerareta* (傷つけられた). *ej.* Herido en su honor = *meiyo wo kizu-tsukerareta*. Los heridos fueron muchos = *Kega wo shita hito/fushō shita hito ga ōkatta*. III *s.* 1 *Jushō-sha* (重傷者), *fushō-sha* (負傷者), *kega-nin* (怪我人). *ej.* No hubo ni muertos ni heridos = *Shibō-sha mo kega-nin mo nakatta*. En aquel accidente hubo 30 heridos = *Ano jiken de sanjū-nin no fushō-sha wo dashita*. 2 (...de guerra) *Senshō-sha* (戦傷者).

heridor,ra. *adj.* *Kizu (wo) tsukeru* (傷(を)つける).

herir. I *tr.* 1 *Kizu wo tsukeru* (傷をつける), *kega wo saseru* (けがをさせる), *kizu-tsukeru* (傷つける), *fushō saseru* (負傷させる). *ej.* ...gravemente = *jushō wo ataeru* (重傷をあたえる), ...levemente = *keishō wo ataeru* (軽傷をあたえる). 2 (*fig.*) *Kizu-tsukeru* (傷つける). *ej.* ...la fama del prójimo = *hito no meisei wo kizutsukeru*; ...los sentimientos de los demás = *hito no kanjō wo kizutsukeru*. 3 (golpear) *Utsu* (打つ), *tataku* (たたく). *ej.* ...la roca con vara de hierro = *tetsubō de iwa wo utsu*. 4 (pulsar) *Hiku* (弾く), *narasu* (鳴らす). *ej.* ...las cuerdas de la guitarra = "gita" *no gen wo narasu*. 5 (...los sentidos) *Me/mimi ni sasu* (目・耳にさす), *me-zawari de aru* (目障りである). *ej.* Estos colores hieren la vista = *Kono iro wa me-zawari da*. Este sonido hierne los oídos = *Kono oto wa mimi-zawari da*. 6 (ofender) *Gaisuru* (害する), *songai wo ataeru* (損害をあたえる). *ej.* Herir los sentimientos de alguien = *Hito no kanjō wo gaisuru*. 7 (ser herido) *Fushō suru* (負傷する), *kizu-tsuku* (傷つく), *kizutsukerareru* (傷つけられる). II *r.* (...se.) 1 *Fushō suru* (負傷する), *kega wo suru* (けがをする), *kizu-tsuku* (傷つく). *ej.* Se cayó por la ventana hiriéndose levemente la frente = *Kare wa mado kara ochite, hitai ni karui kega wo shita*. 2 (...mutuamente) *Kizutsuke-au* (傷つけ合う).

herma. *m.* (Esc.) *Kyōzo* (胸像).

hermafrodita. I *adj.* 1 *Han-in'yō no* (半陰陽の), *dan-jo-ryōsei no* (男女両性の). *ej.* Estatua de dios... = *Han-in'yō no chōzō*. 2 (Bot.) *Ryōsei-ka no* (両性科の), *futa-nari no* (二成りの). 3 (Zool.) *Shiyū dotai no* (雌雄同体の), *ryōsei guyū no* (両性具有の), *futa-nari no* (二成りの). II *m.* 1 *Ryōsei guyū-sha* (両性具有者), *han-in'yō-sha* (半陰陽者). 2 *Futa-nari* (二成り). 3 (Bot.) *Ryōsei-ka* (両性花). 4 (Bot.) *Ryōsei dōbutsu* (両性動物).

hermafroditismo. *m.* *Shiyū dotai genshō* (雌雄同体現象), *shiyū dotai* (雌雄同体), *dan-jo ryōsei* (男女両性), *han-in'yō* (半陰陽), *futa-nari* (二成り).

hermafrodito. *m.* = **hermafrodita**.

hermana. *f.* 1 *Shimai* (姉妹), *onna no kyōdai* (女のきょうだい). *ej.* Ciudades hermanas = *Shimai toshi* (姉妹都市). Naves hermanas = *Shimai-sen* (姉妹船). 2 (...mayor) = *ane* (姉), (*fam.*) *ne-san* (姉さん), (...menor) = *Imoto* (妹). Carnal = *Dō-fubo no shimai* (同父母の姉妹). (...política/cuñada) = *Gishi* (義姉), *gimai* (義妹), *gi-shimai* (義姉妹). 3 (Cath.) *Shūdō-jo* (修道女), "shisuta" (ing. sister) (シスター). 4 (similar) *Dō-keito no* (同系統の), *yoku nita* (よく似た). *ej.* 2 lenguas hermanas = *Dō-keito no ni-gengo* (同系統の二言語).

hermanable. *adj.* 1 *Kyōdai no* (兄弟の), *kyōdai-rashii* (兄弟らしい), *kyōdai no yō ni nari-uru* (兄弟のようになりうる). 2 *Kyōchō-dekiru* (協調できる), *chōwa-dekiru* (調和できる).

hermanablemente. *adv.* *Kyōdai no yō ni* (兄弟の

ように, *shinmitsu ni* (親密に), *yūko-teki ni* (友好的に), *shitashiku* (親しく)=**fraternamente**.

hermanado,da. I *p. p. de hermanar*. II *adj. (fig.) Kyōcho shite-iru* (協調している), *dōyo no* (同様の), *soroi no* (そろいの).

hermanal. *adj.*=**fraternal**.

hermanamiento. *m.* *Kyōcho suru koto* (協調すること), *dōcho suru koto* (同調すること), *tsui ni suru koto* (対にすること).

hermanar. I *tr.* *Kyōcho saseru* (協調させる), *dōcho saseru* (同調させる), *shitashiku suru* (親しくする), *tsui ni suru* (対にする). II *r. (...se.) Kyōcho suru* (協調する), *dōcho suru* (同調する), *tsui ni naru* (対になる), *shinmitsu ni naru* (親密になる).

hermanastro,tra. *m. f.* *Hara-chigai no kyōdai/shimai* (腹ちがいの兄弟・姉妹), *ibo-kyōdai* (異母兄弟), *ifu kyōdai* (異父兄弟).

hermanazgo. *m.*=**hermandad**.

hermandad. *f.* 1 *Kyōdai kankei* (兄弟関係), *shimai kankei* (姉妹関係), *kyōdai no aidagara* (兄弟の間柄). 2 (*fig.*) *Shinmitsu* (親密), *shinwa* (親和), *aijō* (愛情), *yūai* (友愛), *dōho-ai* (同胞愛). 3 (correspondencia) *Ruiji* (類似), *kyōcho* (協調). 4 (rel.) (cofradía) *Kyōdan* (教団), *kyōdai-kai* (兄弟会), *shinjin-kai* (信心会), *shinto dantai* (信徒団体), *kōsha* (講社), *kōjū* (講中). 5 (ant.) (asociación) *Yūai-kai* (友愛会), *yūai-kumiai* (友愛組合), *dōgyō-sha nakama* (同業者仲間). La Santa Hermandad (Hist.)=*Shimin keisatsu* (市民警察).

hermanear. *intr.* *Kyōdai/shimai to-shite majiwaru* (兄弟・姉妹として交わる).

hermanecer. *intr.* *Kyōdai/shimai ga umareru* (兄弟・姉妹が生まれる).

hermano. *m.* 1 *Kyōdai* (兄弟), *ani/otōto* (兄・弟). *ej.* El...mayor de una familia = *Kazoku no ichiban ue no kyōdai*. El... carnal = *Dō-fūbo no kyōdai*. Mi...mayor = *Ani* (兄). Tu (su)...mayor = *Nii-san* (兄さん). Mi...menor = *Otōto* (弟). Medio...(hermanastro) = *I-kyōdai* (異兄弟), *hara-chigai no kyōdai* (腹ちがいの兄弟), ...de padre = *ifu kyōdai* (異父兄弟), ...de madre = *ibo kyōdai* (異母兄弟). 2 (...político/cuñado) *Gi-kyōdai* (義兄弟), *gikei* (義兄), *giri no ani* (義理の兄), *giri no otōto* (義理の弟). 3 (primo...) *Itoko* (いとこ). 4 (compatriota) *Dōho* (同胞), *dōkoku-jin* (同国人). 5 (*fig.*) *Soroi no mono* (揃いの物), *yoku nita mono* (よく似た物), *ruiji no mono* (類似の物). 6 (Cath.) (...lego) *Shūdō-shi* (修道士). *ej.* Hermanos de la Doctrina cristiana = "*Kirisuto*"-*kyō kyōiku shūdō-kai-in* (*shūdōshi*). 7 (Cath.) (religiosos) *Shūdō-sha* (修道者), *shūdōkai-in* (修道会員). 8 (Cath.) *Dō-shinjin no kaiin* (同信心の会員).

hermeneuta. *com.* *Kaishaku gakusha* (解釈学者).

hermenéutica. *f.* 1 *Kaishaku-gaku* (解釈学). 2 (...sacra/biblica) *Seisho kaishaku-gaku* (聖書解釈学).

hermenéutico,ca. *adj.* *Seisho kaishaku no* (聖書解釈の).

herméticamente. *adv.* *Pittari-to* (びったりと), *mippū-shite* (密封して), *mippei-shite* (密閉して), *kanzen ni* (完全に). *ej.* *Sellar...* = *Mippū suru*. Recipiente cerrado... = *mippei-shita yōki*. Ventana...cerrada = *Pittari shimatta mado*.

hermético, ca. *adj.* 1 (Hist.) *Renkin-jutsu no* (錬金術の). 2 *Mippū-shita* (密封した), *mippei-shita* (密閉した). 3 (impenetrable) *Nankai-na* (難解な), *fukaketsu-na* (不可欠な), *shinpi-teki-na* (神秘的な).

hermetismo. *m.* 1 (Hist.) *Renkin hihō* (錬金秘法), *shinpi* (神秘), *hiden-teki shinkō* (秘伝の信仰). 2 *Nankai-sa* (難解さ). 「ん」.

hermodátil (es). *m.* (Bot.) *Inusafuran* (いぬさふら)

hermosamente. *adv.* *Kirei ni* (きれいに), *rippa ni* (立派に), *utsukushiku* (美しく).

hermoseador, ra. *adj. y s.* *Utsukushiku-suru* (*hito*) (美しくする(人)), *sōshoku-suru* (*hito*) (装飾する(人)).

hermoseamiento. *m.* *Utsukushiku-suru koto* (美しくすること), *kazari* (飾り), *sōshoku* (装飾).

hermosear. I *tr.* *Utsukushiku suru* (美しくする), *kirei ni suru* (きれいにする), *kazaru* (飾る), *kazaritsukeru* (飾りつける), *sōshoku suru* (装飾する), *bika suru* (美化する). II *r.* *Utsukushiku naru* (美しくなる), *kirei ni naru* (綺麗になる) (*sin.*) **embellecer**.

hermoso, sa. 1 *Kirei-na* (綺麗な), *utsukushii* (美しい), *rippa-na* (立派な), (*comp.*) *bi...* (美...). *ej.* Un...paisaje = *Utsukushii fukei*. Un...regalo = *Rippa-na okurimono*. Una...mansión = *Rippa-na teitaku*. Un...rostro = *Kirei-na kao*; *bibo*. Un...joven = *Bi-danshi*. 2 (de...presencia) *Bibo no* (美貌の). 3 (excelente) *Sugureta* (優れた), *suteki-na* (素敵に), *migoto-na* (見事な), *subarashii* (すばらしい). *ej.* ...poema épico = *subarashii jōjō-shi*. Es muy...para ser verdadero = *Suteki-sugite hon-tō to wa omoenai*. 4 (tiempo...) = *Yoi tenki* (好い天気), *ao-zora* (青空), *hareta hi* (晴れた日), *seiten* (晴天).

hermosura. *f.* 1 *Utsukushisa* (美しさ), *bi* (美), *birei* (美麗) (*sin.*) *belleza*. *ej.* La pintura es de una...incomparable = *Sono e ni wa tokuyū no utsukushisa ga aru*. Las tres cualidades trascendentales: verdad, bondad y belleza (o hermosura) = *San-dai tokusei taru shinzen-bi* (三大特性たる真善美). 2 (...del rostro) *Bibo* (美貌). *ej.* Su...ha sido su ruina = *Bibo ga ada to natta*. 3 (encanto) *Uruwashisa* (うるわしさ), *biten* (美点), *bikan* (美観). 4 (cosa excelente) *Migoto-na koto* (見事なこと), *kirei-na mono* (綺麗なもの). *ej.* ¡Que...de jardín! = *Nan to iu kirei-na niwa darō!* 5 (perfección) *Yosa* (よさ), *kanzen-sei* (完全性). 6 (...femenina) *Bi-jō* (美女), *bijin* (美人).

hernia. *f.* "*Herunia*" (lat. hernia) (ヘルニア), *datchō* (脱腸). *ej.* ...estrangulada = *kanton "herunia"* (嵌頓ヘルニア).

herniado, da. *adj.* (Pat.) "*Herunia*" no aru (ヘルニアのある), "*herunia*" wo okoshita (ヘルニアをおこした), "*herunia*" ni natta (ヘルニアになった). *ej.* Intestino... = "*Herunia*" wo okoshita *chō*.

herniario, ria. *adj.* "*Herunia*" no (ヘルニアの). *ej.* Tumor... = "*Herunia*" *shuyō* (ヘルニア腫瘍), estrangulamiento... = "*herunia*" *kanton*.

hernioso, sa. I *adj.*=**herniado**. II *s.* "*Herunia*" no *kanja* (ヘルニアの患者), "*herunia*" wo okoshita *hito* (ヘルニアをおこした人).

hernista. *m.* "*Herunia*" *senmon-i* (ヘルニア専門医).

héroe. *m.* 1 (Hist.) (Mit.) *Hanshin* (半神), *hanshin-hanjin* (半神半人), *shin-jin* (神人). *ej.* Hércules, Aquiles, Eneas etc. 2 *Eiyū* (英雄), *yūshi* (勇士), *yūsha* (勇者), *gikyō no hito* (義侠の人). *ej.* ...de la guerra de la independencia = *dokuritsu sensō no eiyū*. Llegar a ser un...nacional = *Kokka-teki eiyū ni naru*. 3 *Ijin* (偉人), *dai-jinbutsu* (大人物). 4 (...de la novela) *Chūshin jinbutsu* (中心人物), *shujin-kō* (主人公).

heroicamente. *adv.* *Eiyū-teki ni* (英雄的に), *eiyū-rashiku* (英雄らしく), *ooshiku* (雄々しく), *soretsu ni* (壮

烈に, *isamashiku* (勇ましく).
heroicidad. *f.* *Isamashisa* (勇ましさ), *idai-sa* (偉大さ), *eiya-teki koi* (英雄の行為), *soretsu-sa* (壮烈さ).
heroico, ca. 1 *Eiyu-teki-na* (英雄的な), *ooshii* (雄々しい), *isamashii* (勇ましい), *soretsu-na* (壮烈な), *gikyō-teki-na* (義侠的な), *yūkan-na* (勇敢な), *appare-na* (あっぱれな). *ej.* Hacer esfuerzos...s = *Eiyu-teki-na doryoku wo suru*. Morir una muerte heroica = *Soretsu-na saigo wo togeru*. Una conducta heroica = *Gikyō-teki-na kōi*. 2 (Lit.) (épico) *Jojo-teki-na* (叙情的な), *eiya no* (英雄の). *ej.* Poesía heroica = *Jojo-shi* (叙情詩), *eiya-shi* (英雄詩). 3 (tiempos...s) *Eiyū jidai* (英雄時代). 4 (remedio...) *Tokkō-yaku* (特効薬).
heroída. *f.* (Lit.) *Eiyū-dan* (英雄談).
heroína. *f.* 1 *Jo-jōfu* (女丈夫), *joketsu* (女傑), *yūfu* (勇婦), *reppu* (烈婦). 2 (Mit.) *Hanshin-jō* (半神女). 3 *Shōsetsu no onna-shujin-kō* (小説の女主人公).
heroísmo. *m.* 1 *Eiyū* (英雄), *eiya-teki kishitsu* (英雄的気質). 2 (bravura) *Buyū* (武勇), *kyōki* (快気), *gikyō-shin* (義侠心), *gōyū* (豪勇). 3 (acción heroica) *Eiyū-teki kōi* (英雄の行為), *sōkyō* (壮挙).
herpe (s). *f.* 1 (Pat.) *Hoshin* (疱疹), *sui-hoshin* (水疱疹), *fukukō-shin* (皸行疹). 2 (Pat.) *Obijō hoshin* (帯状疱疹) (*sin.*) *zona*.
herpético, ca. 1 *adj.* *Hoshin no* (疱疹の), *sui-hoshin sei no* (水疱疹性の), *fukukō-shin no* (皸行疹の). 2 *s.* *Hoshin-sei no kanja* (疱疹性の患者).
herpetismo. *m.* 1 *Hoshin-sei* (疱疹性). 2 (Pat.) *Hifubyō taishitsu* (皮膚病体質).
herpetología. *f.* *Hachū (rui)-gaku* (爬虫(類)学).
herpetologista. *m.* *Hachū-rui gakusha* (爬虫類学者).
herpil. *m.* *Ami-bukuro* (網袋).
herrada. *f.* *Te-oke* (手桶), *tsurube* (つるべ), "*baketsu*" (ing. bucket) (バケツ) (*sin.*) *cubo*.
herradero, ra. *m.* 1 *Yaki-ban wo osu koto* (焼き判を押すこと). 2 *Yaki-ban wo osu basho* (焼き判を押す場所). 3 *Yaki-ban wo osu jiki* (焼き判を押す時期).
herrador. *m.* *Teitetsu-kō* (蹄鉄工).
herradora. *f.* *Teitetsu-kō no tsuma* (蹄鉄工の妻).
herradura. *f.* 1 *Teitetsu* (蹄鉄), *kana-gutsu* (鉄ぐつ). 2 (Forma de...) = *Teitetsu-gata* (蹄鉄型), *batei-kei* (馬蹄形). 3 (camino de...) = *uma no itoreru michi*. 4 (*frs. fig.*) *Mostrar las...s = Nigeru* (逃げる). ...de la muerte = *shisō* (死相). 5 (Zool.) *Kikugashira-komori* (きくがしらこうもり).
herraje. *m.* 1 *Kana-gu* (金具). 2 *Teitetsu-yō no kana-gu* (蹄鉄用の金具). 3 "*Oribu*" *no tane no shibori-kasu* (オリブの種のしぼり滓).
herramental. 1 *adj.* *Dogu-ire no* (道具入れの). 2 *m.* *Dogu isshiki* (道具一式), *dōgu-bukuro* (道具袋), *dōgudate* (道具立て), *dōgu-bako* (道具箱).
herramienta. *f.* 1 *Dogu* (道具), *dōgu-rui* (道具類), *kigu* (器具), *kōgu* (工具). *ej.* ...del alfiler = *sekkō no dogu isshiki*; ...del carpintero = *daiku no dogu...*; ...de labranza = *no-kigu*. Tienda de...s = *Kōgu-ten*. El carpintero cuida mucho sus...s = *Daiku wa jibun no dogu-rui wo totemo taisetsu ni suru*. 2 *pl.* *Hito-soroi no dogu* (一揃いの道具), *dōgu isshiki* (道具一式). 3 (arma blanca) *Ha-mono* (刃物). 4 (*fig. y fam.*) *Tsuno* (つ). 5 (*fig. y fam.*) *Hanami* (歯並み).
herrar. *tr.* 1 *Teitetsu wo utsu* (蹄鉄を打つ). *ej.* ...un caballo = *uma ni teitetsu wo utsu*. 2 (marcar) *Yakiban wo osu* (焼き判を押す). 3 (guarnecer) *Kana-gu wo*

tsukeru (金具をつける).
herrén. *m.* 1 *Magusa* (まぐさ), *kaiba* (かいば). 2 *Magusa-batake* (まぐさ畑).
herrenal. *m.* = *herrén*. 2. *Magusa-batake* (まぐさ畑).
herrenal. *m.* = *herrenal*.
herre que herre. (loc. fam.) = *erre que erre*. *Shi-tsukoku* (しつこく).
herrería. *f.* 1 *Tekkō-sho* (鉄工所), *tekkō-jo* (鉄工場), *kaji-ya* (鍛冶屋), *kaji kōjō* (鍛冶工場). 2 (oficio de...) *Kaji-shoku* (鍛冶職). 3 (fábrica) *Seitetsu kōjō* (製鉄工場). 4 (*fig.*) *Ō-sawagi* (大さわぎ), *zawameki* (ざわめき).「ら」.
herrerillo. *m.* 1 *d. de herrero*. 2 (Orn.) *Aogera* (背げ)
herrero. *m.* 1 *Kaji-ya* (鍛冶屋), *tekkō* (鉄工), *tankō* (鍛工). 2 (moco de...) *Kuzu* (屑), *kasu* (かす).
herrerón. *m.* (desp.) *Heta-na kaji-ya* (下手な鍛冶屋).
herreruelo¹. *m.* I. *d. de herrero*. II (Orn.) *Higara* (ひがら).
herreruelo². *m.* *Kata-kake* (肩掛け), "*shōru*" (ing. shawl) (シヨール).
herrete. I. *d. de hierro*. II *m.* *Himo no sentan* (紐の先端), *himo ni tsuita kana-gu* (紐についた金具).
herretear. *tr.* *Himo no saki ni kana-gu wo tsukeru* (紐の先に金具をつける).
herrezuelo. *m.* *Chiisai kana-gu* (小さい金具).
herrial. *adj.* (Agr.) (Uva/viña...) *Ōsubu no (budo)* (大粒のぶどう).
herrín. *m.* *Kinzoku no sabi* (金属の錆).
herrón. *m.* 1 (ant.) *Kanawa-nage no asobi* (金輪投げの遊び). 2 *Za-gane* (座金). 3 (Agr.) *Tetsu-bō* (鉄棒), *kanabō* (金棒).
herronada. *f.* 1 *Kana-bō de utsu koto* (金棒で打つこと). 2 (*fig.*) *Tori no tsutsuki* (鳥のつつき).
herrumbrar. I. *tr.* *Sabi-saseru* (錆させる) = *aherrumbrar*. II *r.* (...se.) *Sabi ga tsuku* (錆がつく) = *aherrumbrarse*.
herrumbre. *f.* 1 *Tetsu-sabi* (鉄錆). 2 (sabor a hierro) *Kana-ke* (鉄気). 3 (roya) *Kuroho-byōkin* (黒穂病菌), *sabi byōkin* (錆病菌).
herrumbroso, sa. *adj.* 1 *Tetsu-sabi no* (鉄さびの), *sabita* (さびた). 2 *Tetsu-sabi-iro no* (鉄錆色の), *akachairo no* (赤茶色の).
hertz. *m.* (n. p.) (Fis.) = *hercio*.
hertziano, na. *adj.* (Fis.) "*Herutsu*" *no* (ヘルツの). *ej.* *Ondas...s = "Herutsu"-ha* (ヘルツ波), *denpa* (電波), *denji-ha* (電磁波). *Señales...s = Denpa shingō* (電波信号).
herventar. *tr.* *Yuderu* (ゆでる).
hervidero. *m.* 1 *Futō* (沸騰), *waki-tatsu oto* (沸き立つ音). 2 (*fig.*) *Waki-deru izumi* (湧き出る泉). 3 *Iki-gire no oto* (息切れの音). 4 (*fig.*) (muchedumbre) *Muragari* (群がり).
hervido, da. I. *p. de hervir*. *ej.* Medio hervido = *Han-nie no* (半煮えの) *Huevos medio hervidos = Hanjuku tamago* (半熟玉子). II *m.* (S. Am.) *Nabe-mono* (鍋物) (*sin.*) *cocido/olla*.
hervidor. *m.* 1 *Yuwakashi-ki* (湯沸器), *yakan* (やかん). 2 "*Boira*" (ing. boiler) *no kanetsu-ki* (ボイラーの加熱器), *jōrya-ki* (蒸留器).
hervir. I. *intr.* 1 *Nieru* (煮える), *nie-tagiru* (煮えたぎる), *nie-kaeru* (煮えかえる), *waki-kaeru* (沸きかえる), *tagiru* (たぎる), *ni-tatsu* (煮立つ), *udaru* (うだる). *ej.* El puchero está hirviendo = *Nimono-nabe ga nie-tagitte-iru*. La sopa está todavía a medio hervir = "*Supu*" (ing. soup) *wa mada nitatte-inai*. 2 (ebullir) *Futō suru* (沸騰する),

waki-tatsu (沸きたつ), *nie-tatsu* (煮えたつ), *waku* (沸く). *ej.* El agua hierve a los 100° = *Mizu wa hyaku-do de futto suru*. 3 (brotar) *Waki-deru* (湧き出る), *funshutsu suru* (噴出する). 4 (espumarse el mar) *Areru* (荒れる), *are-kuruu* (荒れ狂う). 5 (*fig.*) (abundar) *Afureru* (溢れる), *uyo-uyo shite-iru* (うようよしている). *ej.* Hervia el suelo de gusanos = *Jimen ni wa mushi ga uyo-uyo shite-ita*. II *tr.* 1 *Wakasu* (沸かす), *niru* (煮る), *yuderu* (ゆでる). *ej.* ...el agua = *yu wo wakasu* (湯を沸かす). Me gustan los huevos bien hervidos = *Tamago wa yoku yudeta no ga suki da*. 2 (cocer) *Senjiru* (煎じる), *senji-tsumeru* (煎じつめる).

hervor. *m.* 1 *Nie* (煮え), *nie-tatsu koto* (煮え立つこと), *waki-dachi* (沸きだし), *futto* (沸騰). 2 (*fig.*) (fogosidad) *Netsujō* (熱情), *gekijō* (激情), *gekihatsumu* (激発). 3 (Med.) = (...de la sangre) *Hasshin* (発疹).

hesitación. *f.* (poét.) (p. us.) = **duda**. *Utagai* (疑い).

hesitar. *intr.* (poét.) (p. us.) = **dudar**. *Utatau* (疑う).

hesperia. *n. pr.* (Geogr.) (Lit. gr.) *Seiho-no-kuni* (西方の国), *seiyō* (西洋) = "Isupania" to "Itaria" (イスパニアとイタリア).

hespéride (s). I *adj.* (Astr.) "*Hesperidesu*" no (エスベリデスの). II *f. pl.* (Las...) (Astr.) "*Hesperidesu*" no *seiza* (エスベリデスの星座), *yoi no myōjō* (宵の明星), "*Pureadesu*" (lat. Pleiades) no *seiza* (プレアデスの星座). *ej.* El jardín de las... (Mit.) = *Ōgon no ringo no rakuen*.

hesperidio. *m.* (Bot.) *Mikan-jō-ka* (みかん状果), *kanka no mi* (柑果の実).

hespérido, da. *adj.* 1 (poét.) *Yoi no myōjō no* (宵の明星の). 2 (poét.) = **occidental**. *Seiho no* (西方の).

hesperio, ria. *adj. y s.* (poét.) "*Hesperia*" no (*hito*) (エスベリアの(人)).

hesperio¹. (*n. pr.*) *m.* (poét.) (Astr.) *Kinsei* (金星), *yoi no myōjō* (宵の明星) = **Venus**.

hesperio², ra. *adj.* = **esperio**.

hetero- *pref.* *Hoka no* (ほかの), *ta no mono* (他のもの), *kotonaru* (異なる) = **diferente**.

heterocerca. *adj.* (lct.) *Fu-soshō no* (不祖称の). *ej.* *Aleta...* = *Fu-soshō-bire* (不祖称びれ).

heteróclito, ta. *adj.* 1 (Gram.) *Fu-kisoku no* (不規則の). *ej.* Nombre... = *Fu-kisoku meishi* (不規則名詞), verbo... = *Fu-kisoku doshi* (不規則動詞). 2 (anormal) *Ijō-na* (異常な).

heterodino, na. I *adj.* (Electr.) "*Heterodain*" (ing. heterodyne) no (ヘテロダインの), *unari-shūha hasshin no* (うなり周波発信の). II *m.* "*Heterodain*" no *jushin-ki* (ヘテロダインの受信機), *unari-shūha hasshin-ki* (うなり周波発信機).

heterodoxia. *f.* 1 (rel.) *Itan* (異端), *itan-setsu* (異端説), *jasetsu* (邪説), *jakyō* (邪教) (*sin.*) **herejía**. 2 (disconformidad) *Isatsu* (異説), *iron* (異論).

heterodoxo, xa. I *adj.* *Itan no* (異端の), *isatsu no* (異説の), *jasetsu no* (邪説の), *jakyō no* (邪教の). II *s.* *Itan-sha* (異端者), *jakyōto* (邪教徒) (*sin.*) **hereje**.

heterogamia. *f.* (Biol.) 1 *Ikei haigūshi-seishoku* (異型配偶子生殖), *ikei haigū* (異型配偶). 2 (Bot.) *Ikei setsugō* (異型接合).

heterogeneidad. *f.* 1 *Ishu* (異種), *ishitsu* (異質). 2 (mezcla) *I-seibun* (異成分).

heterogéneo, a. *adj.* 1 *Ishu no* (異種の), *ishitsu no* (異質の). 2 (variado) *Zatta-na* (雑多な), *shuju no* (種々)

heterología. *f.* *Ishu kozō* (異種構造). Lの.

heteromancia. *f.* *Tori-uranai* (鳥占い).

heterómero. I *adj.* 1 (Zool.) *Isatsu no* (異節の). 2 (Bot.) *Istu no* (異数の). II *m.* 1 (Bot.) *Istu-ka* (異数花). 2 *pl.* *Isatsu-rui* (異節類).

heteronomía. *f.* *Taritsu* (他律).

heterónomo, ma. *adj.* *Taritsu no* (他律の), *taritsu-sei no* (他律性の). 「術」

heteroplastia. *f.* (Cir.) *Ishu ishoku-jutsu* (異種移植)

heteróptero. I *adj.* (Zool.) *Ishi-amoku no* (異翅亜目の). II *m. pl.* (Zool.) *Ishi-amoku* (異翅亜目).

heteroscio (s), cia (s). *adj. y s.* (Geogr.) *I-ei-jin* (異影人), *han-ei no hito* (反影の人).

hético, ca. I *adj.* 1 = **tísico**. *Haibyō no* (肺病の), *hai-kekkaku ni kakatta* (肺結核にかかった), *shōmō no* (消耗の). *ej.* Fiebre...a = *Shōmō-netsu* (消耗熱). 2 (*fig.*) *Yase-otoroeta (hito)* (やせ衰えた(人)), *yase-koketa (hito)* (やせこけた(人)), *yaseta* (やせた). II *s.* (*Hai*) *kekkaku kanja* (肺結核患者), *haibyō-yami* (肺病やみ).

hetiquez. *f.* (Pat.) = **hectiquez**. (*Shōmō-netsu ni yoru*) *suijaku* ((消耗熱による) 衰弱).

heuristicia. *f.* 1 *Shiryō hakken-hō* (資料発見法), *bunsho hakken-hō* (文書発見法). 2 *Shiryō/bunsho kenkyū* (資料・文書研究).

heurístico, ca. *adj.* *Shiryō hakken-hō no* (資料発見法の).

hexacoralario. I *adj.* *Suna-ginchaku no* (砂ぎんちゃくの). II *m. pl.* *Suna-ginchaku-moku* (砂ぎんちゃく目), *roppō-rui* (六放類).

hexacordo. *m.* (Mús.) *Rokuon onkai* (六音音階), "*ekusakōdo*" (エクサコード).

hexaedro. *m.* (Geom.) *Rokumen-tai* (六面体), *roppō-tai* (六方体). *ej.* ...regular = *sei-rokumen-tai* (正六面体).

hexagonal. *adj.* *Rokkaku-kei no* (六角形の).

hexágono, na. I *adj.* *Rokkaku no* (六角の). II *m.* *Rokkaku-kei* (六角形) = **exángulo**.

hexámetro. *adj. y m.* (Ret.) *Rokkyaku no (shiku)* (六脚の詩句), *roku-inkyaku no (shi)* (六韻脚の詩). *ej.* Poema escrito en (versos)... = *Rokkyaku no shiku de kaita shi*.

hexángulo. *m.* = **hexágono** II.

hexapétalo, la. *adj.* (Bot.) *Rokka-ben no* (六花卉の).

hexápodo. I *adj.* (Zool.) *Rokkyaku no (konchū)* (六脚の(昆虫)), *roppon-ashi no* (六本足の). II *m. pl.* (Zool.) *Konchū-ko* (昆虫綱), *konchū-rui* (昆虫類), *rokkaku-ko* (六脚綱).

hexasílabo, ba. *adj. y s.* (Ret.) *Roku-onsetsu no (shiku)* (六音節の(詩句)), *roku-on-tsuzuri shiku* (六音綴詩句).

hez. *f.* (*pl.* heces) 1 *Chinden-butsu* (沈澱物). 2 (*posos*) *Ori* (おり), *kasu* (かす). *ej.* Las heces del vino = *Budo-shu no kasu*; apurar la copa hasta las heces = 1) "*koppu*" (ing. cup) *wo kasu made nomi-hosu*. 2) *kurō wo name-tsukusu*. 3 *pl.* *Kuso* (糞), *haisetsu-butsu* (排泄物), *funben* (糞便).

hf. *f.* (Electr.) *Kō-shūha* (ing. "high frequency") = (esp. alta frecuencia) (高周波).

hg. *abr. de hectógramo.*

hi. *com.* (apóc. de hijo). Solo usado en frases como éstas: *hi de perro (desp.) = Inu no ko* (犬の子), *hi de puta = in-bai-fu no ko* (淫売婦の子).

hiadas. (*n. pr.*) *f.* = **hiades**.

hiades. (*n. pr.*) *f. pl.* (Astr.) "*Hiadesu*"-*seiza* (ヒアデス星座), *o-ushi-za no gunsei* (牡牛座の群星).

hialino, na. *adj.* 1 "*Garasu-shitsu no* (ガラス質の), *tōmei-na* (透明な) 2 (cuarzo...) *Suishō* (水晶) = **crystal de roca**.

hialografía. *f.* "Garasu" *chōkoku gihō* (ガラス彫刻技法), "garasu"-han-jutsu (ガラス版術).
hialógrafo. *m.* "Garasu" *chōkoku-hangū* (ガラス彫刻版具), *tōei-zu* (投影図).
hialoide, *a. adj.* "Garasu"-jō no (ガラス状の), "garasu"-tai no (ガラス体の).
hiante. *adj.* (Ret.) *Bōin renzoku no (shiku)* (母音連続の(詩句)), *bōin setsuzoku no* (母音接続の).
hiato. *m.* 1 (Ret.) *Bōin setsuzoku* (母音接続). 2 (p. us.) *Suki-ma* (隙間), *ware-me* (割れ目).
hibernación. *f.* 1 *Tōmin* (冬眠). 2 *Tōmin-jōtai* (冬眠状態). 3 *Fuyū-gomori* (冬籠もり).
hiberal. *adj.* = *invernal*. *Fuyū no* (冬の), *fuyū ni kansuru* (冬に関する), *tōki no* (冬期の). *ej.* *Trabajos...es = Fuyū-shigoto*; *floración... = tōki no kaika* (冬期の開花).
hibernar. *intr.* *Fuyū-gomori suru* (冬籠もりする), *hikan suru* (避寒する), *tōmin suru* (冬眠する).
hibernizo, za. *adj.* *Fuyū no* (冬の), *tōki no* (冬期の).
hibernal. *adj.* = *hibernal*.
hibridación. *f.* (Bot.) *Ishu-kōhai* (異種交配), *kakeawase* (掛け合せ), *kōzatsu* (交雑).
hibridismo. *m.* (Bot. y Zool.) *Ishu-kōhai* (異種交配), *zasshu-sei* (雑種性), *zasshu-ikusei* (雑種育成).
hibrido, da. *adj.* 1 (Bot. y Zool.) *Zasshu-sei no* (雑種性の), *ishu-kōhai no* (異種交配の), *konketsu-shu no* (混血種の), *konshu no* (混種の). 2 (mezclado) *Zasshu no* (雑種の), *konsei no* (混成の). *ej.* *Personaje... = Zasshu-teki jinbutsu*; *obra literaria... = zasshu-teki sakuhin*; *palabra... = konsei-go*.
hibuero. *m.* (Bot.) *Hyōtan no ki* (ひょうたんの木)。「種」.
hicotea. *f.* (Zool.) *Shokuyō-game no isshu* (食用亀の一).
hidalgamente. *adv.* *Kizoku-teki ni* (貴族的に), *kedakaku* (気高く), *jōhin ni* (上品に).
hidalgo, ga. *I m. y f.* (Hist.) ("Supein" no) *kizoku-de no hito* ((スペインの) 貴族出の人), *kijin* (貴人), *gōshi* (郷士). *ej.* ...de cuatro costados = *senzo dai-dai no kizoku*; ...de privilegio = *Ō no onkei kara erareta kizoku*. II *adj.* 1 *Kizoku-de no* (貴族出の), *gōshi no* (郷士の). 2 (generoso) *Kōki-na* (高貴な), *kedakai* (気高い), *kihin no aru* (気品のある).
hidalgote. *m. y f.* *aum. de hidalgo*.
hidalguete, ta. *m. y f.* = *hidalgote*.
hidalguez. *f.* = *hidalguía*.
hidalguía. *f.* 1 *Kizoku-sei* (貴族性), *gōshi-rashisa* (郷士らしさ), *kizoku kishitsu* (貴族気質). 2 (fig.) *Ke-dakasa* (気高さ), *kōketsu* (高潔), *ōyō* (鷹揚) (*sin.*) *nobleza*.
hidátide. *f.* (Zool.) 1 *Sanada-mushi no hochū* (さなだ虫の胞虫), *jōchu no yōchu* (条虫の幼虫). 2 (vesícula de la...) *Nōhō* (嚢胞). 3 (quiste) *Nōshu* (嚢腫).
hidatídico, ca. *adj.* *Hochū no* (胞虫の), *nōshu no* (嚢腫の).
hidra. *f.* 1 "Hidora" (ヒドラ), *umi-hebi* (海へび). 2 (Zool.) *Kochō dobutsu* (腔腸動物). 3 (Mit.) "Hidora" (lat. hidra) (ヒドラ), *7-w no dai-ja/kaibutsu* (七頭の大蛇・怪物). 4 (Astr.) *Umi-hebi-za* (海へび座).
hidrácido. *m.* (Quím.) *Suiso-san* (水素酸).
hidrargirio. *m.* (Quím.) *Suigin* (水銀) = *azogue*.
hidrargirismo. *m.* (Pat.) *Suigin chūdoku* (水銀中毒).
hidrargiro. *m.* (Quím.) = *hidrargirio*.
hidrartrosis. *f.* (Med.) *Kansetsu suisu* (関節水腫).
hidratación. *f.* *Suiwa sayō* (水和作用), *sui-ka* (水化), *suibun hokyū* (水分補給).
hidratar. I *tr.* *Suiwa saseru* (水和させる), *suika*

saseru (水化させる), *suibun wo hokyū suru* (水分を補給する). II *r.* (...se.) *Suiwa suru* (水和する), *suika suru* (水化する).
hidrato. *m.* (Quím.) *Suiwa-butsu* (水和物), *suika-butsu* (水化物), *gansui-kagobutsu* (含水化合物). *ej.* ...de carbono = *gansui-tanso/tansuika-butsu*.
hidráulica. *f.* 1 *Sui-rikigaku* (水力学), *sui-ri-gaku* (水理学). 2 *Sui-ri-jutsu* (水利術).
hidráulicamente. *adv.* *Suiatsu ni yotte* (水圧によって), *suiryoku de* (水力で).
hidráulico, ca. I *adj.* 1 *Suiryoku no* (水力の), *suiatsu no* (水圧の). *ej.* *Acumulador... = Suiryoku-dame/suiatsu dame*; *fluido... = suiatsu ekitai*; *ingeniería... = suiryoku kōgaku*; *maquinaria... = suiryoku kikai*; *obras... = suiri kōji*; *prensa... = suiatsu "puresu"* (ing. press), *rueda... = mizu-guruma/suisha*. 2 *Sui-rikigaku no* (水力学の), *suiriki-kōgaku no* (水力学の), II *s.* *Suiriki-gakusha* (水力学者), *sui-ri gishi* (水利技師).
hidro- *pref.* = *agua*. *Mizu* (水), (*comp.*) *sui...* (水...).
hidroavión. *m.* *Suijō (hiko)-ki* (水上(飛行)機).
hidrobiología. *f.* *Suisei-seibutsu-gaku* (水生生物学).
hidrocarburo. *m.* (Quím.) *Tanka suisu* (炭化水素).
hidrocefalia. *f.* (Pat.) *No-suishu* (脳水腫).
hidrocefálico, ca. *adj. y s.* *No-suishu no* (kanja) (脳水腫の(患者)).
hidrocéfalo, la. *adj.* = *hidrocefálico*.
hidrocele. *m.* (Pat.) *Innō suisu* (陰囊水腫), *suiryū* (水瘤), *chitsu-maku-en* (陰膜炎).
hidroclorato. *m.* (Quím.) = *clorhidrato*. *Enka-suiso-en* (塩化水素塩).
hidroclórico, ca. *adj.* (Quím.) = *clorhídrico*. *Enka-suiso no* (塩化水素の).
hidrodinámica. *f.* *Ryūtai rikigaku* (流体力学), *ryūtai-dō-rikigaku* (流体動力学).
hidrodinámico, ca. *adj.* *Suiryoku ni yoru* (水力による), *ryūtai rikigaku no* (流体力学の).
hidroelectricidad. *f.* *Suiryoku-denki* (-gaku) (水力電気(学)).
hidroeléctrico, ca. *adj.* *Suiryoku-denki no* (水力電気の), *suiryoku hatsuden no* (水力発電の). *ej.* *Estación... = suiryoku hatsuden-shō*; *motor... = suiryoku hatsudō-ki*.
hidrófana. *f.* *Tō-tampaku-seki* (透蛋白石).
hidrofilacio. *m.* (Geol.) *Chika-sui no doketsu* (地下水の洞穴).
hidrófilo. I *adj.* *Shinsui-sei no* (浸水性の). II *m.* (Zool.) *Ga-mushi* (牙虫). 「病」.
hidrofobia. *f.* *Kyōken-byō* (狂犬病), *kyōsui-byō* (恐水).
hidrófobo, ba. *adj. y s.* *Kyōken-byō no* (kanja) (狂犬病の(患者)).
hidrofoil. *m.* (Mar.) (ing. hydrofoil) *Suichū-yoku-sen* (水中翼船).
hidrófugo, ga. *adj.* *Bōsui no* (防水の), *bōshitsu no* (防湿の).
hidrógeno. *m.* (Quím.) *Suiso* (水素), (Simb.) = *H*. *ej.* *Bomba de... = Suiso bakudan* (水素爆弾), ...*pesado = jū-suiso* (重水素), ...*sulfurado = rinka suiso* (磷化水素), *óxido de... = Sanka suiso* (酸化水素), *H₂O* ...*peróxido = ka-sanka suiso* (過酸化水素), ...*sulfido = ryūka suiso* (硫化水素), *H₂S*.
hidrognosia. *f.* *Sui-ri-gaku* (水理学).
hidrogogía. *f.* *Haisui-hō* (排水法).
hidrografía. *f.* *Sui-ri-gaku* (水路学), *sui-ri sokuryō-jutsu* (水路測量術), *suiken-gaku* (水圏学).

hidrográfico, ca. *adj.* *Suiro sokuryō-yō no* (水路測量用の), *suiro-gaku no* (水路学の). *ej.* (Carta) mapa hidrográfico = *suiro-zu* (水路図).

hidrógrafo. *m.* *Suiro sokuryō gishi* (水路測量技師), *suiro-gaku-sha* (水路学者).

hidrólisis. *f.* (Quím.) *Kasui bunkai* (加水分解).

hidrología. *f.* *Suimon-gaku* (水文学), *rikusui-gaku* (陸水学).

hidrológico, ca. *adj.* *Suimon-gaku no* (水文学の), *rikusui-gaku no* (陸水学の).

hidrólogo. *m.* *Suimon-gaku-sha* (水文学者).

hidroma. *f.* (Med.) *Hiji no katsueki nō-en* (肘の滑液のう炎).

hidromancia. *f.* *Mizu-uranai* (水占い).

hidromántico, ca. *I adj.* *Mizu-uranai no* (水占いの). *II s.* *Mizu-uranai-sha* (水占いの者).

hidromel/hidromiel. *m.* *Hachimitsu-sui* (蜂蜜水) = *agumiel*.

hidrometeoro. *m.* *Taiki kishō* (大気気象), *suimon kishō* (水文気象).

hidrómetra. *m.* *Ryūsui-gaku-sha* (流氷学者), *ekitai hijū sokutei-gaku-sha* (液体比重測定学者).

hidrometría. *f.* *Ryūryō sokutei-hō* (流量測定法), *ekitai hijū sokutei-gaku* (液体比重測定学), *ryūtai dōriki-gaku* (流体動力学).

hidrómetro. *m.* *Ekitai hijū-kei* (液体比重計), *suiryō-kei* (水量計), *uki-bakari* (浮きばかり), *ryūryō-kei* (流量計), *ryūsoku-kei* (流速計).

hidrópata. *m.* *Sui-chiryō-hō-shi* (水治療法士), *sui-chii* (水治医).

hidropatía. *f.* (Med.) *Sui-chiryō-hō* (水治療法).

hidropático, ca. *adj.* *Sui-chiryō-hō no* (水治療法の). *ej.* Un establecimiento... = *Sui-chiryō-hō shisetsu*.

hidropesía. *f.* (Pat.) *Suishu* (水腫), *suishō* (水症), *fushu* (浮腫), *mukumi* (むくみ).

hidrópico, ca. *I adj.* *Suishu no* (水腫の), *fushu no* (浮腫の), *suishō no* (水症の). *II s.* *Suishu kanja* (水腫患者).

hidroplano. *m.* *1 Suijō hikōki* (水上飛行機), *suijō-ki* (水上機), *suihei-da* (水平船) (*sin.*) **hidroavión.** *2* (Mar.) *Suichū-yoku-sen* (水中翼船) (*sim.*) **hidrofoil,** *suijō kassō-tei* (水上滑走艇).

hidroquinona. *f.* (Quím.) "*Haidorokinon*" (ing. hidroquinone) (ハイドロキノン), $C_6H_4(OH)_2$.

hidroscopia. *f.* *Suichū tōshi-kyō* (水中透視鏡), *chika-sui chōsa* (地下水調査), *chika-sui kensaku-hō* (地下水検索法).

hidroscopio. *m.* *Suichū megane* (水中眼鏡), *suichū tōshi-kyō* (水中透視鏡).

hidrosfera. *f.* *Suiken* (水圏), *suikai* (水界).

hidrosilicato. *m.* (Quím.) "*Hidoro*" *keisan-en* (ヒドロ珪酸塩).

hidrosol. *m.* (Quím.) *Kōshitsu suiyo-eki* (膠質水溶液), "*hidorozoru*" (ヒドロゾル).

hidrostática. *f.* *Sei-sui-rikigaku* (静水力学), *ekitai sei-rikigaku* (液体静力学), *ryūtai sei-rikigaku* (流体静力学).

hidrostático, ca. *adj.* *Sei-sui-rikigaku no* (静水力学の), *ekitai sei-rikigaku no* (液体静力学の).

hidrosulfido. *m.* (Quím.) *Ryūsui-ka-butsu* (流水化物).

hidrotecnia. *f.* *Sui-kōgaku* (水工学).

hidroterapéutico, ca. *adj.* *Sui-chiryō-hō no* (水治療法の).

hidroterapia. *f.* *Sui-chiryō-hō* (水治療法).

hidroterápico, ca. *adj.* = **hidroterapéutico.**

hidrotrimetría. *f.* (Quím.) *Mizu no kōdo sokutei* (水の硬度測定).

hidrotórax. *m.* (Pat.) *Suikyō-shō* (水胸症).

hidróxido. *m.* (Quím.) *Suisan-en* (水酸塩).

hidrozoario, ria. (Zool.) *I adj.* "*Hidoro*"-*chū no* (ヒドロ虫の), "*hidoro*"-*chū-ruī no* (ヒドロ虫類の). *II m. pl.* "*Hidoro*"-*chū-ruī* (ヒドロ虫類), "*hidoroza*"-*kō* (ヒドロゾア綱).

hiedra. *f.* (Bot.) *1 Kizuta* (木づた), *tsuta* (つた). *ej.* Toda la pared estaba cubierta de... = *Kabe ichi-men tsuta ni oowarete-ita.* *2* (...terrestre) (Bot.) *Kaki-dōshi* (かきどおし).

hiel. *f.* *1 = bilis.* *Tanjū* (胆汁). *ej.* Falta de... = *Tanjū ketsubō.* *2* (vejiga de la...) *Tannō* (胆嚢). *3* (*fig.*) *Kurō* (苦勞), *shinku* (辛苦), *shinsan* (辛酸). *4* (...de la tierra) (Bot.) *Shima-senburi* (しませんぶり) = **centaura menor.** *5* (frs. fig.) Estar uno hecho de... = *Okorippoi* (怒りっぽい), echar la... = *kurō suru* (苦勞する), sudar uno la... = *kurō suru* (苦勞する), tragar mucha... = *kujū wo nameru* (苦汁を咄める). Dar a beber hieles = *Kuhai wo namesaseru* (苦杯をなめさせる).

hielo. *m.* *1 Kōri* (氷). *ej.* Hacerse/formarse el... = *Kōri ga haru*; romperse el... = *kōri ga wareru*; vadear el río patinando por el... = *kōri no ue wo aruite kawa wo wataru*; bloque de... = *hyōkai* (氷塊), *kōri no katamari*; mar de... (...helado) = *hyōkai* (氷海). Hielos flotantes = *Ryūhyō* (流氷). Banco de... = *Hyōgen* (氷原), fábrica de... = *seihyō kojō* (製氷工場), capa de... = *hari-tsumeta kōri* (張りつめた氷). *2* (congelación) *Hyōketsu* (氷結), *keppyō* (結氷). *ej.* Debido al hielo se ha suspendido toda la navegación por mar = *Keppyō no tame kōko wa subete teishi shite-iru.* *3* (*fig.*) *Tsumetasu* (冷たさ), *yoso-yosohisa* (よそよそしさ). *4* (pasma) *Bikkuri* (びっくり), *odoroki* (驚き). *5* (*fr. fig.*) Estar uno hecho un... = *Tsumetaku natte-iru*; romper el... = *hanashi no kuchi-bi wo kiru/za wo uchi-toke-saseru.*

hiemal. *I adj.* = **invernal.** *Fuyu no* (冬の), *tōki no* (冬の). *ej.* Plantas ...s = *Tōki shukubutsu.* Solsticio... = (Astr.) *Tōji* (冬至). *II m.* *Fuyu* (冬).

hiena. *f.* *1* (Zool.) "*Haiena*" (ing. hyena) (ハイエナ), *tategami-inu* (たてがみ犬). *2* (*fig.*) *Zankoku-na hito* (残酷な人), *zannin-na hito* (残忍な人).

hienda¹. *f.* *Fun* (糞) (*sin.*) **estiercol.**

hienda². *f.* (regi.) *Ware-me* (割れ目), *hibi* (ひび).

hier. *adv.* (And.) = **ayer.** *Sakujitsu* (昨日).

hierático, ca. *adj.* (ant) *1 Shinsei-na* (神聖な), *kami no* (神の), *shisai no* (司祭の), *shinkan no* (神官の). *2* (Hist.) *Kodai*-"*Ejūputo*" (ing. Egypt) *no shōkei-moji no* (古代エジプトの象形文字の). *ej.* Escritura... a = "*Ejūputo*" *no shōkei-moji.* *3* (*fig.*) *Ogosoka-na* (おごそかな), *kōgoshii* (神々しい). *4* (afectado) *Mottai-butta* (勿体ぶった).

hieratismo. *m.* *1 Shūkyō-teki-na ogosokasa* (宗教的なおごそかさ), *shūkyō-teki seikaku* (宗教的性格). *2 Sei-bijutsu no sōgon-sa* (聖美術の荘嚴さ).

hierba. *f.* *1 Kusa* (草), *ryoku-sō* (緑草), *shiba-fu* (芝生), *shiba* (芝), (*comp.*) ...*sō* (...草). *ej.* Sentarse sobre la... = *kusa no ue ni koshi wo orosu*; lugar donde crece la... = *kusa no haeru tochi*; revolcarse en la... = *kusa no ue ni ne-korobu*; ocultarse en la... = *kusa no naka ni kakureru.* Hierbas medicinales = *Yakusō* (薬草), ...venenosas = *doku*.

sō (毒草), ...marinas = *kaisō* (海草). 2 (hierbajo) *Zassō* (雑草) = malas hierbas. *ej.* Arrancar las malas... con la raíz = *Zassō wo hikko-nuku*. La mala... nunca muere (Prov.) = *Zassō wa itsudemo habikoru*. 3 (pastos) *Bokusō* (牧草). *ej.* El buey pace la... del campo = *Ushi ga bokusō wo kutte-iru*. 4 (Bot.) ...de S. Juan = *kaki-dōshi* (かきどおし), ...de San Benito = *daikon-sō* (大根そう), ...buena (hierbabuena) = *hakka* (薄荷). Hierba calta/centella = *Enkō-sō* (えんこうそう), ...belida = *kinpō-ge* (きんぼうげ) = **botón de oro**. ...estrella (estrellamar) = *Ōbako* (おおぼこ), ...doncella = *nichi-nichi-sō* (にちにち草), ...mora = *inu-hōzuki* (いぬほおずき), ...cana = *noboro-giku* (のぼろ菊), ...giganta = "akantsusu" (lat. *Acanthus*) (アカンツス), ...pazote = *oka-hijiki* (おかひじき) = **hormiguera**, ...de las golondrinas = *kusa no ō* (くさのおお), ...pastel = *taisei* (たいせい), ...meona/milenrama = *nokogiri-sō* (のこぎり草), ...del ala/helenio = *ōguruma* (大ぐるま). 5 (veneno) *Doku* (毒). 6 (Agr.) *Toshi* (年) = **año**. (...sai) (...才). *ej.* Este potrō tiene 3 hierbas = *Kono kouma wa 3-sai da*. 7 (frs. fig. fam.) Ver crecer la... = *kichi ni tomū* (機智に富む). Pisar una buena yerba = *Seikō suru* (成功する). Pisar un mala... = *Shippai suru* (失敗する).

hierbabuena. *f.* (Bot.) *Hakka* (薄荷).

hierbajo. *m. desp. de hierba*.

hierbal. *m.* (S. Am.) = **herbal**. *Kusa-chi* (草地).

hierbezuela. *f. d. de hierba*.

hierro. *m.* (Bot.) = **yero**. *Karasu no endō* (からすのえんどう).

hierofanta. *f.* = **hierofante**. [どう].

hierofante. *m.* 1 (Hist.) *Kodai-"Girisha" no shinkan* (古代ギリシャの神官). 2 (por ext.) *Mikkyō no daibensha* (密教の代弁者).

hieroglífico, ca. I *adj.* = **jeroglífico**. *Shōkei-moji no* (象形文字の), *e-moji no* (絵文字の). *ej.* Escritura... = *Shōkei-moji no bunshō*. II *m.* *Shōkei-moji* (象形文字), *e-moji* (絵文字).

hieroscopia. *f.* *Fu-wake uranai* (腑分けうらない).

hierra. *f.* (Amér.) *Yaki-ban wo osu koto* (焼き判を押す).

hierre. *m.* (And.) = **hierra**. [こと].

hierrezuelo. *m. d. de hierro*.

hierro. *m.* 1 (Quím.) *Tetsu* (Sím.) = Fe. *ej.* Barra de hierro = *Tetsu-bō* (鉄棒), caminos de... (ferrocarril) = *tetsudō* (鉄道), puente de... = *tekkō* (鉄橋), cortina de... = *tetsu no "katen"* (鉄のカーテン), cruz de... = *tetsu jūji* (鉄十字), un hombre de una voluntad de... = *tetsu no yōna ishi wo tetsu hito/neburi-zuyoi hito*; gobernar con látigo de... = *motsu no muchi wo motte osameru/gyakusei wo okonau*. 2 (marca) *Yaki-ban* (焼き判), *raku-in* (烙印), *yaki-in* (焼き印). 3 (punta de lanza) *Yari no ho* (槍の穂), *ho-saki* (穂先). 4 (arma) *Tessei no buki* (鉄製の武器), *tekkī* (鉄器), *buki* (武器), *ha-mono* (刃物), *yaiba* (刃). *ej.* El que a... mata a hierro muere (prov.) = *Yaiba de hito wo korosu mono wa yaiba de shinu*. 5 pl. (grillos) *Ashi-kase* (足枷), *te-kase* (手枷), *tessa* (鉄鎖), *kusari* (鎖). 6 (Edad de...) *Tekki jidai* (鉄器時代). 7 (mineral de...) *Tekko* (鉄鉱), *tekkō-seki* (鉄鉱石). 8 (acep.) ...also = *hakunetsu-shita tetsu* (白熱した鉄), ...colado = *chātetsu* (鋳鉄), ...dulce = *nantetsu* (軟鉄), ...cuadrado = *kakukō* (角鋼), galvanizado = *kōhan* (鋼板), "totan"-ita (トタン板). 9 (fr. fig.) Machacar en... frito = *Muda-bone wo oru*.

higa. *f.* 1 (*Nigiri-kobushi no katachi no gofu*) (握りこぶしの形の) 籠符, *o-mamori* (お守り), *oya-yubi wo nozokaseta genkotsu* (親指をのぞかせたげんこつ), *keibetsu no shigusa* (軽蔑のしぐさ). 2 (fig.) *Keibetsu*

(軽蔑), *hiyakashi* (ひやかし). 3 *Chippoke-na mono* (ちっぽけなもの). 4 (fr. fig.) (Dar... s) *Keibetsu suru* (軽蔑する), *hiyakasu* (ひやかす). Dar higa la escopeta (fam.) = *Dangan ga denai*. No dar por una cosa dos higas = *Zenzen toru ni taranai*.

higadilla. *f.* = **higadillo**.

higadillo. *m.* *Tori no kimo* (鳥の肝).

higado. *m.* (Anat.) 1 *Kanzō* (肝臓), *kimo* (肝), "reba" (ing. liver) (レバー). *ej.* Enfermedad del... = *Kanzō-byō* (肝臓病), aceite de... bacalao = *tara no kan'yu* (たらんの肝油) cirrosis del... = *kan-kōhen-shō* (肝硬変症) = **hepatocirrosis**. 2 (fuego del...) *Tandoko* (丹毒). 3 (fig.) pl. *Kimottama* (肝つゝ) (sin.) *valentia*. *tanryoku* (胆力), *dokyo* (度胸). 4 (fr. fig. y fam.) Malos higos = *Warui konjō* (悪い根性). Echar uno los ...s = *Ki-gurō ga aru* (気苦労がある). Moler los ...s = *Sanzan yattsukeru* (散々やっつける).

higiene. *f.* 1 *Eisei* (衛生), *sessei* (節制). *ej.* ...pública = *kōshū eisei* (公衆衛生), ...mental = *seishin eisei* (精神衛生), ...corporal = *shintai eisei* (身体衛生). Reglas de... = *Sessei-hō* (節制法), falta de... = *eisei furyō* (衛生不良). 2 (disciplina científica) *Eisei-gaku* (衛生学), *kenkō-hō* (健康法), *hoken-gaku* (保健学). 3 (limpieza) *Seisō* (清掃), *seiketsu* (清潔).

higiénico, ca. *adj.* *Eisei no* (衛生の), *eisei-teki-na* (衛生的な), *sessei no* (節制の), *kenkō-teki-na* (健康的な), *hoken no* (保健の). *ej.* Las condiciones higiénicas del lugar son buenas = *Sono-chi no eisei jōtai wa ii*. Bebidas higiénicas = *Eisei-teki-na inryō-sui*.

higienista. I *adj.* *Eisei no* (衛生の), *hoken no* (保健の). II *com.* *Eisei gakusha* (衛生学者), *hoken-i* (保健医).

higiénicamente. *adv.* *Eisei-teki ni* (衛生的に).

higienizar. *tr.* *Eisei-teki ni suru* (衛生的にする).

higo. *m.* 1 (Bot.) *Ichijiku* (いちじく), *ichijiku no mi* (いちじくの実). 2 *Ichijiku no mi ni nita mono* (いちじくの実に似たもの). 3 (...chumbo) *Kofun ichijiku* (紅粉いちじく). 4 (Pat.) *Kōmon shū-in* (肛門周囲炎), *kōmon no baidoku-sei ryūniku* (肛門の梅毒性隆肉). 5 (fig.) *Chippoke-na mono* (ちっぽけなもの). 6 (loc. adv.) De higos a brevas = *Tama ni* (たまに), *toki-tama* (時たま). 7 fr. No dársele a uno un higo = ...*wo tendē mondai ni shinai* (...をてんで問題にしない).

higroma. *m.* (Med.) = **hidroma**. *Hiza/hiji no katsueki nō-en* (膝・肘の滑液囊炎) (sin.) **sinovia**.

higrometría. *f.* (Fis.) *Shitsudo sokutei-hō* (湿度測定法), *taiki shitsudo-gaku* (大気湿度学).

higrométrico, ca. *adj.* *Shitsudo no* (湿度の), *kyūshitsu-sei no* (吸湿性の).

higrómetro. *m.* (Fis.) *Shitsudo-kei* (湿度計), *kenshitsu-ki* (検湿器). *ej.* ...de absorción = *kyūshū shitsudo-kei*.

higroscopia. *f.* *Shitsudo sokutei* (湿度測定).

higroscopicidad. *f.* *Kyūshitsu-sei* (吸湿性), *kyūshitsu-ryōku* (吸湿力).

higroscópico, ca. *adj.* *Kyūshitsu-sei no* (吸湿性の).

higroscopio. *m.* = **higrómetro**. *Shitsudo-kei* (湿度計), *kenshitsu-ki* (検湿器).

higuana. *f.* (Zool.) = **iguana**. *Tategami tokage* (たてがみとかけ).

higuera. *f.* (Bot.) *Ichijiku no ki* (いちじくの木). ...de Indias/nopal = *uchiwa saboten* (うちわサボテン), ...de Egipto/silvestre = *yasei no ichijiku* (野性のいちじく) = **cabrahigo**. ...infernál/...del diablo = *w-goma* (とうごま). Sal de la... = *Shari-en* (舍利塩). Estar en la... (fr. fig. y

fam.)= *Uwa no sora de iru.*
higueral. *m.* *Ichijiku-batake* (いちじく畑).
higuereta. *f.* (Bot.)=**ricino.** *Tô-goma* (とうごま).
higuerilla. *f.* (Bot.) *d.* de **higuera.** 2 = **higuereta.**
higüero. *m.* = **güira.** *Hyotan no ki* (ひょうたんの木).
higueruela. *f.* *d.* de **higuera.**
¡hi, hi, hi! *interj.* *Hi-hi-hi* (ひ, ひ, ひ), *warai-goe* (笑い声).
hija. *f.* *Musume* (娘), *onna-no-ko* (女の子).
hijastro, tra. *m.* *Mama-ko* (継子), *tsure-ko* (連れ子).
hijato. *m.* *Me-bae* (芽ばえ), *me* (芽).
hijo. *m.* 1 *Ko* (子), *kodomo* (子供), *otoko-no-ko* (男の子).
ej. Un matrimonio sin hijos = *Kodomo no dekinai fâfu*. El es ...de una familia de labradores = *Kare wa hyakushô no ko desu*. En breve tendrá ella un hijo = *Kanojo wa chikaku kodomo ga dekuru*. Los hijos de la luz (*fig.*) = *Hikari no ko*. Los hijos de las tinieblas = *Kurayami no ko*. Antonio tiene dos hijos y tres hijas = "*Antonio*" ni wa *otoko-no-ko ga futari to onna-no-ko ga san-nin aru*; ...único = *hitori-go* (ひとり子). 2 (el propio hijo) *Musuko* (息子), *segare* (倅). *ej.* Mi hijo todavía no está casado = *Segare wa mada kekkon shite-inai*. El hijo pródigo (Bibl.) = *Hoto musuko*. 3 (...político) *Giri no musuko* (義理の息子). 4 (...bastardo) *Shisei-ji* (私生児), *shoshi* (庶子). 5 (...adoptivo) *Yôshi* (養子). 6 (descendientes) *Shison* (子孫), *kôei* (後裔). *ej.* Los ... de Adán = "*Adamu*" no *shison*. Los ... de Abraham = "*Aburahamu*" no *shison*. 7 (*fig.*) *Hito* (人), (*comp.*) ...*jin* (...人), *ko* (子). *ej.* Los hijos de la Iglesia = *Kyôkai no hito* (教会の人). Los ... de Marte = *Senshi* (戦士), *gunjin* (軍人). Los ... de Israel = "*Isuraeru*"-*jin* (イスラエル人), "*yudaya*"-*jin* (ユダヤ人). Los hijos de Mahoma = "*Mahometto*"-*kyô no hito* (マホメット教の人). Los ...de Francia = "*Furansu*"-*jin* (フランス人).
hijodalgo. *m.* (hijo de algo) = **hidalgo.**
hijudo, ca. *m. y f. d.* de **hijo.** *desp.*
hijueta. *f.* *I d.* de **hija.** *II f.* 1 (cosa aneja) *Soe-mono* (添えもの), *fuka-butsu* (付加物), *tsuki-mono* (付きもの). 2 *Machi* (襦). 3 (colchoncito) *Za-buton* (座布団). 4 (reguero) *Yôsui-ro* (用水路), *haisui-yô no mizo* (排水用の溝), *yôsui-haki* (用水はき). 5 (Cath.) *Seihai-kake* (聖盃かけ), *seihai-gai* (聖盃蓋), *seitai-ooi* (聖体覆い), "*para*" (lat. palla) (バラ). 6 (vereda) *Ko-michi* (小道), *eda-michi* (枝道). 7 (cartero) (*Inaka no*) *yubin shûhai-nin* ((田舎の)郵便集配人). 8 (For.) *Isan haito mokuroku* (遺産配当目録). 9 *Shuro no tane* (しゅろの種). 10 (Agr.) (S. Am.) *Bunkatsu-shita jisho* (分割した地所).
hijuelación. *f.* (Agr.) (S. Am.) *Kochi no bunkatsu* (耕地の分割).
hijuelar. *tr.* (Agr.) (S. Am.) *Kochi wo bunkatsu suru* (耕地を分割する). [人].
hijuelero. *m.* = **peatón.** *Yubin shûhai-nin* (郵便集配)
hijuelo. *m.* *I d.* de **hijo.** *II* (retoño) *Shinme* (新芽), *waka-eda* (若枝).
hila¹. *f.* 1 *Ichi-retsu* (一列) = **hilera.** 2 (tripa) *Shôchô* (小腸). 3 (hebra) *Menzan-shi* (綿散糸). 4 (...de agua) *Yôsui-ro kara hiku mizu* (用水路から引く水). 5 *m. adv.* (A la...) *Retsu ni natte* (列になって).
hila². *f.* *Tsumugu koto* (紡ぐこと).
hilacha. *f.* *Hogure-ito* (ほぐれ糸), *ito-kuzu* (糸屑).
hilacho. *m.* = **hilacha.** [い].
hilachoso, sa. *adj.* *Hogure-ito no ôi* (ほぐれ糸の多い).
hilada. *f.* 1 *Retsu* (列), *narabi* (並び). 2 (Arq.) *Hito-*

narabi no renga (ひと並びの煉瓦).
hiladillo. *m.* 1 (*Kinu no*) *fushi-ito* ((絹の) 節糸). 2 *Fushi-ito-sei no "ribon"* (節糸製のリボン).
hiladizo. *adj.* *Tsumugu koto ga dekuru* (紡ぐことが出来る).
hilado, da. *I p. p. de hilar.* *II adj.* *Ito no yô-na* (糸のような). *ej.* *Cristal...* = *Ito-garasu*. *III m.* 1 *Ito wo tsumugu koto* (糸を紡ぐこと), *ito-kuri* (糸繰り). 2 *Bôseki-ito* (紡績糸), *tsumugi-ito* (紡ぎ糸). *ej.* ...de algodón = *menshi* (綿糸), ...de seda = *kenshi* (絹糸), ...de lana = *keito* (毛糸).
hilador, ra. *m. f.* *Boseki de hataraku hito* (紡績で働く人), *tsumugi-te* (紡ぎ手), *ito-tori* (糸とり).
hilandería. *f.* 1 *Boseki* (紡績), *boseki-gyô* (紡績業), *seishi-gyô* (製糸業). 2 *Boseki kojo* (紡績工場), *seishi kojo* (製糸工場).
hilandero, ra. *m. f.* 1 *Boseki gyôsha* (紡績業者), *boseki-ko* (紡績工), *seishi gyôsha* (製糸業者). 2 *Ito-tori-ba* (糸取り場).
hilanderuelo, la. *m. f. d.* de **hilandero.** [2.
hilanza. *f.* 1 *Tsumugu koto* (紡ぐこと). 2 = **hilado** *III*
hilar. *tr.* 1 *Ito wo tsumugu* (糸を紡ぐ), *ito ni suru* (糸にする). *ej.* La anciana hilaba, sentada junto a la estufa = *Rôjo wa danro no soba ni suwatte ito wo tsumuide-ita*. 2 (...el gusano de seda) *Ito wo dasu* (糸を出す), *ito wo haku* (糸をはく). 3 (*fig.*) *Suisoku suru* (推測する), *kangaeru* (考える). 4 (*fr. fig.*) (...delgado) *Shinchô ni shochi suru* (慎重に処置する). (...largo) *Nagabiku* (長びく).
hilaracha. *f.* = **hilacha.** *Hogure-ito* (ほぐれ糸).
hilarante. *adj.* 1 *Warai wo moyô-saseru* (笑いを催させる). 2 (Quim.) (gas...) *Shoki* (笑気), *saishô-gasu* (催笑ガス).
hilaridad. *f.* 1 *Kanki* (歡喜), *yôki* (陽気). 2 *Ukare-sawagi* (浮かれ騒ぎ), *bakusho* (爆笑), *koshô* (哄笑).
hilatura. *f.* *Ito-tori* (糸取り), *boseki-gyô* (紡績業).
hilaza. *f.* 1 = **hilado** *III* - 2. *Boseki-ito* (紡績糸). 2 (...gordo) *Arai ito* (粗い糸). 3 *Ito* (糸), *gen-shi* (原糸), *keito* (毛糸), *asa-ito* (麻糸), *boseki-ito* (紡績糸), *tsumugi-ito* (紡ぎ糸), *menshi* (綿糸), *kenshi* (絹糸). 4 *expr.* Descubrir la ...(*fr. fig.*) = *Ketten wo abaku* (欠点をあばく).
hilera. *f.* 1 *Retsu* (列), *narabi* (並び), *gyô* (行). *ej.* Una ...de columnas = *Ichi-retsu ni naranda hashira*. Una ...de árboles = *Hito-narabi no ki/ nami-ki*. 2 (Arq.) = **parhilera.** *Muna-gi* (棟木). 3 *Harigane-seizô-ki* (針金製造機). 4 (hilo fino) *Ito* (糸), *hosoi ito* (細い糸). 5 (Zool.) *Boseki tokki* (紡績突起). 6 (Mil.) *Ichi-retsu jûtai* (一列縦隊).
hilero. *m.* 1 (Mar.) *Saza-nami* (さざ波), *mio-jûrushi* (みおじるし), *mio-tsu-kushi* (みおつくし). 2 (corriente) *Suimiyaku* (水脈), *hunryû* (分流), *shiryû* (支流).
hilete. *m. d.* de **hilo.**
hilio. *m.* (Anat.) *Mon* (門). *ej.* ...pulmonar = *haimon* (肺門), ...renal = *jinmon* (腎門).
hilo. *I m.* 1 *Ito* (糸), (*comp./suf.*) ...*shi* (...糸). *ej.* ...de seda = *kinu-ito/kenshi*; ...de lana = *ke-ito*; ...de lino = *asa-ito* (麻糸), ...de algodón = *momen-ito/ menshi*. Delgado como un... = *Ito no yô-ni hosoi*; ...de oro = *kin-shi*; ...de plata = *gin-shi*; ...de coser = *nui-ito*; ...del destino = *unmei no ito*. Cuidado con romper el... = *Ito ga kirenai yô-ni ki wo tsuke nasai*. 2 (ropa de lino) *Asa-ori no nuno-ji* (麻織りの布地), *asa-nuno* (麻布). *ej.* Me regalaron unos pañuelos de... = *Watashi wa asa-nuno no "hankachi"* (ing. handkerchief) *wo sumai moratta*. 3 (alambre metáli-

co) *Hari-gane* (針金). 4 (fibra) *Suji* (筋), *sen* (織維). 5 (semejante al hilo) *Ito no yo-na mono* (糸のようなもの), *nagare* (流れ), *shijō no mono* (糸状のもの). *ej.* Un ...de sangre = *Chi no nagare*. 6 (enlace) *Tsunagari* (つながり), *tsuzuki* (つづき), *suji* (筋), *suji-michi* (筋道), *myakuraku* (脈絡). *ej.* El ...de las ideas = *Shisō no tsunagari*. El ...de los sucesos = *Dekigoto no sujimichi*. Perdió el ...de la argumentación = *Kare wa giron no myakuraku wo ushinatte-shimatta*. Interrumpir el ...del discurso = *Hanashi no suji wo tochtū de kiru*. 7 (...de araña) *Kumo no ito* (蜘蛛の糸). 8 (línea) *Sen* (線), *senjō* (線条). *ej.* ...telefónico = *denwa-sen* (電話線), ...eléctrico = *densen* (電線), ...telegrafía sin ...s = *musen denshin* (無線電信). 9 = *filo*. *Ha* (刃). 10 (...conductor) *Ito-guchi* (糸ぐち), *te-gakari* (手がかり). 11 (...bramante) *Karage-himo* (からげひも). II *adv.* A hilo = *Kireme nashi ni* (切れ目なしに). Al ...de... = ...no me ni sotto (...の目にそって). Hilo a hilo = *Shizuka-ni (nagareru)* (静かに(流れる)). III (clases de...) ...de cajas = *hako-ire no ito* (箱入れの糸), ...de monjas = *jōtō no ito* (上等の糸), ...de velas = (*ho-bashira no nui-ito* (帆柱の) 縫い糸), ...encerado = *rō-biki ito* (蠟びき糸), ...primo = *kutsu no nui-ito* (靴の縫い糸), ...torcido = *yori-ito* (捻糸). IV (trs. fig.) *Colgar* (pender) de un hilo = *Kokoro-motonai jōtai ni aru* (心もとなない状態にある), *kiken ni nozomu* (危険に臨む). Vivir al ...del mundo = *Seken no fūshū ni (shitagau)* (世間の風習に(従う)). Perder el ...del discurso = *Iu-beki koto wo wasureru* (言うべき事を忘れる). Irse tras el ...de la gente = *Gunshū ni shitagau* (群衆に従う). Cortar el ...de la vida = *Korosu* (殺す).

hilomorfismo. *m.* (Fil.) *Shitsuryō keisō-ron* (質料形相論).

hilorio. *m.* (regi.) = *filandón*.

hilván. *m.* 1 *Kari-nui* (仮縫い), *shitsuke* (仕付け). 2 (S. Am.) *Shitsuke-ito* (仕付け糸). 3 *expr.* Hablar de ... (*fr. fig. y fam.*) = *Sekkachi-ni shaberu* (せっかちにしゃべる).

hilvanar. *tr.* 1 *Kari-nui suru* (仮縫いする), *shitsuke wo suru* (仕付けをする), *nui-tsukeru* (縫いつける), *nui-awaseru* (縫い合わせる). 2 (*fig.*) *Tsunagi-awaseru* (つながい合わせる). 3 (*fig.*) ...no *rinkaku wo egaku* (...の輪郭を描く).

himen. *m.* (Anat.) *Shojo-maku* (処女膜).

himeneo. *m.* 1 *Kekkon* (結婚). 2 *Konrei no uta* (婚礼の歌), *konrei-ka* (婚礼歌).

himenóptero, ra. I *adj.* (Zool.) *Makushi-ruī no* (膜翅類の). II *m.* (Zool.) 1 *Makushi-ruī no konchū* (膜翅類の昆虫). 2 *pl.* (Los ...) *Makushi-ruī* (膜翅類). 「集」

hinnario. *m.* *Seika-shū* (聖歌集), *sanbi-ka-shū* (賛美歌)

himno. *m.* 1 *Seika* (聖歌), *sanbi-ka* (賛美歌), *sanka* (賛歌), *shōka* (頌歌), *uta* (歌). *ej.* ...a los muertos de la guerra = *senshi-sha e no shōka*. Himno Ambrosiano = "Anbu-roshiusu" *sanka* / "Te Deum" *no uta*. El himno nacional = *Kokka* (国歌). 2 (poesía) *Shika* (詩歌).

hinnodia. *f.* 1 *Sanbika ginsō* (賛美歌吟唱), *seika* (聖歌). 2 *Seika-gaku* (聖歌学).

himplar. *intr.* *Hyō ga hoeru* (豹がほえる).

hin. (Onomat.) *Hihin* (ひひん), *uma no inanaki* (馬のいななき).

hincadura. *f.* *Uchi-komu koto* (打ちこむ事), *oshi* (押し), *tsuki* (突き).

hincapié. *m.* *Funbaru koto* (ふんばる事), *funbari* (ふんばり). *ej.* Hacer ...en = *Kyōchō suru* (強調する).

hincar. *tr.* 1 *Uchi-komu* (打ちこむ), *sashi-komu* (差しこむ). *ej.* ...una estaca en tierra = *kui wo jimen ni uchi-komu*. 2 *Tsuku* (突く), *uchi-tsukeru* (打ちつける). *ej.* ...el diente = *kami-tsuku* (噛みつく), *kui-tsuku* (食いつく). 3 (...la rodilla) *Hizamazuku* (ひざまずく) = **hincarse de rodillas**.

hincó. *m.* *Kui* (くい).

hincón. *m.* *Moyai-bashira* (もやい柱), *moyai-gui* (もやい杭).

hincha. *f.* 1 (*fam.*) *Teki-i* (敵意), *tekigai-shin* (敵愾心). 2 (*com.*) (Dep.) "Futto-bōru fuan" (ing. foot-ball fan) (フットボールファン), *shūkyū aikō-sha* (蹴球愛好者).

hinchadamente. *adv.* *Omoi-agatte* (思いあがって), *takabutte* (たかぶって).

hinchado, da. I *p. p. de hinchar*. II *adj.* 1 *Hare-agatta* (はれあがった), *hareta* (はれた), *hare-bottai* (腫れぼったい), *fukureta* (脹れた), *bochō-shita* (膨脹した). 2 (*fig.*) *Omoi-agatta* (思いあがった), *takabutta* (たかぶった). 3 (*fig.*) (estilo...) *Ō-gesa-na* (大げさな), *kocho-teki-na* (誇張的な).

hinchamiento. *m.* = **hinchazón**. *Bodai* (膨大), *hare-bottasa* (腫れぼったさ).

hinchar. I *tr.* 1 *Fukuramaseru* (脹らませる). *ej.* (El viento) ...las velas del barco = (*Kaze wa*) *ho wo fukuramaseru*; ...de aire el pequeño globo del niño = *kodomo no fusen-dama wo kaki de fukuramaseru*. 2 (*fig.*) *Bocho saseru* (膨脹させる), *hare-agaraseru* (腫れあがらせる), *zōdai saseru* (増大させる), *ō-gesa ni iu* (大げさに言う). II *r.* (...se.) 1 *Fukuramu* (脹らむ), *hareru* (腫れる), *fukureru* (脹れる), *haramu* (孕む), *hare-agaru* (腫れあがる). *ej.* Se me ha hinchado la pierna = *Ashi ga hare-agatta*. El neumático se ...a medida que se mete el aire = "Taiya" (ing. tire) *wa kōki ga hairu to fukureru*. 2 (...el río) *Mizu-kasa ga masu* (水嵩が増す), *zōsui suru* (増水する). *ej.* Con la lluvia se ...el río = *Ame de kawa ga zōsui shita*. 3 (envanecerse) *Unuboreru* (うぬぼれる), *ibaru* (いばる), *sondai-buru* (尊大ぶる), *tokui ni suru* (得意にする).

hinchazón. *f.* 1 *Fukure-agari* (脹れあがり), *hare-agari* (腫れあがり), *hare* (腫れ), *hare-botta-sa* (腫れぼったさ). 2 (*fig.*) *Unubore* (うぬぼれ), *kōman* (高慢). 3 (*fig.*) (...del estilo) *Kocho* (誇張).

hindú. I *adj.* (Geogr.) "Indo" (-*koku*) *no* (インド(国)の), "hinzu"-*kyō no* (ヒンズー教の). II *s.* "Indo"-*jin* (インド人), (*m.*) "hindi"-*go* (ヒンディー語).

hindúa. *f.* *Onna no "indo"-jin* (女のインド人).

hiniesta. *f.* (Bot.) *Enishida* (えにしだ) (*sin.*) *retama*.

hinojal. *m.* *Uikyō-batake* (ういきょう畑).

hinojo¹. *m.* (Bot.) *Uikyō* (ういきょう). *ej.* ...marino (Bot.) = *hama-zeri*.

hinojo². *m.* *Hiza* (膝) (*sin.*) *rodilla*. *ej.* De hinojos = *Hizamazuite* (ひざまずいて). Caer de... = *Hizamazuku* (ひざまずく).

hinque. *m.* (Dep.) *Nekki* (根っ木).

hintero. *m.* "Pan"-*ko no kone-dai* (パン粉のこね台).

hiogloso, sa. *adj.* (Anat.) *Zekkotsu no* (舌骨の).

hioideo, a. *adj.* (Anat.) *Zekkotsu no* (舌骨の). *ej.* Hueso hioideo = *Zekkotsu* (舌骨).

hioides. *m.* (Anat.) (hueso hioides) = *Zekkotsu* (舌骨). 「法」

hipálage. *m.* (Ret.) *Kanchi-hō* (換置法), *daikan-hō* (代換

hipar. *intr.* 1 *Shakkuri (wo) suru* (しゃっくり(を)する). 2 (resollar el perro) *Inu ga hana wo narasu* (犬が鼻をならす). 3 (fatigarse) *Kutabireru* (くたびれる). 4 (so-

llozar) *Susuri-naku* (すすり泣く). 5 (fig.) *Netsubō suru* (熱望する).

hiper- ...*pref.* (sign. por encima/ sobre) "Ue"/"choetsu" *wo imi suru* (上・超越を意味する). *ej.* Hipercrítico.

hiperacidéz. *f.* *Isan kata* (胃酸過多), *kasan (-shō)* (過酸症).

hipérbaton. *m.* (Gram.) *Tenchi-hō* (転置法).

hipérbola. *f.* (Geom.) *Sōkyoku-sen* (双曲線).

hipérbole. *f.* (Ret.) *Kocho-hō* (誇張法).

hiperbólicamente. *adv.* *Ō-gesa ni* (大げさに), *kocho-shite* (誇張して).

hiperbólico, ca. *adj.* 1 (Geom.) *Sōkyoku-sen no* (双曲線の). *ej.* Funciones ...s = *Sōkyoku-sen kanstū* (双曲線函数). Geometria... = *Sōkyoku-sen kika-gaku*. 2 (Ret.) *Ō-gesa-na* (大げさな), *kocho-teki* (誇張的), *kocho-hō no* (誇張法の). 3 (Paraboloide ...a) = *Sōkyoku-hōbutsu-men* (双曲放物面).

hiperbolizar. *tr.* *Kocho-hō de hyōgen suru* (誇張法で表現する), *kocho-shite iu* (誇張して言う), *ō-gesa ni iu* (大げさに言う).

hiperboloide. *m.* (Geom.) 1 *Sōkyoku-men* (双曲面). *ej.* ...de revolución = *kaiten sōkyoku-men* (回転双曲面), ...de una hoja = *ichi-yō sōkyoku-men* (一葉双曲面). 2 (...sólido) *Sōkyoku-men-tai* (双曲面体).

hiperbóreo, a. *adj.* *Kyoku-hoku no* (極北の). *ej.* Regiones ...s = *Kyoku-hoku chitai*.

hiperclorhidria. *f.* (Fisiol.) *Ensan-kata-shō* (塩酸過多症), *ka-ensan-shō* (過塩酸症).

hiperclorhídrico, ca. *adj.* *Ensan-kata-shō no* (塩酸過多症の).

hipercrítico. *f.* (Med.) *Byōjō no gekihen* (病状の激変).

hipercrítica. *f.* *Kokuhyō* (酷評), *genmitsu hihyō* (厳密批評), *ara-sagashi-teki hihyō* (あらさがしの批評).

hipercrítico, ca. I *adj.* *Kokuhyō no* (酷評の), *ara-sagashi-teki* (あらさがしの). II *s.* *Kokuhyō-ka* (酷評家), *ara-sagashi wo suru hito* (あらさがしをする人).

hiperdulfa. *f.* (Cath.) *Seibo sūkei* (聖母崇敬), *Sei-Maria no tokubetsu aiki* (聖マリアの特別崇敬).

hiperémesis. *f.* (Pat.) *Tsuwari* (つわり), *oso* (悪阻), *ninpu oso* (妊婦悪阻), *kado no oto* (過度の嘔吐).

hiperemia. *f.* (Fisiol.) *Jūketsu* (充血).

hiperestesia. *f.* (Fisiol.) *Kankaku kabin* (感覚過敏).

hiperestésiar. I *tr.* *Kankaku kabin wo okosu* (感覚過敏をおこす). II *r.* (...se.) *Kankaku kabin ga okoru* (感覚過敏が起こる).

hiperestésico, ca. *adj.* *Kankaku kabin no* (感覚過敏の).

hiperfrecuencia. *f.* (Electr.) *Chō-kō-shūha* (ing. super-high-frequency) (超高周波) (*abr.* S. H. F.) = *superfrecuencia*.

hiperfunción. *f.* (Pat.) *Kinō-koshin* (機能亢進).

hiperglicemia. *f.* *Ketto kata-shō* (血糖過多症), *kō-ketto-shō* (高血糖症).

hipericíneo, a. I *adj.* *Otogiri-sō no* (おとぎり草の). II *f. pl.* (Bot.) *Otogiri-sō-ka* (おとぎり草科).

hipérico. *m.* = *corazoncillo*. *Otogiri-sō* (おとぎり草).

hipermetamorfosis. *f.* *Ka-hentai* (過変態).

hipermétrope. *adj. y s.* (Opt.) *Enshi (-gan) no* (*hito*) (遠視(眼)の(人)), *enshi-gan kanja* (遠視眼患者).

hipermetropía. *f.* (Opt.) *Enshi-gan* (遠視眼), *roshi-gan* (老視眼), *rogan* (老眼).

hipermnesia. *f.* *Kioku zōshin* (記憶増進), *kioku-ryoku iijō zōshin* (記憶力異常増進).

hiperplasia. *f.* 1 (Pat.) *Ka-keisei* (過形成). 2 (Biol.) *Saibō ijō zōshoku* (細胞異常増殖).

hipersecreción. *f.* (Pat.) *Bunpitsu-kata* (分泌過多).

hipersensibilidad. *f.* *Kankaku-kabin-sei* (感覚過敏性), "anafirakishi" (アナフィラキシー).

hipersensible. *adj.* *Kankaku-kabin-sei no* (感覚過敏性の).

hipersensitivo, va. *adj.* = *hipersensible*.

hipersónico, ca. *adj.* *Chō-onsoku no* (超音速の).

hipersteno. *m.* (Miner.) *Shiso-kiseki* (紫蘇輝石).

hipertenso, sa. *adj.* *Kō-ketsuatsu no* (高血圧の), *ke-tsu-atsu-kōshin-sei no* (血圧亢進性の).

hipertermia. *f.* (Fisiol.) *Kō-netzu-sei* (高熱性), *kō-taion* (高体温).

hipertonía. *f.* (Pat.) *Kinniku no kinchō kado* (筋肉の緊張過度), *kocho* (高張).

hipertónico, ca. *adj.* *Kinchō kado no* (緊張過度の), *kocho no* (高張の).

hipertono. *m.* (Mús.) *Baion* (倍音).

hipertrofia. *f.* (Fisiol.) *Hidai* (肥大), *ijō hattatsu* (異常発達). *ej.* ...del corazón = *shinzō (no) hidai*.

hipertrofiarse. *r.* *Hidai suru* (肥大する).

hipertroífico, ca. *adj.* *Hidai-sei no* (肥大性の).

hipiátrica. *f.* *Jū-igaku* (獣医学).

hipiatra. *m.* *Uma isha* (馬医者), *jū-i* (獣医).

hipico, ca. *adj.* *Uma no* (馬の), *uma ni kansuru* (馬に関する), *bajutsu no* (馬術の), *keiba no* (競馬の). *ej.* Concurso... = *Bajutsu kyōgi* (馬術競技). *Carreras ...s* = *Keiba* (競馬), *keiba-kai* (競馬界). *Deportes ...s* = *Bajutsu* (馬術).

hipido. *m.* *Shakkuri* (しゃっくり), *susuri-naki* (すすり泣き).

hipismo. *m.* *Keiba* (競馬), *bajutsu-kyōgi* (馬術競技), *ba-jutsu* (馬術).

hipnosis. *f.* *Saimin* (催眠), *saimin-jōtai* (催眠状態).

hipnótico, ca. I *adj.* *Saimin no* (催眠の), *saimin-jutsu no* (催眠術の). *ej.* Sueño... = *Saimin* (催眠). II *s.* 1 *Saimin jōtai ni aru hito* (催眠状態にある人). 2 *m.* *Saimin-zai* (催眠剤).

hipnotismo. *m.* *Saimin* (催眠), *saimin-jutsu* (催眠術).

hipnotizable. *adj.* *Saimin ni kakari-yasui* (催眠にかかりやすい).

hipnotización. *f.* *Saimin-jutsu ni kakaru koto* (催眠術にかかること).

hipnotizador, ra. *adj. y s.* *Saimin-jutsu wo kakeru* (*hito*) (催眠術をかける(人)), *saimin-jutsu-shi* (催眠術師).

hipnotizar. I *tr.* *Saimin-jutsu wo kakeru* (催眠術をかける). II *r.* (...se.) *Saimin ni hairu* (催眠に入る).

hipo. *m.* 1 *Shakkuri* (しゃっくり). *ej.* Tener... = *Shakkuri ga deru* (しゃっくりが出る), *shakkuri (wo) suru* (しゃっくり(を)する). 2 (fig.) *Netsubō* (熱望). 3 (fig.) *Nikushimi* (憎しみ) (*sin.*) **encono.** *ej.* Tener ...con... = *Dare ka wo nikumu*. *Quitar el hipo* (*fr. fig. fam.*) = *Miryoku ga aru*.

hipo- (suf.) (gr. hypo) = inferioridad/subordinación.

hipocampo. *m.* (lct.) *Kaiba* (海馬), *seiuchi* (せいうち), *tatsu-no-otoshigo* (たつのおとしご), *kaizō* (海象) (*sin.*)

caballo marino. *ej.* ...mayor = *dai-kaiba*; ...menor = *shō-kaiba*.

hipocastáneo, a. I *adj.* (Bot.) *Tochinoki no* (とちの木). II *s.* 1 *m.* *Tochinoki* (とちの木). 2 *f. pl.* (Bot.) *Tochinoki-ka* (とちの木科).

hipocastáneo, a. *adj.* (Bot.)=hipocastanáceo.
hipocentauro. *m.* (Mit.)=centauro. *Han-jin han-ba no kaibutsu* (半人半馬の怪物).
hipocentrio. *m.* (Geol.) *Shingen-chi* (震源地).
hipocicloide. *f.* (Geom.) *Nai-"saikuroido"* (ing. cycloid) (内サイクロイド), *nai-haisen* (内はい線).
hipoclorhidria. *f.* (Pat.) *I'eki no gen-ensan-shō* (胃液の減塩酸症).
hipoclorhización. *f.* *Gen'en* (減塩).
hipocondria. *f.* (Pat.) *Shinki-shō* (心気症), *ki-yami* (気病み) (*sin.*) *melancolía*.
hipocondríaco, ca. *adj.* (Pat.) *Shinki-shō no* (心気症の).
hipocondríco, ca. *adj.*=hipocondríaco.
hipocondrio. *m.* (Zool.) *Kiroku-bu* (季肋部), *shinki* (心).
hipocorismo. *m.* (Gram.) *Aishō-go* (愛称語). [上気].
hipocorístico, ca. *adj.* (Gram.) *Aishō-go no* (愛称語の), *amattare no* (甘ったれの).
hipocotil. *m.* (Bot.) *Haijiku* (胚軸).
hipocrás. *m.* *Kōryō-iri kanmi budō-shu* (香料入り甘味葡萄酒).
hipocrático, ca. *adj.* 1 "*Hippokratesu*" (*n. pr. gr.* 460-375 BC) *no* (ヒポクラテスの). 2 Facies hipocrática = *shisō* (死相). *ej.* En su rostro hipocrático aparecen las señales de la muerte = *Kare no kao ni wa shisō ga arawarete-iru*.
hipocrénides. *f. pl.* (Hist.) "*Hippokurēne*" (gr. Hippokrene) (ヒッポクレネ), *shishin* (詩神)=Las Musas.
hipocresía. *f.* 1 *Gizen* (偽善), *neko-kaburi* (猫かぶり). 2 *Gizen-teki kōi* (偽善的行為).
hipócritamente. *adv.* *Gizen-teki ni* (偽善的に), *neko wo kabutte* (猫をかぶって).
hipodérmico, ca. *adj.* *Hika no* (皮下の), *hika ni aru* (皮下にある) (*sin.*) *subcutáneo*. *ej.* Inyección ...a = *Hika chūsha*. Glándula ...a = *Hika-sen* (皮下腺).
hipódromo. *m.* *Keiba-jō* (競馬場).
hipofagia. *f.* *Baniku-shoku* (馬肉食).
hipófago, ga. *adj. y s.* *Baniku wo kuu* (*hito*) (馬肉を食う(人)).
hipófisis. *f.* (Anat.) *Nōka-suitai* (脳下垂体).
hipofosfito. *m.* (Quím.) *Ji-arinsan-en* (次亜磷酸塩) = $M^1 H_2 PO_2$. [下].
hipofosforoso. *adj.* (Quím.) *Ji-arinsan no* (次亜磷酸).
hipogástrico, ca. *adj.* (Zool.) *Kafuku-bu no* (下腹部の), *tanden no* (丹田の).
hipogastro. *m.* (Anat.) *Kafuku-bu* (下腹部), *tanden* (丹田).
hipogénico, ca. *adj.* (Geol.) *Chika no* (地下の), *chika-sei no* (地下性の).
hipogeo. *m.* 1 (Hist.) (*Kodai no tatemono no chika-bu*) (古代の) 建物の地下部. 2 (ant.) *Chika maisō-shitsu* (地下埋葬室), *maisō-yō chika-dō* (埋葬用地下堂).
hipogloso, sa. *adj.* (Anat.) *Zekka no* (舌下の). *ej.* Nervios ...s = *Zekka shinkei* (舌下神経). Glándula ...a = *Zekka-sen* (舌下腺).
hipoglotis. *f.* (Anat.) *Zekka-bu* (舌下部).
hipoglucemia. *f.* (Fisiol.) *Tei-ketto-shō* (低血糖症).
hipogrifo. *m.* (Mit.) "*Hippogurifu*" (ing. hippogriff) (ヒッポグリフ), (*hanbun uma, hanbun washi no karada wo motsu*) *kaibutsu* ((半分馬, 半分鷲の体をもつ) 怪物).
hipólogo. *m.* *Ba-gaku-sha* (馬学者), *bahitsu-gakusha* (馬匹学者).
hipómanes. *m.* (Veter.) *Me-uma no nyōmaku-nai*

fuyū-butsu (雌馬の尿膜内浮遊物).
hipomanía. *f.* *Keisō-byō* (輕躁病).
hipomoclio. *m.* (Fis.)=fulcro. *Teko no shiten* (椀子の支点).
hipomoclión. *m.*=hipomoclio.
hipopótamo. *m.* (Zool.) *Kaba* (河馬). [る].
hiposo, sa. *adj.* *Shakkuri wo suru* (しゃっくりをす).
hipóstasis. *f.* 1 (Teol.) *Ikaku* (位格), (*comp.*) ...*i* (...位) = *persona*. *ej.* Las tres ...de la Trinidad = *Sanmi-tittai no ikaku* (三位一体の位格). 2 (Fil.) *Kiso* (基礎), *honshitsu* (本質), *jittai* (実体).
hipostáticamente. *adv.* *Ikaku-teki ni* (位格的に).
hipostático, ca. *adj.* *Ikaku-teki* (*no*) (位格的(の)). *ej.* Unión hipostática (Teol.) = *Ikaku-teki ketsugō* (位格的結合).
hiposulfato. *m.* (Quím.) "*Chio*"-ryūsan-en (チオ硫酸塩).
hiposulfito. *m.* (Quím.) *Ji-aryūsan-en* (次亜硫酸塩).
hiposulfuroso, sa. *adj.* (Quím.) "*Hidoro*"-aryūsan-no (ヒドロ亜硫酸の).
hipotálamo. *m.* (Anat.) *Shishō-kabu* (視床下部).
hipotaxis. *f.* (Gram.) *Jūzoku* (従属).
hipoteca. *f.* 1 (For.) *Tampo* (担保), *teitō* (抵当). *ej.* Tomar prestado sobre... = *Teitō-tsuki de shakkin suru*; ...legal = *hōtei teitō-ken* (法定抵当権), *casa puesta en...* (o hipotecada) = *teitō ni haitta kaoku*. 2 (derecho real) *Tampo-ken* (担保権), *teitō-ken* (抵当権). 3 (objeto hipotecado) *Teitō-bukken* (抵当物件).
hipotecar. *tr.* *Tampo ni ireru* (担保に入れる), *teitō ni suru* (抵当にする), *tampo to suru* (担保とする). *ej.* ...un terreno = *tochi wo tampo to suru*; propiedad hipotecada = *teitō ni ireta jisho*. [で].
hipotecariamente. *adv.* *Teitō-tsuki de* (抵当付き).
hipotecario, ria. *adj.* *Teitō no* (抵当の), *teitō-tsuki no* (抵当付きの), *teitō ni kansuru* (抵当に関する). *ej.* Derechos ...s = *Teitō-ken*. Deudas ...as = *Teitō saimu*.
hipotecnia. *f.* *Uma no shiiku-hō* (馬の飼育法), *bahitsu shiiku* (馬匹飼育).
hipotensión. *f.* (Fisiol.) *Tei-ketsuatsu-shō* (低血圧症).
hipotenusa. *f.* (*Chokkaku-sankaku-kei no shahen*) ((直角三角形の) 斜辺). *ej.* El cuadrado de la ...de un triángulo recto es igual al de la suma de los cuadrados de los otros dos lados = *Chokkaku sankaku-kei no shahen no heihō wa ta no ni-hen no heihō ni hitoshii*.
hipotermia. *f.* (Fisiol.) *Tei-taion (-shō)* (低体温(症)), *taion teika* (体温低下).
hipótesis. *f.* 1 *Katei* (仮定), *kasō* (仮想) (*sin.*) *conjetura*. 2 (teoría) *Kasetsu* (仮説), *okusetsu* (臆説), (*comp.*) ...ron (...論), ...setsu (...説). *ej.* Eso no deja de ser una mera... = *Sore wa tan-naru kasetsu ni sugimasen*. Hipótesis atómica = *Genshi-setsu*; ...evolucionista = *shinkaron*. 3 (supuesto) *Zentei* (前提), *suisoku* (推測), *suiri* (推理). 4 (proposición hipotética) *Kagen meidai* (仮言命題).
hipotéticamente. *adv.* *Katei-teki ni* (仮定的に), *kasetsu-teki ni* (仮説的に).
hipotético, ca. *adj.* *Katei-teki* (*no*) (仮定的(の)), *okusetsu no* (臆説の), *kasetsu no* (仮説の), *kasō no* (仮想の).
hipotiposis. *f.* (Ret.) *Byōshutsu waho* (描出語法), *byōsha waho* (描写語法), *kassha* (活写).
hipotonía. *f.* (Pat.) 1 *Teiketsu-atsu-shō* (低血圧症), *teicho* (低調). 2 (Fisiol.) *Tei-kinchō* (低緊張), *kinniku kinchō gentai* (筋肉緊張減退).
hipotónico, ca. 1 *Tei-kinchō no* (低緊張の). 2

(Quím.) *Shinto-atsu no hikui* (浸透圧の低い).

hipsometría. *f.* *Sokko-jutsu* (測高術), *sokko-ho* (測高法) (*sin.*) *altimetría.*

hipsométrico, ca. *adj.* *Sokko-jutsu no* (測高術の).

hipsómetro. *m.* *Sokko-kei* (測高計), *sokko-ki* (測高器).

hipúrico. *adj.* (Quím.) (Ácido...) *Banyo-san no* (馬尿酸の).

hirco. *m.* (Zool.) *Yasei no yagi* (野性の山羊) = *cabra montés.*

hircocervo. *m.* 1 (*Hanshin yagi, hanshin shika no*) *kaku no kaiju* ((半身山羊, 半身鹿の) 架空の怪物). 2 (*fig.*) *Kaku no mono* (架空のもの), *kaku no jinbutsu* (架空の人物).

hiriente. *p. a. de herir.* *Kizu-tsukete iru* (傷つけている).

hirma. *f.* = *orillo.* *Orimono no mimi* (織物の耳). 「る」.

hirmar. *tr.* *Jobu ni suru* (丈夫にする), *katameru* (固める).

hirsutismo. *m.* (Fisiol.) *Mohatsu kata-sho* (毛髪過多症), *tamō-shō* (多毛症).

hirsuto, ta. *adj.* *Tamō no* (多毛の), *ke no arai* (毛の粗い), *ke-bukai* (毛深い), (*kami ga*) *moja-moja no* ((髪が) もじゃもじゃの).

hirundinaria. *f.* (Bot.) = *celidonia.* *Kusa no o* (くさのおう).

hirviendo. *ger. del v. hervir.* *Nie-tatte-iru* (煮えつつている).

hirviente. I *p. a. de hervir.* II *adj.* *Nie-tatsu* (煮えたつ), *nie-tagiru* (煮えたぎる).

hisca. *f.* *Tori-mochi* (鳥もち).

hisca. *m.* “*Suparuto*” *no yori-ito* (スパルトの撚り糸).

hisopada. *f.* (Cath.) “*Hisopo*” *de seisui wo furi-maku koto* (ヒソポで聖水をふりまくこと).

hisopar. *tr.* “*Hisopo*” *de seisui wo furi-maku* (ヒソポで聖水をふりまく).

hisopazo. *m.* 1 = *hisopada.* 2 “*Hisopo*” *de utsu koto* (ヒソポで打つこと).

hisopear. *tr.* = *hisopar.*

hisopillo. *m.* 1 (Med.) “*Gaze tanpon*” (ing. gauze tampon) (ガーゼタンポン). 2 (Bot.) *Ki-dachi hakka* (きだち薄荷).

hisopo. *m.* 1 (Cath.) *Kansui-ki* (灌水器), “*hisopo*” (lat. *hyssopus*) (ヒソポ), *mizu-bake* (水刷毛). 2 (Bot.) *Yanagi-hakka* (やなぎ薄荷).

hispalense. *adj. y s.* (Geogr.) = *sevillano.* “*Sebirya*”-*jin* (*no*) (esp. Sevilla) (セビリヤ人(の)).

hispanico, ca. *adj.* “*Supein*” *no* (スペインの), “*Isupania*” *no* (イスパニア系文化). 2 “*Supein*”/“*Isupania*” *minzoku* (スペイン・イスパニア民族).

hispanismo. *m.* 1 “*Supein*”/“*Isupania*” *seishin* (スペイン・イスパニア精神). 2 *Junsui* “*Supein*”/“*Isupania*”-*gohō* (純粋スペイン・イスパニア語調), “*Supein*”-*go no iikata* (スペイン語の言い方), “*Supein*”-*go no namari* (スペイン語の訛り), “*Supein*”-*go no gohō* (スペイン語の語法). 3 “*Isupania*” *bunka kenkyū* (イスパニア文化研究), “*Supein*”-*bunka-gonomi* (スペイン文化好み), “*Supein*”-*shibo* (スペイン思慕).

hispanista. *com.* “*Supein*”/“*Isupania*”-*kenkyū-sha* (スペイン・イスパニア研究者), “*Supein*”/“*Isupania*” *bunka kenkyū-ka* (スペイン・イスパニア文化研究家), “*Supein*”/“*Isupania*” *bungaku-sha* (スペイン・イスパニア文学者).

hispanizar. I *tr.* “*Supein*”-*ka suru* (スペイン化する), *fuzoku wo* “*Supein*”-*fu ni suru* (風俗をスペイン風にする). II *r.* (...se.) “*Supein*”-*fu ni naru* (スペイン風になる).

hispano, na. I *adj.* 1 “*Supein*”/“*Isupania*” *no* (スペイン・イスパニアの). 2 “*Supein*”/“*Isupania*”-*jin no* (スペイン・イスパニア人の). 3 (*lengua ...a*) “*Supein*”/“*Isupania*”-*go no* (スペイン・イスパニア語の). II *s.* “*Supein*”-*jin* (スペイン人), “*Isupania*”-*jin* (イスパニア人).

Hispano-américa. *f.* (Geogr.) “*Isupano-Amerika*” (イスパノアメリカ), “*Supein*”-*kei* “*Amerika*” (スペイン系アメリカ).

hispano-americano, na. I *adj.* “*Isupano-Amerika*” *no* (イスパノアメリカの), “*supein*”-*kei* “*Amerika*” *no* (*hito*) (スペイン系アメリカの(人)). *ej.* Banco Hispano-americano = “*Supein*”-*Amerika*”-*ginkō.* Guerra hispano-americana = *Bei-sei sensō.* II *s.* 1 “*Supein*”-*kei* “*amerika*”-*jin* (スペイン系アメリカ人). 2 *m.* *Chū-nanbei no* “*supein*”-*go* (中南米のスペイン語).

hispanófilo, la. I *adj.* “*Supein*”-*biiki no* (スペインびいきの), “*Isupania*”-*zuki no* (イスパニア好きの), “*Supein*” *bunka aikō-sha no* (スペイン文化愛好者の). II *s.* “*Supein*” *bunka sahai-sha* (スペイン文化崇拜者), “*Isupania*”-*zuki no hito* (イスパニア好きの人), *Supein* *hiiki no hito* (スペインひいきの人).

hispanohablante. *adj. y s.* “*Supein*”-*go wo tsukau* (*hito*) (スペイン語を使う(人)).

hispanoparlante. *adj. y s.* = *hispanohablante.*

hispido, da. *adj.* = *hirsuto.* *Ke no arai* (毛の粗い).

hispir. *tr. e intr.* *Fukuramaseru* (ふくらませる), *fukuramu* (ふくらむ). (*sin.*) *ahuecar.*

histeria. *f.* (Pat.) “*Hisuteri*” (ing. *hysteria*) (ヒステリー), *byōteki kōfun* (病的興奮) = *histerismo.*

histérico, ca. I *adj.* “*Hisuteri*” *no* (ヒステリーの), “*hisuteri*” *ni kakatta* (ヒステリーに患った), *byōteki kōfun no* (病的興奮の). II *s.* “*Hisuteri*”-*kanja* (ヒステリー患者), “*hisuteri*” *wo okoshi-yasui hito* (ヒステリーをおこしやすい人).

histerismo. *m.* 1 “*Hisuteri*”-*teki jōtai* (ヒステリーの状態), “*hisuteri*” *no hossa* (ヒステリーの発作), *kyōran jōtai* (狂乱状態). 2 *Byōteki kōfun* (病的興奮).

histerología. *f.* (Ret.) *Tento-hō* (転倒法).

histología. *f.* (Anat.) *Seibutsu soshiki-gaku* (生物組織学), (*seibutsu no*) *soshiki kōzō* ((生物の) 組織構造).

histológico, ca. *adj.* *Soshiki-gaku no* (組織学の).

histólogo. *m.* *Soshiki-gaku-sha* (組織学者).

historia. *f.* 1 *Rekishī* (歴史), (*comp.*) ...*shi* (...史). *ej.* ...de España = “*Supein*”-*shi.* Libro de... = *Rekishī-sho*; ...universal = *sekai-shi.* La ...se repite = *Rekishī wa kuri-kaesu.* El pasará a la ...como un gran hombre = *Kare wa idai-nan ningen to shite rekishī ni nokoru-darō.* La llegada del Apolo II a la luna hizo... = “*Aporo*” *ni-gō no getsu-men chakuriku wa rekishī wo tsukutta.* 2 (ciencia histórica) *Rekishī-gaku* (歴史学), *shi-gaku* (史学). 3 (biografía) *Denki* (伝記), *denrai* (伝来). 4 (cuentos) *Monogatari* (物語), *tsukuri-banashi* (作り話), *hanashi* (話), *uso* (うそ). *ej.* Esos son cuentos = *Sore wa tsukuri-banashi da.* Una ...de risa = *Shōwa.* Esa es otra... = *Sore wa betsu no hanashi da.* 5 (autobiografía) *Jijo-den* (自叙伝), *minoue-banashi* (身の上話), *keireki-dan* (経歴談). *ej.* Narrar su propia... = *Minoue-banashi wo suru*; esa es exactamente mi... = *sore wa watashi no mi-no-ue to sokkuri da.* 6 (el pasado) *Kako* (過去), *mukashi no koto* (昔のこと). 7 (Pint.) *Re*

kishi-ga (歴史画). 8 (...natural) *Hakubutsu-gaku* (博物学). 9 (...sagrada) *Seishi* (聖史), *kyū-shin'yaku-seisho-shi* (旧新約聖書史).

historiado, da. I p. p. de **historiar**. II adj. (letra ...a) = *kazari-moji* (飾り文字), *kazari-tateta* (飾り立てた).

historiador, ra. m. y f. *Rekishi-ka* (歴史家), *rekishi-gaku-sha* (歴史学者), *shika* (史家). ej. ...del arte = *bi-jutsu-shi-ka*.

historial. I adj. *Rekishi no* (歴史の), *rekishi-teki-na* (歴史的な). II m. *Enkaku* (沿革), *enkaku-shi* (沿革誌), *keireki* (経歴), *raireki* (来歴), *yuisho* (由緒), *yurai* (由来). ej. ...de la empresa comercial = *Shōsha no enkaku*. El tiene un ...curioso = *Kare wa omoshiroi raireki wo motsu hito da*. Una escuela con un glorioso... = *Kagayakashii rekishi wo motsu gakkō*.

historialmente. adv. *Rekishi-teki ni* (歴史的に) = **históricamente**.

historiar. tr. 1 *Kiroku suru* (記録する), *rekishi wo kaku* (歴史を書く). 2 *Monogatari* (物語る) (sin.) **narrar**. 3 *Enkaku wo kaku* (沿革を書く), *keireki wo kataru* (経歴を語る), *rekishi wo tadoru* (歴史をたどる). 4 (Amér.) (*fam.*) *Komi-iraseru* (込み入らせる) (sin.) **complicar**.

históricamente. adv. *Rekishi-teki ni* (歴史的に), *rekishi-jō* (歴史上), *shijō* (史上).

historicidad. f. *Rekishi-sei* (歴史性), *shinjitsu-sei* (真実性), *shiteki kakujitsu-sei* (史的確実性). ej. Probar la ...de un hecho = *Aru kotogara no shinjitsu-sei wo shōmei suru*.

histórico, ca. adj. 1 *Rekishi no* (歴史の), *rekishi-teki* (歴史的), *rekishi-jō* (no) (歴史上(の)), *shiteki* (史的), *shiteki konkyō no aru* (史的根拠のある), *yuisho aru* (由緒ある), *shigaku no* (史学の). ej. Un hecho... = *Rekishi-teki jitsū* (歴史的事実), *material...* = *shiryō/shiteki bunsho* (史料・史的文書), *crítica...* = *rekishi-teki hihyō*; *materialismo...* = *shiteki yuibusu-ron*; *método...* = *rekishi-teki kenkyū-hō*; *novela...* = *rekishi shōsetsu*; *personaje...* = *rekishi-jō no jinbutsu*. 2 (cierto) *Tashika-na* (確かな), *kakujitsu-na* (確実な), *iwaku-tsuki no* (曰く付きの). 3 (célebre) *Yūmei-na* (有名な), *rekishi ni nokoru-beki* (歴史に残るべき). 4 (lugares/objetos famosos) *Shiseki* (史跡), *kyūseki* (旧跡).

historieta. f. *Hanashi* (話), *monogatari* (物語), *otogibanashi* (おとぎ話), *itsurwa* (逸話), *shiwa* (史話).

historiografía. f. 1 *Shiryō henshū* (史料編集), *shashi* (修史). 2 (arte de...) *Shashi-ron* (修史論), *rekishi-gaku hōhō-ron* (歴史学方法論).

historiógrafo. 1 *Rekishi-ka* (歴史家) = **historiador**. 2 *Shiryō henshū-in* (史料編集員), *shashi-ka* (修史家).

histrión. m. (ant.) 1 *Doke-yaku* (道化役). 2 *Geinin* (芸人).

histrionismo. m. 1 *Engi* (演技), *shibai no shigusa* (芝居のしぐさ) 2 *Doke-yaku renchū* (道化役連中). 3 (oficio de...) *Doke-yaku no shoku* (*gyō*) (道化役職の職(業)).

hita. f. 1 *Atama no nai kugi* (頭の無い釘). 2 = **mojón**. *Kyōkai-gui* (境界杭), *hyō* (標) = **hito**.

hitación. f. *Kyōkai-hyō wo uchikomu koto* (境界標を打ち込むこと).

hitamente. adv. *Jitto mite* (じっと見て), *mitsumete* (見つめて).

hitar. tr. *Kyōkai-hyō wo uchi-komu* (境界標を打ち込

hito¹, ta. I adj. 1 (adyacente) *Rinsetsu-shita* (隣接し

た). ej. Casa ...a = *Rinsetsu-shite-iru ie*. 2 (firme) *Kotei-shita* (固定した), *teichaku-shita* (定着した). II m. 1 (mojón) *Hyōseki* (標石), *kyōkai-hyō* (境界標), *dohyō* (道標). 2 (blanco) *Mato* (的), *mokuhyō* (目標). ej. Dar en el... = *Mato wo iru*. III m. adv. (A hito) *Jitto-shita-mama* (じっとしたまま). V loc. y fr. (*fig.*) Dar en el... = *Mato wo iru/umaku ateru/i-ateru/meichū suru*. Jugar uno a dos hits = *Futa-gokoro wo motte yaru*. Mirar de hito en... = *Jitto mitsumeru*; mudar de... = *hōhō wo kaeru*; tener uno la suya sobre el... = *akiramenai de ganbaru*.

hito², ta. adj. *Kuroi* (*uma*) (黒い(馬)).
hitón. m. (*Atama no nai*) *shikaku-na kugi* (頭の無い四角な釘).

hizo. pr. perf. irreg. de **hacer**. *Shimashita* (しました), *nasatta* (なされた), *shite-shimatta* (してしまった), *tsukutta* (作った).

hl. abr. de hectolitro = 100 "rittōru" (ing. litre) (百リットル).

hm. abr. de hectómetro = 100 "mōtoru" (ing. metre) (百メートル).

H.k. (Geogr.) abr. de Hongkong.
hobachón, na. adj. (*Karada ga futokute*) *noroi* (*hito*) ((体が太くて)のろい(人)), *nanjaku-na* (軟弱な), *darete-iru* (だれている).

hobachonería. f. *Taida* (怠惰), *namake* (怠け) (sin.) **pereza**.

hobo. m. (Bot.) = **jobo**. "Obo" *no ki* (オボの木).
hoces. f. pl. de **hoz**.

hocicada. f. *Hana-zura wo oshi-tsukeru koto* (鼻づらを押しつけること).

hocicar. I tr. 1 *Hana-zura de horu/hori-dasu* (鼻づらで掘る・掘り出す). 2 (*fig.*) *Seppun suru* (接吻する) (sin.) **besar**. II intr. 1 *Hana-zura wo butsukeru* (鼻づらをおぶつける). 2 (*fig.*) ...ni *butsukaru* (...におぶつかる). 3 (*fig. y fam.*) *Nan-mondai ni chokumen suru* (難問題に直面する). 4 (Mar.) *Hesaki kara chinbotsu suru* (舳先から沈没する).

hocico. m. 1 *Hana-zura* (鼻面), *hana* (鼻), *kuchi-saki* (口先). ej. Pegar al perro un bastonazo en el... = *Inu no hana-zura wo tsue de utsu*. El gato metió el ...en el plato = *Neko wa hana wo nabe ni tsukkonda*. 2 *Tongari-bana* (とんがり鼻), *shita-kuchibiru* (下唇). 3 *Fukurettisura* (*fukure-zura*) (ふくれっ面(ふくれ面)). 4 (*fig. y fam.*) *Kao* (顔), *mensō* (面相). 5 frs. (*fig.*) *Caer/dar de ...s = Kao wo butsukeru*. Estar de ...s = *Butchō-zura suru*. Meter el ...en todo = *Yokei-na te-dashi wo suru/kuchidashi suru*.

hocicón, na. adj. 1 *Kuchibiru no atsui* (*hito*) (唇の厚い(人)). 2 *Funjō-tokki no* (物状突起の), *hana-zura no tsuki-deta* (*dobutsu*) (鼻面の突き出た(動物)).

hocicudo, da. adj. = **hocicón** (sin.) **jetudo**.

hocino¹. m. 1 *Nata-gama* (鈍鎌). 2 *Kusa-kari-gama* (草刈り鎌).

hocino². m. 1 *Kyōkoku* (峡谷), *sankyō* (山峡). 2 *Chiisa-na tani* (小さな谷). 3 *Sankyō no hatake* (山峡の畑).

hociquear. tr. e intr. = **hocicar**.

hodierno, na. adj. (poét.) *Genzai no* (現在の), *kyō no* (今日の).

hodómetro. m. = **odómetro**. *Hosū-kei* (歩数計).

hogañazo. adv. (*fam.*) = **hogaño**.
hogaño. adv. 1 (*fam.*) *Kotoshi/honnen* (今年・本年). 2 (por ext.) *Kono-goro* (このごろ), *chika-goro* (近頃).

hogar. m. 1 *Ro* (炉), *danro* (暖炉), *rohen* (炉辺), *ro-bata*

(炉ばた). *ej.* Reunión familiar en torno al calor del hogar = *Ro-bata no danran*. 2 (cocina) *Daidokoro* (台所). 3 (hoguera) *Taki-bi* (焚火). 4 (fig.) *Ie* (家), "homu" (ing. home) (ホーム), *kokyo* (故郷). *ej.* Abandonar el... paterno = *Oya no ie wo deru*; volver al... = *kokyo ni kaeru*. 5 (fig.) (vida familiar) *Katei seikatsu* (家庭生活).

hogareño, na. *adj.* 1 *Ie no* (家の), *danro no* (暖炉の). 2 (fig.) *Katei no* (家庭の), *katei-teki-na* (家庭的な).

hogaza. *f.* 1 *Ō-gata no* "pan" (大型のパン). 2 *Mazui* "pan" (まずいパン).

hoguera. *f.* *Taki-bi* (焚火), *kagari-bi* (かがり火). *ej.* Tenemos que encender la... = *Taki-bi wo takanakereba narimassen*; recoger las hojas secas para hacer la... = *ochi-ba wo kaki-atsumete taki-bi wo suru*.

hoja. I *f.* 1 *Ha* (葉), *ki no ha* (木の葉), (comp.) ...yo/...ba (…葉). *ej.* Echar hojas el árbol = *Ki ga ha wo dasu*. Quitar/arrancar las hojas = *Ha wo tori-nozoku*. El jardín está cubierto de hojas caídas = *Niwa wa ochi-ba de oowate-rete-iru*. Hojas alternas (Bot.) = *Gosei-ba* (互生葉), ...s opuestas = (Bot.) = *sōsei-ba* (双生葉), ...s verticiladas (Bot.) = *rinsei-ba* (輪生葉), ...s compuestas (Bot.) = *fukuyō* (複葉), ...s simples (Bot.) = *tan'yō* (単葉), ...s aciculares (Bot.) = *shin'yō* (針葉), ...s aovadas (Bot.) = *rankei-yō* (卵形葉), ...s dentadas (Bot.) = *shigajō-yō* (齒牙状葉). 2 (pétalo) *Kaben* (花卉), *hana-bira* (花びら). 3 (...de un libro) "Peji" (ing. page) (ページ). *ej.* Un libro de 500 ...s = 500 "peji" no hon. Volver la... = 1) "Peji" wo mekuru. 2) *Kangae/iken wo kaeru*. 3) *Yakusoku wo tagaeru*. 4) *Wadai wo kaeru*. 4 (cuchilla) *Ha* (刃). *ej.* Espada de hoja muy afilada = *Ha no surudo katana*. 5 (espada) *Katana* (刀), *tsurugi* (剣). 6 (...de papel) *Kami* (紙). *ej.* Una hoja de papel = *Kami ichi-mai*. 7 (lámina) *Hakuhen* (薄片), *shōhen* (小片). 8 (...volante) *Senden-bira* (宣伝ビラ). 9 (...de puerta) *Tobira* (とびら). 10 (...de lata) "Buriki"-ita (ブリキ板). 11 (...de afeitador) *Kamisori no ha* (かみそりの刃). 12 (...de servicios) *Rireki-sho* (履歴書). 13 (...de pago) *Shiharai denpyō* (支払い伝票). 14 (...informativa) *Kankō-butsumo* (刊行物), *shinbun* (新聞). *ej.* La ...del lunes = *Getsuyō-bi no shinbun*. La ...local = *Chiho shinbun*. II (frs. fig.) Doblar la... = *Wadai wo kaeru* (話題を変える). Ser todo ...y no tener fruto = *Hanashi ga mi wo musubanai/muda-guchi wo kiku* (話が実を結ばない・無駄口をきく).

hojalata. *f.* "Buriki" (ブリキ), "totan" (トタン).

hojalatería. *f.* 1 "Buriki"-shoku (ブリキ職), "totan"-shoku (トタン職). 2 (taller de...) "Buriki" seizō-sho (ブリキ製造所), "buriki"-kōjō (ブリキ工場). 3 (tienda de...) "Buriki"-ten (ブリキ店).

hojalatero. *m.* "Buriki"-ya (ブリキ屋), "buriki" seizō-nin (ブリキ製造人), "buriki"-shokuntin (ブリキ職人).

hojalde. *m.* = **hojaldrer.**

hojaldrado, da. I *p. p.* de **hojaldrar.** II *adj.* "Hojaldré" no yō-na (オハルドレのような).

hojaldrar. *tr.* "Hojaldré" wo tsukuru (オハルドレを作る).

hojaldrer. *m.* "Bata" (ing. butter) de *nette yaia* "pan" (バターで練って焼いたパン), "pafu-pesuto" (ing. puff-paste) (パフペースト). *ej.* Quitar la ...al pastel (fr. fig. y fam.) = *Gomakash* wo abaku.

hojaldrero, ra. *m. y f.* "Hojaldré" wo tsukuru hito (オハルドレを作る人).

hojaldrista. *com.* = **hojaldrero.**

hojarasca. *f.* 1 *Ochi-ba* (落ち葉), *rakuyō* (落葉). *ej.* Ir/

pasearse pisando la... = *Ochi-ba wo funde iku/sanpo suru*. 2 (frondosidad) *Shigeteta eda-ha* (茂った枝葉). 3 (fig.) *Hogo* (反古), *muda-guchi* (無駄口). *ej.* Lo que dice ese hombre es mera... = *Ano-hito no iu koto wa muda-guchi bakari da*.

hojear. I *tr.* "Peji" (ing. page) wo mekuru (ページをめくる). II *intr.* 1 *Hageru* (はげる), *hage-ochiru* (はげ落ちる). 2 *Ki no ha ga ugoku* (木の葉が動く).

hojoso, sa. *adj.* *Ha no ōi* (葉の多い), *ha no shigeteta* (葉の茂った).

hojudo, da. *adj.* = **hojoso.**

hojuela. *f.* I *d.* de **hoja.** *Chiisa-na ha* (小さな葉). II *f.* 1 (Bot.) *Shōyo* (小葉). 2 (hoja fina) *Usui mono* (薄いもの), *usui take-bera* (薄い竹べら), ...*haku* (…箔). *ej.* ...plateada = *gin-paku* (銀箔). 3 (fritura) *Agemono* (揚げ物), "furitta" (ing. fritter) (フリッター), "furai" (ing. fry) (フライ). 4 (hollejo) "Oribu" (ing. olive) no mi no kuzu (オリーブの実の屑). Miel sobre hojuelas (fr. fig.) = *Suteki-na ryōri/jōto no ryōri no soemono*.

¡hola! *interj.* 1 *Oi!* (おい!), *moshi!* (もし!), *ara!* (あら!), *oya!* (おや!). *ej.* ¡Hola!, ¿quién anda por ahí? = *Oi! soko ni iru no wa dare da?* 2 (en el teléfono) *Moshi-moshi!* (もし、もし!).

Holanda. *n. pr.* (Geogr.) "Oranda" (オランダ) = **Nederland.** *ej.* (tela...) "Oranda"-nuno (オランダ布), (licor...) "Oranda"-shu (オランダ酒), "brandy" no isshu (ブランデーの一種).

holandés, sa. I *adj.* 1 "Oranda" no (オランダの), "Oranda"-sei no (オランダ製の), 2 "Oranda"-umare no (オランダ生まれの). II *s.* 1 "Oranda"-umare no hito (オランダ生まれの人), "Oranda"-jin (オランダ人). 2 *m.* (lengua) "Oranda"-go (オランダ語). 3 (papel) "Oranda"-gami (オランダ紙).

holandeta. *f.* = **holandilla.** *Ura-ji-yō no* "rinneru" (ing. linnen) (裏地用のリンネル).

holandilla. *f.* = **holandeta.**

holgachón. *adj.* (fam.) *Anraku-gurashi no* (安楽暮らしの), *mui-toshoku no* (無為徒食の), *kanjin no* (閑人の).

holgadamente. *adv.* *Kiraku ni* (気楽に), *raku ni* (楽に), *anraku ni* (安楽に), *nonki ni* (のんきに), *mui ni* (無為に), *nonbiri-to* (のんびりと).

holgadero. *m.* *Kyūsoku-sho* (休息所).

holgado, da. I *p. p.* de **holgar.** II *adj.* 1 *Hima-na* (暇な), *hima no aru* (暇のある), *mui no* (無為の), *shigoto wo shinai* (仕事をしない) (*sin.*) *ocioso*. 2 (sobrado) *Yuttari-shita* (ゆったりした), *yo-yū no aru* (余裕のある), *yutori no aru* (ゆとりのある). *ej.* Un vestido... = *Yuttari-shita fuku*. 3 (descansado) *Kiraku-na* (気楽な), *raku-na* (楽な), *yutori no aru* (ゆとりのある), *monogusa-na* (ものぐさな). *ej.* Llevar una vida... = *Yutori/yo-yū no aru seikatsu wo suru*.

holganza. *f.* 1 (descanso) *Hima* (暇), *yo-yū* (余裕), *kanka* (閑暇). 2 (desocupación) *Kyūsoku* (休息), *monogusa* (ものぐさ), *mui* (無為). *ej.* Una vida de... = *Mui no seikatsu*. 3 (placer) *Ki-barashi* (気晴らし), *tanoshimi* (楽しみ), *kutsurogi* (くつろぎ).

holgar. I *intr.* 1 *Yasumu* (休む), *kyūsoku suru* (休息する). 2 (estar ocioso) *Namakeru* (怠ける), *namakete kurasu* (怠けて暮らす), *saboru* (さぼる), *shigoto wo yasumu* (仕事を休む), *kyūgyō suru* (休業する), *mui ni kurasu* (無為に暮らす). 3 (alegrarse) *Tanoshimu* (楽しむ). 4 (ser inservible) *Kikanai* (きかない), *muda ni naru* (無駄になる). 5 (ser inútil) *Dame de aru* (駄目である).

ej. Huelga tu presencia allí = *Soko ni kimi ga shusseki-shite wa dame desu*. Huelgan los consejos al joven = *Sono seinen ni chūkoku shite mo dame da*. II r. (...se.) *Yorokobu* (喜ぶ), *tanoshimu* (楽しむ), *ki-barashi wo suru* (気晴らしをする), *fuzakeru* (ふざける). ...con la noticia = (*o*) *shirase wo kiite yorokobu*; ...con la lectura de los libros = *hon wo yonde tanoshimu*.

holgazán, na. *adj.* y *s.* 1 *Taida-na* (hito) (怠惰な人), *namake-mono* (怠け者), *norakura-mono* (のらくら者), *kanjin* (閑人). 2 *Shigoto-girai-na* (hito) (仕事嫌いな人) (*sin.*) *haragán*.

holgazanear. *intr.* *Namakeru* (怠ける), *norakura suru* (のらくらす), *taida ni nagareru* (怠惰に流れる).

holgazaneria. *f.* *Namake* (怠け), *namake-guse* (怠けぐせ), *taida* (怠惰), *taiman* (怠慢), *mui no seikatsu* (無為の生活).

holgón, na. *adj.* y *s.* *Namakeru* (hito) (怠ける人), *shigoto no kirai-na* (hito) (仕事の嫌いな人), *asobi-aruku* (hito) (遊び歩く人), *asobi-zuki no* (hito) (遊び好きの人).

holgorio. *m.* (*fam.*) *Sawagashisa* (騒がしさ), *donchan-sawagi* (どんちゃん騒ぎ), *kanraku* (歓楽) (*sin.*) *regocijo*.

holgueta. *f.* (*fam.*) *Donchan-sawagi* (どんちゃん騒ぎ), *omatsuri-sawagi* (お祭りさわぎ) = **holgorio**.

holgura. *f.* 1 *Haba* (幅), *kankaku* (間隔), *yochi* (余地). 2 (regocijo) *Yorokobi* (よろこび), *kanki* (歡喜). 3 (vida desahogada) *Seikatsu no yutori* (生活のゆとり), *kiraku* (気楽), *anraku* (安楽).

holmio. *m.* (Quím.) "Horumiumu" (lat. holmium) (ホルミウム) (Símb.) = Ho.

holocausto. *m.* 1 (Hist.) (rel.) *Hansai* (燔祭), *hi-aburi-matsuri* (火あぶり祭), *zen-hansai no sonae-mono* (全燔祭の供え物). *ej.* Los judíos ofrecían frecuentemente holocaustos de corderos y bueyes = "Yudaya" *jin wa tabi-tabi hitsuji ya ushi wo zen-hansai no ikenie ni sasagete-ita*. 2 (*fig.*) *Sonae-mono* (供え物), *gisei* (犠牲), *kenshin* (献身). 3 (matanza) *Gyakusatsu* (虐殺), *zenmetsu* (全滅). *ej.* El gran holocausto de los judíos sacrificados en la segunda guerra mundial = *Dai-ni-ji sekai taisen-chū no "yudaya" jin no dai-gyakusatsu*.

hológrafo, fa. = **ológrafo**. I *adj.* *Jihitsu no* (自筆の), *jikihitsu no* (直筆の). *ej.* Documentos ... = *Jihitsu-shōsho-ru*. Manuscrito... = *Jihitsu genkō*. II *m.* *Jihitsu no shōsho/shomen/bunsho* (自筆の証書・書面・文書), *jihitsu no yuigon-jō* (自筆の遺言状).

holómetro. *m.* *Sokkyo-gi* (測距儀).

holostérico, ca. *adj.* (Barómetro...) "Aneroido" (ing. aneroid) *kiatsu-kei* (アネロイド気圧計), "horosuterikku" *seiu-kei* (ホロステリック晴雨計).

holoturia. *f.* (Zool.) *Namako-kō no dobutsu* (なまこ綱の動物).

holotúrido, da. (Zool.) I *adj.* *Namako-kō no* (なまこ綱の). II *m.* 1 *Namako-kō no dobutsu* (なまこ綱の動物). 2 *pl.* (Los...) *Namako-kō* (なまこ綱), *namako-ru* (なまこ類). [道]

holladero, ra. *adj.* *Funde-tōru* (*michi*) (踏んで通る)

holladura. *f.* *Fumi-tsukeru koto* (踏みつけること), *ashi-ato* (足跡).

hollar. *tr.* 1 *Fumi-tsukeru* (踏みつける), *fumi-arasu* (踏みあらす), *fumi-tsubusu* (踏みつぶす) (*sin.*) **pisotear.** 2 (*fig.*) *Jūrin suru* (蹂躪する), *fumi-nijiru* (踏みにじる), *okasu* (犯す) (*sin.*) **infringir.** *ej.* ...los de-

rechos de los demás = *tanin no kenri wo jūrin suru*. Han sido hollados nuestros derechos = *Ware-ware no kenri wa fumi-nijirarete-iru*.

holleca. *f.* (Orn.) *Aogera* (あおげら) (*sin.*) **herrerillo**.

holleja. *f.* = **hollejo**.

hollejo. *m.* *Budō no usu-kawa* (ぶどうの薄皮).

hollejudo, da. *adj.* *Kawa no katai* (皮の固い).

hollejuelo. *m. d.* de **hollejo**.

hollín. *m.* 1 *Susu* (すす), *baien* (煤煙). 2 (*fam.*) *Sawagi* (さわぎ), *sōdō* (騒動).

holliniento. *m.* *Susuketa* (煤けた), *susu-darake no* (煤だらけの).

homarrache. *m.* *Dōke-mono* (道化者), *odoke-mono* (おどけ者).

hombracho. *m. aum. de hombre.* *Ō-otoko* (大男).

hombrada. *f.* *Otoko-gi* (男気), *kyōki* (快気).

hombradía. *f.* = **hombria**.

hombre. I *m.* 1 *Hito* (人), *ningen* (人間), (*comp. suf./pref.*) ...*nin/jin*... (...人・人...). *ej.* Hay una gran diferencia entre un hombre y otro = *Hito to hito no aida ni wa ōki-na sōi ga aru*. No sólo de pan vive el... (Bibl.) = *Hito wa "pan" dake de ikiru mono de wa nai*. El hombre es el dueño de la Creación = *Ningen wa banbutsu no reichō de aru*. Los derechos del... = *Jinken* (人權). El ...primitivo = *Genshi-jin* (原始人). El ...moderno = *Gendai-jin* (現代人). 2 (varón) *Otoko* (男), *danshi* (男子), *dansei* (男性). (*pref./suf.*) ...*dan* (...男). *ej.* El ...y la mujer = *Otoko to onna/danjo*. Sin distinción de ...o mujer = *Danjo wo towazu*. Igualdad de derechos entre ...y mujer = *Danjo dōken*. Portarse como... = *Otoko-rashiku furumau*. A la puerta hay un ...preguntando por Vd. = *Anata wo tazunete mon no mae ni otoko ga tatte-iru*. 3 (humanidad) *Jinrui* (人類), *ningen* (人間), *jinsei* (人生). *ej.* El amor al... = *Jinrui-ai* (人類愛). El ...es mortal = *Ningen wa shinubeki mono de aru*. La vida del hombre sobre la tierra es corta = *Chijō no jinsei wa mijikai*. 4 (adulto) *Otona* (大人), *seijin* (成人). *ej.* Eres ya un... = *Kimi wa mō otōna da*; el muchacho habla como un... = *Sono shōnen wa kuchi no kiki-kata ga mattaku otōna no yō da*. Desde que has vuelto a la ciudad estás hecho un hombre = *Kimi wa tokai e kite kara otōna ni natte-iru*. 5 (marido) *Otto* (夫), *shujin* (主人), *teishu* (亭主), (*comp.*) *fū*... (夫...). *ej.* Mi ...está ausente = *Otto wa rusu desu*. Hombre y mujer = *Fūfu* (夫婦), *otto to tsuma* (夫と妻). 6 (subordinado) *Tsukai-nin* (使い人), *jūsha* (従者), *zuiko-in* (随行員), *shōhei* (將兵). *ej.* Acompañado de sus hombres salió de la ciudad = *Jūsha wo dzei hiki-tsurete machi wo demashita*. 100 hombres con sus oficiales = *Shōhei tomo ni hyakumei*. II *interj.* *Oya!* (おや!), *mā!* (まあ!). Pero ¡hombre! ¿Cómo has venido sin avisarnos? = *Oya! shirase mo shinai de kitan da, ne?* (おや! 知らせもしないで来たんだね?). ¡Hombre, qué sorpresa! = *Mā, odorōita!* (まあ、おどろいた!). III *adv. m.* Como hombre/a lo hombre = *Otoko-rashiku* (男らしく). ¡Pobre hombre! = *Kawaisō ni!* (かわいそうに!).

hombrear¹. *intr.* *Otona-buru* (大人ぶる), *otona-biru* (大人びる).

hombrear². I *intr.* 1 *Kata de osu* (肩で押す). 2 (*fig.*) *Kikko suru* (拮抗する). II *r.* (...se.) *Hariau* (張り合う), *taikōshite arasou* (対抗して争う).

hombrecillo. *m.* 1 *d. de hombre.* *Ko-bito* (小びと), *ko-otoko* (小男). 2 (Bot.) "Hoppu" (ing. hop) (ホップ) = **lóbulo**.

hombreira. *f.* 1 *Kata-kazari* (肩飾り). 2 *Kenshō* (肩章).
hombretón. *m. aum. de hombre.* *Ō-otoko* (大男).
hombrezuelo. *m. d. de hombre.* = **hombrecillo.**
hombria. *f.* 1 *Otoko-rashisa* (男らしさ) = **hombria.**
 2 *Isamashisa* (勇ましさ). 3 (honradez) *Shōjiki-sa*
 (正直さ). *ej.* Todos le estimaban por su... = *Dare mo ga sono shōjiki-sa no yue ni kare wo sonkei shite-ita.*
hombrillo. *m.* 1 *Kata-ate "paddo"* (ing. pad) (肩当てパッド). 2 *Kata-kazari* (肩飾り).
hombro. *m.* 1 *Kata* (肩). *ej.* Andar cargado con el fusil al hombro = *Teppō wo kata ni katsuide aruku.* Golpear ligeramente el ...del amigo = *Tomodachi no kata wo ponto-tatoku.* Cargué mi equipaje al hombro = *Watashi wa nimotsu wo kata ni katsuida.* 2 (Anat.) *Kenbō-bu* (肩甲部), *kenkō kansetsu* (肩甲関節). 3 (paño de...) *Kata-ginu* (肩衣), *kata-kake* (肩掛け). 4 *m. adv.* (A hombros) *Katsuide* (担いで). 5 (Impr.) *Katsujū no kata* (活字の肩). 6 *frs.* Arrimar el... = *Kata wo ireru/enjo suru* (肩を入れる). 7 (ayudar) *Encogerse de ...s* = *Kata wo sukumeru* (肩をすくめる). Mirar por encima del hombro = *Hito wo keibetsu suru* (人を軽蔑する). Sacar uno a hombros a otro = *Hito wo tasukeru* (人を助ける). Hurtar el hombro = *Kyōryoku shinai* (協力しない), *te-wo-hiku* (手をひく).
hombruno, na. *adj.* *Otoko no yō-na* (男のような), *otoko-rashii* (男らしい). *ej.* Ella tiene un andar... = *Kanojo wa otoko-no yō-na aruki-kata da.* Cara hombruna = *Otoko-mitai-na kao.*
homenaje. *m.* 1 *Chusei no chikai* (忠誠の誓い). 2 (*fig.*) *Fukujū* (服従), *keii* (敬意), *sonkei* (尊敬). *ej.* Rendir... = *Keii wo harau*; en señal de... = *keii no shirushi to shite.* 3 (oferta) *Sasage-mono* (捧げ物), *kentei* (献呈), *zdtei* (贈呈), *kizō* (寄贈). *ej.* El me ha hecho el ...de su libro = *Kare wa watashi ni jibun no hon wo kizō-shite-kureta.* 4 (torre del...) *Shiro no tenshu-kaku* (城の天守閣).
homenajear. *tr.* *Keiga suru* (慶賀する), *shukuga suru* (祝賀する) (*sin.*) **congratular.**
homeópata. *I adj.* *Ruiji-ryōhō no (isha)* (類似療法の(医者)). *II s.* *Ruiji-ryōhō no isha* (類似療法の医者), *ruiji ryōhō-ron-sha* (類似療法論者).
homeopatía. *f.* *Ruiji-ryōhō* (類似療法), "*homeopashi*" (ing. homeopathy) (ホメオパシー), *dōshu-ryōhō* (同種療法).
homeopáticamente. *adv.* *Ruiji-ryōhō de* (類似療法で), *dōshu-ryōhō de* (同種療法で), *sukoshi-zutsu* (少しずつ).
homeopático, ca. *adj.* *Ruiji-ryōhō no* (類似療法の), *dōshu-ryōhō no* (同種療法の).
homérico, ca. *adj.* (Hist.) "*Homerosu*" (lat. Homerus)-*fū ni* (ホメロス風に).
homicida. *I adj.* *Hito-goroshi wo suru* (人殺しをする), *satsujin no* (殺人の). *II (com.)* *Hito-goroshi* (人殺し), *satsujin hannin* (殺人犯人).
homicidio. *m.* *Satsujin* (殺人), *satsujin-zai* (殺人罪), *hito-goroshi kōi* (人殺し行為). *ej.* ...voluntario = *koi no satsujin* (故意の殺人), ...involuntario = *kashitsu satsujin* (過失殺人), ...múltiple = *tairyō satsujin* (大量殺人).
homilía. *f.* *Sekkyō* (説教), *horwa* (法話).
homiliario. *m.* *Sekkyō-shū* (説教集) (*sin.*) **sermonario.**
homilética. *f.* *Sekkyō-hō* (説教法).
hominal. *adj.* (Zool.) *Ningen no* (人間の).
homicaco. *m.* (*fam.*) *Bu-kakko-na hito* (不恰好人), *hikyō-na hito* (卑怯な人).

homofonía. *f.* 1 (Gram.) *Dōon* (同音). *ej.* *Sal = Shio* (塩), *sal = de-nasai* (出なさい).
homófono, na. *adj.* 1 (Gram.) *Dōon-go no* (同音語の). 2 (Mús.) *Seishō no* (斉唱の).
homogéneamente. *adv.* *Tōshitsu-teki ni* (等質的に), *kinshitsu-teki ni* (均質的に).
homogeneidad. *f.* 1 *Tōshitsu-sei* (等質性), *kinshitsu-sei* (均質性), *dōshitsu* (同質), *kintō-sei* (均等性). 2 (uniformidad) *Kin'itsu* (均一), *ichi* (一致), *ichiyō* (一様). 3 (Mat.) *Doji-shiki* (同次式).
homogeneizar. *tr.* *Dōshitsu ni suru* (同質にする), *tōshitsu ni suru* (等質にする), *kinshitsu ni suru* (均質にする).
homogéneo, a. *adj.* 1 *Dōshitsu no* (同質の), *wōshitsu no* (等質の), *kinshitsu no* (均質の), *ichiyō no* (一様の). *ej.* Sustancia... = *Dōshitsu-tai* (同質体). 2 (Mat.) *Doji no* (同次の), *doji-shiki no* (同次式の).
homógrafo, fa. *I adj.* (Gram.) *Dokei igi no* (同形異義の). *II m.* *Dokei igi-go* (同形異義語). *ej.* *Haya = Buna no ki* (ぶなの木), *haya = m. subj. del v. "haber".*
homologación. *f.* (For.) 1 *Kōnin* (公認), *ninka* (認可). 2 ("*Supōtsu*" (ing. sports) no) *kiroku kōnin* ((スポーツの)記録公認).
homologar. *tr.* 1 (For.) *Kōnin suru* (公認する), *ninka suru* (認可する). 2 "*Supōtsu*" no *kiroku wo kōnin suru* (スポーツの記録を公認する).
homología. *f.* 1 (Biol.) *Sōji-sei* (相似性). 2 (Biol.) *Sōdō* (相同), *sōdō kankei* (相同関係). 3 (Quim.) *Dōzoku-kankei* (同族関係).
homólogo, ga. *I adj.* 1 (Geom.) "*Homorogu*" (ing. homologous) no (ホモログの), *sōdō no* (相同の), *sōji no* (相似の). *ej.* *Triángulos...* = *Doji sankaku-kei* (同次三角形). 2 (Biol.) *Sōji no* (相似の), *sōdō no* (相同の). *ej.* *Órganos ...s* = *Sōji kikan* (相似機関). 3 (Quim.) *Dōzoku kankei no* (同族関係の). 4 (Lóg.) *Ruiji no* (類似の), *dōgi no* (同義の). *II m.* (Biol.) *Dōzoku-tai* (同族体), *sōji-butsu* (相似物).
homomorfismo. *m.* 1 *Itai dokei* (異体同形), *ishitsu dokei* (異質同形). 2 (Zool.) *Dokei* (同形). 3 (Bot.) *Dokei kanzen-ka* (同形完全花). 4 (Mat.) *Jun-dokei* (準同形).
homonimia. *f.* 1 *Dōon igi-go* (同音異義語). 2 *Dōmei ijin* (同名異人). 3 (Biol.) *Dōmei* (同名).
homónimo, ma. *I adj.* *Dōon no* (同音の), *dōmei ijin no* (同名異人の), *dōkei igi no* (同形異義の), *dōon igi no* (同音異義の). *II m.* *Dōmei ijin* (同名異人), *m. dōon igi-go* (同音異義語), *dōkei igi-go* (同形異義語) (*sin.*) **tocayo.**
homopétalo, la. *adj.* *Dokei no kaben wo motsu* (同形の花弁をもつ).
homoplastia. *f.* 1 *Ruikai* (類形). 2 (Cir.) *Dōshu ishoku* (同種移植).
homoplástico, ca. *adj.* (Cir.) *Dōshu ishoku ni yoru* (同種移植による).
homóptero. *I adj.* *Dōshi a-moku no* (同翅亜目の), *dōshi-ruī no* (同翅類の). *II m.* (Los ...s) (Zool.) *Dōshi-ruī* (同翅類), *dōshi a-moku* (同翅亜目).
homosexual. *adj. y s.* *Dōsei-ai no (hito)* (同性愛の(人)), *dōsei-ai-sha* (同性愛者), *seiyoku tōsaku-sha* (性欲倒錯者).
homosexualidad. *f.* *Dōsei-ai* (同性愛), *seiyoku tōsaku-sha* (性欲倒錯), *dōsei-ai-teki kōdō* (同性愛的行動).
homúnculo. *m. desp. de hombre.* *Ko-bito* (こびと) (*sin.*) **hombrecillo.**

honcejó. m.=hocino¹. *Nata-gama* (鉈鎌).
honda. f. 1 *Ishi-nage nawa* (石投げなわ). 2 *Tsurizuna* (吊り綱).
hondable. adj. (Mar.) *Teihaku-dekiru* (停泊できる).
hondada. f. *Ishi-nage* (石投げ)=**hondazo**.
hondamente. adv. 1 *Fukaku* (深く). ej. Árbol hondamente enraizado=*Fukaku ne wo hatta ki*. 2 (fig.) *Öini* (大いに), *shinkoku ni* (深刻に), *kokoro kara* (心から) (sin.) **profundamente.** ej. Hondamente conmovido=*Öi ni kando-shite*.
hondarras. f. (regi.) *Ori* (澗), *kasu* (滓).
hondazo. m.=hondada.
hondear. tr. 1 *Suishin wo hakaru* (水深を測る), *suishin wo sokuryo suru* (水深を測量する), *kaitei/kawazoko wo saguru* (海底・河底を探る). 2 *Fune ga ni-age suru* (船が荷揚げする).
hondear. intr. (*Ishi-nage-gu de*) *ishi wo nageru* ((石投げ具で) 石を投げる).
hondijo. m.=honda. *Ishi-nage-gu* (石投げ具). [股].
hondillos. m. pl. "*Zubon*" no *uchi-mata* (ズボンの内).
hondo, da. I adj. 1 *Fukai* (深い). ej. El río es ...por estos contornos=*Kawa wa kono atari ga hijo ni fukai*. El lago es muy...=*Mizu-umi wa taihen fukai*. Árbol de hondas raíces=*Ne-bukai ki*. 2 (bajo) *Hikui* (低い). ej. Terrenos...=*Hikui tochi/teichi* (低い土地・低地). 3 (fig.) (recóndito) *Shinkoku-na* (深刻な), *hisonde-iru* (潜んでいる), *oku no* (奥の). ej. Una ...tristeza=*Shinkoku-na nayami*. 4 (intenso) *Tsuyoi* (強い), *fukai* (深い). ej. Una ...afección=*Tsuyoi aijó*. Dejar una ...impresión=*Tsuyoi insho wo nokosu*. II m.=fondo. 1 *Soko* (底), *okusoko* (奥底), *fukasa* (深さ), *oku* (奥). ej. Ocultarse en lo más ...del bosque=*Mori no oku fukaku ni kakureru*. Este pozo tiene 10 metros de...=*Kono ido wa 10-mētoru* no *fukasa de aru*. 2 (concavidad) *Ömen* (凹面), *ökei* (凹形), *kubomi* (くぼみ). III adv. *Fukaku* (深く). ej. Cavar muy hondo=*Hijo ni fukaku horu*. El no cala muy hondo en la cuestión=*Kare wa sono mondai wo fukaku tsuikyū shite-inai*. Respirar hondo=*Shin-kokyū wo suru*.
hondón. m. 1 *Ö-men* (凹面), *ökei* (凹形), *kubomi* (くぼみ). 2 (hondonada) *Kubo-chi* (窪地). 3 (...de la aguja) *Hari no ana* (針の穴). 4 *Abumi no teibu* (蹬の底部).
hondonada. f. *Kubo-chi* (窪地), *kare-dani* (窪れ谷).
hondura. f. *Fukasa* (深さ), *fukami* (深み). ej. Meterse en ...s (fr. fig.)=*Fuka-iri suru* (深入りする).
hondureño, ña. adj. y s. (Geogr.) "*Honduras*" no (オンドゥーラスの), "*Honduras*"-umare no (hito) (オンドゥーラス生まれの人).
honestamente. adv. 1 *Shōjiki ni* (正直に), *seijitsu ni* (誠実に), *shinjitsu ni* (真実に), *fukuzō-naku* (腹藏なく) (sin.) **honradamente.** 2 (decorosamente) *Jōhin ni* (上品に). 3 (cortésmente) *Teinei ni* (丁寧に), *reigi-tadashiku* (礼儀正しく).
honestar. tr. 1 = honrar. 2 (justificar) *Ii-tsukurou* (言い繕う).
honestidad. f. 1 *Majime-sa* (まじめさ), *shōjiki* (正直), *renchoku* (廉直), *seiren-keppaku* (清廉潔白), *tokugi* (徳義) (sin.) **honradez.** 2 (recato) *Tsutsushimi* (慎しみ), *keppaku* (潔白), *misao* (操). 3 (urbanidad) *Reigi-tadashisa* (礼儀正しさ), *teinei-sa* (丁寧さ), *jōhin* (上品). 4 (sinceridad) *Seijitsu-sei* (誠実性), *shinjitsu-sei* (真実性). Impedimento de pública... (For.)=*Shitsa kankei no shōgai*.
honesto, ta. adj. 1 (honrado) *Majime-na* (まじめな), *shōjiki-na* (正直な), *itsuwari no nai* (偽りのない). 2

(sincero) *Seijitsu-na* (誠実な), *shinjitsu-no* (真実の). 3 (urbano) *Reigi-tadashii* (礼儀正しい), *teinei-na* (丁寧な), *jōhin-na* (上品な). 4 (recatado) *Tsutsushimi-bukai* (慎しみ深い).
hongarina. f. *Hanten* (半てん), *zukin no tsuita gaitō* (頭巾のついた外套), "rein-kōto" (ing. rain-coat) (レインコート)=**anguarina**.
hongo. m. 1 *Kinoko* (きのこ), *kin* (菌). ej. ...comestible=*shokuyō kinoko* (食用きのこ). 2 (Pat.) *Kinjō-shu* (菌状腫). 3 (Bot.) pl. *Kinoko-rui* (きのこ類), *kinrui* (菌類), *shinkin-rui* (真菌類). 4 (Bot.) (hongo marino) *Kaimen-take* (海綿茸), *isoginchaku* (いそぎんちゃく)=**anemone de mar**.
hongoso, sa. adj. 1 *Shinkin no* (真菌の), *kinjō no* (菌状の), *kinshitsu no* (菌質の). 2 (esponjoso) *Kaimen-jō no* (海綿状の), *kinoko no yō-na* (きのこのような).
honor. m. 1 *Meiyo* (名誉), *eiyo* (榮譽). ej. Es un hombre que tiene en alta estima el...=*Kare wa nani yori mo meiyo wo omonjiru hito desu*. Morir con honor en el campo de batalla=*Meiyo no senshi wo togeru*. Un grado académico de honor=*Meiyo gakui*. Palabra de...=*Meiyo ni kakete no chikai*. 2 (honra) *Memboku* (面目), *taimen* (体面), *renchi-shin* (廉恥心), *tokugi* (徳義). ej. Ese es un asunto que toca de cerca mi...=*Sore wa memboku ni kakawaru koto da*; sentido del...=*tokugi-shin*. 3 (gloria) *Eiko* (栄光), *kōei* (光栄), *homare* (ほまれ). ej. El ...militar=*Buyū no homare*. Estimo su visita como un gran ...para mí=*Go-hōmon wo mi ni amaru kōei to zanjimasu*. Es para mí un gran honor trabar amistad con Vd.=*Anata to kōsai itashimasu koto wa watashi ni totte mujō no kōei to zanjimasu*. 4 (honestidad) *Teisetsu* (貞節), *misao* (操). 5 pl. (dignidades) *Takai kurai* (高い位), *kōi* (高位), *kenshoku* (顕職). ej. Anduvo siempre en busca de ...es=*Kare wa itsumo kōi wo motomete-ita*. 6 (cortesía) *Reigi* (礼儀), *taigū* (待遇), *girei* (儀礼), *motenashi* (もてなし). ej. El recibí honores de Ministro=*Kare wa daijin no taigū wo uketa*. 7 (los últimos ...es) *Sogi* (葬儀), *sōshiki* (葬式). ej. Rendir los últimos honores=*Sōshiki wo okonau*. Honores militares=*Gunsō no rei* (軍葬の礼). 8 loc. Por el propio...=*Meiyo wo kakete*; en ...de...=*no tame ni/...no kinen ni*. ej. La ceremonia se tuvo en honor de los muertos en la guerra=*Tsuijō-shiki ga senshi-sha no tame ni okonawareta*. Tener el honor de...=*Kōei desu/kōei to suru tokoro de arimasu/kōei to (ni) zanjimasu*.
honorabilidad. f. *Sonkei ni atai suru koto* (尊敬に値すること), *meiyo* (名誉), *songen* (尊嚴).
honorable. adj. 1 *Sonkei-subeki* (尊敬すべき), *meiyo ni atai suru* (名誉に値する), *eiyo-aru* (榮譽ある). ej. Una familia...=*Sonkei-subeki katei*; miembro de una familia...=*eiyo-aru kakei no hito*. 2 (Blas.) (Pieza...) *Mon no jōbu to chō-bu no aida no bubun* (紋の上部と中央部の間の部分).
honorablemente. adv. *Meiyo wo motte* (名誉をもって), *shingi wo tsukushite* (信義をつくして), *rippa ni* (立派に).
honorario, ria. I adj. *Meiyo-jō no* (名誉上の), *meiyo no* (名誉の), *meiyo-shoku no* (名誉職の). ej. Profesor...=*Meiyo kyōju* (名誉教授), *cónsul*...=*meiyo ryōji* (名誉領事), *presidente*...=*meiyo sōsai* (名誉総裁), *canónigo*...=(Cath.) *Dai-seidō no meiyo sanji-kai-in* (大聖堂の名誉参事会員). II pl. *Sharei-kin* (謝礼金), *o-rei* (お礼). ej. Los ...s de un médico=*Isha e no sharei*; ...de un abogado=

bengoshi no sharei.

honoríficamente. *adv.* 1 *Meiyo wo motte* (名誉をもって). 2 *Meiyo dake de* (名誉だけで), *girei-teki ni* (儀礼的に).

honorificencia. *f.* (ant.) *Taimen* (体面), *eikō* (栄光), *kōei* (光栄).

honorífico, ca. *adj.* 1 *Meiyo-jō no* (名誉上の), *sonkei no* (尊敬の). *ej.* Una distinción meramente... = *Junsui meiyo-jō no sonshō*. 2 *Keishō no* (敬称の). *ej.* Palabras honoríficas = *Keigo* (敬語), títulos ...s = *keishō* (敬称).

honoris causa. (loc. lat.) *Meiyo no* (名誉の). *ej.* Doctor "honoris causa" por la Universidad de Salamanca = "Saramanka" *daigaku no meiyo hakase*.

honra. *f.* 1 *Jison* (自尊), *jison-shin* (自尊心), "puraido" (ing. pride) (プライド). *ej.* Herir la ...de alguien = *Dare-ka no jison-shin wo kizutsukeru*. Por lo que dijeron públicamente de mí el otro día me siento herido en mi propia ... = *Senjitsu oyake ni iwareta koto de, watashi wa jison-shin wo kizu-tsukerareta kanji ga suru*. 2 (fama) *Meiyo* (名誉), *meisei* (名声), *taimen* (体面), *menboku* (面目). 3 (gloria) *Homare* (ほまれ), *kōei* (光栄), *eikō* (栄光). *ej.* Semejante alumno es la ...de la escuela = *Kono yō-na seito wa gakkō no homare desu*. 4 (honor) *Renchi* (廉恥), *renchi-shin* (廉恥心), *tokugi* (徳義). *ej.* Estimar la ...por encima de todo = *Nani yori mo renchi wo omonjiru*. 5 (pudor) *Teisetsu* (貞節), *misao* (操). *ej.* Vender la... = *Misao wo uru*. 6 (...s fúnebres) = *Soshiki* (葬式), *kokubetsushiki* (告別式).

honradamente. *adv.* 1 *Shōjiki ni* (正直に), *jitchoku ni* (実直に). 2 *Sore-sōto ni* (それ相当に), *rippa ni* (立派に). *ej.* Tiene lo suficiente para vivir honradamente = *Kare wa sore-sōto ni kurasu tame ni jābun no mono wo motte-iru*.

honradez. *f.* 1 *Shōjiki* (正直), *jitchoku* (実直), *seijitsu* (誠実). 2 *Fusawashisa* (ふさわしさ).

honrado, da. I *p. p. da honrar.* *ej.* Sentirse honrado = ...*kōei de aru*. II *adj.* *Shōjiki-na* (正直な), *jitchoku-na* (実直な), *seijitsu-na* (誠実な).

honradote. *adj.* y *s. aum. de honrado.* *Taihen shōjiki-na* (hito) (たいへん正直な (人)), *eiyo-aru* (hito) (榮譽ある (人)).

honramiento. *m.* *Uyamai* (敬い), *agameru koto* (崇めること).

honrar. I *tr.* 1 *Uyamau* (敬う), *agameru* (崇める), *sonkei suru* (尊敬する), *sonchō suru* (尊重する), *tōtobu* (尊ぶ). *ej.* ...a los padres = *fubo wo uyamau*. 2 (enaltecer) *Meiyo wo ataeru* (名誉を与える), *eikō wo ataeru* (栄光を与える), *homare de aru* (誉れである). *ej.* El honra a su país = *Kare wa kuni no homare de aru*. El honra su profesión = *Kare wa dogyō-sha no homare de aru*. 3 (Com.) *Shiharai wo suru* (支払いをする). *ej.* ...una letra = *tegata no shiharai wo suru*. II *r.* (...se.) *Hokoru* (誇る), *hokori to suru* (誇りとする). *ej.* Una ciudad que se honra de ser la patria de una gran hombre = *Ijin no kokyō de aru koto wo hokori ni shite-iru machi*.

honrilla. *f.* 1 *d. de honra*. 2 *Menboku* (面目), *iji* (意地), "puraido" (ing. pride) (プライド). *ej.* Por la negra... (fr. fam.) = *Menboku-jō*.

honrosamente. *adv.* 1 *Meiyo wo motte* (名誉をもって). 2 = *honradamente*.

honroso, sa. *adj.* 1 *Meiyo ni naru* (名誉になる), *meiyo-aru* (名誉ある), *meiyo ni atai suru* (名誉に値する). 2 (decoroso) *Rippa-na* (立派な), *kekko-na* (結構な),

sōto-na (相当な).

hontanal. I *adj.* (ant.) *Izumi no* (*matsuri*) (泉の (祭)). II *m.* *Onsen-ba* (温泉場).

hontanar. *m.* = *hontanal*.

hontanarejo. *m. d. de hontanar*.

hopa. *f.* 1 *Nuno-ko* (布子). 2 (ant.) *Goku-i* (獄衣).

hopalanda (s). *f.* (Hist.) *Sōryō/daigaku-sei no uwagi* (僧侶・大学生の上衣).

hoparse. *r.* *Nigeru* (逃げる).

hopenar. *intr.* 1 *O wo furu* (尾を振る). 2 *Aruki-mawaru* (歩き廻る) (*sin.*) **corretear**.

hopeo. *m.* *O wo furu koto* (尾を振ること). 「館」.

hoploteca. *f.* (Oploteca) *Buki chinretsu-kan* (武器陳列hopo¹). *m.* 1 *Ke-bukai o* (毛深い尾). 2 *Maki-ge* (巻き毛), *ke no fusa* (毛の房). 3 (fr. fig. y fam.) (Sudar el...) *Hone ga oreru* (骨が折れる). (Empinar el...) *Shinu* (死ぬ).

hopo i². *interj.* *Dete-ike!* (出ていけ!).

hoque. *m.* *Shō-nin e no sharei* (商人への謝礼).

hora. I *f.* 1 *Jikan* (時間), (suf.) ...*ji* (...時). *ej.* Una hora de trabajo = *1-jikan no shigoto*. La ...del trabajo = *Eigyō jikan*; ...extraordinaria de trabajo = *chōka kinmu jikan*. Ya es la ...de la comida = *Mō shokujū no jikan da*. Es la ...del descanso = *Neru jikan desu*. A buena ...has venido = *Kimi wa chōdo ii jikan ni kita*. ¿A qué ...vendrás? = *Anata wa nan-ji ni kimasu ka? i* Qué ...tenemos? = *Nan-ji desu ka?* La fiesta empezó justamente a las 10 en punto = "Pat" (ing. party) *wa chōdo jū-ji ni hajimatta*. 2 (tiempo) *Jikoku* (時刻), *toki* (時). *ej.* Preguntar la... = *Jikoku wo kiku*. A la... convenida = *Yakusoku no jikoku*. Ha llegado la ...de revelar el secreto = *Himitsu wo akasubeki toki ga kita*. A la... de la adversidad = *Gyakkyō no toki ni*. Ser puntual a la hora = *Jikoku ni kichō-men de aru*. 3 (...fija/señalada) *Teikoku* (定刻), *kokugen* (刻限), *jikan* (時間). *ej.* El barco llega con una hora de retraso = *Fune ga teikoku ni ichi-jikan okurete tsuku*. Es ya la... de que llegue el tren = *Kisha wa mō tsuku jikan desu*. 4 (la ...suprema/última) *Saigo no jikan* (最後の時間), *rinjū* (臨終). *ej.* Le ha llegado la... = *Mō rinjū ni chikazuita*. Ahora y en la... de la muerte = *Ima mo rinjū no toki mo*. 5 (libro de las horas) (Cath.) = *Seimu-nikka-shō* (聖務日課書), *kyōkai no inori no hon* (教会の祈りの本), *teiji-ka kito-shō* (定時課祈祷書). II *m. adv.* A la... = *Teikoku-dori ni* (定刻通りに), a buena... = *chōdo yoi toki ni* (ちょうどよい時に), en buena... = *medetaku* (めでたく). A primeras ...s de la mañana = *Asa hayaku* (朝早く). A última... = *Gogo osoku* (午後おそく). A la ...actual = *Ima/mokka/genzai* (今・目下・現在). III (acep.) Hora solar = *Taiyō-ji* (太陽時), ...menguada = *gyakkyō no toki* (逆境の時), ...punta = *konzatsu-ji* (混雑時), "piku"-*ji* (ing. peak) (ピーク時). El día y la hora = *Nichiji* (日時). Horas muertas = *Muda ni tsukatta jikan* (無駄に使った時間). IV frs. Poner en ...el reloj = *Tokei wo awaseru*. A altas horas de la noche = *Yo-fukete*. Hora tras... = *Mai-jikan*. i A buena hora! = *Mō osoi!* Por... = *Ichī jikan ni*. Llegar uno a la ...undécima = *Taihen osoku natte yatte-kuru*.

horada. *adj.* (A la hora...) *Teikoku ni* (定刻に).

horadable. *adj.* *Ana wo akeru koto ga dekiru* (穴をあけることができる).

horadación. *f.* *Ana wo akeru koto* (穴をあけること), *senko* (穿孔), *kantsū* (貫通).

horadado, da. I *p. p. de horadar.* *Ana no aita* (穴のあいた). II *m.* *Nuke-gara ni natta kaiko no mayu* (抜け殻になった蚕の繭).

horadador, ra. *adj.* y *s.* *Ana wo akeru (mono)* (穴をあける(もの)).

horadar. *tr.* *Ana wo akeru* (穴をあける), *kantsu suru* (貫通する) (*sin.*) **perforar.**

horado. *m.* 1 *Kantsu-shita ana* (貫通した穴). 2 (*ext.*) *Doketsu* (洞穴).

horario, ria. I *adj.* *Jikoku no* (時刻の), *jikan no* (時間の). II *m.* 1 (*guia*) *Jikan-hyo* (時間表), *jikoku-hyo* (時刻表). *ej.* ...de ferrocarriles = *tetsudo jikoku-hyo*. 2 (*aguja del reloj*) *Tanshin* (短針). 3 (*reloj*) *Tokei* (時計). 4 (*indicador*) *Jikan-wari* (時間割).

horca. *f.* 1 *Koshu-dai* (絞首台), *sarashi-dai* (晒し台). *ej.* Levantar alto la... = *Koshu-dai wo takaku tateru*; subir a la... = *koshu-dai ni noboru*. 2 (*castigo*) *Koshu-kei* (絞首刑). *ej.* Condenar a la... = *Koshu-kei ni shosuru*; morir en la... = *koshu-kei ni shoserareru*. 3 *Futa-mata* (二股), "foku"-jo (ing. fork) *no mono* (フォーク状のもの). 4 (*Inu no*) *kubi-wa* (犬の) *首輪*. 5 (*Agr.*) *Sasu-mata* (さす又), *mata-gui* (又杭), *mata-gi* (又木). 6 (*ristra*) *Ami-bo* (編み房), *taba* (束). 7 (*horcas caudinas*) (*Hist.*) Los romanos derrotados por los Samnios en Caudium = "Caudium" de "Samnium". *j-in ni yabureta "Roma"-jin*. Pasar por las horcas caudinas (*fr. fig.*) = *Kutsujoku wo shinobu*.

horcado, da. *adj.* *Sajo no* (又状の), *futa-mata ni bunki-shita* (二股に分岐した), *Y ji-kei no* (Y字形の).

horcadura. *f.* *Eda-wakare* (枝分かれ), *ki no mata* (木の又).

horcajadas (a). *adv.* *Matagatte* (またがって). *ej.* Montar a... = *Matagaru* (またがる).

horcajadillas (a). (*fam.*) = **a horcajadas.**

horcajadura. *f.* (*Anat.*) *Mata* (股), (*ryōkyaku no*) *mata* (両脚の) *mata*.

horcajo. *m.* 1 *Raba no kubi-wa* (らばの首輪). 2 (*de un río*) *Kawa no bunki-ten* (川の分岐点). 3 (*de montaña*) *Yama no wakare-me* (山の分かれ目).

horcate. *m.* *Uma no kubi-wa* (馬の首輪).

horco¹. *m.* (*poét.*) *Jigoku* (地獄).

horco². *Ninniku/tamanegi no taba* (にんにく・玉ねぎの束) (*sin.*) **horca de ajos.**

horcón. *m.* I *aum. de horca.* II (*Agr.*) *Mata-guwa* (また鉤), *mitsu-mata* (三つ又), *kuma-de* (熊手), *nōgyō-yō "foku"* (ing. fork) (農業用フォーク).

horconada. *f.* 1 "Horca" *de utsu koto* (オルカで打つこと). 2 (*Agr.*) *Kuma-de no hito-sukui* (熊手のひとすくい).

horchata. *f.* "Oruchāta" (オルチャータ), "amondo", "meron" *no tane, satō-iri no seiryō-inryōsui* (アーモンド, メロンの種, 砂糖入りの清涼飲料水).

horchatería. *f.* "Horchata" *no baiten* (オルチャータの売店).

horda. *f.* *Yūboku-min* (遊牧民), *ryūmin no mure* (流民の群れ).

hordiate. *m.* 1 *Seihaku mugī* (精白麦). 2 *Ō-mugi kara tsukutta nomi-mono* (大麦からつくった飲み物).

horizontal. I *adj.* 1 (*Geogr.*) *Chihei-sen no* (地平線の), *suihei no* (水平の), *chihei no* (地平の). *ej.* Eje... = *Chihei-jiku* (地平軸), *plano...* = *suihei-men* (水平面), *péndulo...* = *suihei furiko* (水平振り子). 2 *Yoko no* (横の), *yoko ni natta* (横になった). *ej.* Escritura... = *Yoko-gaki* (横書き). II *f.* 1 *Suihei-sen* (水平線), *chihei-sen* (地平線). 2 (*Astr.*) (diámetro...) = (*Tentai no*) *suihei chokkei* (天体の水平直径). (*paraje...*) = *Chihei shisa* (地平視差). (*refracción...*) = *Chihei kussetsu* (地平屈折).

horizontalidad. *f.* *Suihei (-sei)* (水平(性)), *suihei-jotai* (水平状態).

horizontalmente. *adv.* *Suihei ni* (水平に), *suihei-hōko ni* (水平方向に), *yoko ni* (横に).

horizonte. *m.* 1 *Suihei-sen* (水平線), *chihei-sen* (地平線). *ej.* Por encima del... = *Suihei-sen-jō ni*; ...astronómico = *tenmon chihei*; ...sensible = *chiri chihei*. La tierra y el firmamento parece como que se juntan en el horizonte = *Riku to sora wa chihei-sen de hitotsu ni natte-iru yō ni mieru*. El... está cargado de nubes = *Chihei-sen-jō ni kumo ga takusan dete-iru*. 2 (*espacio del...*) *Chihei-ken* (地平圏), *suihei-ken* (水平圏). 3 (*perspectiva*) *Shikaihan* (視界範囲), *shiya* (視野). *ej.* Nuestro horizonte se amplía con el estudio = *Ware-ware no shikai han'y wa kenkyū ni yotte hirogaru*. A medida que uno se eleva el... se agranda = *Takaku noboru hodo, shiya wa hiroku naru*. Los viajes nos brindan nuevos horizontes = *Ryōkō wo sure ba atarashii shiya ga hirakareru*.

horma. *f.* 1 *Kutsu-gata* (靴型), *boshi no kata* (帽子の型). 2 *Ishi no kabe* (石の壁). 3 (*fig.*) *Niau mono* (似合うもの). *ej.* Hallar uno la ... = *Jibun ni niau mono wo mitsukeru*.

hormaza. *f.* *Ishi no kabe* (石の壁) = **horma** 2.

hormazo¹. *m.* *Kutsu-gata de no ōda* (靴型での段打).

hormazo². *m.* 1 *Ishi-zumi* (石積み). 2 (*regi.*) *Bessō* (別

hormero. *m.* *Kutsu-gata shoku-nin* (靴型職人). [上]

hormiga. *f.* 1 (*Zool.*) *Ari* (蟻). *ej.* ...blanca = *shiro-ari* (白蟻), ...león = *ari-jigoku* (蟻地獄). 2 (*comezón*) *Hizen* (ひぜん), *kaisen-chū* (疥癬虫). *ej.* Padecer de... = *Hizen ni kakaru*. 3 *fr.* Ser una... = *Kinken-chochiku-ka de aru* (働俵貯蓄家である).

hormigante. *adj.* *Muzu-gayui* (むずがゆい).

hormigo. *m.* 1 *Suigin seiren-yō no hai* (水銀精練用の灰). 2 (*gachas*) *Tōmorokoshi-iri no kayu* (とうもろこし入りの粥). 3 *pl.* *Hachi-mitsu-iri no "amondo"-gashi* (蜂蜜入りのアーモンド菓子). 4 *Furui-kasu* (篩い粕).

hormigón¹. *m. aum. de hormiga.* *Oari* (大あり).

hormigón². *m.* 1 "Konkurito" (*ing. concrete*) (コンクリート). *ej.* Puente de... = "Konkurito" *no hashi*; ...armado = *tekkin "konkurito"* (鉄筋コンクリート), ...hidráulico = *suihō-sei no "konkurito"* (水硬性のコンクリート).

hormigón³. *m.* 1 (*Veter.*) *Ushi no byōki* (牛の病氣), *kaisen* (疥癬). 2 (*Bot.*) (*shokubutsu no*) *ne wo kuu mushi* ((植物の) 根を食う虫).

hormigonera. *f.* "Konkurito" *kongō-ki* (コンクリート混合機), "konkurito *mikisa"* (*ing. mixer*) (コンクリートミキサー).

hormigoso, sa. *adj.* 1 *Ari no* (ありの). 2 *Ari no gai wo uketa* (蟻の害をうけた).

hormigueamiento. *m.* = **hormiguelo** 1.

hormigueante. I *p. a. de hormiguesar.* II *adj.* *Muzu-gayui* (むずがゆい), *uyo-uyo suru* (うようよする).

hormiguesar. *intr.* 1 *Muzu-muzu suru* (むずむずする). 2 (*fig.*) *Uyo-uyo shite-iru* (うようよしている). *ej.* Hormigueaban los gusanos en el desván = *Yane-ura-beya ni mushi ga uyo-uyo shite-ita*. 3 (*fig.*) *Muragaru* (群がる). *ej.* Hormigueaba la gente en la plaza = *Hiroba ni hito ga muragatte-ira*.

hormigüela. *f. d. de hormiga.*

hormiguelo. *m.* 1 *Muzu-muzu suru koto* (むずむずすること), *uyo-uyo shite-iru koto* (うようよしていること).

2 (Pat.) *Gisō-kan* (蟻走感). 3 (fig.) *Hishimeki* (ひしめき).

hormiguero, ra. I *adj.* *Hizen no* (ひぜんの), *kaisen-chū no* (疥癬虫の), *ej.* *Hierba...* (Bot.) = *Okahijiki* (おかしき), *oso...* (Zool.) = *ō-ari-kui* (おおあくい). II *m.* 1 *Ari no su* (蟻の巣). 2 (Orn.) = *torcecuello*. *Ari-dori* (ありどり). 3 (fig.) *Zatto-suru gunshū* (雑沓する群衆). 4 (Agr.) *Nuki-totta zassō no yama* (抜き取った雑草の山).

hormiguesco, ca. *adj.* *Ari no* (蟻の).

hormiguilla. I *d. de hormiga.* II *f.* *Kusuguttasa* (くすぐったさ) (*sin.*) *cosquilleo*.

hormiguillar. *tr.* (Amér.) *Ginpun wo shio to kongo suru* (銀粉を塩と混合する), *konkō suru* (混乗する).

hormiguillo. *m.* 1 (Vetér.) *Batei no byōki* (馬蹄の病氣). 2 *Te-watashi de shizai wo hakobu retsu* (手渡しで資材を運ぶ列). 3 = *hormigo*. 4 = *hormiguilla* II. *Kusuguttasa* (くすぐったさ). 5 = *Ginpun to shio no kongo* (銀粉と塩の混合). *Parecer que uno tiene...* (fr. fig. y fam.) = *Ugomeku* (うごめく).

hormiguilla. *f.* I *d. de hormiga.* *Ko-ari* (小蟻). II (fig.) *Ken'yaku-ka* (兪約家). *ej.* *Ser una... para su casa = Rippa-na ken'yaku-ka de aru.*

hormilla. *f.* "Botan"-*gata* (ボタン型). 「ン」.

hormón. *m.* (Biol.) = *hormona*. "Horumon" (ホルモ).

hormona. *f.* (Biol.) *Horumon* (ホルモン). *ej.* ...femenina = *josei* "horumon"; ...masculina = *dansei* "horumon".

hormonal. *adj.* "Horumon" no (ホルモンの).

hornabeque. *m.* (Fort.) *Kakuhō* (角堡).

hornablenda. *f.* (Min.) *Kakusen-seki* (角閃石).

hornacero. *m.* *Ginzaiku-shi* (銀細工師).

hornacina. *f.* (Arq.) *Hekigan* (壁がん) (*sin.*) *nicho*.

hornacho. *m.* *Saiseki-jō* (採石場), *ishikiri-ba no kubo-mi* (石切場のくぼみ), *saikutsu-jō* (採掘場).

hornachuela. *f.* *Wara-ya* (藁屋), *wara-buki no ie* (藁葺の家).

hornada. *f.* 1 *Hito-kama no "pan"* (一釜のパン). 2 (fig.) *Dō-nenpai no renchū* (同年輩の連中).

hornaguear. I *tr.* *Saikutsu suru* (採掘する). II *r.* (regi. y S. Am.) *Yureru* (揺れる).

hornagueo. *m.* 1 *Saikutsu* (採掘). 2 (regi.) *Yureru koto* (揺れること).

hornaguera. *f.* *Sekitan* (石炭) = *carbón de piedra*.

hornaguero, ra. *adj.* 1 *Yurui* (ゆるい). 2 *Sekitan no aru* (*basho*) (石炭のある場所).

hornalla. *f.* (S. Am.) *Ō-kamado* (大かまど), *konro* (こんろ).

hornaza. *f.* 1 *Ginzaiku-shi no rutsubo* (銀細工師のろつぼ). 2 (Pint.) *Tankō-shoku* (淡黄色), *uwa-gusuri* (うわぐすり).

hornazo. *m.* *Tamago-iri no "pai"* (ing. pie) (卵入りのパイ), "pan-keki" (ing. pancake) (パンケーキ).

hornear. *intr.* "Pan"-*yaki wo suru* (パン焼きをする).

hornecino, na. *adj.* = *forncino*. *Shisei no* (私生の).

hornera. *f.* 1 *Kashō* (火床). 2 "Pan"-*yaki shokunin no tsuma* (パン焼き職人の妻).

hornería. *f.* "Pan"-*yaki shoku* (パン焼き職).

hornero, ra. *m. y f.* 1 "Pan"-*yaki shoku-nin* (パン焼き職人). 2 "Pan"-*yaki-gama no kakari* (パン焼き釜の係り). 3 (Orn.) (S. Am.) *Kamado-dori* (かまど鳥).

hornija. *f.* *Soda* (粗朶), *bō-gire* (棒ぎれ), *kare-eda* (枯れ枝), *takigi* (薪), *taki-mono* (焚き物).

hornijero. *m.* *Takigi wo hakobu hito* (薪を運ぶ人), *maki wo atsumeru hito* (薪を集める人).

hornilla. *f.* 1 *Irori no kamachi* (いろりの框). 2 *Kyūsha* (鳩舎).

hornillo. *m.* 1 *Konro* (こんろ), *tenpi* (天火). *ej.* ...eléctrico = *denki konro*; ...de aceite = *sekiyu konro*. 2 (Mil.) *Kayaku-kō* (火薬坑). 3 (Mil.) *Jirai* (*ka*) (地雷 (火)). 4 (...de atanor) *Hi-zara* (火皿).

horno. *m.* 1 *Kamado* (かまど), *ro* (炉), *kama* (かま), *kansō-ro* (乾燥炉). *ej.* ...de ladrillo = *renga-gama*. Alto (s) horno (s) = *Yōkō-ro* (溶鉱炉), *kōro* (高炉), ...de reverbero = *hansha-ro* (反射炉), ...atómico = *genshi-ro* (原子炉), ...de cal = *sekkai-ro* (石灰炉), *sekkai yaki-gama* (石灰焼き窯), ...de carbón = *sumi-yaki-gama* (炭焼き窯), ...de cuba = *yōkō-ro* (溶鉱炉). 2 (...de calentar el pan) "Pan"-*yaki-gama* (パン焼きがま). 3 *Takigi no yama* (薪の山). 4 (...de cocina) *Tenpi* (天火). *ej.* *Calentar a...* = *Tenpi de yaku*. 5 (boliche) *Yōkō-ro* (溶鉱炉), *danbō-ro* (暖房炉). 6 (Agr.) (*Su-bako-gai no*) *mitsubachi no su* ((巢箱飼いの) 蜜蜂の巣). 7 (Astr.) (...celeste) *Roza* (炉座). 8 *No* está el horno para bollos (fr. fig. y fam.) = *Shio-doki de nai* (潮時でない).

horología. *f.* *Tokei-gaku* (時計学).

horólogo. *m.* *Tokei-gaku-sha* (時計学者), *tokei-shi* (時計師).

horópter. *m.* (Opt.) *Tanshi-gen* (単視限).

horóptérico, ca. *adj.* *Tanshi-gen no* (単視限の).

horóptero. *m.* (Opt.) = *horópter*.

horóscopo. *m.* (Hist.) 1 *Hoshi-uranai* (星占い), *sensei-jutsu* (占星術). 2 (ext.) *Uranai* (占い), *yogen* (予言).

horqueta. *f.* I *d. de horca.* II *f.* 1 *Sasae* (支え), *mata-guwa* (またぐわ). 2 *Eda no mata* (枝の又). 3 (S. Am.) *Kawa no magari-me* (川の曲り目).

horquilla. *f.* I *d. de horca.* II *f.* 1 = *horqueta* II-1. 2 *Mata* (また), *futa-mata* (二股), *kuma-de* (熊手), *mitsu-mata* (三つ又). 3 (peineta) *Kami-dome "pin"* (髪留めピン), "heā-pin" (ing. hairpin) (ヘアーピン). 4 (Pat.) *Mōhatsu-byō* (毛髮病).

horquillado. I *p. p. de horquillar.* II *m.* 1 *Mata de sasaeru koto* (またで支えること). 2 "Heā-pin" (ing. hairpin) *de tomeru koto* (ヘアーピンでとめること).

horquillador. *m.* (And.) *Budō no ki wo mata de sasaeru hito* (葡萄の木を又で支える人).

horquillar. *tr.* (And.) *Budō no ki no eda wo sasaeru* (葡萄の木の枝を支える), *budō no ki wo shichū de sasaeru* (葡萄の木を支柱で支える).

horrarse. *r.* (C. Am.) (*Kachiku ga*) *funin-shō ni naru* ((家畜が) 不妊症になる).

horre (en). *m. adv.* *Yama-zumi ni shite* (山積みにして), *bara de* (ばらで).

horrendamente. *adv.* *Mono-sugoku* (ものすごく), *hidoku* (ひどく).

horrendo, da. *adj.* *Kowai* (こわい), *mono-sugoi* (ものすごい), *osorubeki* (恐るべき), *osoroshii* (恐ろしい), *hidoi* (ひどい), *ken'o-subeki* (嫌悪すべき), *shūaku-na* (醜悪な) (*sin.*) *horrible*.

hórreo. *m.* *Kokumotsu sōko* (穀物倉庫), *kokumotsu cho-zō-sho* (穀物貯蔵所), *koku-sō* (穀倉) (*sin.*) *granero*.

horrero. *m.* *Kokusō-ban* (穀倉番).

horribilidad. *f.* *Osoroshisa* (恐ろしさ), *minikusa* (醜さ), *zangyakusa* (残虐さ).

horrible. *adj.* *Mi no ke mo yodatsu yō-na* (身の毛もよだつような), *osoroshii* (おそろしい), *susamajii* (すさまじい), *ken'o-subeki* (嫌悪すべき), *shūaku-na* (醜悪な) (*sin.*) *abominable*. *ej.* ...crueldad = *mi-no-ke no yodatsu*

yō-na zankokusa. i Qué ...asesinato! = *Nan to iu hidoi/susamajii hito-goroshi da!* Una ...epidemia = *Osoru-beki densen-byō.*

horriblemente. *adv.* Mono-sugoku (ものすごく), hidoku (ひどく), osoroshiku (恐ろしく).

horridez. *f.* Itowashisa (いとわしさ), osoroshisa (恐ろしさ).

hórrido, da. *adj.* = horrendo. Zotto-suru yō-na (ぞっとするような).

horrifico, ca. *adj.* = hórrido. Zotto-saseru yō-na (ぞっとさせるような).

horripilación. *f.* 1 *Tori-hada* (鳥はだ), *mi no ke ga yodatsu koto* (身の毛がよだつこと). 2 *Zotto-suru hodo no osoroshisa* (ぞっとする程の恐ろしさ). 3 *Mi-burui* (身ぶるい), *okan* (悪寒).

horripilante. *adj.* 1 *Zotto-suru hodo no* (ぞっとするほどの), *mi-no-ke ga yodatsu yō-na* (身の毛がよだつような). 2 *Iradataseru* (いらだたせる), *tori-hada wo tataseru* (鳥はだをたたせる).

horripilar. I *tr.* 1 *Zotto-saseru* (ぞっとさせる), *tori-hada wo tataseru* (鳥はだをたたせる), *iradataseru* (いらだたせる). 2 *Kyōfu saseru* (恐怖させる) (*sin.*) *causar horror*. II *r.* (...se.) 1 *Zotto-suru* (ぞっとする), *tori-hada ga tatsu* (鳥はだがつた). 2 (horrorizarse) *Kyōfu suru* (恐怖する), *osore-ononoku* (恐れおののく).

horripilativo, va. *adj.* *Zotto-saseru* (ぞっとさせる), *mi-no-ke wo yodataseru* (身の毛をよだたせる).

horrisonante. *adj.* = horrísono.

horrísono, na. *adj.* *Susamajii* (すさまじい), *mi-no-ke mo yodatsu yō-na* (身の毛もよだつような), *mono-sugoi* (ものすごい), *nari-hibiku* (鳴りひびく), *todorokasu* (轟かす).

horro, rra. *adj.* 1 (liberado) *Kaihō-sareta* (解放された), *shakuho-sareta* (釈放された). 2 (libre) *Jiyū-na* (自由な), *jiyū no mi to natta* (自由の身となった), *samatage no nai* (妨げのない). 3 (Veter.) *Fumin no (kachiku)* (不妊の(家畜)). 4 *Tachi-gie-suru* ("tabako") (立ち消えする(煙草)).

horror. *m.* 1 *Kyōfu* (恐怖), *osore* (恐れ), *senritsu* (戦慄), *zotto-suru kimochi* (ぞっとする気持), *zōo* (憎悪), *ken'ō* (嫌悪) (*sin.*) *espanto.* *ej.* *Tener horror a...* = *Osoreru* (恐れる), *ken'ō suru* (嫌悪する). Un ...mortal = *Shinu hodo no osore* (死ぬほどの恐れ). 2 *pl.* *Zaiaku* (罪悪), *jaaku* (邪悪), *hisan* (悲惨). *ej.* *Los horrores de la guerra* = *Sensō no hisan*. 3 *interj.* (¡Qué horror!) = *Nanto hidoi koto!* (なんとひどいこと!). *ej.* ¡Qué ...haber dado muerte a ese hombre! = *Ano hito wo korosu nante, nan to hidoi koto da!*

horrorizar. I *tr.* *Osore-saseru* (恐れさせる), *zotto-saseru* (ぞっとさせる), *kowagaraseru* (恐がらせる). II *r.* (...se.) *Osore-ononoku* (恐れおののく), *kowagaru* (恐がる), *gyotto suru* (ぎよっとする), *zotto-suru* (ぞっとする), *odoroku* (驚く), *obieru* (怯える). *ej.* *Todo el mundo está horrorizado ante semejantes atrocidades* = *Ano yō-na zankokusa wo mite mina zotto-shita*. *Horrorizado ante las amenazas del ladrón, entregó las llaves de la caja de caudales* = *Gōto no kyōhaku ni obiete kare wa odorōite kinko no kagi wo watashite-shimatta*. *Todos se horrorizaron ante aquella escena* = *Sono kōkei wo mite mina gyotto-shita*.

horrorosamente. *adv.* Mono-sugoku (ものすごく), *zotto-suru hodo* (ぞっとするほど), *hidoku* (ひどく), *mi-no-ke mo yodatsu hodo* (身の毛もよだつほど), *osoroshi-*

ku (恐しく).

horroroso, sa. *adj.* 1 *Mono-sugoi* (ものすごい), *osoroshii* (恐しい), *jaaku-na* (邪悪な), *mi-no-ke mo yodatsu yō-na* (身の毛もよだつような) = horrible. 2 (feo) *Minikui* (醜い), *shūaku-na* (醜悪な).

horrura. *f.* 1 *Kasu* (かす), *kuzu* (くず), *ori* (おり). 2 (*fig.*) *Tsumaranai mono* (つまらないもの), *garakuta* (がらくた). 3 *pl.* (*escoria*) *Kana-kuso* (金くそ), *kōsai* (鉱滓). 4 (*regi.*) *Chinden-butsu* (沈溺物).

hortaliza (s). *f.* *Yasai* (野菜). *ej.* *Campo de...* = *Yasai-batake* (野菜畑), *cultivar las...* = *yasai wo tsukuru*.

hortatorio, ria. *adj.* = exhortatorio. *Kankoku no* (勧告の).

hortecillo. *m. d. de huerto.* *Chiisa-na saien* (小さな菜園).

hortelana. *f.* *Engei-ka no tsuma* (園芸家の妻), *yasai-saibai-sha no tsuma* (野菜栽培者の妻).

hortelano, na. I *adj.* *Yasai-batake no* (野菜畑の), *yasai saibai no* (野菜栽培の), *saien no* (菜園の), *kaju-en no* (果樹園の). II *s.* 1 *Engei-ka* (園芸家), *yasai-saibai-ka* (野菜栽培家), *kaju-saibai-sha* (果樹栽培者), *saien keiisha* (菜園経営者) (*sin.*) *jardinerō.* 2 (Orn.) *Aoji* (あおじ).

hortense. *adj.* *Yasai-batake no* (野菜畑の), *engei no* (園芸の).

hortensia. *f.* (Bot.) *Ajisai* (あじさい).

hortera. *f.* *Wan* (碗).

horticultor. *m.* *Engei-ka* (園芸家), *saien keiisha* (菜園経営者), *kaju-saibai-sha* (果樹栽培者), *yasai-saibai-ka* (野菜栽培家).

horticultura. *f.* 1 *Engei* (園芸), *saien-zukuri* (菜園作り). 2 *Engei-jutsu* (園芸術). *ej.* *Escuela nacional de...* = *Kokuritsu engei-gakko.*

hortolano. *m.* = hortelano.

horuelo. *m.* (Ast.) *Seinen-danjo no shūkai-sho* (青年男女の集会所).

hosanna. *m.* (rel.) (Hebr.) 1 "Hozanna" (ホザンナ), *tasuke-tamae* (助け給え), *Kami wo sanbi suru sakebi* (神を賛美する叫び). 2 (Cath.) (*Eda no shukujitsu ni utau*) *sanbika* ((枝の主日にうたう) 賛美歌).

hosco, ca. *adj.* 1 *Fu-kigen-na* (不機嫌な), *shikamezura no* (しかめ面の), *inki-na* (陰気な), *yūtsu-na* (憂鬱な). 2 (p. us.) *Kurozunda* (くろずんだ).

hoscoso, sa. *adj.* 1 *Zara-zara-shita* (ざらざらした). 2 *Ama-iro no* (*ushi*) (亜麻色の(牛)).

hospedaje. *m.* 1 *Shukuhaku* (宿泊), *yado* (宿). *ej.* *Dar/ ofrecer...* = *Shukuhaku-saseru* (宿泊させる), *ir en busca de...* = *yado wo sagasu* (宿をさがす). 2 (alojamiento) *Yado-chin* (宿賃), *shukuhaku-ryō* (宿泊料). *ej.* ¿Cuánto cuesta el...? = *Shukuhaku-ryō wa ikura desu ka?*

hospedamiento. *m.* *Shukuhaku suru koto* (宿泊すること).

hospedante. I *p. a. de hospedar.* II *adj.* 1 *Shukuhaku-saseru* (宿泊させる). 2 (Hist. Nat.) (huésped/ hospedero) *Kisei dō-shokubutsu no yado-nushi* (寄生動植物の宿主), *kishu* (寄主), *shukushu* (宿主).

hospedar. I *tr.* *Shukuhaku-saseru* (宿泊させる), *yado wo kasu* (宿を貸す), *kyaku wo tomeru* (客を泊める). II *r.* (...se.) *Shukuhaku suru* (宿泊する), *kishuku suru* (寄宿する), *yado wo toru* (宿をとる), *tomaru* (泊る). *ej.* *Siempre me hospedo en casa de mi amigo* = *Watashi wa itsumo tomodachi no tokoro ni tomaru.*

hospedería. *f.* 1 *Shukuhaku-sho* (宿泊所), *shukusha*

(宿舎). 2 *Muryo no kyaku-beya* (無料の客部屋). 3 *Shukuhaku-saseru koto* (宿泊させること).

hospedero, ra. *m. f.* *Yado-nushi* (宿主), *ryokan no shujin* (旅館の主人), *ryokan keiei-sha* (旅館経営者).

hospiciano, na. *adj. y s.* *Yogo-shisetsu ni iru (shōnen)* (養護施設にいる(少年)), *seryō kanja* (施療患者), *koji* (孤児).

hospicio. *m.* 1 *Koji-in* (孤児院), *yoiku-in* (養育院). 2 *Kyuhin jigyo* (救済事業). 3 (hospederia) *Muryō shukuhaku-sho* (無料宿泊所). 4 (...de ancianos) *Rōjin "hōmu"* (ing. home) (老人ホーム), *seryō-in* (施療院).

hospital. *m.* *Byōin* (病院) (*sin.*) *clínica.* *ej.* ...general = *sōgo-byōin* (総合病院), ...municipal = *shiritsu byōin* (市立病院), ...provincial = *kenritsu byōin* (県立病院), ...nacional = *kokuritsu byōin* (国立病院), ...de la Cruz-Roja = *seki-jūji byōin* (赤十字病院), ...de sangre = *yasen byōin* (野戦病院), ...de caridad = *seryō byōin* (施療病院), ...militar = *riku-gun byōin* (陸軍病院). *Buque...* = *Byōin-sen* (病院船), ...psicopático = *seishin byōin* (精神病院). *Entrar/ingresar en un...* = *Nyūin suru* (入院する), *salir del...* = *taian suru* (退院する), *estar hecho un...* (*fr. fig. y fam.*) = *byōki-darake desu* (病気だらけです).

hospitalariamente. *adv.* *Aisō-yoku* (愛想よく), *nengoro ni* (ねんごろに).

hospitalario, ria. *adj.* 1 *Aisō-yoku motenasu* (愛想よくもてなす), *motenashi no yoi* (もてなしのよい), *jizen no* (慈善の), *jizen-shin no aru* (慈善心のある). 2 (accedor) *Kantai-suru* (歓待する), *seryō no* (施療の). *ej.* *Establecimientos...* = *Seryō shisetsu*. 3 (rel.) *Kango no* (看護の), *kanbyō no* (看病の). *ej.* *Los Hermanos Hospitalarios de S. Juan de Dios = Kami no Sei-"Yohane" no kango-shūdō-kai-shi.*

hospitalero, ra. *m. y f.* 1 *Seryō-in-tsuki no hito* (施療院付きの人). 2 *Kantai-shite-kureru hito* (歓待してくれる人), *kango-suru hito* (看護する人).

hospitalidad. *f.* 1 *Seryō* (施療), *jizen* (慈善). 2 (buena acogida) *Kantai* (歓待), *taigū* (待遇), *kōgū* (厚遇), *motenashi* (もてなし). *ej.* *La... japonesa es proverbial = Nihon-jin no kantai-buri wa yoku shirarete-iru.* *Os agradezco vuestra amable...* = *Atsui o-motenashi wo kansha itashimasu.*

hospitalizar. *I tr.* *Nyūin saseru* (入院させる), *byōin ni ireru* (病院に入れる). *II r.* (...se.) *Nyūin suru* (入院する), *byōin ni hairu* (病院に入る). *ej.* *Hace unos meses se encuentra hospitalizado = Kare wa sūkagetsu mae kara nyūin shite-iru.* *El deberá hospitalizarse durante dos semanas = Kare wa ni-shūkan nyūin shite inakerebanaranai darō.*

hosquedad. *f.* *Fu-kigen* (不機嫌), *inki* (陰気), *yūtsu* (憂鬱), *kura-sa* (暗さ).

hostal. *m.* *Ryokan* (旅館), *yado-ya* (宿屋), *ryotei* (旅亭), *shukuhaku-sho* (宿泊所), "*hosuteru*" (ing. hostel) (ホステル) = *hosterfa*.

hostelaje. *m.* (ant.) *Yado-chin* (宿賃).

hostelero, ra. *m. y f.* *Ryokan no shujin* (旅館の主人), *yado-ya no keiei-sha* (宿屋の経営者), "*hosuteru*"-*gyōsha* (ホステル業者).

hostelería. *f.* *Ryokan-gyō* (旅館業), "*hosuteru*"-*gyō* (ホステル業).

hosterfa. *f.* *Ryokan* (旅館), *yado-ya* (宿屋) = *hostal*.

hostia. *f.* 1 (rel.) *Ikenie* (いけにえ), *sonae-mono* (供え物), *sasage-mono* (捧げ物). 2 (Cath.) "*Hosuchia*" (lat. hostia) (ホスチア), *sonae-"pan"* (供えパン), *Seitai* (聖体)

(*sin.*) *forma.* 3 (por ext.) *Senbei* (せんべい).

hostiario. *m.* 1 "*Hosuchia*"-*yōki* (ホスチア容器). 2 "*Hosuchia*"-*kata* (ホスチア型).

hostiero, ra. *m. f.* 1 "*Hosuchia*" *wo tsukuru hito* (ホスチアを作る人). 2 = *hostiario* 1.

hostigador, ra. *adj. y s.* 1 *Muchi-utsu (hito)* (鞭打つ(人)). 2 (*fig.*) *Nayamasu (hito)* (悩ます(人)).

hostigamiento. *m.* 1 *Muchi-utsu koto* (鞭打つこと), *muchi-uchi* (鞭打ち). 2 *Nayamasu koto* (悩ますこと).

hostigar. *tr.* 1 *Muchi-utsu* (鞭打つ). 2 (atacar) *Taezu kōgeki suru* (たえず攻撃する), *shūgeki suru* (襲撃する), *semeru* (攻める). *ej.* ...incesantemente al enemigo = *taemana-ku teki wo shūgeki suru.* 3 (*fig.*) *Nayamasu* (悩ます), *seki-tateru* (急き立てる), *te-hidoku hihiyo suru* (手ひどく批評する). *ej.* *Hostigado por los cuatro costados = Shiho happō hara seki-taterarete.*

hostigo. *m.* 1 *Muchi-uchi* (鞭打ち), *bō de utsu koto* (棒で打つこと). 2 *Fū ni sarasareta kabe* (風雨にさらされた壁).

hostil. *adj.* *Teki-i no aru* (敵意のある), *tekitai-teki-na* (敵対的な), *hantai-suru* (反対する), *hankō-teki-na* (反抗的な), *tekisei no* (敵性の). *ej.* *Pais...* = *Teki-koku* (敵国). *Abrigar sentimientos ...s = Tekii wo idaku.* *Un hombre ...a la reforma = Kaikaku ni hantai-suru hito.* *Un crítico...* = *Tekii no aru hihiyō-ka.*

hostilidad. *f.* 1 *Teki-sei* (敵性), *tekii* (敵意), *tekitai* (敵対), *tekgai-shin* (敵愾心). 2 (acción hostil) *Tekitai kōi* (敵対行為), *hankō* (反抗). 3 *pl.* *Sentō* (戦闘), *sentō-kōi* (戦闘行為), *kosen* (交戦). *ej.* *Romper las hostilidades = Sentan wo hiraku.* *Suspender las...* = *Kyūsen suru.*

hostilizar. *tr.* *Teki wo seme-tateru* (敵を攻めたてる), *semeru* (攻める), *kōgeki suru* (攻撃する), *shūgeki suru* (襲撃する).

hostilmente. *adv.* *Tekii wo motte* (敵意をもって), *hankan wo idaite* (反感を抱いて).

hotel. *m.* 1 "*Hoteru*" (ing. hotel) (ホテル), *ryokan* (旅館). *ej.* *Empleado de...* = "*Hoteru*" *jūgyō-in*; ...de primera clase = *ichi-ryū no "hoteru"*. 2 (mansión) *Teitaku* (邸宅). *ej.* *Los grandes ...s del distrito de San Germán de París = "Pari" no "San Jeruman"-chiku ni narande-iru dai-teitaku.*

hotelero, ra. *I adj.* "*Hoteru*" *no* (ホテルの), *ryokan no* (旅館の). *II m. y f.* "*Hoteru*" *no keiei-sha* (ホテルの経営者), "*hoteru*" *no shihai-nin* (ホテルの支配人).

hoto. *m.* *Shinrai* (信頼), *shin'yō* (信用). *ej.* *En...* (*m. adv.*) = *Shin'yō-shite.*

hovero, ra. *adj.* = *overo.* *Kuri-ge no (uma)* (栗毛の(馬)).

hoy. *adv.* 1 *Kyō/konnichi* (今日), *honjitsu* (本日). *ej.* *El periódico de...* = *Kyō no shinbun*; *hasta el día de...* = *kyō made*. *De ...en adelante = Kyō kara/honjitsu yori*; ...hace una semana = *senshū no kyō*. *Por...* = *Kyō wa/ima no tokoro/mokka no tokoro.* 2 (actualmente) *Genzai* (現在), *genkon* (現今). *ej.* *Los historiadores de...* = *Genkon no re-kishi-ka.* *Hoy día = Genkon/konnichi.* *Hoy son muy pocos los que no saben leer = Genzai, moji no yomenai hito wa hotondo inai.*

hoya. *f.* 1 *Ana* (穴). 2 *Haka* (墓), *boketsu* (墓穴). *ej.* *Cavarse su propia... = Mizukara boketsu wo horu.* 3 *Bonchi* (盆地). 4 (almáciga) *Nae-doko* (苗床).

hoyada. *f.* *Kubochi* (くぼ地), *kubo* (窪), *ekubo* (えくぼ).

hoyanca. *f.* (*fam.*) *Kyōdō boketsu* (共同墓穴).

hoyito. *m. d. de hoyo.*

hoyo. *m.* 1 *Ana* (穴). 2 *Kubomi* (くぼみ), *abata* (あばた). 3 (sepultura) *Haka* (墓), *boketsu* (墓穴).
hoyoso, sa. *adj.* *Ana no aru* (穴のある), *abata no aru* (あばたのある), *abata-zura no* (あばた面の), *anabokodarake no* (穴ぼこだらけの).
hoyuela. *f.* 1 *d. de hoya*. *Chiisai ana* (小さい穴). 2 (Anat.) *Nodo-moto* (のどもと).
hoyuelo. *m.* 1 *d. de hoyo*. *Chiisai ana* (小さい穴). 2 (juego) *Ana-asobi* (穴遊び). 3 *Ago no kubo* (顎のくぼ), *ekubo* (えくぼ). 4 (Anat.) *Nodo-moto* (喉もと).
hoz¹. *f.* *Kusakari-gama* (草刈り鎌), *shingetsu-kei no kama* (新月形の鎌). *ej.* La ...y el martillo = *Kama to tsuchi* (鎌と槌). De ...y de coz (*m. adv.*) = *Gamushara ni* (かむしやりに), *mukomizu ni* (向こう見ずに). Meter la ...en mies ajena (*fr. fig.*) = *Yokei-na sewa wo yaku/te-dashi wo suru*.
hoz². *f.* *Kyōkoku* (峡谷).
hozada. *f.* 1 *Kama de no naguri-tsuke* (鎌での殴りつけ). 2 *Kari-tori no hito-kama-bun* (刈り取りの一鎌分), *kari-totta kusa no retsu* (刈り取った草の列).
hozadura. *f.* (*Buta ga*) *hana-zura de horu ana* ((豚が) 鼻づらで掘る穴).
hozar. *tr.* (*Buta ga*) *hana-zura de ana wo horu* ((豚が) 鼻づらで穴を掘る).
huaca. *f.* = *guaca*.
huacal. *m.* = *guacal*.
huaco. *m.* (Bot.) = *guaco*.
huachache. *m.* (Zool.) (Perú) *Ka no isshu* (蚊の一種).
huachar. *tr.* (Agr.) (S. Am.) *Suki-kaesu* (働き返す).
huacho. *m.* (S. Am.) *Une* (畝).
huacho. *m.* (S. Am.) *Rakuseki* (落石), *ganseki* (岩石).
huairo. *m.* (Bot.) (S. Am.) "*Perú*"-*san no "uwairo"*. *mame* (ペルー産のウワイロ豆).
huairuro. *m.* = *huairo*.
huando. *m.* (S. Am.) = *guando*. *Tanka* (担架).
huango. *m.* (S. Am.) *Onna no tare-gami* (女の垂れ髪).
huarache. *m.* (Méj.) *Waraji* (わらじ).
huasca. *f.* (S. Am.) = *guasca*. *Kawa-muchi* (革むち), *kawa-himo* (革ひも).
hube. *p. p. v. aux. haber.* (*irreg.*)
hucha. *f.* 1 *Hitsu* (櫃). 2 *Chokin-bako* (貯金箱). 3 (*fig.*) *Chokin* (貯金). *ej.* El Sr. Tanaka tiene buena... = *Tanaka-san wa kane-mochi de-arū*.
huchear. *intr.* 1 *Takebi-goe wo ageru* (叫び声をあげる), *sakebu* (叫ぶ). 2 (*Takebi-goe wo agete*) *ryōken wo toki-hanasu* ((叫び声をあげて) 猟犬を解放する).
huebra. *f.* (Agr.) 1 *Ni-to-date no ushi ga ichi-nichi ni tagayasu tochi* (二頭立ての牛が一日に耕す土地) (*sin.*) *yugada*. 2 *Chin-gashi no 2-to-date no raba* (賃貸しの二頭立てのらば). 3 *Kyūko-chi* (休耕地) (*sin.*) *tierra labrantfa*.
huebrero. *m.* 1 "*Huebra*" *de hataraku hito* (ウエブラで働く人). 2 *Kochi wo chintai suru hito* (耕地を賃貸する人).
huca. *f.* *Tsumo no ito-mizo* (つもの糸みぞ).
huco, ca. I *adj.* 1 *Kara no* (からの), *utsuro-na* (うつろな), *uro no aru* (うろのある), *kūkyo na* (空虚な), *kūhaku no* (空白の), *kubonda* (くぼんだ), *kūdo no aru* (空洞のある), *doketsu no aru* (洞穴のある). *ej.* El tronco del árbol está... = *Ki no miki wa kūdo ni natte-iru*. Roca hueca = *Doketsu no aru iwa*. 2 (retumbante) *Nari-hibiku yō-na* (鳴り響くような), *dora no* (どらの), *dami no* (だみの). *ej.* Hablar con voz... = *Dora-goe/dami-goe de hana-*

su (どら声・だみ声で話す). 3 (*fig.*) (afectado) *Kidotta* (気取った), *hare-gamashii* (晴れがましい), *kyoshoku no* (虚飾の). 4 (mullido) *Buyo-buyo-shita* (ぶよぶよした), *fukkura-shita* (ふっくらした). II *m.* 1 *Uro* (うろ), *kūdo* (空洞), *utsuro* (うつろ), *kubomi* (くぼみ), *hekomi* (へこみ), *hora-ana* (洞穴). *ej.* Pájaro que vive en el ...de un árbol = *Ki no hora-ana ni sumu tori*. 2 (intervalo) *Suki-ma* (すきま), *kūhaku* (空白). *ej.* Llenar un... = *Kahaku wo mitasu*. 3 (puesto vacante) *Kūseki* (空席). 4 (grabado en...) = **huecograbado**. 5 (...del estómago) *Mizo-ochi* (みぞおち). 6 (...de la mano) *Te-no-hira* (手の平).

huecograbado. *m.* *Shashin oban* (写真凹版), "*gura-biya*" (ing. gravure)-*ban* (グラビヤ版), "*foto-gurabiya*" (ing. photo-gravure) (フォトグラビヤ), "*gurabiya*"-*insatsu* (グラビヤ印刷).

huecú. *m.* (S. Am.) *Fukai nandai-chi* (深い軟泥地).

huélfago. *m.* (Veter.) (*Dobutsu no*) *haiki-shu* ((動物の) 肺気腫), *iki-gire* (息ぎれ), *zenmei-shō* (喘鳴症).

huelga. *f.* 1 *Kyūgyō* (休業), *hima* (暇), *yoka* (余暇). 2 (paro) *Higyō* (罷業), *dōmei-higyō* (同盟罷業), "*sutorai-ki*" (ing. strike) (ストライキ), "*suto*" (スト). *ej.* ...general = *sō-higyō* (総罷業), "*zenesuto*" (abrev. de general strike) (ゼネスト), ...de hambre = "*han suto*" (ing. hunger strike); ...de brazos caídos = *suwari-komi no "sutorai-ki"*. Derecho a la... = "*Sutorai-ki*"-*ken* (ストライキ権), declararse en... = "*suto*" *wo sengen suru*; ir/lanzarse a la... = "*suto*" *ni totsunyū suru*; estar en... = "*sutorai-ki*" *wo kekkō-chū de aru*. 3 (descanso) *Kyūsoku* (休息), *yasumi* (休み), *kibara-shi* (気ばらし), "*reja*" (ing. leisure) (レジャー), *kyūka* (休暇). 4 (sitio de recreo) *Yūran-chi* (遊覧地). 5 (holgura) *Yuruyaka-sa* (ゆるやかさ). 6 (espacio vacío) *Kūkan* (空間), *kūseki* (空席). 7 Huelga decir (*expr.*) = *Iu-made-mo nai* (言うまでもない).

huelgo. *m.* 1 *Iki* (息), *kokyū* (呼吸). 2 (holgura) *Yuruyaka-sa* (ゆるやかさ). 3 (espacio) *Suki-ma* (すきま). Tomar... (*fr.*) = *Yasumu* (休む), *kyūsoku suru* (休息する).

huelguista. *com.* *Higyō-sha* (罷業者), "*sutorai-ki*" *ni sankā suru hito* (ストライキに参加する人), *dōmei higyo-sha* (同盟罷業者).

huelguístico, ca. *adj.* *Higyō no* (罷業の), "*suto*" *no* (ストの).

huella. *f.* 1 *Ashi-ato* (足跡), *ato* (跡), *wadachi* (わだち). *ej.* Ir tras las ...s del maestro = *Sensei no ashi-ato ni tsuite-iku*. Las huellas del caballo quedaron bien marcadas en la nieve = *Hizume no ato ga yuki ni hakkiri-to nokotte-ita*; ...dactilar = *shimon no ato* (指紋の跡). 2 *Fumi-tsukeru koto* (踏みつけること), *fumi-tsubusu koto* (踏みつぶすこと). 3 (*fig.*) *Konseki* (痕跡), *shirushi* (しるし), *keiseiki* (形跡), *inshō* (印象), *ashi-ato* (足跡) (*sin.*) **rastró.** *ej.* Las ...de la civilización = *Bunmei no ashi-ato*. Este hecho ha dejado huellas profundas en mi espíritu = *Kono dekitogo wa watashi no kokoro ni fukai inshō wo nokoshita*. 4 (peldaño) *Kaidan no dan* (階段の段). 5 (*Imp.*) *Fumi-ita* (踏み板).

huélliga. *f.* *Ashi-ato* (足跡).

huello. *m.* 1 *Fumi-dokoro* (踏み所), *fumi-ba* (踏み場). 2 *Ashi-bumi* (足踏み). 3 *Hizume* (蹄).

huemul. *m.* (Zool.) (S. Am.) *Shika no isshu* (鹿の一種).

huero. *m.* (ant.) 1 *Jigoku* (地獄). 2 *Yūtsu-shō no kanja* (憂鬱症の患者).

huérfago. *m.* = **huélfago**.

huérfano, na. I *adj.* 1 *Oya wo naku-shita* (親を亡

くした). 2 (poét.) *Kodomo no nai (oya)* (子供の無い(親)). 3 (fig.) *Koritsu-muen no* (孤立無援の), *te-no tsukeyo-mo-nai* (手のつけようもない). II *s. Kōji* (孤児), *minashigo* (みなし子). *ej.* Casa de ...s = *Yōji yōgo-shisetsu* (幼児養護施設). No os deju huérfanos... (Bibl.) = *Watashi wa anata-gata wo minashigo ni wa shite okanai*.

huero, ra. *adj.* 1 *Kara no* (からの), *mi no nai* (実の無い) = **vacio**. *ej.* Huevo... = *Musei-ran* (無精卵). 2 (fig.) (vano) *Muda-na* (無駄な), *mu-imi-na* (無意味な). *ej.* Palabras ...s = *Mu-imi-na kotoba*. Una promesa ...a = *Kara (no) yakusoku*. Salir ...a una cosa (*fr. fig. y fam.*) = *Shippai ni owaru*.

huerta, ra. *f.* 1 *Yasai-batake* (野菜畑), *kaju-en* (果樹園), *teien* (庭園), *saien* (菜園). 2 (tierra de regadío) *Kōchi-tai* (耕地帯), *kangai-chi* (灌漑地). *ej.* La ...de Valencia = "Valencia" no *kangai-chi*.

huertano, na. *adj. y s.* *Kangai-chitai no (hito)* (灌漑地帯の(人)).

huerto, ra. *m. y f.* (ant.) = **hortelano**.

huertezuela. *f. d. de huerta*.

huesa. *f.* *Haka-ana* (墓穴), *boketsu* (墓穴).

huesera. *f.* (regi.) *Nokotsu-sho* (納骨所) (*sin.*) **osario**.

huesezuolo. *m. d. de hueso*.

huesillo. *m.* 1 *d. de hueso*. 2 (S. Am.) (durazno seco) *Hoshi-momo* (干し桃).

hueso. I *m.* 1 (anat.) *Hone* (骨), (suf.) ...*kotsu* (...骨). *ej.* Hecho de/manufactura de... = *Hone de tsukutta*. Echar los huesos al perro = *Inu ni hone wo nage-ataeru*. Arreglar/componer un... = *Hone wo tsugu*. Ser sólo ...y pellejo = *Hone to kawa bakari de aru*. Juntura de ...s = *Hone-bushi* (骨節). 2 *acep.* Hueso orbital = *Ganka-kotsu* (眼窩骨), ...parietal = *tōchō-kotsu* (頭頂骨), ...piramidal = *ryōsui-kotsu* (稜錐骨), ...sacro = *sen-kotsu* (仙骨), ...temporal = *sokutō-kotsu* (側頭骨), ...frontal = *zugai-kotsu* (頭蓋骨), ...cuboides = *rippō-kotsu* (立方骨), ...cuneiforme = *setsujō-kotsu* (楔状骨), ...palomo/cóccix = *bi-kotsu/bitei-kotsu* (尾骨・尾骶骨), ...nasal = *bi-kotsu* (鼻骨), ...etmoides = *shikotsu* (篩骨), ...navicular/escafoides = *shūjō-kotsu* (舟状骨), ...innominado = *gaichō-kotsu* (外腸骨), ...maxilar = *gakkotsu* (顎骨), ...occipital = *kōtō-kotsu* (後頭骨), ...esternón = *kyō-kotsu* (胸骨), ...fémur = *daitai-kotsu* (大腿骨), ...escápula = *kenkō-kotsu* (肩胛骨), ...astrágalo = *kyō-kotsu* (距骨). 3 (pepita) *Sane* (さね), *kudamono no kaku* (果物の核), *kudamono no tane* (果物の種). *ej.* El ...de un melocotón grande es como una nuez = *Mono no tane wa kurumi gurai no ōkisa desu*. 4 (piedra de cal) *Sekkai-chū no yake-nokori no ishi-koro* (石灰中の焼け残りの石ころ). 5 (fig.) *Muzukashii koto* (難かしいこと), *hone ga oreru koto* (骨が折れること), *yakkai-na koto* (厄介なこと). *ej.* La conjugación de los verbos españoles es un hueso duro = "Supein" *go no dōshi no henka wa mataku hone ga oreru koto desu*. 6 (inútil) *Muda-na mono* (無駄なもの). 7 (fig.) *Ki-muzukashii hito* (気むずかしい人). II *fr. fig. y fam.* La sin hueso = *Shita* (舌). Estar/quedarse uno en los huesos = *Hidoku yasete-iru*. Estar calado hasta los huesos = *Bisho-nure ni naru*. El es conservativo hasta la médula de los huesos = *Kare wa hone no zui made hoshu-shugi-sha desu*. Romperle a uno los ...s = *Koppidoku naguru*. Roerle a uno los ...s = *Kageguchi wo iu*. Dar uno con sus ...s en... = *Hito ga doko ka e iku*. Soltar la sin hueso = *Shaberi-makuru*.

huesoso, sa. *adj.* *Hone no* (骨の), *hone-batta* (骨ばつ

た), *hone no ōi* (骨の多い), *kosshitsu no* (骨質の).

huésped. *m.* 1 *Kyaku* (客), *raikyaku* (来客), *hōmon-sha* (訪問者), *hōmon-kyaku* (訪問客), *o-kyaku-sama* (お客さま). *ej.* Hoy han sido muchos los huéspedes = *Kyō wa hōmon-kyaku ga ōkatta*. Tratar bien al... = *Kyaku wa kantai-suru*. Hoy habrá huéspedes a la cena = *Kyō wa yūshoku ni o-kyaku-sama ga aru yo*. 2 (alojado) *Kishukunin* (寄宿人), *geshuku-nin* (下宿人). 3 (mesonero) *Yadonushi* (宿主), *ryokan no shujin* (旅館の主人). 4 (...de honor) *Hinkaku* (賓客). *ej.* El Sr. Embajador de España ha sido el huésped de honor del Primer Ministro = "Supein" *taishi wa Sori-daijin no hinkaku to shite mukae-rareta*.

hueste (s). *f.* 1 *Gunzei* (軍勢), *gun (tai)* (軍隊). 2 *Taigun* (大軍). 3 (grupo de partidarios) *Mikata-gawa (no mono)* (味方側(の者)).

huesudo, da. *adj.* *Hone no ōi* (骨の多い), *kosshitsu no* (骨質の), *hone-batta* (骨ばつた).

hueva. *f.* *Rankai* (卵塊), *hararago* (はららご), *gyoran* (魚卵).

huevo, ra. *intr.* *Sanran suru* (産卵する).

huevera. *f.* 1 *Tamago-uri no onna* (卵売りの女). 2 *Tamago shōnin no tsuma* (卵商人の妻). 3 *Tori no yuran-kan* (鳥の輸卵管). 4 *Yude-tamago-ire* (茹卵入れ). 5 *Yude-tamago-yō "koppu"* (ing. cup) (茹卵用コップ).

huevería. *f.* *Tamago-ya* (卵屋).

huevo, ra. *m.* 1 *Tamago-shōnin* (卵商人). 2 = **huevera** 4. 「卵」

huezuelo. *m. d. de huevo.* *Chiisai tamago* (小さい)

huevo. I *m.* 1 *Tamago* (卵) (*comp.*) ...*ran* (...卵). *ej.* Poner huevos = *Tamago wo umu*; ...de gallina = *niwatōri no tamago/keiran*. Clara de... = *Ranpaku*; yema de... = *ran'ō*; ...s estrellados = *otoshi tamago*; ...s crudos = *nama tamago*; ...s en polvo = *kansō tamago*; ...s huesos = *musei-ran*; ...s revueltos = *kaki-yaki tamago*; ...s pasados por agua = *hanjuku tamago*; ...s moles = *sabō-iri no ran'ō*; ...fecundado = *jusei-ran* (受精卵). 2 (Biol.) (óvulo) *Ranshi* (卵子). 3 (cuerpo ovalado) *Rankai no mono* (卵形のもの), *tamago-gata* (卵形). 4 *pl.* (vulg.) *Kōgan* (糞丸). II (*fr. fig. y fam.*) Pisar sobre huevos = *Ki wo tsukete aruku*; ...de Colón/...de Juanelo = *nankai ni mieru ga taihen yasashii mondai*. Parecerse como un ...a otro = *Uri futatsu de aru*. Parecerse como un ...a una castaña = *Tsuki to suppon hodo chigau*. Cacarrear y no poner huevos = *Shaberu bakari da*. Dar con los huevos en la ceniza = *Dai-nashi ni suru* (台なしにする).

huevón, na. *adj.* (C. y S. Am.) *Okubyō-na* (臃病な), *namake-mono* (怠け者).

¡ huf ¡ *interj.* (Onomat.) = *i ufu!* (expr. de cansancio, frío etc.).

hugonote. *adj. y s.* (Hist.) "Yugunō" (Huguenot) = 16-seiki no "Furansu" no *shūkyō kaikaku-sha no (shinpo-sha)* (ユグノー = 十六世紀のフランスの宗教改革者の(信奉者)).

huichol. *m.* (Méj.) *Boshi* (帽子).

huida. *f.* 1 *Nigeru koto* (逃げること), *toho* (逃亡), *tonso* (遁走). 2 (...de casa) *Iede* (家出). 3 (...de la cárcel) *Datsugoku* (脱獄).

huidero, ra. *adj.* *Nige-yasui* (逃げやすい) (*sin.*) **huidizo**.

huidizo, za. *adj.* *Nige-yasui* (逃げやすい), *nige-ashi ga hayai* (逃げ足が早い).

huído, da. I *p. p. de huir*. II *adj.* *Koso-koso nige-dasu*

(こそこそ逃げ出す), *nige-kakure-suru* (逃げ隠れる).
huidor, ra. *adj. y s.* (ant.) *Nigeru hito* (逃げる人).
huillín. *m.* (Zool.) (S. Am.) *Kawa-uso* (かわうそ).
huincha. *f.* (Chile.) 1 "Ribon" (リボン), *himo* (ひも). 2 *pl. Nageru "izpu"* (ing. tape) (投げるテープ).
huir. *intr.* 1 *Nigeru* (逃げる), *tōbo suru* (逃亡する), *tōso suru* (逃走する), *tōsō suru* (遁走する), *dassō suru* (脱走する), *nige-dasu* (逃げ出す). *ej.* Intentar... = *Tōso wo kuwadateru* (逃走を企てる). Los prisioneros huyeron del campo de concentración = *Horyo-tachi wa horyo-shūyō-sho kara tōbo shita*; ...ante el peligro = *kiken kara nogareru*; ...ante el enemigo = *teki wo osorete nige-dasu*. 2 (trascorrir) *Sugi-saru* (過ぎ去る), *tatsu* (経つ), *tobi-saru* (飛び去る). *ej.* El tiempo huye = *Toki wa tobi-saru* (時は飛び去る), *kōin ya no gotoshi* (光陰矢のごとし). 3 (evadir) *Nogareru* (逃れる), *sakeru* (避ける). *ej.* Trató de ...al extranjero = *Gaikoku ni nogare-yō to shita*; ...ante la responsabilidad = *sekinin wo nogareru*; ...de la tentación = *yūwaku wo sakeru*. Huyendo de la tempestad = *Arashi wo sakete*. 4 (...de casa) *Iede-suru* (家出する). 5 (...de la cárcel) *Datsugoku-suru* (脱獄する).
huisachar. *intr.* (C. Am.) *Kōron-suru* (口論する).
huisache. *m.* (C. Am.) *Inchiki bengoshi* (いんちき弁護).
hujier. *m.* = *ujier*. *Monban* (門番), *shuei* (守衛). [土].
hule. *m.* 1 *Dansei*-*gomu* (弾性ゴム), *yufu* (油布). 2 "*Gomu*"-*bōsui-gi* (ゴム防水着), "*gomu*"-*biki no nuno* (ゴム引きの布). Haber hule (*fr. fam.*) (Taurom.) = *Tōgyū-jō de fushō-sha wo dasu*.
hulero. *m.* (Am.) "*Gomu*"-*saishū-sha* (ゴム採集者).
hulla. *f.* *Sekitan* (石炭). *ej.* Alquitrán de... = "*Kōru-tāru*" (ing. coal-tar) (コールタール). Minas de... = *Tankō* (炭鉱), filón de... = *sekitan kōmyaku* (石炭鉱脈), ...blanca = *suiryōku denki no shigen* (水力電気の資源).
hullero, ra. *adj.* *Sekitan no* (石炭の).
humada. *f.* *Roen* (狼煙), *noroshi* (のろし). [的].
humanal. *adj.* (p. us.) *Hito no* (人の), *ningen-teki* (人間の).
humanamente. *adv.* 1 *Ningen-teki ni* (人間的に), *ningen to-shite* (人間として). 2 (benignamente) *Shinsetsu ni* (親切に).
humanar. I *tr.* *Kyōka suru* (教化する), *jinkaku-sha ni suru* (人格者にする), *ningen-rashiku suru* (人間らしくする). II *r.* (...se.) (Teol.) *Ningen ni naru* (人間になる), *ningen-ka suru* (人間化する).
humanidad. *f.* 1 (Fil.) *Ningen-sei* (人間性), *jinsei* (人生). *ej.* En él se revela una rica... = *Kare no naka ni wa yutaka-na ningen-sei ga mi-ida-sareru*. 2 (género humano) *Jinrui* (人類), *ningen* (人間), *hito* (人). *ej.* Por amor de la... = *Jinrui-ai no tame ni*. 3 (fuerza humana) *Hito no yowasa* (人の弱さ). 4 (compasión) *Jindō* (人道), *nasake-bukasa* (情け深さ), *ninjō* (人情), *dōjō* (同情), *dōjō-shin* (同情心). *ej.* Hombre sin... = *Ninjō no nai hito*. 5 (benignidad) *Shinsetsu* (親切), *jiai* (慈愛), *jihī* (慈悲), *aijō* (愛情), *atatakami* (暖かみ), *jizen* (慈善). *ej.* Tratar con... = *Shinsetsu ni taigū suru*; un acto de... = *jizen-kōi*; confío en tu... = *anata no o-jihī ni shinrai shimasu*. 6 (corporulencia) *Himan* (肥満). 7 *pl.* (letras humanas) *Jinbun-gaku* (人文学), *koten bungaku* (古典文学). *ej.* Profesor de...es = *Koten bungaku kyōju*.
humanismo. *m.* 1 *Jinbun-gaku* (人文学), *ningen-sei kenkyū* (人間性研究). 2 *Jindō-shugi* (人道主義), *hakuai* (博愛). 3 (Hist.) "*Hyūmanizumu*" (ing. humanism) (ヒューマンイズム), *jibun-shugi* (人文主義), *ningen-shugi* (人間主義), *koten-bungaku kenkyū* (古典文学研究),

bunrei fukko no undō (文芸復興の運動).
humanista. *com.* 1 *Koten-bungaku kenkyū-ka* (古典文学研究家), *jibun kenkyū-ka* (人文研究家). 2 *Jindō-shugi-sha* (人道主義者).
humanístico, ca. *Jinbun-shugi no* (人文主義の), *jibun-gaku no* (人文学の), *koten-gaku-teki-na* (古典学的な).
humanitario, ria. *adj.* 1 *Jindō-teki no* (人道的の), *hakuai-teki-na* (博愛的な). 2 (caritativo) *Nasake-bukai* (情け深い), *jihī-bukai* (慈悲深い), *jiai-bukai* (慈愛深い), *jiai ni tomu* (慈愛に富む).
humanitarismo. *m.* = *humanidad* 4.
humanizar. I *tr.* *Kyōka suru* (教化する), *ningen-rashiku suru* (人間らしくする). II *r.* (...se.) *Ningen-rashiku naru* (人間らしくなる), *ningen-ka suru* (人間化する), *yawaragu* (和らぐ), *nagomu* (なごむ).
humano, na. *adj.* 1 *Hito no* (人の), *ningen no* (人間の), *ningen-teki-na* (人間的な), (*comp.*) ...*jīn* (...人). *ej.* Eso está por encima de las fuerzas humanas = *Sore wa ningen no chikara de wa oyobanai*. El ser... = *Ningen* (人間), *hito* (人). La naturaleza ...a = *Ningen-sei* (人間性). 2 (El género...) *Jinrui* (人類). 3 (Letras ...as) *Jinbun-gaku* (人文学). 4 (respeto...) *Seken-tei* (世間体). 5 (compasivo) *Jihī-bukai* (慈悲深い), *nasake-bukai* (情け深い), *ninjō no aru* (人情のある), *dōjō-suru* (同情する), *shinsetsu-na taigū* (親切な), *aijō-arū* (愛情ある). *ej.* Trato... = *Shinsetsu-na taigū*.
humarada. *f.* *Mō-mō-taru kemuri* (もうもうたる煙), *kokuen* (黒煙).
humarazo. *m.* = *humazo*.
humareda. *f.* = *humarada*.
humazo. *m.* 1 *Kokuen* (黒煙), *mō-mō-taru kemuri* (もうもうたる煙). 2 *Moyashita kami/yōmō kara deru kemuri* (燃やした紙・羊毛から出る煙).
humeante. I *p. a. de humear*. II *adj.* *Iburu* (いぶる), *kemuri no deru* (煙の出る), *kemuri ga tatte iru* (煙が立っている). *ej.* Cenizas ...s = *Kemuri ga tatte-iru moegara*. Carbón de leña... = *Ibutte-iru sumi*.
humear. *intr.* 1 *Kemuru* (煙る), *kemuri wo dasu* (煙を出す), *kemuri wo haku* (煙をはく), *iburu* (いぶる), *kusuburu* (<すぶる). *ej.* Vi a lo lejos cómo humeaba el volcán Aso = *Toku ni Aso-kazan ga kemuri wo haite-iru no wo mita*. Las cenizas todavía humeaban = *Hai wa mada kusubutte-ita*. La estufa está humeando = "*Sutōbu*" *ga kusubutte-iru*. 2 (arrojar vapor) *Yuge wo tateru* (湯気を立てる). *ej.* Humea el plato de sopa sobre la mesa = *Shoku-taku no ue de "sūpu"* (ing. soup) *ga yuge wo tatete-iru*. 3 (fig.) (presumir) *Hana wo takaku suru* (鼻を高くする), *ibaru* (いばる).
humectación. *f.* *Shimerasu koto* (湿らすこと), *shitsujun* (湿潤).
humectar. *tr.* *Shimerasu* (湿らす), *jime-jime saseru* (じめじめさせる).
humectativo, va. I *adj.* *Shitsujun-sei no* (湿潤性の). II *m.* *Shitsujun-zai* (湿潤剤).
humedal. *f.* 1 *Shikki* (*shikke*) (湿気), *shimeri-ke* (しめり気), *shitsudo* (湿度), *mizu-ke* (水気). *ej.* Evítense la... = *Shikki chū!* Guárdese en lugar seco (sin...) = *Shikki no nai basho ni oki-nasai*. Las plantas tienen necesidad de... = *Shokubutsu wa mizu-ke wo hitsuyō to suru*. 2 (acuosidad) *Suibun* (水分), *suiki* (水気).
humedal. *m.* *Suiki no aru tokoro* (水気のある所), *shikki no ōi basho* (湿気が多い場所), *shitsujun-chi* (湿潤

地).

humedecer. I tr. *Shimeraseru* (湿らせる), *nuraseru* (濡らせる), *jime-jime saseru* (じめじめさせる), *uruosu* (潤す) (*sin.*) **mojar.** *ej.* ...la garganta = *nodo wo uruosu*. II r. (...se.) *Shimeru* (湿る), *nureru* (濡れる), *jime-jime suru* (じめじめする), *shikki wo obiru* (湿気をおびる), *urumu* (潤む) (*sin.*) **mojarse.**

húmedo, da. *adj.* 1 *Shikki no oi* (湿気が多い), *shimeppoi* (しめっぽい), *shitsujun-na* (湿润な), *nureta* (濡れた), *shimetta* (湿った), *jime-jime-shita* (じめじめした), *urunda* (潤んだ). Una habitación ...a = *Shikki no oi heya*. Aire... = *Jime-jime-shita/shimeppoi kaki*; el terreno es... = *tochi wa shimette-iru*; un clima... = *shitsujun-na kiko*. 2 (Quím.) (vía húmeda) *Shishshiki-ho shori* (湿式法処理). 3 (Farm.) (compresa ...a) *Shippu* (湿布).

humera. *f.* *Deisui* (泥酔) (*sin.*) **embriaguez.**

humeral. I *adj.* 1 (Anat.) *Jōwan no* (上腕の), *jōwan-bu no* (上腕部の). *ej.* Arteria... = *Jōwan dōmyaku*. 2 (Cath.) *Kata no* (肩の). *ej.* Velo... = *Kata-kake* (肩掛け). II *m.* 1 (Anat.) *Jōwan-kotsu* (上腕骨). 2 (Cath.) *Kata-kake* (肩掛け), *kata-ginu* (肩衣).

húmero. *m.* (Anat.) *Jōwan-kotsu* (上腕骨), *jōhaku-kotsu* (上膊骨).

humero. *m.* *Entotsu* (煙突).

húmedo, da. *adj.* (poét.) = húmedo.

humildad. *f.* 1 *Kenson* (謙遜), *tsutsumashisa* (つましさ), *kenkyo* (謙虚), *herikudari* (へりくだり). *ej.* ...de garabato = *Mise-kake no kenson-sa* (見せかけの謙遜さ). La ...es el fundamento de las virtudes cristianas = *Kenson wa "Kirisuto"-kyō-teki bitoku no kontei de aru*. La ...intelectual es absolutamente necesaria en la investigación científica = *Chiteki kenkyōsa wa kagaku kenkyū ni zettai hitsuyō desu*. 2 (bajeza) *Hisen* (卑賤), *iyashisa* (いやしさ). 3 (sumisión) *Kuppuku* (屈伏), *fukuju* (服従).

humilde. *adj.* 1 *Kenson-na* (謙遜な), *kenkyo-na* (謙虚な), *tsutsumashii* (つましい), *hikae-me no* (控えめの). *ej.* Una actitud... = *Kenson-na taido*. Ofrecer una ...oración = *Tsutsumashii inori wo suru*. 2 (*fig.*) (de poca importancia) *Tsumaranai* (つまらない), *chiisa-na* (小さな), *shisso-na* (質素な), *heibon-na* (平凡な). *ej.* Permítanme exponer mi ...parecer = *Guken wo nobesasete itadaikitai*. En mi ...opinión = *Hiken de wa*.

humildemente. *adv.* *Kenson ni* (謙遜に), *kenkyo ni* (謙虚に), *tsutsumashiku* (つましく), *hikae-me ni* (控えめに), *herikudatte* (へりくだって), *tsutsushinde* (つつしんで), *shisso ni* (質素に). *ej.* Dar gracias ...a Dios = *Kenkyo ni Kami ni kansha suru*. Vivir... = *Shisso ni kurasu*. Hablar ...de sí mismo = *Jibun no koto wo herikudatte hanasu*.

humillación. *f.* 1 *Kenson suru koto* (謙遜すること), *herikudari* (へりくだり). 2 (abatimiento) *Kutsujoku* (屈辱), *kuppuku* (屈伏), *haji wo kakaseru koto* (恥をかかせること), *hazukashime* (はずかしめ), *bujoku* (侮辱). *ej.* Eso es una verdadera ...para nuestro país = *Sore wa watashi-tachi no kuni ni totte honō ni kutsujoku desu*.

humilladero. *m.* (Cath.) (*Michibata no*) *jūjika-zō no reihai-sho* (道端の十字架像の礼拝所).

humillador, ra. *adj.* y *s.* *Kuppuku-saseru* (*hito*) (屈伏させる人).

humillante. I *p. a. de humillar.* II *adj.* *Kutsujoku-teki-na* (屈辱的な), *kuppuku-teki-na* (屈伏的な), *haji wo kakaseru* (恥をかかせる). *ej.* Sufrir una derrota... = *Kutsujoku-teki-na haiboku wo kissuru*.

humillar. I tr. 1 (*Mi wo*) *kageru* ((身を) かがめる), *atama wo sageru* (頭を下げる). 2 (*fig.*) *Haji wo kakaseru* (恥をかかせる), *hazukashimeru* (辱しめる), *bujoku wo kuwaeru* (侮辱を加える), *jison-shin wo kizutsukeru* (自尊心を傷つける), *kutsujoku saseru* (屈辱させる), *kuppuku saseru* (屈伏させる). II r. (...se.) *Herikudaru* (へりくだる), *kenson suru* (謙遜する), *haji wo kaku* (恥をかく). 「慢」.

humillo (s). *m.* (*fig.*) *Unubore* (うぬぼれ), *jiman* (自humita). *f.* (S. Am.) *Tomorokoshi de tsukutta ryōri* (とうもろこしで作った料理).

humo. I *m.* 1 *Kemuri* (煙), *fun'en* (噴煙), (*comp.*) (...en) (...煙). *ej.* El ...del tabaco = "Tabako" no kemuri. El ...del volcán = *kazan no fun'en*. Donde no hay fuego no sale... (prov.) = *Hi no nai tokoro ni kemuri wa tatanai*; la paja da mucho... = *wara wa sugoku kemuri wo dasu*; echar/arrojar... = *kemuri wo haku*; morir asfixiado por el... = *kemuri ni maki-komarete shinu*; huir del... = *kemutagaru*; bomba de... = *endan* (煙彈). 2 (vapor) *Yuge* (湯気), *joki* (蒸気), *hana-iki* (鼻息). *ej.* El ...que sale de la boca del caballo = *Uma no biko kara deru hana-iki*. 3 (negro de...) *Yuen* (油煙), *susu* (煤). *ej.* Ventana ennegrecida por el... = *Yuen de kuroku natta mado*. La chimenea está completamente cubierta de... = *Entotsu ni susu ga ippai tamatte-iru*. 4 *pl.* (*fig.*) *Unubore* (うぬぼれ), *kōman* (高慢) = **altivez.** *ej.* Antonio tiene muchos ...s = "Antonio" wa unubore ga tsuyoi. Yo le bajé a Rodrigo los humores = *Watashi wa "Rodrigo" no unubore wo pechanko ni shite-yatta*. 5 *pl.* (hogares) *Ie* (家), *setai* (世帯), (*comp.*) ...*ko* (...戸). *ej.* Un villorrio de 40 ...s = *40-ko no buraku*. 6 (vaciedad) *Hakanai mono* (はかないもの), *tsumaranai mono* (つまらないもの), *kyomu* (虚無), *kūkyō* (空虚). II (*fr. fig. y fam.*) Bajar a uno los ...s = *Kōman-na hana wo heshi-oru*. A ...de pajas = *Karugaru-shiku* (軽々しく). Hacer... = *Ryōri* (*wo*) *suru*; hechar/ dar... = *kemui/kemuru*; irse todo en... = *mu ni kisuru/shippai suru*. Subirsele a uno el ...a la chimenea = *Yoi ga mawaru/yoi ga atama ni noboru*.

humor. I *m.* 1 (Fisiol.) *Taieki* (体液), *bunpitsu-eki* (分泌液), *shōeki* (漿液). *ej.* ...vitreo/cristalino = *suishō-eki*. Los 4 humores del cuerpo humano (antigua fisiología) = 4 *taieki* (四体液) (bilis = *tanju*, cólera = *kuro-tanjū*, flema = *nen'eki*, sangre = *ketsu-eki*). 2 (indole) *Kishitsu* (気質), *seishitsu* (性質), *kishō* (気性). 3 (estado de ánimo) *Kigen* (機嫌), *kibun* (気分), *kimochi* (気持ち). *ej.* No tenemos ...para escucharte = *Watashi-tachi wa kimi no iu koto wo kiku yō-na kibun ni wa nare-nai*. De buen... = *Kigen yoku*; de mal... = *kigen ga warui*; esta película le ha devuelto el buen... = *kono "firumu"* (ing. film) *wo mite kare wa yukai-na kimochi ni natta*. Poner a uno de mal humor = *Hito wo fu-kigen ni saseru*. El está siempre de buen humor = *Kare wa itsumo jō-kigen da*. 4 (buen humor) *Jō-kigen* (上機嫌). 5 (mal humor) *Fu-kigen* (不機嫌). 6 (jovialidad) *Kaigyaku* (諧謔), "yūmoa" (ing. humor) (ユーモア), *hyōkin* (ひょうきん), *kokkei* (滑稽). *ej.* Palabras de buen humor = "Yūmoa" ni tonda kotoba. Una conversación sazónada de... = *Kaigyaku wo majieta danwa*; carecer del sentido del... = "yūmoa" no "sensu" (ing. sense) ni *kakeru*. II *fr.* Llevarle/seguirle a uno el... = *Dare ka no kigen wo toru*. Estar uno de un ...de perro = *Taihen-na fu-kigen desu*.

humorada. *f.* *Share* (しゃれ), *jōdan* (冗談), *keiku* (警句), *kichi no aru kotoba* (機智のある言葉).

humorado, da. *adj.* Kigen no (機嫌の), kibun no (気分 of). *ej.* Bien...=Kigen no yoi; mal...=kigen no warui.

humorismo. *m.* 1 "Yumoa" (ユーモア), kaigyaku-sei (諧謔性), omoshiro-mi (面白味). 2 Taieki byōri-setsu (体液病理説), taieki-gaku (体液学).

humorista. *adj. y s.* "Yumoa" ni tonda (hito) (ユーモアに富んだ人), kokkei-na (hito) (滑稽な人), hyōkin-mono (ひょうきん者), "yumoa" sakka (ユーモア作家), kaigyaku-ka (諧謔家).

humorísticamente. *adv.* "Yumoa" wo motte (ユーモアをもって), kaigyaku wo komete (諧謔をこめて), odokete (おどけて).

humorístico, ca. *adj.* Odoketa (おどけた), kichi ni tonda (機智に富んだ), "yumoa" ni tonda (ユーモアに富んだ), kaigyaku-teki-na (諧謔的な), hyōkin-na (ひょうきんな), kokkei-na (滑稽な), keimyō-na (軽妙な).

humorosidad. *f.* Taieki kata (体液過多).

humoroso, sa. *adj.* Taieki no aru (体液のある).

humosidad. *f.*=fumosidad.

humoso, sa. *adj.* 1 Kemuri wo dasu (煙を出す), kemuri wo haku (煙をはく). 2 (vaporoso) Yuge no tatte-iru (湯気の立っている), jōki wo dasu (蒸気を出す).

humus. *m.* 1 (Agr.) Fushoku-do (腐植土). 2 Taihi (堆肥) (*sin.*) mantillo.

hundible. *adj.* Shizumi-yasui (沈みやすい), chinbotsu-shiyasui (沈没しやすい).

hundimiento. *m.* 1 Chinbotsu (沈没). *ej.* ...de un barco = fune no chinbotsu. 2 (derrumbamiento) Chinka (沈下). 3 (colapso) Kanbotsu (陥没), tawami (たわみ). *ej.* ...de un tejado = yane no kanbotsu. 4 (aniquilamiento) Kaimetsu (壊滅). *ej.* ...del Imperio romano = "Rōma" teikoku no kaimetsu.

hundido, da. *I p. p. de hundir.* *II adj.* 1 Shizunde-iru (沈んでいる) (*sin.*) sumergido. 2 (*fig.*) Ochikonda (落ちこんだ), kubonda (窪んだ). *ej.* De ojos hundidos = Me no kubonda (hito).

hundir. *I tr.* 1 Shizumeru (沈める), chinbotsu saseru (沈没させる). *ej.* ...un barco = fune wo chinbotsu saseru; ...un cadáver en el fondo del río = kawa-zoko ni shitai wo shizumeru. 2 (clavar) Tsuki-sasu (突き刺す). *ej.* ...el puñal en el pecho = Tanto wo mune ni tsuki-sasu. 3 (abrumar/abatir) Atō suru (圧倒する). 4 (arruinar) Kaimetsu saseru (壊滅させる). 5 (*fig.*) Ii-komeru (言いこめる), ii-makasu (言い負かす). *II r.* (...se.) 1 Shizumu (沈む). 2 (en el agua) Chinbotsu suru (沈没する). *ej.* El barco se hundió con toda la tripulación a bordo = Fune wa norikumi-in morotomo chinbotsu-shita. 3 (...los astros) Bossuru (没する). *ej.* El sol se hunde en el horizonte = Taiyō ga chihei-sen ni bossuru. 4 (deprimirse) Chinka suru (沈下する), hekomu (凹む), kibomu (くぼむ). *ej.* El terreno sigue hundiéndose = Jiban wa hiki-tsuzuite chinka shite-iru. 5 (arruinarse) Kaimetsu suru (壊滅する), hōkai suru (崩壊する), kanbotsu suru (陥没する). 6 (caerse) Ochi-komu (落ちこむ). *ej.* ...las paredes = Kabe ga ochi-komu.

húngaro, ra. *I adj.* (Geogr.) "Hangari" no (ハンガリーの), "Hangari"-umare no (ハンガリー一生まれの). *ej.* La República Popular Húngara = "Hangari" jinmin kyōwa-koku. Los refugiados húngaros = "Hangari"-umare no hinan-min. *II s.* 1 "Hangari"-jin (ハンガリー人). 2 *m.* "Hangari"-go (ハンガリー語). 3 (*m. adv.*) A la húngara = "Hangari"-fū ni.

hupe. *f.* Ho-kuchi (火口).

hura. *f.* 1 (Med.) Chō (疔), yō (癰) (*sin.*) carbuncho. 2 Ana (穴) (*sin.*) madriguera.

huracán. *m.* Taifu (台風), bōfū (暴風), gūfū (具風).

huracanado, da. *adj.* Taifu no yō-na (台風のような), fuki-areru (吹き荒れる).

huracanarse. *r.* Taifu ni naru (台風になる), bōfū ni kawaru (暴風にかわる).

huraco. *m.* Ana (穴) (*sin.*) agujero/buraco.

hurañamente. *adv.* Hi-shako-teki ni (非社会的に).

huraña. *f.* Ningen-girai (人間嫌い), hito-girai (人嫌い), kōsai-girai (交際嫌い), kodoku kyōfu-shō (孤独恐怖症) (*sin.*) misantropía.

huraño, ña. *adj.* Ningen-girai-na (人間ぎらいな), hito-girai no (人ぎらいの), tsukiai-girai no (つきあい嫌いの), kōsai-girai no (交際ぎらいの).

hurera. *f.*=hura 2.

hurgador, ra. *I adj.* Kaki-tateru (かきたてる), kaki-mawasu (かきまわす). *II m.* Chokutō (直刀).

hurgamiento. *m.* Kaki-tateru koto (かきたてること), kaki-mawasu koto (かきまわすこと).

hurgar. *tr.* 1 Kaki-tateru (かきたてる), kaki-mawasu (かきまわす). *ej.* ...la lumbre de la hoguera = kagari-bi no hi wo kaki-mawasu. 2 (tocar) Fureru (触れる), sawaru (さわる), tsukukomu (つくこむ), tsutsuku (つくく). 3 (husmear) Kagi-mawaru (かぎまわる), saguru (さぐる). 4 (incitar) Sendō suru (扇動する), sosoru (そそる), sōsonokasu (そそのかす). 5 Peor es hurgallo (*fr. fig. y vulg.*)=Hotte-oku ho ga ii.

hurgón. *I adj.* Kaki-tateru (かきたてる), kaki-mawasu (hito) (かきまわす人). *II m.* 1 Hi-kaki (火かき). 2 (estoque) Chokutō (直刀), tantō (短刀).

hurgonada. *f.* 1 Kaki-tateru koto (かき立てること), tsuki (突き). 2 Chokutō de no ichi-geki (直刀での一撃).

hurgonazo. *m.*=hurgonada 2.

hurgonear. *tr.* 1 Hi-kaki de kaki-tateru (火かきでかき立てる). 2 Tanto de sanzán ni kiri-tsukeru (短刀でさんざんに切りつける).

hurgonero. *m.* Hikaki-bō (火かき棒)=hurgón *II* 1.

hurguete. *m.* (S. Am.) Saguri-dasu hito (さぐりだす人), sensaku-zuki (詮索好き).

hurguetear. *tr.* (S. Am.) Saguru (さぐる), sensaku suru (詮索する) (*sin.*) huronear. 「人」

hurguillas. *com.* (*fam.*) Seki-tateru hito (急き立てる). **hurí.** *f.* (rel.) Kaikyō no tengoku no bijō (回教の天国の美女).

hurón. *m.* 1 (Zool.) Shiro-itachi (白いたち). 2 (*fig. y fam.*) Sensaku-zuki no hito (詮索好きの人), kagi-mawaru hito (かぎまわる人). 3 (*fig. y fam.*) Ningen-girai no hito (人間ぎらいの人), kōsai-girai no hito (交際ぎらいの人).

huronear. *tr.* 1 Shiro-itachi wo tsukatte kari wo suru (白いたちを使って狩をする). 2 (*fig. y fam.*) Shirita-garu (知りたがる), kagi-mawaru (嗅ぎまわる).

huronera. *f.* 1 Shiro-itachi no ana (白いたちの穴). 2 (*fig.*) Kakure-ba (sho) (隠れ場) (所).

¡hurra! *interj.* (Kanki no koe) (歓喜の声)=Banzai! (ばんざい!), ii-na! (いいなあ!).

hurraca. *f.* (Orn.)=uraca.

hurtadillas. (A...) *m. adv.* Kossori-to (こっそりと).

hurtadinos. *m.* (Ar.) Chokin-bako (貯金箱) (*sin.*) alcancia.

hurtador, ra. *adj. y s.* Nusumu (hito) (盗む人), ubau (hito) (奪う人).

hurtar. I tr. 1 *Nusumu* (盗む), *ubau* (奪う), *kasumeru* (掠める). 2 *Gomakasu* (ごまかす), *azamuku* (欺く). 3 (plagiar) *Hyōsetsu suru* (剽窃する). 4 (fig.) (soslayar) *Sorasu* (そらす), *kawasu* (かわす), *tahō e tenjiru* (他方へ転じる). ej. Hurtando el cuerpo (el bulto) hacia la derecha = *Migi e mi wo kawashite* (sorashite). II r. (...se.) (ocultarse) *Kakureru* (かくれる), *nogareru* (逃れる). ej. Hurtarse a la vista = *Me kara nogareru*.

hurto. m. 1 *Nusumi* (盗み), *tonan* (盗難). ej. Ser víctima de un... = *Tonan ni au*. 2 (objeto robado) *Tōnan-hin* (盗難品), *tohin* (盗品). 3 (pecado de...) *Settō-zai* (窃盗罪), *settō kōi* (窃盗行為). 4 m. adv. (A hurto) = **a hurtadillas**.

husada. f. *Hito-tsumu no ito no bunryō* (一鍾の糸の分).

husera. f. (Bot.) *Mayumi* (まゆみ) (sin.) **bonetero**.

husero. m. (Zool.) (*Issai no*) *ko-jika no tsuno* ((一才の) 子鹿の角).

husillo. m. 1 *Neji-kugi* (ねじ釘), *moku-neji* (もくねじ). 2 (escalera de...) *Rasen-kaidan* (らせん階段).

husma. f. 1 *Kagi-mawari* (嗅ぎまわり). 2 *Saguri-mawaru koto* (探りまわること).

husmeador, ra. adj. y s. *Saguri-mawaru* (*hito*) (探り

まわる (人)), *kagi-mawaru* (*hito*) (嗅ぎまわる (人)).

husmear. I tr. *Kagi-mawaru* (嗅ぎまわる), *saguri-mawaru* (探りまわる). II intr. *Kusari-kakete-iru* (腐りかけている).

husmeo. m. 1 *Kagi-mawaru koto* (嗅ぎまわること). 2 *Saguri-mawaru koto* (探りまわること), *sensaku* (詮索).

husmo. m. 1 *Fuhai shita niku no nioi* (腐敗した肉の臭い), *fuhai-shū* (腐敗臭). ej. Andarse uno al... (fr. fig.) = *Kagi-mawaru/saguri-mawaru*. 2 (indagación) = **husmeo** 2. ej. Estar uno al... (fr. fig. y fam.) = *Kōki/kōkikai wo neratte-iru*.

huso. m. 1 *Tsumu* (つむ), *bōsui* (紡錘). 2 *Ito-maki* (糸巻き), "bobin" (ing. bobbin) (ボビン). 3 (cilindro) *Maki-age-ki no dō* (巻上げ機の胴), "doramū" (ing. drum) (ドラム). ej. Hilar al... = *Ito wo tsumugu*; ser más derecho que un... (fr. fig. y fam.) = *massugu-na mono de aru*; columna en... (Arq.) = *Bosui-kei no enchū*.

huta. f. (*Ryōshi no*) *kakure-goya* (隠師の) かくれ小屋).

hutía. f. (Zool.) *Shokuyō nezumi* (食用ねずみ).

huyente. p. a. de *huir*. *Nige-dasu* (逃げ出す).

I i

I. i. f. イ, い (*i*) "*Isupania*" *jibo no dai-10 (jū)-jū* (イスペイン字母の第十字). ej. I mayūscula = *I, o-moji no i* (大文字のイ), *i minūscula = i, ko-moji no i* (小文字のイ), *i griega = Y, "Y" no meishō* (Yの名称). ej. Poner los puntos sobre las ies = *Komakai ten made hakkiri to setsumei suru*.

iatrogénico, ca. adj. *Igensei no* (医原性の). ej. Enfermedad...ca = *igen-byō* (医原病).

Iberia. n. pr. f. (Geogr.) (イベリア), "*Supein*" *no kodai no meishō* (スペインの古代の名称), "*Isupania*" (イスペイン). ej. Compañía aérea Iberia = "*Iberia*" *kōku-gaisha* (イベリア航空会社).

ibérico, ca. I adj. 1 "*Iberia*" *no* (イベリアの), "*Iberia*" *hantō no* (イベリア半島の). ej. Península...a = "*Iberia*" *hantō* (イベリア半島). Raza ibérica = "*Iberia*" *shuzoku* (イベリア種族). Pueblo...o = "*Iberia*" *minzoku* (イベリア民族). 2 (natural de...) "*Iberia*"-umare *no* (イベリア生まれの). II s. 1 "*Iberia*"-jin (イベリア人), "*Iberia*" *hantō no hito* (イベリア半島の人). 2 m. "*Iberia*"-go (イベリア語).

iberio, ria. adj. = **ibérico** I.

iberismo. m. 1 "*Iberia*"-jin *no seikaku* (イベリア人の性格). 2 *Kodai "Iberia" bunka no kenkyū* (古代イベリア文化の研究). 3 "*Iberia*"-hantō *tsūtsu-ron* (イベリア半島統一論).

ibero, ra/ibero, ra. adj. y s. = **ibérico**.

iberoamericano, na. adj. y s. "*Supein*"-kei *no "amerika"*-jin (スペイン系のアメリカ人), "*ibero-amerika*" *no* (*hito*) (イベロアメリカの (人)).

fbice. m. (Zool.) *Yasei no yagi* (野生の山羊).

ibidem. adv. (lat.) *Onaji tokoro ni* (同じところに), *onaji kasho ni* (同じ箇所) (Abrev. = *ib/ibid.*).

ibis. f. (Orn.) *Toki* (とき).

IBM. (abrev.) (Misil balístico intercontinental) *Tairikukan dandō-dan* (大陸間弾道弾).

icástico, ca. adj. *Shizen no mama no* (自然のままの), *kazari-ke no nai* (飾り気のない).

iceberg. m. (ing.) *Hyōzan* (氷山).

icneumon. m. (Zool.) *Neko-itachi* (猫いたち), "*Ejūputo mangūsu*" (エジプトマングース).

icnografía. f. (Arq.) *Heimen-zu* (平面図), *heimenzu-hō* (平面図法).

icnográfico, ca. adj. (Arq.) *Heimen-zu no* (平面図の).

icono. m. (rel.) *Seizō* (聖像), *seiga* (聖画), *seiga-zō* (聖画)

iconoclasta. adj. y s. 1 *Seizō/seiga hakai wo shuchō suru* (*mono*) (聖像・聖画破壊を主張する (者)), *seizō hakai-sha* (聖像破壊者), *gūzō hakai-shugi-sha* (偶像破壊主義者). 2 (por ext.) *Dentō hakai-shugi-sha* (伝統破壊主義者), *dentō dāha-shugi-sha* (伝統打破主義者), *inshū dāha-shugi-sha* (因習打破主義者).

iconografía. f. 1 *Zuzō-hō* (画像法), *zukai-hō* (図解法), *shōzōga-hō* (肖像画法). 2 (estudio de "iconos") *Shōzō kenkyū* (肖像研究), *seizō/seiga kenkyū* (聖像・聖画研究), *zuzō-gaku* (画像学).

iconográfico, ca. adj. *Zuzō-gaku-teki* (画像学的), *shōzō no* (肖像の).

iconólatra. com. *Seizō/seiga reihai-sha* (聖像・聖画礼拝者). [学]

iconología. f. *Seizō-gaku* (聖像学), *zuzō-gaku* (画像)

iconológico, ca. adj. *Seizō-gaku no* (聖像学の), *zuzō-gaku-teki* (画像学的).

iconómaco, ca. adj. y s. = **iconoclasta**.

iconoscopio. m. 1 ("*Terebi*" *no*) *aikonosukōpu* ((テレビの) アイコノスコープ), *sōzōkan* (送像管). 2 "*Faindā*" (ing. finder) (ファインダー).